



Over dit boek

Dit is een digitale kopie van een boek dat al generaties lang op bibliotheekplanken heeft gestaan, maar nu zorgvuldig is gescand door Google. Dat doen we omdat we alle boeken ter wereld online beschikbaar willen maken.

Dit boek is zo oud dat het auteursrecht erop is verlopen, zodat het boek nu deel uitmaakt van het publieke domein. Een boek dat tot het publieke domein behoort, is een boek dat nooit onder het auteursrecht is gevallen, of waarvan de wettelijke auteursrechttermijn is verlopen. Het kan per land verschillen of een boek tot het publieke domein behoort. Boeken in het publieke domein zijn een stem uit het verleden. Ze vormen een bron van geschiedenis, cultuur en kennis die anders moeilijk te verkrijgen zou zijn.

Aantekeningen, opmerkingen en andere kanttekeningen die in het origineel stonden, worden weergegeven in dit bestand, als herinnering aan de lange reis die het boek heeft gemaakt van uitgever naar bibliotheek, en uiteindelijk naar u.

Richtlijnen voor gebruik

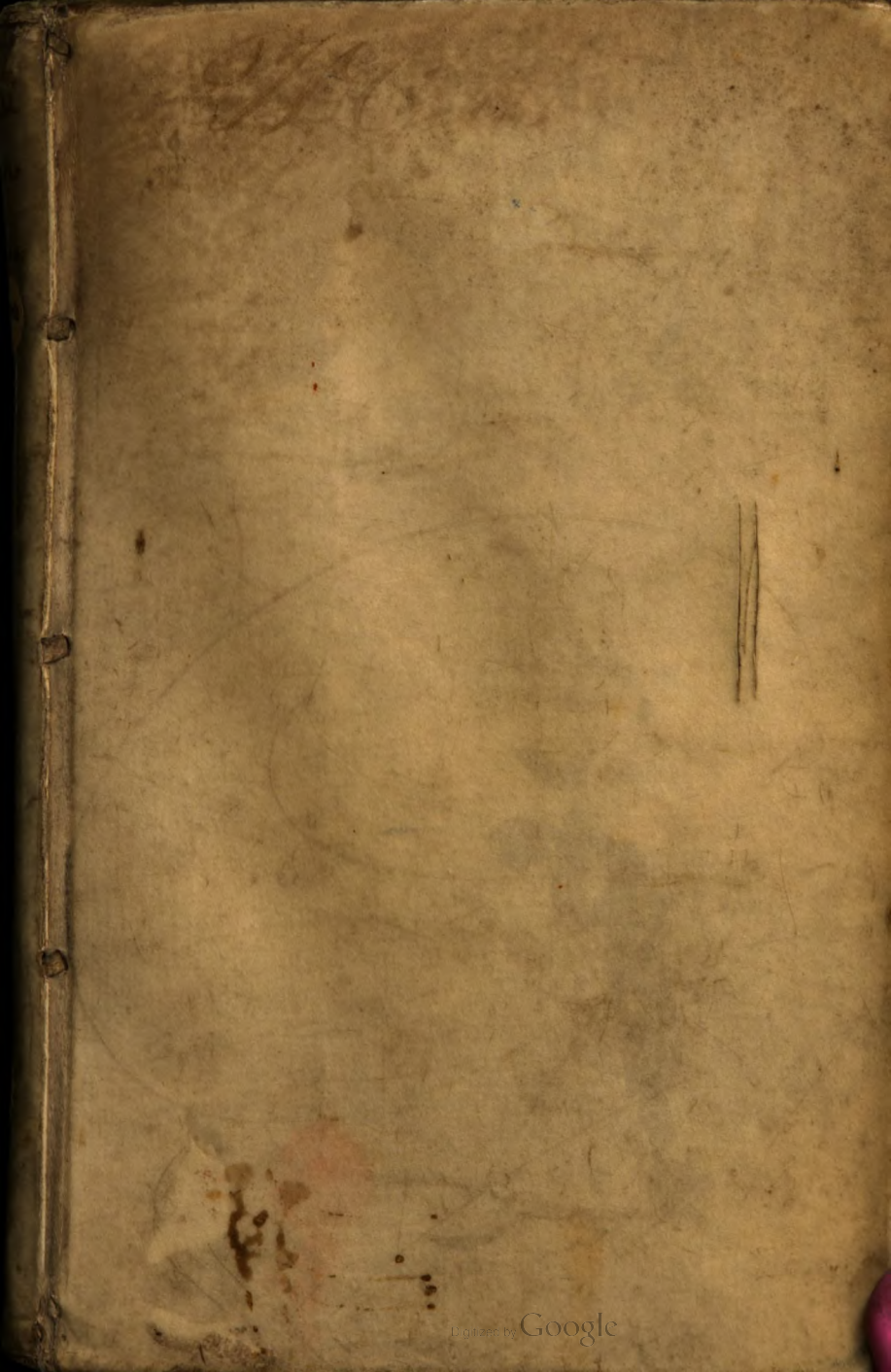
Google werkt samen met bibliotheken om materiaal uit het publieke domein te digitaliseren, zodat het voor iedereen beschikbaar wordt. Boeken uit het publieke domein behoren toe aan het publiek; wij bewaren ze alleen. Dit is echter een kostbaar proces. Om deze dienst te kunnen blijven leveren, hebben we maatregelen genomen om misbruik door commerciële partijen te voorkomen, zoals het plaatsen van technische beperkingen op automatisch zoeken.

Verder vragen we u het volgende:

- + *Gebruik de bestanden alleen voor niet-commerciële doeleinden* We hebben Zoeken naar boeken met Google ontworpen voor gebruik door individuen. We vragen u deze bestanden alleen te gebruiken voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden.
- + *Voer geen geautomatiseerde zoekopdrachten uit* Stuur geen geautomatiseerde zoekopdrachten naar het systeem van Google. Als u onderzoek doet naar computervertalingen, optische tekenherkenning of andere wetenschapsgebieden waarbij u toegang nodig heeft tot grote hoeveelheden tekst, kunt u contact met ons opnemen. We raden u aan hiervoor materiaal uit het publieke domein te gebruiken, en kunnen u misschien hiermee van dienst zijn.
- + *Laat de eigendomsverklaring staan* Het “watermerk” van Google dat u onder aan elk bestand ziet, dient om mensen informatie over het project te geven, en ze te helpen extra materiaal te vinden met Zoeken naar boeken met Google. Verwijder dit watermerk niet.
- + *Houd u aan de wet* Wat u ook doet, houd er rekening mee dat u er zelf verantwoordelijk voor bent dat alles wat u doet legaal is. U kunt er niet van uitgaan dat wanneer een werk beschikbaar lijkt te zijn voor het publieke domein in de Verenigde Staten, het ook publiek domein is voor gebruikers in andere landen. Of er nog auteursrecht op een boek rust, verschilt per land. We kunnen u niet vertellen wat u in uw geval met een bepaald boek mag doen. Neem niet zomaar aan dat u een boek overal ter wereld op allerlei manieren kunt gebruiken, wanneer het eenmaal in Zoeken naar boeken met Google staat. De wettelijke aansprakelijkheid voor auteursrechten is behoorlijk streng.

Informatie over Zoeken naar boeken met Google

Het doel van Google is om alle informatie wereldwijd toegankelijk en bruikbaar te maken. Zoeken naar boeken met Google helpt lezers boeken uit allerlei landen te ontdekken, en helpt auteurs en uitgevers om een nieuw leespubliek te bereiken. U kunt de volledige tekst van dit boek doorzoeken op het web via <http://books.google.com>



7/1.80

ouervoorde

148.



GESCHENK VAN
Mevr. de Wed.
Mr. Dr. J. C. OVERVOORDE
1934



AMSTELODAMI, Apud Joannem Ravesteinium. 1673.



J O H. A M O S C O M E N I

Eerste Deel
PRIMA PARS
Erster Theil

D E R S C H O O L - G E L E E R T H E Y D ,
SCHOLASTICÆ ERUDITIONIS,
D E N G E S C H . G E L E S N E N E J E /

genoemt
dicta
genennet

H E T P O R T A E L :
V E S T I B U L U M :
D J E V O N E V S K E :

Inhoudende
Continens
Welche begriffet

De Grondtbeste der Dingen , en onser Wijsheydt omtrent

Fundamenta *Rerum* , & nostræ *Sapientia* circa

Die Grunlage der Dinge / und unserer Weisheit um
de dingen / als mede der *Latijnschen Tael* met de *Moeder-tael* ;
res , ut & *Latina Lingua cum Vernacula* ;
die dinge / als auch der *Latijnischen Sprache* / mit der *Muttersprache* ;

Toegeſicht
Adornatum
Zugerichtet

Daer de *Wetten des laetsten Spraeck-weeghs* , en met veel *Beelden* verlicht /

Juxta Leges novissima Methodi , multisque *iconibus illustratum* ,

Nach den *Gesetzen der neuesten Lehrabrt* / und mit vielen *Bildern* erkläret /

met verlof en goetbindinge van den *Schryber* /

permissu & approbatione Authoris ,
auf *zulassung und billigung des Verfassers* /

J A C O B O R E D I N G E R O & J . S .

Atque nunc Germanicâ versione donatum operâ

P H I L I P P I C A S I I à Z E S E N .



A M S T E L O D A M I ,

Apud JOANNEM RAVESTEINIUM , Civitatis & Illustris Scholæ
Typographum , c1o 1oc LX XIII .

Contenta sunt :

- I. Præloquium, editionis hujus, *sic adornata*, rationem reddens, deque amœno illius usu *Latinitatis Tyrocinii Magistrorum* informans, &c.
- II. Textus Vestibuli, *Rerum enarrans cardines.*
- III. Vestibularis Grammatica cum *translatione Belgica.*
- IV. Index geminus, *Vernaculus & Latinus*, loco Lexici.
- V. Appendix, exhibens :

(1) Exercitia Pietatis.

(2) Puerilem Ethicam.

(3) Præguſtum variæ Eruditionis.

Fulg. Mythol. I.

Primum Scientia VESTIBULUM puto, *ſcire qua neſcias.*

Senec. Natur. Quæſt. I. 7. c. 31.

Rerum natura Sacra ſua non ſimul tradit. Initiatos nos eſſe credimus, in VESTIBULO ejus hæremus.



Nobilissimis, Amplissimis, & Consultissimis

DOMINIS,

D. D. CONSULIBUS,

D. D. SENATORIBUS,

D. D. HOVETMANNIS,

D. D. DEPUTATIS:

PRO CERIBUS

Inclita REIPUBL. *Groninganae*

Magnificentissimis:

DOMINIS & MECOENATIBUS suis

GRATIOSISSIMIS,

Salutem in Domino!

NEmpe, quia qui *gratus est futurus*, Nobilissimi & Potentes Domini, ex praescripto Chryssippi *velut in certamen cursus compositus opperiri debet tempus suum, ad quod dato velut signo profiliat*, haud videri mirum cuiquam Vestrum debet, quod & ego à longo tempore beneficiarius Vester, pro-

* 3

perato

D E D I C A T I O .

perato jam impetu in publicum hoc gratitudinis theatrum prodeam ac profiliam. Illuxit nimirum desideratus ille dies, quo me ad *profiliendum* voce *signoque* exhortatur propitia mihi Occasio : estque hoc, si ullum aliud, opportunum *tempus meum* , quo magna mihi contentione opus esse judico , ut Vos beneficiis longissimè præcurrentes me EVERGETAS meos exiguâ aliquâ gratitudinis contestatione , si non planè assequar , pro virili saltem & è longinquo quidem confecter. Septimus jam labitur annus , ex quo præficere *exterum me* honorificæ Alumnorum V V. Inspectioni non fuistis dignati. Exinde verò , eo me insuper favore ac benevolentia in *quintum* usque *annum* estis profecuti, ut nil tam ferax gaudii hodiernum reperiat in animo meo , atque renovata illa propensissimi ergà me affectûs Vestri recordatio. Non memorabo jam effusam illam liberalitatem Vestram , qua me lautius tractari in statione mea voluistis ; atque mos receptus tum ferebat. Non prosequar etiam facillimos (quoties occasio tulit) ad Vos aditus , non aures patientissimas , non responsa benigna , non cætera denique quibus excipere advenientis desideria

mira

D E D I C A T I O.

mira comitate solebatis. Illud *unicum* condignè nunc celebrandum esset, quòd me pro L E G E & G R E G E contra *inveteratas* hominum *contraventiones* decertantem, eâ mentis generositate ad extremum usque sitis tutati, ut Urbi & Orbi palàm feceritis, quàm ex mente Pythagoræ *peregrinus justus civi injusto longè* apud Vos *præcellat*: & quàm immota adversus *contraventiones quasque* perstetis mente in æquissimo pronunciato Æschinis: *Idem dicere oportet tum Oratorem, tum Legem: Cum autem aliam vocem Lex, aliam Homo edit, justitie Legis suffragari oportet, non dicentis impudentie.* Verùm enimverò, ne fortè Camerinam movere hac ratione velle videar, utque *pacificum* potius *paci dici* manifestò me experiantur, lubens hîc (consilio Senecæ) ut *veteris incommodi memoriam circumcido*, ita *dolorum veterum conquestiones* in universum *detraho*: hoc solum gratissimo ore deprædicans, quod publicè tandem constare Osoribus meis volueritis, quo me amore ac favore Vestro sub ipsum adhuc functionis meæ finem dignum existimaretis? Quum nimirùm aliò jam evocatus in frequenti Confessu Vestro comparérem, eo fine, ut resignata tandem Provincia mea gra-

D E D I C A T I O.

tias V O B I S pro exhibitis mihi beneficiis Vestris agerem, eo me honore ac munificentia gratiosissimè dimisistis; ut si non verbis re ipsa saltem & facto honorificum illud *Platonis* usurpare super me videremini: *Τίμιος μὲν δὴ καὶ ὁ μηδὲν ἀδικῶν· ὁ δ' ἢ μὴδ' ἐπιτρέπων τοῖς ἀδικεῖσιν ἀδικεῖν, πλεον ἢ διπλασίας τιμῆς ἄξιός ἐκείνῃ,*
Honorandus quidem est ille, qui ipse quæ injusta sunt non agit; Sed qui ipsos etiam injustos injustitiam exercere minime sinit, is. verò magis quàm duplici honore dignus apud N O S censetur.

Quocirca, ut & ego tandem gratitudinem meam publicè V O B I S approbem, hunc ipsum *Optimi Authoris* Libellum Splendidissimis Nominibus Vestris eâ quâ par est animi submissione inscribo: ut idem scilicet & *testis exstet publicus*, V E S T R Æ ergà me benevolentia non vulgaris, & *obses* vice versa certus, meæ ergà Illustre Nomen Vestrum observantia sempiternæ. Exiguum fateor, nec satis Authoritati Vestrae conveniens esse videtur munusculum; Sed enim, cum juxta *Artaxerxis* apophthegma, non minùs Regium summaque humanitatis esse censeatis, parva lubenti facillique suscipere animo, quàm magna largiri, absit

D E D I C A T I O .

absit ut gratum id VOBIS fore diffidam, humanitatemque Vestram *Magnatum* illorum virtuti postponendam existimem, quibus olim *vola aquæ* non displicuit, *rapa oblata* minimè sorduit, nec *haustus frigide* fuit despicatui: præsertim, cùm tam confidenter insuper acclamare me audiam Senecam: *Non erit sine honore munus, quod aut nemo ILLIS alius dedit, aut tu alii nulli.* Quin etiam, si quid fortè munusculo huic defuerit, lubens ei, quicquid possum, superaddo; *affectum* nimirùm *gratum*, *animum submissum*, *obsequium humile*, *preces devotas*, *vires paratas*, adeoque *meipsum totum & omnia mea*: nullus dubitans, quin ita *munusculum* cum *auctario suo* serena fronte, clementi animo & gratiosa manu, à me humillimo Cliente Vestro sitis suscepturi. Qua ipsâ spe impræsentiarum finiens, quàm submississimè GRATIÆ ac FAVORI Vestro me commendo! Valete Domini Clementissimi: Deoque, Patriæ, VOBIS, mihi & bonis omnibus, quàm diutissimè vivete! & si quid forte boni inesse *Libello huic* deprehenderitis, fructum ejus in *Alumnos Vestros* quàm felicissimè transferte: quibus ego, *ut bene*

D E D I C A T I O.

bene valeant, & supra annos suos pietate ac literarum dote ditescant, animitus ex Symmacho apprecor!

Dab. Amsterod. ANNO M. DC. LVIII. d. 17 Julii, St. I.

Omni cultu & obsequio

MM. AA. VV.

devotissimus,

JOHANNES SEIDELIUS.

BENE-

INFORMATORIUM. BENEVOLO LECTORI,

& imprimis

LATINITATIS TIROCINII MAGISTRIS

salutem & divinam benedictionem.



Uid nova hæc Vestibuli Linguarum editio *ab aliis* ante hac *ubicunque* luci datis differat, & de *compendioso ejus usu*, præmoneri operæ videtur pretjum.

1. Textum damus Vernaculo-Latinum, non ex *opposito sibi*, sed *sub invicem*, ut verbum verbo respondeat ubique, melioris evidentix causâ.

2. Et quidem ita ut *Vernacula* præcedant, *Latina* sequantur: quia discentes per *nota* ducendi sunt ad *ignota*, non contra.

3. Præmittimus ubique *interrogationes*, ut quasi *dialogistica* sint omnia: quia sic facilius *attentio* in rem præsentem excitatur, & *repetitiones* postea, *examinaque* instituuntur.

4. Adduntur è regione *Pictura* (in iis, quæ pingi potuerunt:) quia & *delectare* quærimus, & *prodesse*. Notum autem est pueros naturâ quodammodo *picturis* delectari, sensusque objectis suis magis affici præsentibus, quàm si de illis absentibus tantummodo narretur,

5. Et quia Ingeniis cum vera *Vocum significatione* veram simul *Rerum intelligentiam* imprimere quærimus, jungimus *Nomenclaturam* iconibus, cuilibet *Tabellæ numerum Periodi suæ*, cui illustrandæ adhibenda est, appingendo: rursusque *Rem* quamlibet *pictam* cum suo *Nomine* cifrâ eâdem notando.

6. Accedunt tandem Editioni huic ab ipso *AUTHORE* subministrata nobis *Exercitia Sacra Tironum*, *Ethica puerilis*, & *Præguustus varia Eruditionis*: de quorum usu, quia per se notus est, dicere hîc supersedemus; *hoc solum* in gratiam eorum, quibus fortè *pium & præclarum Magni Viri institutum* ignotum adhuc est, in *genere*

INFORMATORIUM.

genere addentes; quod Vir summo Scholarum bono natus post multorum annorum meditationes, Librum tandem verè aureum, (Methodum Linguarum novissimam dictum) ediderit, in quo præter avia Scholarum solidè commonstrata, ipsius Didactica fundamenta quàm felicissimè detexit, & lingua cum rebus (quæcunque illa sit) docenda ac discenda viam prioribus longè planiorem aperuit. Totius rei cardo in eo vertitur, ut vocum & rerum juventuti instilandarum par ratio in Scholis habeatur, ne Psittacorum aliàs more verba ediscat, res non intelligat. Id ipsum verò, cum nonnisi gradatim fieri posse videret, per gradus quoque eundem censuit; eoque sub exemplo Linguae Latinae (quæ Europæarum gentium est Mercurius) quomodo lingua disci debeat, tribus Libellis non sine magno Eruditorum applausu docuit: VESTIBULO nimirum, JANUA & ATRIO, quorum quisque suum habet Textum, Grammaticam, & Lexicon. In primo (Vestibulo) ponuntur fundamenta; in secundo (Janua) simplex sed plena Linguae totius exhibetur compages; in tertio (Atrio) omnes accedunt elegantia. De quibus, (ut omnibus aliis) si quis plenior informationem desideret, is Opus Authoris Didacticum, quod hîc loci hoc ipso anno prodiit, consulat. Nos, quis usus sit Vestibuli, paucis impræsentiarum subjungemus.

DE USU.

I. **D**iscipuli hîc instituendi recipiantur omnes uno eodemque tempore, ut idem semper pensum cum omnibus tractetur, sintque Vernaculam promptè distincteque legere & scribere gnari.

2. Latinam linguam legere & scribere discant ex primo capite Grammatica, tribus prioribus literis Alphabeticis indicis, videlicet A, B, C, : typisque Declinationum atque Conjugationum.

3. Methodus studiorum hæc est perpetua, ut non nisi quatuor hora quotidie tribuantur studiis, duæ ante, totidem post meridiem: sed tam seridè impendendæ, ut quâlibet horâ nova eruditionis accessio fiat notabilis.

I N F O R M A T O R I U M .

4. *Dimidia matutina* semper tribuatur *Exercitiis sacris* : hoc est, Hymnis, Precationi Orationis Dominicæ, Symboli & Decalogi recitationi, dictisque Scripturæ ediscendis, donec exactè sciant omnia.

5. Juxta artificiosum Vestibuli *ordinem* præmittatur semper illud Grammaticæ caput legendum, explicandum, memoriæ mandandum, quod ex ordine reali præcedit vel sequitur.

6. Ut: secundum caput de *Nomine*, juxta quod *ipsa Res* sunt dispositæ: tertium de *Adnomine*, secundum quod *Rerum Modi* fundamentales, primaria scilicet *Rerum accidentia*, congesta sunt: quartum de *Pronomine*, ubi breviculæ commonstrationes *Rerum & accidentium comprehensa*.

7. Inde transeat ad caput quintum de *Verbo*, juxta quod *Rerum Motus, actiones & passiones*, spectandæ veniunt. Hinc ad caput sextum de *Adverbiis*, juxta quod *Actionum & Passionum Modi* expressi. Tum ad caput septimum de *Præpositione*, juxta quod *Rerum Actionumque Circumstantias* videbis collocatas. Inde ad caput octavum de *Conjunctione*, secundum quod variæ *Rerum, Actionum, Circumstantiarumque Cohærentia* exprimuntur. Tandem ad caput nonum de *Interjectione*, in quo *Compendia Rerum & verborum* proponuntur, &c.

8. Ubique Præceptor discipulis *legendo, explicandoque præeat*, continuoque ab expeditioribus lecta & explicata *reposita*, & id unicè operam det, ut continuâ lectione omnes tam attentos in rem retineat, ut eos fallendo quasi eò usque perducatur, ut *expeditiores* primùm memoriter reddere sciant, *mediocres* subsequantur, tandemque & *tardissimi* assequantur.

9. Præmissis hoc ordine *Grammatica capitibus*, tractetur ipse textus Vestibuli hunc in modum: *prælegat* Præceptor paragraphum primò Vernaculè, *explicitet* quodque vocabulum, & *monstret* rem ipsam, si haberi possit: sin, icones saltem. Tum *interpretetur*, verbumque Verbo reddens Vernaculo-Latinè, *jubeat* sex, octo, decem, plurèsvè, *imitari*, donec omnes promptè exponant, & memoriâ reddere sciant.

10. Sumendum itaque pensum *ab initio brevius*, unius & alterius sententiolæ: deinde *adauctius*, mediocribus ingeniis *proportio-*

I N F O R M A T O R I U M.

portionatè: *ut ne statim ab initio nauseam concipiant* tenelli adhuc pueri ob graviora pensa, sed brevitate & facilitate illecti *cum voluptate* cœptum opus continent, & ne tardissimus quidem à tergo maneat.

11. Abeuntibus injungatur, ut domi illud ipsum pensum aliquoties relegant, exponant, describantque, ut à prandio primâ horâ memoriter recitare sciant, *primum Vernacula-Latinè*; sic: **Hoe verdeelt ghy de saecten?** *Quomodo dividis res?* **Wie teilestu die sachen?** *In alles / in Omne, In alles / Het / Aliquid, Etwas / Niet / Nihil, Nichts: deinde Latina tantum.* Hoc peracto Præceptor exigit, ut *singulas voces seorsim Vernaculo-Latinè, & Latino-Vernaculè, reddant: Exinde verò & illud seriò iis inculcabit, ut in loca regressi bini & bini ita se exercent, ut icones semoto textu aspiciendo alter roget: Quid est hoc, id, illud? alter verò respondeat: Hoc est pomum, scamnum, calamus, arbor, &c.* E Schola digressi, duo, pluresve commilitones idem exercitium continent, domi forisque Verba Rebus applicando.

12. Succedat hinc *tractatio Grammatica*, ut *singula Vocabula inspectis typis declinent, moveant, comparent, conjugent: præcatque rursus ubique Præceptor, donec habitum acquisiverint in Analogis.* Quò acquisitò, indicabit ipsis in *difficilioribus caractèrem Genitivi in Nominibus, terminationes Nominativi in Adnominibus: in Verbis autem tempus præsens, præteritum & supinum; simulque monebit omnia ista accidentia in Indice Latino adjuncta esse, eum ut consulant, si quid ipsis de viva institutione exciderit.*

13. *Quartâ horâ, novum pensum eò, quò diximus modò ipsis prælegat, explicet, monstret, & manè post exercitia sacra repetat per tres quadrantes horæ præter propter, denuoque novum aggrediatur pensum, sic continuando ad Vestibuli finem usque.*

14. *Capite de Nominibus vel medio vel toto absoluto, dicet ipsis Translationes breviusculas è Latina in Vernaculam vertendas ope verbi Sum, ad imitationem priorum duarum regularum Syntacticarum: ex. gr. Deus pater est Creator, Creator mundi, cali,*

terra,

I N F O R M A T O R I U M.

terra, marisque: Deus filius est Salvator, Salvator mundi, Gentium, Christianorum, &c. Urbs Amstelodamum est emporium, emporium Hollandia, &c. Vestibulum est liber, liber rerum & linguarum, &c.

15. Quod si aliquantulam copiam *Adnominum* nōrint, continuet Præceptor hæc exercitiola, & *juxta tres sequentes regulas* monstret, quomodo *Adnomina Nominibus* jungantur. Atque sic procedat cum *Verbis, Adverbiis, Prepositionibus, &c.* sed semper præcedat *Latinum* thema in *Vernaculum* vertendum, donec per has exercitationes, & *mutua colloquia* (nam statim ad *Declinationes & Conjugationes* intellexerint, balbutire illico incipient, stimulati inprimis *continua* Præceptoris præitione, atque præmonstratione) omnes *Regulas, & Constructionis modum*, optimè intelligant. Hōc obtentō dictentur *Vernacula* themata, ex tempore in *Schola* Latinè vertenda: sed talia, quæ vel ex *meris Vestibuli vocabulis* constent, vel quarum *significationem* Præceptor illis indicet.

16. *Tertio* quōque die repetantur, quæ *biduo* ante tractata, & memoriæ mandata fuere: & quidem eâ semper *conditione*, ut vel *bini*, vel *integra subsellia* ex opposito pro loco certent. Id quod fervidam *amulationem* apud eos excitabit, qui aliquo honoris & gloriæ stimulo tanguntur. Qui verò *tali* manuductione ac incitamentis *excitari* nequeunt, eos maturè à Latinitatis studio ad *aliud vita genus* Præceptoris suafu, Parentes, Cognati, Tutores, ablegabunt: ne *illi quidem* tempus & nummos inutiliter consumant, aliis *diligentibus* remoræ injiciantur, *Methodus* verò hactenus proba diffametur. Atque tantum de *Libelli* usu.

Cæterùm, quia nobis adornatione *Editionis hujus* usque aded Suffeni minimè sumus, quin ipsi tandem mutari quædam in melius posse ultrò profiteamur; & verò *familiares* vulgò *hominibus* est (ut rectè *Vellejus* observat) *omnia sibi ignoscere, aliis nihil remittere*, rogatos hîc Censores, eâ quâ par est humanitate volumus, ut si quid reprehensione dignum hinc inde observaverint, id vel taciti nobis ignoscant, vel amico verbo monere nos de eo ne graventur: certò certius persuasi, quod *moneri*

à se

I N F O R M A T O R I U M.

à se non postremi beneficii loco habituri simus. Venimus quippe hac in parte non docere, sed discere; & ut ille picturâ suâ tectus tacitus monitores amabat, monita venerabatur: ita nos Censuras quorumvis gratè excepturi, ab omnibus *apud more* profutura legemus. Quod si tamen temperare sibi quis à reprehensione minimè possit, ab eo eam ad minimùm æquitatem amicè requirimus, quam ille quondam *Ethnicus* adhibuit apud Euripidem: *Volo te reprehendere justè & paucis, non valde sursum Palpebris impudentius reductis; sed moderatus Ursote fratrem.*



Het eerste Hoofstuck
PRIMUM CAPUT

Das erste Hauptstück

Des Portaelis

V E S T I B U L I

Der Dorthüre

Der Spaechen.

L I N G U A R U M.

Der Sprachen.

Moediginge.

I N V I T A T I O.

Einladung.

De Meester.
Magister.
Der Meister.

De Leerlink.
Discipulus.
Der Lehrtnabe.

Meester.
Magister.
Meister.
Leerlink.
Discipulus.
Lehrting.
Meester.
Magister.
Meister.

Leerlink.
Discipulus.
Lehrting.
Meester.
Magister.
Meister.

Leerlink.
Discipulus.
Lehrting.
Meester.
Magister.
Meister.
Leerlink.
Discipulus.
Lehrting.

- 1 Komt hier songen/
Veni huc puer,
Kom her Junge!
- 2 Ich wil met u spreken van een saeck moedig boven alles.
Loquar tecum de re necessaria super omnia.
Ich wil mit dir reden von einer sache/welcke nochtig für allen.
- 3 Spreekt mijn Heere / ich hoore.
Loquere mi Domine, audio.
Redet / mein Herr / ich höre.
- 4 Wilt ghy Wijs zijn?
Vis ne sapiens esse?
Wiltst du weis sein?
- 5 Wat is dat Wijs te zijn?
Quid est istuc Sapientem esse?
Was ist das weis sein?
- 6 Alles te verstaen, alles recht te doen,
Omnia intelligere, omnia recte agere,
Alles verstehen / alles recht thun/
en van alles recht te spreken.
& de omnibus recte loqui.
und von allen recht reden.
- 7 Ich wil wel / maer wie sal my dat geben?
Volo quidem, sed quis mihi hoc dabit?
Ich wil wohl / aber wer wird mir solches geben?
- 8 Gods, ende de verkeerlinge met wijsse (lupden)
DEUS, & conversatio cum sapientibus,
Gott / und der umgangh mit weisen/
levendige ende dooden.
vivi & mortui.
lebendigen und todten.
- 9 Met wat levendigen?
Quibus vivi?
Mit welchen lebendigen?
- 10 Den Leermeesteren.
Præceptoribus.
Den Lehrmeistern.
- 11 Ende met welke dooden?
Et quibus mortui?
Vnd mit welchen todten?

Meester.

Meester.
Magister.
Meester.

Leerlink.
Discipulus.
Lehrting.
Meester.
Magister.
Meester.

Leerlink.
Discipulus.
Lehrting.
Meester.
Magister.
Meester.

- 12 **Met den genen / die booz ons geleest hebben /**
Illis,
qui ante nos vixerunt,
Mit denen / die vor uns geleest haben /
ende noch met ons spzeken in hare boeckten.
& adhuc nobiscum loquuntur in suis libris.
und noch mit uns reden in ihren bûcheren.
- 13 **Is dat genoeg ?**
Estne id satis ?
Is das genug ?
- 14 **Ja genoeg.**
Imò satis.
Ja genug.
- 15 **Wilt maer Godt / gehoozsaemt utwe Leeraer /**
Ora modò Deum, pare tuo Praeceptorì,
Wilt nuhr Gott / gehorche deincum Lehrer /
en bemint de boeckten.
& ama libros.
und stebe die bûcher.
- 16 **Maer op dat ghy die wijsse (lupden) verstaet /**
Sed ut illos sapientes intelligas,
Aber damit du jene weisen verstehst /
- 17 **soo leert de spzaeke / maer in sy hebben geschreben.**
disce sermonem, quò scripserunt.
so terne die sprache / darinnen sie geschrieben.
- 18 **Patnetijck de Latijnsche Spraeke:**
Nempe Latinam Linguam:
Nehtlich die Lateinische Sprache:
- 19 **Welche schoon / ende den Wolcheren gemeen is /**
Qua pulchra, & Populis communis est,
Welche schôn / und den Wôlcheren gemein ist /
ende (oock) geleerde (lupden) maectit.
atque etiam doctos facit.
und auch gelehrte (leute) machet.
- 20 **Wie sal my de selve leeren ?**
Quis me illam docebit ?
Wer wird mich dieselbe lehren ?
- 21 **Ich met de hulpe Godes:**
Ego auxilio Dei:
Ich mit der hülffe Gottes:
- 22 **En dat dooz een lichten wegh / verdeelt in drie trappen.**
Idque facili viâ, divisâ in tres gradus.
Und solches durch ein lichten wegh / geteilt in drei staffen.
- 23 **In de eerste sullen wy leggen alle haer gronden.**
In primo ponemus omnia ejus fundamenta.
Auff der ersten wollen wir allen ihren Grund legen.
- 24 **In de tweede sullen wy oprechten**
In secundo erigemus
Auff der zweitten auffrichten
haer gantsch noodigh gebouw.
ejus totam necessariam structuram.
derselben ganzen nôdtigen bau.
- 25 **In de derde sullen wy daer toe doen**
In tertio addemus
Auff der dritten sijn zu thun
haere alderhande cieraeden.
ejus omnimoda ornamenta.
ihren allerlei Zierath.
- 26 **Het boozste willen wy volbrengen in dit eerste boechjen /**
Illud primum absolvemus in hoc primo libello,
Jenes erste wollen wir vollenden in diesem ersten bûchlein /

- 27 Welck ghy nu in de hande neemt/
 Quem nunc in manum sumis,
 Welches du ty in die hand nimt /
 genaemt **DE PORTA** der spracke.
 dictum VESTIBULUM lingua.
 genent die Voortfähr der spracke.
- 28 Het tweede sal volbracht worden in 't naest volgende
 Secundum absolvetur proxime sequenti
 das andere sal volbracht werden in nächst folgenden
 boeck / genaemt **DE DEUR** der spracke.
 libro, appellato JANUA lingua.
 buch / genent die Thüre der spracke.
- 29 Het derde in 't derde / het welke wy noemen sullen
 Tertium in tertio, quem vocabimus
 das dritte in dritten / welchen wir nennen werden
DE DOORHUIS der spracke.
 ARTIUM lingua.
 Den Vorhof der spracke.
- 30 Ende daer han dan sal ich u in laeten
 Atque inde te immittam
 Und von dar wil ich dich einführen
 in de **PALATIA** der Boekschryver.
 in PALATIA Authorum.
 in die Herrenhöf der Bücherschreiber.
- 31 Dat is / in wijslijck geschrevene boeckten ;
 Hoc est, in sapienter scriptos libros ;
 Das ist / in weislich geschriebene bücher ;
- 32 Op dat gy selfs ook weert wijs, verstandig, en wel sprekende.
 Ut tu ipse quoque fias sapiens, prudens, ac eloquens.
 Damit du auch selbst werdeft weis / etna / und berede.
- 33 De swaertigheyt laet u niet verschrieken:
 Difficultas te ne terreat:
 Die schwerheit erschriete dich nicht :
- 34 Wie 't begeert / hatt het alles.
 Qui cupit, capit omnia.
 Wer begehrt / fasset alles.
- 35 Indien de aenvangh swaert is /
 Si principium difficile est,
 Wan der anfangh schwer ist /
- 36 soo sal het midden licht zijn/
 medium facile erit,
 so wird das Mittel leicht sein /
- 37 ende het eynde lieflijk.
 finisque jucundus.
 und das ende angenehm.
- 38 Die wel onderschept / ondertwijset ook wel :
 Qui bene distinguit, docet etiam bene:
 Wer wohl onderscheidet / leert auch wohl:
- 39 En die wel opmerckt / leert wel :
 Et qui bene attendit, discit bene :
 Und wer wohl auffmerckt / leernet wohl:
 dat en bedrieght niet.
 hoc non fallit.
 das betruget nicht.
- 40 Wel aen / so grijpt het dan aen in de naeme Godes !
 Eja, aggredere igitur in nomine DEI!
 Wohl an dan / so greif es an in nahmen Gottes !

Het tweede Hoofst-ſtuk.
SECUNDUM CAPUT.

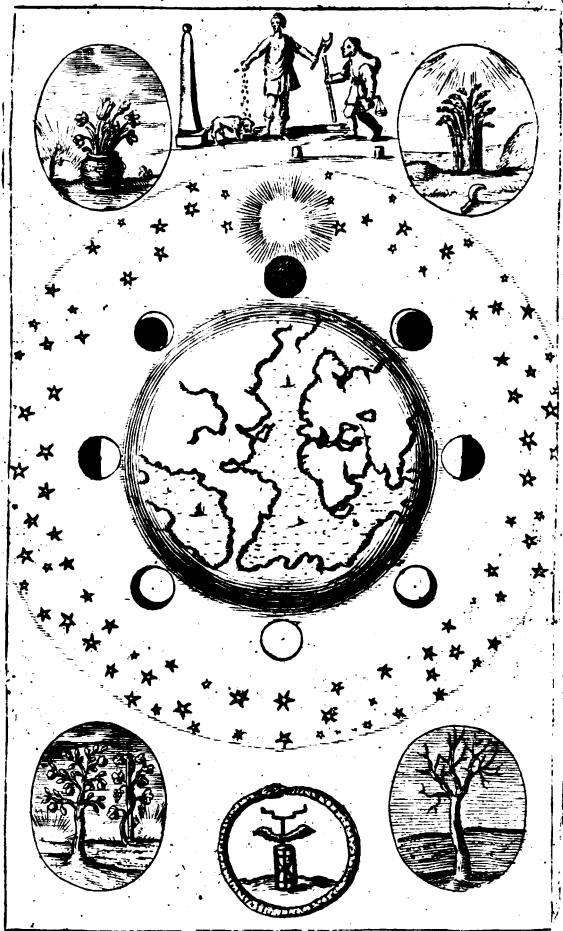
Das zweite Hauptſtück.

De beſchickinge en benaminge der dingen.

Dispositio & denominatio rerum.

Die einrichting und benaming der dinge.

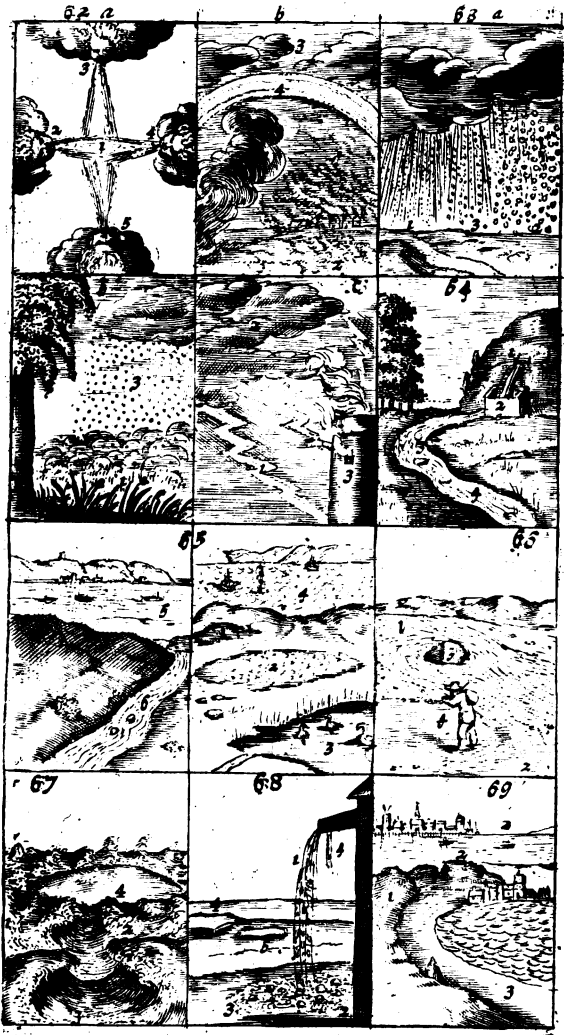
41	Hoe verdeels ghy de ſaecten? In Quomodo dividis res? In	Alles / Omne,	iets / Aliquid,	niets. Nihil.
	Wie telteſtu die dinge? In	Alles /	Etwas /	Nichts.
42	Welcke zyn Alles? Quae ſunt Omnia?	Godt / Deus,	de Werelt / Mundus,	de Menſche. Homo.
	Welche ſeind Alles?	Gott /	die Welt /	der Menſch.
43	Wat is iets? Quid eſt Aliquid?	het Dingh / Res,	de Wiſſe der ſelfs, Modus eſus,	de Beweginge. Motus.
	Was iſt Etwas?	das Ding /	die Weiſe deſſelben /	die Bewegung.
44	Wat is in de Dingen? Quid eſt in Rebus?	het Geheel / Totum,	het Deel / Pars,	het Gebreck. Defectus.
	Was iſt in den Dingen?	das Ganze /	das Theel /	der Mangel.
45	Wat is in de Beweginge? Quid eſt in Motu?	de Oorzaecke / Cauſa,	de Kracht / Vis,	het Wercktuug. Instrumentum.
	Was iſt in der Beweging?	die Oorzaek /	die Kraft /	das Wercktuug.
46	Wat is een Deel? Quid eſt Pars?	de Helfte / Dimidium,	het Stuck / Fructum,	het Wiſſelken. Mica.
	Was iſt ein Teil?	die Helfte /	das Stuck /	die Brotte.
47	Wat is in 't Geheel? Quid eſt in Toto?	het Beginſel / Principium,	het Midden / Medium,	het Eynde / Finis,
	Was iſt im Ganzen?	der Anfang.	das Mittel /	das Ende /
		de Ouderling /	de Tijdt /	de Plaetſe.
		Ordo,	Tempus,	Locus.
		die Ordnung /	die Zeit /	der Ort.
48	Wat is in de Orderinge? Quid eſt in Ordine?	het Getal / Numerus,	de Maate / Mensura,	het Gewicht. Pondus.
	Was iſt in der Ordnung?	die Zahl /	die Maat /	das Gewicht.
49	Wat is in de Tijdt? Quid eſt in Tempore?	het Oogenblik / Momentum,	de Wiſſel-tijdt / Mora,	de uur / Hora,
	Was iſt in der Zeit?	der Augenblik /	die Welſe /	die Stunde /
		de Dagh /	de Weerck /	de Maent /
		Dies,	Septimana,	Menſis,
		der Tag /	die Woche /	der Mond /
		het Jaer /	Hondert Jaer /	de Ceitwe.
		Annus,	Seculum,	Aevum.
		das Jahr /	Hundert Jahr /	die lange Zeit.
50	Wat is in den Dagh? Quid eſt in Die?	de Morgen / Mane,	de Middagh / Meridies,	de Avondt / Vespera,
	Was iſt im Tage?	der Morgen /	der Middag /	der Abend /
		de Schemeringe /	de Nacht /	de Dageraet.
		Crepusculum,	Nox,	Aurora.
		die Demmerang /	die Nacht /	die Morgenrôht.
51	Welcke zyn de jaer-getijden? Quae ſunt anni tempora?	de Lente / Ver,	Sommer / Herfft / Aestas, Autumnus,	Winter. Hyems.
	Welche ſeind die jahrszeiten?	der Lent /	Sommer / Herfft /	Winter.
52	Wat is in de Plaetſe? Quid eſt in Loco?	de Ruymte / Spatium,	Afgelegenheede / Distantia,	End-plaetſ. Terminus.
	Was iſt im Orte?	der Ruim /	die Enttegenheelt /	das End-ziel.
53	Welcke zyn de werelts-deelen? Quae ſunt mundi plagae?	Doſt / Ortus,	Zuyd / Weſt / Auſter, Occidus,	Hoofd. Septentrio.
	Welche ſeind die Werldtheel?	der Oſt /	End / Weſt /	Nord.



- 53 *Wat is de Oorsprong der dingen?*
Que est Origo Rerum?
Was ist der Ursprung der dinge?
- 54 *Hoe veelderhande is de sake selfs?*
Quotuplex est Res ipsa?
Wie vielertel ist das Ding selbst?
- 55 *Wat is in het Lichaem?*
Quid est in Corpore?
Was ist im Leibe?
- 56 *Hoe veelderley is een Geest?*
Quotuplex est Spiritus?
Wie vielertel ist der Geist?
- Welcke zijn haere wooningen?*
Quæ sunt eorum habitacula?
- Welche seind dessen Woonungen?*
- 57 *Welcke zijn Hoofststoffen?*
Quæ sunt Elementa?
Welche seind die Byrwesen?
- 58 *Wat is in de Locht?*
Quid est in Æthere?
Was ist in der obern Luft?
- Welcke zijn die Gesternten?*
Quæ sunt Sidera?
Welche seind die Gesterne?
- 59 *Was komt van haer?*
Quid venit ab eis?
Was komt von ihnen?
- 60 *Wat is in de Sonne?*
Quid est in Sole?
Was ist in der Sonne?
- Wat is sonder schijnfel?*
Quid est sine lumine?
Was ist ohne Lichtschein?
- 61 *Wat komt van 't Vyer?*
Quid venit ab Igne?
Was komt vom Feuer?
- Wat is in 't Vyer?*
Quid est in Igne?
Was ist im Feuer?
- Wat blijft na het Vyer?*
Quid manet post Ignem?
Was bleibt nach dem Feuer?
- de Natuur 1/
 Natura,
 die Natur 1
- een Lichaem 1/
 Corpus,
 ein Leib/
 de Stoffe 1/
 Materia,
 der Zeug 1/
 een Siele 1/
 Anima,
 die Seele 1/
 het Element 4/
 Elementum,
 das Byrwesen/
 het Byer 1/
 Ignis,
 das Feuer 1
- de Konst 2/
 Ars,
 die Kunst 1
- een Geest 2/
 Spiritus,
 ein Geist 1
- de Bedaente 2/
 Forma,
 die Gestalt/
 een Engel 2/
 Angelus,
 der Engel 1/
 de Hemel 5/
 Coelum,
 der Himmel 1/
 de Locht 2/
 Aër,
 die Luft 1/
 de Erde 4.
 Terra,
 die Erde.
- de Gesternten 1.
 Sidera.
 die Gesterne.
- de Maen 3/
 Luna,
 der Mohn 1
- de Houde 6/
 Frigus,
 die Kälte 1
- de Dorst 8.
 Genu.
 der Frost.
- de Strael 2/
 Radius,
 Der Strahl 1
- de Donkerheid 5/
 Caligo,
 die Dunkelheit 1/
 de Blaume 2/
 Flamma,
 die Flamme 1/
 en het Roet 4.
 & Fuligo.
 vnd der Ofenruß.
- het Zanthout 5,
 Torris,
 das Brandholtz/
 Hytgebülst 8/
 Titio, (hout 8/
 der Eschbrand 1
- de Koole 6/
 Pruna,
 die Hühtkoble 1
- een dooze koole 9/
 Carbo,
 die Kohle 1
- de Toebal 3.
 Casus.
 der Zufat.
- een Gespook 3.
 Larva,
 ein Gespenst.
- de Hptwendigheit 3.
 Superficies.
 die Aufwendigkeit.
- een Duppel 3.
 Diabolus,
 der Teufel.
- de Welle 6.
 Orcus,
 die Hölle.
- het Water 3/
 Aqua,
 das Wasser 1
- de Starren 4.
 Stellæ.
 die Sterne.
- de Hitte 7/
 Aëtus,
 die Hitze 1
- het Schijnfel 3.
 Lumen.
 der Lichtschein.
- de Duffsternisse 6.
 Tenebræ.
 die Finsterniß.
- de Kooch 3/
 Fumus,
 der Rauch 1
- de Asche 7.
 Favilla.
 die Ascherasche.
- de Asche 10.
 Cinis.
 die Asche.



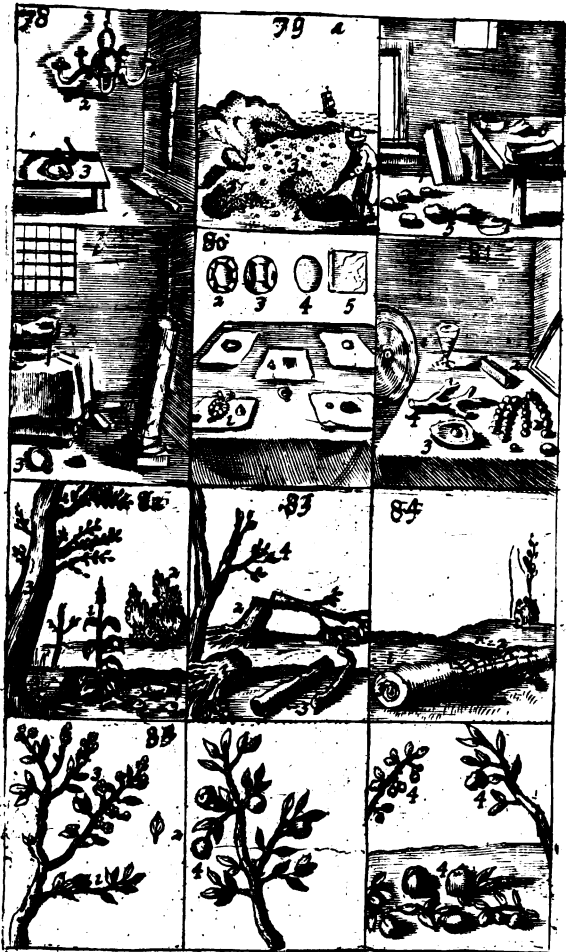
- 62 a. *Wat is in de Locht?*
 Quid est in Aëre?
 Was ist in der Luft?
- b. *Wat noch meer?*
 Quid præterea?
 Was noch mehr?
- 63 a. *Wat komt uyt de Wolcke?*
 Quid venit è Nube?
 Was komt auß der Wolcke?
- b. *Wat daer en boven?*
 Quid insuper?
 Was noch darüber?
- c. *Niet meer?*
 Nihil præterea?
 Nicht mehr?
- 64 *Wat is een vloeijend Water?*
 Quid est fluens Aqua?
 Was ist das fließende Wasser?
- 65 *Wat is staend Water?*
 Quid est stans Aqua?
 Was ist das stehende Wasser?
- 66 *Wat is in de Riviere?*
 Quid est in Flumine?
 Was ist im Stusse?
- 67 *Wat is in de Zee?*
 Quid est in Mari?
 Was ist im Meer?
- 68 *Wat words uyt het Water?*
 Quid fit ex Aqua?
 Was wird im Wasser?
- 69 *Wat is nevens het Water?*
 Quid est juxta Aquam?
 Was ist neben dem Wasser?
- de Wind 1/ als
 Ventus, w
 der Wind / als
 Westewind 4/
 Favonius,
 Westwind /
 de Damp 1/
 Vapor,
 der Dampf /
- de Regen 1/
 Pluvia,
 der Regen /
 de Dautu 1/
 Ros,
 der Tau /
 de Blicksen 1/
 Fulgur,
 der Blitz /
 de Welle 1/
 Scatebra,
 die Wälle /
 een kromme rivier 4/
 Amnis,
 das Fließlein /
 het Moras 1/
 Palus,
 die Pfütze /
- de Stroom 1/
 Fluentum,
 der Strohlm /
- het Zee water 1/
 Unda,
 das Meerwasser /
- de Droppel 1/
 Gutta,
 der Tropffe /
 de Rakegel 4/
 Stiria,
 der Eisapffe /
 de Kant 1/
 Ora,
 der Rand /
- de Westewind 2 /
 Eurus,
 Ostwind /
 Noordewind 5.
 Boreas,
 Nordwind.
 de Nebel 2/
 Nebula,
 der Nebel /
 de Regenboge 4.
 Iris.
 der Regenboge.
 de Sneeuw 2/
 Nix,
 der Snee /
 de Rijp 2/
 Pruina,
 der Reif /
 de Donner 2 /
 Tonitru,
 der Donner /
 de Borne 2 /
 Fons,
 der Springbrun /
 de Dooet 5/
 Flumen,
 der Fluß /
 de Poel 2/
 Stagnum,
 der Pful /
 de Zee 4.
 Marc.
 das Meer.
 de Grant 2 /
 Fundus,
 der Grund /
 ofte de Ondiepte.
 aut Vadium.
 oder die Ontieffe.
 de Golve 2/
 Fluctus,
 die Wasserwege /
 ofte het Eplant 4.
 aut Insula,
 oder die Insel.
 de Waterblaes 2 /
 Bulla,
 die Wasserblase /
- Zupde wind 3 /
 Auster,
 Südwind /
- de Wolcke 3 /
 Nubes,
 die Wolke /
- de Hagel 3.
 Grando,
 der Hagel.
 de Meeldautu 3.
 Manna.
 der Mähltam.
 de donderstrael 3,
 Fulmen.
 der Donnerstraht.
 de Beecke 3 /
 Rivus,
 die Bach /
 de klupsteecke 6.
 Torrens.
 der Giesbach.
 het Meer 3 /
 Lacus,
 der See /
- de Stolck 3 /
 Gurgis,
 der wübel /
- de Afgrondt 3 /
 Abyssus,
 der Abgrund /
- de Schuym 3 /
 Spuma,
 der Schaum /
 het Ijs 5.
 Glacies.
 das Eis.
 de Oebter 3.
 Littus.
 das Ofer.



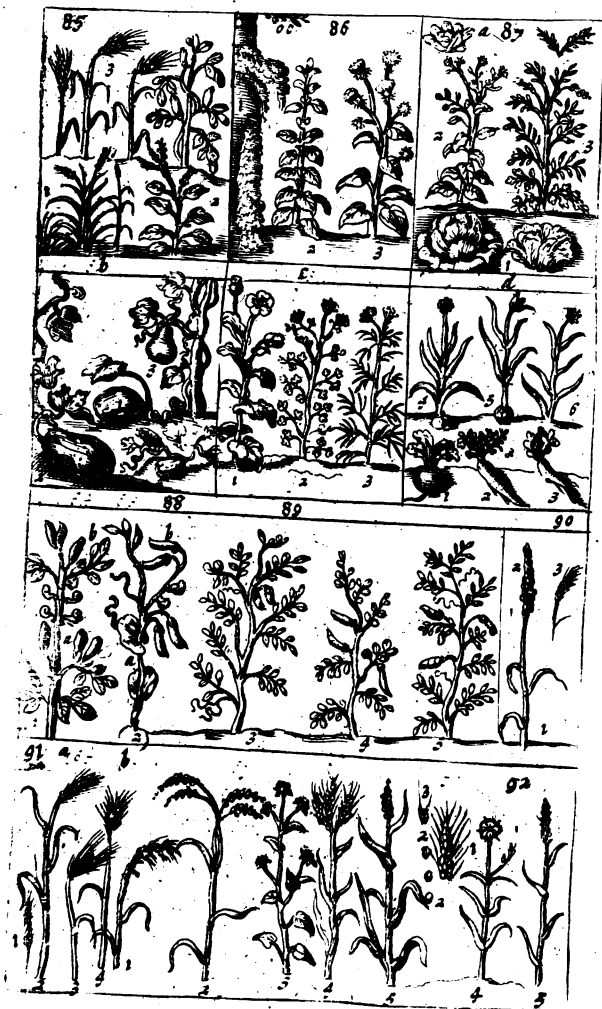
- 70 *Wat is in de Aerde?*
 Quid est in Terra?
Was ist in der Erde?
Was is boven de Aerde?
 Quid est super Terram?
Was ist oberhalb der Erde?
- 71 *Wat is op het Veld?*
 Quid est in Campo?
Was ist auff dem Feld?
Was is aerde met water?
 Quid est terra cum aqua?
Was ist erde mit wasser?
- 72 *Wat is aerde sonder water?*
 Quid est terra sine aqua?
Was is erde ohn wasser?
- 73 *Wat is Aerde selfs?*
 Quid est Terra ipsa?
Was ist Erde selbst?
- 74 *Wat komt uyt de aerde?*
 Quid venit e terra?
Was komt auß der erde? das
- 75 *Wat is een Onderaerds gewas?*
 Quid est Minera?
Was ist das Ondererdgewächs?
- 76 *Welke zijn bergsappen?*
 Qui sunt minerales succi?
Welche seind die Bergsäfte?
- 77 *Welke zijn Metaelen?*
 Quae sunt Metalla?
Welche seind Erzwerte?
- de Spelonk 1/
 Specus,
 die Röhle /
 de Bergh 4/
 Mons,
 der Berg /
 't Werdhoopsen 1 /
 Grumus,
 das Erdhäuflein /
 de Sompigheyt 1 /
 Uligo,
 der Sumpff /
- de Kluyt 2/
 Antrum,
 die Grube /
 het Dal 5/
 Vallis,
 das Thal /
 het Heubelken 2 /
 Tumulus,
 der Hübel / Hübel /
 de Sloot 2 /
 Lacuna,
 die Lache /
 de Slijck 4.
 Lutum.
 der Schlamm.
 ofte het Stof 6.
 aut Pulvis.
 oder der Staub.
 het Krijt 2 /
 Creta,
 die Kreide /
 Wozeigewas 2 /
 Stirps,
 Obererdgewächs /
 het Metael 2 /
 Metallum,
 das Erzwert /
 Aluyn 2 /
 Alumen,
 die Alaune /
 't Krooper-root 5 /
 Vitriolum,
 das Kupfferwasser /
 het Tin 2 /
 Stannum,
 das Zin /
 het Krooper 5 /
 Cuprum,
 das Kupffer /
 het Quicksilver 8.
 Vivum argentum.
 das Quecksilber.
- het Hol 3.
 Caverna.
 die Gruff.
 het Weid 6.
 Campus.
 das Feld.
 de Heubel 3.
 Collis.
 der Hügel.
 de Modder 3 /
 Limus,
 der Modder /
- de roode Erde 3.
 Rubrica.
 die rothe Kreide.
 een Dier 3.
 Animal.
 das Tier.
 de Steen 3.
 Lapis.
 der Stein.
 Salpeter 3 /
 Nitrum,
 das Steinsalz /
 de Barsteen 6.
 Succinum.
 der Parstein.
 het Iser 3 /
 Ferrum,
 das Eisen /
 het Gou 6 /
 Aurum,
 das Gold /



- 78 Welcke zijn gemaecte Metaelen? het Stael 1/
 Quæ sunt factitia Metalla? Chalybs,
 Welcke seind gemachte Erzwerte? das Stahl 1/
 79 a. Was is een Steen? het Sand 1/
 Quid est Lapis? Aræna,
 Was ist ein Stein? der Sand /
 groote Steen 4 /
 Saxum,
 der grosse Stein /
 Marmorstein 1 /
 Marmor,
 der Marmelstein /
 80 Welcke zijn Edelgesteenten? de Diamant 1 /
 Quæ sunt Gemmæ? Adamas,
 Welcke seind Edelgestelne? der Demant /
 de Smaragd 4 /
 Smaragdus,
 der Smaragd /
 81 Was is den Edelgesteens gelijk? het Glas 1 /
 Quid est Gemmis simile? Vitrum,
 Was ist dem Edelgestein gleich? das Glas /
 (scu Margarita)
 82 Was is een Wortelgewas, ofte het Kruydt 1 /
 Quid est Stirps? scu Herba,
 Was ist ein Obererdgewächs? das Kraut /
 Plante? Als oock de
 Planta? Item
 Pflanze? als auch
- 83 Was is een Wortel gewas? de Wortel 1 /
 Quid est in Planta? Radix,
 Was ist am Obererdgewächs? die wurzel /
- 84 Was is een de Stam? de Bast 1 /
 Quid est in Stipite? Cortex,
 Was ist am Stamme? die Rinde /
 Was is een de Tack? 't Groen takjen 1 /
 Quid est in Ramo? Frons,
 Was ist am einem Zacken? der grune Zweich /
- 't Beelkopper 2 /
 Orichalcum,
 der Messing /
 Wyffsand 2 /
 Glæra,
 der Treibsand /
 de Karpfel 5 /
 Silex,
 der Kieselstein /
 de Sepissteen 2 /
 Magnes,
 der Segeelstein /
 de Sapphiet 2 /
 Sapphirus,
 der Saffier /
 de Jaspis 5.
 Jaspis, &c.
 der Jaspis.
 het Kristal 2 /
 het Kristallum,
 der Kristal /
 de Korral 4.
 Corallium.
 die Karalle.
 de Strupht 2 /
 Frutex,
 der Strauch /
 Kampernoelle 4.
 Fungus.
 der Erdschwam.
- het Spreuter 3.
 Electrum,
 Guldenerg.
 het Streentjen 3 /
 Scrupus,
 das Steintein /
 de Sypissteen 6.
 Cos.
 der Weckstein.
 't Edelgesteente 3.
 Gemma.
 das Edelgestein.
 de Rubijn 3 /
 Rubinus,
 der Rubin /
- de Beerle 3 /
 Unio,
 die Perle /
- de Boom 3 /
 Arbor,
 der Baum /
- de Stam 2 /
 Truncus,
 der Stam /
 de Tack 4.
 Ramus.
 der Zacke.
 d' onderste Schelle 2 /
 Liber,
 der Bast / die Schate /
 het Blad 2 /
 Follum,
 das Blat /
 de Ducht 4.
 Fructus.
 die Frucht.
- de Stock 3 /
 Stipes,
 der Stock /
- dit (merg) 3.
 Medulla.
 das Marck.
 de Bloeffem 3 /
 Flos,
 die Bluet /



- 85 *Wat is Kruyt?*
 Quid est Herba?
Was ist Kraut?
- 86 *Wat is Gras?*
 Quid est Gramen?
Was ist Gras?
- 87 *Welke meskruyter geven bladen?*
 Quae olera dant folia?
Welches küchentr. gibt blätter?
 b *Welke geven vrucht?*
 Quae dant fructum?
Welche geben frucht?
 c *Welke saeden?*
 Quae semina?
Welche saamen?
 d *Welke geven wortelen?*
 Quae suppeditant radices?
Welche geben wortelen?
- 88 *Hoe verdeelt gy de Veltvruchten?*
 Quomodo dividis Fruges?
Wie teiteky die Veltvruchte?
 89 *Wat heeft een Peulvrucht?*
 Quid habet Legūmen?
Was hat die Hülsenfrucht?
Verlelt de Peulvruchten?
 Recense Legūmina?
Sage die Hülsenfruchten her?
- 90 *Wat heeft het Koorn?*
 Quid habet Frumentum?
Was hat die Kornfrucht?
- 91 *Wat is aerachtigh Koorn?*
 Quid est spicuum Far,
Was ist artichtes Getreide?
- b *Welke zijn buffelaarigh Koorn?*
 Quae sunt paniculatum Far?
Was ist büschelartichtes Korn?
- 92 *Wat is aen een aere?*
 Quid est in spica?
Was ist an der Aere?
Wat isser onder de Koornvruchten?
 Quid est inter Frumenta?
Was ist unter den Kornfrüchten?
- het Glas 1/
 Gramen,
 das Gras /
 het Mosch 1/
 Muscus,
 das Mos /
 de Bupschool 1/
 Brassica,
 der Hautkohl /
 de Konkomeer 1/
 Cucumis,
 die Kumer /
 Maenehop 1/
 Papaver,
 der Mohntopf.
 de Rapa 1/
 Rapa,
 die Rube /
 de Tjupn 4/
 Cepa,
 die Zwibel /
 in Peulvruchten /
 in Legumina,
 in Hülsenfrüchte /
 een steel / a
 Caulem,
 einen Stengel /
 de Boone 1/
 Faba,
 die Bohne /
 de Wicke 4/
 Vicia,
 die Witte /
 een Halm 1/
 Culmum,
 einen Halm /
 de Terwe 1/
 Triticum,
 der Weizen /
 de Haber 1/
 Avena,
 der Hafer /
 de Rijs 4/
 Oryza,
 der Reis /
 het Graen 1/
 Granum,
 das Korn /
 het Onkruid 4/
 Zizania,
 das Onkraut /
 het Moeskruyt 2/
 Olus,
 das Küchentraut /
 de Petel 2/
 Urtica,
 die Nessel /
 de Lattoutwe 2/
 Lactuca,
 die Latate /
 de Kautmoerde 2/
 Cucurbita,
 die Kürbe /
 de Rijs 2/
 Anisum,
 der Anis /
 gezele Wortel 2/
 Sifer,
 Mohrrübe /
 de Kinoflook 5/
 Allium,
 der Knoblauch /
 in Koornvruchten.
 & Frumenta.
 und Kornfruchte.
 en Peulvruchten b.
 & Siliquis,
 und Schoten /
 de Erwtete 2/
 Pisum,
 die Erbsen /
 de graum Erte 5.
 Cicer.
 die Kichererbsen.
 en een Aere 2/ of Aerenbusselken.
 & Spicam, aut Paniculam.
 und ein Aere / oder Aerenbusch.
 de Rogge 2/
 Siligo,
 der Rotten /
 de Spelte 4.
 Ador.
 der Düntel / Spelsh.
 de Geers 2/
 Milium,
 die Hirse /
 het Panik koorn 5.
 Panicum.
 der Fennich.
 Koornvruchten 2 /
 Gluma,
 Der Wala /
 ende het Panik 5.
 atque Lolium, &c.
 und die Trespe.
 de veld vrucht 3.
 Fruges.
 die Feldfrucht.
 de Kisse 3.
 Lappa, &c.
 die Klette.
 de Kresse 3.
 Nasturtium, &c.
 die Kresse.
 de Meloene 3.
 Melo.
 die Melobne.
 de Konijn 3.
 Cuminum,
 der Kümmel.
 de Rijs 3/
 Raphanus,
 der Rettich /
 de Bieslook 6/
 Porrum.
 der Lauch.
 die Linse 3/
 Lens,
 die Linse /
 de Aerenbusselken.
 aut Paniculam.
 oder Aerenbusch.
 de Gerste 3/
 Hordeum,
 die Gerste /



- 93 *Welcke zijn dardfruycken?*
Qui sunt terrestres frutices?
Welcke seind erdskanden?
- 94 *Welcke zijn water-fruycken?*
Qui sunt aquatici frutices?
Welcke seind wasserstauden?
- 95 *Welcke zijn laege fruycken?*
Qui sunt suffrutices?
Welcke seind nldrige strenchlein?
- 96 *Welcke zijn Boomen?*
Quæ sunt Arbores?
Welcke seind Bäume?
- 6 *Wat druypt uyt haer?*
Quid stillat ex eis?
Was truyffet aus ihnen?
- 97 *Welcke zijn Boomvruchten?*
Qui sunt arborum fructus?
Welcke seind Baumfrüchte?
- 98 *Welcke zijn Oosvruchten?*
Quæ sunt Poma?
Welcke seind Obstfrüchte?
- 99 *Welcke zijn Neuten?*
Quæ sunt Noces?
Welcke seind Nüsse?
- 100 *Welcke zijn Bessen?*
Quæ sunt Bacca?
Welcke seind Beren?
- 101 *Wat is aen de Vrucht?*
Quid est in Fructu?
Was ist an der Frucht?
- 102 *Welcke zijn Wouden?*
Quæ sunt Sylva?
Welcke seind Wälder?
- de Haselaer 1/
 Corylus,
 die Haselstaude 1/
 Wijnstok 4/
 Vitis,
 Weinstock 1
- de Biesse 1/
 Juncus,
 die Biesel
- de Wistel 1/
 Carduus,
 die Wistel 1/
 de Linde 1/
 Tilia,
 die Linde 1/
 de Boeche 4/
 Fagus,
 die Búche 1/
 de Denneboom 7/
 Abies,
 die Danne 1/
 het Gomme 1/
 Gummi,
 der Harzsaft 1/
 de Gofstzucht 1/
 Pomum,
 das Obst 1/
 de Appel 1/
 Malum,
 der Apfel 1/
 de Persiek 4/
 Persicum,
 die Pirsche 1
- de Haselneut 1/
 Avellana,
 die Haselnúß 1/
 de Moerbessen 1/
 Mora,
 die Maulberen 1/
 de Steel 1/
 Petiolus,
 der Stiel 1
- de Lustbosch 1/
 Nemus,
 der Lustwald 1
- de Blierboom 2/
 Sambucus,
 der Hollunder 1/
 Waembesienstok 5/
 Rubus,
 die Bramberstaude 1/
 met de Doozn 7.
 cum Spina.
 mit dem Dorne.
- de Helm 2 1/
 Scirpus,
 Bachbiesse 1/
 (ofte Riet pijspe 4.)
 (seu Calamus.)
 (oder die Kocherpspeif.)
- de Saelje 2 1/
 Salvia,
 die Saibel 1 1/
 de Wilge 2 1/
 Salix,
 die Weide 1 1/
 de Berche 5 1/
 Betula,
 die Birte 1 1/
 de Epche 8 1/
 Quercus,
 die Eiche 1 1/
 het Harz 2 1/
 Resina,
 das Harz 1 1/
 de Heut 1 1/
 Nux,
 die Nux 1 1/
 de Peere 2 1/
 Pirum,
 die Birne 1 1/
 de Druym 5 1/
 Prunum,
 die Pflaume 1 1/
 de Mispel 7 etc.
 Mespilum, &c.
 die Mispel / etc.
- de Walnoot 2 1/
 Juglans,
 die walsche Nux 1 1/
 de Olyven 2 1/
 Olyva,
 die Olyven 1 1/
 de schille (doppe) 2 1/
 Putamen,
 die Schale 1 1/
 de Pit (kern) 4.
 Nucleus.
 der Kern.
- het Foreest 2 1/
 Saltus,
 der Forst 1 1
- de Kooße 3 1/
 Rosa,
 der Rosenstok 1 1/
 Dooznfruyck 6 1/
 Sentic,
 der Dornstrauck 1 1
- het Riet 3 1/
 Arundo,
 das Rolyt 1 1
- de Ruite 3 etc.
 Ruta, &c.
 die Ruite 1 1/
 de Elsen 3 1/
 Alnus,
 die Erte 1 1/
 de Dijnboom 6 1/
 Pinus,
 die Fúchte 1 1/
 met de Aethers 9.
 cum Glandibus.
 mit den Athern.
- het Pich 3.
 Pix.
 das Pech.
 de Besse.
 Bacca.
 die Vere.
 de Wyge 3 1/
 Ficus,
 die Fielge 1 1/
 de Kierffe 6 1/
 Ceralum,
 die Kirsche 1 1
- de Kastanjen 3 etc.
 Castanea, &c.
 die Kastanie 1 1/
 de Merdbessen 3.
 Fraga, &c.
 die Erdberren.
 her Biesch 3 1/
 Pulpa,
 das Biesch 1 1
- de Dooznbosch 3.
 Dumus.
 der Dornbusch.



103 a. Wat is in een Dier?
Quid est in Animali?
Was ist im Thiere?

het Leven 1/
Vita,
das Leben/

het Gebroel 2/
Sensus,
der Sin/
het Geslacht.
Sexus.
das Geschlecht.

de Beweginge 3/
Motus,
die Bewegung/

b. Wat is in het Geslacht?
Quid est in Sexu?
Was ist im Geschlechte?
Ende van haer?
Et ab his?
Bnd von diesen?

de Man 1/
Mas,
das Mansbild/

en het Wif 2/
& Foemina,
und das Weibsbild/
de Lijfszucht 3.
Foetus.
die Leibsfrucht.

104 Welcke zijn Dieren?
Quae sunt Animalia?
Welche seind Thiere?

de Worm 1/
VERMIS,
der Wurm /
de Vogel 4 /
Avis,
der Vogel /

het Ongeederte 2/ t kruipende dier 3/
INSECTUM,
das Insectief 1 die Schlinge/
de Wifch 5/ t Vierhoetige dier 6.
Piscis /
der Fisch / das vierfüßige Tier.
de Bloetsluger 2/ de Kipfe (rutpe) 3/
Hirudo,
die Raupe /
de Houtworm 5.
Teredo, &c.

105 Welcke zijn Wormen?
Qui sunt Vermes?
Welche seind Würme?

de Dierworm 1/
Lumbrius,
der Regenwurm /
de Motte 4/
Tinea,
die Schabe /

de Houtworm 5.
Teredo, &c.

de Bloest 3/
Pulex,
die Floh /
Spinnekop 6/
Aranea,
die Spinne /

106 Welcke zijn Ongeederte?
Quae sunt Insecta?
Welche seind Insectief?

de Unga 1/
Pediculus,
die Lous /
de Wandluys 4/
Cimex,
die Wanste /
de Waterspin 7/
Tipula,
die Wasserspinne /

de Hete 2/
Lens,
die Nisse /
de Miere 5/
Formica,
die Anrife /
de Scorpioen 8.
Scorpio.
der Scorpion.

de Hagedisse 3/
Lacerta,
die Heidere /

107 Welcke zijn kruipende Dieren?
Quae sunt Serpentina?
Welche seind Schlangentiere?

de Slange 1/
Anguis,
die Schlange /

de Draec 2/
Draco,
der Drache /
Denijn hebbende.
Venenum habentia.
welche Gift haben.

108 a. Wat is een Vogel?
Quid est in Ave?
Was ist ein Vogel?

de Penne 1/
Penna,
die Feder /
ende Staert 4/
& Cauda,
und Schwant /
het Nest 3/
Nidus,
das Nest /

en de Plum 2/
& Pluma,
und die Pflaumfeder /
de Bech 5/
Rostrum,
der Schnabel /
het Ey 2/
Ovum,
das Ey /

de Vleugel 3/
Ala,
der Flügel /
en de Krop 6.
& Ingluvies.
und der Kropf.
het Jongh 3.
Pullus.
das Junge.

b. Wat is van de Vogel?
Quid est ab Ave?
Was ist vom Vogel?

103 a



b



104



105



106



107



108 a



b



109 Welche zijn Huys-vogels?
Quæ sunt Domesticæ aves?
Welche seind Hausvogel?

de Haen 1/
Gallus,
der Hahn 1/
de End 4/
Anas,
die Ente 1/
de Pauw 7/
Pavo,
der Hofau 1/

de Henne 2/
Gallina,
das Huhn 1/
de Gans 5/
Anser,
die Gans 1/
de Doffer 8.
Columbus.
der Leubricht.

de Kapuyn 3/
Capo,
der Kapuhne/
de Swaen 6/
Olor,
der Schwahn 1/

110 Welche sijn om het Huys?
Quæ sunt circa Domum?
Welche seind um das Haus?

de Mossche 1/
Passer,
der Sperling 1/
de Kram 4/
Graculus,
die Tahl 1/
de Leeuwmerck 1/
Alauda,
die Lerche 1/
de Crap-gans 4/
Tarda,
der Trappe 1/

de Swalutze 2/
Hirundo,
die Schwalbe 1/
de Kraep 5/
Cornix,
die Kräbe 1/
de Almachel 2/
Corunnix,
die Wachtel 1/
de Kraen 5.
Grus.
der Kranich.

de Erster 3/
Pica,
die Eister 1/
de Opebaer 6.
Ciconia.
der Storch.
het Weidhoen 3/
Perdix,
das Râyhuhn 1/

111 Welche sijn Veldvogels?
Quæ sunt Campestris?
Welche seind Feldvogel?

het Hasehoen 1/
Attagen,
das Hasehuhn 1/
de Lyster 4/
Turdus,
der Kramsvoegel 1/
de Koerchoeck 7/
Cuculus,
der Kuttel 1/
de Nachtegael 1/
Luscinia,
die Nachtigal 1/
de Winck 4/
Fringilla,
der Fintel 1/
de Arent 1/
Aquila,
der Adter 1/
de Habicht 4/
Accipiter,
der Habicht 1/

de Phasiant 2/
Phasianus,
der Fasahn 1/
de Speutum 5/
Sturnus,
der Schar 1/
de Toeteldupf 8/
Turtur,
die Turteitanbe 1/
de Wisselwinck 2/
Carduelis,
der Stieglitz 1/
de Meese 5.
Parus.
die Meise.
de Kuickendief 2/
Milvus,
die Welche 1/
de Walch 5/
Falco,
der Falke 1/
de Rabe 7.
Corvus.
der Rabe.

de Berghaen 3/
Tetrao,
der Auerhahn 1/
de Merel 6/
Merula,
die Amstel 1/
de Wydoppe 9.
Upupa.
der Widchoppe.
de Gourwinck 3/
Luteola,
der Zeising 1/

112 Welche sijn Singvogels?
Quæ sunt Oscines?
Welche seind Sangvogel?

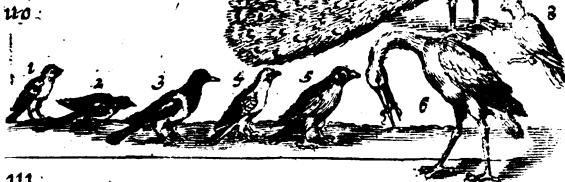
113 Welche sijn Roofvogels?
Quæ sunt Rapaces?
Welche seind Raubvogel?

de Gier 3/
Vultur,
der Gees 1/
de Spertwer 6/
Nisus,
der Sperber 1/

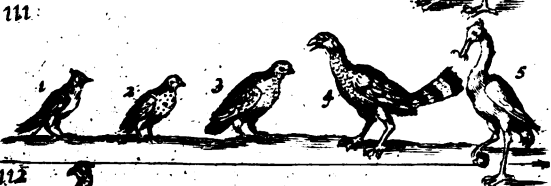
109



110



111



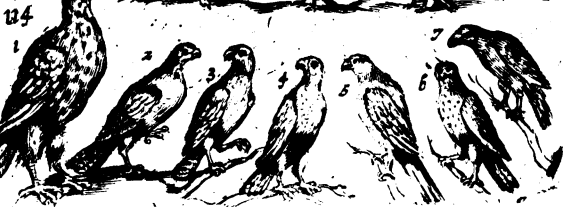
112



113



114



- 115 *Welche zyn Watervogels?*
Quæ sunt aquaticæ aves?
Welche seind Wasservogel?
Welche vliegen om het Water?
Quæ volant circa aquas?
Welche vliegen um das Wasser?
- 116 *Welche zyn Nachtvogels?*
Quæ sunt Nocturnæ aves?
Welche seind Nachtvogel?
- 117 *W. zyn gevleugelde ongedierte?*
Quæ sunt alata Insecta?
W. seind geflügeltes ungestefer?
- Welche meer?*
Quæ præterea?
Welche mehr?
- 118 *Wat is aen een Visc?*
Quid est in Pisce?
Was ist am Fische?
- 119 *Welche zyn Rivier Visschen?*
Qui sunt Fluviatiles Pisces?
Welche seind Süssfische?
- b. *Welche zyn Zee-visschen?*
Qui sunt Marini pisces?
Welche seind See-fische?
- 120 *Wat is den Visschen gelyck?*
Quid est Piscibus simile?
Was ist den Fischen gelyck?
- de Meerhoete 1 /
 Falca,
 das Wasserhuhn/
 de Kapper 3 /
 Ardea,
 der Keiser /
 de Schupfuyt 1 /
 Bubo,
 der Uhu /
 de Mugge 1 /
 Culex,
 die Mücke /
 de Wesp 4 /
 Vespa,
 die Wespe /
 het Witjen 7 /
 Papilio,
 der Zweifatter /
 de Spinnchaen: 10 /
 Locusta,
 die Heuschrötte /
 de Schubbe 1 /
 Squama,
 die Schupe /
- de Duppcher 2.
 Mergus.
 der Zaucher-
 de Meeuwe 4 /
 Gavia,
 die Nebe /
 de Hpl 2 /
 Ulula,
 die Eute /
 de Bliege 2 /
 Mulca,
 die Stiege /
 de hommel 5.
 Fucus,
 die Hummel /
 de Kruprtroozn 8 /
 Bruchus,
 der Krautteset /
 de Staepel 11 /
 Cicada,
 kleine Heuschrötte /
 de Winne 2 /
 Pinna,
 die Fiosfeder /
 de Graet.
 Spina.
 der Graht.
 de Baers 2 /
 Perca,
 der Wahrs /
 de Wel 5 /
 Anguilla,
 der Aht /
 de Kabeljau 2 /
 Afellus major,
 der Stotfisch /
 de Walvisch 5 / etc.
 Balzna, &c.
 der Watvisch /
 de Mossel 2 /
 Concha,
 die Muschel /
 de Hups-slache 5.
 Linax.
 die Wegeschnätte.
- de Quiksteert 5.
 Motacilla.
 die Bachstelze.
 de Bleermuis 3.
 Vespertilio.
 die Fiedermaus.
 de Wpe 3 /
 Apis,
 die Biene /
 de Wozel 6 /
 Crabro,
 die Hornfels /
 de Duppsebpter 9 /
 Scarabæus,
 Baumshröter /
 de Kreechel 12.
 Gryllus.
 das Heimichen.
 de Kieutwe 3 /
 Branchia,
 die Fischobrens /
- de Snoeck 3 /
 Lucius,
 der Hechs /
 de Post 6.
 Porculus.
 der Hautbabsch.
 de Schelvisch 3 /
 Afellus minor,
 der Kotscheer /
- de Oester 3 /
 Ostrea,
 die Muschel /

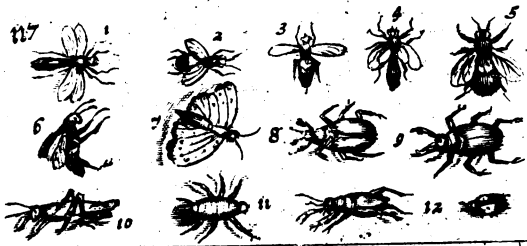
115



116



117

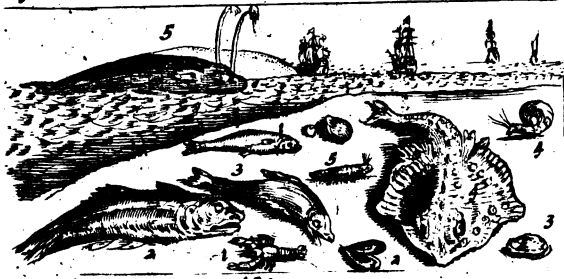


118



b.

119



120

- 121 *Welcke zijn Viervoetige Dieren?* het *Beest* /
Quæ sunt Quadrupedia? Pecus,
Welche seind Vierfüßige Thiere? das *Bleib* /
ofte 't Wildthier / en *Wiededebeest*.
vel Fera /
 oder das *Wild* und *grimmige Thier*.
ofte Hairen / *ofte Locken* / *ofte Wolle* /
aut Pilos / *aut Villos* / *aut Lanam* /
oder Haare / *oder Zotteln* / *oder Wolle* /
ofte Wozfels : *Ja oock Schubben* / *en Ninnen*.
aut Setas : *quin & Squamas* / *atque Aculeos*.
oder Borsten / *Ja auch Schuppen* / und *Stachelfedern*
de Baernmoeder / *de Hyer* / *de Mammen*.
Uterum / *Uber* / *Mammas*.
Was zum nutzen der Frucht? die *Bährmutter* / *das Enter* / *die Zigen*.
Was tot haere Bescherminge? *ofte Hooren* / *ofte Tandens* / *ofte Klauten etc*.
Quid ad sui Defensionem? *aut Cornua* / *aut Dentes* / *aut Ungues &c*.
Was zu ihrer Beschirmung? *oder Hörner* / *oder Zähne* / *oder Klauen etc*.
 122 *Welcke zijn Beesten?* *de Stier* 1 / *de Koe* 2 / *het Kalf* 3 /
Quæ sunt Pecora? *Taurus* / *Vacca* / *Vitulus* /
Welche seind Vieh? *der Stier* / *die Kuh* / *das Kalb* /
het Schaep 4 / *de Haemel* 5 / *het Lam* 6 /
Ovis / *Vervex* / *Agnus* /
das Schaf / *der Hammel* / *das Lam* /
de Ham 7 :
Aries :
der Widder :
de Geit 9 / *het Hoekschon* 10 /
Capra / *Hædus* /
die Ziege / *das Böttein* /
de gelubde Bock 11 /
Caper /
der geschnittene Bock /
de Sogh 12 / *'t gelubde Warchen* 13 / *de Beer* 14 /
Sus / *Majalis* / *Verres* /
die Sau / *der Bork* / *der Eber* /
het Wercken.
Porcus /
das Schwein.
 123 *Welcke zijn Werckdieren?* *het Beer* 1 / *(met de Maen* 2 / *de Steert* 3 /
Quæ sunt Jumenta? *Equus* / *cum Juba* / *Pene* /
Welche seind Zugvich? *das Pferd* / *(mit den Mahne / dem Schwantze* /
de Hoefklauten 4 /)
Ungula /
und Hüfe /)
de Os 5 / *de Esel* 6 / *de Muusefel* 7 /
Bos / *Asinus* / *Mulus* /
der Osse / *der Esel* / *der Mautesel* /
't Kameel 8 / *de Oliphant* 9.
Camelus / *Elephas*.
das Kameel / *der Elefant*.
 124 *W. Zijn groote wilde Dieren?* *de Buffel* 1 / *de Eland* 2 / *het Hart* 3 /
Quæ sunt majores Fera? *Bubalus* / *Alces* / *Cervus* /
Welche seind das grosse Wild? *der Buffel* / *der Elent* / *der Hirsch* /
hebbende hoornen, en laegers? *het Hart* 3 / *Steenbork* 5.
habentes cornua & iustra? *Ibex* /
Welche haben hörner und laeger? *der Steinbork*.
de wilde Ziege / *der Steinbork*.

122

121



123

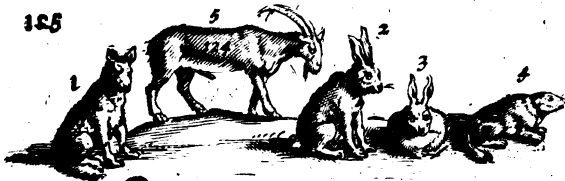


124



- 125 Welcke zyn kleine wilde dieren? de Vos 1/
 Quæ sunt minores Fera? Vulpes,
 Welche seind kleines Wild? der Fuchs/
 hebbende mondkromten, 't Mozemiedier 4/
 habentes rictus, Mus alpinus,
 welche einen rachen / das Murmeltier 1/
 klauwen, ende kuylen? 't Afervertchen 6/
 unguës, & foveas? Hystrix,
 klauen und löcher haben? das Stachelschwein/
 de Marder 9/ der Jeigel /
 Martes, de Bontsingh 10/
 die Mahrte / Putorius,
 't Eekhoornzjen 12/ der Stinker /
 Sciurus, de Krotte 13/
 das Eichhorn / Glis,
 die Naze /
 de Mol 15.
 Talpa.
 der Mantwurf.
- 126 Welcke zyn felle beesten? de Leeuw 1/
 Quæ sunt feroces Bestiæ? Leo,
 Welche seind grimmige Tiere? der Leue /
 de Panther 4/ der Leue /
 Panthéra, der Panther 4/
 das Panthertier / der Bähr /
 de Lohs 7/ her wilde Warcken 8.
 Lynx, Aper.
 der Luchs / das wilde Schwein.
 de Beber 1/ en de Otter 2/
 Fiber, & Lutra,
 der Viber / und die Fischotter /
 de Krokodil 3/ de Schildpadde 4/
 Crocodilus, Testudo,
 der Krokodil / die Schildkröchte /
 de Dorsch 5/ de Padde 6.
 Rana, Bufo.
 der Frosch / die Kröchte.
 de Hond 1/ en de Katte 2.
 Canis, & Felis,
 der Hund / und die Katze.
- de Kottst 3
 Cuniculus,
 das Ranten.
 de Was 8/
 Melis,
 der Dachs /
 her Wesel 11/
 Mustela,
 das Wiesel /
 de Mups 14
 Mus,
 die Maus /
- de Luppert 3/
 Pardus,
 der Pardel /
 de Wolf 6/
 Lupus,
 der Wolf /
- 127 Was is een Viervoetigh
 Quid est Quadrupes
 Was ist ein Vierfüßiges
 Watergedierte?
 Aquaticum?
 Wassertier?
- Welche zyn Huysdieren?
 Quæ sunt domestica Fera?
 Welche seind Hauptiere?

125



126

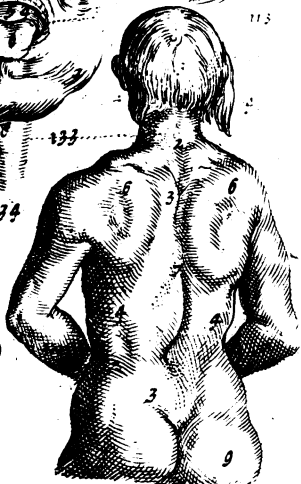
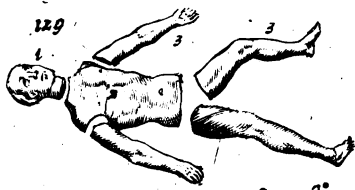


127



128





135 Welcke *zyn* Leden?

Qui sunt Artus?

Welche seind Gliedmaßen?

136 Welcke *zyn* deelen der Handt?

Quae sunt partes Manûs?

Welche seind teile der Hande?

Wat is onder de Armen?

Quid est sub Brachiis?

Was ist unter den Armen?

137 Wat is aen de Vinger?

Quid est in Digno?

Was ist am Finger?

138 Welcke *zyn* deelen van de Voet?

Quae sunt partes Pedis?

Welche seind teile des Fußes?

139 Wat is aen de Voetsole?

Quid est in Planta?

Was ist an der Fußsohle?

140 W. *zyn* Beenderen der Hoofst?

Quae sunt Ossa Capitis?

Welche seind Hauptbeine?

141 W. *zyn* Beenderen der Romps?

Quae sunt Ossa Trunci?

Welche seind Rumpfsbeine?

Welche *zyn* Beenderen der Leden?

Quae sunt Ossa Artuum?

W. seind gebeine der gliedmaßen?

142 Wat is in de Beenderen?

Quid est in Ossibus?

Was ist in den Beinen?

Wat omde Beenderen?

Quid circa Ossa?

Was um die Beine?

Wat tusschen de Beenderen?

Quid inter Ossa?

de Handen/

Manus,

die Hände/

de Arm 1/

Brachium,

der Arm /

de Blackehant 4/

Palma,

die flache Hand /

de Breien 8/

Axilla,

die Achselen /

't Dingerlid 1/

Articulus,

das Fingerglied /

de Heupe 1/

Coxa,

die Hüfte /

en Kniebuppe 4/

& Poples,

und die Knieähle/

de Enckel 7/

Talus,

der Knöchel /

de Hiele 1/

Calcaneum,

die Fersehe /

ende Doeten.

& Pedes.

und Füsse.

de Elleboge 2/

Cubitus,

der Ellenboge /

en Hollehandt 5/

& Vola,

und hohle Hand /

ende de Dupm 7.

& Pollex.

und der Daume.

en 't haer der orelen.

& Pili subalares.

und das haar der achselen.

de Knochel 2/

Condylus,

der Knobel /

en de Dyx 2/

& Femur,

und der Dittschentel /

de Schinckel 5/

Crus,

das Schienbein /

en de Doetsole 8.

& Planta.

und die Fußsohle.

de Sole 2/

Solum,

die Sohle /

de groote Toon 4.

Hallus.

der grosse Zec.

ofte d' Hoofspanner/

feu Cranium,

oder der Scheitel /

de Knaechen 2/

Malx,

die Backenbeine /

de Kinnebacken 3/

Maxilla,

die Kinbacken /

de Danden 4.

Dentes.

die Zähne.

de Schouderblad 2/

Scapula,

die Schulterblätter/

het Stuitbeen 5.

Os sacrum.

das Steißbein.

de groote Ellepyp 7/

Ulna,

die groote Ellenöre/

de Scheen 10/

Tibia,

die Schenne /

de Vierge 9/

Os Femoris,

das Schenkelbein/

ofte, het Opperdeel van de voet 12.

der Berg /

oder das Overtell des Fußes.

het Mergh 1.

Medulla.

das Mark.

de Wiefen 2.

Membranz.

die Reutlein.

het Kraeckbein 3.

de Dupst 3/

Pugnis,

die Faust /

de Dinger 6/

Digiti,

die Finger /

de Nagel 3.

Unguis.

der Nagel.

de Knie 3/

Genu,

das Knie/

en de Krupte 6/

& Sura,

und die Wade /

de Toonen 3/

Digiti,

die Zec /

de Toonen 3/

Digiti,

die Zec /

de Toonen 3/

Digiti,

die Zec /

de Toonen 3/

Digiti,

die Zec /

de Toonen 3/

Digiti,

die Zec /

de Toonen 3/

Digiti,

die Zec /

de Toonen 3/

Digiti,

die Zec /

de Toonen 3/

Digiti,

die Zec /

de Toonen 3/

Digiti,

die Zec /

de Toonen 3/

Digiti,

die Zec /

de Toonen 3/

Digiti,

die Zec /

de Toonen 3/

Digiti,

die Zec /

de Toonen 3/

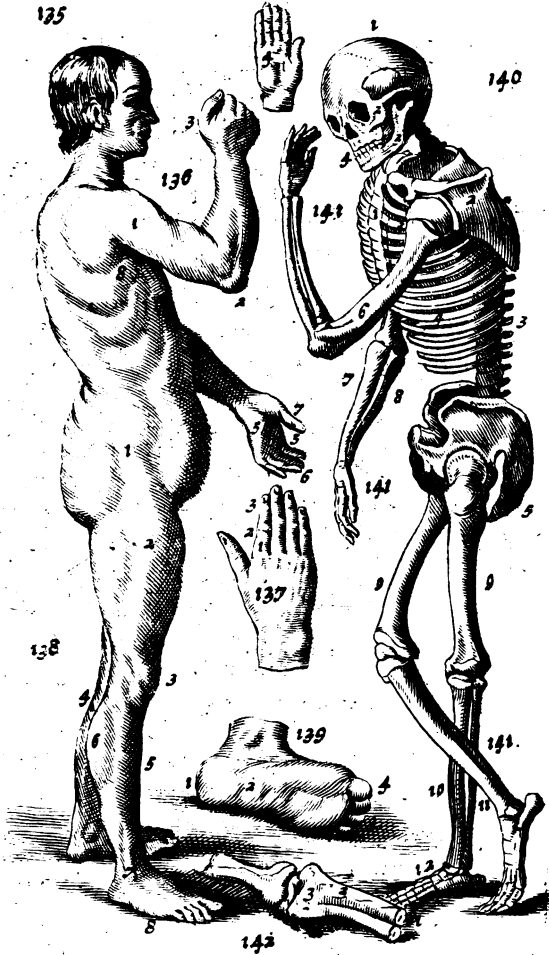
Digiti,

die Zec /

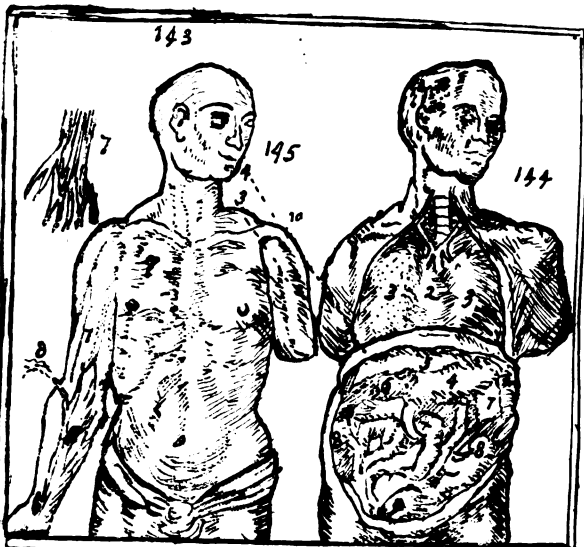
de Toonen 3/

Digiti,

die Zec /

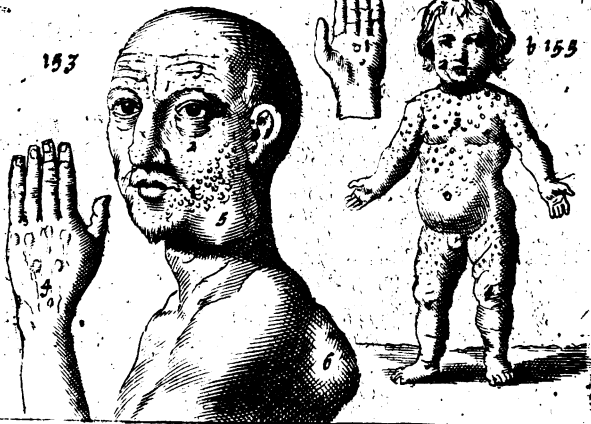
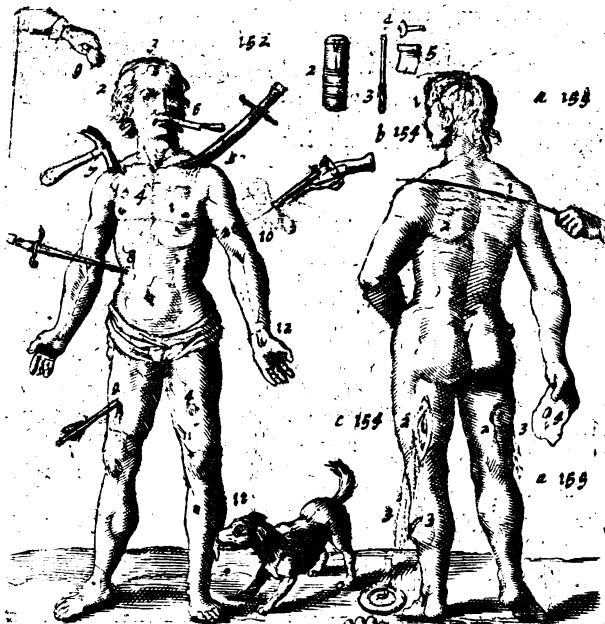


- 143 *W. Zijn Vleeschachtige Deelen* *de Spieren / de Ingetmanden / de Conduiten.*
Quæ sunt Carnosæ Partes Musculi, Viscera, Canales.
Welche seind Sticksichtige Zelle *die Meuselein / das Ingeweide / die Röhren.*
aen 't Lichaem?
in Corpore?
am Leibe?
- 144 *Welcke Zijn d' Ingewanden in 't hooft?* *het Breyn 1/ ofse de Herffenen /*
Quæ sunt Viscera in capite? Cerebrum,
Welche seind Ingeweide im hant? *das Gehyren /*
Welcke in de Borst? *het Hart 2/ en de Longe 3;*
Quæ in Pectore? Cor, Pulmo;
Welche in der Brust? *das Herz / und die Lunge;*
Welcke in de Buycck? *de Maegh 4/ de Leber 5/ de Gal 6/*
Quæ in Ventre? Ventriculus, Jecur, Fel,
Welche im Bauch? *der Magen / die Leber / die Galle /*
de Milt 7/ de Mieren 8/ de Blaese 9.
Lien, Renes, Vesica.
die Nieren / welche is, voor de aeffem.
de Goyhelvryp 1/ Trachæa, qua est, pro halitu.
die Luftröhre / welche ist / vor den Ahtem.
de Keel 2/ Gula, het Ingetwant 3/ en de Darmen 4/
Welche seind vor die Spelse? *die Röhle / das Etingewand / und die Därme /*
in den Bupck; in Alvo; im Bauch;
de Aderen 5/ de Lucht aderen 6/ de Senntmen 7/
Qui pro Humoribus? Venæ, Arteriaz, Nervi,
Welche vor die Feuchtigkeiten? *die Adern / die Lustadern / die Sennen /*
En in haer? *het Bloed 8/ de Plupin / de groene Gal.*
Et in eis? *Sanguis, Pituita, Bilis.*
Wad in ihnen? *das Blut / der Scheim / die grüne Galle.*
- 146 *Hoe noemmen de Graegheit?* *de Honger 1/ en de Dorst 2;*
Quomodo dicitur Desiderium? Fames, Sitis;
Wie nent men das Berlangen? *den Hunger / und den Durst;*
nae Spys?
Alimenti?
nach der Speise?
- Wat is Uytwerpsel des Overloeds?* *het Speecksel 3/ de Snot 4/ de Sweet 5/*
Quid est Excrementum Superflui? Saliva, Mucus, Sudor,
Was ist der Auswurf des überflusses? *der Speichel / der Konj / der Sweits /*
de Pis / ende de Afgaent.
Urina, & Stercus.
der Harn / und der Abgang.
- 147 *Wat onderwintmen door de Sin?* *de Milt 8/ de Klanc 9/ de Reuck 10/*
Quidnam percipitur Sensu? Color, Sonus, Odor,
Was vernimt men durch den Sin? *die Farbe / den Klang / den Geruch /*
de Smaeck 11/ de Wellust 12/ ofse de Pijn 13.
Sapor, Voluptas, aut Dolor.
den Gesckmat / der Wohlust / oder die Pelm.
Wat is het, indien de Sinne rusten? *de Slaep 14/ en de Droom.*
Quid est, dum Sensus quiescunt? Somnus, & Somnium.
Was ist es, wan die Sinnen ruhen? *der Schlaf / und der Traum.*



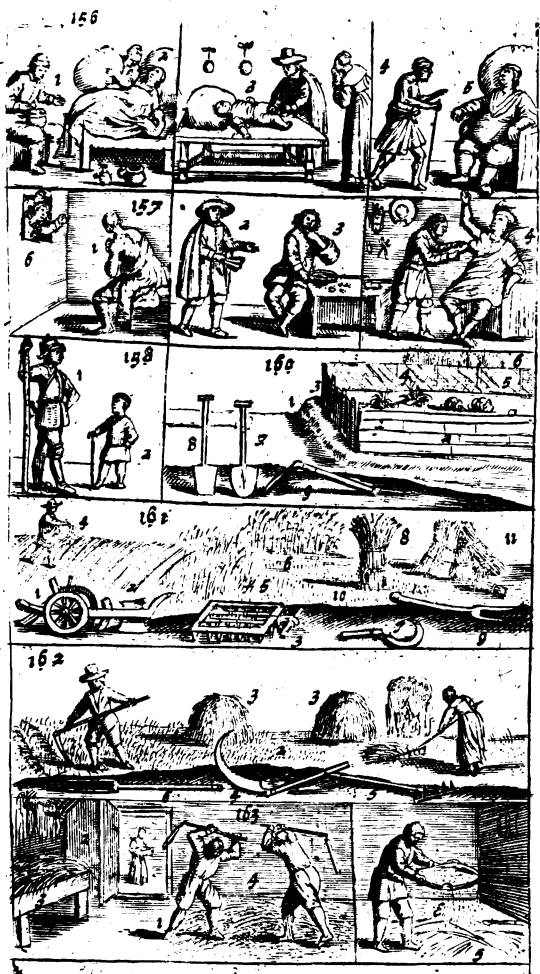
34.	Wat is in 't Gemacht?	het Vernunft 1/	de Wille 2/	de Moet 3.
48	Quid est in Mente?	Ratio,	Voluntas,	Animus.
	Was ist im Gemachte?	die Vernunft/	der Wille /	d. Muete,
49.	Wat komt van 't Vernunft?	het Begriyp 1/	het verstand 2/	de Gehengemint
	Quid venit a Ratione?	Ingenuum,	Intellectus,	allemoria 3.
	Was komt vander Vernunft	die Fähigkeit/	der Verstand /	das Gedächtnis
150.	Welcke Gesteltheiden zijn	de Liefde 1/	ofte de Haet 2:	
	Qui affeetus sunt	Amor,	vel Odium:	
	Welcke Gemuethsregungen sind	die Liebe /	oder der Haet:	
	in de Wille?	de Vreugd 3/	ofte de Droefheyt 4:	
	in Voluntate?	Gaudium,	vel Maeror =	
	in Willen?	die Freude /	oder die Traurigkeit,	
		de Gheuewenscht 5/	ofte Afgouste 6: (Nijdt)	
		Sp. a. t. u. l. a. t. i. o,	vel Invidia: (Lijv)	
	der Gheuewenscht/	der Gheuewenscht/	oder der Afgouste/ (Afgouste)	
	het Medeliden 7/	Commissatio	ofte Schadevreugd: (Bespott)	
	das Miteliden	das Miteliden	vel Insultatio	
			oder da Belediging	
	Welcke zijn noch overigh?	de Hoop 9/	ofte de Vreest: 10:	
	Qui supersunt adhuc?	Spes.	vel Metus:	
	Welcke sind noch übrig?	die Hoopung/	oder da Vreest:	
		de Gouste 11/	ofte de Gramschap 12:	
		Favor,	vel Ira:	
	die Gouste /	die Gouste /	oder der Gorn.	
		de Yver 13/	ofte Versmadings 14. (Afhoe)	
		Lelug,	vel Fastidium (Afhoe)	
	der Yver /	der Yver /	oder Gueel	
- 151.	Wat ontspringt van 't Gemacht?	de Overmoed 1/	de Stoutheyt 2/	
	Quid oritur ab Arrogantia?	Fastus,	Audacia,	
	Was ontspringet vom Gemachte?	der Übermoet/	die Kühnheit/	
		de Vermeetheyt 3/	het Beroumd 4/	
		Tumultus,	Paucitudo,	
	der Troefel/	der Troefel/	das Leidwesen /	
		de Schaamte 5/	Overbeschaamte 6: an herwan daer	
		Verecundia	Impudentia: atque hinc prode	
	die Schaam/	die Schaam/	Unverschämtheit: mit herwan daer	
	alderley soorten	omnis generis	Schijmscheuren en Spottadij	
	allerley Gattungen	Secumoda et Ludibria.	Schijmspeden und die Harren	

- 152 *W. sijn Gebreken aen 't Lichaem?* *de Bleck 1/* *het Daltrechen 2/* *de Purple 3/*
Qui sunt Defectus in Corpore? *Navus,* *Labes,* *Tuber,*
W. seind Gebreken am Leibe? *der Fleck 1/* *die Naase 1/* *die Dentel 1/*
de Smeer 4/ *de Quersuren/* *en Wondten.*
Ulcus, *Plagz,* *& Vulnera.*
der Smeer 1/ *die Veriekingen/* *and Wonden.*
de Houtwe 5/ *de Suede 6/* *de Slagh 7/*
Quznam sunt, quz nobis Vulnere *Czlio (Cades)* *scissio,* *Verber,*
W. dinge seindes/die ons Wunden *der Hant/* *der Schnitt 1/* *der Schlag 1/*
en Quersuren aenbrengen? *de Steche 8/* *de Wozz 9/* *de Schoot 10/*
& Plagas inferunt? *Punctus,* *Jaetus,* *Ictus,*
und Veriekingen jussügen? *der Etich 1/* *der Wurf 1/* *der Schus 1/*
de Beet 11/ *de Wal 12/* *etc.* *Lapsus.*
Morsus, *der Gal.*
der Bis 1/ *de Spzoete 2/* *de Rimpel 3.*
153 Welcke zyn Vlocken in 's Val? *de Rimghtwoozn 1/* *Lichen,* *Lentigo,* *Ruga.*
Qui sunt Navi in Cute? *Lichen,* *Schwimdflechte/die* *Sommersprusse/* *die Runget.*
Welcke seind Flecken in der Haut? *de Wzatte 4/* *het krop-smeer 5/* *de Huilt 6/*
Welcke zyn Buylen? *Verruca,* *Struma,* *Gibbus,*
Quz sunt Tubera? *die Wazge 1/* *der Kropf 1/* *der Wätzel/*
Welcke seind Beuten? *de Iljckdoozn.* *Clavus.*
das Efferange.
154 a Wat volght opeen Strepe? *de Streem 1/* *de blaunre Bleck/* *Geswollenheit 2/*
Quid consequitur plagam? *Viber,* *Livor,* *Tumor,*
Was folgt auf die Verieking? *die Strieme 1/* *das Baumahl 1/* *die Geschwiste 1/*
b Wat siet gy omrent een Gequester? *gestozte Bloed 1/* *de Heelmeeester/met* *de Salfstusse 2/*
Quid conspicias circa Saucium? *Cruorem,* *& Chirurgum,* *cum Narthecio,*
was siehestu um einen veriechten? *goronnes Dicht/und den Wundarg/mit d. r. Sat. nbüchse/*
't Wondpfer 3/ *de Wierche 4/* *de Wondplaester 5.*
dem Wundseisen 1/ *der Wiele 1/* *den Wundpflaster.*
c Wat neemt gy waer aen een Wonde? *de Gapinge des selfs 1/* *de Lippen 2/* *de Hoof/*
Quid observas in Vulnere? *Os,* *ejus* *Labra,* *Crustam,*
Was vernimstu an der Wunde? *die ofnung derselben 1/* *die Lippen 1/* *die Rindel/*
en nae geneefinge - *het Wond-reken 3.*
& post sanationem *Cicatricem.*
und nach heitung *das Wundmahl.*
155 a Wat is in een Smeer? *Wzacht 1/* *taep Etter 2/* *bloedig Etter 3/*
Quid est in Ulcere? *Tus,* *Tabum,* *Sanies,*
Was ist im Schwoere? *der Euter 1/* *die Zähigkeit 1/* *den Dichtenter 1/*
d' Ettermoztel 4/ *(Etterstock)*
Vomica,
den Euterstock 1/
b Welcke zyn kleine Smeerkens? *de Wzandblaren 1/* *('t Wilde Wper)* *de Biepen 2/*
Quz sunt parva Ulcuscula? *Pusulz,* *Pustulz,*
Welcke seind kleine Geschwüre? *Brandblaren/* *die Higtblatern 1/*
Kinderpocken 3/ *Wazelen 4.* *(Roorvonck)*
Vari (Morbilli) *Papulz.*
Kinderpocken 1/ *Masern.*

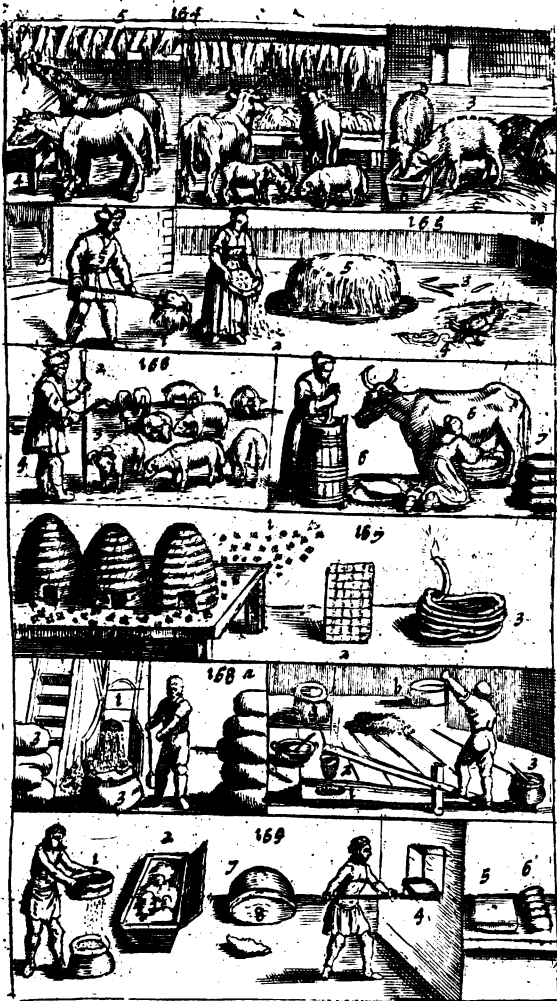


- 156 Welcke zijn Siekten van binnen? de Hoest 1/ de Hoest 2/ ? Stabool 3/
 Qui sunt Morbi interni? Tussis, Febris, Calculus,
 Welche seind Gencken von innen? der Hust / das Stiebet / der Stein /
 de Teeringe 4/ 't Water 5/ de Dolheyt 6/
 Tabes, Hydrops, Rabies,
 die Schwintsucht / die Wassersucht / die Toibheit /
 157 Welke zijn Besmettelijke Siekten? de schoofschheit 1/ de Melancholij 2/ de Scheurwilt 3/
 Quae est Contagiosa Luës? Scabies, Lepra, Scorbutus,
 Welche seind ansteckende Gencken? die Kande / der Kuffag / der Schorbock /
 de Pest 4/ &c. der Pest 4/ &c. der Pest 4/ &c.
 die Pest / &c.
 158 Was is een Wanscheffel? de Rijs 1/ de Dwergh 2/ etc.
 Quid est Monstrum? Gigas, Pumilio, &c.
 Was ist ein Witsgebuyrt? der Riese / der Zwarc / &c.
 159 Wat heeft een Boer? Krupdhoben / Boomgaerden / Acker /
 Quid habet Rusticus? Horros, Pometa, Agros,
 Was hat der Baur? Breden / Waungarte / Ketter /
 Prata, Pascua, en een Hoebe.
 Biesen / Weiden / Villam.
 160 Wat is om de Kruidh. en Boomgaerden? Onhepningen / and ein Meierhof.
 Quid est circa Hortos & Pomaria? Sepimenta, (Gestuynten)
 Was ist um die Kraut- und Baumgarde? die umgeunungen /
 Welsche zijn Omhepningen? uyt Aerde is, de Dam (Dijck) 1: uyt Timmerhout,
 Quae sunt Sepimenta? ex Humo est, Agger: ex Materialis,
 Welche seind umgeunungen? aus erde ist / der Lam: aus Zimmerzeugel
 de Blanchschutting 2/ Staechtinge 3: uyt Vlechtroeden,
 Planck, sudetum: ex Virgibus,
 die Planten / das Statenwert: aus Fiechtstreffen /
 de Geblochten hegge 4: en uyt Steene sonder kalck, de Steenwal.
 Sepes craticia: & ex Lapidibus sine calce, Maccies.
 der geflochtenen Bann: und aus Steinen ohne kalk, die Steinhaut.
 de Paelen / ofte Cupinstaecken 5/ de Rijsen 6/
 Pali, sine Sudes, Virga,
 die Pfale / oder Bannstaken / die Ketten /
 de Dwerghstangen / ofte Berderen / (Plancken)
 Longurii, vel Assamenta,
 die Zwerghstangen / oder Breter /
 W. zijn 't Werckzeug des Hoveniers? de Spade 7/ de Schuppe 8/ de Hache 9.
 Quae sunt Instrumenta Hortulani? Bipalium, Pala, die Ligo.
 W. seind Wertzeuge des Gärtners? der Spade / die Schuppe / die Hachte.
 161 Wat is op een Acker? de Bloegh 1/ de Hooze 2/ de Egge 3/
 Quid est in Agro? Aratrum, Sulcus, Occa,
 Was ist auf dem Acker? der Pflug / die Furche / die Egde /
 het Saet 4/ 't Gesaede 5/ de Ooghst 6.
 Semen, Seges, Messis.
 der Saamen / die Saat / die Kernte.
 de Sichel 7/ de Schoof 8/ de Hoozgaffel 9.
 Falx, Merges, Merga.
 die Sichel / die Garbe / die Rotngabel.
 de Stoppel 10/ de Hoozbergh 11.
 Stipula, Acervus.
 die Stoppel / der Kornhauffe.
 162 Was wasset op een Beemde? het Hoo 1/ en laet Hoo 2/ waer van de Hoo-opper,
 Quid crescit in Prato? Foenum, & Chordum, unde Forni meta.
 Was wachset auf der Wiese? das Heu / und das Grummet / davon der Heuschöber.
 163 Was ist tot de vergaderinge des selfs? de Berffen 4/ de Hache 5/ de Hoo-gaffel 6.
 Quid est ad Collectionem ejus? Secula, Rastrum, Furca.
 Was ist zur versamling desselben? die Senfe / die Harte / die Hengabel.
 163 Was is op een Heffede? de Schwere 1/ de Stal 2/ het Doeder 3.
 Quid est in Villa? Horrea, & stabulum, Pabulum.
 Was ist auf dem Hofe? die Schuere / die Stal / die Doeder /
 die Schuur / die Stal / die Doeder /
 die Schuur / die Stal / die Doeder /

... (illegible text fragments)



- 164 *Welcke zyn Stallen?*
 Quid sunt stabula?
Welche seind Ställe?
 Was is in de Stal?
 Quid est in stabulo?
Was ist im Stalle?
- 165 *Was is op het Hoenderwerf?*
 Quid est in corte?
Was ist auff dem Viehhofe?
- 166 *Wat heeft de Herder?*
 Quid habet pastor?
Was hat der Hürte?
- Wat ontvangt hy van 's Vee?*
 Quid accipit à Pecore?
Was bekomt er vom Viehe?
- 167 *Wat is in een Byekorf?*
 Quid est in Alveari?
Was is in einen Bientorbe?
Wat is van haer?
 Quid est ab eis?
Was ist von ihnen?
- 168 *a Wat is in een Moolen?*
 Quid est in Mola?
Was ist in der Mühle?
b Wat in de Stampmolen?
 Quid est in Pistrino?
Was in der Stampmühle?
- 169 *Wat is by een Dacker?*
 Quid est apud Pistorum?
Was ist bei dem Backer?
- Wat is aen het Broot?*
 Quid est in pane?
Was ist am Brohte?
- de Beerdestal 1/
 Equile,
 der Pferdestal /
 de Vribbe 4/
 Præseppe,
 die Krippe /
 de Whest 1/
 Fimus,
 der Mist /
 't Wezetuygh 4/
 Triicz,
 das Betworrens zeng/
 een Kudde 1/
 Gregem,
 die Heerde /
- de Weefstal 2/
 Caula,
 der Weefstal /
 de Wozbe 5/
 Crates,
 die Horbe /
 het Hyntheeghsel 2/
 Quisquiliz,
 der Muschrische /
 de Whesthoop 5.
 Sterquilinium.
 der Misthaufe.
 den Herbersstaf 2/
 Pedum,
 den Hürtenstab /
 de Wasche 4.
 Peram.
 die Tasche.
 den Boter 6/
 Butyrum,
 die Butter /
 de Wpesswarm 1.
 Examen apum.
 der Bienenchwarm.
 'en het Was 3.
 & Cera.
 und das Wachs.
 de Semel 2/ (Gruis)
 Furfur,
 die Astele /
 'en de Stampet 2/
 & Pulum,
 und der Stampfel /
 'en Boxt 4.
 & Alica.
 und die Branpen.
 de Wachtrogh 2/
 Macra,
 der Wachtroch /
 het Wpoot 5/
 Panis,
 das Broht /
 'en de Wpoot 8/
 & Medulla.
 und die Strähme.
- 't Warchenschet 3.
 Hara.
 der Schweinstal.
 de Troogh 6.
 Linter.
 der Troch.
 de Splinter 3/
 Festuca,
 die Spitter /
- de Sneep 3/
 Flagrum,
 die Peitsche /
- den Haest 7.
 Calsum.
 den Röse.
- de Sack 3.
 Saccus.
 der Sack.
 ende hier van
 & hinc
 und hiervon
- het Deegh 3/
 Massa,
 der Teig /
 't Wirtrengoot 6.
 Simila.
 die Semmel.
 (het Wecke)



170 *Wat is by een Visscher?*
 Quid est apud Piscatorem?
 Was ist bei dem Fischer?

de Angel 1/
 Hamus,
 die Angel /
 de Puyck 4/
 Nassa,
 die Reife /

het Aes 2/
 Esca, 1
 das Aas /
 het Aet 5/
 Rete,
 das Garn /

de Dirschhoef 3/
 Fiscella,
 der Fischkorb /
 't Schadel-net 6.
 Tragula,
 der Hasme.

171 *Wat is by een Vogelvangert?*
 Quid est apud Aucupem?
 Was ist bei dem Vogelfetter?

de Vogelroede 1/
 Fertica,
 die Vogelruthe?
 het Aes 4/
 Esca,
 das Aas /

Bogel-lijm 2/
 Viscus,
 der Vogel leim /
 de Strich 5/
 Laqueus,
 der Struck /
 de houtwe 7.
 Cava.

het Fluysjen 3/
 Fistula,
 das Pfeisfien /
 het Spyncknet 6/
 Pantherum,
 das Zugneze /

172 *Wat is by een Jager?*
 Quid est apud Venatorem?
 Was ist bei dem Jager?

de Jerten 1/
 Casses,
 die Netze /

der Vogelbauw.
 de Jertstocken 2/
 Vari,
 die Neststaben /
 ('s Zwijnspriet)

Jager-spieesse 3/
 Venabulum,
 die Jagerspieesse /
 de Kijp 4.
 Scrobs.

173 *Wat is by een Slager?*
 Quid est apud Lanionem?
 Was ist bei dem Schlächter?

de Woest 1/ (gelijck Lebertwoest 1/
 Farcimen, (us Tomaculum,
 die Wurst / (als Leberwurst /

de Bloedbeuling 3)
 Apexabo)

die Brautwurst)
 het Smeer 6/
 Arvina,

der Schmeer /
 de Toespijs 1/
 Obsonium,

das Zugemüse /
 de Peper 4/
 Piper,

der Pfeffer /
 Superker 7/
 Saccharum,

der Zucker /
 de Ketel 1/
 Ahenum,

der Kessel /
 het Braedspit 4/
 Veru,

der Braedspis /
 de Woestslag 7/
 Colum,

der Durchschlag

de Woest 1/ (gelijck Lebertwoest 1/
 Farcimen, (us Tomaculum,
 die Wurst / (als Leberwurst /

de Ham 4/
 Perna,
 der Schinck /

het Aet 7/
 Adeps,
 das Schmatz /

de Sojpe 2/
 Jus,
 die Suppe /

de Gengber 5/
 Zingiber,
 der Ingber /

Edich 8.
 Acetum.
 der Essia

de kopere Pot 2/
 Lebes,
 der kupferne Topf /

de Koofter 5/
 Craticula,
 der Koofter /

(Klepnser)

Wat/Waterrebbe 9.
 Trua,
 die Wassertubbe.

de Koofter 5/
 Craticula,
 der Koofter /

(Klepnser)

Wat/Waterrebbe 9.
 Trua,
 die Wassertubbe.

Wat/Waterrebbe 9.
 Trua,
 die Wassertubbe.

die Grabe.
 de Braetwoest 2/
 Hilla,

de Braetwurst /
 het Speck 5/
 Lardum,
 der Speck /

het Aet 8. (Onge)
 Sebum.
 der Taid.

de Speckerpen 3.
 Aromata.

die Raichwercken.
 de Sastraen 6/
 Crocus,
 der Safran /

't Kommetjen 3/
 Catinulus,
 der Tiegel /

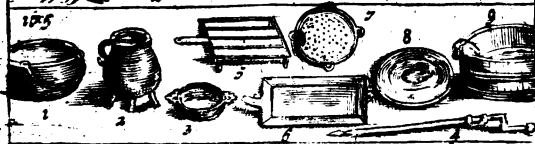
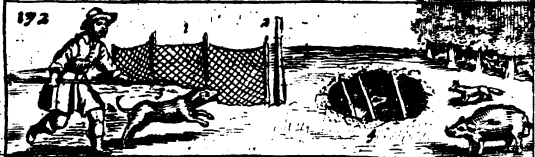
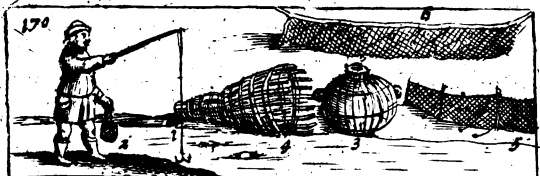
de Braedpan 6/
 Sartago,
 die Braedpannes /

de Schotel 8/
 Catinus,
 die Schüssel /

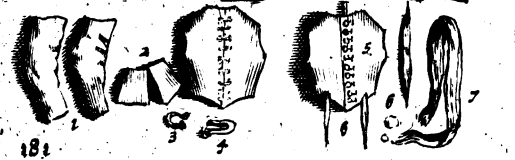
174 *Wat is by een Kock?*
 Quid est apud Coquum?
 Was ist bei dem Koche?
 Welche zijn Speceryen?
 Quis sunt Aromata?
 Welche seind Raichwercken?

175 *Wat is Keucken Huysraet?*
 Quis est Culinaria supellex?
 Was ist das KüchenGeräthet?

Wat/Waterrebbe 9.
 Trua,
 die Wassertubbe.



- 176 *Welcke zijn Dranken?*
Qui sunt Potus?
Welche seind Träncke?
- de Wijn 1/
 Vinum,
 der Wein /
 en anders
 & alia
 und anderes
 de Wijnstoch 1/
 Vitis,
 der Weinstock /
 de Druyf 3/
 Uva,
 die Traube /
- het Bier 2/
 Cerevisia,
 das Bier /
 starcke Drancken.
 Teméta.
 starcke Geträncke.
- de Meede 3/
 Mulsium,
 der Mecht /
- 177 *Wat is in een Wyngaert?*
Quid est in Vineâ?
Was ist im Weinberge?
- 178 *Wat wort uyt de Druiven uytgeperst?*
Quid ex Uvis exurgétur?
Was wird aus den Trauben gepresst?
Wat uyt Druyffsteeuen?
Quid ex Acinis?
Was aus den Treffern?
Wat wort uyt Gest?
Quid sit è Fæce?
Was wird aus den Hfsen?
- de Wijnstoch 1/
 Vitis,
 der Weinstock /
 de Druyf 3/
 Uva,
 die Traube /
 der Wingerars /
 het Berjupf.
 Omphacium.
 das Saftgrün.
 de Leur 1.
 Lora.
 der Laner.
- de Most 1/
 Mustum,
 der Most /
 der Brauwem:
 Crematum Vinum:
 der Brauwem:
 maer uyt Mout 4,
 sed è Polenta,
 aber aus Malz /
 het Bier 6.
 Cerevisia.
 das Bier.
- de Meede 3/
 Mulsium,
 der Mecht /
- 179 *Wat was de Kleeddracht der Ouden?*
Quis fuit Amictus Antiquorum?
Welche war die Kleidung der Alten?
180 Welcke zijn nu deksels der Hoofis?
Quæ sunt nunc tegumenta Capitis?
Welche seind nu Haupebedcken?
- een Kapper /
 Cucullus,
 eine Kappe /
 de Woerd 4/
 Pileus,
 der Huyl /
- een Wjffroch 2/
 Bracca,
 ein Leibrock /
 de Wjffter 5/
 Mitra,
 die Mütze /
 de Pupbe 7.
 Vittæ, &c.
 die Haube.
- rouwe Schoonen 3.
 Carbatina.
 die Waffschube.
 het Hornet 6/
 Galærus,
 der Spitzhuyl /
- 181 *Welche des Lichaems?*
Quæ Corporis?
Welche des Leibes?
- het Wolhemd 8/
 Indusium,
 das Hemde /
 ofte de Rock 11/
 vel Tunica,
 oder der Rock /
- de Hoercken 9/
 Femoralia,
 die Hosen /
 de Tabbert 12/
 Toga,
 der lange Rock /
 ofte de Hupthe 14.
 aut Palla.
 oder die Schube.
- het Wambes 10/
 Thorax,
 das Wams /
 de Mantel 13/
 Pallium,
 der Mantel /
- 182 *Welche der Voeten?*
Quæ Pedum?
Welche der Füße?
- de Schoonen 15/
 Calcei,
 die Schuhe /
- ofte Leerfen 16/
 vel Ocreæ,
 oder Stiefeln /
 de Houffen 18.
 Tibialia. (Caliga.)
 die Strümpfe.
- de Muplen 17/
 Crepidæ,
 die Schürfen /
- 183 *Wat is aen een Wambes?*
Quid est in Thoracæ?
Was ist am Wams?
- de Moutme 1/
 Manica,
 die Aermel /
 het Haekstien 4/
 Uncinulus,
 das Hækstein /
- de Schoot 2/
 Lacinia,
 die Schöße /
 het Knooppjen 5/
 Nodulus,
 Knöpfstein /
 de Lintten 7.
 Fasciæ.
 die Bänder.
- het Goghien 3/
 Fibula,
 die Spange /
 de Deters 6/
 Ligulæ,
 die Restel /



- 182 *Was is by een Spinster?*
Quid est apud Netricem?
Was ist bei der Spinwerin?
- Was noch meer?*
Quid insuper?
Was noch mehr?
- 183 *Was draughtmen tot een Wever?*
Quid deferitur ad Textorem?
Was bringt man zum Weber?
Wat brengen men van een Wever?
Quid deferitur à Textore?
Was bringt man vom Weber?
Was werds daer van gemaecte?
Quid inde conficitur?
Was wird darvon gemacht?
- 184 *Was is by een Snyder?*
Quid est apud Sartorem?
Was ist bei dem Schneider?
- Was is aen een Kleeds?*
Quid est in Veste?
Was istham Kleide?
- 185 *Was is by een Schoenmaker?*
Quid est apud Sutorum?
Was ist bei dem Schuster?
- Was by een Bontwerker?*
Quid apud Pillionem?
Was bei dem Kürschner?
- 186 *Was waren eertijts Woonplaetsen?*
Quae erant olim Habitacula?
W. waren ehmalts Wohnungen? die Höhe?
Welcke daer nae?
Quae postea?
Welcke darnach?
- het Glas 1/
 Linum,
 der Flachs 1/
 on Blocken 4/
 & Flocci,
 und die Flocken /
 de Spinroete 5/
 Colas,
 der Spinrocken /
 het Spintrotel 8/
 Rhombus,
 die Garnwindel /
- ofte Hennip 2/
 vel Cannabis,
 oder Hanf 1/
 (Kroppen)
- en de Spille 6/
 & Fulus,
 und die Spille /
 Spinklosse 9/
 Girgillus,
 die Weisse /
 en de Klutwe 11.
 & Glomus.
 und der Klantel.
 het Gaern.
 Filamenta.
 das Garn.
- ofte Lijnwaert 2/
 five Linteum,
 oder Leinwand /
 de Zeffen 4/
 Collaria,
 die übersichtige /
 de Schaer 2/
 Forfex,
 die Schähre /
 de Dingerhoed 4.
 Digitalis.
 der Fingerhuh.
 de Boort 6/
 Limbus,
 der Beleg /
 de Schoot 9/
 Gremium,
 der Schoß /
 en de Boestem 11.
 & Sinus.
 und der Busem.
- het Webbe 1/
 Tela,
 das Gewebe /
 het Vernde 3/
 Interula,
 das Hemde /
 het Laechen 1/
 Pannus,
 das Tuch /
- de Maet 5/
 Sutura,
 die Naht /
 de Doorn 8/
 Fimbria,
 der Saum /
- ofte Fransien 7/
 aus Lemniscus,
 oder die Franzen /
 de Douth 10/
 Plica,
 die Falte /
- het Leder 1/ Schoenmakers mes 2/
 Corium, sutorium Scalprum,
 das Leder / der Schusterknief /
 de Draet 4/ de Leest 5.
 Acia, Modulul.
 das Draht / die Leeste.
 het Vel 6/ en het Bondwerck 7.
 Pellis, atque Pellicium.
 das Vel / und das Beltwerck.
- de Spelant 1/
 Spelunca,
 de Doeren Hütte 4/
 Casa,
 das Heuslein /
- de Tent 2/
 Tabernaculum,
 das Gezelt /
 het Huys 5/
 Domus,
 das Haus /
- met de Draet 7/
 cum Filo,
 mit dem Faden /
 de Waspel 10/
 Alabrum,
 die Haspel /
- de Mensdoeckten 5,
 Muccinia.
 die Schnupstücher.
 de Paeltje 3/
 Acus,
 die Nähnadel /
- de Elle 3/
 Subula,
 die Nhl /
- de Hütte 3.
 Tugurium.
 der Hütte.
 het Daleys 6.
 Palatium,
 das Herrnhauß.



187 *Was is by een Timmerman?*
Quid est apud Fabrum Lignarium?
Was ist bei dem Zimmerman?

de Wissel 1/
Securis,
das Beil /
de Saegh 4/
Serra,
die Säge /

de Wissel 2/
Afcia,
die Art /
het Hout 5/
Lignum,
das Holz /
de Planch 7.
Affer.

de Booz 3/
Terebra,
der Bohr /
de Timmerbaek 6/
Tignum,
der Zimmerbaek /

Wat van het Hout?
Quid ex Ligno?
Was aus Holz?
Was in 's Hout?
Quid in Ligno?
Was im Holze?

de Spaenders 8/
Afzulz,
die Spähne /

het Saegsel 9.
Scobs.
die Sägspähne.
het Gat / ofte Hol 10.
Foramen.
das Loch.

188 *Was is by een Steenhouwer?*
Quid est apud Lapidarium?
Was ist bei dem Steinmülden?

de Richtsnoer 1/
Amullis,
die Richtschnur /
de Passer 4/
Circinus,
der Zirkel /
gebakken Steenen 7/
Lateres,
Ziegelsteine /

het Liniaal 2/
Regula,
der Maßstab /
de Steekpistel 5/
Calum,
der Meißel /
de Klack 8/
Calc,
der Kalk /
de Muur 10.
Murus.

de Winkelhaeck 3/
Norma,
das Winkelmas /
deuchhammer 6.
Tudes.
der Schißgel.
de Croffel 9/
Trulla,
die Kaitzschuffel /

Wat is by een Metselaar?
Quid est apud Murarium
Was ist bei dem Mewer?

gebakken Steenen 7/
Lateres,
Ziegelsteine /

de Muur 10.
Murus.
die Mauer.
de Wand 2/
Paries,
die Wand /
en Houtbalken 8/
& Copulz,
und Klammern /
en Pilaren 10/
& Pilz,
und Stügen /
(Pugun)

het Dach 3/
Tectum,
das Dach /
de Supleen 9/
Columnz,
die Sculen /

189 *Wat is in een Gebouw?*
Quid est in Aedificio?
Was ist an einen Geben?

de Grondveste 1/
Fundamentum,
die Grundveste /
de Spijckers 7/
Clavi,
die Nägel /

en Houtbalken 8/
& Copulz,
und Klammern /
en Pilaren 10/
& Pilz,
und Stügen /
(Pugun)

Wat wort, indien sy neder vallen? een Steenhoop 11 /
Quid fit, si ruant? Rudus,

Was word/wan sie ntederfallen? ein Steinhauße /
Wat is op het Dack? *de Pannen 4/*
Quid est in Tecto? Tegulz,

190 *Wat is by een Deur?*
Quid est apud Januam?
Was ist bei der Thüre?

die Dachziegel /
de Posten 1/
Postes,
die Pfosten /
het Hengsel 1/
Cardo,
der Thürangel /
de Ketten 4/
Catena,
die Kette /
de Gralpen 1/
Cancelli,
die Gitter /

ofte Lepen 5/
vel Scandulz,
oder Schirdel /
de Doppel 2/
Limen,
die Schwelle /
de Klinck 2/
Pessulus,
die Klinck /
het Slot 5/
Sera,
das Schlos /

ofte 't Stroodekfel 6.
vel Culmen.
oder das Strohdach.
de Bobendempel 3.
Superliminare.
die Oberschwelle.
de Grendel 3/
Obex,
der Schügel /
de Stütel 6.
Clavis,
der Schüffel.
(Geerden)

191 *Wat is aen de Deur?*
Quid est in Foribus?
Was ist an der Thüre?

de Gralpen 1/
Cancelli,
die Gitter /
de Bloer 1/
Pavimentum,
der Unterboden / und der Oberboden.
de Balck 3/
Trabes,
der Baette /

ofte Hoedekens 2.
vel Clathri.
oder Schranckwerke.
en 't Soldter gepan 2.
& Laquear.
ofte het Dertwüffel 4.
aut Fornix.
oder das Gredibe.

192 *Wat is aen een Venster?*
Quid est in Fenestra?
Was ist am Fenster?

193 *Wat is in een Gemack?*
Quid est in Conclavi?
Was ist im Zimmer?

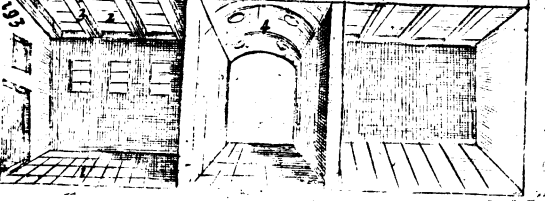
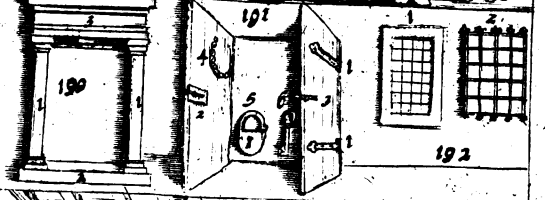
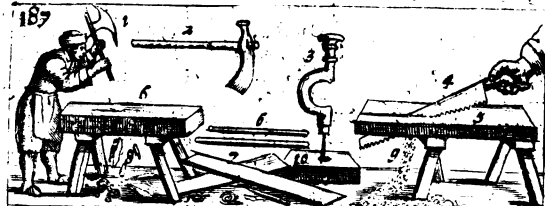
Was aen de Solder?
Quid in Lacunari?
Was ist an der Decke?

002 3/
ebra,
doby /
rbalch 6/
num,
merbalch

elpharh 3/
ma,
estmas /
aruer 6/
s.
sigel.
fel 9/
la,
cpantid

th 3/
n,
ob /
ern 9/
s.
en /

fel 6/
en.
Dich
del 3/
ce.
elle
/



194 Welcke zijn deelen van 't Huys? de Doochplaetse 1/ het Doochhuys 2/ de Kachelkamer 3/
 Quae sunt partes Domus? Area, Atrium, Hypocaustum,
 Welcke seind teile des Hauses? der Borhof / das Vorhaus/ die Stube/
 de Kamer 4/ de Keuche 5/ de Spijskamer 6.
 Camera, Culina, Penarium.
 die Kammer 1/ die Küche / die Speisetammer.
 de Kachel 7/ de Haert 8/ de Schoonsteen 9/
 Fornax, Focus, Caminus,
 der Kachelofen / de Lufften 10/ der Schorsteen /
 de Lufften 10/ Podium, de Toeren 12/
 der Netter / der Hang / der Tuern /
 de Crappen 13/ ofte de Leeder 14.
 Gradus, aur Scalz.
 die Staffeln / oder Lettern.

195 Wat is by een Potbaker?
 Quid est apud Figulum?
 Was ist bei dem Töpfer?

de Pot aerde 1/ de Draep-schijve 2/ de Pot 3/
 Argilla, Rota, Olla,
 der Leymen / die Drähscheibe / der Topf/
 de Water-kruip 4/ en andere Vaten met Ooren /
 Urceus, (Hydria), aliaque Vasa cum Anlis,
 der wasser Krug (and andere Gefässe / mit Ohren /
 En wyt dese gebroken, de Potsherben 6.
 Et ex his fractis, Testa.

196 Wat is by een Iser Smidt?
 Quid est apud ferrarium Fabrum?
 Was ist bei einem Schmiedt?

und aus diesen gebrochenen die Scherbet.
 de Blaesbalgh 1/ de Tange 2/ de Hamer 3/
 Follis, Forceps, Malleus,
 der Blasesatg / die Tange / der Hammer /
 het Nienbeeld 4/ de Hamerslagh 5/ het Plat 6/
 Incus, Scoria, Lamina,
 der Ambos / der Hammerschlag / die Plate /
 het Blick 7/ de Wijle 8/ de Iserbonckert.
 Bractea, Lima, (Scobina) Strickürz,
 das Blech / die Feile / die Schlacken,
 de Ringh 1/ de goude Ketten 2/ het Kileinod 3/
 Annulus, Torques, Cimelium,
 der Ring / die gouden Halskette / das Geschmeide /
 de Armband 4/ het Hals-rieraet 5/ de Smeltkroes 6.
 Armilla, Monile, Catillus.
 das Armband / der Hals pierast / der Schmelzkrug.
 de Schabe 1/ de Lim 2/ het Vernis 3/
 Dolabra, Glutinum, Vernix,
 der Hobbet / der Leim / der Berns /
 de Koffer 4/ de Kiste 5/ de Kasse 6.
 Scrinium, Cista, Arca,
 der Schrank / der Kasten / die Eade.

198 Wat is by een Kistemaker?
 Quid est apud Scrinarium?
 Was ist bei dem Tischler?

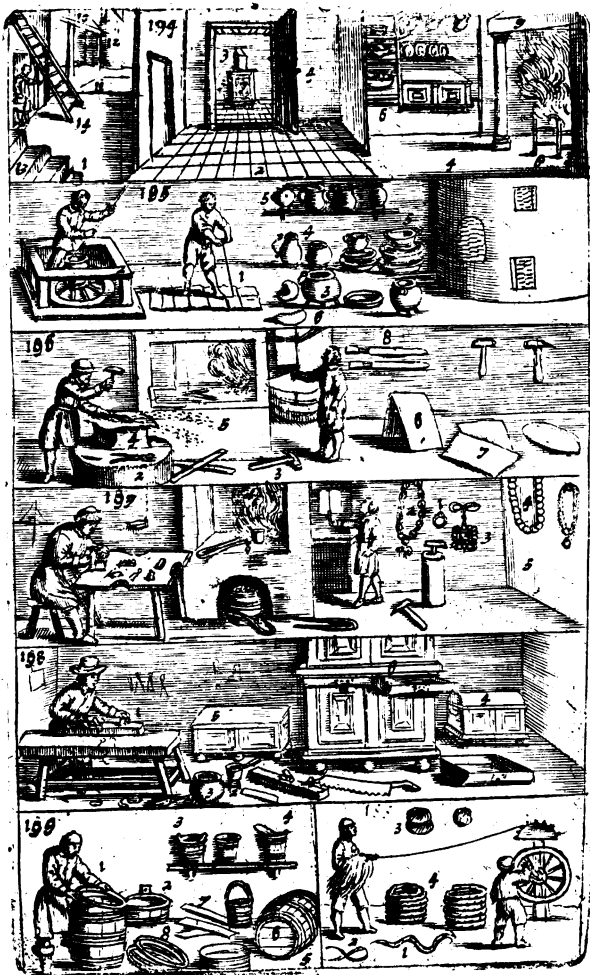
de Tonnen 1/ de Waschtobbe 2/ de Wateremmer 3/
 Tinx, Labrum, Urna,
 die Tonnen / die Waschtube / die Eimer /
 de Tuyn-emmer 4/ (de Kiste) Infusorium, de Wijnvaten 5/
 Obba, Schenckanne / die Dolia, [Cupa]
 die Gatte / de Pumpen 7/ die Weinfässer /
 de Bodem 6/ de Secamenta, de Hoepels 8.
 Fundus, die Zauben / Circuli,
 der Bodem / het Gout 2/ die Reffe.
 de Strick 1/ Funis, het Seelgaern 3/
 Restis, der Strang / Funiculi,
 der Strick / Kabel 4. die Goue /

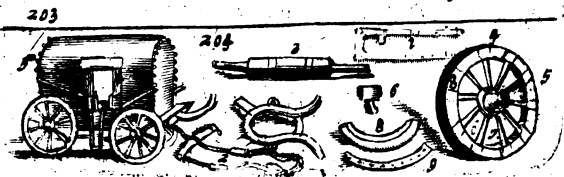
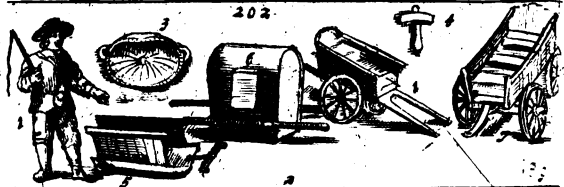
199 Wat is by een Kuyper?
 Quid est apud Victorem?
 Was ist bei dem Böttcher?

Wat aen een Vat?
 Quid in Dolio?
 Was an einem Fasse?
 Wat is by een Lijndraeger?
 Quid est apud Restionem?
 Was ist bei einem Seiler?

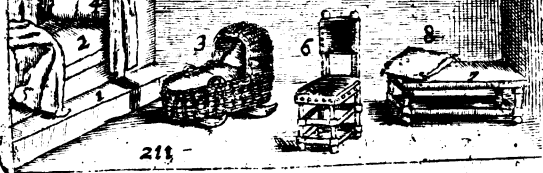
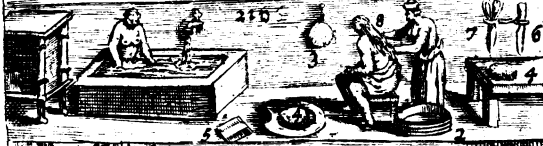
der Strick /
 der Zuckerstrang.

hemer 3/
autum,
tubel
harmer 6,
ium,
t ommer,
treat 9/
nus,
orfeita/
ren 12/
s,
con/
ot 3/
opt/
oren/
nis,
con/
er 3/
s,
met/
t 6/
e/
tifen.
e,
con.
D 3/
s,
rde/
z 6.
eruf.
3/
3/
3/
3/





- 205 *Wat is boven 's Water?*
 Quid est super Aquam,
 Was ist über dem Wasser?
- 206 *Welcke zijn deelen van 's Schip?*
 Quae sunt partes Navis?
 Welche sind teile des Schiffs?
- en Gereetschappen van 's Schip?*
 & Armamenta Navis?
 und Schiffsgeräthe?
- 207 *Wat is in 's Schip?*
 Quid est in Navi?
 Was ist im Schiff?
- Waer rustet het Schip?*
 Ubi quiescit Navis?
 Wo ruhet das Schiff?
- 208 *Wat is by een Werckmeester?*
 Quid est apud Mechanicum?
 Was ist bei dem Handarbeiter?
Wat is een Wercktuigh?
 Quid est Machina?
 Was ist das Hölbeug?
- 209 *Wat is by een Draeger?*
 Quid est apud Bajulum?
 Was ist bei dem Träger?
- 210 *Wat is in de Badsoven?*
 Quid est in Balneo?
 Was ist in der Badesuben?
- 211 *Wat is voor een sacht Laeger?*
 Quid est pro molli Cubatu?
 Was ist zum weichen Lager?
- de Brugge 1/
 Pons,
 die Brücke /
 het Blot 3/
 Ratis,
 die Schiffsstah /
 het Schip /
 Navis,
 das Schiff /
 de Boorsteeben 7 /
 Prora,
 das Vorderstern /
 und Hinterschiff /
 het Wierdeck 10 /
 Stega,
 die Schiffsdecke /
 en het Zeil 12 /
 & Velum,
 und das Segel /
 de Schipshaeck 15 /
 Harpago,
 der Schiffshack /
 en het Roer 16 /
 & Gubernaculum,
 und Steuerruder /
 de Mast 11 /
 Malus,
 der Mast /
 de Riem 14 /
 Remus,
 das Ruder /
 de Schippers 17 /
 Nautæ,
 die Schiffleute /
 das Seeübel /
 (der eket) /
 und die grunsuppe /
 waer myt met de pompe gepompt en uytgepompt mozt
 unde Antliā antlatur, & exantlatur
 daraus met de pstamppe geystamppt und ausgeschöpfet wird
 het vuple Scheepswater 19.
 Nautea.
 das saute Schiffswasser.
 In de Haven 20 /
 In Portu,
 im Hafen /
 de Last 1 /
 Moles,
 die Last /
 de Handboom 3 /
 Vekis
 der Handboom /
 her Vermeesfel 1 /
 Arumna,
 das Tragesel /
 de Badkuppe 1 /
 Labrum,
 die Badewanne /
 de Spongie 4 /
 Spongia,
 der Schwam /
 de Schaer 7 /
 Forpex,
 die Schäre /
 de Bedstede 1 /
 Sponda,
 das Spanbette /
 her Bozkussen 4 /
 de Bonter /
 Ponticulus,
 das Brücklein /
 de Creckschuyte 4 /
 Scapha tractoria.
 das Zugschifflein /
 het Meerestship 6 /
 Corbita,
 Korbtschiff /
 de Achtersteeben 8 /
 & Puppis,
 de Kiel 9 /
 Carina,
 de Boort 5 /
 Scapha (Acacium),
 der Dohrt /
 de Blagge 13:
 Apluffte:
 die Blagge:
 de Schipboom /
 Contus, (Truder)
 der Schiffsbaum /
 en de Durck.
 & Sentina,
 & Antker 22.
 aus in Statione, super Anchora.
 oder auf der Schiffstage /
 am Anker.
 en het Wercktuigh 2.
 & Machina.
 und das Hölbeug.
 de Wigge 4 /
 de Wigge 4 /
 het Wepblock 5 /
 het Hefblock 5 /
 Fistica,
 der Schlagsack /
 (de Druckboom)
 Prelum.
 die Presse. (der Druckbaum.)
 de Kruppwagen 2 /
 Pabo,
 die Schaubekarre /
 de Looze 2 /
 Lixivium,
 die Lauge /
 de Kram 5: en 't
 Pecken:
 der Kram /
 and das
 101 her Hair 8.
 ad Comam.
 zum Haare /
 her Bedde 2 /
 Lectus, gle
 de Wiede 3 /
 Cunæ,
 die Wiede /
 de Deken.



212 Welcke zijn Leckernyen?
Quæ sunt Cupedia?
Welche sind Leckerbisciten?

de Blade 1/ Placenta, der Ruche / de Wasel 4/ Popanum, der Esertuchen / 't Bancket 7/ Bellaria, Zuckergebackne / de Spithoek 10/ Obelias, der Spistuche / Dreespaster 12/ Artocreas, die Pastate / de Wyroock 1/ Thus, der Weibrauch / de Krants 4/ Sertum (Corona) der Krans /	de Stoek 2/ Libum, der Gladen / de Strupf 5/ Scriblita, das Streublein / de Dolphoek 8/ Globulus, Nonnentidder / de Dublije / Crustulum, Knaptuche / de Krakeling / Spira, die Brangel / de Musketlaet 2/ Molchus, der Mustes / het Kuiskertjen 5/ Servia, &c. der Rauchbusch / de Kianck. Tonus. der Klang. de Kloek 2/ Campana, de Hoek / de Hupje 5/ Fistula, die Fichte / de Trompette 8/ Tuba, die Trompette / de Lupte 10/ Tebudo, die Lante / de Wpool 13/ Fides, die Fiedel / het Pensel 2/ Pigmentum, der Wabterwast / de Ontreck 2. & Circumferentia. der Wittstüpfel / In een Schip 3/ In Orbe, in der Scheibe / de Duppelzert 1/ Digitus, die Daumenbreite / de Elle 4/ Ulna, die Elle / de Roede 7/ Pertica, die Ruchte /	Asferhoek 3/ Laganum, der Bitinge / Dannehoek 6/ Teganites, der Psantuche / de Krupthoek 9/ Morctum, Gewürgtuche / de Laerte 11/ Torta, die Torte / (Wielzoot) 13. (der Krangel.) de Salve 3/ Unguentum, die Salbe / (Culltjen) etc. (Straus)
---	--	--

213 Wat vermaeck den Reuck?
Quid oblectat Olfactum?
Was betüstiget den Geruch?

214 Wat beweeght het Gehoor?
Quid afficit Auditum?

Was beweegt das Gehör?

Wat maeket een Klanc door slaen?

Quid facit Tonum pulsando?

Was macht der Klang durch schlagen?

Wat door blasen?

Quid inflando?

Was durch blasen?

Wat door Snaren klinken?

Quid Chordis sonando?

Was durch Scten klingen?

215 Wat is by een Schilder?

Quid est apud Pictorem?

Was ist bei dem Mahler?

216 Was is in een Circkel?

Quid est in Circulo?

Was ist in einem Kreuse?

Waer zijn dese twee meer?

Ubi sunt hæc duo præterea?

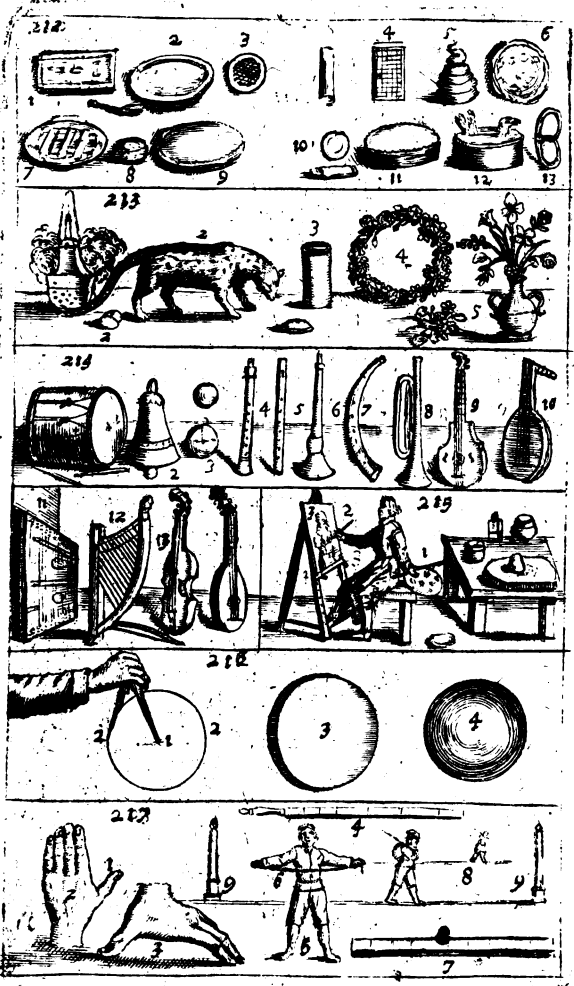
Wo sind diese zwei mehr?

217 Welcke zijn Maeten der Ruymte?

Quæ sunt Mensuræ Spatii?

Welches ist das Maß des Raumes?

de Crommel 1/ Tympanum, die Trummel / de Fluyte 4/ Tibia, die Pfeiffe / de Hoornhoorn 7/ Litmus, das Zinct / de Cyter 9/ Cithara, die Zitter / de Harpe 12/ Lyra, die Harfe / de Schildervertme 1/ Pigmentum, die Mahlerfarbe / 't Middelpunt 1/ Centrum, der Wittstüpfel / In een Schip 3/ In Orbe, in der Scheibe / de Duppelzert 1/ Digitus, die Daumenbreite / de Elle 4/ Ulna, die Elle / de Roede 7/ Pertica, die Ruchte /	de Kloek 2/ Campana, de Hoek / de Hupje 5/ Fistula, die Fichte / de Trompette 8/ Tuba, die Trompette / de Lupte 10/ Tebudo, die Lante / de Wpool 13/ Fides, die Fiedel / het Pensel 2/ Pigmentum, der Wabterwast / de Ontreck 2. & Circumferentia. der Wittstüpfel / In een Schip 3/ In Orbe, in der Scheibe / de Duppelzert 1/ Digitus, die Daumenbreite / de Elle 4/ Ulna, die Elle / de Roede 7/ Pertica, die Ruchte /	de Belle 3. Nola. die Schelle. de Schalmepe 6/ Monalos, die Schalmei / de Basuine / Buccina, die Bosaune / 't Harthebert 11/ Sambuca, das Haffebret / [Wedel.] [Pandura.] [Geig.] het Heeld 3. Imago. das Bild. de Spanne 3/ Spithama, die Spanne / de Daem 6/ Orgya, die Kaster / de Mafle 9. Milliare. die Meile.
--	---	---



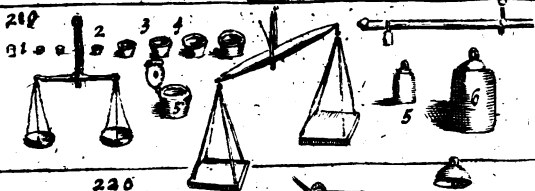
pe 6
 s,
 oct
 a (sunt)
 une
 tr 11/
 ca,
 oct
 ra.]
 eld 3,
 o.
 mb.
 amne 9
 ama,
 panna
 aem 6/
 ia,
 a (sunt)
 hyle 9
 ure.
 Weite

- 218 Welcke zijn maeten der drooge Dingen? de **Mudde** 1/ de **Scheffel** 2/ de **Spint** 3/
 Quæ sunt mensuræ Aridorum? **Medimnus**, **Modius**, **Quartale**,
 Welches ist das maÿ der trucknen Dinge? die halbe **Matter**/ der **Scheffel**/ das **Viertel**.
- Welcke der **Vloeynden**? het **Mutsjen** 4/ de **Pint** 5/ de **Kan** 6/
 Quæ Liquidorum? **Cyathus**, **Hemina**, **Sextarius**,
 Welches der **Scuchten**? das **Bächertein** / das **Rösel** / die **Kanne** /
- de **Daen** 7/ de **Emmer** 8/ het **Hoeder** 9/
 Congius, **Urna**, **Culeus**,
 das **Stübichen** / der **Eimer** / das **Fudek**.
- 219 Welcke zijn maeten van sware
 Quæ sunt mensuræ gravium
 Welches ist das maÿ der schweren
 dingen op de **Waegh**?
 rerum super **Libra**?
 Dinge auf der **Wage**?
- het **Assjen** 1/ 't **Dierendeel** **Loods** 2/ het **Loot** 3/
 Serupulum, **Drachma**, **Semuncia**,
 der **Schrupel** / ein **Viertel** **Lohts** / das **Loht** /
 de **Once** 4/ 12 **Onzen** ofte **Pont** 5/ de **Centenaer** 6.
 Uncia, **As vel Pondo**, **Centenarius**,
 die **Onze** / 12 **Onzen** oder **Pfund**/ der **Zentner**.
- 220 Welck is een maet der **Tijt**?
 Quæ est mensura **Temporis**?
 Welches ist das **Zeitmaÿ**?
- de **Santlooper** 1/ de **Waterlooper** 2/ de **Sonnenur** 3/
 Clepsammidium, **Clepsydra**, **Sciotericum**,
 der **Santteuffer**/ das **Wasseruhr** / der **Sonnenwieser**/
 ofte **Sonnewijser** 4/ het **Hirwerck** 5.
 sive **Solarium**, **Horologium**.
 oder **Sonnenzeiger**/ das **Hyrwerck**.
- 221 Wat is een **Boeck**?
 Quid est in **Libro**?
 Was ist im **Buche**?
- het **Perkament** 1/ ofte het **Pampier** 2.
 Pergamena, seu **Papyrus**.
 das **Pergamenc** / oder **Papier**.
- Welcke zijn **Deelen** van 't **Papier**? het **Wel** 3/ het **Boeck** 4/ de **Kiem** 5.
 Quæ sunt **Partes Chartæ**? **Plagula**, **Scapus**, **Volūmen**.
 Welcke seind **Telle** des **Papiers**? der **Woge** / das **Buch** / das **Ries**.
- 222 Welcke zijn **deelen** van een **Boeck**? de **Bladen** 1/ de **Sijden** 2/ de **Kanten** 3/
 Quæ sunt **partes Libri**? **Folia**, **Paginz**, **Margines**,
 Welcke seind **telle** des **Buchs**? die **Blätter** / die **Blattscten** / **Ränder** /
- de **Band** 4/ het **Capitoli** 5.
Compactura, **Theca**.
 der **Band** / der **überzug**.
- Welcke zijn **deelen** van een **Schrift**? de **Letters** 1/ het **Woord** 2/ de **Regel** 3.
 Quæ sunt **partes Scripturæ**? **Literæ**, **Verbum**, **Verſus**.
 Welcke seind **telle** der **Schrift**? die **Buchstaben** / das **Wort** / die **Zeile**.
- Welcke der **Letters**?
 Quænam **Literæ**?
 Welcke der **Buchstaben**?
- een **Stip** 4/ een **Treck** 5/ het **Tuttsjen** 6.
Punctum, **Linea**, **Apex**.
 ein **Lüpfel** / der **Zug** / das **überstrichlein**.

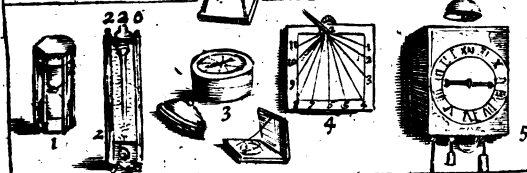
Spinnz,
 quartale,
 das Viertel.
 de Kian /
 Sextarius,
 die Kanne /
 Dordder g,
 Culeus.
 das Fuder.



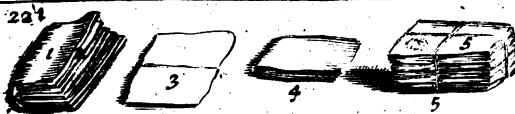
het Loo /
 Semuncia,
 das Loh /
 Centenach,
 Centenais,
 der Zentner.



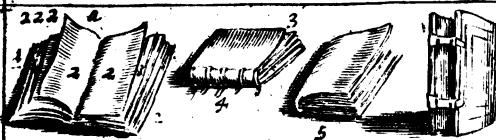
Sonnenutz /
 Sciotenann,
 Sonnenscheffel



de Kien s,
 Volumen,
 das Nis.

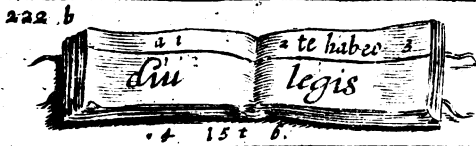


de Kiamm /
 Margines,
 Diändel /

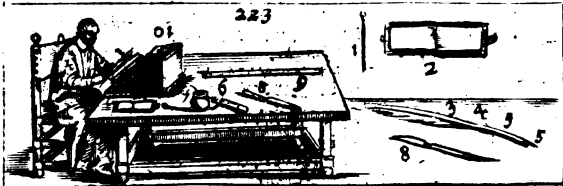


de Kegel s,
 Verlus.
 die Zeile.

Tutteljen s,
 Apex.
 s berstrijck



- 223 *Wat is by een Schryver?*
Quid est apud Scribam?
Was ist bei dem Schreiber?
- de *Stylus* 1/ [*Schryfftolem*] 100 *'t Tafelboeckstien* 2/
Stylus, [*Graphium*] *ad Pugillares*,
 der *Grüffel* / der *Grabestiel* / die *Schreibstäfeln*,
ofte de Penne 3/ de *Pennekoek* 6/ de *Inck* 7/
aus Penna, *Calamarium*, *Atramentum*,
 ober die *Feder* / die *Federbüchse* / die *Dinte* /
 het *Pennemes* 8; ende het *Lintael* 9.
Scalpellum, & *Lineale*,
 das *Federmesser* / und das *Zugmas*.
 de *Schaft* 4/ en die *Spleet* 5.
Caulis, & *Crena*.
 der *Kiel* / und die *Spalte*.
 voor den *Leeraer* de *Leerstoel* 1/
pro Doctore *Cathedra*,
 vor die *Lehrer* der *Lehrstuhl* /
- 224 *Wat is in de Schoole?*
Quid est in Schola?
Was ist in der Schule?
Was voor den Leerlinck? de *Onderbanck* 2/ en de *Tafel* 3/ *ofte Schryff-schafte* / etc.
Subsellium, & *Tabula*, vel *Palimpsestus*, &c.
 die *Schülerbänke* / und die *Tafel* / oder *Schreibetafel*.
 het *Wyspel* 4/ de *Regel* [*Wet*] 5/ de *Naemakinge* 6;
Exemplum, *Præceptum*, *Imitatio*;
 das *Lehrbid* / der *Lehrsaß* / die *Nachfolge*;
 de *Pael* [*faute*] 7/ de *Wersipinge* 8/ de *Verbeteringe* 9/
Mendum, *Correptio*, *Correccio*,
 der *Fehler* / die *Bestrafung* / die *Verbesserung* /
 de *Heerftighepd* 10/ *Paalaetighepd* 11/ de *Black* 12.
Diligentia, *Negligentia*, *Ferula*.
 der *Plets* / *Wnsteis* / die *Rubte*.
- 226 *Welke zijn in een huyslike Geselschap?* de *Heer* 1/ en de *kinnecht* 2/ de *Justtraum* 3/
Qui sunt in domestica Societate? *Dominus*, & *Servus*, *Domina*,
Welche seind in der Hausgesellschaft? der *Herr* / und der *Knecht* / de *Haußfran* /
 en de *Maid* 4: de *Huysheer* 5/ en *Diener* 6/
 & *Ancilla*: *Herus*, & *Famulus*,
 und die *Magd*: der *Haußherr* / und *Diener* /
 ofte de *Huysgenoot* 7/ de *Daghtwercker* 8: de *Kroft* 9/
als Inquilinus, *Operarius*: *Victus*,
 ober der *Hausgenos* / der *Tageelbner*: die *Lebensmittel* /
 de *Loon* 10.
Mérces,
 der *Lohn*.
- 227 *Welche maeken het beginsel* de *Wypdegom* 1/ en de *Wypd* 2/ *'t Houtweijckigoet* 3/
Qui faciunt initium *Sponlus*, & *sponsa*, *Dos*,
Welche machen den anfang der *Wreutiagam* / und die *Braut* / das *Heurrahtsgewt* /
van een Huysgesind? en *Wyploft* 4: de *Echteman* 5/ en *Echtzoutm* 6/
Familia? & *Nuptiz*: *Maritus*, & *Uxor*,
 eines *Hausgesindes*? und die *Hochzell*: den *Ehman* / und die *Ehfran* /
 de *Echtgenooten*.
Conjuges,
 die *Echtere*.
- 228 *Welche zijn in een Huysgesind?* de *Ouders* 1/ en de *kinnderen* 2;
Qui sunt in Familia? *Parentes*, & *Liberi*;
Welche seind im Hausgesinde? die *Eiters* / und die *Kinder*;
 de *Broeders* 3/ en de *Susters* 4.
Frâtres, & *Sorores*,
 die *Brüder* / und die *Schwestern*.
het Geslacht 5/ en een heel *Landvolck* 6.
Quid propagat se inde? *Gens*, & *Natio*.
Was sprüet dar aus? das *Geschlecht* / und die *Wdterschaft*.



229 Welcke zijn in de Bloedorientſchap? de Vader 1/en de Moeder 2;

Qui ſunt in Cognatione?

Welche ſeind in der Bluthreundſchaft?

Pater, & Mater;
der Vater / und die Mutter;
de Soon 3/ en de Dochter 4;
Filius, & Filia;
der Sohn / und die Tochter;

de Grootvader 5/ en de Grootmoeder 6;
Avus, & Avia;

der Großvater / und die Großmutter:
de Neffe 7/ en de Nichte 8;
Nepos, & Neptis;

der Enckel / und Enckelen:
de Oom 9/ en de Moede 10;
Patruus, & Amita;

der Oom / und die Zafe:
de Moederbroeder 11/ en de Moederszuſter 12;
Avunculus, & Matertera;

der Mutterbruder / und der Mutterſchwester:
de Stiefvader 1/en de Stiefsoon 2;
Virricus, & Privignus;

der Stiefvater / und der Stiefsohn:
de Stiefmoeder 3/en de Stiefdochter 4;
Noverca, & Privigna;

die Stiefmutter / und die Stiefdochter:
de Schoonvader 5/ en de Schoonsoon 6;
Socer, & Gener;

der Schwiegervater / und der Schwiegerſohn:
de Schoonmoeder 7/ en de Schoondochter 8.
Socrus, & Nurus.

die Schwiegermutter / und Schwiegertochter.

230 Welcke zijn in de Swagerschap? de Stiefvader 1/en de Stiefsoon 2;

Qui ſunt in Affinitate?

Welche ſeind in der Schwagerschaft?

der Stiefvater / und der Stiefsohn:
de Stiefmoeder 3/en de Stiefdochter 4;
Noverca, & Privigna;

die Stiefmutter / und die Stiefdochter:
de Schoonvader 5/ en de Schoonsoon 6;
Socer, & Gener;

der Schwiegervater / und der Schwiegerſohn:
de Schoonmoeder 7/ en de Schoondochter 8.
Socrus, & Nurus.

die Schwiegermutter / und Schwiegertochter.

231 Welcke blijven nae den Dood? de Wetenaar 1/ ofte de Weduwe 2/ en 't Weeskind 3/

Qui manent post mortem?

Welche bleiben nach dem Tode?

Viduus, & Orphanus;
der Witwer / oder die Witwe / und das Weeskind/
de Erfgenaem 4/ de Woght 5/ en 't Ouderloofe Kind 6.
Haeres, Tutor, das Eierlofe Kind.
der Erbe / der Vormund / Pupillus.

232 Wat is in de burgerlyke Gemeinſchap? de Wplwooninge / de Wanteeringe / de Regeringe.

Quid est in Politica Societate?

Was ist in der Bürgerl. Gemeinſchaft? die Wplwoonung /

Cohabitatio, Negotiatio,
das Bewohnung / das Gewerbe / die Herſchung.
het Dorp 1/ het Stedeken 2/ de Stadt 3:
Pagus, Oppidum, Urbs:
das Dorf / das Städtlein / die Stadt:

233 Wat ontſtaet uyt de t'samen het Heerſchappe 4/ het Landſchap 4/ 't Koninkryck 5/

Quid oritur ex Cohabita-

Woe entſtehet aus der Zusammen-

Wooninge van veelen?

Wohnung vieler?

ditio, Regio, Regnum,
die Herſchaft / die Landſchaft / das Königreich /
en de Lanthallen van die: 't Vaderlant / en de Sedem.
Limites, eorum: Patria, & Mores.

und die Grenzen / das Vaterland / und die Sitten.
de Muiren 6/ de Wal 7/ de Gracht 8/
Maenia, Vallum, Fossa,
die Mauern / der Wal / die Stadtgraben

de Doozten 9.
Portae.

234 Wat is om een Stadt?

Quid est circa Urbem?

Was ist um die Stadt?

die Tore /
de Huifen 10/ de Wijdeſtraet 11/ de Wijck 12/
Edes, Platea, Vicus,
die Heuſer / die Gaſſe / die Nachbarschaft /

de Engeſteegh 13/ de Marcht 14/ het Stadhuys 15/
Angiportus, Forum, Curia,
das Häſten / der Markt / das Rathhaus /

de Burght 15/ het Blockhuys 17.
Arx, Castrum.

das Schloß / die Beſtung.
de Put 1:
Putus:

de Mont van de Put 2/ de Wijpse 3/ de Puttenmer 4/
Crepido, Tolleno, Situla,
der Mund / der Schwängel / der Schöpfseimer /

de Gote 5.
Alveus.

236 Wat is in de Straet?

Quid est in Platea?

Was ist in der Gaſſe?

Wat aen de Pus?

Quid ad Pureum

Was am Brunnen?

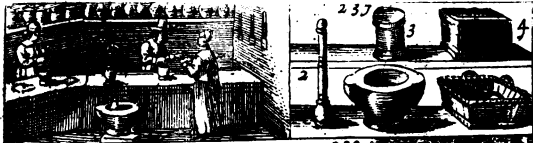
de Mont van de Put 2/ de Wijpse 3/ de Puttenmer 4/
Crepido, Tolleno, Situla,
der Mund / der Schwängel / der Schöpfseimer /

de Gote 5.
Alveus.

de Gote 5.
Alveus.

de Gote 5.
Alveus.

- 237 *Wat is in een Apothecq?*
Quid est in Pharmacopæo?
Was ist im Arzneyladen?
 de Bissel / Mortarium,
 der Mörset / und der Stampel:
 de Buisse 3/ de Boos 4/
 Pyxis, Capla,
 die Büchse / die Schachtel /
 het Bogmerck 1/ de Middelen 2/ de Gelegentheit 3/
 Scopus, Media, Occasio,
 das Stel / die Mittel / die Gelegenheit 4/
 de Herlepder 4/ de Medehelper 5/ het Betesfel 6.
 Anthor, Adjutor, Impedimentum.
 der Vbrhöber / der Mitgehäffe / die Verhinderung.
 de Waere 1/ de Prijs / het Geldt 2/
 Merx, Precium, Pecunia,
 die Wahre / der Wärrt / das Gell /
 de Penninck 3/ het Penninckshen / een Groot /
 Nummus, Obolus, Denarius,
 der Pfennig / der Häller / der Grosche /
 de Jaermarcht 4/ het Gewin 5/ het Verlies 6/
 Nundinaz, Lucrum, Damnum,
 der Jahrmarcht / der Gewin / der Verlust /
 de Schalksheyt / de List / het Bedrogg.
 Astus, Dolus, Fraus.
 die Spytshindigheit / List /
 de Handschzift 1/ ofte het Pandt 2.
 Syngrapham, vel Pignus.
 die Handschrift / oder das Pfand.
Wat na gepasseerden Schuldermyn?
 de Hoofstomme / de Rente / ofte Boecker.
 Quid elapsis Foeneraliis? Sortem, Redium, vel Foenus.
Was nach verläuffener Schuldfrist?
 das Hauptgell / die Einkunft / oder den Buchet.
 241 *Wat is by een Rijke?*
 de Goederen 3/ de Schatten 4/ de Oberdaet 5.
 Quid est apud Divitem? Opes, Thesauri, Luxus.
Was ist bei dem Reichen?
 die Häbter / die Schätze / der überflus.
Was by een Bedelaer?
 de Bedelsack 6/ de Lapmantel 7.
 Quid apud Mendicum? Mantica, Cento.
Was bei dem Bätter?
 der Bättersack / der Lumpenmantel.
 242 *Wat is in een Spel?*
 het Joek 1/ het Dobbelsteenspel 2/ de Dobbelsteenen 3/
 Quid est in Ludo? Jocus, Alea, Tessera,
Was ist im Spiete?
 der Schertz / das Brettspiel / die Würfel /
 de Woesteling 4/ de Strijdt 5/ de Knip 6/
 Lucka, Certamen, Talitrum,
 das Ringen / der Streit / het Strinppet /
 de Borhand 7/ de Wupfflagg.
 Colaphus.
 die Maulschelle / der Backenstreich.
 243 *Wat beschouwt men op een*
 Quid spectatur in
 Quid schauet man auf dem
 Schouwplaets?
 Theatro?
 Schanplaz?
 het Tooneel 1/ den Tooneelspelder 2/
 Scena, Histrion,
 die Schaubühne / den Schauspieler /
 het Spyspel 3/ ofte het Treurspel 4,
 Comœdia, vel Tragœdia,
 das Treuenspiel / oder das Trauerspiel.



244 *Wat is een Maeltijt?* het Ontbijt 1/ 't Middagmael 2/ 't Afttermiddags eten 3/
Quid est Epulum? Jencaculum, Prandium, Merenda,
Was ist die Mahlzeit? das Frühstück / das Mittagsmahl / das Halbabendbrodt /
 het Abondmael 4.
 Coena.

245 *Wat is in een Eeskamer?*
Quid est in Coenaculo?
Was ist im Speisesaale?

de Tafel 1/ de Handdoeck 2/ de Waerjer 3/
 Mensa, Mantle, Flabellum;
 der Etsch / das Handtuch / der Weher /
 de Lampette 4/ het Becken 5.
 Gutturium, Pelvis.
 das Handfas 7 das Handbecken.
 het Tapijt 6/ het Tafellaken 7/ het Serbet /
 Tapes, Mappa, Mantelium,
 das Princttuch / das Tafeltuch / das Teltertuch /
 het Souvat 8/ de Schotel 9/ de Tafelboden 10/
 Salinum, Patinz, Disci,
 das Saltfas / die Schüssel / die Teller /
 de Lepels 11.
 Cochlearia.
 die Löffel.

247 *Wat is in de Schotel?*
Quid est in Patinis?
Was ist in den Schüsseln?

het Sopien 12/ de Breye 13/ de Broodfoppe /
 Jusculum, Pulverium, Ossa,
 das Gnylein / der Brey / die Suppe /
 en andere Spysen 14/ Gerechten / ende Smakellicke kost.
 aliique Cibi, Fercula, & Dapes.
 und andere Spysen/ Gerichte / und Lickerkost.

248 *Wat is op een Buffet?*
Quid est super Abaco?
Was ist auf dem Schenckstische?

de Kan 15/ de Schenckkanne 16/ [tuytkanne] de Bekers 17/
 Cantharus, Cirnea, [Epichylis] Pocula,
 die Kanne/ Schenckkanne/ Schenckstanne/ die Wächter /
 de Dyrckschalen 18.
 Patera.

Wie staet daer by?

Quis adstat his?

Wer steht hierbei?

249 *Wat dient des Nachts?*

Quid servit Noctu?

Was dient des Nachts?

de Spysmeester, en de Schencker 19.
 Promus, & Pincerna.
 der Speisemeester/und Schencker.
 de Coortse 1/ de Lampe 2/
 Tzda, Lampas,
 das Rienticht / die Lampe /
 de Fackel 4/ de Lantaerne 5.
 Fax, Laterna.

de Kerse 3/
 Candela,
 die Kerze /

250 *Wat is in de Regeringe?*

Quid est in Regimine?

Was ist in der Herrschaft?

de Oberheyt 1/ en de Onderdanen 2;
 Magistratus, & Subditi;
 die Obrigkeit / und die Untertanen;
 het Recht 3/ en de Wet 4;
 Jus, & Lex;
 das Recht / und die Sazung;
 de Bedieninge 5/ en het Ampt 6;
 Munus, & Officium;
 die Bediening / und das Amt;
 de Misdaet 7/ en het Bozdeel 8.
 Crimen, & Judicium.
 die Wisselbat / und das Brest.
 de Waerdshcer 1/ de Bozgermeester 2/ de Schout 3.
 Senator, Consul, Praetor.
 der Rahtshcer / der Bürgermeester / der Schutze.

251 *Welcke sijn de Overheiden*

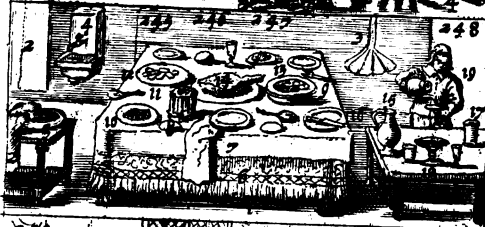
Qui sunt Magistratus

Welche sind Obrigkeiten

in een Stadt?

in Civitate?

in der Stadt?



252 Welcke zijn in een Rijk?
Qui sunt in Regno?
Welche seind im Reiche?

de Koninck 1/
Rex,
der König /
Somtijts
Interdum
Zuweilen

de Keiser 2/ de Vorst (Prins) 3;
Cæsar,
Princeps,
der Kaiser /
der Fürst /
de Tyran / (de Dwingeland.)
Tyrannus,
(Domitor.)
der Wähterich / (der Landzwinger.)

Welcke worden van haer gekooft?
Qui creantur ab eis?

de Graef 4/
Comes,
der Graf?
den Edelman /
Heros,
der Herr /

de Wybeer 5/
Baro,
der Freiber:
ofte Joncker.
vel Nobilis.
oder Edelman.

de Ridder 6/
Eques,
der Ritter /

Wat wert van den Koninck geordineers?
Quid ordinatur à Rege?

de Schattingen 1/ Beden 2/
Census,
Tributa,
de Schattingen / Steuern /
de Tollen 4/ de Bezpzingen /
Telonia,
Privilegia.
die Bölle / die Befreyungen /

de Pachten 3/
Vectigalia,
Pachten /
(de Voorrechten.)
(Vorrechte.)

253 Wat is des Konincks?
Quid est Regis?
Was ist des Königes?

de Konincklike Stool 1/ de Staf 2/
Solum,
Sceptrum,
der Reichstuhl / Reichstaf /
de Munte 4/ de Krentkamer 5/
Moneta,
Fiscus,
die Münge / der Geldstaf /
de Raeden 7/ de Afgeantten 8/
Consiliiarii,
Legati,
die Råhte / die Gefanten /
en de Heilhardiers 10.
& Satellites.
und die Hofdiener.

de Kroon 3;
Corona;
die Krohne;
de Schatkamer 6;
Gaza;
die Schatzkammer;
de Tolcken 9/
Interpres,
die Tahlmeester /

254 Wie verkeert in 's Hof?
Quis versatur in Aula?
Wer findet sich bei Hofe?

de Blumpstrijcker 1/ de Geth 2/ de Ghyt 3/
Adulator,
Morio,
Scurra,
der Fuchschwånger / der Schatcksnarre / der Lotterbube /

Wat komt van dese?
Quid venit ab his?

de Lasteringe 1/ 't Schampertmoort / de Begeekinge.
Calumnia,
Cavillum,
Sanna.
die Verteumdung / Spotrede / die Verhöhnung.

Was komt von diesen?

255 Welcke zijn Onderdaenen? de Dooznaemste des Lands 1/ 't Volck 2/ 't gemeine Volck 3.
Qui sunt Subditi?
Procères,
Populus, Plebs [scu Vulgus.]
Welche seind Unterthanen? die Landherren / das Volck / der gemeine Man.

256 Hoe wert het Volck gedeelt?
Quomodo dividitur Populus?
Wie wird das Volck geteilt?

In Gilden 4/ ende Rotten 5.
In Tribus,
& Classes.
in Bånste / und Rotten.

Hoe het gemeyne Volck?
Quomodo Plebs, vel Vulgus?
Wie der gemeine Man?

In Bozgers 6/ Ambachtslieden 7/ en Arbeiders 8.
In Cives,
Opifices,
& Mercenarios.
in Bürger / Handwercksteute / und Tagelöhner.



- 257 *Wat is een Misdaet?* *de Schuld 1/ ofte het Scheemstuk / ofte de Boosbaer:*
Quid est Crimen? *Culpa, aus Scelus, vel Flagitium:*
Was ist die Mistacht? *das Versehen/ oder das Scheemstücke/oder Bosstucke:*
- Wat volght daer op?* *de Pleptringe 2/ en de Rechtshandel.*
Quid sequitur inde? *Lis, & Dica.*
Was folgt darauf? der Rechtshandel / und die Gerichtesforderung.
- 258 *Wie presenteert sich in 't Gericht?* *de Aenklager 3/ de Beklaegde 4/ de Richter 5/*
Quis litit se in Judicio? *Actor, Reus, Judex,*
Wer stellet sich im Gerichte? *der Kläger / der Verklagte / der Richter /*
- de Getuyge 6/ de Boosprecker 7/ de Bozge 8.*
Testis, Advocatus, Vas,
der Zeuge / der Vorsprecker / der Bözge.
- 259 *Wat is in de macht des Richters?* *de Belooninge 9/ en de Straffe 10; de Geldstraffe 11/*
Quid est in potestate Judicis? *Premium, & Poena; Multa,*
Was ist in des Richters macht? *die Belohnung / und Straffe; die Geldbussse /*
- ofte Lijffstraffe / ofte Loslatinge 12.*
vel Supplicium, aut Venia.
oder Leibesstraffe / oder Erlassung.
- 260 *Wat is een Lijffstraffe?* *de Ballingschap 1/ de Gevangenisse 2/ de Doodt /*
Quid est Supplicium? *Exilium, Carcer, Nex,*
Was ist die Leibesstraffe? *die Verweisung / das Gefangnis / der Todt /*
- 261 *Wat is in de Gevangenisse?* *de Boeie 3/ de Stoch 4/ de Dupligheyt 5.*
Quid est in Carcere? *Compes, Cippus, Squalor.*
Was ist im Gefangnisse? *die Jessel / der Stoch / der Onsticht.*
- 262 *Wat is om te Dooden?* *het Swoert 1/ het Kruys 2/ (nu een Galgh 3)*
Quid est ad Necem? *Gladus, Crux, (nunc Patibulum)*
Was ist zum Tödien? *das Schwert / das Krenz / (nur der Galge)*
- het Dier 4/ het Rad 5.*
Rogus, Rota.
das Feuer / das Rad.
- 263 *Welke zijn hier van de Uitvoerders?* *de Diefsteider 6/ en de Beul 7.*
Qui sunt horum Exsequutores?? *Lictor, & Carnifex.*
Welche sind hier von die Bozjcher? der Häscher/und der Scharfrichter.
- Wiengeeft men in haer Geweld?* *den Dief 8/ den Moordenaer 9/ de Doohenaar 10/*
Quis datur in ipsorum Potestatem? *Fur, Lator, Magus,*
Wer wird in ihre Gewalt gegeben? *der Dieb / der Mörder / der Zauberer /*
- de Woobereffe 10/ de Woere 11.*
Saga, Meretrix.
die Wore / die Hure.
Somwylen oock ten Martelaer 12.
Interdum etiam Martyr.
Zuzeiten auch ein Wapstenge.



264 *Wat komt van goede Regeringe?* de Eendracht 1/ en de Biede 2.
Quid prodit à bono Regimine? Concordia, & Pax.
Was komt von einer guten Herrschaft? die Eintracht/ und der Friede.

265 *Wat is in de Eendracht?* het Verbond 3/ tusschen de Bondgenooten 4/
Quid est in Concordia? Foedus, inter Socios,
Was ist in der Eintracht? der Band / zwischen den Bündgenossen /
 en Dienden.
 & Amicos.
 und Freunden.

Wat noch meer?
Quid Præterea?
Was noch mehr?

de Hulpe 5/ de Troost / de Eere /
 Auxilium, Solatium, Honor,
 die Hülfe / der Trost / die Ehre /
 de Giften (Gaben 6/) de Geschenken / de Gunste.
 Dona, Munera, Gratia.
 die Gaben / Geschenke / die Gunft.

266 *Wat komt van quade Regeringe?* de Tweedracht 1/ en de Krijgh 2.
Quid prodit à malo Regimine? Discordia, & Bellum.
Was entsprußt von böser Herrschaft? die Uneinigkeit/ und der Krieg.

Wat is in de Tweedracht?
Quid est in Discordia?
Was ist in der Zweitragt?

de Wyandt 3/ de Dreygingen 4/ de Twisten /
 Hostis, Minz, Rixz,
 der Feind / die Bedreungen / die Gezante /
 (de Gehyben) de Smadighet / de Oproer 5/
 (Jurgia,) Contumelia, Seditio,
 (die Scheitworte) die Schmaach / der Opfucht /
 het Verderf 6/ de Jammer 7.
 Pernicies, Calamitas.
 das Verderben / das Eicnd.

267 *Wat is in de Vrede?*
Quid est in Pace?
Was ist im Frieden?

de Rust 1/ de Sozgelooßheit 2/ de Oberbloet 3.
 Quies, Securitas, Ubertas.
 die Ruhe / die Stecherheit / der überflus.

Wat in den Oorlogh?
Quid in Bello?
Was im Kriegg?

de Onrust 4/ de Oploop 5/ het Gebaet 6/
 Inquies, Tumultus, Periculum,
 die Onruhe / das Getummel / die Gefahr /
 de Armoede 7.
 Penuria.
 der Mangel.

268 *Wat wort vereyscht tot den Krijgh?* de Wapenen 1/ de Krijgsgeloon 2/ (Soldye)
Quid requiritur ad Bellum? Arma, Stips,
Was wird zum Kriegg erfordert? die Wassen / der Sold / (die Krieggeloon)

de Lijftracht 3/ het Krijgshet 4.
 Commeatus, Exercitus.
 Krijgsvoricht / das Krijgshet.



- 269 *W. Zijn beschermende Wapenen? de Stormhoed 1/ het Pantser 2/ de Schild 3/*
Quae sunt defensiva Arma? Cassis, Lorica, Scutum,
Welche sind Schirmwaffen? der Sturmhuht/ der Panzer / der Schild /
ofte de Rondasse 4.
feu Clypeus.
oder die Lantsche.
- 270 *Welche beschadigen van verre? de Silinger 1/ de Boge 2/ de Steentmerper 3/*
Quae offendunt eminus? Funda, Arcus, Ballista,
Welche beschadigen von fern? die Schiender / der Bogen / der Mauerbrecher /
de Bouit 4/ de Bijl 5/ de Wogpiffel 6/
Sagitta, Telum, Jaculum,
der Botge / das Pfeil / der Wurfpfeil /
de Schietbusse 7/ het Koor 8/ het Gestuck 9.
Bombarda, Sclopetum, Tormentum.
Was nun zu unserer Zeit? das Rohr / das Hatenroht / das Geschutz.
Quae offendunt cominus? de Spies 1/ de Speer 2/ de Hellebaert 3/
Halta, Lanca, Bipennis,
Welche beschadigen in der nahe? der Spies / der Speer / die Hellebaert /
de Regen 4/ de Sabel 5/ de Stehade 6;
Enlis, Acinaces, Framea;
der Degen / der Sabel / der Stechdegen ;
de Moordpfeil 7/ en de Doock 8; & Pugio;
die Moordpfeil / und der Loich ; de Heichamer 9/
de Knodse 10/ de Kluppel 11. Cxtus,
Clava, der Streithamer /
- 272 *Wat is den een Smeerd? der Morgenstern.*
Quid est in Gladio? de Scherpte 2/ de Spitze 3/
Was ist am Degen? Capulus, Acies, Culpis,
das Gefasse / de Schneide / die Spitze /
ofte de Punte 4.
feu Mucro.
oder Stachel.
- Wat tot het Smeerd? de Scheede 5/ en de Draeghand 6.*
Quid ad Macharam? Vagina, & Balteus.
Was gehört zum Schwerte? die Scheide / und Degengehande.
- 273 *Wat is in een Krijgshere? het Regiment 1/ het Rot 2/ de Krijgsmann 3/*
Quid est in Exercitu? Legio, Turma, Miles,
Was ist im Krijgshere? die Heerschaar / die Rote / der Krijgsmann /
een nieuwe Soldaet.
Tiro.
ein neugeworbene Lehrling.
- 274 *Wat is in een Leger? de Tenten 1/ de Hutten 2/ de Wachters 3/*
Quid est in Castris? Tentoria, Ligella, Custodes,
Was ist im Lager? die Gezette / die Hutten / die Wachter /
de Schiltwachters 4/ de Stillstand 5/ ofte de Hinderlaegen 6.
Vigiles, Inducia, aut Insidiaz.
die Schiltwachter / der Stillstand / oder die Hinterlist.

275 *Wat is in een Veldslag?*
Quid est in Prælio?
Was ist in der Schlacht?

het Teekken 1/ (het Vaendel) en de Lofe 2/
 Signum, (Vexillum) & Tessera,
 das Kriegszeychen/ Fähnlein / und die Losung /
 het Gekrijsch/ en het Gebreucht 3: dan de Blucht 4/
 Clamor, & Pugna: sum Foga,
 das Geschrei / und Gesechte: dan die Stucht /
 de Nederlage 5/ de Overtwinninge 6.
 Clades, Victoria.
 Niederlage / die Overtwinning.

276 *Wat volgt op de Overwinninge?*
Quid sequitur Victoriam?
Was folgt auf dem Sieg?

de Roof 1/ en de Ruyp; & Præda;
 Spolium, & Præda;
 der Raub / und die Beute;
 't Segeteekken 2/ en Segetzael 3;
 Trophæum, & Triumphus;
 Siegzeichen / und Siegspraech;
 de Maere 4/ en het Gerucht.
 Rumor, & Fama.
 der Ruf / und das Geruchte.

Wat noch meer?
Quid præterea?

Was noch mehr? het Brieftäger mit dem Brieft/oder der Bode mit der Bodefschap /

de Bode met een Brieft 5/ ofte Bode met een Bodefschap/
 Tabellarius cum Epistola, vel Nuncius cum Nuncio,
 der Bode mit dem Brieft/oder der Bode mit der Bodefschap /

Historie 6/ ofte Fabule 7.
 Historia, vel Fabula.
 die Geschiedt / oder das Gedicht.

277 *Wat is dan in 't Leven*
Quid ergo est in Vita
Was ist dan im Leben
der Menschen?
 Hominum?
 der Menschen?

Ardheid 1/ ofte Ledigheit 2/ (Lumpigheit /)
 Labor, aut Otium, (Delidia,)
 Arbeit / oder Müßiggang / (Santheit /)
 de Deught 3/ ofte de Ondeught 4;
 Virtus, aut Vitium;
 Tugend / oder Laster;
 de Eere 5/ ofte de Schande 6.
 Decus, aut Dedecus.
 Ehre / oder Bnehre.

Wat hier van?
Quid ab his?
Was hiervon?

de Lof 7/ ofte de Beschaaminge 8;
 Laus, vel Probrum;
 das Lob / oder die Schändung;
 de Prij 9/ ofte de Versmaadheit 10.
 Gloria, vel Ignominia.
 der Ruhm / oder die Schmach.



- 278 *Wat is in de Godsdienst?* 't Godlick wesen 1/ de Godweeringe 2/ de Innigheyt 3/
Quid est in Religione? Numen, Cultus, Devotio;
Was ist im Gottesdienste? Gottes wesen / der Ehrendienst / die Andacht;
 de Schaaerdiensten 4/ Geseffelicke wisse 5/ de Schijndeugt 6.
 Ceremonia, Ritus, Hypocrisis.
 die Heiligen gepraenge / Kirchen gebrenche / die Heude: etef.
- 279 *Wat is in de waere Godsdienst?* het Beloof 1/ de Liefde 2/ de Hoop 3/
Quid est in vera Religione? Fides, Charitas, Spes,
Was ist im wahren Gottesdienste? der Glaube / die Liebe / die Hofnung /
 het Fasten 4/ het Gebedt 5/ de Almoeft 6/
 Jejunium, Preces (Oratio) Eleemosyna,
 die Faste / das Gebedt / die Almofte /
 der Kerckeliche Vergaderinge 7/ de Gemeynte / de Geheimnisse 8.
 Concilium, Ecclesia, Mysterium.
 die Kirchen Verfamling / die Kirche / das Geheimnis.
- 280 *Wat is in een valsche Religie?* de Afgod 1/ Afgoden tempel 2/.. [de Kerck /]
Quid est in falsa Religione? Idolum, Delubrum, [Fanum,]
Was ist im falschen Gottesdienste? der Afgott / das Gdzen banst / [das Heiligthum /]
 't Bygelooft 3/ de Ketterpe 4/ de Sette.
 Superstitio, Hæresis, Secta.
 der Oberglaube / die Kegeret / die Kotte.
 281 *Wat is in een Kerck?* de Altaer 1/ de Prieffer 2/ de Offerhande 3/
Quid est in Templo? Ara, Sacerdos, Sacrificium,
Was ist in der Kirche? der Altair / der Priester / das Olyfer /
 de Prediker 4/ de Preeckstoel 5/ de Predikinge /
 Concionator, Pulpitum, Concio,
 der Prediget / die Kanger / die Predigt /
 de Lessenaer 6/ de Sangers 7/ de Orgel.
 Pluteus, Cantores, Organum pneumaticum.
 das Puit / die Sanger / die Drac.
 282 *Wat is in de Voorzienigheyt Godes?* Godsrichlinge 1/ [Moodlot] 't Lot 2/ het Geluck 3/
Quid est in Providentia Dei? Forum, Sors, Fors,
Was ist in der Voorzehung Gottes? das Verheugnis / das Los / das Stuck /
 [de Fortune:] het Wonderwerk 4/ 't Wondertecken 5/
 [Fortuna:] Miraculum, Prodigium,
 [der Gistsaf:] das Wunderwerk / Wunderzeichen /
 de Doorzbeduydinge 6/ de Waerfegger 7/ de Wichelaer 8/
 Omen, Vates, Augur,
 das Vorzeichen / der Weissager / Wahrsager
 en de Beurten 9/ aller dinge.
 & Vices, omnium rerum.
 und der Wechself / aller dinge.
- 283 *Welcke zijn de Regeerders van alles?* Christus 1/ ofte Satan 2.
Qui sunt Directores omnium? Christus, aut Satanas.
Welche seind die Beherscher aller dinge? Christus oder der Teufel.
- 284 *Wat is het eynde aller Menschen?* de Saeligheyt 1/ ofte de Verderffnisse 2/
Quis est finis omnium Hominum? Salus, aut Interitus,
Was ist das ende aller Menschen? die Seeligkeit / oder das Verderben /
 het Paradijs 3/ ofte de Helle 4.
 Paradisus, aut Gehenna.
 das Paradies / oder die Hölle.



Het Derde Hoofst-stück.
TERTIUM CAPUT.
Das Dritte Haupt-stück.

De Manieren der Dingen.
MODI RERUM.
Die Ahrten und Weisen der Dinge.

285 Hoedanigh zijn Alle dingen? Qualia sunt Omnia? Wie schied Alle dinge?	Gelijck / Similia, Gleich /	ofte vel oder	Onghelijck, Dissimilia. Vngleth.
Hoe ondervint g' dit? Stellende Qui comperis hoc? Collocando	Over dingen tegenmalkander over, of met sijn Binas res	oppositè, aut	Dze ordentlijk. Ternas ordinatim.
Wie erfährtu dieses? Wan ich zwei dinge gegen ein ander überseze/oder Drei ordenttich.			
286 Welck dingh is Tets? Quodnam est Aliquid? Wetches ist Etwas?	Dit / Hoc, Dieses /	ofte Dit / vel Illud, oder Das /	ofte een Ander. aut Aliud. oder ein Anders.
Hoed: is Tets ten opsicht van 's Ander? Quale est Aliquid respectu Alterius? Idem, Was ist Etwas in ansehn eines Anders? Ebdasselbe/oder Bnterschied. oder ein Widriges.	Eben 't selbe/ofte Verscheyden/ ofte 't Tegendeel. vel Diverlum, aut Contrarium.		
287 Welckerley is Nies? Cujusmodi est Nihil? Wetcherlet ist Nichts?		Geenderley. Nulliusmodi. Keinerlei.	
288 Hoedanigh is Gods? Qualis est Deus? Wie ist Gott? Hoedanigh de Werelt? Qualis Mundus? Wie ist die Welt? Hoedanigh de Mensch? Qualis Homo? Wie der Mensch?	Eeuwigh / Aeternus, Ewig / Tijdelick / Temporarius, Zettlich / Nu Sterffelick / Nunc Mortalis, Num Sterbtich / Soodaenigh / Talis, ein Gotches / Meningetley ; Varia ; Manchertel ; Mittelick ofte Utilis vel Nüßtich oder ofte vel oder	en & und en & und daernae post darnach Welvoegende, Uitputa, Nähmtich / Schoon ofte Pulchra vel Schön/ oder Schadelick ; Noxia ; Schädlich ; Half. Semis. Hatb.	Onberanderlick. Immutabilis. Unveränderlich. Vergänglichelick. Caducus. Vergänglichtich. Onsterffelick. Immortalis. Vnsterbtich. Eenderley ofte Uniformis vel Eincertel oder Leetlick ; Turpis ; Häsitich ; Geheel Tota Gantz
289 Hoedanigh is de Saecke? Qualis est Res? Wie ist das Ding?			
290 Hoedanigh is de Manier? Qualis est Modus? Wie ist die Weise?	Bequaem / Aptus, Geschickt /	(Welvoegende) (Idoneus) (Fügittich)	ofte Onbequaem. vel Ineptus. oder Angeschickt.
291 Hoedanigh de Beweginge? Qualis Motus? Wie die Bewegung?	Snel / Celer, Schnät / Geduerigh / Jugis, Sortwierct /	(Rasch) (Velox) (Beschwinde) (Achtervolgend) (Perpetuus) (Wgeitwährende)	ofte Langsaem ; aut Tardus ; oder Langsam ; ofte Onderboken. aut Interruptus. oder gestummelt.

- 292 *Hoedanigh is 't Geheel?*
Quale est Totum?
Wie ist das Ganze?
Onberseert [*Gants*], *ofte* **Gefcheurt** / *ofte* **Vermincht**.
Integrum, *aut* **Lacerum**, *aut* **Mutilum**.
Onverfehrt / **oder** **Berriffen** / **oder** **Bergwickt**.
- 293 *Hoedanigh is een Deel?*
Qualis est Pars?
Wie ist das Theil?
Groot / *ofte* **Kleyn**.
Magna, *vel* **Parva**.
Groff / **oder** **Klein**.
- 294 *Hoedanigh is 't Gebreck?*
Qualis est Defectus?
Wie ist der Mangel?
Opwendigh / *ofte* **Intwendigh**.
Externus, *vel* **Internus**.
Euserfich / **oder** **Innerfich**.
- 295 *Hoe menigste is eene Sake van de Ordening?* *de Eerste / de Middelste / de Laetste.*
Quota est Res ab Ordine? **Prima**, **Media**, **Ultima**.
Wie ist ein Ding nach der Ordnung? **das Erste** / **das Middelste** / **das Leete**.
- 296 *Welcherhande is de Tijd?*
Quale est Tempus?
Wie ist die Zeit?
Verleeden / **Gegegenwoordigh** / **Toekomende**.
Præteritum, **Præsens**, **Futurum**.
Bergangen / **Gegenwertig** / **Zukünftig**.
Hoedanigh is een ding van de Tijd? **Hiuts** / *ofte* **Quid** / **Antiqua**.
Qualis est res à Tempore? **Nova**, *vel* **Vetus**.
Wie ist ein ding nach der Zeit? **Nieu** / **oder** **Alt** / **Oudfchdig**.
Onlångs geschiedt / *ofte* **Antiqua**.
Nupera, *vel* **Antiqua**.
Wuttich / **oder** **Attich**.
- 297 *Hoedanigh is de Plaets?*
Cujusmodi est Locus?
Wie ist der Ort?
Wijd / *ofte* **Eng**; **Ledigh** / *ofte*
Amplus, *vel* **Arctus**; **Vacua**, *vel*
Weit / **oder** **ange**; **Leer** / **oder**
Dal / **Hepplich** / *ofte* **Werdelt**; **Profanus**;
Refertus, *Sacer*, *vel* **Profanus**;
Dol / **Heilig** / **oder** **Wettich**;
in de Sonfchijn gelegen / *ofte* **Schaduwachtigh**; **Wetout** /
Apricus, *vel* **Umbröfus**; **Cultus**,
Offenttegende / **oder** **Schattich**; **Bebout** /
(Bewoont) *ofte* **Woest**.
(Habitatus) *vel* **Vastus** **(Desertus.)**
(Bewohnt) **oder** **Wäfte** **(Vertassus.)**
- Hoedanigh eene sake van de Plaets?* **Paestt gelegen** / *ofte*
Qualis res à Loco? **Vicina**, *vel* **Alfgelegen**;
Wie ist das ding nach dem Orte? **Nahst gelegen** / **oder** **Remota**;
Paer / *ofte* **Abgelegen**;
Propinqua, *vel* **Deer**.
Dabe / **oder** **Longinqua**.
Effen / *ofte* **Gneffen**.
Far, *vel* **Impar**.
Gerade / **oder** **Bngerade**.
Hoed. Zijn de sateken van 't Getal? **Deel** / *ofte* **Wepnigh**;
Quales sunt res à Numero? **Multra**, *vel* **Pauca**;
Wie feind die dinge der Zahl nach? **Wiet** / **oder** **Wintig**;
Dichtwoft / **(Woopigh)** *ofte* **Dungesaept**.
Crebrz, **(Frequentes)** *vel* **Rarz**.
Oftmahlig / **(Heuffig)** **oder** **Düngefacht**.
- 299 *Op hoeveel manier rekent se* *Op soo veel als veel 't gebruyk ('t behoef) der sake vercycht:*
Quot modis computat eas **Tot**, **quot** *usus (indigentia) rei requirit:*
Huf wie vielerl. weife rednet se **So viel als viel der aebrauch** (die notd.) **der sake erfordert.**
een Rekenmeester? **en dat ofte met Chiffren** / *ofte* **met Rekenpenningen.**
Arithmeticus? **idque vel** **Cifris**, *vel* **Abaculis (Calculus.)**
ein Rechenmeester? **und folches** **oder mit Zahlzeichen** / **oder** **Rechenpenningen.**
Indiender Een is, hoe rekent by? **Alleen** / *ofte* **Wegefelfchapr.**
Si Unus est, quomodo computat? **Solus**, *vel* **Socius**.
Van Etnet ist, wie rednet er? **Allein** / **oder** **in Gefelfchaf.**

<i>So daer Twee zijn, wie van beyden rekenen?</i>	<i>Alle beyde/ of Een van beyde/ of Een van beyde.</i>
<i>Si Duo sunt, Uter computat?</i>	Ambo, vel Alter, vel Neuter.
<i>W. zwel seind/welch. von beiden rechnet?</i>	<i>Beide/oderEins von beiden/oderKeiner von beid.</i>
<i>Indiender Maer zijn, Welcke rekenen?</i>	<i>Allegader/ ofie Eenige / ofie Niet een.</i>
<i>Si Plures sint, Qui computant?</i>	Cuncti, aut Aliqui, aut Nemo.
<i>Wan ihret Mehr seind/Welche rechen?</i>	<i>Allezammen/oder Eittliche / oder Nicht eines.</i>
<i>300 Soo daer Eenige rekenen</i>	<i>Drie ofte Vier/ Duff / Ses /</i>
<i>Si Aliqui computent</i>	Tres vel Quatuor, Quinque, Sex,
<i>Wan Eittliche rechenen</i>	Dren oder Vier / Fünf / Sechs /
<i>Hoeruel zijn haer?</i>	Seben/ Acht / Nege /
<i>Quot sunt?</i>	Septem, Ocho, Novem,
<i>Wie viel seind ihret?</i>	Sieben / Achte / Neune /
<i>Hoe veel, indiese dese Getallen</i>	<i>Ehtien/ Twintigh / Dertigh / Veertigh /</i>
<i>Quot, si hos Numeros</i>	Decem, Viginti, Triginta, Quadraginta,
<i>Wie vtel / wan se diese Zahlen</i>	<i>Zehen/ Zwantsig / Dertissig / Vierzig /</i>
<i>te boven gaen ?</i>	<i>Dijstigh/ Bestigh / 't Seventigh/ Achtentigh /</i>
<i>excédant ?</i>	Quinquaginta, Sexaginta, Septuaginta, Octoginta,
<i>überschreiten?</i>	<i>Fünffzig/ Sechzig / Siebenzig / Achtzig /</i>
	<i>Prechtigh / Hondert / Duspensd/ etc.</i>
	Nonaginta, Centum, Mille, &c.,
	Neunzig, Hundert / Tausend / 10.
	Belijck / ofie Engelijck.
	Equalis, vel Inequalis.
	Vielch / oder Ongelijck.
<i>301 Hoedanigh is de Maete?</i>	<i>Hoog groot: Langh ofte</i>
<i>Qualis est Mensura?</i>	Tanta: Longa vel
<i>Wie ist das Maas?</i>	Breet / Lang oder
<i>Hoe groot is een sak van de Maete?</i>	Quanta est res à Mensura? So groot / ofte Smal;
<i>Wie grof ist das ding dem Masse nach?</i>	<i>So grof / ofte Angusta;</i>
	<i>Breet / Lata, oder Schmal;</i>
	<i>Dun; ofte Obergroot/ ofte</i>
	<i>vel Tenuis; Ingens, aus</i>
	<i>oder Dunne; bergroff / oder</i>
	<i>Dwaer / ofte</i>
	<i>Grave, aus</i>
	<i>Schweer / oder</i>
	<i>Goet / ofte</i>
	<i>Bonus, aus</i>
	<i>Gucht / oder</i>
	<i>Godtvrichtigh / ofie</i>
	<i>Pia, aus</i>
	<i>Gottesfürchtig / oder</i>
	<i>Ervot / ofte Klein:</i>
	<i>Grande, aus Minutium:</i>
	<i>Groff / oder Klein:</i>
	<i>ofte Kortu.</i>
	<i>aus Asperum,</i>
	<i>oder Rauchstraub.</i>
<i>Hoedanigh is het Gewicht?</i>	<i>Hoog klein: Ganz klein.</i>
<i>Quale est Pondus?</i>	Licht. Leve.
<i>Wie ist das Gewicht?</i>	Leicht. Leve.
<i>303 Hoedanigh is een Geest?</i>	<i>Quaet. Malus.</i>
<i>Qualis est Spiritus?</i>	<i>Böse. Godtloos.</i>
<i>Wie ist der Geest?</i>	<i>Hoedanigh de Siele? Impia,</i>
<i>Qualis Anima?</i>	<i>Gottlose. Glad /</i>
<i>Wie die Siele?</i>	<i>Leve, Lave, Glat /</i>
<i>304 Hoedanigh is een Lichaem?</i>	<i>Klein: Klein:</i>
<i>Quale est Corpus?</i>	<i>ofte Kortu.</i>
<i>Wie ist der Leib?</i>	<i>aus Asperum,</i>
	<i>oder Rauchstraub.</i>
<i>Hoedanigh Glas en Hou?</i>	<i>het voorste, Doozschijnt/ en het achterste Duspfer.</i>
<i>Quale Vitrum & Lignum?</i>	<i>prius, Pelucidum, & posterius Opacum.</i>
<i>Wie das Glas und Holz? das vorderste/ durchscheurende/ und das hinterste</i>	<i>Vndurchsichtig.</i>
<i>305 Hoedanigh is de Gedante?</i>	<i>Schoon / ofie</i>
<i>Qualis est Forma?</i>	<i>Venusta, aus</i>
<i>Wie ist die Gestalt?</i>	<i>Schön / oder</i>
<i>306 Hoedanigh is de Gestaltenisse?</i>	<i>Rond / ofte Hoerchtig: Langwerpig rond /</i>
<i>Qualis est Figura?</i>	<i>Rotunda, vel Angulata:</i>
<i>Wie ist die Bildung?</i>	<i>Rund / oder Eckicht: Langlichrund /</i>

- Hoedanigh de Regel?**
 Qualis Linea?
 Wie der Zug?
 907 **Hoedanigh is de Grootte des Menschen?**
 Qualis est Statura Hominis?
 Wie ist die Länge des Menschen?
 De Mensch van grootte?
 Homo à statura?
 Der Mensch der Länge nach?
 308 **Hoedanigh is de Gelegenheyt van een ding?**
 Qualis est Situs rei?
 Wie ist die Gelegenheyt eines dinges?
 Een ding van Gelegenheyt?
 Res à Situ?
Ein Ding der Gelegenheyt nach?
 309 **Hoedanigh is de Dagh?**
 Qualis est Dies?
 Wie ist der Tag?
 310 **Hoedanigh is de Son?**
 Qualis est Sol?
 Wie ist die Sonne?
 De Maen?
 Luna?
 Der Mohn?
 De Starren?
 Stellæ?
 Die Sterne?
 311 **Hoedanigh is de Hemel?**
 Quale est Cœlum?
 Wie ist der Himmel?
 De Locht?
 Aer?
 Die Luft?
 Het Water?
 Aqua?
 Das Wasser?
 312 **Hoedanigh is de Regen?**
 Qualis est Pluvia?
 Wie ist der Regen?
 De Reviers?
 Flumen?
 Der Fluß?
 313 **Hoedanigh is de Aerde?**
 Qualis est Terra?
 Wie ist die Erde?
 De Kleyt?
 Gleba?
 Der Kleyt?
 De Acker?
 Ager?
 Der Aker?
 ofte Spiracord;
 vel Conica;
 oder Spitzgrund;
 ofte Recht /
 vel Recta,
 oder Gerade /
 ofte leegh.
 Alta vel humilis.
 Hoch oder Niedrig.
 Obergroot ofte
 Obergroßtig.
 Riesenhaftig oder
 Zwarghaftig.
 Bequaem ofte onbequaem.
 Communus vel incommodus.
 Füglichs oder Unfüglichs.
 Rechts ofte
 Dextra vel
 Rechts oder
 Wozwaerts ofte
 Prona vel
 Vorwärts oder rückwärts gebogen.
 Feßfertigh /
 Festus,
 Festerlich,
 Klær ofte
 Clarus vel
 Klær oder
 Vol ofte
 Plena vel
 Vol oder
 Vast ofte
 Fixx vel
 Fest oder
 Helder ofte
 Sudum vel
 Heiter oder
 Klær ofte
 Serenus vel
 Klær oder
 ofte troebel; warm ofte kout / ofte laun.
 Limpida vel turbida; calida vel frigida, aut tepida.
 Lauter oder trübe / warm oder kalt / oder lau.
 Dun ofte
 Rara vel
 Dün oder
 Diep ofte
 Profundum vel
 Tief oder
 ofte
 Siccæ vel
 Trucken oder
 ofte ten mirsten na.
 Humida; vel saltem madida.
 Feuchte; oder zum wenigsten na.
 Hart ofte weech.
 Dura vel mollis.
 Hart oder weich.
 ofte onbuchtbaer.
 Uber vel sterilis.
 Fruchtbaer oder unfruchtbaer.
 F a

- het Landschap?
Regio?
die Landschafft?
- 314 Hoedanigh is het Metael?
Quale est Metallum?
Wie ist das Erzwerck?
- 315 Hoedanigh is het Aerdgema?
Qualis est Planta?
Wie ist die Pflanze?
- 316 Hoedanigh is de Steel?
Qualis est Caulis?
Wie ist der Stängel?
- 317 Hoedanigh is de Boom?
Qualis est Arbor?
Wie ist der Baum?
Sijn Hout?
Ejus Lignum?
Sijn Hout?
Sijn Hout?
- 318 Hoedanigh is de Vrucht?
Qualis est Fructus?
Wie ist die Frucht?
- Hoedanigh de Noot?
Qualis Nux?
Wie die Nuss?
- 319 Hoedanigh is de Wijn?
Quale est Vinum?
Wie ist der Wein?
- Hoedanigh de Honigh?
Quale Mel?
Wie der Honig?
- 320 Hoedanigh is een Dier?
Quale est Animal?
Wie ist ein Tier?
- Hoedanigh het Onvernustigh?
Quale Brutum?
Wie das Unvernustige?
- 321 Hoedanigh is de Mensche?
Qualis est Homo?
Wie ist der Mensch?
- Hoedanigh de Levendige?
Qualis Vivus?
Wie der Lebendige?
- Hoedanigh de Gesonde?
Qualis Sanus?
Wie der Gesunde?
- 322 Hoedanigh is een Persoon?
Qualis est Persona?
Wie ist der Selbstand?
- 323 Hoedanigh is een Kind?
Qualis est Infans?
Wie ist ein Kind?
- Black ofte
Plana vel
Flach oder
Supber
Purum
Rein
Ceder ofte
Tenera vel
Bartt oder
Dicht ofte
Solidus vel
Dichte oder
Laegh ofte
Humilis vel
Niedrig oder
Brosch ofte
Fragile aut
Brosch oder
Droeghrijp ofte laertijp; Rijp ofte
Præcox vel Serotinus; Maturus vel
Frühreif oder spätereif; Zeitig oder
Versch ofte Vertwelcht; Weurs
Recens vel Vietus; Fracidus
Frisch oder Weis; Muddig
Dol ofte
Plena
Vol
Dol
Onverbalscht ofte gewater; Tactigh ofte
Merum vel dilutum; Hornum vel Annoninum.
Lauter oder gewässert; Heurtig oder überjährtig.
Reyn ofte
Sincrum
Gelentert
Onvernustigh
Brutum
Unvernustig
Cam / ofte
Cieur, vel
Balm oder
Levendigh
Vivus
Lebendig
Gesond /
Saus,
Gesund /
Dert ofte mager; jongh ofte
Linguis vel macer; juvenis aut
Fet oder mager; jung oder
Schoon ofte
Formosa vel
Formosa vel
Wohlgestelt oder ungestelt; Edel
Beamp
Publica
Beamtet
Maecth /
Nudus,
Nackt /
- Berghachtigh.
Montosa,
Bergicht.
(Lauter)
(Purum)
(Gelentert)
Sterck; Groet
Robusta; Viridis
Stark; Grün
Dol; Sterck
Cavus; Firmus
Hohl; Steif
Hoogh.
Procera.
Hochaufgeschossen.
Caep.
Lentum.
Läbe.
Onrijp;
Immaturus;
Unreif;
ofte Rot.
aut Putris.
oder Verfault.
Adel (Lebigh.)
Inanis (Cassa.)
Leer (Ledig.)
Oberjachtigh.
Annorum.
oder überjährtig.
Bermengt.
Miscellum.
Bermengt.
Bevernustigh.
Rationale.
Bevernustig.
ofte
Hogehouert.
ofte
Vescum.
oder
Bermagert.
Doodt.
Mortuus.
Lodt.
Sierck.
Eger.
Strand.
Burtachtigh.
Verulus.
Kittich.
ofte Onedel.
vel Ignobilis.
oder Bnedel.
Onbeamp.
Privata.
Amtlose.
Gekleedt.
Vestitus.
Bekleedt.

Hoedaenigh een Jonckmansch ? Qualis Juvenis ? Wie ein Jüngling ?	Optimastande Adolescens Antommende Angetrouwt Coelebs Unverehligt Wij ofte Liberi vel Frei oder	ofte vel oder ofte getrouwt / vel conjugatus, oder verehligt / dienstaer ; Rijck servi ; Divites dienstaer ; Reich	Bolmassen. Adultus. Botwachsen. ofte Wetmenaer. vel Viduus. oder Verwitwet. ofte Arm. vel Pauperes. oder Arm. ofte overleden. vel defuncti. oder verstorben. Moeder. Uterinus. Mutter.
Hoedaenigh een Man ? Qualis Vir ? Wie der Man ?	Geniini vel Spuri ; Ehtich oder Onechtich ; noch Lebende een Wolve-broeder ofte van eene Germanus vel der Wolve-bruder oder nur von eener	In 't Leven Superfities Superfities ofte ofte	ofte overleden. vel defuncti. oder verstorben. Moeder. Uterinus. Mutter.
324 Hoedaenigh zijn de Ouders ? Quales sunt Parentes ? Wie seind die Eitern ?	Geniini vel Spuri ; Ehtich oder Onechtich ; noch Lebende een Wolve-broeder ofte van eene Germanus vel der Wolve-bruder oder nur von eener	In 't Leven Superfities Superfities ofte ofte	ofte overleden. vel defuncti. oder verstorben. Moeder. Uterinus. Mutter.
325 Hoedaenigh zijn de Kinderen ? Quales sunt Liberi ? Wie seind die Kinder ?	Geniini vel Spuri ; Ehtich oder Onechtich ; noch Lebende een Wolve-broeder ofte van eene Germanus vel der Wolve-bruder oder nur von eener	In 't Leven Superfities Superfities ofte ofte	ofte overleden. vel defuncti. oder verstorben. Moeder. Uterinus. Mutter.
326 Hoedaenigh is de Broeder ? Qualis est Frater ? Wie ist der Bruder ?	Geniini vel Spuri ; Ehtich oder Onechtich ; noch Lebende een Wolve-broeder ofte van eene Germanus vel der Wolve-bruder oder nur von eener	In 't Leven Superfities Superfities ofte ofte	ofte overleden. vel defuncti. oder verstorben. Moeder. Uterinus. Mutter.
Hoe worden se geboren ? Quomodo nascuntur ? Wie werden sie geboren ?	Geniini vel Spuri ; Ehtich oder Onechtich ; noch Lebende een Wolve-broeder ofte van eene Germanus vel der Wolve-bruder oder nur von eener	In 't Leven Superfities Superfities ofte ofte	ofte overleden. vel defuncti. oder verstorben. Moeder. Uterinus. Mutter.
327 Hoed. is 't Vel des menschen ? Qualis est Cutis hominis ? Wie ist die Haut des Menschen ?	Geniini vel Spuri ; Ehtich oder Onechtich ; noch Lebende een Wolve-broeder ofte van eene Germanus vel der Wolve-bruder oder nur von eener	In 't Leven Superfities Superfities ofte ofte	ofte overleden. vel defuncti. oder verstorben. Moeder. Uterinus. Mutter.
Hoedaenigh het Hoofd ? Qualis Caput ? Wie das Haupt ?	Geniini vel Spuri ; Ehtich oder Onechtich ; noch Lebende een Wolve-broeder ofte van eene Germanus vel der Wolve-bruder oder nur von eener	In 't Leven Superfities Superfities ofte ofte	ofte overleden. vel defuncti. oder verstorben. Moeder. Uterinus. Mutter.
Hoedaenigh de Hairen ? Quales Crines ? Wie die Haare ?	Geniini vel Spuri ; Ehtich oder Onechtich ; noch Lebende een Wolve-broeder ofte van eene Germanus vel der Wolve-bruder oder nur von eener	In 't Leven Superfities Superfities ofte ofte	ofte overleden. vel defuncti. oder verstorben. Moeder. Uterinus. Mutter.
328 Hoedaenigh is het Aengezicht ? Qualis est Facies ? Wie ist das Angesicht ?	Geniini vel Spuri ; Ehtich oder Onechtich ; noch Lebende een Wolve-broeder ofte van eene Germanus vel der Wolve-bruder oder nur von eener	In 't Leven Superfities Superfities ofte ofte	ofte overleden. vel defuncti. oder verstorben. Moeder. Uterinus. Mutter.
329 Hoedaenigh is het Gelaet ? Qualis est Vultus ? Wie ist sein Wesen ?	Geniini vel Spuri ; Ehtich oder Onechtich ; noch Lebende een Wolve-broeder ofte van eene Germanus vel der Wolve-bruder oder nur von eener	In 't Leven Superfities Superfities ofte ofte	ofte overleden. vel defuncti. oder verstorben. Moeder. Uterinus. Mutter.
Hoedaenigh het Voorhoofd ? Qualis Frons ? Wie die Stirn ?	Geniini vel Spuri ; Ehtich oder Onechtich ; noch Lebende een Wolve-broeder ofte van eene Germanus vel der Wolve-bruder oder nur von eener	In 't Leven Superfities Superfities ofte ofte	ofte overleden. vel defuncti. oder verstorben. Moeder. Uterinus. Mutter.
330 Hoedaenigh is het Oogh ? Qualis est Oculus ? Wie ist das Auge ?	Geniini vel Spuri ; Ehtich oder Onechtich ; noch Lebende een Wolve-broeder ofte van eene Germanus vel der Wolve-bruder oder nur von eener	In 't Leven Superfities Superfities ofte ofte	ofte overleden. vel defuncti. oder verstorben. Moeder. Uterinus. Mutter.
331 Hoedaenigh is het Oor ? Qualis est Auris ? Wie ist das Ohr ?	Geniini vel Spuri ; Ehtich oder Onechtich ; noch Lebende een Wolve-broeder ofte van eene Germanus vel der Wolve-bruder oder nur von eener	In 't Leven Superfities Superfities ofte ofte	ofte overleden. vel defuncti. oder verstorben. Moeder. Uterinus. Mutter.
Hoedaenigh de Neus ? Qualis Nasus ? Wie die Nase ?	Geniini vel Spuri ; Ehtich oder Onechtich ; noch Lebende een Wolve-broeder ofte van eene Germanus vel der Wolve-bruder oder nur von eener	In 't Leven Superfities Superfities ofte ofte	ofte overleden. vel defuncti. oder verstorben. Moeder. Uterinus. Mutter.
332 Hoedaenigh is de Buyck ? Qualis est Venter ? Wie ist der Bauch ?	Geniini vel Spuri ; Ehtich oder Onechtich ; noch Lebende een Wolve-broeder ofte van eene Germanus vel der Wolve-bruder oder nur von eener	In 't Leven Superfities Superfities ofte ofte	ofte overleden. vel defuncti. oder verstorben. Moeder. Uterinus. Mutter.
Hoedaenigh de Maegh ? Qualis Venter ? Wie der Magen ?	Geniini vel Spuri ; Ehtich oder Onechtich ; noch Lebende een Wolve-broeder ofte van eene Germanus vel der Wolve-bruder oder nur von eener	In 't Leven Superfities Superfities ofte ofte	ofte overleden. vel defuncti. oder verstorben. Moeder. Uterinus. Mutter.
333 Hoedaenigh is de Handt ? Qualis est Manus ? Wie ist die Hand ?	Geniini vel Spuri ; Ehtich oder Onechtich ; noch Lebende een Wolve-broeder ofte van eene Germanus vel der Wolve-bruder oder nur von eener	In 't Leven Superfities Superfities ofte ofte	ofte overleden. vel defuncti. oder verstorben. Moeder. Uterinus. Mutter.

- Hoedanigh de Mensche van Hand? **Enhandigh** ofte **Kromhandigh** / ofte **Linksh.**
 Qualls **Homo à Manu?** Mancus **vel Ancus,** **aut Scavus.**
- Wie ist der Mensch der Hand nach? **Einhändig** oder **Krumhändig** / oder **Linksh.**
- 334 Hoedanigh is de Voet? **Aprmaerts krom** ofte **Intmaerts** / **gedraept.**
 Qualls est **Pes?** Valgus **vel Varus.**
 Wie ist der Fuß? **Auswärts krum** oder **Einwärts** **gedraept:**
De Keyte? **Wieschachtigh** ofte **Pin.**
Sura? Carnola **aut** **Petila.**
die Waden? **Fleischicht** oder **Schland.**
De Mensche van voet? **Pinchend (Kreupel)** ofte **Werslupcht.**
Homo à Pede? Claudus **aut** **Luxus.**
- Der Mensch dem Fusse nach? **Hindende (Kreupel)** oder **Verträkten.**
- 335 Hoedanigh is de Stem? **Helber** ofte **Heersh.**
 Qualls est **Vox?** Sonora **vel** **Rauca.**
 Wie ist die Stimme? **Delle** oder **Heisch.**
Een Mensch van Stem? **Lupstennigh** ofte **Stom;**
Homo à Voce? **Vocalis** **aut Mutus;**
Een Mensch der Stimme nach? **Lautgebende** **oder Stum;**
 ofte **Lispende.**
aut Blzus.
oder Lispende.
- 336 Hoedanigh is de Reuk
 Qualls est **Odor** **Ueslich** / **(welriekend) ofte lelich (Stinckende.)**
Wie ist der Geruch **Suavis,** **(fragens) vel teter (Graveolens.)**
in den Neurgaten? **Lieblich** / **(wobriekende) oder abel (Stinckende.)**
in Naribus?
- 337 Hoed. is de Smaeck in den Mont? **Soet ofte** **Bitter;** **Zute** ofte **Seherp;**
 Qualls est **Saper in Ore?** **Dulcis vel** **Amarus; Acidus** **vel Acer;**
Wie ist der Geschmack im Munde? **Süsse** oder **Bitter;** **Sauer** **oder Scharf;**
Wiangh ofte **Wreed;** **Soit** ofte **Ongefouten.**
Acerbus vel **Austerus;** **Sallus** **vel Insullus.**
Herbe oder **Würgende; Catzig** **oder Vnsatzig.**
- 338 Hoedanigh is de Coleur
 Qualls est **Color** **Wit ofte** **Smart / ofte** **Doncker:**
Wie ist die Farbe **Albus vel** **Niger,** **vel** **Pullus;**
in de Ooger? **Weis** oder **Schwarz;** **oder** **Dunckel:**
in Oculis? **Geel ofte** **Blaeuw / ofte** **Gzaeu blaeu:**
in den Augen? **Flavus vel** **Ceruleus, vel** **Czsius;**
Gatb oder **Biau /** **oder** **Grauw blan:**
Donckerwart **ofte Root;** **ofte Gzoen.**
Furvus **vel Ruber,** **vel Viridis.**
Dunckelwart **oder Rohl /** **oder Gröhn.**
Scherp / ofte **Bot.**
Acutum, **vel** **Hebes.**
Scharf, **oder** **Stumpf.**
een Spoterd / ofte **Geleerigh;** **Onmeeted /**
Bardus, **vel Docilis;** **Rudis,**
Wie ist der Mensch dem Verstande nach? **Grob /** **oder Lehrfäßig:** **Ongeleert /**
ofte Geleert; **Bot ofte** **Wys:**
vel Eruditus: **Sultus vel** **Sapiens;**
oder Geleert: **Narrich** **oder** **Wah:**
Dom / ofte **Loos;**
Favus, **vel** **Vafer;**
Albern / **oder** **Berschnigt.**
- 339 Hoed. is 't Begriep des Menschen? **Bekommert / ofte** **Bozghloos:**
 Qualls est **Ingenium Hominis?** **Solicitus,** **vel Securus;**
Wie ist des Menschen Verstand? **Scharf,** **oder** **Wersachtigh /**
Hoed. is de Mensch van Begriep? **een Spoterd /** ofte **Geleerigh;**
Qualls est Homo ab Ingenio? **Bardus,** **vel Docilis;**
Wie ist der Mensch dem Verstande nach? **Grob /** **oder Lehrfäßig:** **Ongeleert /**
ofte Geleert; **Bot ofte** **Wys:**
vel Eruditus: **Sultus vel** **Sapiens;**
oder Geleert: **Narrich** **oder** **Wah:**
Dom / ofte **Loos;**
Favus, **vel** **Vafer;**
Albern / **oder** **Berschnigt.**
- 340 Hoed. is 't Gewoet des Menschen? **Bekommert / ofte** **Bozghloos:**
 Qualls est **Animus Hominis?** **Solicitus,** **vel Securus;**
Wie ist des Menschen Gemuht? **Bekummert /** **oder Sargentof:** **Surchtig /**
 ofte **ofte**

- 347 Hoed. is de Mensche van Roden? Wel sprekent /
 Qualis est Homo Sermo? Facundus.
 Wie ist der Mensch der Rede nach? Bohiberedet /
 ofte Malappachtig;
 vel Futilis;
 oder Wäschhaftig;
- 348 Hoed. is de Mensche van Krachten? Sterck /
 Qualis est Homo Viribus? Fortis,
 Wie ist der Mensch dem Kräftep nach? Starck /
 ofte
 vel
 oder
- 349 Hoedanigh is de Arbeydt? Licht (Deenlyck)
 Qualis est Labor? Facilis
 Wie ist die Arbeit? Leicht (Lubntsch)
 Hoedanigh de Arbeyder? Aeerstigh/
 Qualis Operarius? Gnarvus,
 Wie ist der Arbeiter? Amsig /
- 350 Hoedanigh is het Werck
 Qualis est Opus?
 Wie ist das Werck?
 Secret /
 Paratum,
 Jarta /
 ofte Onvolmaecht;
 ofte Imperfectum;
 oder Onvolkommen
- 351 Hoedanigh is de Weeg?
 Qualis est Via?
 Wie ist der Weg?
 Routs / (Onsen) ofte
 Scabra,
 Rau / (Dueben)
 ofte Soggetlich;
 vel Periculosa;
 oder Gefährlich;
- 352 Hoedanigh is de Loofer?
 Qualis est Cursor?
 Wie ist der Loofer?
 Gault /
 Alacer,
 Frisch /
 en van de reyse
 & ab itinere
 and von der reyse
 Wermont /
 Saucius,
 Wermundet /
 Blintigh /
 Diligens,
 Pictistig /
 ofte Onachtsaem;
 vel Socors;
 oder Onachtsam;
- 353 Hoedanigh is de Scholier?
 Qualis est Scholasticus?
 Wie ist der Scholier?
 Waerdigh /
 Dignus,
 Würdig /
 Charus,
 Liebi
- 354 Hoed. is de eene Mensche by de ander? Vermindt /
 Qualis est Homo Homini?
 Wie ist der Mensch dem Menschen?
 Liebi
- Doedachtigh /
 Jocosus,
 Scherz / oder
 ofte Starment;
 vel Hxirans;
 oder Stotende /
 Genoechlyck / ofte
 Lepidus, vel Illepidus.
 Artig /
 ofte Swacht;
 aut Debilis;
 oder Schwach /
 Flaut (krachtsloos.)
 Languidus.
 Nat / (unpötsch.)
 * ofte
 aut
 oder
 ofte Luy;
 vel Ignavus;
 oder Faul /
 oft Tragh,
 vel Remissus.
 oder Nachlässig.
 ofte Ongeert;
 vel Imperatum;
 oder Onverfirtigt /
 Aptnemerdt /
 Eximium,
 Treftich /
 oft Silberachtigh;
 vel Lubrica;
 oder Stunfericht;
 Lustigh /
 Amoenia,
 Lustig /
 ofte
 vel
 oder
 Moede
 Fessus
 Müde
 ofte
 vel
 oder
 ofte Onbligtigh;
 vel Negligens;
 oder Lässig /
 en des Prijs
 & Premio
 and des Preises
- ofte Ernst.
 vel Serius.
 Ernsthaftig.
 Doertigh /
 Facetus,
 Kurnstocika /
 Ongenoechlyck.
 vel Illepidus.
 oder Onartig.
 Wel te passe /
 Vegetus,
 Wöptawf /
 Swaert /
 Difficilis,
 Schweer.
 Dapper (Kloeco)
 strenuus,
 Kästig (Tapfer /)
- Volmaecht /
 Perfectum.
 Volkommen.
 ofte Gemert.
 vel Vulgare.
 oder Schiecht.
 Secker /
 Tuta,
 Sicher /
 ofte Onlustigh
 vel Inamoena.
 oder Onlustig
 Luy;
 Piger;
 Verdrossen;
 ofte Mat.
 sive Lassus.
 oder Laz,
 Onverfirt.
 Sospes.
 Onverfirt.
 Avertigh /
 Amulus,
 Eftig /
 (Belooninge.)
- Onmaerdigh.
 Indignus.
 Onwürdig.
 Verhaet.
 Invilus.
 Verhaestet.

Wie segt dit?
Quis dicit hoc?
Wer sagt dieses?

ICH **S**EIJ segge het: **G**H hoort: **H**A oock,
EGO **I**PSE dico: **T**U audi: **I**LLE etiam,
IEH **S**EIBSI sage es: **D**B höre: **E**R auch/
Alhoemel **D**ESE en **G**HE niet tust.
Tamethi **H**IC & **I**STE Nolit.

Wie heeft dit Boeck?
Quis habet istum Librum?
Wer hat dieses Buch?

ICH hebbe **M**A N boeck, **G**H 'r **H**IE/ **H**A 'r **S**IAE,
EGO habet **M**EUM librum, **T**U tuum, **I**LLE suum.
IEH habe **M**A N Buch/ **D**B **D**EINE/ **E**R **S**EINE.
HA 'r **G**HE/ **G**H **L**'r **H**IE/ **H**A 'r **S**IAE.
NOS **N**OSTRUM, **V**OS **V**ESTRUM, **I**LLE **S**UUM.
MA N **D**EINE/ **H**A **E**INE/ **E**R **S**EINE.

V. Het Vijfde Hoofst-stuck. QUINTUM CAPUT.

Das Fünfte Hauptstücke.

DE BEWEGINGEN DER DINGEN. MOTUS RERUM. DIE BEWEGUNGEN DER DINGE.

- 368 *Wat vermach een jegelyck Ding? Iets te SIA/ DOEN/ LIDEN.*
Quid potest quaeque Res? Aliquid ESSE, AGERE, PATI.
Was vermag ein jedes Ding? Etwas Z SEYN/ Z THUN/ Z LEYDEN.
- 369 *Wat wert vereycht dat 't Zy? Het moet Worden/ en Duiren/ soo het niet wil*
Quid requiritur ut Sit? Debet Fieri, & Durare / si non vult
Was wird erfordert das es Sey? Es mus Werden/ und Währen/ wan es nicht wil
Bergaen.
Perire.
Bergehen.
- 370 *Wat pleegt het indien 't Doet? Te beginnen/ Doorzwaeren/ Spndigen.*
Quid solet dum Agit? Ordiri, Pergere, Finire.
Was pfeegt es wan es Luyt? Anzfangen/ Fortzsfahren/ Zu Endigen.
Wat van daer? Tets Te Betwegen (Te Verwecken) en Te Veranderen.
Quid hinc? Aliquid Movere (Ciere) & Mutare.
Was von dar? Etwas zu Bewegen (Zu Erwecken) und In Verändern.
Wat in 't Veranderen? Schenden en Wederben/ ofte Verbeteren.
Quidnam Mutando? Violare & Corruptere, aut Emendare.
Was im Betändern? Beschädigen und Verderben/ oder Verbesseren.
- 371 *Wat kan het indien het Lijdt? Afneemen/ Wallen/ Verballen.*
Quid potest dum Patitur? Deficere, Labi, Ruere.
Was kan es wan es Leidet? Abneemen/ Fallen/ Verfallen.
Wat daer nae? Weder Dermarecht worden.
Quid postea? Rursum Refici.
Was darnach? Wieder Aufgerichtet werden.
- Met wat naeme sal ick saecke saecke noemen? Waeght/ en Lett op/ Icht sal 't seggen.*
Quibus nominibus singula Nuncupabo? Contare, & Attende, Dicam.
Mit welchen nahmen sal ick ein jedes nennen? Fragt/ und Merck auf/ Ich wil es saen.
- 372 *Wat is de Werkinge GOES? Scheypen/ Onderhouden/ Saligmaerken.*
Quae est Actio DEI? Create, Sufcreate, Beate.
Was ist die Würkung Gottes? Schöpfen/ Erhalten/ Gecigt machen.

Welcke des Engels ? Quæ Angeli ? Welcke des Engels ? Welcke des Duyvels ? Quæ Diaboli ? Welcke des Leuffts ? 373 Welck is de Werking des Himmels ? Quæ est Actio Cœli ? Was ist das Thun des Himmels ? Der Son ? Solu ? Der Sonne ? Der Staren ? Stellarum ? Der Sterne ?	374 Wat is des Vyers ? Quid est Ignis ? Was ist des Feuers ? Was daer op ? Quid postea ? Was darnach ? Wat is des Vierigen dinghs ? Quid est Ignitæ rei ? Was ist eines Feurigen dinghs ? 375 Wat is der Wolcken ? Quid est Nubis ? Was ist der Wolcke ? Was meer ? Quid insuper ? Was mehr ? 376 Wat des Lchts ? Quid Aëris ? Was der Luft ?	377 Wat eenes Hoel Windkens ? Quid nam Aura ? Was eines Lüfsteins ? 378 Wat is de eygenschap des Waters ? Quæ est proprietas Aquæ ? Was ist die eigenshaft des Wassers ? Welcke, indien het Vriest ? Quæ, dum Alget ? Welcke / wan es friteret ? Indien het seer heet is ? Cum nimis Calet ? Wan es zu warm ist ? 379 Wat is der Fonteyn ? Quid est Fontis ? Was ist der Brunnes ? Wat des Beecks ? Quid Rivi ? Was des Bachs ?	377 Was eines Hoel Windkens ? Quid nam Aura ? Was eines Lüfsteins ? 378 Wat is de eygenschap des Waters ? Quæ est proprietas Aquæ ? Was ist die eigenshaft des Wassers ? Welcke, indien het Vriest ? Quæ, dum Alget ? Welcke / wan es friteret ? Indien het seer heet is ? Cum nimis Calet ? Wan es zu warm ist ? 379 Wat is der Fonteyn ? Quid est Fontis ? Was ist der Brunnes ? Wat des Beecks ? Quid Rivi ? Was des Bachs ?	Verhoffnen/ Apparere, Erscheinen/ Betooveren/ Fascinare, Bezaubern/ Gingedzart worden: Gyari: Schijnen: Fulgere: Stralen: Glinstere: aller Gestarten? Micare; omnium Siderum? Oriri & Occidere. Glingern: aller Gestirne? Aufgehn und Untergehn. Glimmen/ Glisere, Glimmen/ Branden Uere Anbrennen Gloepen Candere Stähen/ Regenen/ Fluere, Regenen/ Weerlichten/ Coruscare, Wetterleuchten Blitzend zijn Liquere Stüssig sein ofte koud zijn / vel Frigere, oder Kalt sein/ Sachtjens waepen: Spirare: Sanfte wehen: Des Damps ? Vaporis ? Des Dampfs ? Docht zijn Humere Sieden Fervere Sieden/ Opwellen Scatere Kwallen Woeppen Fluere Stähen /	Verhoffnen/ Disparere, Verschwinden/ Bedriegen/ Fallere, Betrügen/ Des Lichts ? Lucis ? Des Maens ? Luna ? Des Mohnes ? Des Gestarten? Oppaen en Ondergaet. omnium Siderum? Oriri & Occidere. Aufgehn und Untergehn. Warten/ Waggh op blammen. Ardere, Flagrare, Brennen / on & und en & und Inerutmen/ Ningere, Schneten/ Donderen/ Tonare, Donnern/ en Beben; & Tremere, und jilttern / ofte Laetw zijn. au Tepere. oder Lau sein. Des Wints ? Venti ? Des Windes ? Waeffemen. Halare. Dampfen. en & und Stiff zijn: Rigere: Steif sein: en & und ofte vel oder en & und	Helfen. Opitalari. Hafen. Bernielett. Perdere. Vernichtigen. Nichten: Luere: Leuchten: Glinfen: Splendere: Schmeten; Enndergaet. Waggh op blammen. Flagrare. Stadern. Verbranden. Cremare. Verbrennen. Glinstere. Candere. Wetoglanghen. Vagelen. Grandinare. Schlossen. Blitzemen. Eulminare. Blitzen. Warm zijn Calere Warm sein Waepen: Flare: Blasen: Woeppen: Manare: Flüssen: Bobbelen. Bullire. Aufwallen. Springen. Salire. Springen. Aufschetzen. Sulfurare. Kauschen.
---	--	--	--	---	---	--

Was der Trovallen van 't Water?	des Droppels, Gutta;	Drauppen: Stillare:	des Bobbels? Bolla?
Quid Accidentium Aquæ?		Trüpfen: en Warften:	der Wasserblasen? des Schymms?
Was der insülle des Wassers?	des Tropfens/ Opgeblasen zijn/ Turgere, Aufgeblasen sein/	& Rumpi: und Warften: Schymmen. Spumare. Scheumen. (Baeren)	des Schaymes? Spumas? des Schaymes?
Was is des Sees?	Onstummich zijn Estuare	(Aufflauffen)	en Bruyschen. & Fremere.
Quid est Maris?	Sich ergiessen/ Doze zijn:	des Steens?	und Drauffen.
Was ist der See?	Arere:	Lapidis?	Wiggen:
380 Was is der Arde?	Dürre sein:	des Steines?	Jacere:
Quid est Terra?	Des Metaels? Metalli?	Gefmolten worden/ Liquati,	Liegen:
Was ist der Erde?	des Erzwerts?	Schmüngen / Stollen. Consistere. Festehen. des Daels?	ende wederom rursumque und wieder
381 Was des Bergs?	Hpfstecken;	Vallu?	Arderdalen;
Quid Montis?	Ernäre;	des Thales?	Sidere;
Was des Berges?	Hersfüragen; des Velts? Campi?	Opensfaen; Patere;	Niederfincken; der Kuyl; Fovea;
	des Feides?	Offenstehen;	der Kdyle;
	Verbozgen zijn (Schupler.) Latere		
	Verborgten sein.	en Wassen;	[Groeyen;]
382 Was is der Plante?	Leben/ Vivere,	& Crescere;	[Olesere;]
Quid est Plantæ?	Leben/ Gwoessen/ Virere,	und Wachsen;	[Sprossen;]
Was ist der Pflanze?	Grühnen/ Opwaerts Rijsen / Sursum Niti,	ofte Berwelcken vel Flaccere oder Berwelcken	[Berstentfer;] [Marcere;] [Ersterben;]
	Über sich steigen/ Gaepen/ Hiscere,	ofte Nederwaerts Wellen. Dorsum Vergere. Niederfincken. Ende dat Idque	
383 Was is der Bloems?	Bon ein ander Klaffen/ ofte Weltrüchken vel Fragrare, oder Weltrüchen	oder en Rüpfken; & Olere;	Und soches [Leelijck riacken] [Sordere.] Wbel rüchen.
Quid est Floris?	Rüpfen/ Maturescere,	und Rüchen; ofte Stincken vel Foetere. oder Seinken [Tijdig worden]	Beurfig werden. Pracere.
Was ist der Blume?	Reiffen / Schimmelen/ Mucere,	[Zeitig werden]	Leiq werden.
Was anderer Dingen?	Schimmeln/ Hpfstaen/ Germinare,	Bermuffen/ Situm contrahere, Berumpfen / Wotten /	en Garstig worden. & Rancere. und Garstig.
Quid aliarum Rerum?	Ausschlagen/ (Groen worden)	Gemmarc, Knospen/ Blorpen / Florere,	Bladeren booztzengens Frondescere Blätet bekommen en Ducht hzengens & Fructificare:
Was der Bomen?	(Grühn werden)	Wühen /	und Brucht brinac: Sera-
Was der Beume?			

Somwijlen oock
Quandoque etiam
Zuwelien auch

384 *Wat is des Diers?*
Quid est Animalis?
Was ist des Lieres?

Wat meer?
Quid plus?
Was mehr?

385 *Wat is der Beweginge?*
Quid est Motus?
Was ist die Bewegung?

386 *Wat is des Felles Beests?*
Quid est Bestia?
Was ist des Grimmigen Liers?

Wat is der Vogelens?
Quid est Avium?
Was ist der Vogel?

387 *Wat is Gevoelen?*
Quid est Sentire?
Was ist empfinden?

388 *Wat eygent ghy elck Dier voor?*
Quem asseris cuique Animalis?
Was gibstu iedere Liere voor?
een Geluyt toe?
Sonum?
ein Geleute zu?

door quaet meder beschadigt/ en Woornstekigh worden.
Sideratione tangi, & Caricem sentire.
durch ungewitter beschadigt/ und wurmstichich werden.

Gebooren worden/ ofte Sterben; Suggen
Nasci, vel Mori; Sugere
Geboren werden/ oder Sterben; Saugen
[ofte Eten;] Bet worden/ ofte Mager worden.
vel Vesci; Pinguescere, aut Macrescere.
oder Essen; Bet werden/ oder Vermageren.

Gesond sijn/ ofte Slech sijn; Betweecht worden /
Valere, aut Egrotare; Moveri,
Gesond seten/ oder Kranken; Bewegt werden /
ofte Rusten/ aut Quiescere; ofte verdooft sijn.
aut Stupere.
oder Rusten / Empfinden oder erstarret seten.

Vliegen / ofte Sinnenmen; Slepken
Volare, aut Natare; Serpere
Fliegen / oder Schwimmen; Schlijcken
ofte Kruppen; Schijden / ofte Springen;
vel Repere; Gradi, vel Saltare;
oder Kriechen; Schreien / oder Springen;
Gaen / ofte Loopen; Woorzgaen
Ire, vel Currere; Progredi
Geben / oder Lauffen; Voortcomen
ofte Blijven staen [Vast raacken, Niet kunnen voortkomen.]
vel Hzere, oder stehen bletben / [Hengen bletben.]

Onstuyrnigh voortspappen en Woedens.
Grassari & Savire.
Was ist des Grimmigen Liers? Herum schweiffen und Wuhlen.

Vicken; gelijk der Henne is Scheppen.
Rostrare; quemadmodum Gallina est Ruspari.
wie der Henne Scharren.
Vicken;

Sien / Hooren / Riecken /
Videre, Audire, Odorari,
Schen / Horen / Ruchen /
Smaecten / en Tasten [Voelen ofte Aanroeren.]
Gustare, & Tangere.
Schmacten / oder Tasten [oder Fuhlen.]

't Paert pleeght te Reijen; (Brieffchen) de Esel
Equus soles Hinnire; Asinus
das Pserde plegt zu wiehern; der Esel
te Ruchelen; de Leeuw te Wullen;
Rudere; Leo Rugire;
zu Bignaken; die Eene zu Brullen;
de Osse te Loepen; het Varchen
Bos Mugire; Sns
der Dohse zu Bdiaken; das Schwetwe
te knozren; de Wolf te Wullen;
Grunnire; Lupus Uulare;
zu Brungen; der Wolf zu Heulen;
en de Hond te Blaffen (Bassen) ofte te Blichkanden.
& Canis Latrare (Baubari) vel Ringere.
und der Hund zu Wellen (Klassen) oder zu Nasersampfen.
Hoe

<i>Hoe onaerscheyd ghy het Gelycs</i>	<i>De Vos pleeghs</i>	te Haffen;	<i>de Haas</i>
<i>Quomodo discriminas</i>	<i>Vulpes soles</i>	Gannire;	<i>Lepus</i>
<i>Wie onderscheidstu den Klang</i>	<i>der Fuchs pleegt</i>	zu Blaffen;	<i>der Hase</i>
<i>der reflecterenden?</i>	<i>te krijsten;</i>	<i>bet Schaepe</i>	te Blaeten;
<i>residuorum?</i>	<i>Vagire;</i>	<i>Ovis</i>	Balare;
<i>der sbragen?</i>	<i>zu Kracken;</i>	<i>das Schaf</i>	zu Bickten;
	<i>de Slange</i>	te Wiffchen / etc.	
	<i>Serpens</i>	Sibilare, &c.	
	<i>die Scllange</i>	zu Biffchen / &c.	

De Werckingen des Menschen / ACTIONS HOMINIS,

Das Thun des Menschen /

Gerstelijck dooz de Leden des Lichaems.

Primò per Membra Corporis.

Eerstlich durch die Glieder des Leibes.

389 <i>Wat pleegt de Mensche met 't Hoofs?</i>	<i>te kmitichen; en aen den Hayren</i>	<i>Brizt</i>
<i>Quid solet Homo</i>	<i>Capite? Nuere; & Capillis</i>	<i>Canere</i>
<i>Was pleegt der Mensch mit dem Haupte?</i>	<i>zu Nicken; und an den Haaren zu Brauen</i>	
	<i>ofte</i>	<i>Kael te woorden.</i>
	<i>vel</i>	<i>Calvére.</i>
	<i>oder</i>	<i>Raht zu werden.</i>
390 <i>Wat met de Oogen?</i>	<i>te Schoutwen / te Sien (Kijken) ofte Blickeoogen</i>	
<i>Quid Oculis?</i>	<i>Tueri, Cernere,</i>	<i>vel Niskare</i>
<i>Was mit den Augen?</i>	<i>zu Schynen / zu Sehen / (Bucken) oder zu winden</i>	
	<i>en indien hy yets aensiet, Wel te beschoutwen. (Befichtigen)</i>	
	<i>& dum aliquid aspicit,</i>	<i>Lustrare.</i>
	<i>und in dem er etwas anseheth / Wohl zu besichtigen.</i>	
	<i>te Luyfsteren</i>	<i>[Toehooren.]</i>
<i>Wat met de Ooren?</i>	<i>Auscultare.</i>	
<i>Quid Auribus?</i>	<i>zu Horchen</i>	<i>[Auf zu merken.]</i>
<i>Was mit den Ohren?</i>	<i>te Soenen /</i>	<i>Geuwaen /</i>
291 <i>Wat met de Mond?</i>	<i>Osculari,</i>	<i>Oscirare,</i>
<i>Quidnam Ore?</i>	<i>zu Küssen /</i>	<i>zu Gähnen /</i>
<i>Was mit dem Munde?</i>	<i>te Proeben /</i>	<i>Licken /</i>
<i>Wat met de Tonge?</i>	<i>Ligare,</i>	<i>Lingere,</i>
<i>Quid Lingua?</i>	<i>zu Kosen /</i>	<i>zu Licken /</i>
<i>Was mit der Zunge?</i>	<i>te Knabbelen /</i>	<i>Bijten /</i>
<i>Wat met de Tanden?</i>	<i>Rodere,</i>	<i>Mordere,</i>
<i>Quid Dentibus?</i>	<i>zu Knauften /</i>	<i>Beiffen /</i>
<i>Was mit den Zähnen?</i>	<i>knirffen /</i>	<i>krijffelen.</i>
	<i>Freudere,</i>	<i>Stridere.</i>
	<i>knirffen /</i>	<i>Knappen.</i>
392 <i>Wat met de Overige Leden?</i>	<i>met de Keel</i>	<i>te Slocken;</i>
<i>Quid Residuis Membris?</i>	<i>Guld</i>	<i>Glutire;</i>
<i>Was mit den sbrigen Gliedern?</i>	<i>mit der Kähle</i>	<i>zu Schlucken;</i>
	<i>Werdoutwen;</i>	<i>(Herkouwen);</i>
	<i>Concoquere;</i>	<i>(Ruminare);</i>
	<i>zu Vertaunen;</i>	<i>(zu Wiederkauen);</i>
		<i>mit dem Maegh</i>
		<i>Ventriculo</i>
		<i>mit dem Magen</i>
		<i>met het Fundament</i>
		<i>Ano</i>
		<i>mit dem Hintersten</i>
		<i>stijn</i>

	Sin Genoeg doen; met de Blaas Cacare; sein Robdurst thun; mit der Blase ofte sivo oder	Wateren / Mejere, Harnen /	
393 Wat met de Hand? Quid Manu? Was mit der Hand?	Griffen / Prehendere, Zugreiffen / En dan Houden Atque tum Tenere Vnd dan Haken (Bleden) (Prabere) (Vendieten) te Duchen Premere zu Drucken ofte te knoopen; aut Nodare; oder Knupfen;	Watten/met Gemelt Capere; Gaffen / ofte Loslaeten; aut Mittere; oder Loflassen; ofte Depmlich aut Surripere. oder Wegziehen; ofte hert Bouwen; aut Stringere; oder zu Strachen;	wegnehmen. Rapere. Wegraffen. Coereptent Porrigere Zureichen wegnehmen. te Dazpen Torquere Draben ofte Trechten. aut Vellicare. oder Zerren. Schaben / Radere, Schaben / Werscheyren Laniare. Berfleischen. Wrijven. Fricare. Reiben. Vermorselen. Comminuere. Bertrahmeten Metten. Metiri. Wassen. Treden / Calcare, Trachten / Strupchelen / Caspitare, Strauchelen /
Wat met de Nagels? Quid Unguibus? Was mit den Nagelen?	Krautmen / Scabere, Krazen / Doozspnen / Lancinare, Berzerren / Strijcken / Malcere, Stretchen / Mozselen / Friare, Berreiben / Stooten; Tundere Stossen; Wandelen / Ambulare, Wandelen / Klimmern / Scandere, Etzigen /	Kuppen Vellere Krauffen Krabben / Scalpere, Krabben / Scheuren / Lacerare, Berreissen / Casten / Palpare, Klopfen / Wrijfelen / Terere, Bermaimen / en met de Span & Spithama und mit der Spanne Spazieren / Spatari, hin und her Gehen / Kupfschen / Strepere, Wauschen / Winken. Clandicare. Ninken. Sitten / Sedere, Sigen / Stronckelen / Titubare, Turcken / Wallen / Cadere, Gallen / en & und	te Dazpen Torquere Draben ofte Trechten. aut Vellicare. oder Zerren. Schaben / Radere, Schaben / Werscheyren Laniare. Berfleischen. Wrijven. Fricare. Reiben. Vermorselen. Comminuere. Bertrahmeten Metten. Metiri. Wassen. Treden / Calcare, Trachten / Strupchelen / Caspitare, Strauchelen / Liggen / Cubare, Etzen / sich Streumett / Inniti, Antehnen / Opstaen. Surgere. Aufstehen. Saltieren. Palpitare. zu Saplen.
394 Wat met de Vingeren? Quid Digitis? Was mit den Fingern?			
395 Wat met een Vlacks Hand? Quid una Volâ? Was mit einer hoblen Hand? Wat met alle beyde? Quid utraque? Was mit beiden? Wat met de Vuyst? Quid Pugno? Was mit der Fust?			
396 Wat met de Voeten? Quid Pedibus? Was mit den Füssen?			
397 Wat met het geheele Lichaem? Quid toto Corpore? Was mit dem gangen Leibe?	Staen / Stare, Stehen / Waggelen / Vacillare, Wackeln / Wellen om te vallen / Labare, Schwanden /	Strecken / Stare, Sigen / Stronckelen / Titubare, Turcken / Wallen / Cadere, Gallen / en & und	Liggen / Cubare, Etzen / sich Streumett / Inniti, Antehnen / Opstaen. Surgere. Aufstehen. Saltieren. Palpitare. zu Saplen.
398 Was pleecht de Mensch in den Vreeset te Deben? Quid solet Homo in Metu? Trepidare, Was pflegt der Mensch in der Furcht? zu Bittern /			

Wat in Vrolijkheyt (Dreughd?)	ren Wie gelaet roeten/ Gestire,	en	Huppelen.
Quid in Læticia?	zu Trobhoeten/ hem te haesten	and	Tripudiare.
Was in der Freude?	Properare	en	zu Hüpfeten.
Wat in de Beweginge?	zu Eilen/ ofte wederom	and	Spoeden.
Quid in Motu?	aus rursum	and	Festinare.
Was in der Bewegung?	oder wieder Draien	te Bertoeben/ Morari,	zu Haften.
	Cunctari.	zu Berweifen/ [Verfpaden.]	Sumpfen/ Tardare,
	Schtutern	[Verfpähten.]	zu Seumen/ Palari.
Wat hen en weder?	Te Swerpen	en	Doelen.
Quid passim?	Vagari	and	Landstretchen.
Was hin und wieder?	Bmschweiffen	and	

Het Doen des Menschen/ ACTIONS HOMINIS, Das Thun des Menschen/ dooz de Ziele. per Animam. durch die Seele.

399 Wat pleeght de Siel?	Wacker	ofte heel Graegh zijt;	Waerken/
Quid solet Anima?	Vigere	vel Torpère;	Vigilare
Was plegt die Seele?	Wacker zu sein	oder zu Schtummern;	zu Wachen/ en Ontwaekten;
	ofte Slapen;	Droonen/	& Expergisei;
	aus Dormire;	Somniare,	und Erwäcken;
	oder Schlafen;	Traumen/	
	Gewennen	ofte Ontwoonen.	
	Suescere	vel Desuescere.	
	Angewohnen/	oder Entwoonen.	
400 Wat is de Werkinge des Verstants?	Watooschen/	Dencken/	Padentien/
Quæ est Actio Mentis?	Scitari,	Cogitare,	Meditari,
Was ist das thun des Verstandes?	Nachforschens/	Dencken/	Nachdencken/
	Verfaen!	ofte Waenen;	Getooben/
	Intelligere,	vel Opinari:	Credere,
	Verstehen	oder Wäbnen:	Gienken/
	ofte Twiffelens;	Kenmen/	ofte niet Kennens
	vel Dubitare;	Noscere,	vel Ignorare;
	oder Zweifelns;	Kennen/	oder nicht Kennen:
	Weeten/	ofte Meenen/	en Wicken/
	Scire,	vel Putare,	& Hariolari,
	Wiffen/	oder Meinen/	und Muhtmassen/
	Wel Weeten/	en Vermonderen.	
	Callere,	& Mirari.	
	Woh! Wiffen/	und Berwundern.	
401 Wat is der Willens?	Wäfen/	Wiffen/	ofte niet Willen;
Quid est Voluntatis?	Eligere,	Velle,	aus Nolle;
Was ist des Willens?	Erwählen/	Wollen/	oder nicht Wollen;
		G	Begeer,

- | | | | |
|--|---|--|---|
| | Hagereit/
Cupere, (Avere)
Begehren/
<i>ofte</i>
vel
oder | <i>ofte</i> Berachten;
aus Spornere;
oder Berachten;
Mishagen.
Displicere.
Misfallen. | Behagen/
Placere,
Gefallen/ |
| 402 Was is der Gedachtnisse?
Quid est Memoriz?
Was ist des Gedächtnisses? | Gehuegen
Memoriz
Eingedenck sein
En dan wederom
Atque tum rursum
Vnd dan wieder sich | <i>ofte</i>
vel
oder
Herdencken
Recordari
Erinnern | Vergeten;
Oblivisci;
Bergessen;
(Horsinnen.)
(Reminisci.)
(Entsinnen.) |
| 403 Was is der Krachten?
Quid est Facultatum?
Was ist der Seelen Kräfte? | Können [Mögen]
Posse [Quire]
Können [Mögen]
en Möogen;
& Conari;
und Untersehen;
Doen
Facere
Thun
en Verbruycken
& Consumere,
vel
und Berthun/ | ofter Möogen/
Pollere,
Vermögen/
Coelaten
Permittere
Zulassen
ofter Latet;
vel Sinere;
oder Lassen;
ofter Wiltren laten.
vel Linquere.
oder Unterlassen. | Verstümmen/
Sudere,
Besteiffigen/
<i>ofte</i> Verbieten;
vel Prohibere;
oder Verbiten;
Heemen/
Sumere,
Nehmen/ |
| 404 Was is der Bewegingen der Gemoot?
Quid est Affectuum?
Was ist der Gemühtstriffen? | Veminnen/
Amare,
Lieben/
<i>ofte</i> Misgunnen/
<i>ofte</i> invidere,
aut Simulare;
oder Misgönnen/
oder sich stellen;
<i>ofte</i> Verfoepen;
vel Abominari;
oder Verpfuyen;
Hoopen/
Sperare,
hoffen/
<i>ofte</i> Dreessen /
aut Metuere,
oder Fürchten/
<i>ofte</i> Treuren;
aut Tristari;
oder Trauren;
de Wercken
Actiones
die Wercke
En als dan
Et dahins
und dan
Reden
Loqui
Neden
<i>ofte</i> Still zijn;
aut Silere;
oder Still sein;
<i>ofte</i> Mouwpelen
aut Mullare.
oder Mummelen | <i>ofte</i> Haeten;
vel Ochisse;
oder Hassen;
<i>ofte</i> sich Wepfen;
aut Simulare;
oder sich stellen;
<i>ofte</i> Betrouwen/
vel Fidere,
oder Vertranen/
ofter Wanchoopen;
vel Desperare;
oder Verzweifeln;
<i>ofte</i> Schützen;
aut Pavere;
oder Scheuen /
Wolijck zijn/
Gaudere,
Frölich sein/
te Regieren/
Regere,
zu Herschen/
Verouit hebben/
Poenitere,
Bereuen/
<i>ofte</i> Stuiffen/
aut Tacere,
oder Schweigen/
Roepen/
Clamare,
Rufen/ | Sunnen
Favere
Gönnen
Verlangen/
Desiderare,
Verlangen/
<i>ofte</i> Mistroutwen/
vel Diffidere.
oder Mistrouten/
Durben/
Audere,
Dürfen /
Lustigh zijn/
Latari,
Lustig sein/
<i>ofte</i> Doevigh/ etc.
vel Moerere, &c.
oder sich Betrüben/ etc.
<i>ofte</i> Sondigen;
vel Peccare;
oder zu Sündigen:
en sich Beteren.
& Resipiscere.
and sich bessern.
Spreken / seg ick
Fari, inquam
Sprechen/ sage ich
[Overlyt roepen]
[Schreien]. |
| Wat noch meer?
Quid amplius?
Was noch mehr? | ofter Dreessen /
aut Metuere,
oder Fürchten/
<i>ofte</i> Treuren;
aut Tristari;
oder Trauren;
de Wercken
Actiones
die Wercke
En als dan
Et dahins
und dan
Reden
Loqui
Neden
<i>ofte</i> Still zijn;
aut Silere;
oder Still sein;
<i>ofte</i> Mouwpelen
aut Mullare.
oder Mummelen | <i>ofte</i> Wanchoopen;
vel Desperare;
oder Verzweifeln;
<i>ofte</i> Schützen;
aut Pavere;
oder Scheuen /
Wolijck zijn/
Gaudere,
Frölich sein/
te Regieren/
Regere,
zu Herschen/
Verouit hebben/
Poenitere,
Bereuen/
<i>ofte</i> Stuiffen/
aut Tacere,
oder Schweigen/
Roepen/
Clamare,
Rufen/ | Sunnen
Favere
Gönnen
Verlangen/
Desiderare,
Verlangen/
<i>ofte</i> Mistroutwen/
vel Diffidere.
oder Mistrouten/
Durben/
Audere,
Dürfen /
Lustigh zijn/
Latari,
Lustig sein/
<i>ofte</i> Doevigh/ etc.
vel Moerere, &c.
oder sich Betrüben/ etc.
<i>ofte</i> Sondigen;
vel Peccare;
oder zu Sündigen:
en sich Beteren.
& Resipiscere.
and sich bessern.
Spreken / seg ick
Fari, inquam
Sprechen/ sage ich
[Overlyt roepen]
[Schreien]. |
| 405 Wat is des Gewisse?
Quid est Conscientiz?
Was ist des Gewissens? | die Wercke
En als dan
Et dahins
und dan
Reden
Loqui
Neden
<i>ofte</i> Still zijn;
aut Silere;
oder Still sein;
<i>ofte</i> Mouwpelen
aut Mullare.
oder Mummelen | zu Herschen/
Verouit hebben/
Poenitere,
Bereuen/
<i>ofte</i> Stuiffen/
aut Tacere,
oder Schweigen/
Roepen/
Clamare,
Rufen/ | oder zu Sündigen:
en sich Beteren.
& Resipiscere.
and sich bessern.
Spreken / seg ick
Fari, inquam
Sprechen/ sage ich
[Overlyt roepen]
[Schreien]. |
| 406 Wat is der Tonge?
Quid est Linguz?
Was ist der Zunge? | die Wercke
En als dan
Et dahins
und dan
Reden
Loqui
Neden
<i>ofte</i> Still zijn;
aut Silere;
oder Still sein;
<i>ofte</i> Mouwpelen
aut Mullare.
oder Mummelen | zu Herschen/
Verouit hebben/
Poenitere,
Bereuen/
<i>ofte</i> Stuiffen/
aut Tacere,
oder Schweigen/
Roepen/
Clamare,
Rufen/ | oder zu Sündigen:
en sich Beteren.
& Resipiscere.
and sich bessern.
Spreken / seg ick
Fari, inquam
Sprechen/ sage ich
[Overlyt roepen]
[Schreien]. |

407 *Wat is des Spreekenden ?
Quid est Loquentis ?
Was is des Redenden ?*

*Te Hoeten/
Salutare,
Grüssen/
ofte Antwoorden/
vel Respondere ;
oder Antworten ;
Vertellen/
Narrare,
Erzählen/
ofte Bevelen ;
aut Mandare ;
oder Befehlen ;
Raeden/
Suadere,
Richten/
Looben/
Laudare,
Loben/
ofte Beuselen/
vel Nugari,
oder Schwätzen/
En alsoo de Dingen
Atque ita Res
und also die Dingen*

*ofte Vergroeten/
vel Refalutare ;
oder Wiebergerüssen ;
Bejaen
Ajere
Bejaen
ofte Liegen ;
vel Mentiri ;
oder Lügen ;
Heeten /
Jubere ;
Heissen/
Waerschoutmen/
Monere,
Warnen/
ofte Schelden ;
vel Vituperare ;
oder Schätzen ;
Klappen/
Garrere,
Plaudern/
Verstooren
Turbare
Berwürren/
Aen te merken/
Notare,
An zu mården/
und wahrschetlich
zen Geboulen te nemen.
Statuere.
zu Brehtten.*

*Dragen/
Interrogare,
Fragen/
ofte Verneemen ;
vel Negare ;
oder Verneinen ;
Bidden/
Orare,
Bitten/
ofte Verbieden.
aut Vetare.
oder Verbicten.
ofte Wlepen :
vel Adulari :
oder Schmeicheln.
Bekijven/
Objurgare,
Bestrafen/
Keketen/
Blaterare,
Plappern/
ofte Stillen.
vel Sedare.
oder Stillen.*

*Was noch meer ?
Quid amplius ?
Was noch wetter ?*

408 *Wat pleegt gy te doen omtrent
Quid soles agere circa
Was pleegstu zu thun um
de Gefeltheden des Gemoets ?
Affectus Animi ?
de Bewegungen des Gemáhts?*

*Deselve in anderen
Eos in aliis
Dieselben in andern
daer van
de is*

*Indiense pleegen
Dum solent
In dem sie pffegen
te Schetteren/
Cachinnari,
zu Richern/
ofte te Huplen ;
aut Ejulare ;
zu Jauchzen
oder zu Heuten ;
in de Hånde zu Klopfen
ofte Misbaer bedriiven/
en te Wecklagen ;
te Trostfeeren
& Lamentari ;
Insultare
zu Trozen
ofte
vel
oder*

*en waerschijnlyck
& verissimiliter
und wahrschetlich
zen Geboulen te nemen.
Statuere.
zu Brehtten.
te Lachen /
Ridere,
zu Lachen/
ofte te Krijten :
aut Plorare :
oder zu Greinen :
te handt Klappen
Plaudere*

*Waer door kont ghy 't selve doen? Door hare Gebaerden,
Per quid potes id praxtare? Per eorum Gestus,
Wodurch kanstu solches thun? Durch ihre Gebårhten/
ofte te Schreyen ;
aut Flere ;
oder zu Wetnen ;
te Juychen
Jubilare
zu Jauchzen
ofte Misbaer bedriiven/
aut Plangere,
oder sich ubel zu Gebårhten/ und zu Wecklagen ;
zu Trozen
ofte
vel
oder*

*Indiense pleegen
Dum solent
In dem sie pffegen
te Schetteren/
Cachinnari,
zu Richern/
ofte te Huplen ;
aut Ejulare ;
zu Jauchzen
oder zu Heuten ;
in de Hånde zu Klopfen
ofte Misbaer bedriiven/
en te Wecklagen ;
te Trostfeeren
& Lamentari ;
Insultare
zu Trozen
ofte
vel
oder*

412	Was mit Gehyds gevende Quid sonoris Was mit Klingenden Instrumenten? Instrumentis? Werckzeugen?	met een Trompette Tuba mit der Trompette Klüncken: Tinnire: Klingeln: met de Trommel Tympano mit der Trummel Bafupnen: Buccinari: Bofaunen: met een Ratel Crepitaculo mit der Klapper	Trompetten; Clangere: Trompetten: met een Klocke Campana mit dem Klocke Trommelen: met de Tympanizare: Trummeln: met de Tromp Crembalo mit dem Brummetfen Kläteln / etc. Crepitare, &c. Klappern / etc.	met een Relle Nolâ mit der Schâlle Lupden: Pulsare: Leuten: met de Schwyftrumpette Buccinâ mit der Bofanne Trompen: Tintinnare: Brûmmein:
-----	--	---	---	--

Werckingen des Menschen A C T I O N E S H O M I N I S Das Thun des Menschen

berandelt doo? Doo?woyren.

variatae per Objecta.

berändert durch Vorfälle.

413	Was kan een Tegelyck? Quid potest quisque? Was kan ein Jeder?	Tets Verfoecken / Aliquid Tentare, Etwas Versuchen /	en & und	Begaen. Parrare. Verâben.
414	Was kan hy, hebbende Veel dingen? Quid potest, habens Multas Res? Was kan / der viel dinge hat?	Cellen / Numerare, Echlen / Te samen boegen / ofte Jungere, aut Separare; Zu sammen fügen / oder ofte Verfamelen; t aut Legere;	Linooopen / Neckere, Knüpfen / ofte Scheyden; aut Separare; oder Scheiden; ofte Samen fetten / Componere,	Mengen / Miscere, Mifchen / Stropen / Spargere, Zerftreuen / ofte Verdepleit. aut Dividere.
415	Was, hebbende Grootte dingen? Quid, habens Magnas res? Was / der Grosse dinge hat?	Meeeten / Mensurare, Mâffen.	Vermeerderen / Augere, Bermehren /	ofte Verminderen. aut Minuere. oder Vermindern.
Was, indien hy heft dunne en lange dingen: dese swanken / of schudden / en gene dicht maken: Quid, si habeat Raras & Longas res? Has Vibrare, vel Quatere, & illas Stipare;				
Was, wan er dün. und lange dinge hat? dese schwânnen / oder schueteln / und jene dicht machen: Was, indien Sware? Quid, si Graves?				
Was / wan er Schwere hat? 416 Was kan hy, indien hem voorkom- Quid potest, si ipsi obve- Was kan er / wan ihm vorkom- men Goede Dingen? niant Bonx Res? men Gufte Dinge?				
		Opheffen / Tollere, Höben / Dese / vs Menschen / en Eas Optare, Dieselbe Wûndfchen / (Vergronden) (Scrutari) (Ergründen) en & und	[Opheffen]. [Levare] [Aufhöben] & Nancisci; en Bekommen; en Binden; & Invenire; und Fûnden; Besitten. Possidere. Besigen.	ofte Weegen. vel Ponderare. oder Wâgen. Spochen / Quarere, Suchen / Höbben / Habere, Haben /

- Was nae de Befittinge? Derselver Machtig worden/ Gebuyken/ en Genieten ;
 Quid post Possessionem? Iis Potiri, Uti, & Frui ;
 Was nach der Befigung? Ihrer Mächtigt werden/ sie Brauchen/ und Geniessen ;
 Ofte deselve oock Berleffen/ en haer Ontbrecken.
 Vel eas etiam Amittere, isque Carere.
 oder sie auch Vertieren/ und ihrer Entbrecken.
 417 Wat, voorsende Quade saken? Deselve Schultoren/ Mijden/ daer voor hem Wachten.
 Quid, providens Malas Res? Eas Formidare, Vitare, ab iis sibi Cavere.
 Was/ der sich Böser Dinge versichet? Sie Schrecken/ Meiden/ dar vor sich Hüben.
 Daeren tegen, heymlycke Berbergen/ ofte Toonen
 E contra, Arcana Celare, vel Ostendere
 Da geaen heimliche Berbergen/ oder Zeigen
 en Wissen; Maer Twijffelachtige Bewijzen/
 & Monstrare; Sed Dubias Probare,
 und Weisen; Aber Zweifelachtige Beweisen/
 ofte Wederleggen.
 aus Refutare.
 oder Widerlegen.
 418 Wat kan hy omtrent de Reynigheyt? Tess Suyvers Besnodden/ en Besoetelen.
 Quid potest circa Munditiem? Aliquid Mundum Inquinare, & Taminare.
 Was kan er um die Reinigheit? Etwas reines Besudeln/ und Beschmutzen.
 Ter Schoons Beslachten. Maer de Vlacken wederom
 Purum quid Maculare. At Maculas rursum
 Etwas schönes Besiecken. Aber die Flecken wieder
 Afwischen; De Vuyligheyt Supberen :
 Tergere; Sordes Purgare :
 Abwischen; Den Vnsaht Seubern :
 En het Uyrveeghsel met een Besem Iteeren.
 Et Quinquillas Scopis Verrere.
 und den Austru mit dem Besem Austehren.
 met een Vat 't selve. Putten. uyt een Vat
 Vase illam Haurire. E Vase
 mit dem Gefasse es Schöpfen. Aus dem Fasse
 Gieten: in een Vat in Coestoppen :
 Fundere: in Vase Obturare :
 Gießen: tm Fasse Verstoppen :
 in een Rivier Stuyten (Seil doen slaen.)
 in Flumine Sistere.
 in Plusse Zammen.
 420 Wat met Metalen? Deselve Graben/ Smetten/ en
 Quid Metallis? Es Fodere, Liguare, en Kooperwerck
 Was mit Erzwerven? Sie Graben/ Smitzen/ & Stramenta
 daer uyt Gieten. Conflare, und Kupferwerck
 inde. Gießen.
 daraus
 421 Wat omtrent een Gebouw? 't selve Grondtbestien/ Bouwen/ Onderstuzagen/
 Quid circa Aedificium? Illud Fundare, Struere, Fulcire,
 Was um das Gebou? Dasselbe Gründen/ Dauen/ Wntersützen/
 Stercken/ ofte Pederstuyten/ en Weer oprichten/
 Munire, vel Diruere, & Instaurare,
 Befestigen/ oder Niederreissen/ und Wieder aufrichten/
 [Vernieuwen;] Palen met een Heyblock Inhepen/
 Palas Fistula Pangere,
 [Erneuern;] Pfähle mit dem Trummel Eintrammeln/
 en Spijkers met een Hamer Inslae.
 & Clavos Malleo Figere.
 und Nägel mit dem Hammer Einschlagen.
 422 Wat

- 422 *Wat kan hy omtrent de Deur? Deselvo* **Opener** ofte **Sluypen;** **Toesluypen**
Quid potest circa Fores? Eas **Aperire** vel **Claudere;** **Oberlarer**
Was kan er um die Thüre? Sie **Aufstuhn** oder **Zuthun;** **Zuschliessen**
ofte **Opstuyten.**
vel **Referare.**
oder **Aufschliessen.**
- 423 *Wat omtrent de Handen en Neus? Haer* **Waschen/dat se** **Blank zijn;** [*van suverheyt Blinken*]
Quid circa Manus & Nares? Illas **Lavare,** ut **Niteant;**
Was um die Hände und Nase? Sie **Waschen/** **dat sie** **Blinden;**
En dese **Snuypen/** **dat se niet** **Dumpe.**
Et haer **Mungere,** **ut ne** **Stillent.**
Und diese **Schneugen/** **das sie nicht** **Erteffe.**
een Kleeds **Aentrecken/** **en** **Hpitrecken;**
Vestem **Induere,** **&** **Exuere;**
ein Kleid **Ansiehen/** **und** **Ausziehen;**
met een Mantel ofte Lange Rock **figh** **Omkleeden:** **met een** **Gordel**
Palkio vel Togá **se** **Amicire:** **Cingulo**
mit einem Mantel oder langen Rocco **sich** **Umkleiden:** **mit dem** **Gürtel**
Omgoorden; **met een** **Windfel** **Behindden.**
Cingere; **Fasciá** **Redimere.**
Umgürten; **mit der** **Binde** **Umbindden.**
na de Spijse **Hongerent/** [*Deselvo*] **Eten/**
Cibum **Efurie,** **Ederer,**
nach der Spesse **Hungern/** [*Sie*] **Essen/**
Slochten/ **Snoepen.** **Na** **Dranck**
Vorare, **Ligurire.** **Potum**
Gressen/ **Einschlingen.** **Nach** **dem** **Trande**
Doosten/ **Dincken/** **Suppen/**
Sitire, **Bibere,** **Potare,**
Dürsten/ **Trencken/** **Sauffen/**
Sloppen. **Sorbere.**
- Wat daer nae?* **Wassen/** **Bancketterden/** **Stempen/**
Quid inde? **Jejunare,** **Epulari,** **Comessari,**
Was darnach? **Fasten/** **Prassen/** **Schlámmen/**
Ontbijten/ **Widdagh malen/** **Abondt malen.**
Jentare, **Prandere,** **Coenare.**
- 426 *Wat in een Huys?* **Frühstücken/** **das** **Mittagmahl** **halten/** **zu** **Abend** **essen.**
Quid in Domo? **Broocken;** **en** **een** **Kerse** **Ontsteecken/**
Was im Hause? **Suffire,** **&** **Candelam** **Accendere,**
Neuchern; **und** **ein** **Licht** **Anzünden/**
Snuypen/ **Hptdoen.**
Emungere, **Exstinguere.**
Buzen/ **Austeschen.**
- 427 *Wat omtrent de Dieren?* **Deselve** **(Temmen/** **Messen;**
Quid circa Animalia? **Ea** **Cicurare,** **Saginare;**
Was um die Tiere? **Sie** **Zábmén/** **Wásten;**
en na de Slachtingh **in** **de** **Dehel** **leggen.**
& post mactationem **Condire** **muria.**
und nach der Schlachtung **Einsalzen.**
- 428 *Wat in de Burgerlijke Omganck* **De** **Even** **naeste** **(in Eeren houden)**
Quid in Civili Conversatione **Proximum** **(Colere)**
Was im Bürgerlichen Wandel? **Den** **Nächsten** **(in Ehren halten)**
met anderen? **ofte** **Berachten;** **en** **Schaden**
cum aliis? **vel** **Temnere;** **eique** **Nocere**
mit andern? **oder** **Berachten** **und** **Schaden**
hem **Beledigen/** **ofte**

- ofte *Mur* zijn; *Hem Raden* / ofte *Verzadent*;
 vel *Prodesse*; *Ei Confulere*, vel *eum Prodere*;
 oder *Mügen*; *Rachten* / oder *Verrachten*;
Hem Tergen / ofte *Te vzeden stellen* (*Verfoenen*.)
Eum Irritare, vel *Placare*.
Ihn Boraen / oder *Vestriedigen* (*Verfühnen*.)
 een *Waeckende* *Slapent* maken; een *Slapende*
Vigilantem *Soporare*; *Dormientem*
 den *Wartenden* *Einschlaffern*; einen *Schlafenden*
Opwecken; een *Werkende* *Welpen*;
Excitare; *Laborantem* *Juvaré*;
Wecten; den *Arbeytenden* *Helfen*;
 een *Droevige* *Troosten*; een *Eenvoudige*
Mastum *Solari*; *Simplicem*
 den *Traurigen* *Trösten*; den *Einsättigen*
Quellen / *(Plagen)* *Mittelen* / etc.
Vexare, *Ticillare*, &c.
Plaagen / *Rigeln* / etc.
 429 *Wat in de 2^e Samenwooninge* *Tet* *Bidden* / *Verfoechen* / *Opfchen* /
Quid in Convictu *Aliquid Rogare*, *Petere*, *Polcere*,
Was in der Hausgesellschaft *Etwas Bitten* / *Beachren* / *Heischen* /
met sijne Rotgesellen? *Wozderen* / *Opertiglijk opfchen* / *Entleenen* /
cum suis Contubernalibus? *Postulare*, *Flagitare*, *Mutuari*,
mit seinen Hausgeffessen? *Borden* / *Inftändig ansuchen* / *Lehnen* /
 & *Impetrare* *(Verbidden)*, *(Exorare)*, *Verkrijgen*.)
 & *Undertanigen* *(Ausbitten)*.
 430 *Wat kan by van een Ander?* *Tet* *hem Coeleggen* / en's *selve* *Houden*; *Dytwilfig* *belooben*
Quid potest ab Alio? *Aliquid ei Promittere*, *Idque Prastare*; *Spondere*
Was kan er von Andern? *Etwas ihm Versprechen* / und *es* *halten*; *Beloben*
aus Reculare; ofte *Wepgeren*; *Geben* / ofte *Heennen*:
 oder *Beigern*; *Dare*, vel *Accipere*:
Behencken / *Mildelikh mede deelen* / ofte *Geben* / oder *Neemen*:
Donare, *Largiri*, vel *Alienare*:
Schenden / *Mildelikh mittheilen* / oder *Entfremden*:
Coeleggen / *Coetwijden* / ofte 't *sijne* *hem* *Beneemen*.
Tribuere, *Dicare*, vel *suo eum Private*.
Zuetanen / *Zuwethen* / oder *das* *seintige* *Er-twonden*.
 431 *Wat kan by, een Tegenpartye* *Hem Wijchen* / ofte *Tegenstaen*: *Vergeelden* /
Quid potest, Adversarium *Ei Cedere*, vel *Resistere*; *Hofire*,
Was kan er/wan er einen Wiederfager *Ihn Weichen* / oder *Widerstehen*: *Bergeffen* /
gekregen hebbende? en *sich* *Wizelen* *aen hem*; op *hem* *Gzain* *zijn* / ofte *Verfoent* *wozden*:
naetus? & *Ulcisci illum*; *ei* *Irasci*, vel *Reconciliari*:
hgtommen? und *sich* *an* *ihm* *rächen*; mit *ihm* *Bürnen* / oder *sich* *Vertragen*:
Segenen / ofte *Bloechten*.
Benedicere, vel *Maledicere*.
Cecanen / oder *Stuchen*.
 432 *Wat, indien yemant Vyandlijk* *hem* *Wertmachten* / *Verbeypden* / ofte *Bluchten*:
Quid, si quis Hostiliter *eum Exspectare*, *Opperiri*, vel *Fugere*:
Was / wan iemand Fründlich *seiner* *Warten* / *Harren* / oder *ih* *Stuchen*:
tegen hem aenyaet? *hem* *Wzengen* / en *hem* *Werschzichten* / *Afzwerten* /
ipsum aggrediatur? *ei* *Minari*, *eumque Terrere*, *Arcere*,
ihm *Dreuen* / und *ih* *Ershriden* / *Abwehren* /
 ofte *Verjagen*; *Met* *hem* *Blaen* / *hem* *Benoutwen* /
 vel *Fugate*; *Cum illo Confligere*, *eum Affigere*,
 oder *Verjagen*; *Met* *ih* *Schlagen* / *ih* *Anschden* / *Ober*:

Overwinnen/ Gebangen neemen/ en Binden.
 Vincere, Captivare, & Vincire.
 überwinden! Fangen! und Binden.

Wat doet hy met de Gevangene? hy pleegi hem te Vertoonen/Bewaaren/ of te Los te laeten.
 Quid agit cum Captivo? solet eum Ostentare, Custodire, vel Dimittere.
 Was thut er mit dem Gefang. ? er pfelegt ihn zur schaue vorzustellen/ Bewahr. oder Los zulaf.
 434 Wat omtrems de Dooden? Deselvs te Betweenen/ en Begraben:
 Quid circa Mortuos? Eos Lugere, & Sepelire:
 Was um die Todten? Sie zu Bestrauten/ und zu Begraben:
 Somwylen oock Almosen Hyt te deelen.
 Quandoque etiam Eleemosynas Erogare.
 Zu weilen auch Almosen Huusguteiten.

Handelingen des Menschen

ACTIONES HOMINIS

Das Thun des Menschen

berandert dooz Omstandigheden.
 variatæ per Circumstantias.
 unterschieden durch umstände.

435 Wat kan ieder een, aengaende Tot sich yets (Trecken; Van sich
 Quid potest quilibet, quoad Ad se Aliquid Trahere; A se
 Was kan een ieder / nach Zu sich etwas Ziehen; Von sich
 de Omstandigheden ten deel yets Schuyben/ ofte door Gewelt Stooten:
 Circumstantias ex parte aliquid Dimovere, aut per vim Trudere:
 den umständen zum teil etwas Schauben/oder durch Gewalt Stossen:
 van sijn selfs? Voor sich Drijven/ Doen voortgaen /
 sui ipsius? Ante se Agere, Pellere,
 seiner selbst? Für sich Zagen/ Treiben/
 Rollen; Achter sich Sleepen:
 Volvere; Ponè se Raptare:
 Wälzen; Nach sich Schleppen:
 Met sich (Nessen sich) Lepden.
 Secum (Juxta se) Ducere.
 Mit sich (Neben sich) Führen.
 436 Wat meer ten aensien van dit? Op sich Dzingen/ Dzingen /
 Quid amplius hoc respectu? Super se Ferre, Portare,
 Was mehr in ansehung dessen? über sich Dzingen / Eragen /
 Tozssen: Om hoog [Opwaerts] Wessen /
 Bajulare: Sursum Tollere,
 Hucken: In der hohhe Hobben /
 of te Werpen: Om leeg [Nederwaerts] Leggen/ (Setten)
 aut Jactare: Deorsum Ponere,
 oder Werffen: Herunter [Niederwärts] Leggen/ (Setzen)
 ofte Gopen; oock Stellen/ ofte Spreyden/
 aut Jacere; etiam Statuere, aut Sternere,
 oder Schmelffen; auch Stellen/ oder Streuen /
 Ter sijden Wungen / of te Hengen.
 Ad latus Fleckere, vel Inclinare.
 Zur seiten Drogen / oder Drogen.

- 437 *Was kan by aengaende de Om-* *In't Lange*
Quid potest, quo ad Circum- *In Longum*
Was kan er / nach den Umstan- *In die Länge*
landigheden ten deel van de Saken? *Afhängen:*
stancias ex parte Rerum? *Pandere:*
den zum theil der Dinge? *Spannen:*
Op de ander sijde
In aliam partem
auf die andre seite
Wlechten /
Plectere,
Glechten /
Ergens (Twers)
Alicubi
Irgend htn
Zwingen:
Cogere:
Zwingen:
Voorders
Porro
Bernes
- Recken:*
Tendere:
Recken:
In 't Ronde
In Orbem
In einen Kreis
Wenden:
Vertere:
Wenden:
en
&
und
Stellen [Setzen:]
Locare:
Stellen [Setzen:]
Uyt de enghte
Ex Angusto
Auf der enge
Zwingen:
Urgere:
Dringen:
Doordringen.
Penetrare.
Durchdringen.
Ingaen:
Intrare:
Eingehen:
Uyt het huys
E domo
Auf dem Hause
Gaen /
Meare,
Geben / oder einen anderen
Reysen:
Peregrinari:
Bei den Ausländern Herumreisen:
Op een Wagen
Curru
Auf dem Wagen
(Vertrecken.)
- In't Brode*
In Latum
In die Breite
Omdraeyen;
Rotare;
Umdrehen;
Door malkander
Per invicem
Durch einander
Winden.
Viere.
Winden.
In de enghte
In angustum
In die enge
Aptlaeten /
Laxare,
Auflassen /
Door 't midden
Per medium
Durch die mitte
- 438 *Wat meer ten aensien van*
Quid amplius respectu
Was mehr in ansehung
de Saecten?
Rerum?
der Dinge?
- 439 *Wat kan by noch, aengaende*
Quid potest adhuc, quod atti-
Was kan er noch / was betreft
de Omstandigheden ten deele
net Circumstantias ex parte
die Umstände an
van sich selfs?
sui ipsius?
sich selbst?
- In't Huys*
Domum
In das Haus
Woonen:
Habitare:
Wohnen:
Twers naer toe
Aliquod
Ergend wohin
By de Uytlandsche
Apud Exteros
Bei den Ausländern
Rijden:
Equitare:
Reiten:
- To Huys*
Domi
Zu Hause
Verhuyssen:
Migrare:
ziehen:
of een ander Senden
aut alium
Mittere
Op een Paerd
Equo
Zu Pferde
Verreyssen /
Proficisci.
Verreisen.

Handelingen des Menschen

ACTIONES HOMINIS

Das Thun des Menschen

verandert door verschepde Standen.

variatae per diversos Status.

unterschieden durch unterschiedliche Stände.

- 440 *Wat is de Last aller Menschen?* *Te te Besorgen!* *Een Ampt*
Quae sunt Munia omnium Hominum? *Aliquid Curare, Officio*
Was ist die Pflicht aller Menschen? *Etwas Besorgen!* *eines Amtes*
te Versien /
Fungi,
Wflegen /
Arbey-

Arbeiden / Moede worden.
 Laborare, Fatigari,
 Arbeiten, Müde werden /
 Was is nochtans altemet geoorlooft? te Dieren / Ledigh te gaen /
 Quid tamen aliquando licet? Feriari, Oriari,
 Was ist gleichwohl zu willen erleubt? Feiern / Ruffig goben /
 Speelen / Fochten (Schertzen) /
 Ludere, Jocari;
 Spelen / Schertzen;
 Lichtbeerdige (Vuyle of Schandige en Leelijcke) Partien te bedrijven.
 Scurrari.
 Leichtfärtig sich batten.

441 Wat is 't Werk van een Ambachts man? Wercken / dat is, het stof
 Quid est Opificis? Operari, hoc est, materiam
 Was ist die Pflicht des Handwerckers? Arbeiten / das ist / das zeug
 Fatsoeneren / Wasf (kerck) maken /
 Formare, Firmare,
 Gestalten / Währhaftig machen /
 en Blatten /
 & Vertieren (Opmaecken, Opschicken),
 und Ornare.
 Aufzieren.

442 Wat van een Smidt? Smeden /
 Quid Fabri Ferrarii? Cudere, Limare,
 Was des Smidtes? Schmieden /
 Was van een Timmerman? Behouwen /
 Quid Fabri Lignarii? Alcicare, Dolare, Forare, (Terebrare.)
 Was des Zimmermans? Behauen /
 443 Wat van een Schilder? Schilderen, gelijk van een Plaetsnyder is, Szabereen.
 Quid Pictoris? Pingere; quemadmodum Sculptoris est, Sculptere.
 Was des Mahlers? Mahlen; wie eines Kupferstechers ist /
 Was des Webers? Des Webers Weben; des Schneyders
 Textoris; Textere; Sartoris
 Was des Webers Weben; des Schneyders
 Haepen; (Snijderen) des Schoenmakers Haepen
 Sarcire; Sutoris Suere
 Schneidern; des Schusters Zusuchen
 ofte Ontnaepen; der Spinterstf Hekelen.
 aut Dissuere; Nerricis Cátere.
 oder Aftrennen; der Spinnerin Náchelen.
 't Lange Hair Hammen /
 Comam Pectere, en Scheyren;
 Was des Währscheyers? das Lange Haar Rámmen /
 altemet oock 't Hair Pectere, & Tondere;
 quandoque etiam zu willen auch 't Hair Rámmen /
 Crispate,
 Knospen. Crispate,
 Kropfen. Kropfen.
 Scarificare. Scarificare.
 Schröpfen. Schröpfen.

Wat des Barbiers? Quid Tonforis?
 Was des Währscheyers? Was des Währscheyers?

Wat des Badstooftmeesters? Quid Balncatoris?
 Was des Waders? Quid Balncatoris?
 444 Welcke zijn de Werckingen van Omfpeynen /
 Quae sunt Operæ (Operationes) Sepire,
 Welcke ist das Lhun eines smyunen /
 een Hovenier? Hat maechen /
 Hortulani? Rigare,
 Gártners? Besprángen /
 Besnoepen; Purare;
 Beschniden; die Rinde

Bereyden /
 Præparare,
 Zubereiten /
 Daleeren /
 Polire,
 Blatten /
 Vertieren (Opmaecken, Opschicken),
 Ornare.
 Aufzieren.
 Wiffen /
 Limare,
 Fetten /
 Schaben /
 Gaten / (Booren.)
 Forare, (Terebrare.)
 Boheten / durchboheren / (Bohren.)
 Szabereen.
 Sculptere.
 des Snyders
 Sartoris
 des Schneyders
 Haepen
 Suere
 Zusuchen
 Hekelen.
 Cátere.
 Náchelen.
 en Scheyren;
 & Tondere;
 und Abscheyren;
 Knospen.
 Crispate,
 Kropfen.
 Scarificare.
 Scarificare.
 Schröpfen.
 Schröpfen.
 Scheyren /
 Serere,
 Schen /
 Wieden /
 Runcare,
 Wieten /
 de Bafz (Schorffe)
 Corticem
 die Rinde
 Planten /
 Plantare,
 Pflanzen /
 't Gesaepde supveren /
 Sarcire,
 Yáten /
 Schullen
 Glubere
 Spáhten

- Ontgraeten :** *den Koken / 't siedende Dampen /*
Exollare : *tum Coquere, Futare,*
Engrâhlen : *das Kochen / das Sieden Dämpfen /*
in Sijgen.
& Colare.
and Durchsugen.
- Sieden /** *ofte Baden ;*
Elizare, *vel Affare ;*
Sieden / *oder Drabten ;*
ofte Kooften ; **Souten /** *ofte Bezuplen ;*
vel Torrére ; **Salire,** *en Krupden.*
oder Rôften ; **Saltzen /** *& Condire.*
and Würzen.
- 448 Welcke is de hanteringe van** *koopmanschap doen / dat is Kooopen /*
Quæ est negotiatio *en Berkooppen ;*
Welches ist das Gewerbe *Mercari,* **hyc est Emere,** *& Vendere ;*
een Koopman ? *Kaufhandel treiben / das ist Kauffen /*
Mercatoris ? *op Drijis setten / en Waerdeeren /*
des Kaufmans ? *Taxare,* **& Astimare,** *ofte Bezuplen ;*
and Schätzen / **oder Lauschen.**
- Was pleeght een Kooper ?** *te Bieden /*
Quid solet Eraptor ? *Licéti,* **Schuldigh zijn /** *en Betaelen /*
Was plegt een Keuffer ? *zu Bieten /* **Debére,** *& Solvere,*
ofte Boldoeren / **Schuldigh zu sein /** *und zu Bezahlen /*
vel Luere. **(Botten, Ontgelden.)**
- Wat een Bedelaar ?** *oder zu Büssen.*
Quid Mendicus ? **Behoeftigh te zijn / (Van noden hebben) en Bedelen.**
Was een Bâtter ? *Egére,* **& Mendicare.**
Roehedârtig zu sein / **und zu Bâtteren.**
- Wat een Leugner ?** *te Versieren /*
Quid Mendax ? **Fingere,** *(Comminisic)* **en te Liegen.**
Was een Lûgnet ? *zu Erdichten /* **& Mentiri.**
en te Liegen.
- 449 Welcke sijn de Handelingen** *de Raden* **Sineeren ;**
Quæ sunt Actiones *Rotas* **Ungere ;**
Was ist das Thun *die Râder* **Schmieren ;**
van een Voerman ? *de Paerden* **en Mendziben ;**
Ausigz ? *Egnos* **& Instigare ;**
eines Fuhrmans ? *die Pferde* **und Antreiben ;**
de Vrachien **en Doreen ;**
Pondera **& Vehere ;**
die Lasten **und Führen ;**
de Hauer **Wannert / en de Paerde Doozschûdden.**
Avenam **Vannare,** *Equisque* **Oplipare.**
den Haver **Schwiegen /** *und den Pferden vorschütten.*
- 450 Welcke van een Schipper ?** *'t Scherp haeren /*
Quæ Nautæ ? **Laeden / (Scheper) Ballasten /**
Was ist des Schiffers ? **Onerare,** **Saburrare ;**
van 't Land **Einschiffen /** **Ballasten /**
Orâ **Affstecken /** **Seplen /**
vom Lande **Solvare,** **Velificare ;**
Stieren / **Abfahren /** **Segeten /**
Gubernare, **Laberen /** **en Wenlanden.**
Steuern / **Obliquare cursum,** **& Appellere.**
des Reysers **Kreuffen /** **and Untândern.**
Viatoris **Gaen** **en somtijts**
des Reisers **Vadere** **& inserdum**
and bioschwellen
Wae.

454 Welck is 't Bedryf van Houwbare personen? des Vrijers Qui sunt Actus Nubilium?	Des Vrijers Procis	Deffen / Procire,	(Aanhouden) (Ambire)
Was ist das Luhn der Traubahren?	des Vrijers des Vrijers Amasia der Jungfer der Ouders Parentum der Eitern	Procis Freten / Coefeggen / Condicere, Zufagen / Verlooben / Despondere, Verlooben / Dotare;	(Aanhatten) Man neemt. Nubere. einen Man nehmen. Huwelichten / Elocare, Ausfatten / Geboden afkondigen / Proclamare, Aufbieten / t' Samen geben. Copulare.
W. van andere luyden, omtrent Quinam aliorum, circa Was der andern Leute / om die de Honlick gefinse personen? Houtwelicks goet geben;	des Pastoors de Nupturientes? Bretenden?	Parochi des Priesters Ehsteuren geben;	de Geboden afkondigen / Proclamare, Aufbieten / t' Samen geben. Copulare.
Welcke van Getrouwde Luyden? Qui Conjugatorum? Was der Getrauten?	Beyder te gelijk Utriusque simul Beider zugleich der Moeder Matris der Mutter Koeftieren / Fovère, Warm halten / Wetsaeden / Satiare, Sättigen / Kuffen / Bafiare, Kuffen / Opfpreken / Educare, Aufferziehen / te Onderwijffen / Docere.	Teelen / Gignere, Zegen / Baeren / Parere, (Emis) Gebähren / Doeden / Alerc, Nähren / Windelen / Fasciare. Windelen. Omhelzen / Amplexari, Sopire, umhähren / in den Schiaf wiegen / Deel toelaten / (Veel wils gonne.) Indulgere. Nachgeben / (den witten lassen.) Vermaenen / Andachtigh maken / Horuari, Monere, Ermahnen / Erinneren / Coeroepen / Aenpopen / Inclamare, Stimulare, Zurufen / Anreizen / Berispen / Kastijden. Arguere, Castigare. Verstrafen / Zuchtigen. Behoozsaemen / Opfpreken / Obedire, Attendere; Behorwen / Aufmärcken; Hae doen; De mede leerlingen Imitati; Condiscipulos Nach thun; die Mittehringen Te hoben gaen [Overtreffen.] Superare [Pracellere.] Sic overtreffen. Schrijven / Opfeggen / Scribere, Recitare, Schreiben / Aufsagen / Verhaelen. Repetere. Wiederhohlen.	
455 Wat is de Schuldige plicht Quod est Officium Was ist die Schuldige plicht van een Leermeeft? Præceptoris? eines Lehrmeifters?	Warm halten / Wetsaeden / Satiare, Sättigen / Kuffen / Bafiare, Kuffen / Opfpreken / Educare, Aufferziehen / te Onderwijffen / Docere. Onderwijffen / Ermaenen / Erinneren / Coeroepen / Aenpopen / Inclamare, Stimulare, Zurufen / Anreizen / Berispen / Kastijden. Arguere, Castigare. Verstrafen / Zuchtigen. Behoozsaemen / Opfpreken / Obedire, Attendere; Behorwen / Aufmärcken; Hae doen; De mede leerlingen Imitati; Condiscipulos Nach thun; die Mittehringen Te hoben gaen [Overtreffen.] Superare [Pracellere.] Sic overtreffen. Schrijven / Opfeggen / Scribere, Recitare, Schreiben / Aufsagen / Verhaelen. Repetere. Wiederhohlen.		
456 Wat van een Loerlinck? Quodnam Discipuli? Was des Lehrnabens?	den Meester Magistrum dem Meifter Hae pberen / Amulari, Nachweifen / te Lezen / Legere, Lezen / Wagen / Quætere, Bragen /	den Meifter Hae pberen / Amulari, Nachweifen / te Lezen / Legere, Lezen / Wagen / Quætere, Bragen /	den Meifter Hae pberen / Amulari, Nachweifen / te Lezen / Legere, Lezen / Wagen / Quætere, Bragen /
Wat vorders? Quod porro? Was serner?	den Meifter Hae pberen / Amulari, Nachweifen / te Lezen / Legere, Lezen / Wagen / Quætere, Bragen /	den Meifter Hae pberen / Amulari, Nachweifen / te Lezen / Legere, Lezen / Wagen / Quætere, Bragen /	den Meifter Hae pberen / Amulari, Nachweifen / te Lezen / Legere, Lezen / Wagen / Quætere, Bragen /

<p>Wat, indien hy feyle ofte een Quodnam, si erret live Was / wan er fehlet odet misflagh begaet ? hallucinetur ? verstoffet ?</p>	<p>Verbeteren / Corrigere, Verbesseren / En also Et isa und also</p>	<p>het qualijk geschreevne Male scripta das sibel geschriebene Coenemen ofte Geslagen worden. Proficere vel Vapulare. Zynhen odet Geslagen werden. Singen ; Canere ; Singen ; Doopen / Baptizare, Lassen / des Priesters Sacerdotis des Priesters</p>	<p>Huydoet ; Delere ; Austhun ; Geflagen worden. vel Vapulare. des Predikants Concionatoris des Predigers 't H. Abontmael S. Coenam das H. Nachtmahl Offeren / Sacrificare, Opferen /</p>
<p>457 Welck is 's werck van Kerck- Quod est opus Ecclesiastica Welches ist das werck der Kir- lycke personen ? rum personarum ? phen bedienten ?</p>	<p>des Sangers Cantoris des Sangers Prediken / Concionari, Predigen / Bedienen ; Administrare ; Bedienen ; Offerande doen / Litare. Opfer thun.</p>	<p>doer Offerande versoenen, verkrÿgen.) Publiceeren) en Opendtlich upthroepen. Promulgare offentlich ausbreiten Gebieden / Imperare, Gebieten / Behoozsaamen / Parere, Gehorchen / niet Broccren non Fremere nicht Ruurren Negeren ; Regnare ; Herrschen ; met de Gebuyren cum Vicinis mitten Nachbahren Gennÿen ; Domare ; Dampfen ; Heerschen ; Dominari ; Herrschen ; en loon & mercedem und lohn</p>	<p>en Weten & Leges und Satzungen an de Weten & Leges und die Satzungen ofte vel odet Gesanten Legatos Gesanten Werdzagh maken ; Pacisci ; Vertrag maken ; de Soldij Spendium den Goid gelijk van een Dienaer quemadmodum Ministri wie eines Dieners Verdieneen. Mereri. Verdieneen.</p>
<p>Welck, van een Uytroeper ? Quod, Præconis ? Welches / des Ausrufers ?</p>	<p>458 Was is het ampt der Overheyd ? Quod est munus Magistratus ? Was ist das Amt der Obrigkeit ? Welck der Onderfaeten ? Quod Subditorum ? Welches der Untertanen ?</p>	<p>459 Welck eens Koningsh ? Quod Regis ? Welches des Könings ?</p>	<p>de Vyanden Hostes die Feinde Hptdoelek. Diribere. Austreuen. Dienen / Ministrare, Dienen /</p>
<p>Welck van een Heere ? Quodnam Domini ? Welches eines Heren ?</p>	<p>460 W. is de eygenschap van een Krygsmant ? Quod est proprium Militis ? Welche ist die eigenschaft des Kriegsmans ? Welcke van 's saemen Vechtende ? Quodnam Configentium ? Welche der Vechtenden ?</p>	<p>Sich Se Instruere, Sich Rÿsten des Kampvechters Pugilis des Fechters Wozstelen ; Luctari ; Ringen ; (Vechten) (Digladiari) (Balgen)</p>	<p>Coerusten / Explorare, Austundschaften / Streiten- Kampfen ; Cercare ; Kampfen ; des Schermers Gladiatoris des Balgers des Dragoners Velitis des leichten Renters Spermbÿge(n).</p>

	Boete op te leggen / Mulctare, Busse aufzulegen/ Toe te stemmen Suffragari In zustimmen! In te Dijnigen/ Torquere, Peinigen / Wozgen/ Strangulare, Würgen / en Verhzanden / & Comburere, und Verbrennen/ alles Om te bzenzen / omnia Perimere, alles auzubringen / Blaeu en bleek te zijn/ Livere, Drau und bleich zu sein / Wijz te zijn; Sapere; Welze zu sein; Gott Deum Gott hem te Beijden / ei Confiteri, ihz Betennen /	en & und ofte vel oder ofte Martelen: vel Cruciare: oder Folteren: ofte vel oder des Diefs is Furis est des Diebes ist en & und Rotten / Putere, zu Gauteu / zu Fauten / het toekomende Futurum das künftige te Dzeesen / Timere, zu Fürchten / en beloften & Vota und Geiubde	de Straffen. Punire. zu Strafen. Gegente stemmen. Refragari. zu wiederfprechen. Onthoofden / Decollare; Entheupen / Opfangen / Suspendere, Aufhencken / Hangen. Pendere. Hengen. te Verdelgen. Abolere. zu Vertügen. Strincken. Putere. zu Stincken. te Woofzien; Prosperere; zu Vorfehen; Men te roepen / Invocare, Azurufen / Beloften (Doen-). Vovere. thun.
--	---	--	--

Ende dit zu genoegh.

Atque hæc fufficiant.

Und dieses sei genug.

466 Hebbe ik dan nu alles?
Habeone igitur omnia?
Habe ich dan nu alles?

Also
ita
Also

Mejne
Reor
Meine

en Achte ich;
& Estimo;
und Achte ich;

's welck indien ghy recht wilt in Acht nemen /
quæ si recte vis Observate, Sapiens
welches wan du es recht wilt in acht nehmen /
Gehouden worden: indien ghy niet wilt, socht u wegh.
Clues: si non vis Apage.
Gehalten sein: wan du nicht wilt, so packe dich weg.

VI. Het Sefte Hoofst-ſtuck /
S E X T U M C A P U T,
Das Sechſte Haupt-ſtück /

De Manieren van Werckingen en Lijdingen.

Modi Actionum & Paſſionum.

Die Weiſen des Thuns und Leidens.

467 Komt hy?	<i>Ick vraege oock of hy gekomen is?</i>	<i>Of dat hy kome?</i>
Venit-ne?	<i>Rogo & ego An (Num) veneris?</i>	<i>Utinam venias!</i>
Komt er?	<i>Ich frage auch Ob er gekommen is?</i>	<i>Nch das er käme!</i>
Wat dunckt u van ſijn komſte?	<i>by ſal Beerne komen.</i>	<i>Miſſchien/ Ja ſehier/ Seherlijck.</i>
Quid videtur tibi de ejus adventu?	<i>Libenter veniet.</i>	<i>Forſan, Imò, Nz.</i>
Was dunckt dth von ſeiner kunſt?	<i>er wird gern tomen.</i>	<i>Biettelck/ Ja Gewis/ Gewiſſich.</i>
Was ſeggen andere van hem?	<i>dat hy niet komen ſal.</i>	<i>Maulijck/ Genſſins.</i>
Quid dicunt alii de eo?	<i>Non (Haud) venturum,</i>	<i>Vix, Neutiquam.</i>
Was ſagen andere von ihm?	<i>dat er nicht tomen wird.</i>	<i>Kaum/ Ganz nicht.</i>
468 Waer is hy?	<i>Hier/ Daer/ Ghender;</i>	<i>Daer buypen/</i>
Ubi eſt?	<i>Hic, Ibi, Illic (Iſt);</i>	<i>Foris,</i>
Wo iſt er?	<i>Hier/ Da/ Dort;</i>	<i>Drauffen/</i>
	<i>Binnen; Beneden/ Boven:</i>	<i>Ober al/</i>
	<i>Intus; Infrà, Suprà:</i>	<i>Ubique,</i>
	<i>Drinnen; Darunten/ Oben:</i>	<i>überal/</i>
	<i>Mergens/ etc.</i>	
	<i>Nuſquam, &c.</i>	
	<i>Nirgend/ ic.</i>	

Van waer komt hy?

Hier van daen/ Van daer/ Daer van daer.

Unde venit?

Hinc, Illic, Inde, Iſtinc.

Woher komt er?

Von hier/ Van dar/ Daher/ Dorthier.

Daer henen (Waerwaerts) gaet hy? Hier henen/ (Herwaerts:) Daer henen/ (Derwaerts,)

Quò (Quorſum) vadit? Huc, (Horſum:) Illuc (Illo,) (Illoſum,)

Wohin (Wohinwärts) geht er? Hierher/ (hier nach zu:) Dahin/ (Dahinwärts,)

Ghender heen (Ghenderwaerts) Naer buypen/ Naer binnen.

Illic (Eò) (Iſorſum) Foràs, Intro.

Dorthin (Dorthinwärts) Nach auſſen zu/ Hinein.

Waer dooz? (waer lang) ſal hy gaen? Hier dooz/ (Hier lang) Daer dooz? (Daer lang)

Quà vadit? Hác, Illác,

Wodurch wird er gehen? Hierdurch/ Dadurch/

Ghender dooz.

Illic (Ed.)

Dortdurch.

469 Wanneer ſult ghy wegh gaen? Nu ter tjd/ Dan/ Fluſ/ Op ſtaende boet/

Quando zu abibis? Nunc, Tunc, Mox, Statim,

Wan wirſtu weggehen? Inund/ nun/ Dan/ Stracks/ Alſobald/

Waest/ Stracks/ Dadelijck/ Van ſtonden aet.

Cito, Illico, Actutum, E veſtigio.

Geſchwind/ Eilend/ Inquo/ Von ſunden an.

Hoe ſult ghy gaen? Raſſchelijck/ Langſam/ Allenghens/ Doet booz/ boet.

Quomodo ibis? Ocyus, Lente, Senſim, Pedetentim.

Wie wirſtu gehen? Schnel/ Langſam/ Altemach/ Suſ vor ſuſ

Wanneer hebt ghy 't beslooten?
Quando id decrevistis?
Wan hastu es beschloffen?

Ju / Zoo terstond / Doen / Gisteren /
Jam, Modd, Tum, Heri,
Nan / Zar stunde / Damahs / Gesteren /
Gergisteren / Anlanghs / Oberlangh / Eertijts.
Pridic, Nuper, Dudum, Olim.
des Zags juvor / Vriengst / Voriengst / Vor diefsu.

470 Hoe lang sult ghy wyt blyven?
Quamdiu emanebis?
Wie lange wirtu ausbleiben?

Lang / Zoo lang / Tot dat / Indien / (Als)
Diu, Tamdiu [Tantisper] Donec, Dum,
Lange / So lange / Bis / Als!
Als tot / Noch / Een luttel tijts.
Usque, Adhuc, Paulisper.
Bij / Noch / Ein kleine weile.

Wanneer sult ghy dan weder komen?
Quando ergo redibis?
Wan wirtu dan wederkommen?

Heden / Morgen / Obergmorgen / Eyndelick /
Hodie, Cras, Perendie, Demum,
Heut / Morgen / übermorgen / Endtich /
Eens / Nimmermeer / By tijts / Laet.
Aliquando, Nunquam, Mature, Serò.
Einmaht / Nimmer / Bei zeit / Spähte.

471 Hoe sal Christus komen tot
Qui Christus veniet ad

Wie wird Kristus kommen, *zum*
het laeste Oordeel?
ultimum Judicium?
jüngsten Gerichte?

Snellick / Schielick / Ontvermacht; Prachtelick /
Subito, Repente, Insuperato; Magnifice,
Geschwind / Schnell / Inver hofft; Herlich /
Heerlich; Zoo / Also / Als / (hoe)
Splendide; Sic, Ita, Ut,
Drachtig; So / Also / Als / (wie)

Geelick als / Effen als oft / Geelick oft / Nae de geelicknisse
Ceus, Quasi, Tanquam, Instar
Gleich als / Eben als / Gleich wie / Nach der getelcknis
van een Overtwinner sijn Zegeprael houdende.
Victoris Triumphalia sua celebrantis.
eines überwinders ber sein Siegsgepränge hält.

Hoe sullen de Geoordeelden
Quomodo Judicati

Wie werden die Gerechtelken
dan vaeren?
tum habebunt?
sich dan befinden?

Alleenlijck / Wel ofte Onmaelick / dat is, Seer
Duntaxat, Bene vel Male, hoc est, Admodum
Allein / Wohl oder übel / das ist / Seer
Salighelick ofte Ellendighelick: Seens sins Tusschen beiden.
Beate vel Misere: Nequaquam Utinque.
Soelg oder Eende: Mit nichten So hin.

472 Hoe seer sullen alsdan ver-
Quantum tum glo-

Wie sehr werden alsdan vers
heerlijck worden de Godvruchtigen?
rificabuntur Pii?

herticht werden die Frommen?

Niet Weynig/maer Veel / Maar nochtans / Verscheydentlijck;
Non Parum, sed Multum, Attamen, Diversè;
Nicht Wenig/sonder Viel / Doch getelckwoht / Vnterschiedelick;
Te weten / Meerder / ofte Minder: en soo niet
Videlicet, Magis, vel Minus: & ni
Rahmtich / Mehr / oder Weiniger: und so nicht
Te veel / Ten minsten Genog en Meer als genog.
Nimium, Saltem Satis & Plus satis.
Zu viel / Zum wenigsten genog und mehr als genog.
Siet, Zoo seer!
En, Tantum!
Stehe / Zoo sehr!

Hoe seer sullen daer en tegen
Quantopere contra

Wie sehr sollen dagegen
beschæmt worden die Goddlosen?
confundentur Impii?
beschämt werden die Gottlosen?

Seer / Grootelick / Gantscheelick / Geheelick /
Valde, Magnopere, Penitus, Proflus,
Sehr / übermässig / Gantsch / Ganz /
Heelendal / Gantschen gaer / Oberbloedigh.
Omnino, Planè, Akatim.
Ganz und gar / Volcomlic / überfülig.

Sullen se niet oock swaerlijck Dooz **Beher niet Sachtelick** / maer te **Deege Bitterlick** /
Annon etiam graviter **Certe non** Leniter **sed** Vere **Acerbe** /
Sollen se nicht auch schwärtlich **Gewisslich nicht** **Geistde** **sondern wobl** **Recht Bittertich** /
gequelt worden? **Wreedelick** / **Grousaemlick** / **Alhoewel oock** **Engelijchelick** /
afschabuntur? **Saviter** / **Atrociter** / **Tamerli etiam** **inqualiter** /
geplaget werden? **Grimmig** / **Grausamtlch** / **Wiewohl auch** **Engleich** /

En dat / **Altijt** / **Geduerighlick** / **Leutighlick** /
Idque / **Semper** / **Perennè** / **Ererno** /

Wd solches **Alzeit** / **Für und Für** / **Ewiglich** /

473 **Hoe dickwils worden se** **niet** **Selden ofte** **Somtijts** ; maer **Mernighmael** / **Dickwils** ;
Quoties non **Rard** **vel** **Interdum** ; **sed** **Subinde** / **Saepe** ;
Wie oft werden se **nicht** **Selten** **oder** **Visch** **weilen** ; **sondern** **Mannichmael** ; **Oft** ;
daer voor gewaerschapwt? **Oock niet** **Genmael** / **Tweemael** / **Driemael** /
da es pramantur? **Neque** **Semel** / **Bis** / **Ter** /
deswegen gewarnt? **Nuch nicht** **Einmael** / **Zweimahl** / **Driemael** /
viermael / **vijsmael** / etc. **maer** **Meer** **als** **Dunfentmael** /

Quater / **Quinquies** / etc. **sed** **Plus** **quam** **Millies** /

Viermael / **Fünfmael** / etc. **sondern** **Mehr** **als** **Tausendmael** /

Ja **dat** **meer** **is** **Bykans** / **Dynaet** / **Daegelick** /

Quin imo **Fere** / **Pene** / **Quotidie** /

Ja **selst** **Fast** / **Schier** / **Täglich** /

Op't **nieuw** / **en** **Wederom** ; **Maer** **Te** **bergeeffs** /

Denuo / **&** **Iterum** ; **At** **Frustra** /

Aufs **nene** / **und** **Abermael** ; **Doch** **Bimsonst** /

474 **In wat Ordere worden se** **nys** **Befonderlick** / **Gen** **vooz** **een** / **Ten** **eersten** / **ten** **Tweeden** /
Quo **Ordine** **ex** **Scorsim** / **Singulatiim** / **Primò** / **Secundò** /

In **weicher** **Ordning** **worden** **se** **aus** **Absondertich** / **Einer** **vor** **einen** / **der** **Erste** / **der** **Ander** /
die **Leven** **uytgeroepen?** **ten** **Derden** / **ten** **Vierden** / **ten** **Vijsden** / etc. **ofte** **Seffens** /

hac **vita** **evocantur?** **Tertiò** / **Quartò** / **Quintò** / etc. **vel** **Simul** /

diesen **Leben** **gorenfen?** **der** **Dritte** / **der** **Vierde** / **der** **Fünfte** / etc. **oder** **Zugleich** /

te **Samen** ; **Eyndelick** **Gesamentlick** /

475 **Hoe** **so** **(Waerom)** **hebt** **ghy** **niet** **Licht** / maer **Beurdacht** / **met** **Doozraet** / **en** **met** **Lieden** /
Cur **(Quare)** **nobis** **non** **Temere** / **sed** **Cogitadò** / **Consultò** / **&** **Meritò** /

Wie **warum** **hafft** **uns** **dieses** **nicht** **Obenhin** / **sonderen** **Wedacht** / **san** / **Kabittch** / **und** **Billich** /
ons **dit** **ingescherpt?** **Waerom** ; **op** **dat** **ghy** **leest** **Van** **selfs** **Heplighlick** /

hac **inculcassi?** **Ideo** ; **ut** **vivas** **Utkro** **Sancte** /

eingescherft? **Darum** ; **damit** **du** **lehest** **Aus** **dir** **selbst** **Heiligich** /

Godtzuchtighlick / **Rechtveerdighlick** / **Maetelick** / **Kunsch** /

Pie / **Juste** / **Sobrie** / **Caste** /

Gottsfurchtig / **Rechtvaardig** / **Mässig** / **Keusch** /

Sedighlick / **en** **Gehoozsaemlick** /

Modeste / **&** **Observanter** /

Zuchtig / **and** **Gehorzaamtich** /

VII. Het Siebende Hoofst-stück /
 SEPTIMUM CAPUT,
 Das Siebende Hauptstücke /

De Omstandigheden der Dingen en Handelingen.
 Circumstantiæ Rerum & Actionum.
 Die Umstände der Dinge und Handlungen.

- 476 Wat doen alle Dingen? ofse ja Betveegen haer? ofse sy rusten.
 Quid agunt omnes Res? aut Moventur, aut Quiescunt.
 Was thun alle Dinge? oder sie werden beweegt? oder Ruben.
 't Gene sich beweegt, hoe wort 't beweegt? Wan yetts, Wozop yetts, Tot yetts.
 Quod movetur, qui movetur? Ab aliquo, Præter aliquid, Ad aliquid;
 Was sich beweegt / wie wird es beweegt? Von etwas / Vorbei etwas / Zu etwas.
 477 Hoe anders? Wan yetts, Tegens yetts, Tot ergens toe.
 Quomodo aliter? De aliquo, Erga aliquid, Aliquo Tenus.
 Wie anders? Von etwas / Gegen etwas / Ergend wozu.
 478 Hoedaniglijk wyders? Jæffens (Jæst) yetts, Ober (Oben) yetts, Onder (Beneden) yetts.
 Qualiter ulterius? Juxta (Secus) aliquid, Trans (Supra) aliquid, Subter (Infra) aliquid.
 Wie noch weiter? Nächst (Neben) etwas / über etwas / Unter etwas.
 (Onderwaerts yetts.)
 (Subtus aliquid.)
 (Unterwärts nach etwas zu.)
 479 Wat segt de H. Schrift van Gods Hpt Gods, Woz Godt, In (tot) Gods
 Quid dicit S. Scriptura de Deo Ex Deo, Per Deum, In Deum
 Was sagt die H. Schrift von Gott Aus Gott / Durch Gott / In (zu) Gott
 ten opsicht van sulcke Omstandigheden? sijn alle dingen. Rom. 12. 36.
 respectu hujusmodi Circumstantias? sunt omnia. Rom. 12. 36.
 in ansehung solcher umstände? seind alle dinge. Rom. 12. 36.
 480 't gene rustet / waer rust het? of Hierwaerts des paelst, op dese sijde van hem / of Op de paelst.
 Quod quiescit, ubi quiescit? vel Citrà terminum, [Cis eum] vel In termino.
 Was da ruhet / wo ruhet es? oder Hier nach zu / auf disseit der grenze / oder auf der grenze /
 ofse Ober de Marchsteen, ofse Omterreit hem.
 vel Ultrà Terminum, vel Circiter eum.
 oder über die Grenze, oder um dieselbe.
 481 Nergens meer? Ja, Wp hem, Jæhn hem ofse Bezre van hem.
 Nullibi amplius? Imò, Apud eum, Prope eum vel Procul eo.
 Nirgend mehr? Ja, Bei ihr / Nächstbei ihr oder Weit von ihr.
 482 't Gene hem beweegt en rust Ter oofsaethe van yetts, Wan wegen (Om) yemant;
 Quod se movet & quiescit Propter aliquid, Ob aliquem;
 Was sich beweegt und ruhet um etwas / um iemandes wegens;
 te gelijck / nyt wat insicht doet hy het selve? Woz yemant, ofse Tegen yemant.
 simul, quo intuitu facit id? Pro aliquo, vel Contrà aliquem.
 zugleich / zu welchem ende thut er das? Vor iemand / oder Gegen iemand.
 483 Waer doet het 't selve? Woz yemant, Woz sijne Oogen, Wan achter hem,
 Ubi facit id? Ante aliquem, Præ ejus Oculis, Ponè eum,
 Wo thut es soches? Vor iemand / Für seinen Augen / Hinter ihm /
 Achter hem, Tusschen die en hem.
 Post eum, Inter hunc & illum.
 Hinter ihm her / Zwischen diesen und jenen.

- 484 *Ter welcker plaats meerder?* Binnen yet; ofte Buiten yet; By het selve.
Quo in loco amplius? Intra aliquid, vel Extra aliquid; Penes illud.
An welcken orte mehr? Innerhalb etwas/ oder Außerhalb etwas; Bei demselben/
ofte Entrent 't selve.
vel Circa illud.
oder um dasselbe.
- 485 *Met wien en hoedaniglijk?* Met een ander, of Sonder een ander; Sonder weten van hem
Quicum & quomodo? Cum alio, vel Sine alio; Clām illo
Wit wem und wie? Wit einen andern/ oder Ohne einen andern; Heimlich vor ihm
(Buiten zijn kennisse) ofte Dooz hem, ja Openlijk voor allen.
(Clām illum) vel Coram illo, quin Palām omnibus.
(Ohne sein wissen) oder vor ihm / ja Öffentlich vor allen.
- 486 *Waer heen hebt ghy versten de Kaes?* In de Kelder; ghy sult hem vinden In de Kelder.
Quod abdidisti Caeum? In Cellam: reperitis eum In Cella.
Wo hastu versteckt den Käsen? In den Ketter: du wirst ihn finden Im Ketter.
Waer heep is het Broods gevallen? Onder de tafel: het lept noch Onder de tafel.
Quod Panis cecidit? Sub mensam: jacet adhuc Sub mensa.
Wohin ist das Brodt gefallen? Unter dem Tische: es liegt noch Unter dem Tische.
Waer heen is de Pappegay gevlogen? Op de Boom: Siet hem daer, by sit al Op de Boom.
Quod Pistracus evolavit? Super Arborem: Ecceum, jam sedet Super arbore.
Wohin ist der Papagei geflogen? Auf dem Baum: Siehe ihn alda/er sitzt auf dem Baum.

VIII. Het Achste Hoofst-stuck / OCTAVUM CAPUT,

Das Achte Hauptstück /

De t'samenhangingen der Dingen en Werkingen.

Cohærentiæ Rerum & Actionum.

Die zusammenhängung der Dinge und Handlungen.

- 487 *Ey lieven, spreekt nu uyt meenigerley t'samen hangingen der Dingen?* Ick sal 't doen.
Amābo, enuncia jam varias cohærentias Rerum? Faciam.
Et lieber/ erzeht nu die mancherley zusammenfügungen der Dinge? Ich wil es thun.
Wat zijn wy? Ick en Ghy, en by zijn Christenen, Andere Doch (Mede.)
Quid sumus? Ego & Tu, illeQue sumus Christiani, Alii Etiam [Quoque.]
Was seind wir? Ich und Du/ und er seind Christen! Andere Auch (Mit.)
488 *Wie sal dit doen?* Ofte ghy, Ofte ick, 't Zyn dese, Ofte gene,
Quis hoc faciet? Aut tu, Aut ego (Vel ego, Vel tu) sive hic, sive ille,
Wer wird dieses thun? Oder du/ Oder ick / Es set dieser? Oder jener!
Noch ick, Noch ghy.
Nec ego, Nec tu.
Weder ick/ Noch du.
- 489 *Wie van ons beyden sal 't doen?* Ghy veel meer, Als ick (Dan ick:) Niet ick, Maar ghy;
Uter nostrum faciet? Tu potius, Quam ego [Ac ego:] Non ego, Sed tu;
Wer von uns beyden wird es thun? Du vielmehr/ Als ick (Dan ick:) Nicht ick/ sonder du;
Ich sal dit doen: Maar ghy yett anders; Hy wil ons helpen,
Ego hoc faciam: Tu autem (Verd) alind quid; Ille vult nos juvare.
Ich werde dis thun: Aber du etwas anders; Er wil uns helfen.
Maer ick wil niet.
At ego nolo.
Aber ick wil nicht.

- 490 Sal ick hier blijven? *Wortwel ick gae, (Al is 't dat ick gae) Komt Nochtans ghy oock.*
Nunquid ego hic morabo? Quanquam ego eo, (Erfi ego eam) Veni Tamen in quoque.
 Sol ick alhier bliesten? *Wetwoht ick gehe! (Ob ick schdn gehe) so Kom doch du auch.*
Ich sal wel gaen, Maer ghy oock.
Ego Quidem ibo, Verum tu etiam.
 Ich sol zwar gehn! *Aber du auch.*
- 491 Sal ick u dan geselschap doen? *Soe als u belieft, Doet het, Soe ghy wilt, Soe 't u nitet*
Ergone te comitabor? Prout lubet, Facias, Si vis, Nisi tibi
 Sol ick dich dan begeiten? *So/ als dir bettebet/ Lufe es. Wan du wilt/ So es dir niche*
beswaerlijck is. Wel an komt, Op dat uwe begeerte Genoeg geschiet.
molestum est. Age veni, Ut desiderio tuo Satis fiat.
 beschwertich ist. *Wohi an tom/ Damit deinen Verlangen genug geschehe.*
- 492 Waerom sal ick komen? *Daerom Dat ghy hem begeert te sien: Nammentlijck/*
Cur veniam? Ided Quod illum cupias videre: Nempe,
 Warumb sol ick kommen? *Darumb Das du ihn begeert si sehn: Ndhmlich/*
[Te meten/ Overmits] hy u Vriendt is.
[Nimirum, Quippe] Amicum tuum.
[Welt] er dech Freund ist.
- 493 Uyt wat redene gaet gy by hem? *want hy is vermaert [want hy is bemint] deloffl (Om dat)*
Qua de causa tu dum accedis? Nam est celebris, [dilectus Enim est] Quoniam (Quia)
 Nus was ursachen ghesu zu ihm? *Dan er ist berhmt [dan er ist bettebt] welin/ (darum das)*
by beleest is.
Urbanus est.
Er hdsich ist.
- 494 Hoe zit ghy nu gesint? *Soe sal ick dan gaen, Daerom [verhalven] sal ick gaenz*
Quid tibi jam est animi? Ergo ibo, [Igitur] Ibo:
 Wie bistu nun gesint? *So wil ick dan gehen/ Darum [verhalven] wil ick gehen:*
Daer nae sal ick weder komen.
 Deinde revertar.
 Darnach wil ick wieder kommen.

IX. Het Negende Hoofst-stuck/ NONUM CAPUT, Das Neunde Hauptstucke/

De Kortte Begrippen der Dingen en Woorden.

Compendia Rerum & Verborum.

Die Kurte Begriffe der Dinge und W6rter.

- 495 Hoozt hier ghy! Hou! (Hem!) Hup/ *wie roept my? O ho! [Sie daer] Waer 't ghy 't*
Heus tu! Eho! Hem, quis me vocat? Ehem, Tunc eras?
 H6bre hier! Ho! *Het/ wer ruft mich? O ho! Warestu es?*
 Hoor 'eens, ick heb nyets te seggen? *Siet my! (Hier ben ick;) Wat is 't?*
Ausculto paucis, habeo quod tibi dicam? Ecce me! Quid illud est?
 H6re elu weinigt/ ick habe dir was zu sagen? *Glehe mich! (Hier bin ick;) Was ist es?*
Aue 't ghy soo vroolick? Soude ick niet? siet hier! hier heb ick de voornaemste
Qui es rram hilaru? Quidni sum? En! habeo hic primarius
- Wie bistu so lustigt? *Warumb sollte icks nichts sehn? Glehe! ick habe hier die vornehmsten*
 Saekendes Werelts en de bysonderste Woorden van de geheele spraek.
Res Mundi & precipuas Voces totius Linguae.
 Suchen der Welt/ und die sonderbarsten W6rter der gantzen Sprache.

496 *Ieminy!* is 's mogelijk? *Hep byolick!* Wel aen/ ('t) *laet ons vlytighzyn?*
Papze! Itanc? *Evax!* Eja, *simus diligentes?*
Eiet! *ist es also?* *Het lustig!* *Woh! an/ (Sa)* *laet ons sticssig sein?*
Voor mijn deel, sal ick's doen? *Wel dan/ Doet het!* *het sal ons niet betrouwen.*
Quod me attinet, faciam? *Euge,* *Faxis!* *non paritobis nos.*

Was mich betrifft; wil icks thun? *Woh! dan/ Luhe es!* *es wird uns nicht reuen.*
Wat sal haer geschieden, die Anders doen? *Ach!* *Woe/ den Onachtsamen!* *O my!*
Quid iis fit, *qui scus faciunt?* *Ah!* *Vz,* *Ne negligentibus!* *Heu!*
Was wird denen geschehen/ We anders thun? *Ach!* *Woe/ den Unseiffigen!* *O weh!*
Eplaes!
Eheu!
Eiet!

X. Het Chiende Hoofst-stuck/ DECIMUM CAPUT, Das Zehende Hauptstucke/

De Vermeenighbuldinge der Dingen en Woorden.

Multiplicatio Rerum & Verborum.

Die Vermanschäftigung der Dinge und Wörter.

497 *Hoe vermeenighbuldigen sich* *In een groote meensichte.* *Want een Geleerde*
Quomodo multiplicant se *Magnâ copia.* *Nam Doctus*
Wie vermanschaftigen sich *In großer mänge.* *Dan ein Gelehrter*
alle Dingen en Woorden? *Leeraer leert andre Leersame de Geleertheit*
omnes Res & Verba? *Doctor Docet alios Dociles Doctrinam*
alle Dinge und Wörter? *Lehrer lehret andere Lehrsahme die Geleertheit*

door sekere *Leerstukken: de Leerlinck*
certis *Documentis: Discipulus*
durch gewisse *Lehrstücke: der Lehring*
Leert de Leerlingen onder de Leer-nacht.
Discit Disciplinas sub *Disciplina.*
Lernet die Lehrkünste uhter der Lehrzucht.

498 *Wat leert de Leeraer?* *hy leert niet een het goede, en leert af het quade: en altyt*
Quid docet Doctort? *Condocet bonum, & Dedocet malum: semperus*
Was leert der Lehrer? *er lehret mit das guhte/ und lehret ab das böse: und alzeit*
leert hy meer daer hy: tot dat hy ten volken *Hytleert/*
Addocet plus: donec pleni *Edocet/*
leert er mehr darzu: bis er volckmlich *huotehret/*

en *wooz-leert.*
& *Perdocet.*
und *Durchlehret.*

Wat leert de Leerlinck? *hy leert en Ontleert het quade: en altyt*
Quid discit discipulus? *Condiscit & Deducit malum: & subindo*
Was lernet der Lehring? *er lernet mit und enternet das böse: und stichts*
leert hy meer hy/ tot dat hy alle noodsakelycke dingen
Addiscit plus, donec omnia necessaria
lernt er mehr darzu/ bis er alle nohtwendige dinge
Hy-leert/ en wooz-leert,
Ediscit, & Perdiscit,
huoternet und Durchlernet.

499 *Wat doen de andre?*
Quid agunt alii?
Was thun die andern?

de *Welboender* Doet wel haar veelen; de *Milddadige*
Beneficus Benefacit multis; *Munificus*
 der *Wohltätter* Lucht wohl vielen; der *Milddätige*
Beschermer (*Maeckt rijk met gaven*); de *Quaetdoender*
Muneratur (*Munificat*); *Maleficus*
Beschenkt (*Macht reich mit gaben*); der *Wettätter*
 doet quaet; een *Laken-maker* maeckt Laken; ;
Malefacit; *Pannifer* facit Pannos;
 Lucht übels; ein *Luchmacher* macht Lucher;
 een *Wapen-brager* draecht wapens/ etc.
Armiger gerit arma, &c.

ein *Waffen-träger* traget die wafen / ic.

500 *Waer sal ick sodaniger Verme-*
Ubinam talium *Multi-*

Wo sol ick socher Vermaenschals
nighvuldigen meerder leeren?
plicationum plures discam?
Etigungen mehr lehren?

In de *Deur der Sprachen* die u nu *Open staen sal*;
 In *JANUA LINGUARUM*, qua tibi jam *Patebit*;
 In der *Sprachen* *Tübbe*/welche dir nun *Offen* stehen sol;
Indien ghy maer het *vaerdige*
dam modo het *promptum*
 wan du nur den *fertigen*
 deser dingen geleert hebt *gebruch*
 horum didiceris *dooz hulpe*
 deser dinge *geternet* hast *mit hülfse*
 der *holgerde* *Letter* *Konst*
sequentis *GRAMMATICÆ* *en*
 der *folgenden* *Sprach Kunst* *and*
Woordt-boecks.
DICTIONARII.
des *Wortbuchs.*

Epude.

Finis.

Ente.

DE EERSTE BEGINSELEN der LETTER-KUNST,
RUDIMENTA GRAMMATICÆ,
DIE ERSTE ANFANGS der SPRAECH-KUNST,

t'Samen spraech-wijse voorgestelt.
Dialogicè proposita.
Zusammensprachs weisse vorgestelt.

I. Het eerste Hoofst-stuck
PRIMUM CAPUT
Das erste Hauptstücke

Van den Letteren en Letter-greepen.
De Literis & Syllabis.
Von den Buchstaben und Wortgliedern.

1. Hoe veel zijn Letters?
Quot sunt Litera?

Wie viel seind Buchstaben?

Dese volgende sijf en twintigh Grootere en Kleynere:
Ha sequentes quinque & viginti Majusculæ & Minusculæ:
Diese folgende sunf und zwanzig Größere und Kleinere:

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
O	P	Q	R	S	T	U	V	X	Y	Z			
o	p	q	r	s	t	u	v	x	y	z			
Œ	œ	Ɔ	ç	Ț	ț	Ț	ț	Ț	ț	Ț	ț	Ț	ț
æ	æ	œ	œ	œ	œ	œ	œ	œ	œ	œ	œ	œ	œ
ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ
ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ
ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ
ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ	ſ

2. Hoe worden de Letters by de Latijnen uytgesproken?
Quomodo Litera apud Latinos enunciantur?

Wie werden die Buchstaben bei den Lateinern ausgesprochen?
Elii bysonder in haer eppen en zenderley geluyt / behalven
Singulæ suo ptoprio & uniformi sono, præter
Ein ieder in seinem eigenen und einfachen laute / ohne
Cen C / welkers geluyt tweerderley by de Latijnen is.
C & T, quorum sonus duplex apud Latinos est.
C und T / derer klang bei dem Lateinern zweertelst ist.

3. *Seght dan, hoe words de Letter C uytesproocken?*
Die ergo, quomodo Litera C enunciat?
Sage dan / wie wird der Buchstabe C ausgesprochen?

(1) Als een *K* / booz a / o / u; gelyck als:
Sicut K, ante a, o, u; ut: Currens Coquus Cadit.

(2) Als een *Z* / booz e / i / p / ae / oe, gelyck als:
Sicut Z, ante e, i, y, z, ae; ut: Cignus Cæsus Cecidit in Cœnum.

4. *Hoe words uytesproocken het T?*
Quomodo enunciat T?

Wie wird das T ausgesprochen?

Soo dickwyls als het gebonden wordt booz: (a) / e / i / o / u / wordt het meest

Quoties reperitur ante ia, ie, ii, io, iu, plerumque

So oft es gefunden wird vor /a/ /e/ /i/ /o/ /u/ wird es meist

uytesproocken als een s / gelyck als:
efficitur tanquam s, ut: Quat-iam. ies, iit, io, iunt.

ausgesprochen als ein s / als:

Hoe wordt gelesen het Ph? Als F / gelyck in

Quomodo legitur Ph? sicut F, ut in

Philosophia.

Hoe wurd das Ph gelesen? als ein F / wie in

5. *Uys hoe veel Letters bestaet een Letter-greep?*

Ex quot Literis constat Syllaba?

Aus wie vielen Buchstaben besteht ein Wortglied?

<i>Uys Eene / als O:</i>	<i>Twæe / als Ghy:</i>	<i>Drie / als Off:</i>
<i>Ex una, ut O:</i>	<i>Duabus, ut Tu:</i>	<i>Tribus, ut Bos:</i>
<i>Aus einem / als D:</i>	<i>Zween / als Du:</i>	<i>Drien / als Ochs:</i>
<i>Dier / als Bergh:</i>	<i>Dryff / als Balck:</i>	<i>Sex / als Struyck:</i>
<i>Quatuor, ut Mons:</i>	<i>Quinque, ut Trabs:</i>	<i>Sex, ut Stirps.</i>
<i>Dierden / als Berg:</i>	<i>Fünften / als Balckel:</i>	<i>Sechsen / als Strauch.</i>

II. Het Tweede Hoofst-stuck SECUNDUM CAPUT Das Zweite Hauptstück

*Van de Ordeningen der Woorden,
 De Classibus Vorum.
 Von den Ordnungen der Wörter.*

6. *Hoe veel zijn Ordeningen der Woorden / onder welke gebracht*

Quot sunt Classes Vorum, sub quas referri

Wie viel sind Ordnungen der Wörter / unter welche gebracht

Konnen worden alle Woorden?

possunt omnia Vocabula?

können werden alle Wörter?

- | | | | | | | | | | |
|-------------------|-------------------------|------|---------------------------|----------------------------------|-----|---------------------|---------------------------|-----|--------------------------|
| <i>Thien; als</i> | <i>het Naem-woordt:</i> | (1) | <i>Nomen:</i> | <i>'t Wp-naem-woordt:</i> | (2) | <i>Adnomen:</i> | <i>'t Wp-naem-woordt:</i> | (3) | <i>Pronomen:</i> |
| <i>Decem; ut</i> | <i>Das Renwort;</i> | (4) | <i>Verbum:</i> | <i>het Deel nemende woordt:</i> | (5) | <i>Participium:</i> | <i>'t Wp-woordtdeken:</i> | (6) | <i>Adverbium:</i> |
| <i>Sehen; als</i> | <i>Zeitwort:</i> | (7) | <i>'t Wp-woordtdeken:</i> | <i>het Tusschen-woordtdeken:</i> | (8) | <i>Conjunctio:</i> | <i>Interjectio:</i> | (9) | <i>das Zwischenwort:</i> |
| | <i>das Vornwort:</i> | (10) | <i>'t Wp-merpsel.</i> | <i>der Zusage.</i> | | | | | |

Brengt een spreuke voor, waer in alle dese sijn soorten van Woorden te samen komen?
Profer sententiam, in qua omnia haec decem genera Vocum concurrant?
 Brengt einen spruch vor, darinnen alle diese sieben gattungen der wörter zu samen kommen,
 De eeuwige Godt, heeft selfs de werelt gemaakt; haer scheppende wijslijck/
 [1] DEUS [2] aeternus, [3] ipse mundum [4] fecit; cum [5] creans [6] sapienter,
 Der ewige Gott / hat selbst die Welt gemacht; sie schöpfende weislich/
 sonder helper en gereetschappen. O Gods ghy selfs hebt het gedaen!
 [7] sine adjutore [8] ET instrumentis. [9] O Deus [10] tute facisti!
 ohne mitgehuiffens und werckzeuge. O Gott, du selbst hast es gethan!

III. Het Derde Hoofst-stuck TERTIUM CAPUT Das Dritte Hauptstucke

Van het Naem-woordt. De Nomine. Vom Nennworte.

7. Welcke zijn Naem-woorden?

Quanam sunt Nomina?

Welche seind Nennwörter?

Alle de gene / waer mede sake voo? sake genoemt wordt.

Omnia illa, quibus res singulae nominantur.

Alle dieselben / damit alle und jede dinge genennet werden.

Hoedantige sijn alle de woorden der tweeden Hoofst-stucke

Qualia sunt omnia Verba Secundi Capitis

Wie da seind alle wörter des zweiten Hauptstuckes

In het Portael.

In Vestibulo.

In der Vortühre.

8. Hoe meenigerley geslachten sijn de Naem-woorden?

Quotuplicis generis sunt Nomina?

Wie mancherley geslachten seind die Nennwörter?

Ofte des Mannelicken geslachts, als: de Koningh: ofte des

Vel Masculini generis, ut: hic Rex: vel

Entweder Mantschen geslachts / als: der Koning: oder

Wijflichen geslachts, als: de Koninginne: ofte Geenderley

Foeminini generis, ut: haec Regina: vel Neutri

Wetliche geslachts / als: die Koningin: oder Keimert

geslachts: als: het Koninkrijk.

generis: ut: hoc Regnum.

geslachts: als: das Königreich.

9. Wat overkomt de Naem-woorden in onderlinge t'samen-sprekingen?

Quid accidit Nominibus in mutuis Colloquiis?

Was beatebt sich mit den Nennwörtern in unterlichen Besprächen?

Eene Bugginge ofte veranderinge dooz sekere Getallen en Geballen.

Inflexio sive mutatio per certos Numeros & Casus.

Eine Buegung oder veränderung durch gewisse Zahlen und Fälle.

10. Wat noemt ghy hier Getallen?

Quid vocas hic Numeros?

Was nennestu Zahlen?

Twee verscheppene manieren van de Naem-woorden te spreken; wannere

Duos distinctos modos de Nominibus loquendi; cum

Two onderschietiche gattungen von den Nennwörtern zu reden; wan wie

by naendlick van een Woordwetspel reden voeren ofte Enckelick, als

nimirum de aliquo Objecto differamus, vel Singulariter, cu

nähmlich von irgend einen Vorfallendem dinge reden; entweder Singelen / als

van

van eene sake in 't byzonder / ofte Meervoudighlick, als van Deelen in 't gemeen.
 de uno in specie, vel Pluraliter, ceu de pluribus in communi.
 von einer sache absonderlich / oder Mehrfältig / als von vielen ins gemein.

11. Was noemt ghy Geballen ?

Quid vocas Casus ?

Was nennestu Fälle ?

De verscheydene eyndigingen van een Naem-woordt / ofte de verschillende

Diversae terminationes Nominis, sive differentes

De onderschietdichen endungen eines Nennwortes / oder die unterschiedenen

buysingen en veranderingen des laetsten lettergreeps in elck

illas inflexiones & mutationes ultima syllaba in quolibet

buysingen und veränderungen des lezten wortgledes in ledem

Naem-woordt; als de Koningh / des Koninghs / etc.

Nomine; ut Rex, Reg-is Reg-i, Reg-em, e, &c.

Nennworte; als der König / des Königes / dem Könige / ic.

12. Hoe veel telt de Latynsche Tael soodantige Geballen ?

Quot numerat Latina Lingua hujusmodi Casus ?

Wie vlet gehiet die Lateinische Sprache solche Fälle ?

In elck Getal Sex / welcker Namen sijn de volgende :

In quolibet Numero Sex, quorum Nomina sunt sequentia :

In ledem Zahl Sechse / derer Nahmen seind die folgenden :

- | | | | | | |
|-----|--|-----|---|-----|---|
| (1) | de Nemer/
Nominativus,
der Nenner/
der Gebter : | (2) | de Koeper :
Vocativus :
der Rufer : | (3) | de Warer / ofte Besitter :
Genitivus, sive Possessivus :
der Gebährer / oder Besitser : |
| (4) | de Geber :
Dativus :
der Geber : | (5) | de Wemklager ofte Wercker :
Accusativus seu Activus :
der Anklager oder Wärcker :
ofte Werckstupper.
seu Instrumentivus.
oder Werckzeuger. | (6) | de Afnemer /
Ablativus,
der Afnehymer / |

13. Waer upt blyckt het / dat'er Sex Gevallen sijn van een Naem-woordt ?

Unde liquet, quod Sex Casus sint Nominu ?

Woher erscheinet es / dat' sechs Fälle seind eines Nennwortes ?

Hyt sex Wragen en Antwoorden / welke omtrent elck

Ex sex Interrogationibus & Responionibus quae circa quoddam

Aus sechs Fragen und Antworten / welche bei ledem

Naem-woordt konnen geschieden ; als by gelyckenisse in 't Enckel getal :

Nomen possunt fieri ; ut exempli gratia in Singulari Numero a

Nennworte geschehen können ; als zum beispelle / in der Einzelnen Zahl :

1. Wie is de getrouwster Vader van u ?

Quis est fidiſſimus Pater tuus ?

Wer ist dein getreuester Vater ?

2. Koept hem dan vertrouwlick tot hulpe ?

Voca eum proinde fidenter in auxilium ?

Rufe ihn dan treulich zu hulffe ?

Wienis xijts ghy met lijfen ziels ?

Cujus es corpore & anima ?

Wessen bistu mit tleib und secle ?

4. Wien dient en betrouwt ghy ?

Quem servis & fidis ?

Wem dienest und trawesttu ?

5. Wien aenroopt, en belijdt ghy ?

Quem invocas & confiteris ?

Wen rufestu an und bekennestu ?

6. Met wien sulc ghy leven in eeuwigheyt ?

Cum quo vivis in aeternum ?

Mit wem solstu leven in ewigheit ?

De Heer
 Domin-us
 Der Herr
 ô Heere
 ô Domin-e
 ô Herr
 des Heeren
 Domin-i
 des Heer
 den Heere
 Domin-o
 dem Herin
 den Heere
 Domin-um
 den Herr
 met den Heere
 cum Domin-o
 mit dem Herin

des Hemels.
 Coeli.
 des Himmels.

Also

Also oock in 't **Meeroudige Getal** :
 Ita etiam in Plurali Numero :
 Also auch in der **Meerfältigen Zahl** :

- | | |
|---|--|
| 1. Wie xyn de Duyvelen ?
Qui sunt Diaboli ?
Welche seynd die Teuffel ? | de Heeren
Domin-i
die Herren |
| 2. Spreektse aen met een afkere! Wetch met u
Compella eos cum aversatione! Apagite,
Sprech sie an mit afsichen! Weg mit euch! | de Heeren
de Domin-i
de ihr Herren |
| 3. Welcher slaven xyn de Goatsloosen ?
Quorum mancipia sunt Impii ?
Welcher Leibeigene seynd die Gottloosen ? | der Heeren
Domin-orum
den Herren |
| 4. Wie gehoorfamsen ?
Quibus obsequuntur ?
Welchen gehorchen sie ? | den Heeren
Domin-is
den Herren |
| 5. Welcken volgense ?
Quos sequuntur ?
Welchen volgen sie ? | den Heeren
Domin-os
den Herren |
| 6. Met welcken sulen sy haren loon ontfangen? met den Heeren
Cum quibus mercedem suam reportsbunt ?
Mit welcken sollen sie ihren lohn bekommen? mit den Herren | den Heeren
cum Domin-is |

der **Duyfsteunisse**,
Tenebrarum,
 der **Sünsternisse**.

14. **Hoe worden de Gevallen verdeelt ?**
 Quomodo Casus dividuntur ?
 Wie werden die Fälle geteilt ?

In **Rechte** (hoedanigh genoemt worden de **Roemer** en de **Roepet**) en
 In **Rectos** (cujusmodi vocantur **Nominativus & Vocativus**) &
 In **Gerade** / (wie werden genennet der **Rechter** en **Rechter**) und in
Dwarsse (hoedanige xyn de **oberigen Dier**)
Oblíquos (quales sunt reliqui quatuor)
Schieffe (sochertel seynd die **übrigen vier**.)

(De **Rechte Gevallen** verschillen nergens, ten xyn de **tweede Del**
Recti Casus differunt nusquam, nisi in secunda De-
 De **Geraden Fälle** seynd nirgend unterschieden / es sei dan in der **steltten Fall**
buypinge; en dat alleenlick in die **Naem-woorden**, welke in de **Noe-**
clinatione; idque tantum in iis **Nominibus**, qua in **Nomi-**
beugung; und das allein in den **Rechttern** / die im **Re-**
mer op een us wyrgaen, gelyck:
nativo in us desinunt, ut: **Domin-us, e.**
ner auf us ausgehen / als:

15. **Heeft oock eenigh Dwars Gebal eenderley Eyndiginge met de Rechten ?**
 Habetne etiam aliquis **Oblíquus Casus eandem terminationem cum Rectis ?**
Dat auch einiger Zwerchfal cineret Endung mit dem Geraden ?
 De **Naem-woorden** van **Geenderley geslachte**, hebben de **Aenklager** alstijt
Nomina **Neutri generis**, habent **Accusativum semper**
 Die **Rechttern** keimertel **Geslachte** / haben der **Antiklager** alzeit
 met de **twee Rechten** gelyck : en daer na vallen alle drie in 't **Meeroudt**
duobus **Rectis** **similem** : atque postea desinunt omnes tres in **Plurali**
 mit dem **twee Geraden** gelyck : und darnach endigen alle dret in der **Meerfältigen**
upt op een a / als
in a, ut
sich auf ein a / als
Ecco Verb-um ! & Verb-um ! dic Verb-um.
Ecco Verb-a ! & Verb-a ! loquimur Verb-a.

16. *Wat verfaet ghy doot de Valbuuginge?*
Quid intelligis per Declinationem?
Was verſtehestu durch die Falbung?
De Buuginge en doozboeringe van een Naem-moozdt dooz de ſes voor-
Flexionem & deductionem Nominis per ſex pra-
Die Buugung und durchfuhrung der Nennworter durch dieſe ſechs vore-
gemelde Gevalen, en twee Getallen.
dictos Casus, & duos Numeros.
gemelte Fälle / und zwo Zahlen.

17. *Hoe veel zijnder Valbuugingen by de Latijnen?*
Quot ſunt Declinationes apud Latinos?
Wie viel ſeind Falbuugungen bei dem Lateinern?
Wijs: welckers weder een erkent worde upt de Barer, betwelcke de Wat-
Quinque; quarum unaquaque agnoscitur ex Genitivo, qui De-
Sünſe; davon eine tede ertant wird aus dem Gebährer / der die Fal-
buugingen dooz rene beſondere eyndinge onderſcheydt.
clinationes speciali terminatione discriminat.
buugungen durch eine ſonderliche endung unterſcheidet.

18. *Seght dan, wat merck heeft een yegelijk in den Barer?*
Dic ergo, quem caractèrem habet unaquaque in Genitivo?
Sage dan / was vor ein märke hat eine tede im Gebährer?

De Die	} heeft habet hat	a	} en begint in de Pos- & incipit in Nomi- und begint im Nenn- mer / van een nativo, ab ner / mit ein	} a, e, as, es			
		i			} er, ir, ur, us, um,		
		is				} a, e, o, c, l, n, r, s, t, x.	
		us					} us, & u
		ci					
Eerste Prima							
Erfte Secunda							
Tweede Tertia							
Dritte Quarta							
Vierde Quinta							
Vyfde Sexta							

(Op dat ghy dan onderkennen mooght, tot welcke Valbuuginge een
Ut igitur internoscere queas, ad quam Declinationem
Damit du dan onderscheiden mögeſt / zu welcker Falbung ein
Yegelijk Naem-woordt behoort, ſo hebben wy by elck Naem-woordt merck-
quodque Nomen pertineat, ſingulis Nominibus Charactè-
teder Nennwort gehdret / ſo haben wir zu ſedem Nennworte Märck-
teekhen / [ſoo wel van de Barer als van de Poemer] in 't volgende
rem, [æque Genitivi ac Nominativi] in ſequenti
teekhen / [ſo wobt des Gebährers als Ranners] im folgenden
Woozdt-boeckhen klaerlick genoeg achter aengeſet.
Dictionariolo ſatis clarè poſuiſimus.
Wortbüchlein ſehr genug hinten an geſüget.

19. Toont my een Kort Voorbeeld van alle Valbuysingen?
Exhibe mihi succinctum Typum omnium Declinationum?
 Welke mir ein Kurzes Vorbild aller Fallbeugungen?
 Ich sal 't u toonen. Dier het:
 Exhibébo. Ecceum:
 Ich wil es dir weisen. Sie hier:

	I		II		III		IV		V	
	Sing.	Plur.	Sing.	Plur.	Sing.	Plur.	Sing.	Plur.	Sing.	Plur.
<i>Nom.</i>	a	e	t,us,um,	i, a	t, s, t &c.	es, a	us, u	us, ua	es,	es.
<i>Voc.</i>	a	e	t, e, um,	i, a	t, s, t.	es, a	us, u	us, ua	es,	es.
<i>Gen.</i>	-e	arum	-i-	orum	is	um, ium	us, u	uum	ei,	étum.
<i>Dat.</i>	-e	is	-o-	is	i	ibus,	ui, u	ibus	ei,	ébus.
<i>Acc.</i>	-am	as	-um-	os, a	em, im	es, a	um, u	us, ua	em,	es.
<i>Abl.</i>	-a	is	-o-	is.	e, i,	ibus	u, u,	ibus	e,	ébus.

IV. Het Vierde Hoofstuck

QUARTUM CAPUT

Das Vierde Hauptstucke

Van de Toe-naem.
 De Adnomine.

Vom Bei-oder zu-Nenworte.

20. Hoe noemt men de Woorden van het derde Hoofst-deel des Portael?
Quomodo vocantur Vocabula tertii Capituli Vestibuli?
 Wie noemt man die Wörter des dritten Hauptstuckes der Wortüber?
 Bynaem-woorden/ waer mede de saken *sus, ofte soo te zyn gesent worden:*
 Adnomina, quibus res tales vel tales dicuntur:

Beinenwörter/ damit der dinge so oder anders zu sein gesagt wert en:
 Gemeinlich wordense genoemt Toegeworpene Woorden.
 Vulgo appellantur Adjectiva Nomina.
 Gemeiniglich werden sie genennet Besfügtiche Nenwörter.

21. Hoe veel Geslachten neemt elck Bynaem-woordt aen?
Quot Genera recipit quodvis Adnomen?

Wie viel Geschlechter nimt tedes Beinenwortt an?
 Wie dyle: het Manlycke, het Vrouwlycke, en het Geenderley; en dat daerom/ op
 Omnia tria: Masculinum, Femininum, & Neutrum; idque ideo, ut
 Alle drie: das Manliche/ das Weibliche/ und das Neuterei; und soiches dat um/ auf das
 dat het een yegelyck Naem-woordt [van twar Geslachte 't selve oock zn]
 cuivis Nomini [cuiuscunque Generis tandem sit]
 es einem tedes Nenworte (wasserlei Geschlechtes dasselbige sei)
 bygetoeght konnen worden / als:
 aptari possit, ut:
 edonnen beigefüget werden / als:

Een toredt Man, Een toredde Vrouw, Een toredt Monster.
 Sex-us Vir, Sex-a Femina, Sex-um Monstrum.

Der grimmege Man/ die grimmege Frau/ das grimmege Wundertier.

22. *Soo neemmen dan alle Bynaem-woorden drie Eyndigingen an?**Ergone admittunt omnia Adnomina tres Terminationis?*

So neemmen dan alle Beinenwörter drei Endungen an?

Maenſe. Eenige drie, gelijk die/ doer de meesten van het Maenſelike geſlacht /
 Minimè. Nonnulla tres, veluti faciunt pleraque Masculina,

Nein. Eetliche drei / wie da thun die meisten des Maenſchen geſchlechtes /
 welche haer eyndigen op een en Andere twee, gelijk die/ welche uytgaen
 quæ desinunt in US & ER: Alia duas, ut ea, quæ exeunt

welche sich eynigen auf ein und Ader zwei / wie die / welche ausgehen
 op een Sommige oock maer eens, hoedanige sijn / welche uytgaen

in is: Quænam etiam unam tantum, cujusmodi sunt, quæ desinunt

auf ein Eetliche auch nur eine / solche seind / welche sich eynigen

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

in

23. *Welcke sijn de Buigingen der Bynaem-woorden van drie Eyndigingen?**Quæ sunt Inflexiones Adnominum trium Terminationum?*

Welche seind die Buigingen der Beinenwörter von drie Endungen?

Us, a, um: vel er, a, um*: quorum us & er junguntur
 ofte maer van het en geboeght worden by
 oder davon das en gefüget werden zu

de Naem-woorden van 't Manlycke geſlacht: het by de Naem-woorden van 't Vrouw-

Nominibus Masculini generis: a Nominibus Famili-

den Nominibus Feminini generis: a Nominibus Famili-

den Nominibus Neutri generis: a Nominibus Famili-

den Nominibus Neutri generis: a Nominibus Famili-

den Nominibus Neutri generis: a Nominibus Famili-

(1) Curt-us Thorax, (2) Curt-à Toga, (3) Curt-um pallium.

Mac-ex Artes, Mac-æ Vacca, Mac-um Jumentum.

[* Also worden geboogen de in uytgaende Bynaem-woorden van de Tweede Valbuiginge &

Ita inflectuntur in Et desinentia Adnominum Declinationis Secundæ;

Also werden gebeugt die in ausgehende Beinenwörter der Zweiten Valbuiging;

maer indiensy xij van de derde Valbuiginge (welcher seer weynigh sijn)

sed si sunt tertie Declinationis [quorum admodum pauca sunt]

aber wan sie seind von der dritten Valbuiging (der sehr weynig seind)

so worden se geboogen in als:

inflectuntur in er, is, e, ut: Ac-ex Vir, Ac-is femina, Ac-e animal]

so werden sie gebeugt in als:

24. *Welcke sijn de Buigingen der Bynaem-woorden van twee Eyndigingen?**Quæ sunt flexiones Adnominum duarum Terminationum?*

Welche seind die Buigingen der Beinenwörter von zwei Endungen?

en maer van de Eyndiginge toegehoert woer de Naem-woorden so seind

is & e: quorum Terminatio is aptatur Nominibus tam

und davon die Endung zugesüet wird den Nominibus so wohl

van 't Manlycke als 't Vrouwlycke geſlacht; maer die van alleenlych die van 't Gaem-

Masculini quàm Feminini generis; sed e solummodo Neu-

des Masculini/als Weiblychen geſchlechtes; aber das allein den Gelo-

nerleye, als:

vis, ut: Tenu-is calamus, Tenu-is charta, Tenu-e folium, &c.

netich als:

[De Bynaem-woorden van eene Eyndiginge

Adnomina unius Terminationis

Die Beinenwörter von einer Endung

set men by de Bynaem-woorden van alle Geslachten sonder eenige apponieur Nomimbus omnium Generum sine ulla

worden toegesigt den Nounwörtern von allen Geslachten ohne etnige

veranderinge, als:

variandens, ur: Div-es ager, Div-es filia, Div-es ingenium.]
veränderung / als:

25. Wat staat u vorders waer te nemen omtrent de Bynaem-woorden ?

Quid tibi parre observandum venit circa Adnomina ?

Was ist die ferner zu beobachten um die Beinenwörter ?

De veranderinge van haer dooz drie Trappen der Vergelijkinge/
variatio eorum per tres Gradus Comparationis,De veranderinge derselven durch drei Straffen der Vergelijkinge/
gelijck daer sijn de Stellende Trap/ de Vergelijckende Trap/quales sunt (1) Gradus Positivus, (2) Gradus Comparativus,
gleich da seind die Stellende Staffel/ die Vergelijckende Staffel/

(3) de Overheffende Trap; dooz de welcke de hoedanigheyt van een sake toezet

(3) Gradus Superlativus; quibus modus alicujus rei pro-
die Ubertreffende Staffel; durch welche die beschaffenheit eines dinges vor-

voor gestelt, en meerder en meerder verheffen, als:

ponitur, ac magis magisque extollitur, ur:
gestellet / und mehr und mehr erheben wird / als:(1) Een Geleert Jonge [wort] Een Geleerder Jongeling, de Geleerdste Man,
Doct-us Puer (sit) (2) Doct-ior Juvenis, (3) Doct-issimus Vir,

Ein Gelehrter Knabe (wird) Ein Gelehrter Jüngling/ der Gelehrteste Man/

Een kort Rock, Een korter Broeck, het kortste Wambays.

(1) Brev-is Tunica, (2) Brev-ior Bracca, (3) Brev-issimus Thorax.
der kurze Rock/ die kürzere Hosen/ das kürzeste Wambf.

26. Welcke Bynaem-woorden worden een weynigh anders vergeleken ?

Quae Adnomina paulo aliter comparantur ?

Welcke Beinenwörter werden etn weynigh anders verglichen ?

(Schon) Pulch-er (Schön) Pulch-rior, Pulch-errimus [non Pulch-rissimus.]

(Gelijck) Simil-is (Gelijck) Simil-ior, Simil-issimus [non Simil-issimus.]

Ita Pauper, Celér, Celeber: Facilis, Humilis, &c.

27. Wat voor welcke worden geheelicht onregelmatigh vergeleken ?

Quanam proflus irregulariter comparantur ?

Welcke werden ganz wieder den tchrsatz verglichen ?

Goed: Bonus Gubt / Beter Melior Besser / Best Optimus Beste.

Quaadt Malus Wisse / Erger Pejor Kracr / Erghste Pessimus Argste.

Groot Magnus Groff / Grooter Major Groffter / Grootste Maximus Allergröste.

Kleyn Parvus Klein / Kleynder Minor Kleynste / Kleynste Minimus Allerkleynste / &c.

28. Tot welke Vulbygginge behooren de Bynaem-woorden van drie Eyndigingen ?

Ad quam Declinationem pertinent Adnomina trium Terminationum ?

Zu welcher Fallbygung gehören die Beinenwörter der drei Endungen ?

Behalven die weynige / welke in upgagt / behoorende

Präter pauca illa, quae in er, is en e desuunt, pertinent

huffer den weynigen / die in die in ausgeben / gehören sie

alleger tot de eerste ende weede; ende daerom werden sie

omnia ad primam & secundam; eoque

alle mit etnander zur ersten und zweften; und darüm werden sie

te gelijck met de Bynaem-woorden aldus gebogen:

una cum Nominibus ita declinantur:

zu gleich mit den Nounwörtern also gebogen:

<i>Singular.</i>	<i>Nominativ.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Masc.</i> Bon- <i>us</i> cib- <i>us</i>	<i>Goede Spijs</i>	} Bon- <i>i</i> cib- <i>i</i> . Bon- <i>a</i> esc- <i>a</i> . Bon- <i>a</i> fercul- <i>a</i> .
<i>Fem.</i> Bon- <i>a</i> esc- <i>a</i>	<i>goede Kost</i>	
<i>Neut.</i> Bon- <i>um</i> fercul- <i>um</i>	<i>een goet gerecht</i>	

<i>Singular.</i>	<i>Vocat.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Masc.</i> Bon- <i>e</i> cib- <i>e</i>	}	Bon- <i>i</i> cib- <i>i</i> .
<i>Fem.</i> Bon- <i>a</i> esc- <i>a</i>		Bon- <i>a</i> esc- <i>a</i> .
<i>Neut.</i> Bon- <i>um</i> fercul- <i>um</i>		Bon- <i>a</i> fercul- <i>a</i> .

<i>Singular.</i>	<i>Genit.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Masc.</i> Bon- <i>i</i> cib- <i>i</i>	}	Bon- <i>orum</i> cib- <i>orum</i> .
<i>Fem.</i> Bon- <i>a</i> esc- <i>a</i>		Bon- <i>orum</i> esc- <i>arum</i> .
<i>Neut.</i> Bon- <i>i</i> fercul- <i>i</i>		Bon- <i>orum</i> fercul- <i>orum</i> .

<i>Singular.</i>	<i>Dativ.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Masc.</i> Bon- <i>o</i> cib- <i>o</i>	}	Bon- <i>is</i> cib- <i>is</i> .
<i>Fem.</i> Bon- <i>a</i> esc- <i>a</i>		Bon- <i>is</i> esc- <i>is</i> .
<i>Neut.</i> Bon- <i>o</i> fercul- <i>o</i>		Bon- <i>is</i> fercul- <i>is</i> .

<i>Singular.</i>	<i>Accus.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Masc.</i> Bon- <i>um</i> cib- <i>um</i>	}	Bon- <i>os</i> cib- <i>os</i> .
<i>Fem.</i> Bon- <i>am</i> esc- <i>am</i>		Bon- <i>as</i> esc- <i>as</i> .
<i>Neut.</i> Bon- <i>um</i> fercul- <i>um</i>		Bon- <i>a</i> fercul- <i>a</i> .

<i>Singular.</i>	<i>Ablat.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Masc.</i> Bon- <i>o</i> cib- <i>o</i>	}	Bon- <i>is</i> cib- <i>is</i> .
<i>Fem.</i> Bon- <i>a</i> esc- <i>a</i>		Bon- <i>is</i> esc- <i>is</i> .
<i>Neut.</i> Bon- <i>o</i> fercul- <i>o</i>		Bon- <i>is</i> fercul- <i>is</i> .

29. *Tot welke Valbuysinghe behooren de Bynaem-woorden van twee Eyndigingen ?*
Ad quam Declinationem pertinent Adnomina duarum Terminationum ?
In welcher Fallbeugung gehören die Beinenswörter von zwei Endungen ?

Tot de derde ; en sy maken de Afneemer van 't Enchel Getal
Ad tertiam ; faciuntque Ablativum Singularis Numeri
zur dritten ; und machen den Abnehmer der Einzelnen Zahl
in ; en de Barer van 't Meerhoudige Getal in
in 1, & Genitivum Pluralis Numeri in IUM.
in und den Gebährer der Mehrfältigen Zahl

Sy worden aldus gebogen :

Declinantur ita :

Sie werden also gebogen :

<i>Singular.</i>	<i>Nominat.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Masc.</i> Tenu- <i>is</i> Crin- <i>is</i> das Dünne Haar/	}	Tenu- <i>es</i> Crin- <i>es</i> .
<i>Fem.</i> Tenu- <i>is</i> Vest- <i>is</i> das Dünne Kleid /		Tenu- <i>es</i> Vest- <i>es</i> .
<i>Neut.</i> Tenu- <i>e</i> Collar- <i>e</i> der Dünne Kragen/		Tenu- <i>is</i> Collar- <i>is</i> .

<i>Singular.</i>	<i>Vocat.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Masc.</i> Tenu- <i>is</i> Crin- <i>is</i>	}	Tenu- <i>es</i> Crin- <i>es</i> .
<i>Fem.</i> Tenu- <i>is</i> Vest- <i>is</i>		Tenu- <i>es</i> Vest- <i>es</i> .
<i>Neut.</i> Tenu- <i>e</i> Collar- <i>e</i>		Tenu- <i>is</i> Collar- <i>is</i> .

Singular.

Masc. Tenu-*is* Crin-*is*
Fam. Tenu-*is* Vest-*is*
Neut. Tenu-*is* Collar-*is*

Singular.

Masc. Tenu-*i* Crin-*i*
Fam. Tenu-*i* Vest-*i*
Neut. Tenu-*i* Collar-*i*

Singular.

Masc. Tenu-*em* Crin-*em*
Fam. Tenu-*em* Vest-*em*
Neut. Tenu-*e* Collar-*e*

Singular.

Masc. Tenu-*i* Crin-*e*
Fam. Tenu-*i* Vest-*e*
Neut. Tenu-*i* Collar-*i*

Genit.

}

Dativ.

}

Accusat.

}

Ablativ.

}

Plural.

Tenu-*ium* Crin-*ium*.
 Tenu-*ium* Vest-*ium*.
 Tenu-*ium* Collar-*ium*.

Plural.

Tenu-*ibus* Crin-*ibus*.
 Tenu-*ibus* Vest-*ibus*.
 Tenu-*ibus* Collar-*ibus*.

Plural.

Tenu-*es* Crin-*es*.
 Tenu-*es* Vest-*es*.
 Tenu-*ia* Collar-*ia*.

Plural.

Tenu-*ibus* Crin-*ibus*.
 Tenu-*ibus* Vest-*ibus*.
 Tenu-*ibus* Collar-*ibus*.

30. Tot welke Valbuysinghe behooren de Bynaem-woorden van eenne Eyndiginge?

Ad quam Declinationem pertinent Adnomina unius Terminationis?

Zu welcher Fallbeugung gehören die Nennenn Wörter von einer Endung?

Doch tot de derde; maer in de Afneemer van 's Eenvoudige Getal niet

Etiam ad tertiam; sed in Ablativo Singularis Numeri sulci-

Auch zu der dritten; aber im Abnehmer der Einseten Zahl neh-

menſe aen (weynigh uytgeſonders)

piant (paucis exceptis)

men ſie an (wenige ausgeſondert)

e on als:

und i, us:

ato:

Singular.

Masc. Feli-*x* Fili-*us* der Glückliche Sohn/
Fam. Feli-*x* Fili-*a* die Glückliche Tochter/
Neut. Feli-*x* Temp-*us* das Glückliche Zeitmaß!

Nominat.

}

Plural.

Felic-*es* Fili-*i*.
 Felic-*es* Fili-*a*.
 Felic-*ia* Tempor-*a*.

Singular.

Masc. Feli-*x* Fili-*i*
Fam. Feli-*x* Fili-*a*
Neut. Feli-*x* Temp-*us*

Vocat.

}

Plural.

Felic-*es* Fili-*i*.
 Felic-*es* Fili-*a*.
 Felic-*ia* Tempor-*a*.

Singular.

Masc. Felic-*is* Fili-*i*
Fam. Felic-*is* Fili-*a*
Neut. Felic-*is* Tempor-*is*

Genit.

}

Plural.

Felic-*ium* Fili-*orum*.
 Felic-*ium* Fili-*arum*.
 Felic-*ium* Tempor-*um*.

Singular.

Masc. Felic-*i* Fili-*o*
Fam. Felic-*i* Fili-*a*
Neut. Felic-*i* Tempor-*i*

Dativ.

}

Plural.

Felic-*ibus* Fili-*is*.
 Felic-*ibus* Fili-*abus*.
 Felic-*ibus* Tempor-*ibus*.

Singular.

Masc. Felic-*em* Fili-*um*
Fam. Felic-*em* Fili-*am*
Neut. Feli-*x* Temp-*us*

Accusat.

}

Plural.

Felic-*es* Fili-*os*.
 Felic-*es* Fili-*as*.
 Felic-*ia* Tempor-*a*.

<i>Singul.</i>	<i>Ablat.</i>	<i>Plural.</i>
<i>masc.</i> Felic- <i>e</i> , <i>i</i> Fili- <i>o</i>	}	Felic- <i>ibus</i> Fili- <i>is</i>
<i>fæm.</i> Felic- <i>a</i> , <i>i</i> Fili- <i>a</i>		Felic- <i>ibus</i> Fili- <i>abus</i> .
<i>neut.</i> Felic- <i>e</i> , <i>i</i> Tempor- <i>o</i>		Felic- <i>ibus</i> Tempor- <i>ibus</i> .

31. Toont wy oock een monster van een Valbuysingh door alle Crappen/
Ofende mihi etiam paradigma Declinationu per omnes Gradus,
 Zeige wir auch ein vorbild einer Faltbungung durch alle Stufen/
 Geballen en Geslachten.
 Casus & Genera.
 Fälle und Geschlechter.

<i>Singul.</i>	<i>Nominat.</i>	<i>Plural.</i>
<i>masc.</i> Clar- <i>us</i> , <i>ior</i> , <i>issimus</i> rivus	}	Clar- <i>i</i> , <i>iores</i> , <i>issimi</i> rivi.
<i>fæm.</i> Clar- <i>a</i> , <i>ior</i> , <i>issima</i> aqua		Clar- <i>a</i> , <i>iores</i> , <i>issima</i> aquæ.
<i>neut.</i> Clar- <i>um</i> , <i>ius</i> , <i>issimum</i> vinum		Clar- <i>a</i> , <i>iora</i> , <i>issima</i> vina.

<i>Singul.</i>	<i>-Vocativ.</i>	<i>Plural.</i>
<i>masc.</i> Clar- <i>e</i> , <i>ior</i> , <i>issime</i> , rive	}	Clar- <i>i</i> , <i>iores</i> , <i>issimi</i> rivi.
<i>fæm.</i> Clar- <i>a</i> , <i>ior</i> , <i>issima</i> aqua		Clar- <i>a</i> , <i>iores</i> , <i>issima</i> aquæ.
<i>neut.</i> Clar- <i>um</i> , <i>ius</i> , <i>issimum</i> vinum		Clar- <i>a</i> , <i>iora</i> , <i>issima</i> vina.

<i>Singul.</i>	<i>Genit.</i>	<i>Plural.</i>
<i>masc.</i> Clar- <i>i</i> , <i>ioris</i> , <i>issimi</i> rivi	}	Clar- <i>orum</i> , <i>iorum</i> , <i>issimorum</i> rivorum.
<i>fæm.</i> Clar- <i>a</i> , <i>ioris</i> , <i>issima</i> aquæ		Clar- <i>orum</i> , <i>iorum</i> , <i>issimorum</i> aquarum.
<i>neut.</i> Clar- <i>i</i> , <i>ioris</i> , <i>issimi</i> vini		Clar- <i>orum</i> , <i>iorum</i> , <i>issimorum</i> vinorum.

<i>Singul.</i>	<i>Dativ.</i>	<i>Plural.</i>
<i>masc.</i> Clar- <i>o</i> , <i>iori</i> , <i>issimo</i> rivo	}	Clar- <i>is</i> , <i>ioribus</i> , <i>issimis</i> rivis.
<i>fæm.</i> Clar- <i>a</i> , <i>iori</i> , <i>issima</i> aquæ		Clar- <i>is</i> , <i>ioribus</i> , <i>issimis</i> aquis.
<i>neut.</i> Clar- <i>o</i> , <i>iori</i> , <i>issimo</i> vino		Clar- <i>is</i> , <i>ioribus</i> , <i>issimis</i> vinis.

<i>Singul.</i>	<i>Accusat.</i>	<i>Plural.</i>
<i>masc.</i> Clar- <i>um</i> , <i>iore</i> m, <i>issimum</i> rivum	}	Clar- <i>os</i> , <i>iores</i> , <i>issimos</i> rivos.
<i>fæm.</i> Clar- <i>am</i> , <i>iore</i> m, <i>issimam</i> aquam		Clar- <i>as</i> , <i>iores</i> , <i>issimas</i> aquas.
<i>neut.</i> Clar- <i>um</i> , <i>ius</i> , <i>issimum</i> vinum		Clar- <i>a</i> , <i>iora</i> , <i>issima</i> vina.

<i>Singul.</i>	<i>Ablat.</i>	<i>Plural.</i>
<i>masc.</i> Clar- <i>o</i> , <i>iore</i> , <i>i</i> , <i>issimo</i> rivo	}	Clar- <i>is</i> , <i>ioribus</i> , <i>issimis</i> rivis.
<i>fæm.</i> Clar- <i>a</i> , <i>iore</i> , <i>i</i> , <i>issimâ</i> aquâ		Clar- <i>is</i> , <i>ioribus</i> , <i>issimis</i> aquis.
<i>neut.</i> Clar- <i>o</i> , <i>iore</i> , <i>i</i> , <i>issimo</i> vino		Clar- <i>is</i> , <i>ioribus</i> , <i>issimis</i> vinis.

V. Het Vijfde Hoofst-ſtuck
 QUINTUM CAPUT
 Das Fünfte Hauptſtück

Van de Voornaem-woorden.

De Pronominibus.

Van den Voornaemwoorden.

32. Wat is een Voornaem-woord?

Quid est Pronomen?

Was ist ein Vornamenwort?

Een woordteken ſonder een Naem-woordt een ſake beduydende/ hoedanige zyn
 Vocula sine Nomine rem denotans, quales sunt
 Ein wörtchen das ohne ein Nennwort euding bezeichnet / als da ſeind
 alle de genen, welche in 't vierde Hoofst-ſtuck van 't Dogaet begrepen zyn.
 omnes illa, quae in quarto Capite Vestibuli comprehensae sunt
 alle dieſelben / die in vierden Hauptſtück der Vortzühre begriffen worden.

33. Hoe wordenſe door hare Gevalen geboogen?

Quomodo per Casus suos declinantur?

Wie werden ſie durch ihre Fälle gebeuget?

Nom. Wie, Quis, Wer?

Voc. ———

Gen. Wiens, Cujus, Wessen?

Dat. Aan wien, Cui, Wem?

Acc. Wien, Quem, Wen?

Ablat. Met wien, cum Quo, Mit wem?

Wat, Quid, Was?

Wiens, Cujus, Wessen?

Aan wien, Cui, Wem?

Wat, Quid, Was?

met Wat, cum Quo, mit Was?

Het meervoudigh Getal ontbreekt.

Plurali careo.

Das manniſſfaltig Geſal mangelt.

Singul.

34. Nom. Ben (ick hat, Summe Ego,

Bin ichs?

Gen. een deel van my/ pars Mei?

Dat. Geeft mijn/ Da Mihi!

Acc. Sies my/ vide Me!

Abl. Komt met my/ veni Mecum,

Komt mit mir!

Plural.

Zyn wy/ Summus Nos,

Seind wir es?

een Deel van ons / pars Noſtri, ſm.

Geeft ons / dare Nobis!

Sies ons / videte Nos!

Komt met ons / venite Nobiscum,

Komt mit uns!

Singul.

35. Nom. Du (ghy/), Tu, Du.

Voc. Du (ghy/), Tu, Du.

Gen. Een deel van H. Pars Tui,

Dat. Ick geve U. De Tibi.

Accus. Ick ſie U. Video Te.

Abl. Ick gaſ met U. Eo Tecum,

Ich gehe mit dir.

Plural.

Ghy (ghy-l.) Vos, Ihr.

Ghy (ghy-l.) Vos, Ihr.

Een deel van. u-l. Pars Vestr-ſ, ſm.

Wy geven u-l. Damus Vobis.

Wy ſien u-l. Videmus Vos.

Wy gaen met u-l. Imus Vobiscum,

Wir gehen mit euch.

Singular.

Plural.

Nominativo & Vocativo caret.

36. Gen. Een deel van Sigh/ Pars Sui, Ein theil von sich. Dat. Hy vleyt Sigh/ Blanditur Sibi, Er schmeichlet sich. Accusf. Hy bemint Sigh/ Amat Se, Er liebt sich. Ablat. Hy dencke by Sigh/ Cogitat Secum, Er denckt bei sich.	}	Een deel van haer/ Pars sui, Ein theil von ihnen. Sy vleyen haer/ Blandiuntur sibi, Sie dencken bei sich. Sy beminnen haer/ Amat Se, Sie lieben sich. Sy dencken by haer/ Cogitant Secum, Sie schmeichlen sich.
--	---	--

Singular.

Plural.

De welck, de welke, het welke. Welcher / welche / welches.	}	De welchen. Welche.
37. Nom. Qui, quz, quod. Gen. Cujus. Dat. Cui. Accusf. Quem, quam, quod. Ablat. Quo, qua, quò.	}	Qui, quz, qua. Quorum, quarum, quorum. Quibus. Quos, quas, quz. Quibus.

Singular.

Plural.

38. Die, die, das. Nom. Hic, hæc, hoc. Gen. Hujus. Dat. Huic. Acc. Hunc, hanc, hoc. Abl. Hòc, hâc, hòc.	}	Die, dese. Hi, hæc, hæc. Horum, harum, horum. His. Hos, has, hæc. His.
--	---	---

Singular.

Plural.

39. Hy, Die Et / Der / Daq. Nom. Is, ea, id. Gen. Ejus. Dat. Ei. Accusf. Eum, eam, id. Ablat. Eò, eà, eò.	}	Ete / Die. Ii, eæ, eæ. Eorum, earum, eorum. Eis, vel iis. Eos, eas, ea. Eis vel iis.
---	---	---

Singular.

Plural.

40. Nom. Ille, illa, illud. Gen. Illius. Dat. Illi. Accusf. Illum, illam, illud. Ablat. Illò, illà, illò.	}	De genen. Illi, illæ, illa. Illorum, illarum, illorum. Illis. Illos, illas, illa. Illis.
---	---	---

[Similiter declinantur : Iste, ista, istud, & Ipse, ipsa, ipsum : nempe Gen. Istius, Ipsius &c. Cujas, Nostras, Vestras, sequuntur certam Declinationem.]

VI. Het Seste Hoofst-stuck

SEX TUM CAPUT

Das Sechste Hauptstück

Van het Werck-woort.

De Verbo.

Vom Zeit- oder Thu-worte.

41. Hoe noemt men de Woorden van 't vijfde Hoofst-stuck des Boxtaels?

Quomodo vocantur Vocabula quinti Capituli Verbuli?
 Wie werden die Wörter des fünften Hauptstücks in der Boxtahre genent?
 Werck-woorden / maer mede verhaelt woort petz datter geschiedt is.
 Verba, quibus recensetur aliquid gekum.

Worte / damit etwas das geschehen ist. erzehlet wird.

42. Op hoe veel manieren verandert men de Werck-woorden?

Quos modis variantur Verba?

Auf wie vielerlei wijze worden die Zeitwörter verändert?

Op seven Manieren.

Septem Modis.

Auf siebenlei Weise.

43. Hoe ten eersten?

Quomodo Primo?

Wie auffs Erste?

Dooz de Betekeninge: hoe se betekenen petz te Sijn /

Per Significationem: pro ut significant aliquid Esse,

Durch die Bedeutung: nach dem sie bedeuten etwas zu Sein /
 te Doen / ofte te Lijden / als:

Agere, aut Pati, ut:

zu Thun / oder zu Leiden / als:

Vocht zijn,	Humère,	Feucht sein,	<i>id est, humidum esse.</i>
Vocht maken,	Humectare,	Befeuchten /	<i>id est, humidum facere.</i>
Vocht worden,	Humescere,	Feuchte werden /	<i>id est, humidum fieri.</i>

[Ende aldus wert een Werckwoort genaemt ofte
Et sic Verbum dicitur vel

And also wird ein Zeitwort genennet oder

Selwefend / ofte Werkend / ofte Lijdend.

Substantivum, vel Activum, vel Passivum.

ein Selbständiges / oder Thendes / oder Leidendes.

44. Ten tweeden verandert men het Werck-woort dooz drie Personen / als:

Secundo variatur Verbum per tres Personas, ut:

Zum zweitten wird das Zeitwort verändert durch drei Selbstände / als:

Ik bevochtige, Ghy bevochtigt, Hy bevochtigt.

Eg humecto, Tu humectas, Ille humectat.

Ich befeuchte / Du befeuchtest / Er befeuchtet.

[En aldus segt men, dat een Werckwoort is van de eerste Persoon /

Et sic dicitur, quod Verbum sit prima Persona,

And also sagt man / das das Zeitwort sei des ersten Selbstandes /

ofte van de tweede / ofte van de derde.

ofte personæ secunda, vel personæ tertia.

oder des zweitten / oder des dritten.

45. Ten verden/ dooz het enkel/ en meerhoud Getal/ als:
 Tertio, per *singularem*, & *pluralem Numerum*, ut:
 Driens/ durch die einzeln/ und mehrfältige Zahl/ als:
 Ich bevochtige: Wy bevochtigen.
 Ego humectō: Nos humectamus.
 Ich besuchte: Wir besuchten.

[En aldus is het Werckwoort van enkel/ esto meerder getal.
 Et sic est Verbum *singulare*, vel *plurale*.]
 And also ist das Zeitwort einzeln/ oder mehrfältig.]

46. Ten vierden/ dooz ses tijden/ te tweten:
 Quarto, per *sex Tempora*, nempe:
 Vierdens/ durch sechs zeiten/ nchmittich:

- | | | |
|---------------------------|-------------------|----------------------------|
| 1. De Tegenwoordige tijt: | <i>Na</i> | Bevochtige ick. |
| Præsens tempus: | <i>Nunc</i> | Humectō. |
| Die Gegenwertige zeit: | <i>Nun</i> | Besuchte ich. |
| 2. De Bergaende tijt: | <i>Doen</i> | Bevochtigde ick. |
| Præteritens tempus: | <i>Tunc</i> | Humectabam. |
| Die Bergende zeit: | <i>Da</i> | Besuchte ick. |
| 3. De Verledene tijt: | <i>Terfont</i> | Heb ick bevochtigt. |
| Præteritum tempus: | <i>Jam</i> | Humectavi. |
| Die Vergangene zeit: | <i>Tezund</i> | Habe ick besuchet. |
| 4. De Dooz verledene: | <i>Overlang</i> | Hadda ick bevochtigt. |
| Ante præteritum: | <i>Jam tum</i> | Humectaveram. |
| Die Vorvergangene: | <i>Wortlangst</i> | Hatte ick besuchet. |
| 5. De Toekomende: | <i>Doer nae</i> | Sal ick bevochtigen. |
| Futurum: | <i>Postea</i> | Humectabo. |
| Die Zukünftige: | <i>Darnach</i> | Werde ick besuchten. |
| 6. Toekomend verledene: | <i>Als</i> | ICK sal bevochtigt hebben. |
| Futuro-præteritum: | <i>Cum</i> | Humectavero. |
| Die zukünftig verledene: | <i>Wan</i> | Ich werde besuchet haben. |

(En aldus is het Werckwoort, ofte des Tegenwoordigen tijts/ ofte
 Et sic Verbum est, aut *Præsentis* temporis, aut
 And also ist das Zeitwort/ entweder der Gegenwertigen zeit/ oder
 des Vergaenden, ofte des Verledenen, ofte des Doozverledenen/
Præteritum, aut *Præteriti*, aut *Ante præteriti*,
 der Bergenden/ oder der Verwichenen/ oder der Vorverwichenen/
 ofte des Toekomenden, ofte des Toekomend-Verledenen,
 aut *Futuri*, aut *Futuro-Præteriti*.
 oder der Zukünftigen/ oder der Künftig-erwichenen.)

47. Ten vijfden/ verandert men het Werckwoort dooz vier Wijsen:
 Quinto, variatur Verbum per *quatuor Modos*:
 Functens/ verandert man das Zeitwort durch vier Wijsen:

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Doer de Onbepaalde wijze: | Bevochtigen. |
| Per <i>Infinitivum modum</i> : | Humectare. |
| Durch die Endelose wijze: | Besuchten. |
| 2. Doer de Gebiedende wijze: | Bevochtige ghy. |
| Per <i>Imperativum modum</i> : | Humecta tu. |
| Durch die Gebiedende wijze: | Besuchte du. |
| 3. Doer de Aenwijzende wijze: | ICK bevochtige. |
| Per <i>Indicativum modum</i> : | Ego humectō. |
| Durch die Aenwijzende wijze: | Ich besuchte. |
| 4. Doer de Aenhekkende wijze: | So ick bevochtige. |
| Per <i>Subjunctivum (Conjunctivum)</i> : | Si Humectem. |
| Durch die Aenhekkende wijze: | So ick besuchte. |

(En aldus is het Werckwoort ofte der Onbepaalde wijze, ofte
Et sic Verbum est aut Infinitivi modi, aut
Vnd also ist das Zeitwort oder der Endelosen weise / oder
der Gebiedende, ofte der Aenwiffende, ofte der Aenbechtende.
Imperativi, aut Indicativi, aut Subjunctivi.
der Gebietenden / oder der Angetigenden / oder der Anheftenden.)

48. Ten Seften / geschiedt de Veranderinge des Werckwoorts dooz
Sexto, fit Variatio Verbi per

Zum Seften / geschiedt die Veränderung des Zeitworts durch
twee Gebaenten; de Werckende / ende Lijdende / als:
duas Formas; Activam, & Passivam, ut:

Zwo Gestalten; die Zuhende / oder Leidende / als:

De Regen bevochtigt de aerde. De aerde wort bevochtigt van de regen.

Pluvia humectat terram. Terra humectatur a pluvia.

Der Regen befeuchtet die erde. Die erde wird befeuchtet vom Regen.

(Ende aldus in een Werckwoort der eersten ofte der tweeden Gebaente.

Et hoc modo Verbum est prima vel secunda Forma.

Vnd auf diese weise ist das Zeitwort der ersten oder zweiten Gestalt.)

49. Ten sevendien / dooz hier t' Samenboegingen.

Septimo, per quatuor Conjugationes.

Zum Siebenden / durch vier Zusammenfügungen.

(Ende aldus is het Werckwoort der Eerste, 2, 3, ofte 4 t' Samenboeginge.

Et sic Verbum est Prima, 2, 3, vel 4 Conjugationis.

Vnd also ist das Zeitwort der Ersten / 2, 3, oder 4 Zusammenfügung.)

50. Waer nyt kan men onderkennen, tot welke t' Samenboeginge elck Werckwoord behoort?

Unde potest dignosci, ad quam Conjugationem quodcumque Verbum pertineat?

Waraus kan man onderscheiden / zu welcher Zusammenfügung jedes Zeitwort gehöret?

Hyt de Onbepaalde wijze, detwelcke het werck is van elck t' Samenboeginge. Want

Er Infinitivo modo, qui character est cujusque Conjugationis. Nam

Aus der Endelosen weise / welche das merck ist einer jeden Zusammenfügung. Dan

welcher Woorden Onbepaalde wijze upgaet

quorum Verborum Infinitivus modus definit

welcher Zeitwörter Endelose weise ausgehet

in in	{	ofte are vel ari	}	die zijn ea sunt die seind	{	der Ersten Primæ	}	t' Samenboeginge. Conjugationis. Zusammenfügung.	
		een Lang Longum				ofte ere vel eri			der Ersten der Ersten
		ein langes				oder			der Twesden der Twesden
		een Korts Breve				ofte ere vel i			Secundæ der Twelten
		ein Kurzes				oder			der Derden der Derden
		ofte ire vel iri				der Vierten der Vierten			
		oder				Quartæ der Vierden			

51. Hoe veelderley is de Onbepaalde wijze van elk Latijnsch Werckwoort?

Quotuplex est Infinitivus modus cujusque Latini Verbi?

Wie vielertel is die Endelose weise jedes Latijnschen Zeitworts?

Des Gegenwoordigen tijts / als:

Præsentis temporis, ut:

Bevochtigen.

Humectare.

Der Gegenwärtigen zeit / als:

Præteriti temporis, ut:

Befuchten.

Bevochtigt hebben.

Driederley, naemlijk:

Triplex, nimirum:

Dreidertel / nähmlich:

Der Bergangenen zeit / als:

Des Toekomende tijts / als:

Futuri temporis, ut:

Befuchtet haben.

Bevochtigt sullen worden.

Humectatum ire.

Der Zukünftigen zeit / als:

sollen Befuchtet werden.

[De

[De welke drie tijden om dat men se nootzakelick weten moet, so worden
Qua tria tempora cum summopere necesse sit sciri, idco
 Welche drei zeiten / weel es höchst nödtig sie zu wissen / werden darumb
 by elck *Worckwoort* in 's *Woordenboeckken* ofte de *Spreuckwijser* bygeset :
singulis Verbis in Dictionariolo sive Indica apponuntur :

In iedem *Zeitwort* tm *Wortbuche* oder *Anzeiger* beigefügt :

- (1) *Præsens tempus* *Infinitivi modi*, (2) *Præteritum tempus*
 Die *Begenwärtige* zeit von der *Endelosen* weise / die *Verlangene* zeit
 van de *Aenwysende* wijse, en her *Keerwoort*, als : *Bevochtigen, ick heb bevochtigt,*
Indicativi modi, (3) *Supinum, ut : Humect-are, humect-avi,*
 der *Anzeigenden* weise / und das *Kechrwort!* als : *Besuechten / ich hab besuecht!*
om te bevochtigen.
humect-atum,
 zu besuechten.

52. Welck *Werckwoort* moet ick eerst leeren te *Samenvoegen* ?
Quodnam Verbum debeo primum discere Conjugare ?

Welches *Zitwort* solt ick erst lernnen zu *Sammenfügen* ?

Het woort *Zijn* / om dat het selfde 't eerste is onder de *Werckw.* en sijn 't *Samenvoeging*
Verbum Esse, eo quod id primum sit inter Verba, e jusque Conjugatio
 Das *zeitwort Sein* / weel es das erste tijt unter den *Zeitw.* und seinc zu *Sammenfügung*
 de *stuellet* is der overige vier 't *Samenvoegingen.*
clavis est reliquarum quatuor Conjugationum.

der *schlüssel* ist der übrtgen vier zu *Sammenfügungen.*

53. Hoe moet ick seggen (1) op de *Onbepaelde* wijse ?
Quomodo mihi dicendum est *Infinitivè ?*

Wie muß ick sagen auf die *Endelose* weise ?

Ghy sult *Zijn* / *Wesen* : Ghy suldet *Getweest* sijn : Ghy sult moeten *Woorden.*
 Tu debes *Esse* : Tu debébas *Fuisse* : Tu debébis *Fore.*

Du solst *Sein* : Du soltest *gewesen sein* : Du wirst *werden müssen.*

54. Hoe sal ick seggen (2) op de *Gebiedende* wijse ?
Quomodo dicam *Imperativè ?*

Wie solt ick sagen auf die *Gebietende* weise ?

Ghy *Wrest* ; Sult *wesen* : U. l. *Zijt* / Sult *wesen* : Gy sullen *wesen.*
 Tu *Es* ; vel *Esto* : *Ves* *Este* , *Estote* : *Iki* *Sunto.*

Seit / *Bis* du ; du solst *sein* : *Seit* *Ihr* / *Ihr* solt *sein* : *Sie* sollen *sein.*

55. Hoemoet ick seggen (3) op de *Aenwysende* wijse in de *Tegenwoordige* tijt ?
Quomodo debeo dicere *Indicativè* in *Præsenti tempore ?*

Wie solt ick sagen auf die *Anzeigende* weise in der *Begenwertigen* zeit ?

	<i>Sing.</i>		<i>Plural.</i>
<i>Ick</i> <i>Ben</i> /	<i>ghy</i> <i>zijt</i> /	<i>hy</i> <i>ist</i> :	<i>Wy</i> <i>Zijn</i> / <i>ghy</i> <i>zijt</i> / <i>hy</i> <i>zijt.</i>
<i>Ego</i> <i>Sum</i> ,	<i>su</i> <i>es</i> ,	<i>ille</i> <i>est</i> :	<i>Nos</i> <i>Sumus</i> , <i>vos</i> <i>estis</i> , <i>illi</i> <i>sunt.</i>
<i>Ich</i> <i>Bin</i> /	<i>du</i> <i>bist</i> /	<i>er</i> <i>ist</i> :	<i>Wer</i> <i>seind</i> / <i>Ihr</i> <i>seid</i> / <i>sie</i> <i>setad.</i>

56. Hoe in de *Toekomende* tijt *Aenwyslick* ?

Quomodo in Futuro tempore Indicativè ?

Wie in der *Künstigen* zeit *Anzeigungs* weise ?

	<i>Singul.</i>		<i>Plural.</i>
<i>Ick</i> <i>sal</i> <i>Zijn</i> &c.	<i>Ero</i> ,	<i>eris</i> ,	<i>erit</i> : } <i>Erimus</i> , <i>eritis</i> , <i>erunt.</i>
<i>Ich</i> <i>werde</i> <i>sein</i> &c.			

57. Hoe in de *Vergaende* tijt ?

Quomodo in Prætereaunte tempore ?

Wie th der *Bergehenden* zeit ?

	<i>Singul.</i>		<i>Plural.</i>
<i>Ick</i> <i>was</i> &c.	<i>Eram</i> ,	<i>eras</i> ,	<i>erat</i> : } <i>Eramus</i> , <i>eratis</i> , <i>erant.</i>
<i>Ich</i> <i>war</i> &c.			

58. Hoe in de Verledene tijt?
Quomodo in Præterito tempore?
 Wie in der Vergangenen zeit?

Singular.

Plural.

Ick ben geweest: Fui, fuisti, fuit: } Fuimus, fuistis, fuerunt, e.
Ich bin gewesen:

59. Hoe in de Voorverledene tijt?
Quomodo in Antepreterito tempore?
 Wie in der Vorvergangenen zeit?

Singular.

Plural.

Ick was geweest: Fueram, fueras, fuerat: } Fueramus, fueratis, fuerant.
Ich war gewesen:

60. Hoe segt ghy
Quomodo dicitis (4) *Aenhechtelick in de Tegenwoordige tijt?*
Subjunctive in Præsenti tempore?
 Wie sagstu
Beifügich in der Gegenwertigen zeit?
Hy segt: dat
Dicit: quod
 Er sagt: das

Singular.

Plural.

Ick ben: Sim, sis, sit: } Simus, sitis, sint.
Ich sei:

61. Hoe moet ghy seggen in de Vergaende tijt?
Quomodo debes dicere in Prætereunte tempore?
 Wie mustu sagen in der Bergehenden zeit?
Hy seide: dat
Dicēbat: quod
 Er sagte: das

Singular.

Plural.

Ick was: Eessem, esses, esset: } Eessemus, essetis, essent.
Ich were:

62. Hoe sult ghy seggen in de Verledene tijt?
Quomodo dicetis in Præterito tempore?
 Wie solstu sagen in der Vergangenen zeit?
Hy heeft geseid: dat
Dixit: quod
 Er hat gesagt: das

Singular.

Plural.

Ick ben geweest: Fuerim, fueris, fuerit: } Fuerimus, fueritis, fuerint.
Ich sei gewesen:

63. Hoe segt ghy in de Voorverledene tijt?
Quomodo dicitis in Antepreterito tempore?
 Wie sagstu in der Vorvergangenen zeit?
Hy hadde geseyt: dat
Dixerat: quod
 Er hatte gesagt: das

Singular.

Plural.

Ick was geweest: Fuisset, fuisset, fuisset: } Fuissetimus, fuissetis, fuisset.
Ich were gewesen:

64. Hoe segt ghy in de Toekomst-verledene tijt?
Quomodo dicitis in Futuro-præterito tempore?
 Wie sagt ihr in der Künftig-vergangenen zeit?
Hy sal seggen: als
Dicet: cum
 Er sol sagen: wann

Singular.

Singular.

Plural.

Ik sal zijn: Fuero, fueris, fuerit: } Fuimus, Fueritis, Fuerint.
 Ich werde sein:

65. Hoe veel zijnder hier Deelnemende W. (dat is gemaecte Toenaemen uit het Werckwoord?)

Quod sunt hic Participia (id est facta Adnomina ex Verbo?)

Die viel soend hier Tegenwoordige (das ist gemachte Beinenw. aus dem Zeitworte?)

Twee: het Tegenwoordige Zijnde/ Wesende/ die (de welke, het welck) is:

Duo: praesens Participium Ens, Entis Gen. qui (qua, quod) est:

Drie: het Tegenwertige Seinde/ Wesende/ welcher (welcke/ welches) est:

het Toekomende Sullende wesen/ die (de welke, het welck) sal zijn.

Futurum Futur-us, a, um, qui (qua, quod) erit.

das Künftige Goltende sein/ der (die/ das da) sein wird.

66. Hoe eindigen die Werckwoorden der vier Samenvoezingen?

Quomodo terminantur Verba quatuor Conjugationum?

Wie endiaen die Zeitwörter der vier Zusammenfügungen?

Siet het in de volgende Voorbeelden:

Vide sis in sequentibus Typis:

Siehe es in den folgenden Vorbildern:

DEE VOORBEELD der eersten Gebaente/ te weten der Werckende.

TYPUS primæ Formæ, nempe Activa.

DAS VOORBEELD der eersten Gestalt/ nemtsich der Zuhenden.

67. Leest en segt op de Onbepaalde wijze?

Legis & dic Infinitivè?

Leze und sage het auf die Endelose wijze?

Beminnen, binnint hebben:

Lieben/ getiebt haben: 1. Am-äre - avisse - átum ire.

Leeren, onderwijffen:

2. Doc-ere - uisse - tum ire.

Lehren/ geschribt haben:

3. Leg-ere - isse - ctum ire.

Lezen, gelezen hebben:

Lezen/ gelezen haben:

Hoozen, gehoort hebben:

4. Aud-ire - ivisse - itum ire.

Hözen/ gehöret haben:

68. Op de Gebiedende wijze?

I. Imperativè.

Auf die Gebietende wijze?

Singular.

Plural.

Bemint, ghy sult bem.

Liebe du/ du sollt lieben.

Onderwijff, ghy sult ond.

Lehre/ du sollt a.

Leest, ghy sult l.

Leze/ du sollt l.

Hoozt, ghy sult h.

Höre/ du sollt h.

1. a, vel áto, ato:

áte, vel atóte, anto.

2. ē, vel étó, étó:

éte, vel etóte, ento.

3. e, vel ito, étó:

ite, vel itóte, unto.

4. i, vel ito, ito:

ite, vel itóte, iunto.

69. Op de Aenwijffende wijze in Tegenwoordige tijt?

III. Indicative in Presenti?

Auf die Anzeigende wijze in der Gegenwertige zett?

Singular.

Plural.

Ik beminne, ghy bem.

Ich liebe/ du liebest.

Ich onderwijffe.

Ich lehre.

Ich lese, ghy l.

Ich lese/ du sollt l.

Ich hoore.

Ich höre.

1. o, as, at:

ámus, átis, ant.

2. eo, es, et:

émus, étis, ent.

3. o, is, it:

imus, itis, unt.

4. io, is, it

imus, itis, iunt.

70. In de Toekomende tijd?

In Futuro tempore?

In der Künftigen zeit?

Singul.

Plural.

Ick sal beminnen.
Ick werde lieben.
Ick sal onderw.
Ick werde lehren.
Ick sal lesen.
Ick werde lesen.
Ick sal hooren.
Ick werde hōren.

1. ábo, ábis, ábit:
2. ébo, ébis, ébit:
3. am, es, et:
4. iam, ies, ict:

abimus, abitis, abunt.
ebimus, ebitis, ebunt.
émus, étis, ent.
iémus, iétis, ient.

71. In de Vergaende tijt?

In Praesente tempore?

In der Bergaende zeit?

Singul.

Plural.

Ick beminde.
Ick liebete.
Ick leerde.
Ick lehrte.
Ick lasse.
Ick lasse.
Ick hoorde.
Ick hōrete.

1. ábam, ábas, abat:
2. ébam, ébas, ébat:
3. ébam, ébas, ébat:
4. iébam, iébas, iébat:

abámus, abátis, abant.
ebámus, ebátis, ebant.
ebámus, ebátis, ebant.
iebámus, iebátis, iebant.

72. In de Verledene tijt?

In Praeterito tempore?

In der Bergangenen zeit?

Singul.

Plural.

Ick hebbe bem.
Ick habe gettebet.
Ick hebbe ond.
Ick habe getchrt.
Ick hebbe gel.
Ick habe gelesen.
Ick hebbe geh.
Ick habe gehōret.

1. ávi, avisti, vit:
2. ui, uisti, uit:
3. i, isti, it:
4. ivi, ivisti, ivit:

avimus, avistis, avérunt, e.
uimus, uistis, uérunt, e.
imus, istis, érunt, e.
ivimus, ivistis, ivérunt, e.

73. In de Voorverledene tijt?

In Ante praeterito tempore?

In der Vorvergangenen zeit?

Singul.

Plural.

Ick hadde bem.
Ick hatte gettebet.
Ick hadde ond.
Ick hatte getchrt.
Ick hadde gel.
Ick hatte gelesen.
Ick hadde geh.
Ick hatte gehōret.

1. aver-am, as, at:
2. uer-am, as, at:
3. er-am, as, at:
4. iver-am, as, at:

-aver-ámus, átis, ant.
-uer-ámus, átis, ant.
-er-ámus, átis, ant.
-iver-ámus, átis, ant.

74. Op de Aenbechtende wijze in de Tegenwoordige tijd?

IV. Subjunctive Praesenti?

Auf die Anhängende weise in der Gegenwertigen zeit?

Hy segt: das

Dicit: quod

Er sagt: das

Singular.

Plural.

Ik beminn.
 Ich liebe.
 Ik onderwijse.
 Ich lehre.
 Ik lese.
 Ich lese.
 Ik hoor.
 Ich höre.

1. Am-em, es, et:

am-émus, étis, ent.

2. Doc-eam, eas, eat:

doc-eámus, eátis, eant.

3. Leg-am, as, at:

leg-ámus, átis, ant.

4. Aud-iam, ias, iat:

aud-iamus, iatis, iant.

75. Hoe in de Vergaende tijd?

Quomodo in Prateriunte tempore?

Wie in der Bergahenden zeit?

Hy seyde: dat

Dicebat: quod

Er sagte: das

Singular.

Plural.

Ik beminde.
 Ich liebete.
 Ik onderw.
 Ich lehrte.
 Ik laefte.
 Ich lasse.
 Ik hoorde.
 Ich hörte.

1. arem, áres, áret:

arémus, arétis, árent.

2. érem, éres, éret:

erémus, erétis, érent.

3. crem, eres, eret:

erémus, erétis, érent.

4. írem, íres, íret:

irémus, irétis, írent.

76. Hoe in de Verledene tijd?

Quomodo in Prateriso tempore?

Wie in der Bergangenen zeit?

Hy heeft gefeide: das

Dixit: quod

Er hat gefagt: das

Singular.

Plural.

Ik hebbe bem.
 Ich habe getiebt.
 Ik hebbe ond.
 Ich habe gelehrt.
 Ik hebbe gel.
 Ich hab gelesen.
 Ik hebbe geh.
 Ich hab gehört.

1. aver-im, is, it:

aver-imus, itis, int.

2. uer-im, is, it:

uer-imus, itis, int.

3. er-im, is, it:

er-imus, itis, int.

4. iver-im, is, it:

iver-imus, itis, int.

77. Hoe in de Voorverledene tijd?

Quomodo in Anteprateriso tempore?

Wie in der Vorvergangenen zeit?

Hy hadde gefeyde: das

Dixerat: quod

Er hatte gefagt: das

Singular.

	<i>Singul.</i>		<i>Plural.</i>
<i>Ick bemint hadde.</i>	1. avifs-em, es, et:	}	avifs-émas, étis, ent.
<i>Ick getiebt hatte.</i>	2. uifs-em, es, et:		uifs-émas, étis, ent.
<i>Ick onderw. hadde.</i>	3. ifs-em, es, et:		ifs-émas, étis, ent.
<i>Ick geleest hadde.</i>	4. ivifs-em, es, et:		ivifs-émas, étis, ent.

78. *Hoe in de Toekomend-verledene tijt?*

Quomodo in Futúro-præterito tempore?

Wie in der Künftig-vorgangenen zett?

Hy sal seggen: als

Dicet: si

Er sol sagen: wan

	<i>Singul.</i>		<i>Plural.</i>
<i>Ick sal beminnen.</i>	1. aver-o, is, it:	}	aver-ímus, ítis, int.
<i>Ick werde lieben.</i>	2. uer-o, is, it:		uer-ímus, ítis, int.
<i>Ick sal onderwijfen.</i>	3. er-o, is, it:		er-ímus, ítis, int.
<i>Ick werde lefen.</i>	4. iver-o, is, it:		iver-ímus, ítis, int.

79. *Welck is de Werck-naem des Tegenwoordigen tijts?*

Quod est Participium Præsens temporis?

Welches ist das Nenzettwort der Gegenwortigen zett?

	<i>Singul.</i>		<i>Plural.</i>
<i>Beminnende.</i>	1. Am-ans, antis:	}	Am-antes, antia.
<i>Liebende.</i>	2. Doc-ens, entis:		Doc-entes, entia.
<i>Onderwijfende.</i>	3. Le-gens, entis:		Leg-entes, entia.
<i>Levende.</i>	4. Aud-ients, ientis:		Aud-ientes, ientia.

Welck is de Werck-naem des Toekomenden tijts?

Quod est participium Futúri temporis?

Welche ist das Nenzettwort der Künftigen zett?

	<i>Singul.</i>		<i>Plural.</i>
<i>Sullende beminnen.</i>	1. Am-atúr-us, a, um:	}	Amatúr- i, z, a.
<i>Sollende lieben.</i>	2. Doc-túr-us, a, um:		Doct-úr- i, z, a.
<i>Sullende onderwijfen.</i>	3. Lec-túr-us, a, um:		Lectúr- i, z, a.
<i>Sollende lefen.</i>	4. Aud-ítúr-us, a, um:		Auditúr- i, z, a.

Het Doozbeeldt der C'samen-boegingen in de tweede Gedaente.

TYPUS Conjugationum in secundo Forma.

Das Vorbild der Zusammenfügungen in der zweiten Gestalt.

	20. Hoe zegt ghy <i>Quomodo dicitis</i> Wie sagstu	(1)	op de Onbepaalde wijze? Infinitive? auf die Endelose wijze? Plural.
Singul.	1. Am-ari	atum esse	atum iri.
Bemint worden. Geelebt werden. Onderwefen worden. Gehelrt werden. Gelefen worden. Gelefen werden. Geboort worden. Gehört werden.	2. Doc-eri	tum esse	tum iri.
	3. Le-gi	rum esse	rum iri.
	4. Aud-iri	rum esse	rum iri.

	21. Hoe <i>Quomodo</i> (2) Wie	op de Gebiedende wijze? Imperative? auf die Gebietende wijze? Plural.
Singular.	1. are, vel ator, ator:	amini, antor.
Wert bemint. Werde geelebt. Wert onderwefen. Werde gehelrt. Wert gelefen. Werde gelefen. Wert gehoort. Werde gehört.	2. ere, vel etor, etor:	emini, entor.
	3. ere, vel itor, itor:	imini, untor.
	4. ire, vel itor, kor:	imini, iuntor.

	22. Hoe <i>Quomodo</i> (3) Wie	op de Aenwiffende wijze in den Tegenwoordigen tijt? indicative in Praefenti tempore? auf die Aengegende wijze in der Gegenw. zeit? Plural.
Singular.	1. or, or-is, e, ator:	atur, amini, antur.
Ich worde bemint. Ich worde geelebet. Ich worde onderwef. Ich worde gehelrt. Ich worde gelefen. Ich worde gelefen. Ich worde gehoort. Ich worde gehört.	2. oor, ér-is, e, étur:	éatur, emini, entur.
	3. or, ér-is, e, itur:	imur, imini, untur.
	4. oir, ír-is, e, ítur:	ímur, imini, iuntur.

23. Hoe in de Toekomende tijt?
Quomodo in Futuro tempore?
Wie in der Zukünftigen zeit?

	Singul.		Plural.
Ich fal bemint w. Ich worde gel. w. Ich fal ond. w. Ich worde gel. w. Ich fal gel. w. Ich worde gel. w. Ich fal geh. w. Ich worde geh. w.	1. ábor, aber-is, e, abitur:	}	abimur, abimini, abuntur.
	2. ébor, eber-is, e, ebitur:		ebimur, ebimini, ebuntur.
	3. ar, ér-is, e, étur:		émur, emini, entur.
	4. iar, iér-is, e, iétur:		iémur, iemini, ientur.

24. In de Vergaende tijt?
In Praeterunte tempore?
In der Vergehenden zeit?

	Singul.		Plural.
Ich wierde bemint. Ich ward geelebt. Ich wierde onderwef. Ich ward gehelrt. Ich wierde gelefen. Ich ward gelefen. Ich wierde gehoort. Ich ward gehört.	1. ábar, abár-is, e, ebatur:	}	abatur, abamini, abantur.
	2. ébar, ebár-is, e, ebatur:		ebatur, ebamini, ebantur.
	3. ebar, ebár-is, e, ebatur:		ebatur, ebamini, ebantur.
	4. iebar, iebár-is, e, iebatur:		iebat, iebamini, iebantur.

85. In de Verledens tijt?
In Praterio tempore?
In der Vergangenen zeit?

Singul.

Plural.

<i>Ick ben bem. geweest.</i>		
<i>Ich bin gel. worden.</i>	1. <i>atus sum, es, est:</i>	} <i>ati sumus, estis, sunt.</i>
<i>Ick ben onderw. gew.</i>		
<i>Ich bin gel. worden.</i>	2. <i>atus sum, es, est:</i>	
<i>Ick ben gel. geweest.</i>	3. <i>atus fui, fuisti, fuit:</i>	
<i>Ich bin gel. worden.</i>	3. <i>atus fui, fuisti, fuit:</i>	} <i>ati fuimus, fuistis, fuerunt;</i>
<i>Ick ben geh. geweest.</i>		
<i>Ich bin geh. worden.</i>	4. <i>itus fui, fuisti, fuit:</i>	} <i>iti fuimus, fuistis, fuerunt.</i>

86. In de Voor-verledentijt?
In Ante praterio tempore?
In der Vorvergangenen zeit?

Singul.

Plural.

<i>Ick was bem. gew.</i>		
<i>Ich war gel. w.</i>	1. <i>atus eram, eras, erat:</i>	} <i>ati eramus, eratis, erant.</i>
<i>Ick was ond. gew.</i>		
<i>Ich war gel. w.</i>	2. <i>atus eram, eras, erat:</i>	
<i>Ick was gel. gew.</i>	3. <i>atus fuer-am, ai, at:</i>	
<i>Ich war gel. w.</i>	3. <i>atus fuer-am, ai, at:</i>	} <i>ati fuer-amus, atis, ant.</i>
<i>Ick was geh. gew.</i>		
<i>Ich war geh. w.</i>	4. <i>itus fuer-am, ai, at:</i>	} <i>iti fuer-amus, atis, ant.</i>

87. Aenhechtende in de Tegenwoordige tijt?
IV. Subjunctivè in prasentis tempore?
Aenheftende in der Tegenwoordige zeit?
Hy seght: dat
Dicit: quod
Er sagt: daß

Singul.

Plural.

<i>Ick wordt bemint.</i>		
<i>Ich werde geliebt.</i>	1. <i>er, éris, e, etur:</i>	} <i>émur, emini, entur.</i>
<i>Ick wordt onderw.</i>		
<i>Ich werde geteelt.</i>	2. <i>car, éris, e, étur:</i>	
<i>Ick wordt gelezen.</i>	3. <i>ar, áris, e, átur:</i>	
<i>Ich werde gelezen.</i>	3. <i>ar, áris, e, átur:</i>	} <i>ármur, amini, antur.</i>
<i>Ick wordt gehoord.</i>		
<i>Ich werde gehort.</i>	4. <i>iar, iáris, e, iátur:</i>	} <i>iármur, iamini, iantur.</i>

88. In de Vergaende tijt?
In Praterante tempore?
In der Bergehenden zeit?
Hy seyde: dat
Dicébat: quod
Er sagte: daß

Singul.

Plural.

<i>Ick wiarde bem.</i>		
<i>Ich würde gel.</i>	1. <i>arer, aréris, e, arétur:</i>	} <i>arémur, aremini, aentur.</i>
<i>Ick wiarde ond.</i>		
<i>Ich würde gel.</i>	2. <i>érex, eréris, e, erétur:</i>	
<i>Ick wiarde gel.</i>	3. <i>érex, eréris, e, erétur:</i>	
<i>Ich würde gel.</i>	3. <i>érex, eréris, e, erétur:</i>	} <i>erémur, eremini, erentur.</i>
<i>Ick wiarde geh.</i>		
<i>Ich würde geh.</i>	4. <i>irer, iréris, e, iretur:</i>	} <i>irémur, iremini, irentur.</i>

89. *In de Verledene tijt?*
In Praterito tempore?
In der Bergangenen tijt?
Hy heeft gefeyt: dat
Dixit: quod
 Er hat gefagt: das

Singul.

Ik ben bemint geweest.
 Ich sei gettebt worden.
 Ich ben onderwefen geweest.
 Ich sei geleert worden.
 Ich ben gelefen geweest.
 Ich sei gelefen worden.
 Ich ben gehoort geweest.
 Ich sei gehdrt worden.

1. *átus sim, sis, sit:*
 2. *átus sum, sis, sit:*
 3. *átus fuer-im, is, it:*
 4. *ítus fuer-im, is, it:*

Plural.

átí simus, stis, sint.
átí sumus, stis, sine.
átí fuer-imus, istis, int.
ítí fuer-imus, istis, int.

90. *In de Voor-verledene tijdt?*
In Antepraterito tempore?
In der Vorvergangenen tijt?
Hy hadde gefeyt: dat
Dixerat: quod
 Er hatte gefagt: das

Singul.

Ik was bemint geweest.
 Ich were gettebt worden.
 Ich was onderwefen geweest.
 Ich were geleert worden.
 Ich was gelefen geweest.
 Ich were gelefen worden.
 Ich was gehoort geweest.
 Ich were gehdrt worden.

1. *átus essem, esses, esset:*
 2. *átus essem, esses, esset:*
 3. *átus fuifs-em, es, et:*
 4. *ítus fuifs-em, es, et:*

Plural.

átí essemus, essetis, essent.
átí essemus, essetis, essent.
ítí fuifs-émus, étis, ent.
ítí fuifs-émus, étis, ent.

91. *In de Nae toekomende tijt?*
In Post futuro tempore?
In der Nachzukünftige tijt?
Hy sal seggen: soo
Dicet: cum
 Er wird sagen: wan

Singul.

Ik bemint sal worden.
 Ich gettebt sal werden.
 Ich onderwefen sal worden.
 Ich geleert sal worden.
 Ich gelefen sal worden.
 Ich gelefen sal worden.
 Ich gehoort sal worden.
 Ich gehdrt sal worden.

1. *átus ero, eris, erit:*
 2. *átus ero, eris, erit:*
 3. *átus fuer-o, is, it:*
 4. *ítus fuer-o, is, it:*

Plural.

átí erimus, eritis, erint.
átí erimus, eritis, erint.
átí fuer-imus, istis, int.
ítí fuer-imus, istis, int.

92. *Werck-namen des Verledenen tijts.*
Participia Prateriti temporis.

Die Reijstijdwörter der Bergangenen tijt.

Singul.

De beminde.
 Der gettebte.
 De onderwefene.
 Der geleerte.
 De gelefene.
 Der gelefene.
 De gehoorte.
 Der gehdrtte.

1. *Am-átus, a, um:*
 2. *Doctus, a, um:*
 3. *Lectus, a, um:*
 4. *Audit-us, a, um:*

Plural.

Amát-i, x, a.
Doct-i, x, a.
Lect-i, x, a.
Audit-i, x, a.

Werck-namen van de Toekomende tijt.

P. Adnomina Verbalia Futuri.

Reuzetwörter der Künftigen zeit.

Singul.

Sullende bemint worden.
Sollende geliebt werden.
Sullende onderwisen worden.
Sollende geleert werden.
Sullende gelesen worden.
Sollende gelesen werden.
Sullende gehoort worden.
Sollende gehört werden.

1. Amand-us, a, um:
2. Docend-us, a, um:
3. Legend-us, a, um:
4. Audiend-us, a, um:

Plural.

Amand-i, x, a.
Docend-i, x, a.
Legend-i, x, a.
Audiend-i, x, a.

93. In welke Gedaente verandert men de Werck-woorden?

In qua Forma conjugantur Verba?

In welker Gestalt verandert men die Zeitwörter?

Sommige worden verandert in beyden Gedaenten/ als: *Ick bemint, ghy bemint.*

Quaedam conjugantur in utraque Forma, ut: *Amo, amas.*

Ettliche verandert man in beiderlei Gestalt / als: *Ick stebe/ du liebest/ hy bemint, &c. ick worde bemint, ghy wordt bemint, hy wordt bemint, &c. amat, &c. Amor, amaris, amatur, &c.*

er siebet / ic. ick werde geliebt/ du wirst geliebt/ er wirdt geliebt/ ic.

En beduyden in de eerste Gedaente *Werklijck*, in de tweede *Lijdenlijck*;

Significantque in prima Forma *Active*, in secunda *Passive*;

Und bedeuten in der ersten Gestalt ein *Thun*/ in der zweiten ein *Leiden*.

94. Sommige worden verandert alleen in de eerste Gedaente / als:

Quaedam conjugantur tantum in prima Forma, ut:

Ettliche werden verandert allein in der ersten Gestalt / als:

Ick staet, ghy staet, hy staet, &c. en worden genaemt *Ontslagene Werck-woorden*

sto, stas, stat, &c. vocanturque *Absoluta Verba*

Ich stehe/ du stehet/ er stehet/ ic. und werden genennet *Vrete Zeitwörter*

(gemeenlijck *Geenderleye.*)

(vulgò *Neutra*)

(gemeentlijck *Keimertje.*)

95. Sommige maer in de tweede Gedaente / als: *Ick bidde, ghy biddet,*

Quaedam tantum in secunda Forma, ut: *Precor, precaris,*

Ettliche nur in der zweiten Gestalt / als: *Ich bitte / du bittet/*

hy bids, &c. en worden genaemt *Afleggende.*

precatur, &c. vocanturque *Deponentia.*

er bittet / ic. und werden genent *Abtegende.*

96. Wat behoort ick voor uyt te weten om elck Latynsch Werck-woordt te buygen?

Quid oportet me praeire ad quodvis Latinum Verbum conjugandum?

Was muss ich vorher wissen ein jedes Lateinisches Zeitwort zu buygen?

De drievuldige Onbepaalde wijze, dewelcke oock in het Woordt-boeck

Trinum Infinitivum modum, qui & in Dictionario

Die drievache Endelose wijze / welke anch im Wortbuche

by elck Werck-woordt geset worden.

cuius Verbo apponuntur.

iedem Zeitwörte het gefügt wird.

97. Want van de tegenwoordige tijt der Onbepaelden wijze

Nam à *Præsenti temporis* Infinitivi modi

Dan von der Gegenwartige zeit der Endelosen wijze

Bloeyen alle tijden tot de Verledene: en van de Verledene tijt der Onbepaelden wijze

Fluunt *omnia tempora usque ad Præteritum: & à Præterito tempore Infinitivi modi*

Blüßen alle zeiten/ bis zu vorgangenen: und von der vorgangenen der Endelosen wijze

alle, tot de Nae toekomende.

omnia, usque ad Post-fururum.

alle / bis auf die Nachkünftige.

98. Van de Toekomende tijt der Onbepaalde tijtse woorden gefozmeest

A Futuro tempore Infinitivi modi formantur

Von der Künftigen zeit der Endelosen weise werden gekaltet

de Verledene tijden der Lydende fozme/ en twee Werck-namen, gelyck ghy

Præterita tempora Passivæ formæ, atque duo Participia, uti

de Bergangene tijden der Leidenden Gestalt/ und zwei Tienzeitwörter/ wie

siet in het volgende monster.

vides in hoc sequenti schemate.

99. I.	Infinit.	AM- <i>are.</i>	}	AMAV- <i>isse.</i>	}	AMA- <i>tum ire.</i>
II.	Imperat.	-a		i		tus,
III.	Indicat.	-o		ero.		turus.
		-abo		erabo		
		-abat				
IV.	Subjunct.	-em		erim		
		-arem		ifferem		

VII. Het Sebende Hoofst-stück SEPTIMUM CAPUT Das Siebende Hauptstück

Van 't Bp - woordken.

De Adverbio.

Vom Beizeitworte.

100. Hoe noemt men de Woorden van 't sefte Hoofst-stück des Postaele?

Quomodo vocantur Vocabula sexti Capitis Vestibuli?

Wie nennt man die Wörter des sechsten Hauptstückes der Vortähre?

Bywoordkens/ als: Of? Ofsoch? Of of! geerne / etc.

Adverbia, ut: An? Num? Utinam! libenter, &c.

Bezeiten wörter / als: Os? Ob auch? Ach daß! gern! ic.

101. Zynder veele wortel hatte Bywoordkens?

Suntne multa radicalia Adverbia?

Sind auch viel selb wurtsende Beizeitwörter?

Wepnigh/ want de meesten woorden gefozmeest van Toonamen,

Fauca, nam pleraque formantur ab Adnominibus,

Wenige / dan die meisten bildet man von den Weinenwörterw/

als van Waer, waerlijck; van Valsch, valscheelijck; van Mismaeckt,

ut à Verus, vere; à Falsus, falso; à Turpis,

als von Wahr/ wartich; von Falsch/ falschlich; von Unsißnigt/

mismaeckelijck, &c.

turpiter, &c.

unsißnigtich / ic.

VIII. Het Achste Hoofst-stück OCTAVUM CAPUT Das Achte Hauptstück

Van 't Booz - woordken.

De Präpositione.

Von Vorwörtlein.

102. Hoe noemt men de woorden van 't sebende Hoofst-stück des Postaele?

Quomodo appellantur Vocabula septimi Capitis Vestibuli?

Wie nennt man die Wörter des siebenden Hauptstückes der Vortähre?

Wooz-woozdekens / als: Dan / Tot / Met / Van / Hyt / etc.
 Præpositiones, ut: Ab, Ad, Cum, De, Ex, &c.
Worwdrttein / als: Von / Zu / Mit / Von / Aus / ic.

103. Welcks Voor-woordekens set men voor de Namen in den Accuſaghyal?

Qua Præpositiones præponuntur Nominibus in Accuſativo?
Welche Worwdrttein ſetzt man vor den Nennwdrtern im Klageſalle?

Dese volgende: Tot / Wooz / By: Hertwaerts / Om / Gintrent / Tegen /
Haſequentes: Ad, Ante, Apud: Cis ſeu Citra, Circa, Circiter, Contra,
Dese folgende: Zu / Vor / Bei: Herwärts / Diſſett / Vm / Vm / Wider /
*Tegen /***Bupten: Binnen / By: Van: Aen / Wooz / Achter / Aae /**
Erga, Extra: Intra, Juxta: Ob: Penes, Per, Pone, Post,
Gegen / Draußen: Drinnen / Neben: Vm: An / Durch / Hinter / Nach /
Behalven / Van wegen / Aae: By / Boven / Over / Verder / Naerwaerts.
Præter, Propter, Prope: Secus, Supra, Trans, Ultra, Verſus.
Ohne / Wegen / Nahe: Bei / Oben / Ober / Hin Ober / Wætes / Hinwärts.

104. Welcke worden gevooght by de Wegh-nemende Vallen der Naem-woorden?

Qua junguntur Ablativis Casibus Nominum?
Welche ſaen man zu den Weegnehmenden Fällen der Nennwdrter?

Dese: Van / af: Wooz / Met: Dan / Hyt: Openlyck /
Iſta: Ab ſeu A: Coram, Cum: De, Ex ſeu E: Palam,
Dese: Von / Vor / Mit: Von / Aus: Offendlyck /
Wooz / Weer / Weze: Sonder / Tot.
Præ, Pro, Procul: Sine, Tenus.
Sâr / Vor / Wek: Ohne / Bis.

105. Welcke reggeven ſoo wel den Aerklager als Wegh-nemer?

Qua regunt tam Accuſativum quam Ablativum?

Welche beheerſchen ſo wohl den Aerklager als Weegnehmer?

Dese vier: Werboogentlyck / In / Onder / Over /

Ha quatuor: Clam, In, Sub, Super,

Dese vier: Heimlyck / In / Vnter / Vber /

(De Exempelen hier van ſiet heen en weder in 't ſiebende en tweede Hooft-ſtuck.
Exempla hujus vido paſſim in ſeptimo & ſecundo Capite.

De Lehrbitder hier von ſiehe hin und wieder im ſiebenden und zweiten Hauptſtuck.)

106. Welcke ſet men alleenlyck voor de Werck-woozden?

Quæ præponuntur ſolummodo Verbis?

Welche ſetzt man allein vor die Zeitwdrter?

Dese vyf: Om - Om: Wegh - Wer: Her: Wegh-:

Hæ quinque: Amb-ſeu Am: Dis-ſeu Di: Re: Se:

Dese fünfe: Vm - Vm / Von ein-ander / Zer / Wieder / Weg /

By / als: Om-ſengen, Om-herſen, Wegh-gaen,

Sus, ſeu Su; ut: Amb-urere, Am-plecti, Diſ-cedere,

Auf / als: Umsengen / Umhâſſen / Weggehen /

Wer-ſtroeyen, Her-ſchrijven, Wegh-ſetten,

Di-ſpergere, Re-ſcribere, Se-ponere,

Zerſtreuen / Wiederschreiben / Wegſegen /

By-hangen, By-ſen.

Suf-pendere, Su-ſpicere.

Aufhängen / Aufſehen.

IX. Het Negende Hoofst-ſtuck

NONUM CAPUT

Das Neunde Hauptſtücke

Van 't Voegh-woordeken.

De Conjunctione.

Vom Sÿgewördlein.

107. Hoe veel zÿnder Dozpronghelſſche Voegh-woordekens ?

Quot ſunt Primitivæ Conjunctiones ?

Wte viel ſetnd Vhrſprangtliche Sÿgewördlein ?

Weynigh / ontrent twintigh : *Maer, Ende, En, &c. geſſich*
Paucz, circiter viginti : At, Et, Que, &c. ut

Wenige / ongefähr twanzia : *Aber / Vnd / Auch / ic. gleich wie*
te ſien iſt in 't achtſte Hoofst-ſtuck van 't Doztael.

videre eſt in octavo Capite Vestibuli.

an ſehen iſt im achten Hauptſtücke der Vortähre.

De andere zÿn uyt deſe geſprooten / ofte uyt haer t'ſamen geboeght / als :

Aliz ſunt ab his derivatz, aut ex iis compositæ, ut :

Die andern ſetnd ons dieſen geſproffen / oder aus ihnen zuſammen geſetzt / als :

Ende, Oock, En, &c.

Atque, Etiam, Quoque, &c.

Vnd / Auch / Auch / ic.

X. Het Thiende Hoofst-ſtuck

DECIMUM CAPUT

Das Zehende Hauptſtücke

Van 't Tuſſchen-woordeken.

De Interjectione.

Vom Zwiſchenwördlein.

108. Welcke Woordkens noemt men Tuſſchen-woordekens ?

Quæ Vocula dicuntur Interjectiones ?

Welche Wördlein nennet man Zwiſchenwördlein ?

Die / die alleenlich tuſſchen andere geſet worden / van toegent eenigh

Et, quæ tantum aliis interjiciuntur, propter aliquem

Die / welke alleen zwiſſchen andere geſetzt werden / waen etniges

hertſtocht (ofte in plaetſe van geheele ſpreuken geſett worden)

affectum (aut loco integrarum sententiarum ponuntur)

hertgriebes (oder an ſit ganct ſprüche ſtehn)

als : Hou ! Sie daer ! Sie ! Wee ! &c.

ut : Heu ! Hem ! En ! Va ! &c.

als : Hei ! Sie da ! Siehe ! Weh ! ic.

(*Siet hier van in 't negende Hoofst-ſtuck des Doztaels.*)

Vida de his in nono Capite Vestibuli.

Siehe hier von im neunden Hauptſtücke der Vortähre.

XI. Het

XI. Het Elfde Hoofst-ſtuck

UNDECIMUM CAPUT

Das Elfte Hauptſtucke

Van 't By-werpfels.

De Adjectione.

Vom Anſag-oder Anhang.

109. Wat noemt ghy By-werpfels?

Quid vocas Adjectiones?

Was nenneſtu Anſage oder Anhang?

Deeltjes / welke andere Woorden ofte booz geſet / ofte achter aen geboecht worden /
 Particulas, quæ aliis Vocibus aut præponuntur, aut ſubjunguntur,
 Die Zeitſchen / die andere Wörtern entweder vor. oder nach-geſetzt werden /
 en alleen niets beduyden / als: Ali, Ce, Cunque, Dam, Dem, Et Met,
 ſolæque nihil ſignificant, ut:
 and allein nichts bedeuten / als: Nam, Piam, Pte, Quam, Que, Te, Ve.

(Anderſints worden ſoodanige deeltjes genoemt
 Alias vocantur ejuſmodi particulae voces Encliticae)
 Sonſt werden ſolche Zeitſchen genennet

XII. Het Twaelfde Hoofst-ſtuck

DUODECIMUM CAPUT

Das Zwölſte Hauptſtucke

Van Vermeenighbuidginge der Woorden

De Multiplicatione Vocum

Von Vermanchſältigung der Wörter

dooz Afleypden en By een boegen.

Derivando & Componendo.

im Ableiten und Zufammenfügen.

110. Hoe meenighderley is een Woord ten opſicht van de Vermeenighbuidginge?

Quotuplex eſt Vox ratione Multiplicationis?

Wie mancherlei iſt ein Wort nach der Vermanchſältigung?

Driederley: (I) Oorſpronckelyck en Eenvoudigh, als: Hemelſch

Triplex: (I) Primitiva & Simplex, ut: Coelum,

Dreiterlei: (I) Wörſprüncklich und Einſältig / als: Himmel /
 Hoogh / Loopen.

Altus, Currere.

Hoch / Lauffen.

111. (2) Ofte Uytgeſprooten, welke van een Oorſpronckelycke is aſkomende / als:

Aut Derivata, quæ ab aliqua Primitiva originem ducit, ut:

Oder ausgeſproffen / das von einem Wörſprüncklichen herſtammet / als:

Hemeliſch, de Hooghte, de Loop.

Caeleſtiu, Altitudo, Curſus.

Himeliſch / die Höhe / der Lauf.

112. (3) *Ofte T'samen gevoegt tust twee, ofte drie Eerthoudige/ als: Hemels-wooner, Aut Composita ex duabus, vel tribus Simplicibus, ut: Calicola, Oder zusammen gesüet aus zwei/oder drei Einfältigen/ als: Himmetwobner/ Overhoogh, Verloopen. (Soedanige in 't Dortael niet veelc zijn. Praaltus, Pracurrere. (Qualia in Vestibulo non multa sunt. Oberhoch/ Dortauffen. (Der gletchen in der Dortühre nicht viele seind. Besiet nochtrons volgende Spruochen Vide tamen sequentes Paragraphos 44. 55. 104. 164. 165. 308. etc. Siehe gleichewohl folgende Sprüche*
113. *Maer hoe vermeensghuldicht men die Woorden door de Afleydinge Quomodo autem multiplicansur Voces per Derivationem*
Über wie vermanchsältigt man die Wörter durch die Ableitung
en T'samenvoeginge?
& Compositionem?
und Zusammenfügung?
Wat sult ghy nae sien in 't Woorden-boeck des Spracch-beurs.
Id videbis in Lexico Januari.
Das wirtu sehen im Wortbuche der Sprachentähre.

XIII. Het Derthiende Hoofst-stuck

DECIMUMTERTIUM CAPUT

Das Dreizehende Hauptstucke

Van de t'Samenvoeginge der Woorden in eene Reed-twisse.

De Combinatione Vocum in Phrasi.

Von der Zusammenfügung der Wörter in eine Redensahrt.

114. *Hoe voeght men elck Woordt by een ander?*
Quomodo sociatur omnis vox alteri?
Wie fuget man jedes Wort zu andern?
Door een seker Wet, daer vijfchien algemeene Regels van zijn.
Per Certam Legem, de quo quindecim generales Regulae sunt.
Durch ein gewisses Gesetz / davon fünfzehn algemeene Lehrsätze seind.
115. *Seght op de eerste Regel?*
 I. *Recita primam Regulam?*
Sage her den ersten Lehrsatz?
Om te toonen Wat pers zy / so set men een ander Naom-woorde
Ad ostendendum Quid sit Quid, apponitur aliud Nomen
Angu zeigen Was etwas sei / so set man ein anderes Newwort
tot het eerste in de selfde Val / als:
priori Nomini in eodem Casu, ut:
zu dem ersten in desselben Falle / als:

De Jonge Leerlinck,
 De Junge Lehrting/
 De Heer Koningh,
 De Herr König/
 De Stadt Amsteldam.
 Die Stadt Amsterdam.

Puer Discipulus.
 Dominus Rex.
 Civitas Amstelodamum.

116. *Seght de tweede Regel?*I. *Recita secundam Regulam?*

Sage den zweiten Lehrsatz?

Om te toonen **WIE** iets **is** / soo doet men tot het Naem-woorde
Ad ostendendum **CUJUS** quid sit, additur **Nomini**Nu ju zeylen **WESSEN** etwas sei / so thut man zum Nennworde
den Naem des, wiens de sake ist / in de Baerwal, als:

Nomen ejus, cujus res est, in Genitivo, ut:

das Nennwort dessen / wessen das ding ist / im Gedächtnisse / als:

De Leerlingh der Spraek-konst.

Der Lehrtling der Sprachkunst.

De Koningh van Franckryck.

Der König des Franckreichs.

De Stadt van Hollands.

Die Stadt des Hollandes.

Discipulus Grammaticae.

Rex Galliae.

Civitas Hollandiae.

117. *Seght op de derde Regel?*III. *Recita tertiam Regulam?*

Sage auf den dritten Lehrsatz?

Om te toonen **HOEVAEL** iets **is** / soo boeght men
Ad ostendendum **QUALE** quid sit, adstruiturAnzuzeigen **WELCHER** **GESTALT** etwas sei / so füget man
een Bynaem-woorde tot de Naem in 't gelycke getal, geslacht en Val, als:
Adnomen **Nomini** simili numero, genere & casu, ut:

ein Beinenwort zum Nennworde / in gleicher zahl / geschlechte / und Falle / als:

Een lieve Leerlingh.

Ein lieber Lehrtling.

Een sachtmoedige Meester.

Ein sanftmüthiger Meister.

Een schoone Stadt.

Ein schöne Stadt.

Charus Discipulus.

Placidus Praeceptor.

Pulchra Civitas.

118. *Seght de vierde Regel?*IV. *Dic Quartam Regulam?*

Sage den vierden Lehrsatz?

Om te toonen **WIE** iets **is** / soodanigh **is** /
Ad ostendendum **CUI** aliquid tale sit,Anzuzeigen **AN WEM** etwas solcher gestalt sei /
soo doet men een ander Naem tot de Coenaem in den Gever, als:
additur aliud Nomen Adnomini in Dativo, ut:

so thut man ein anderes Nennwort zum Beinenwort / im Geber / als:

Bemint by den Leermeeſter.

Geliebt bei dem Lehrmeister.

Sachtmoedigh tegens de Leerlingen.

Sanftmüthig den Lehrtlingen.

Schoon den Holländern.

Schön den Holländern.

Charus Praeceptoris.

Placidus Discipulis.

Pulchra Hollandis.

119. *Seght de vijfde Regel?*V. *Dic quintam Regulam?*

Sage den fünften Lehrsatz?

Om te toonen **WAT** van **WAT** de sake soodanigh **is** / ofte
Ad ostendendum **UNDE** res talis sit, autAnzuweisen **WONEN** ein ding solcher gestalt sei / oder
WAT welche **WAT** / soo boeght men den Naem (des sacker) ofte
QUA **PARTE**, additur **Nomen (causa** vel**WON** welchen **ENDE** / so füget man das Nennwort der (sacke) oder
des (deels) tot de Coenaem in de Wegnemer, als:
partiu.) Adnomini in Ablativo, ut:

des teils) zum Beinenworde im Wegnehmer / als:

Lief wegen de gehoorsaemheydt:
 Lieb wegen des gehorsams:
 Sachmaedigh wegen de zeden:
 Sastmübrig in sitten:
 Schoon van gelegentheydt:
 Schön der gelegentheit nach:

Charus obsequio.
 Placidus moribus.
 Pulchra situ.

120. Seght de sefte Regel?

V I. Dic sextam Regulam?

Sage den sechsten Lehrsatz?

Om te toonen **ALIS** te **ZIN** / ofte te **DOEN** / ofte te **LIJDEN** /
 Ad ostendendum **ALIQUID ESSE**, aut **AGERE**, aut **FATI**,
 Anzuzeigen / das **ETWAS SEY** / oder **ZIN** / oder **LIJDE** /

soo doet men een bepaelt Werck-woordt, tot den Praetner /
 additur finitum Verbum Nominativo,

so mus man ein endliches Zeitwort zum Renner /
 in gelycken getal, en persoon, als:
 simili numero, & persona, ut:
 in gelycker jaht / und seibheit / als:

De Schoole is:
 Die Schule ist:
 De Meester leert:
 Die Meester lehret:
 De Leerlingh wordt geleert:
 Der Lehrting wird gelehrt:

Schola est.
 Praeceptor docet.
 Discipulus docetur.

121. Verhaelt de sevendende Regel?

V II. Recita septimam Regulam?

Sage her das siebende Lehrsatz?

Om te toonen **ALIBI** pers in / ofte **GESCHIED** /
 Ad ostendendum **CUI** aliquid sit, aut **FIAT**,
 Anzuzeigen **WEM ETWAS** kuqelhdre / oder **GESCHIED** /

doet men den Gever tot het Werck-woordt, als:
 additur Dativus Verbo, ut:

so thut man den Geber zum Zeitworte / als:

De Schoole is voor ons:
 Die Schule ist vor uns:
 De Leeraer spreekt tot de Leerlingen:
 De Lehrer redet zu den Lehrtingen:
 Elck een leert voor hem selven:
 Ein ieder lernet vor sich seibst:

Schola est nobis.
 Praeceptor loquitur discipulis.
 Quisque discit sibi ipsi.

122. Verhaelt den achtste Regel?

V III. Recense octavam Regulam?

Sage den achten Lehrsatz?

Om te toonen **AD QUID** dingh de Werckinge ober gaet / soo doet men
 Ad ostendendum **IN QUID** actio transeat, additur
 Anzuzeigen **W AELCHEN** dingh die Würdung über gebet / so thut man
 den Aenklager van de selve saetke tot het werckende Werck-woordt, als:
 Accusativus illius rei activo Verbo, ut:
 den Antlagger desselben Dinges zum Wärdenden Zeitworte / als:

Ik onderwysse den jongen:
 Ich unterwesse den knaben:
 Ik leerre de taal:
 Ich lerne die sprache:
 Ik schryve een brief:
 Ich schreibe einen brief:

Doceo puerum.
 Disco linguam.
 Scribo literas.

123. Verhaelt de negende Regel?

IX. Recensio nonam Regulam?

Sage den neunden Lehrsat?

Om te toonen **QUO** wat **DECTH. THGH** / ofte **WACHMA** en
Ad ostendendum **QUO** INSTRUMENTO, aut **CUR** &Anzuzeigen **WJ** welschen **WENKREBE** / oder **WAKB** und
Hoe iets geschiedt / soo set men den Wegnemer tot het Werck-woords, als:*Quomodo aliquid fiat*, jungitur *Ablativus* Verbo, ut:

Wie etwas geschiet / so set man den Wegnemer zum Zeitworte / als:

Ich spreekte met de tonge:

Ich rede mit der zunge:

Ich schryve met de penne:

Ich schreibe mit der feder:

Ich leerde uit liefde:

Ich lerne aus liebe:

Loquor lingua.

Scribo calamo.

Disco amore.

124. Breyght voor de tiende Regel?

X. Profer decimam Regulam?

Sage her den zehenden Lehrsat?

Om te toonen **WAT** een Ding **BERMACH** / ofte **WEE** / **WIL** /
Ad ostendendum **QUID** Res **POSSIT**, aut **SCIAT**, **VELIT**,Anzudeuten **WAS** ein Ding **BERMAG** / oder **WEIS** / **WIL** /**WENSCHE** / ofte **WENSCHE** / boeght men de Onbepaalde**CONETUR**, vel **DEBEAT**, jungitur *Infinitivus***WENSCHE** / oder **WENSCHE** / so sūget man de Endelose

wijse van 't eene Werck-woordt by 't ander, als:

modus unius Verbi alteri, ut:

wijse eines Zeitworts zum andern / als:

Ich moet leeren:

Ich muß lernen:

Ich kan schryven:

Ich kan schreiben:

Ich wil geleert werden:

Ich wil gelehrt werden:

Debeo discere.

Scio scribere.

Volo doctri.

125. Breyght voor de elfde Regel?

XI. Profer undecimam Regulam?

Sage den elfften Lehrsat?

Om te toonen **OP** / **WAK** / **WAKKEN** / **WAK** / ett. iets
Ad ostendendum **AN**, **UBI**, **QUANDO**, **QUOMODO**, &c. aliquidAnzuytgen **OB** / **WO** / **WAN** / **WJE** / ic. etwas

geschiedt / soo doet men een By-woordeken tot het Werck-woords, als:

fiat, additur *Adverbium* Verbo, ut:

geschiet / so thut man ein Beizeitwort zum Zeitworte / als:

Ich moet al:

Ich mus in alwege:

Ich weet het wel:

Ich weis es wohl:

Ich studeere altijs:

Ich befeissige mich alzeit:

Debeo omnino.

Scio bene.

Studeo semper.

126. Breyght voor de twaelfde Regel?

XII. Profer duodecimam Regulam?

Sage an den twaelfden Lehrsat?

De Werck-naem neem aen den Val sijnes Werck-woords, als:

Participium adicitur Casum sui Verbi, ut:

Das Nenzitwort nimt an den Val seines Zeitwortes / als:

Om dat wy seggen / Leert de taal, soo seggen wy oock:

Quia dicimus, Doce linguam, dicimus etiam:

Weil wy sagen / Lehre die Sprache / so sagen wy auch:

Leerende de taal:

Lehrende die Sprache:

Wilkende leeren de taal:

Wollende lehren die Sprache:

Sukende geleert worden de taal:

Sollende getehrt werden in der Sprache:

Gelaert hebbende despraake:

Geleert habende die Sprache:

Docens linguam.

Docturus linguam.

Docendus linguam.

Doctus linguam.

127. Verhaelt den Dertzienden Regel?

XIII. Narra decimamtertiam Regulam?

Erzehle den Dertzienden Lehrsatz?

Sommige Bywoordekens voeght men oock tot de Toenamen en Bywoordekens, als:

Quadam Adverbia junguntur etiam Adnominibus & Adverbia, ut:

Ettiche Beizetwörter frigt man auch zu den Beizwörtern und Beizetwörtern / als:

Seer geleert:

Schr getehrt:

Seer geleordelyck:

Schr getehrttich:

Seer wysselyck:

Schr wetslich:

Valdè doctus.

Valdè doctè.

Valdè sapienter.

128. Verhaelt den Vierthenden Regel?

XIV. Commemora decimamquartam Regulam?

Sage het den Vierthenden Lehrsatz?

Om de omständighy van een werck te toonen / soo set men het Voorwoordeken

Ad circumstantiam actionis ostendendam, additur Praepositio

Die umständigkeit eines wercks anzuzelgen / so setz man das Wortwörtlein

met den Naem sijns Vals tot het Werck-woort / als:

cum Nomine sui Casus

Verbo, ut:

mit dem Nentwort seines Falles zum Zeitworte / als:

Ich gae in de Schoole:

Sch gehe in die Schuble:

Ich leere in der Schoole:

Ich lehre in der Schuble:

Ich spreacke tot de Leerlingen:

Ich rede zu den Lehrlingen:

Eo in Scholam.

Doceo in Schola.

Loquor ad Discipulos.

129. Verhaelt den Fiffthenden Regel?

XV. Commemora decimamquintam Regulam?

Sage den Fuffthenden Lehrsatz?

Het Voeghwoordeken voeght gelycke Vallen in den Nammen / ende oock

Conjunctio jungit similes Casus in Nominibus, atque etiam

Das Fügewort füget gelycke Fälle in den Nentwörtern / und auch

gelycke Wyzen, en tijden in den Werck-woorden / als:

similes Modos, & tempora in

Verbis, ut:

gelycke Wyzen / und tijden in den Zeitwörtern / als:

De Meester / en de Leerlingh:

Die Meester / und der Lehrling:

Sy onderwysen / en leeren:

Sie lehren / und lernnen:

Sy souden toenemen / indien sy volhardeden:

Sie würden zunehmen / wan sie forstühren:

Magister, & discipulus,

Docens, discuntque,

Proficerent, si continuerent.

XIV. Het Veertziende Hoofst-ſtuck DECIMUMQUARTUM CAPUT

Das Bierzehende Hauptſtücke

Van t' Samenſchickinge der Woorden in eenen Spruck.
De Complicatione Vocum in Sententiam.
Von der Zuſammenfügung der Wörter in einen Spruch.

130. Hoe maecte men de Sprucken ?

Quomodo fiunt Sententiae ?

Wie werden die Sprüche gemacht ?

Hpt ſoodanigh vergaderen, en verſcheydenlijck door malckander

Ex ita combinatis, atque variè inter ſe

Uns ſo verſammetten / und unterſchledtlich durch ein ander

t'ſamen geſette Woorden / als :

complicatis Vocibus, ut :

zuſammen geſetzten Wörtern / als :

De Sonne, dat oog des werelts, die van ons in de hooghte beſchouwt werd,

Sol, ille oculus mundi, qui à nobis in ſublīmi ſpectatur,

De Sonne / das auge der welt / die von uns in der hōhe geſchauet wird /

om dat hy groot is van lichaem, ende machtigh van kracht, is genoegſaem

quia magnus est corpore, & potens virtute, ſufficit

weil ſte grof iſt von leibe / und mōchtig von kraft / ſo iſt ſte genug

om met ſijne ſtralen alles te verlichten, en ons den dagh dagelijcke

ſuis radiis omnia illuminare, & nobis diem quotidie

mit ihren ſtrahlen alles zu erteuchten / und uns den tag tōgtich

weder te brengen, 't welke ſoo 't niet ware, ſouden wy hebben een

reducere, absque quo ſi eſſet, haberemus

wieder zubringen / wan ſte ohne ſolches were / würden wir haben eine

gedwyrige, [ons droevige,] nacht.

perpetuam, [nobis triſtem,] noctem.

immerwāhrende [uns traurige] nacht.

131. Toont, hoe alle Woorden, twee en twee, aen malckander hangen,

Oſtende, quomodo omnia Verba, bina, cohaereant,

Weiſe an / wie alle. Wörter / zwei und zwei / an ein ander hāngend

nao de voorgaende Regelen ?

juxta precedentes Regulas ?

nach den vorigen Lehrſätze ?

Juxta Regulam I.

Sol oculus.

Die Sonne het oog.

Die Sonne das auge.

Juxta Regulam II.

Oculus mundi.

Het Oogh des werelts.

Das auge der welt.

Juxta Regulam III.

Oculus ille

Dat oog

Das auge

Secundum Reg. VI.

Qui spectatur

Die beſchouwt werd

Das geſchaut wird

Secundum Reg. XIV.

A nobis

Van ons

Von uns

Secundum Reg. XIV.

In ſublīmi.

In de hooghte.

In der hōhe.

<i>Per Regulam</i> XV.	Sol quia magnus.	<i>De Sonne om dat hy groot is.</i> <i>Die Sonne wett sie grof ist.</i> <i>Groot van lichaem.</i> <i>Groß von leibe.</i> <i>Groot ende machtigh.</i> <i>Groß und mächtig.</i> <i>Machtigh van kracht.</i> <i>Mächtig van kraft.</i> <i>De Sonne is genoegsaem.</i> <i>Die Sonne ist genug.</i> <i>Is genoeg om te verlichten.</i> <i>Ist genug zu erleuchten.</i> <i>Met den straalen verlichten.</i> <i>Mit den strahen zu erleuchten.</i> <i>Met sijne straalen.</i> <i>Mit thren strahen.</i> <i>Alles verlichten.</i> <i>Alles zu erleuchten.</i> <i>Verlichten ende weder brengen.</i> <i>Zu erleuchten und wieder zu bringen.</i> <i>Ons weder brengen.</i> <i>Uns wieder zu bringen.</i> <i>Den dagh weder brengen.</i> <i>Den tag wieder zu bringen.</i> <i>Dagelycks weder brengen.</i> <i>Täglich wieder zu bringen.</i> <i>Sonder't welck.</i> <i>Ohne welches.</i> <i>Indien't was, souden wy hebben.</i> <i>Wan es were/würden wir haben.</i> <i>Souden wy een nacht hebben.</i> <i>Würden wir eine nacht haben.</i> <i>Een geduyrige nacht.</i> <i>Eine ewige nacht.</i> <i>Ons droevigh.</i> <i>Uns traurig.</i>
<i>Per Regulam</i> V.	Magnus corpore.	
<i>Per Regulam</i> XV.	Magnus & potens.	
<i>Vi Regula</i> V.	Potens virtute.	
<i>Vi Regula</i> VI.	Sol sufficit.	
<i>Vi Regula</i> X.	Sufficit illuminare.	
<i>Juxta Regulam</i> XI.	Illuminare radiis.	
<i>Juxta Regulam</i> III.	Radiis suis.	
<i>Juxta Regulam</i> VIII.	Illuminare omnia.	
<i>Secundum Reg.</i> XV.	Illuminare & reducere.	
<i>Secundum Reg.</i> VII.	Nobis reducere.	
<i>Secundum Reg.</i> VIII.	Reducere diem.	
<i>Per Regulam</i> XI.	Quotidie reducere.	
<i>Per Regulam</i> XIV.	Absque quo.	
<i>Per Regulam</i> XV.	Si esset, haberemus.	
<i>Vi Regula</i> VIII.	Haberemus noctem.	
<i>Vi Regula</i> III.	Perpetuam noctem.	
<i>Vi Regula</i> IV.	Nobis tristem.	

132. *Maer waer sal ick dit alles meer ten vollen leeren ?*

Verum ubi hac omnia plenius discam ?

Wber wo sol ick dieses alles vösliger ternen ?

In de meer vöslige Spraech-leer der Tael-dent.

In pleniore Grammatica Januari.

In der vösligern Sprachlehre der Sprachentübr.

GOTT zu Lofen Dissa!

DEO sit Laus & Gloria!

GUTTE sei Lob und Preis!

Appendiculâ de Verbis Anomalis, eisque (I.) Deficientibus,
(II.) Redundantibus, (III.) Variantibus.

I. DEFICIENTIA.

1. *Ick spreek*, ajo, *ich spreche*. Infinitivo caret. Imperative: *Ai, aito, aite, ajanto*. Indicative: *Ajo, ais, ait*: *amus, atis, ant*. Præteriens: *Ajeb-am, as, at*: *amus, atis, ant*. Præteritum: *aisti, ait*: *aistis, ajerunt*. Ante præterito, Futuro, totoque Subjunctivo caret.

2. *Ick segh*, INQUIO, *ich sage*. Infinit. caret. Imperat. *Inqu-ito*: *itote, iunto*. Indicat. *Inqu-so (vel am) is, it*: *-imus, itis, iunt*. Præteriens: *Inquieb-am; as, at*: *amus, atis, ant*. Præteritum: *inqui-sti, -t*: *inquistis*. Futuro: *Inqu-ies, et*: *étis, ent*.

3. *Weest gegroet*, AV-*e, éte, Ecj* gegrüßet.

Futuro, *avébis*. Infin. *avére*.

4. *Zijj gegroet*, SALV-*e, &c. Ecj* gegrüßet.

Futuro *Salvébis*. Infin. *Salvére*.

} cæteris carent.

5. *Sullen worden*, FORE, *Werden sollen*. Præteriens. *For-er, es; et*: *-emus, étis, ent*.

6. OVAt. solum est: sicut est 7. INFIT.

Perpetuò Impersonalia Verba, quæ tantum *tertia persona singulari* usurpantur, *sunt decem*: *Libet, Licet, Liqueat, Miseret, Oportet, Piget, Poehitet, Pudet, Decet, Tædet*.

Ex accidenti Impersonalia sunt, quæ sine Nominativo ponuntur; ut: *Delectat, Juyat, Placet, Pater, Vacat*; & *quæ à quolibet Verba Passivè formantur, ut*: *Quid agitur? Statur, Sedétur, Scribitur, Bibitur, Saltatur, &c.*

II. REDUNDANTIA.

1. *Quæ Præterita & supina diversimodè formant, et*: *Par-co, fi sum; vel peperci, parcitum*.

2. *Quæ Præteritum ex utraque Forma accipiunt eodem sensu, ut*: *Coen-avi, & -atus sum. Pran-di & -sus sum, &c.* *Et quæ Præteritum Activæ Formæ amisérunt: nempe hæc sex*: *Audeo, ausus sum; Gau-deo, gavius sum; Mœreo, mœstus sum; Soleo solitus sum; Fido filus sum; Diffido, diffusus sum.*

3. *Quæ per utramque Formam conjugantur eodem sensu; ut*: *Fabri-ca-re & -ri.*

4. *Quæ in diversa Conjugatione usurpata reperiuntur, eodem sensu; ut*: *Lavare & Lavere (in 1. & 3.) Ciere & Cîre (in 2. & 4.) &c.*

III. V A R I A N T I A.

1. *Willen*, Velle, voluisse, *Wolln*. Imperativo *caret*. Indicativus: *Volo, vis, vult: volumus, vultis, volunt*. Futurum: *Vol-am, es, et: -émus, étis, ont*. Præteriens: *Volébam &c*. Præteritum: *Volui &c*. Præsens Subjunctivi: *Vel-im, is, it: -imus, itis, int*. Præteriens: *Vell-em, es, et: -émus, étis, ent*. Præteritum: *Voluerim &c*. Antepæret. *Voluisssem &c*.

Composita ejus *Malle & Nolle* ita conjugantur.

Liever willen, *Malle*, *maluisse*, *Lieber wölln*. Indicativus: *Malo, mavis, mavult: malumus, mavultis, malunt*. Futurum *Malam &c*. Præteriens: *Malébam &c*. Præter. *Malui*. Antepæret. *Malueram*. Præsens Subjunctivi: *Makim*. Præteriens: *Mallem*. Præter. *Maluerim*. Antepæret. *Maluisssem*. Futurum: *Maluero*.

Niet willen, *Nolle*, *noluisse*, *Nicht wölln*. Imperativus: *Noli-, ito: ite, itéte, unto*. Præsens Indicativi: *Nolo, non vis, non vult: nolumus, non vultis, nolunt*. Futurum: *Nolam*. Præteriens: *Nolebam*. Præter. *Nolui*. Antepæret. *Nolueram*. Præsens Subjunctivi: *Nolim &c*. Præteriens: *Nolém &c*. Præter. *Noluerim &c*. Antepæret. *Noluisssem &c*. Futur. *Noluero &c*.

2. *Gaen*, I R E, *iwisse*, *itúrú esse*, *Sehen*. Imperat. I. *vel ito, ito: ite vel itóte, unto*. Præsens Indicativi: *Eo, is, it: imus, itis, eunt*. Futurum: *Ib-o, is, it: imus, itis, unt*. Præteriens. *Ib-am, as, at: -ámus, átis, ant*. Præteritum: *Iv-i, istis, it: -imus, istis, erunt*. Antepæret. *Iver-am &c*. Præsens Subjunctivi: *Eam, eas, eat: eamus, eátis, eant*. Præteriens: *Iv-em &c*. Præter. *Iver-im &c*. Antepæret. *Iviss-em &c*. Futur. *Iver-o &c*.

[*Sic Abeo, Adeo, & cetera composita. Ambio tamen regulare est ut Audio: præter quod Ambiebam facit & Ambibam.*]

3. (*Ick mach*) **QUEO** (*Ich mag*) (*ick mach niet*) *Nequeo* (*ich mag nicht*) conjugatur ut *EO*: sed caret Imperativo, & Præteritum facit *Quivi & quirus sum*.

4. *Worden*, *geschiden*, *Fieri*, *factum esse*, *factum ire*, *Werden*, *geschehen*. Præsens Indicativi: *Fio, fis, fit: simus, fitis, fiunt*. Præteriens: *Fiebam &c*. Futur. *Fiam &c*. Præter. *Factus sum*. Præsens Subjunctivi: *Fiam &c*. Præteriens: *Fierem &c*. Præterit. *Factus sim vel fuerim &c*.

5. *Dragen*, *Ferre*, *tulisse*, *latum ire*, *Tragen*. Imperativus: *Fer vel fertó: fert-e, óte, unto*. Præsens Indicativi: *Féro, fers, fert: fer-imus, tis, unt*. Futurum: *Fer-am &c*. Præteriens: *Fereb-am &c*. Præter. *Tul-i &c*. Antepæret. *Tuler-am &c*. Præsens Subjunctivi: *Fer-am, as, at*. Præteriens: *Ferr-ent &c*. Præter. *Tuler-im &c*. Antepæret. *Tuliss-em &c*. Futurum: *Tuler-o &c*.

6. *Ick*

6. *Ick Eete*, E D O, *3^o esse* / *flectitur regulariter in tertia* : & *irregulariter*, mutando ex verbo *Sum* personas illas, quæ ab E S incipiunt, hoc modo : *Edere vel esse Ede vel es* : *edite vel este*. *Edis vel es* : *edit vel est*. *Editis, estis*. *Ederem, essem*. Etiam Passivè : *Estur pro editur*.

[Ita composita : *Comedo; comedis seu comes* : *comedit seu comest* &c.

Exercitationes aliquot Vestibulares,

Quibus comprehenduntur meræ propemodùm voces Vestibuli, transferendæ à tironibus in *Linguam Vernaculam*, quia facilius est transferre in *Linguam*, quàm è *Lingua*. A Præceptore autem *Regulæ Grammaticæ* examinandæ & explicandæ, ut ita *ad imitationem* è *Lingua Vernacula* in *Latinam* transferre eò melius discant.

I. De Sacra Scriptura.

1. *Scriptura Sacra est lux unica* animarum nostrarum, quæ *sola* informat nos rectè de *D E O*, uno quoad *Essentiam*, & *trino* quoad *Personas* : *Monstrat etiam viam* homini, per quam datur effugere interitum & adipisci salutem. Ob quam causam debet antèponi merito suo *Libris omnibus totius Mundi*.

2. Quo circa pueri, & puellæ legant hanc ; *Juvenes & Virgines* repetant eam ; *Viri atque Fœminæ* volvant illam manu quotidianâ ; *Senes* studeant eam dies noctesque ; *Imò omnis ætas* habeat eandem sibi *charam, gratamque lectu*.

3. Hæc ipsa est *perfecta*, nec indiget, ut addatur ei quicquam ad *religionem Christianam* aliunde. *Clara* est quoque, nec habet opus *interprete peregrino*, præsertim in articulis illis, qui tangunt *fidem ipsam* & *capita ejus præcipua*.

4. *Legenda* est ab hominibus *Ordinum omnium*, etiam à *plebe ipsa* ; ideoque *vertenda* in linguas proprias *Gentium*. *Quisquis sequitur* lucem hanc, non ambulat in tenebris : qui autem tactus auxiliò *radiisque hujus*, non videt nec agnoscit id quod *verum* est, næ ille *protervus* est & *cæcus* instar *ulularum*, quæ nesciunt tolerare *splendorem solis*, eligentes *caliginem meridie* claro.

II. De Legibus Politicis.

1. *Leges Regni alicujus*, sunt *Interpretes voluntatis Magistratum supremorum*, & *instrumenta necessaria* regnandi benè in *societate Politica*. Eas oportet esse *claras verbis* & *breves sensu* idèd, quoniam debent intelligi rectè à *subditis cunctis*, ut queant sic *parere*, & *vereri* illas.

2. Haud tamen est periculum minus, ubi Leges *nimiae* sunt numero, quàm ubi habentur *nullae prorsus*: Ne peccetur interim defectu, *tot* earum debent sanciri, *quot* sufficiunt ad salutem Civium & felicitatem Reipublicæ.

3. Nempe *de rebus iis*, quas fas justumque est præstare, totum partibus, partes toti, & partibus invicem. Nam spectant ad capita *hæc tria* leges usitatæ omnes; quæ ubique valent & accipiunt vim obligandi tum demùm; cum sunt promulgatæ, & qui volunt Leges *duraturas*, ii optimum judicant, ut *scriptæ* custodiantur.

4. Porro adnumerantur quoque Legibus *consuetudines bonæ*, quæ receptæ alicubi ab omnibus univèrsim, aded diuturnæ fuerunt in locis quibusdam, ut vincant memoriam hominum tunc viventium, antiquiores longè iis, qui illis tum utuntur.

5. Qui præstat tantum, quantum lex *præcipit*, is est civis laudabilis. Qui *plus* præstat, quàm illa jubet, solet mereri præmium; qui *minus* vituperium, ignominiam, probum, dedecus & poenam, prout circumstantiæ poscunt.

III. De Morte, Morbis, & Medicina.

1. Postquam peccavit homo primus, *mortalis* factus est statim, cum *omnibus & singulis*, qui nascituri essent ex illo, tametsi creatus erat à DEO, ut *viveret* semper. Atque hoc est quod dicit passim Spiritus S. per Legatum suum ad Gentes: *Mors introiit in mundum per peccatum, & transit in filios hominum omnes: Mors est stipendium peccati: Statutum est hominibus, ut moriantur semel, postea verò iudicium.*

2. Imò DEUS immortalis minatus fuerat id ipsum Parentibus nostris primis in horto Paradyfi dicens: *Quo die comederis ex arbore Scientiæ boni & mali, morieris morte*, hoc est, subjacebis miserè omnibus ac singulis, quæcunque nomen mortis sortiuntur in *Scriptura* aut *Natura*. Anima separabitur à DEO, & amittet decorem suum. Reuseris iræ & maledictionis meæ, damnationisque æternæ. Privaberis cunctis bonis, & oneraberis malis affatim. Dolores, Calamitates, & morbos, omnis generis senties, quoad tandem fias victima mortis diræ.

3. Et hinc videas jam in vita humana *tot ægros* ferè, *quot mortales*, *tot morbos*, *quot membra corporis*, quorum omnium intuitu viventes dicuntur rectius cruciari & torqueri, quàm vivere, quippe qui *hostes atroces* sunt naturæ humanæ, *carnifices sævi* trunci & artuum, *satellite*que certi mortis secuturæ.

4. Hic tamen fidus custos vitæ nostræ minimè nos relinquit sine auxilio suo; sed *dedit scientiam Medico & creavit medicamenta è terra, quibus curet & sanat* afflictatos morbis (*Syr. 38. 46.*) Unde etiam *media*

media hæc à nemine debent sperni, vel vana & irrita cenferi; fed adhiberi potius in timore DEI, & spe prosperæ medicationis.

5. Nam quanquam firmum & fixum maneat, esse mensuram certam dierum nostrorum & numerum definitum mensium cujusque, fecisseque DEUM determinationes ejus, quas homo non transgrediatur, (ut Sacra Scriptura loquitur,) i. e. spatia & metas vitæ uniuscujusque constituta esse à DEO adeo fixè, ut respectu Causæ primæ ejusque decreti æterni & immutabilis haud quisquam moriatur ante terminum seu momentum moriendi à providentia DEI sibi præstitutum; verissimum tamen, certum ac ratum & hoc manet, omnia illa media complexum esse DEUM unà & simul in illa ipsa constitutione sua, quæ possunt esse adjumento homini, ut terminum præfixum assequatur. Ergo quæ sapiens DEUS conjunxit sapienter, ne homo temerarius separet temerè.

IV. De Grammatica.

1. Grammatica est *magistra & judex* Linguarum cultiorum, cujus auxilio docemur intelligere, loqui & scribere illas rectè. Quanquam verò addiscamus inde Sermonem, non *positum ornamentis*, sed *nixum tantum suis fundamentis*, negligenda est tamen nemini, quicumque voluerit numerari inter *eruditos*.

2. Nam sunt etiam *ex plebe*, qui linguam, vernaculam imprimis, norunt *superficietenus*, eamque loquuntur & scribunt interdum; sed ita, ut soleant *hæresere* millies, & *aberrare* etiam sæpius à *Sensu* eorum verò, quæ ipsimet volunt indicare aliis, vel quæ debebant percipere ab ore calamove aliorum. Itaque *partes orationis* totius cognoscendæ sunt *ordine decenti*, à minima ad maximam, ut queamus vitare hæc pericula.

3. Principium sit *in cognitione illa*, à *litteris*, ubi sciendum est, quot illæ sint, & quomodo distinguantur ac pingantur: tum pergitur ad *Syllabas*, ubi attendendum, quomodo illæ, (tam longæ quàm breves, & ambiguarum) debeant enuncitari, aut dividi scribendo. Hinc sequuntur *voces*, signa rerum, quæ *diversæ* sunt materiâ, sensu & flexu.

4. Post voces spectatas in *classibus suis decem*, proximum dein est indagare, quomodo *nectantur* invicem, & sic duæ aut plures junctæ mutantur *in phrasas*, è quibus iterum multiplicatis, *sententiæ* oriuntur majores minoresque, usquedum extruatur *oratio tota & plena*.

5. Quicquid postea dicitur aut scribitur ab aliis aut nobis ipsis, id probandum est aut improbandum *ad præcepta artis hujus*, donec lingua tota *adeo nota* fiat nobis, ut firmati jam prorsus *longo usu*, vix queamus *peccare amplius* contra regulas.

V. De Ædificiis, eorumque usu, structura, partibus & generibus.

1. Habitacula ministrant *auxilium* vitæ humanæ necessarium proxime post victum & amictum, pro quibus, ut *specora* sufficiebant temporibus *priscis*, sic præter illa sunt in usu hodiernum apud nationes nonnullas *currus tecti* & *casæ* ex arboribus flexis in arcum.

2. At vero *structuræ diversæ* ædificiorum reperiuntur apud *gentes cultiores*, quamvis omnes ferè conveniant in eo, quod contineant loca quædam pro *habitatione hominum*, alia pro *stabulis pecorum*, & reliqua pro *rebus variis condendis*, ad quæ ædificanda *Opifices plurimi* solent dicare operam suam.

3. Huc enim trahuntur meritò, qui *cædunt ligna* in sylvis, qui *fodiunt lapides* ex terra, qui *coquunt lateres* & tegulas ex argilla, qui *parant fenestras* luminis ergò. Et præter hos contribuunt etiam huc labores suos, *fabri lignarii*, tignis asciandis jungendisque: *lapidarii*, saxis poliendis & ponendis fundamentis: *murarii*, parietibus firmandis & crustandis: *scriniarii*, asseribus dolandis & glutinandis: atque *fabri ferrarii*, copulis & clavis, seris & clavibus cudendis: *omnes verò operantes* ædibus erigendis perficiendisque.

4. Cellæ & fundamenta sunt in parte *inferiori* ædificiorum; culmen & tecta in *superiori*, *stegæ* in *media*, *distinctæ* scalis & pavimentis laquearibusque; *divisa* etiam per areas & hypocaustra, culinas & penuaria, cameras & coenacula, pergulas & podia, annexis plerumque retrò *horreis stabulisque*.

5. Præter hæc omnia, ædificia supersunt adhuc, quæ sunt *dicata corporibus animisque* oblectandis, *literis & sacris* tractandis, *agrotis & egenis* curandis, *opificiis* exercendis, *consiliis & judiciis* habendis, locisque *publicis* muniendis. Quisquis autem intuetur habitacula hæc *terrena*, cogitet confestim, hic esse sedes nullas manendi *duraturas*, nè *invitus* profiscatur ad *æternas* illas, ubi *DEUS* vocaris.

REGI-

R E G I S T E R

Over het

P O R T A E L,

Aenwifsende

Het getal der Spreucken, in welken de Woorden met haer beduydinge in 't Latijn te soecken en te vinden zijn.

A.						
A	Occident	452	Afgrondt	67	Ambachten	152
	Ach	496	Afkeer	150	Ancker	207
	Acht	300	Afhandigen	454	Anders dingh	286
	Achten	466	Afkeeren	498	Andere	195/366/443
	Achter	435/438	Aflesen (verft. vruchten)	144	Anders	477/496
	Achterste	134	Afmeten	371	Andrijben	449
	Achterniddaghs-eten	244	Afstecken (van 't landt)	450	Angaen tegens ye-	
	Achterste	304	Aftrer	483	mandt	434
	Achterste	206	Afweeren	433	Angaende	435/439
	Achtervolgett	291	Afwijsen	418	Angel	170
	Acht nemen	466	Ahupn	87 d	Angesicht	328
	Acker	259/313	Akerst	96 a	Anhiften	446
	Ackerman	445	Aldus	486	Anhouden	454
	Ader	145	Aldus	471	Anklagen	461
	Ael	119	Aldus	367/490	Anklager	258/461
	Aelmoeffe	279/434	Aldus	490	Anlanden	450
	Aen	223	Aldus	299	Anlepder	238
	Aep	125	Aldus	285	Anloeken	446
	Aer	92	Aldus	299	Anmanen / soeckt Der-	
	Aerachtigh	91 a	Aldus	471	manen	455
	Aerbaerden	92	Aldus	299	Anmercken	408
	Aerbuffelken	90	Aldus	469	Anpogren	455
	Aerde	160/313/380	Aldus	409	Anricht-tafel / liet Bus-	
	Aerd-besse	100	Aldus	470/471/489	fet	248
	Aerd-getwas	315	Aldus	472	Anroeren	387
	Aerd-hoopjen	71	Aldus	405	Anroepen	465
	Aerd-ftucpck	93	Aldus	466/471	Anfen	390
	Aerent	213	Aldus	82	Her Anfien	436
	Aes	170	Aldus	470	Anficht	130
	Doos Aes verleyden	446	Aldus	299	Anfanden de Paerden	449
	Aessen	145	Aldus	281	Anftoot	200
	Aessen	219	Aldus	440/452	Anfrecken (Kloederen)	424
	Afzoeken	444	Aldus	472	Anfrecken (nae sich tree-	
	Afgangh	146	Aldus	498	ken)	409
	Afgelegen	297	Aldus	76	Anfwouwen	407
	Afgelegenheyt	52	Aldus	200	Anvangh	47
	Afgesante	253	Aldus	256/441	Anvatten / soeckt grif-	
	Afgodt	280	Aldus	250/440/458	pen	393
	Afgoden-kerck	280	Aldus	83	Anijs	87 c
	Afgonft	150	Aldus	196	Apotheek	237
					Apotheeker	455
					Appel	

R E G I S T E R.

Appel	98	Bek	108	Bekladden /	fiel bes
Arbeppen	446	Berden	845	blacken	478
Arbeppen	256/349	Bereneel	140	Beklaeghe	252/362
Arbeppit	277/349	Bedde	211	Bekleeden /	fiel hies
Arrendt	114	Bedde-laken	211	den	410
Argh	343	Bede	252	Bekomen	416
Arin (van 't lichaem)	136	Bedelact	241/448	Bekoumert	340
Arin (van goederen)	324	Bedelen	448	Bekijcken /	fiel besigh
Arin-bandt	197	Bedel-rock /	fiel lap-man	tigen	390
't Arin-bezen	141	tel	241	Bekijven	407
Armoede	267	Bedel-sack	241	Bekleedigen	428
Arsthe	61	Bederben	370	Bekerst	329/493
Arstse	204	Bediene	457	Bekersel	238
Arstijn	174	Bedieninge	250	Bekiest	554
Artaer	284	Bediegen	372	Bekieven	491
Arbondt	50	Bedijst	454	Bekijden	465
Arbondt-malen	425	Bedrijven /	fiel begaen	Belle	214/412
Arbondt-mael	244	Bedzogh	239	Beloften	465
't Bepfige Arbondt-		Bedistede	211	Belofte houden	431
mael	457	Beeldt	215	Belooninge	259/353
		Beemde	159	Beloben	431/465
		Beenderen	140/141	Beproulich beloben	432
		Beer /	ongelubt	Beminnen	404
		ken	122	Bemint	354
		Beer	226	bemint zijn	493
		Beest	122/126	benaumet	433
		Beet	152	benaumt zijn	452
		Beffe	183	beneden	468
		Yets begaen	413	beneffen /	fiel neffen
		Begerkinge	254	benemen	431
		Begeren	401/492	benijden /	fiel mis
		Begerigh	332	gomen	404
		Begerete	491	benijdinge /	fiel mis
		Begiften /	soeckt beschen-	gort	150
		ken	499	bequaem	308/390
		Beginnen	370	beredden	441/453
		Beginsel	471/27	bergh	70
		Begraven	434	bergh (van de voet)	141
		Begrijp	149/339	berghachtigh	513
		hoort begrip	495	berderen	160
		Behagen	401	bergh-haen	112
		Behangen	410	bergh-sap	76
		Behoef	299	berispen	455
		Behoefstigh zijn	448	berispinge	225
		Behooren /	fiel beta-	berchen boom	96 2
		men	465	bernen	574
		Beholden	365	beroutu	151
		Behoutwen	442	beroutwen	496
		Bejaen	407	beroutu hebben	405
		Bejde	454	beschaedigen	270
		Alle bejde	299	beschaedicht worden	383
		Een van bejden	299	beschaeminge	277
		Wie van bejden	489	beschaemt zijn	472
		Bejprel	409	beschaemt worden	472
		Behke	64/379	beschencken	499
		Behemen	461	beschermen	461
		Bekient	328	beschermend	269
		Behac	448	bescherminge	121
				beschoutwen	390/243

R E G I S T E R.

bessem	418	blad (van een boeck)	222	bonnet	180
beschnigen	390	blad (van een boom)	84/87 a	bonstingh	125
besten	416	bladeren boogtzengen	383	bonstmerck	185
bestittinge	416	blaese	144/392	bonstwerker	185
bestuipen	469	blaesen	214	boede	276
bestur- maechen	462	blaesbaich	196	boodschap	276
bestnuttelick	157	blaeten	388	boom	82/446
bestnodden	418	blaffen	388	boom-gaerd	159
bestnoepen	444	blanch zijn	423	boom-bzucht	97
bestoedelen	418	blaetw	338	boon	89
bestoddinge/ siet soldp	459	blaetwte bserk	154	boez	187
bestonderlick	474	blaetw zijn	464	boezde	184
bestozgen	440	bserk	196	boeren	442
bestortinge	150	bserk zijn	452/464	boesbaed	257
bestse	97/100	blepnen	157	boesdader	460
bestse moeder	229	blepe	119	boot	205
bestse-bader	229	blick	196	bozge	258
bestmaerlick	356	blick-oogen	390	bozgerweester	251
bestmaerlick zijn	491	blick-tanden	388	bozger	256
bestalen	448	blicnchen	423	bozgerlick	212/428
bestamen	465	blind	330	bozst	134/144
beteren	405	blixem	63 c	bozst-been	141
betrooveren	372/460	blixemen	375	bozstelen	121
betroutwen	404	blyde	328	bot	339
beurckamer	188	bly gelaet toonen	398	boter	166
beul	263/463	blyb-spel	243	botren	383
beurg	200/318	blyben	450/490	bouget	200
beurfigh woerden	383	blyben laeten	403	bout	270
beurte	282	blyben slaen	385	boutmen	421
beuselen	407	bloekhups	235	boben	70/452/468
betelen	407	bloed	145	boben-bzampel	190
beben	376/398	bloet-beuling	173	te boben gaen	456
bevend	333	bloedig eter	155	bzaeden	447
beber	127	bloed-singer	105	bzaedpan	175
beblacken	418	bloed-bzindschap	229	bzaedspit	175
bebleet	345	bloem	383	bzaedwozst	173
beblightingen	403	bloessem	84	bzaep	247
bebzpinge	252	bloepen	383	bzaekert	451
betwaeren	433	bloot stellen	410	bzambessen stoch	93
betweenen	434	bobbel	379	bzanden	374
betweninge	214/370	bobbelen	378	bzand-blaer	155
betweninge des ge-	43/103	bock / siet gept-bock	122	bzandetwijn	178
moers	404	bockshen	122	bzandhout	61
betweeght woerden	384	bodem	199	bzassen	411
betwinden	424	boeck	221	bzasser	451
betwisen	417	boeck papier	221	bzced	301/437
betwoont	297	boecktwepre	91 b	bzeken	409
bidden	407/430	boerken boom	96 a	bzengen	183/436
bieden	393/448	bozpe	261	bzeucke	259
bier	176	bozre	159	bzepn	144
biese	94	boeren hute	186	bzep	247
biesloock	87 d	boertachtigh	346	bzief	276
bissen	134	boertfigh	347	bziefbzager/ siet hode	176
biskjek	359/342	boerssem	184	bzieschen	388
binden	409/433	boeten	448	bzisselen	395
binnen	464/484	boete/ siet gelt-straffe	259	bziselke	46
bitter	337	boete opteggen	462	bzoder	228
bitterlick	472	boge	270	bolle bzoder	228
		boond genoot	265	bzoerck	180

R E G I S T E R.

Wonne	64	Circk	274	Verhalven	494
Woods	169/486	Circkel	276	Bertel	344
Woods-foppe	247	Colere	338	Bertigh	300
Wras	317	Comedien-fpel/ flet Wp- fpel	243	Defe 367 Deseive	478
Wrugge	205	Condrupto	143/145	Deygh niet	345
Wruydt	227	Comijn	125	Deygh	277
Wruydegom	227	Cijffer	309	Deur	190/500
Wruydt fthay/ flet Hou- weijck goet	227	Cijfel/ flet Wruyden	87	Develcke	367
Wruyloft	227	Cijter	274	Devijl (quoniam)	493
Wruyphen	379			Diamant	80
Wruiffen	388	D.		Dieyt (Solidus)	316
Wruffel	124	D Adelijck	469	Dieyt maken	415
Wruffet	248	Daer	367/468	Dieyt (crassus)	308
Wruygen	436	Daer buyten	468	Dieyt (denfus)	312
Wruyck	134/145	Daer by ftaen	248	Dieyt (obefus)	312
Wruyl	152/153	Daer dooz	468	Dieytwijls (fape)	473
Wruyl-man	459	Daer en boven	63/122	Dieytwijfch (cieber)	298
Wruyls-hoof	87 a	Daer en tegen	417	Die	367
Wruyl	276	Daer enen	468	Dief	265
Wruyten	468/484	Daer langhs	468	Dief-leyder	263
Wruyten kerniffe	485	Daerom (ergo)	494	Dienaer	226
Wruytenfte oortcech van t radt	203	Daerom (ideo)	475	Dieren	459
Wruyt	153	Daerom (igitur)	494	Dienfbaer	324
Wruyght	235	Daer van daen	468	Diep	312
Wruyffe	237	Daer uyt	420	Diep fuyten	452
Wruyffel-aerigh	91 b	Daer waerchs	468	Dier	74/121/124/320
Wruyl	439/483	Daghs	49/309	Dingh	43/219/368
Wruyl een boegen/ flet t'fa- men boegen	414	Daghs daer nae	451	Diffel	187
Wruye	117	Dagen (citare)	461	Diffel-boom	204
Wruye-ho:f	167	Dagelijchs	473	Diffel-winck	113
Wruyen-warm	167	Dageraet	50	Dit	286
Wruyaen	493	Daghs-wercker	226	Dobbel-fteen	242
Wruyelobe	280	Dal	70/381	Dobbel-fteen-fpel	242
Wruyans	473	Damp	62/377	Dochter	229
Wruyle	187/409	Dant (quam)	489	Doen (facere)	403
Wruyleren	498	Dant (tunc)	469	Doen (practare)	408
Wruyl nae	473	Dantchbaer	356	Doen (tum)	403/409
Wruylfiter	462	Dappet	349	Doen (agere)	368/476
Wruylfonder	495	Darm	145	Doen (facere)	482
Wruylfonderlick	474	Daffe	125	Doen komen	461
Wruyfel	225	Dat (quod)	492	Doenlijck	349
Wruyfen	391	Dat (id)	367	Doen boog gaen	435
Wruylfijns	470	Dat (illud)	286	Doet het (faxis)	496
Wruylwooninge.	232	Dautu	63	Doffer	109
		Derken (valare)	410	Donn	339
		Derffel	180	Doncher (pullus)	338
		Drel	44	Doncher (obfcurus)	310
		De dege	472	Doncherheyt	60
		Degelijck	344	Doncherfwart	338
		Degen	271/409	Donder	63 c
		Deken (velum)	410	Donderen	375
		Deken (stragula)	210	Donder-ftrael	63 c
		Deken (teges)	211	Doodt (mortuus)	321/464
		Dempfen / t'geene koocker	447	Dooden	460
		Dentchen	400	Doodt-flaen	460
		Denne-boom	96 a	Doof	331
		Den derden	474	Doolen	398
				Doopen	497
				Dooz	

R E G I S T E R.

Dooz	147/ 477	Duppen	423	Gerslijck / siet ten eer-
Dooz-bingen*	438	Dyff-sandt	79 a	sten
Dooz-leeren (perdoce-		Dyben	435	Gertjits
re)	498	Dun (scenis)	301	Get-hamer
Dooz-leeren (perdisce-		Dun (rarus)	312	Geitwe
re)	498	Dun (perilus)	334	Geutwigh
Dooz-malkander	437	Duncken	467	Geutwighlick
Doozn	93	Dun gesaep	298	Effen in geral
Doozn-bosch	102	Durch	207	Effen/ ofte Glat
Dooz-nijpen	394	Durben	404	Effen als of
Doozn-srupck	93	Dupker	115	Egel
Doozschijnend	304	Duppen	299	Egge
Dooz	237	Dupm	136	Eggen
Doodt (nex)	260	Dupm bzeedt	217	Egel/ siet bloedt-supper
Doodt (mors)	231/ 464	Dupz	359	Gen ey
Dooze koole	61	Dupren	369	Ep!
Doppe	101	Dupsent	300	Epckel/ siet Aker
Doppen	411	Dupsent mael	473	Epcken-boom
Dopz	233	Dupster	304	Epgen
Dopzel	100	Dupsternisse	60	Epgenschap/
Dopze	315	Dupbel	56/ 372	Eplaez
Dopzen	446	Dwalend	310	Eplandt
Dopze zijn	380	Dwerghachtigh	307	Ep liebe
Dopzschien	445	Dwers siende	330	Epnde
Dopzschier	445	Dwingelandt	252	Epndelick
Dopzst	146	Dwingen	438	Epndigen
Dopsten	425	Dye	138	Epnd-merck
Dort doulmen	394	Dye-been	141	Epffchen
Draech	107	Dyjn / siet Hwe	361	Dperrighlick epffchen
Draegh-bandt	272			Elandt
Dragen	367/ 436/ 499	E.		Elick
Drazer	209	E Chr	325	Elick een
Dragonner	460	Echte-geuooten	227	Element
Draelen	398	Echte man	227	Elle
Draepen (torquere)	394	Echte vjout	227	Elleboogh
Draepen (tornare)	409	Echel	322	Elendigh
Draep-schijve	195	Echel gesteente	79 b	Elendighlick
Draep-pfer	409	Echel man	252	Elle-pyp
Draech	425	Echick	174	Else
Dreppen	433	Echthooznijfen	125	Elffen-boom
Dreppingen	266	Gen	299	Emmer
Drie	300	Genderlepe	289	En / ende
Drie-kantigh	306	Genderacht	264	Enckel
Driemael	473	Genhandigh	333	Enckr
Drie t'samen	285	Genilge	299/ 300	Endt-bogel
Dzingen	438	Genhick	346	Engel
Dincken	425	Gen mael	473	Engel
Dinck-schale	248	Genz	469/ 470	Engte
Dzoebigh	328/ 429	Genfaem/ siet eerlijck	346	Engte skeegh
Dzoebigh zijn	404	Gen van beuden	299	Engenaem
Dzoncken	357	Gen booz een	326/ 474	Er gens
Dzoogen	446	Genboudigh	429	Er gens nae toe
Dzoogh	218/ 313	Cere	265/ 277	Erkennen
Dzooom	147	Cerebat	346	Ernstigh
Dzooomen	399	Ceren	428	Erwete
Dzoppel	68/ 377	In eeren houden	428	Ezautwe Erwete
Dzuck-boom	208	Ergeriften	469	Efel
Dzucken	394	Ergs / siet fondament	392	Eten
Dzuppen	96 a/ 379	Eerst	295	Eter

(Laep-

Geep-etter	155
Dioedigh-etter	155
Etterflock/ etter-woortel	155
Euen als	471
Euen-naefte	428
Erfter	110

F

Fabel	276
Fackel	249
Fael	225
Fafant	112
Farfoen/ fiet gedaente	55
Fatfoenceren	441
Faute	225
Feest-heylich	309
Fel	126/ 355
Fel-breft	386
Fefijn	107
Fepien	456
Flatteeren/ fiet blepen	407
Flaut	348
Flaut zijjn	452
Flieder-boom / fiet	
Wlter-boom	93
Flicheren / fiet glnftieren	373
Flus	467
Fluppi	145
Fluppte	214
Fluppien	171
Fondament/ fiet grontbette	189
Fondament (aen't lichaem)	392
Fonteyne	379
Fonteyn-ader/ fiet welle	64
Foreft	102
Fozne/ fiet gedaente	55
Fozneps/ fiet kachel	194
Foznt/ fiet Durght	235
Foznyne	282
Fraenghien	184
Fritafferen/ Fyften	447
Fefruyt	357
Fronffe/ fiet rimpel	153
Fronff / fiet rimpel-licht	329
Frontieren des lands/ fiet landtpaeren	233
Fruyt/ fiet Dofte-bzycht	97
Item Dzycht	318/ 383
Item Dzyckel	212
Frupck	170

G

Gen	468/ 358
Garpen	323/ 391

Geepinge der woerde	154 c
Garren	183
Galgh	262
Galle	144
Gangh	194
Gants	292
Gantschelic	472
Gants en gaet	472
Garftigh woorden	382
Gast	356
Gast-weerd	356
Gastmael	357
Gat	187
Gaten	442
Gave	265
Baden geben	499
Gaun	333/ 352
Gebacken-faenen	188
Gebaerden	408
Gebaer- dienften	278
Gebeden	458
Geboden afkundigen	454
Gebooren woorden	326/ 384
Geboorta	189/ 421
Gezaeden	357
Gezack	44
Gezupck	299
Gezupcken	416
Gezuer	459
Geck	254
Gedachteniffe	402/ 367
Gedaente	55
Geduerlich	291/ 472
Geel	338
Geel-hoper	78
Geel-woztel	87
Geenderley	287
Geen van beyden	299
't Geene	367
Geensins	467
Geern	467
Geest	54/ 303
Geefruyt	357
Geheel	44/ 289
Geheelick	472
Geheel kleyn	302
Gehemelt	132
Geheugen	402
Geheugeniffe	149
Geheugeniffe	279
Gehoor	214
Gehoorzsaem	345
Gehoorzsaemen	456/ 458
Gehoorzsaemlick	475
Geers	91 b
Geerwet	391
Gehouden woorden	466
Geul	345
Gepte	122

Geptenbock	122
Geheeldt	323
Gehoocht	357
Gehrult	327
Geheerfch	275
Geheiff	266
Geleert	130
Geid	239/ 360
Geid ftraffe	159
Geleerdheyt	497
Geleerich	339
Geleert	339/ 497
Geleghentheyt	238/ 308
Geleinde	355
Geleofte	465
Geleofde	279
Geleude bock	122
Geleud vercken	122
Geleuck	282
Geleuchigh	365
Geleuck-wenffch	150
Geleud	388
Geleud gebend	412
Geleijck	285/ 301
Geleijck als	471
Geleijck oft	471
Geleijck	482
Geleijck (plaeck)	193
Geleijck	78
Geleijck	363
Geleijck	350/ 360
Geleijck	255
Geleijck	270
Geleijck	148
Geleijck	454
Geleijck (van kinde) fiet baeren	453
Geleijck-meester	453
Geleijck-middelen	453
Geleijck	174
Geleijck	416
Geleijck	472
Geleijck gefchieden	491
Geleijck zijjn	466
Geleijcklijck	347/ 356
Geleijck woorden	466
Geleijckde	471
Geleijcklooft zijjn	440
Geleijckfeert	240
Geleijck zijjn	451
Geleijck woorden	472
Geleijckfe	154 b
Geleijck (op de tafel)	247
Geleijck / fiet Kerck	
Geleijck	363
Geleijck	350
Geleijckfchap	409
Geleijck	258
Geleijck	262

R E G I S T E R.

<p>B Bermpel 329 geringe p^{er}ij 359 berooft 357 berft 91 a gerucht 276 geruch/ het reuch 147 gefarpe 161 't gefaepte fupberen 444 gefamentlijk 474 gefande 253/ 459 gefchenft 265 gefcheurt 292 gefchielijk 344 gefchieden 496 gefelfchap 226 gefelfchap doen 491 gefint zijn 494 geflaecht 103/ 228 geflagen worden 456 gefmolten worden 380 gefond maken 453 gefond zijn 384 der gefontheit bel- ven 453 gefoden 357 gefouru 447 gefpan (van een wagen) 204 gefpooch 54 geft 178 gefaltenia 306 gefeltheit 150/ 408 geferrite 58 gerfte 91 a geftozt bloed 154 geftuk 270 gefwindighlijk 469 gefwoellenthep 154 a getal 48/ 298 geter maken 458 getrouw 355 getrouwt 323/ 454 getuyge 258 getuygen 461 getuypte 160 gebaer 267 gebanckenia 260 gebangen nemen 433 gebecht 275 geben 431 gebest 272 gebleugelt 117 geblochten hege 160 fijn gehoegh doen 391 gehoelinge 103 gehoelen 384 gehoelen nemen 408 getwaerct 319 getweld 409 niet getweld toegnemen 393</p>	<p>G Gemenen 399 getoerf 239 getoichte 48/ 302 getwin 239 getwiffe 405 ghech 254 gheerden 192 ghender 468 ghender dooz 468 ghender henen 468 ghender waert 468 ghene 367 ghengber 174 gheft 178 gier 114 gietigh 362 gieten 419/ 420 gifte 265 gilbe 256 gifteren 469 glad 304 glas 81/ 304 glat (kael) 327 glummen 374 glinfen 373 glinfieren 373/ 374 gloepen 374 gloepende hood 61 gnozen 458 God 42/ 479 godlijk wefen 278 godloos 303 goddzuchtigh 303/ 472 goddzuchtighlijk 475 godsdiensf 278 gods eeringe 278 gods lafteren 460 gods lafteraer 460 gods fchikinge 282 goederen 241 goeder-tier 355 't goede 498 goet 303 goed-hertigh 343 goed-daedigh 499 goepen 436 golbe 67 gomme 96 b gozdel 424 gozdyne / fiet behan- fel 206/ 476 gozgel 133 gozgel-pijpe 145 gozt 168 gote 236 gout 77 goude ketten 197 goud-finidt 197 goud-binch 113</p>	<p>G Graef 252 graeghep 246 graen 92 graet 118 graft 236 gram 363 gramfchap 150 gram fjin 412 gras 85 grabrel 156 graberen 443 graben 420 grauto-blaertu 338 grautwe ertote 89 greffie 223 grendel 191 grenfen / fiet Landpae- len 233 grim-fichtigh / fiet fupc 329 grijpen 593 grijs 327 grijs worden 329 groen 315/ 328 groenen 382 groen worden 183 groene gal 145 groen tachtjen 84 grooten 407 groepen 382 groend 66 grondt-befte 189 grondt-beften 421 groot (geld) 239 groot 293/ 304 groote 307 grooteijckst 472 groote ekepypp 141 groote fteen 97 a groote toon 139 groot-moeder 229 groot-vader 229 groben gaen laten 451 grobert 339 grouwfcaenlijk 472 gruyt 168 gunnen 404 gunfte 150 gunftigh 363 gupc 254 gup 487</p>
		<p>H Haeke 160 Haekbert 214 Harken 409 Haech 409 Haechjen 181 Haeghdiffe 107 Haerl 236</p>

R E G I S T E R.

Wagel	63	Webben	416	Wetwaert	468
Wagelen	375	Weden	470	weugen	402
Walende fterfte/ fiet De		Wet en al	472	weupe	138
smettefijck		Weten	453	weubel	71
Wanel	122	Wet-meester	154/453	weubelen	71
Wamer	196	Wet	226	wetelen	446
Wamer-flagh	196	Wetlijck	471	wicken	451
Wan	109	Wetfchapppe	233	wiele	139
Waar (illorum)	361	Wetfch	335	wier	458
Waar/ hanz	210/443	Wetfch zijn	451	wier binnen	468
Waarachtigh	327	Weten	407	wier dooz/ hier langhs	468
Waar-locken/ fiet Los-		Wete afch	61	wier henen	468
ken	121	Wet zijn	378	wier van daen	468
Waar-fcheerder/fiet War-		Wetfen	436	wierwaerts	480
hier	443	Wetfich	343	winderlagen	274
Waar-top/ fiet krupn	130	Wep	495	winken	396
Waarvick	119	Wep-bloek	208	winkend.	334
Waar	194	Weplich	297/345	wifchew	382
Waes	125	Wep lighlich	475	wifhorie	276
Waeff	469	Wep vrolijck !	496	witte	59
Waeffen	398	Wepmelijck	341	wy	367/487
Waar	180	Wepmelijck nemen	393	wyen/ fiet quellen	429
Waelen	404	Wepninch / fiet Om-		wy	472
Wap	121/130	Wepn	160	woeckigh	306
Wap der oren	116	Wepz-hamer	271	woedt	180
Walf	310/289	Wetelen	443	woedanigh	283/297
Walm	90	Wet (klaer)	311	woedanighlijck	435
Wals	133	Wetbarde	271	woe dikhwijfs	473
Wals-rieraet	197	Wetbardier	253	woef-klaerwoe	123
Walfer	201	Wetder (ftem)	335	woe groot	301
Wan	173	Weten/ fiet verbergen	417	woe langh	470
Wandt	135	Wetfe	46	woe meenigh / fiet hoe	
Wandt-boom	208	Welle	56/284	weel	300
Wandt-breedt	217	Wellen	382	woe meenighfo	295
Wandt-broek	245	Welm	94	woender-werf	265
Wandelen	448	Welpen	372/429	woepel	199
Wandelinghe	238	Wem !	495	woere	266
Wand-klappen	408	Wemide	183	woe fcey	472
Wand-fchijft	240	Wemel	96	woe fou	475
Wand-tercinge	232	Wem enmeder	398	woef	156
Wangen	463	Wenghel	191	woeften	451
Wanhende wagen	203	Wenne	109	woebe	159
Warche	162	Wennis	182	woe veel	300/472
Wartck	92	Wennis-feel	209	wof (van een Prins)	254
Wartinch	119	Werberge	200	wof-ftede	163
Warpe	214	Werdt/ fiet hart	313	woy	162
Wars	96	Werder	166	woy-gaffel	162
Wart (in 't lichaem)	144	Werders staf	166	woy-opper	162
Wart (in 't bosch)	124	Wer-dencken	402	woy-landt/ fiet beemde	159
Wart (van materie)	313	Werff	51	ween hol	70
Wart-nechigh	345	Wer-goeten	407	hol (gat)	187
Wafe	125	Wer-halen	456	hol (niet dicht)	316
Wafelaer	93	Wer-houtwen	392	holfte handt	136
Wafel-boen	112	Wermaecht woorden	371	hommel	117
Wafel-neut	99	Wer-fchen	459	handt	127
Wafel	182	Wer-finnen	402	hondert	300
Wabe	207	Wer-fenen	144	hondert jaer	49
Waber	91	Werts-tocht/ fiet betwegin-		hongec	146
Wadick	114	ge des gemoets		hongeren	425

R E G I S T E R.

Boort-ree	167	Vermandt	482	jabeltijne / liet woog-pijl	270
hoofd	129	Vets	41 / 482	jegetijck	413
hoofst-panne	140	Vn	41	jegens	477
hoofst-somme	240	Vn acht nemen	466	jeming	496
hoofst-stof	57	Vnblafen	214	jeuchen	452
hoofst-stuck	41	Vnck	223	jetwers	438
hoofst-wee van 't brassen	451	Vnbaetrijgh maken	455	jetwers nae toe	439
hoogh	307 / 317	Vndien	147 / 466	jock	242
hoogh op blaemmen	374	Vndien maer	500	joeken	440
hoog	150	Vndien niet / liet foo		jongh	321 / 323
hoop	279	Vndompelen / liet dop	472 / 491	jongh (kiecken)	108
hoopen	404	Vn	411	jongekingh	128
hoopigh	298	Vn eeren houden	428	jongen	128
hoopien / liet aerdt-hoop		Vngaen	439	joncker	152
ijen	71	Vngeboogen	331	joffrouwe	226
hoorn	387	Vngefourene dingen	447	jupchen	408
hoorend	331	Vngebaste / liet indien			
hoorn	121	maer	500		
hoort eens	425	Vngevandt	143	K Abel	199
hoort hier	495	Vnbeven	421	Kabeljauts	119
hoppe	178	Vnrigheyt	278	Kachel-kamer	194
hoede	164	Vnpekel leggen	427	Kachen	140
hojdekens	192	Vn seherpen	475	Kael	327
hojfel	117	Vn fel / liet Eplande	67	Kael woedens	389
hojaerdigh	340	Vn ficht	482	Kael	166 / 486
houden	393 / 431	Vnstaen	421	Kalest	160
hout	187	Vnstaellen	427	Kaleffe	203
hout-boorn	205	Vnstrument	432	Kam	210
hout!	495	Vn 't bezpde	437	Kameel	123
houtboer	454	Vn 't langh	437	Kamer	194
houtwe	152	Vn 't leven	325	Kammen	443
houtwen	409	Vn 't ronde	437	Kampen	460
houtwelick goet	227 / 454	Vnwaerts gedjaept	334	Kamp-noeffe	82
houtwelicks gesint	454	Vntwendigh	294	Kamp-behters	460
houtwast	189	Vn 't mogelijk / is het		Kanne	218
hupche	180	foo	486	Kant	69
hupfen	382 / 408	Kael	528	Kapitorfe	222
hups	186 / 235	Kas	77	Kappe	179
hups-geuoet	226			Kapupn	109
hups-geuindt	227	De refferende woord-		Karosse	203
hups-herc	226	den soecht in		Karper	119
hupslijck	362			Kazre	203
hups-raedt	175	J.		Kasse	198
hups-slachte	120	J		Kassante	99
hups-stoffeeringe / liet		ja dat meer is	481	Kassijden	455
hups-raedt		ja oock	473	Kaste	127
hupve	180	jaer	49	Kauts (Vogel)	110
hulpe	265	jaer-geetjde	57	Kautwe (Strot)	132
huppelen	398	jaerigh	319	Kautwen	391
hurte	186 / 274	jaer mercht	239	Kautwoerde	87 b
		ja schier	467	Keeel	145 / 392
I.		jagen	446	Keeien	446
Ick	367	jager	672	Keeeren	418
Ick seif	367	jager-spies	172	Keeerffe	249 / 426
Ick legge	406	jauner	266	Keeffen	388
Ieder een	435	jamneren	412	Keehen	407
Iederman / liet sich		jancken	388	Keeher	486
een	409	japst	80	Keeher-waerde	445
Iegelijck	413			Keeze	

R E G I S T E R.

Biernech	430	Bloekel	137	Etibbe	164
Bierck	280/281	Bloets	271	Etijfelen	391
Biercklijck	417	Bloof loock	87	Etijfel	81
Biercklijcke	Argade	Bloopen	194/414	Etorgh	200
ringh	279	Bloofje	181	Etrokodil	127
Bieren	101	Blooren	388	Etrossen	443
Bierffe (Oofvrucht)	98	Bloots	271	Etrom	306/331
Bierffe (Kruyde)	87 a	Bloech	212/447	Etromhandigh	333
Bierel	175	Bloechoeck	112	Etrom-hoorn	214
Bieren	191	Bloel mindelen	377	Etromme ribber	64
Bierterpe	280	Bloefleren	454	Etroom	253
Bieruche	175/104	Bloets-wagen	203	Etrop	168
Bierffel-steen	79	Bloffer	198	Etrop-fweert	193
Bierpfer	252	Bloochen	457	Etropdt	85
Bierbedelen	451	Bloek	66	Etropden	447
Bierel	104	Bloemen	450	Etropdt-hof	158
Bierfen	252/401	Bloemetjen	175	Etropdt-wagen	209
Bieruwe	118	Bloemijn	87 c	Etropm	168
Bierndt	128/323	Bloeningh	252/459	Etropm	130
Biernderen	325	Bloeninghlijcke foel	253	Etroppen	385
Biernder-pocheri	255	Bloeninghlijck	233	Etroppende dier	104/107
Bierne-backen	140	Bloonkommer	87	Etroppe	262
Bierffe	198	Bloomen	403	Etroppe	82
Bierffe-maker	198	Bloont	53	Etroppe-woeck	212
Bierite	199	Bloopman	359/448	Etroppe-wozm	117
Bieritelen	410	Bloopmanschap doen	448	Etroppe	266
Bierlaet	310/311	Bloozm	90	Etroppe-hep2	268
Bierlagen	452	Bloozm-hurpen	92	Etroppe-loon	268
Bierlarck	147/214	Bloozm-bucht	88	Etroppe-man	460
Bierlapachtigh	347	Bloozm	156	Etroppe	73
Bierlappen	407	Bloopen	448	Etroppe	408
Bierlaetwe	125	Blooper	448	Etroppe	388
Bierleeden	410	Blooper (metael)	77	Etroppe	166
Bierleedinge	424	Blooper pot	175	Etroppe	154
Bierledt	358/410	Blooper-root	76	Etroppe	114
Bierleder-bucht	179	Blooper-werck	420	Etroppe	70/172/381
Bierleym	293/304	Bloopen	443	Etroppe	199
Bierleynder	125	Blooral	81	Etroppe	345/475
Bierleymoodt	197	Bloofst	169	Etroppe	138/334
Bierleymfick	175	Bloof	301	Etroppe	141
Bierlinnen	396	Blooff	226	Etroppe	390
Bierlinck	191	Blooffelijck	357		
Bierlincken	214/412	Blooude	59		
Bierlijffe	86	Blooudt	311		
Bierlorie	412	Bloout zijn	376		
Bierlock-fpijs	77	Blooude (koye)	171		
Bierloock	349	Bloouwen	394		
Bierlooot	216	Bloacht	403		
Bierlooben	409	Bloachten	348		
Bierlippel	271	Bloachtloof	348		
Bierlupc	412	Bloaechbeert	142		
Bierlabbelen	391	Bloaechelingh	212		
Bierrecht	355	Bloaen	111		
Bierreden	446	Bloants	213		
Bierrefferen	391	Bloawten	394		
Bierrichen	389	Bloay	110		
Bierrie	188	Bloechel	117		
Bierrie-buyge	138	Bloeyft	120		
Bierrip	242	Bloeytel	334		

L.

L. Achen	408
Over luydt lathen /	
der Schetteren	408
Laken	184/499
Laken maken	499
Laken maker	499
Laden	450
Lagen leggen	446
Lage ftruyck	95
Lager (der Dieten)	212
Laet	469/470
Laten	403
Laten blyffen	403
Laet bay	162
Laet ryp	318
Laetfte	295/471

R E G I S T E R.

Lam	123	Leefe/ ſiet Wagenspoed	200	Lijf-koft / ſiet Lijf-	rocht	268
Lampe	245	Leeft	185	Lijf-lengde / ſiet grode	te des Jherfch	307
Lampet	245	Leenu	126/388	Lijflich broeder		326
Land	445	Leentwerich	111	Lijf-roch		179
Landen/ ſiet Venlanden	445	Legen	274	Lijf-ſtraffe		259
Land-man	445	Leop-penninck	436/486	Lijf-rocht		268
Land-pachter	445	Leiden	435	Lijfs-gezucht		103
Land-paelen	233	Lepe	189	Lijn		198
Land-ſchap	233/313	Leude	134	Lijn-roede	ſiet Vogel-	177
Land-voelch	228	Leufe	204	Lijn-roede	roede	182
Langh	361/415	Leute	51	Lijn (Vlas)		199
hoe Lange	470	Level	246	Lijne-djaepet		183
foo Lange	470	Leffel	456	Lijn-waerd		112
Langh haer	443	Leffenaar	281	Lijfter		333
Langhfaem	291/469	Left leden / ſiet On-		Linch		96
Langh woepſ rond	306	lang	469	Lindert-boom		422/306
Langhs hier	468	Letten (op yets)	371	Liniel		188/223
Langhs daer	468	Letter	219/222	Liniel		89
Langhs waer	468	Letter-konft	500	Lint		181
Lanſſe	271	't Leven	103/474	Lippen		130/154
Lantaerne	229	Leben	382	Lippen van een wonde		154
Lapmantel	241	Levendigh	521	Lispende		335
Laſt	208	Poch in 't Leven	325	Liſt		259
Laſt (bevel)	440	Leber	144	Lochenen		461
Laſt-wagen	204	Leber woſt	173	Locht		57
Laſteringe	254	Leugenarr	448	Locke		121
Lattouwe	87	Leur	178	Locken / ſiet aentot-		446
Laut	311	Lichaem	54	Loek-aes / ſiet Neel		170
Lautu ſijn	376	Dood Lichaem	464	Loek-aefen		446
Laveren	450	Licken	391	Loepen		388
Lavooz/ ſiet Lampet	245	Licht	60/373	Loef		227
Lecken	391	Licht (in 't gewicht)	302	Loel		126
Lekernpe	212	Licht (om te doen)	349	Loenge		144
Leden	129/135/141	Lichten	375	Loethen		461
Leder	185	Lichtgevaent	375	Looge		210
Ledigh	297/318	man / ſiet Dagoens		Loon		225/249
Ledighhepd	277	der	460	Loopen		385
Ledigh gaen	440	Lichtbeerdighlijck	475	Looper		382
Leed doen/ ſiet Belee-		Lichtbeerdige patten		Loos		339/375
digen	428	bedrijven	440	Loot		77
Leeder	194	Lid	389	Loot/ (i. half oncie)		219
Leegh	307/317	Lid-maeten	129	Loots (vierendeel)		219
Leelijck	289/305/322/336	Lid-trecken/ ſiet Wond-		Loſe (woord)		275
Leelijck riecken	383	tecken	154	Loſ-laeten		393/433
Leem/ ſiet Pot-aerde	73	Lief/ ſiet Bemint	354	Loſ-laeringe		259
Leenen/ ſiet ontkenen	430	Liefde	150/279	Loſ-maecten		409
Leep-oogigh	330	Lief hebben / ſiet De-		Loſ		282
Leer	185	minnen	404	Loſ		407
Leeraer	224/497	Lieflijck	356	Loſ		314
Leeren	456/497/498	Liegen	407/448	Loſ		57/311
Leeringe	497	Liever	487	Lucht		154
Leerting	224/456	Liggen	380/397	Lucht-adet		352/349
Leer-meefter	455	Lijchdoogn	153	Luy		409
Leerfaem	497	Lijden	368	Luyffel		194
Leerſe	280	Lijden/ ſiet Bekennen	461	Luyſel		277
Leer ſtoel	224	Lijf/ ſiet Lichaem	54	Luyſel		277
Leer ſtuck	497	Lijf-eynde/ ſiet Ponda-		Luyſel		277
Leer-wuch	225/497	ment	392	Luyſel		277

R E G I S T E R.

Luyppaerd	126	Marenblichte / fiet		Mes	409
Luypp	106	Wazretuygh	165	meft	465
Luyfieren	390	Martelaer	263	meften	445
Luyf-flemmigh	335	Martelen	463	meften (vet maecken)	417
Luyte	214	Marter	125	mefst-hoop	165
Luyt bofch	102	Mafelen	155	met	485
Luytigh	351	Mafst-boom	206	metael	75/314
Luytigh zyn	404	Maf	352	nieten	395/415
Luttel	360	Marterie/ fiet stoffe	55	met leeren	498
Luttel tijts	470	Mede	487	met leerling	456
		Mede deelen	431	met redenen	475
		Mede-ganger / fiet		metael	188
		Medgh-gesel	200	met fief	435
M	461	Mede-genoet / fiet		met beurdacht	475
Macht	259	Mede-genoet	265	met booz-raed	475
Machtigh woorden	416	Mede-geselle	263	met toien	485
Maecken/fiet doen	227/403	Mede-helper	238	micken	460
Maecht	128	Mede-leerlinck	456	midddagh	50
Maege	144/332	Mede lijden	150	midddagh-mael	244
Maeger	321	Meditijn / fiet	Ge-	midddagh-maelen	425
Maeger woorden	384	nees-middel	453	middeleu	238
Mael-tijd	244	Meditijn-meester/ fiet		middeelpunt	216
Mael-tijd gaff	357	Genees-meester	453	middeu	47/438
Maelen	445	Mids-gaders / fiet		middeu-fchot	432
Maelen / fiet Schilde-		s'e ffens	474	middeu-fte	295
ren	443	Mee / meede	176	misere	106
Maeud	49	Mee	168/446	mild-badigh	362/499
Maeue (aen't Firma-		Meeel	63	mildelick mededeelen	431
ment)	58/310	Meeel-dauw	400/466	milte	144
Maeue (aen de paer-		Meeenen	341	minder	472
den)	123	Meeeringe	63/117/299/375	minne-moeder	454
Maeukop	87	Meeer	473	ten minffen	313/472
Maeur	489	Meeer als	472	misbaer bedzjyben	408
Maeur norhtans	459	Meeer als genoegh	473	mis-daed	257/461
Maeure	275	Meeer dan	473	mis-daedigh	460
Maeure	220/301	Meeer-mael / fiet dick-		mis-gonnen	404
Maeur-hout/ fiet to-n-		mis	416/473	mis-hagen	401
kelhaeck	188	Meeerder	472	mis-pel	98
Maeurigh / fiet nuchte-		Meeerchoet	115	mis-prijfen / fiet fchels-	
ren	357	Meeerl	112	den	407
Maeurighlick	475	Meeers-fchip	205	mis-faecten / fiet loo-	
Maeuren	445	Meeefe	713	chenen	461
Maeur-tijd / fiet Doghst	161	Meeffer	456	mis-fchepfel / fiet wa-	
Maeur-voet / fiet uyt-		Meefferen / fiet genefen	453	fchepfel	158
waerts krom	334	Meeutwe	115	misfchien	467
Manne	121	Meevd	226	misffen	460
Mann (Manneken)	103	Meevnen	466	mis-flagh begaent	456
Mann	128/372	Meev?	65	misftrouwen	404
Mande	258	Meevfen	128	misf / fiet nebel	62
Mander	290	Melaetshevd	157	moeder	72
Mann-fop	87	Melckanderen	437	moede	352
Mann nemen	454	Melck	166	moede woorden	440
Mans-lenghde / fiet		Melcken	145	moeder	229/454
Gooite		Meloen	87	ban een moeder	326
Mantel	180/424	Melngen	414	moeders broeder	229
March-fteen	480	Menigerten	289/487	moeders fuffter	229
Marcht	235	Menighmael	473	moepel / fiet moeders	
Marder	125	Menighe	497	fuffter	222
Maregh	84/142	Menfch	42/307/128	moepelijch zyn	463
Marmar-fteen	79	Merggh	84/142		

Moor-

R E G I S T E R

Moer-beste	100
moes-kruip	85
moet	148
moeten	369/461
mogen	403
mol	125
mol-hoop / liet Herd	
hoopen	71
molen	168
molenaer	446
mom-aensicht / liet ge	
spooch	54
monnpelein	406
monckelen / liet mom	
pelen	406
mond	130/132/337
mond van de put	236
monds-kronne	117
monster / liet manschep	
fel	158
moozden / liet vernooz	
den	460
moozdenaer	263
moozden-priem	271
moetsch	65
mozgen (morgentijdt)	50
mozgen	470
mozgen-rood / liet da	
geraet	50
mozmeldier	125
mozen	458
mozelen	395
mozier	168
mosch (van een boom)	86
moische (Vogel)	110
moischel	120
moft	178
motte	105
mout	178
mout-maeker	446
moutme	181
muide	218
muec	188/234
mugge	117
muplen	180
mupl-esel	123
mupst	225
munte	253
musheljaet	213
mutsjen	218
mijden	417
mijle	217
mijn	361/367
mijter	180

N.

Nacht	50
a Nacht	249

Nachte-gael	113
Nachte-geest / liet ge	
spooch	54
Nacht-vogel	116
Nae / liet Nchter	483
Nae	297
Nae binnen	468
Naebuur	459
Nae by	479/481
Naecht	323
Nae dat / nae dien	451
Nae de gelijckenisse	471
Naeder-hand / liet daer	
nae	186/288
Naedercken	400
Naedoern	456
Naegeaen / liet naebol	
gen	450
Naeangel (aen de Vin	
ger)	137/394
Naeangel / liet Spjcker	189
Naelatighepd	225
Naelede	184
Naeemaechtinge	225
Naeemaels / liet daer	
nae	186
Naeementlick	492
Nae sich trecken	409
Naespeuren	446
Naeft	478
Naeft-gelegen	297
Naeft	184
Naat	313
Naat maekeri	444
Naebe	204
Naevel	134
Naebofgen	450
Naebofschert	400
Naeven	443
Nae-veren	456
Naeyster / liet Spin	
sier	182
Nauer	53
Nautu (Gierigh)	362
Nautu (Engel)	358
Nautwolichs	457
Nebbe / liet Beck	104
Necch	133
Neder-daelen	381
Nederigh	340
Nederlaege	275
Nederfincken / liet N	
derdaelen	381
Neder-smijten	421
Neder-ballen	189
Neder-waerts	382/456
Neder-werpen / liet	
Neder-smijten	421

Neer	487
Neerstigh	225/349
Neerstigher	225
Neffeng	435/478
Negen	300
Negentigh	300
Nepen	388
Nepgen	436
Nemen	403/431
Nemen een Man	454
Nergens	468/481
Nest	108
Nestel	181
Net (om yets te van	
gen)	170/172
Nete	106
Netel	86
Net-schok	172
Netten	411
Nebe	229
Nevel	62
Neben	69
Neuse	130/132
Neus-doek	183
Neusgaren	132/336
Neus-hay	132
Neus-schepdsel / liet	
Middenschoot	132
Neur	97
Nichte	229
Nicken / liet knicken	389
Nicken met de oogen	390
Nemaid / liet Net een	
Nere	144
Nesfen	450
Niet	447/467/491
Niet eeti	299
Niet hennen	400
Niet konnen booztho	
men	385
Niet meet	63
Niet te mit / liet noch	
tans	472
Niet willen	489/401
Nieuw	296
Nieuwelick	469
Nieuwers / liet Net	
gens	468
Nieuw soldaer	272
Nijb	150
Nimmermeer	470
Nippen / liet houden /	
rechen	394
Nooznippen	394
Noch / (adhuc)	470
Noch / (nec)	488
Noch meet	62/182
Nochtranc	440/490

M 2

R E G I S T E R.

Roemen	371	Om hoogh	436	Oneffen (van getal)	298
Roemt men	146	Om p	496	Oneffen (rouw)	351
Roet-lot	282	Omkeeren / liet Om		Ongebedte	104/106/117
Rood-faetijcke dinge	498	twenden	446	Onghel	173
Rood-faetijck moe-		Omkleeden	424	Onghelijck	285/301
ten	461	Om legh	436	Onghelijcklick	472
Idan nooden hebben	448	Omfrandigheyt	435/479	Ongheluckigh	365
Roodginge	1	Omcrech	216	Onghenoeghlijck	347
Rood	52	Omcrent	408/484	Onghereed	350
Rood-wind	62	Omruypen / liet Om		Onghesooden / liet hout	357
Roppe	182	hepen	444	Onghesouten	337
Rot	318	Omrvatten / liet Om		Onghestatt / liet leelijck	322
Ropt	440	helsen	454	Onghetrouw	323
Ru	469	Omrvenden	446	Onghetoorlijck zyn / liet	
Ru ter ehe	469	Omrvinpelen / liet Be		verdoof zyn	384
Ruhter	332/357	hangen	470	Onghelijgh / liet De	
Rut	121	Omrvachtsaem	353/496	reix	297
Rutelijck	289	Omrvbeampt	322	Omrvondigh	
Rut zyn	428	Omrvbekent	328	Omrvkruyd	92
		Omrvbequaem	290/308	Omrvlanghs	469
		Omrvbeschaemtheyt	151	Omrvlanghs geschiet	296/365
		Omrvblijck	342	Omrvlanghs geleden / liet	
		Omrvblijgh / liet omrvrecht		Omrvlanghs	469
		veerdigh	359	Omrvlustigh	332/351
		Omrvce	219	Omrvmoosel / liet Omrvschul	
		Omrvceerlijck	318	digh	462
		Omrvdancckaer	356	Omrvpaer / liet oneffen	298
		Omrvdegeelijck	344	Omrvrechtvaardigh	359/361
		Omrvder (inter)	92	Omrvrijp	318
		Omrvder (sub, subter)	478/486	Omrvruyte	267
		Omrvder-aerds gewas	74	Omrvsaelijgh / liet Elen	
		Omrvderbanch	224	digh	365
		Omrvderbzoocken	291	Omrvschuldig	563/462
		Omrvderdaen	250	Omrvse	361
		Omrvderdompelen	411	Omrvseker / liet Omrvwijf	
		Omrvdergaen	373	felachtrigh	341
		Omrvderganck	224	Omrvsterffelijck	288
		Omrvderhouden	372	Omrvstuygmigh aengaen	451
		Omrvderlingh	346	Omrvstuygmigh boozstap	
		Omrvderloopen	232	pen	386
		Omrvderoet	458	Omrvstuygmigh zyn	379
		Omrvderschepden	388	Omrvsupber	314
		Omrvderschzaegen	421	Omrvtam / liet Wildt.	320
		Omrvdersche schijfe	84	Omrvtberen	416
		Omrvderbinden	147/285	Omrvtbyt	244
		Omrvderbzaegen	455	Omrvtbyten	425
		Omrvderwijfen	455	Omrvtbinden / liet los	
		Omrvderwaerts	478	maken	409
		Omrvdeughd	277	Omrvtlooten	410
		Omrvdeight / liet dunt ge		Omrvtarmen / liet upme	
		saeyt	298	men	447
		Omrvdiep	312	Omrvtdecken	410
		Omrvdiepte	66	Omrvtdoen / liet los ma	
		Omrvrecht	325	ken	409
		Omrvredel	322	Omrvtfangen	166
		Omrvreenighheyt / liet twee		Omrvtfarmigh / liet barm	
		dzacht	266	hertigh	343
		Omrvneere / liet schande		Omrvtgelden	448
		en beschaminge	277	Omrvtgraven	447
				Omrvt	

R E G I S T E R.

ontbalsen/onthoofden	463	oogh-bzaitve	131	optoecken	429
onthennen / fiet looch-		oogh-hoerhen	131	optmeken	379
nen	461	ogendzacht (gramia)		ozden	474
onthleeden/fiet uptre-		ooge	181	ozdeninge	47
ken	424	oogh leden	131	ozdentlick	235
onthleeren	430	oogh-leden hazz	131	ozdineeren	52
onthleeren	498	oogh-merck	238/462	ozgel	281
onthyben/fiet doodflaen	460	ooghft	161	oz	123/388
onthlossen / fiet los ma-		oorn	229	otter	127
ken	409	ooz (aen een vat)	195	oud	296
onthnaepen	443	ooz (aen 't hooft)	130	oud-achtigh	321
onthlaechen / fiet looch-		oozbandt	242	ouderloos kindt	231
nen	461	oozdeel	250/462/471	ouderst	128/324/434
onrfcheyden	462	oozdeelen	462	oud-man	128
onrfchuldigen	451/462	oozhuuffen	211	oud-tijfgh	296
onrfien	458	oozlof / fiet loslatinge	251	oud-wijf	128
onrflipten	422	't is geoozlooft	440	ouraer	281
onrfpzingen	151	oozlogh	267	oher	278/480
onrfiaen	233	oozlaecke	45	oberal	468
onrfteken	426	oozfpzonck	53	oberbleben / fiet ober-	
onrfielen / fiet bepudlich		oofst	52	rich	366
weghnemen	393	oofte-wind	62	oberdaed	241
onrtzezen / fiet ont-		op (in)	71/121/480	oberdencken / fiet nae-	
naepen	443	op (super)	436/486	dencken	400
onrtzenden	431	op dat	491	ober-dwerg / fiet fcheef	306
onrtwachten	399	op defe zijde	480	ober-groot	301/307
onrtweyden	446	opdoen / fiet openen	422	ober-hoerck / fiet fcheef	306
onrtweiden / fiet ont-		openbaer	341	oberjaerigh	319
bzenden	431	openen	422	oberigh	150/366/392
onrtwennen	399	opentlijck	485	oberighepdt	250
onrtwonne	315	opentlijck uptroepen	457	ober-kleyn / fiet dwerg-	
onrtvalfch / fiet reyn	319	open flaen	381/500	achtigh	307
onrtveranderlijck	288	opgaen	373	oberlangh	469
onrtverhoeds / fiet onber-		opgeblasen zijn	379	oberleiden	325
macht	471	ophangen	463	oberleggen / fiet ober-	
onrtvermaert	364	opheffen	415	wegen	462
onrtvernuftigh	320	opladen	449	oberloevende / fiet in fiet	
onrtverfeert	292/352	op leggen	453	oberloepigh	325
onrtvervalfcht	319	op letten	371/456	oberluyd lachen / fiet	
onrtverwacht	471	oplichten	415	fchetteren	408
onrtvlaerigh	346	oploop	267	oberluyd roepen	406
onrtvljctigh	353	oploopen / fiet fmekken	452	obernids	492
onrtvolmaecht	350	opmaecken	441	obermoed	151
onrtvoozfichtigh	359	opper ban hon	162	obermoezgen	470
onrtvuchtbaer	313	op pzijs stellen	448	oberpepfen / fiet ober-	
onrtwaer / fiet valfch	341	oprechten	421	wegen	462
onrtwaerdigh	353	oproer	266	oberpringe / fiet rugge-	
onrtweterende	339	oprechten	441	linghs	308
onrtwilligh	342	opfleggen	456	obertreffen	416
oocht	201/487	opficht	286/479	oberbloed	267
oocht niet	473	opfluyten	422/447	oberbloedigh	422
oobmoedighlijck bld-		opflaen	397	oberwegen	462
den	408	op flaende boert	469	oberwerpen	411
oofst-bzucht	97	op 't nieuwt	473	oberwinnen	433
bleefch van de Ooft-		optrecken	454	oberwinner	471
bzucht	101	opthoeden / fiet optre-		oberwinninge	275
ooge	130/483	ken	454	o tree	496
oogh-appel	131	opmaert	382/436	opebaer	110
ooghtlijck	49	opwaffende	323		

Plicht	352	Perffe-boom	208	Portaerde	73/195
Ploech	200	Pese / fiet senuen	145	Portebacker	195
Plocht u wegh	466	Pest	157	portcherf	195
Ploed / fiet Boed-pad	100	Peushuppsen	89	prachtelijck	471
Ploede	127	Peulbzuicht	88	prediken	457
Ploel	160/421	Phasang	112	predikant	281/457
Ploeten des landes	233	Pich	96 b	preechstoel	281
Ploelsteen	480	Picken	386	preekinge	281
Ploer / fiet effen	298	Pierwoorn	105	prefererent	258
Ploerd	439	Pilaere	189	prieffer	281/457
Ploeren	441	Pink-oogen / fiet blick-oogen	390	prins	252
Ploeyen	186	Pinnen	121	pupin	98
Ploellen / fiet pfer-bonten	196	Pint	218/272	prys	239/277
Ploene van de hand / fiet blacke hand	136	Pis	146	op prys setten	448
Ploem-marck / fiet handbreet	217	Pissen	302	prysen / fiet loben	407
Ploempier	221	Pit (merck)	84	proeben / fiet swaecten	387
Ploend	240	Pit (kern)	101	publiceren	457
Ploenthoorn	91 b	Pitren / fiet trecken	399	put	272/409
Ploenne (op het dack)	189	Plack	225/409	put-emmer	236
Ploenthoek	212	Plack geben	409	mond van de put	236
Ploentstier	269	Plaetse	47/484	putten	419
Ploenther-dier	126	Plaet snijder	443	pupin	189
Ploentroffel / fiet nuplen	180	Plagen	429/463	pupster / fiet blaes	196
Ploep	168 b	Planche	160/187	baeck	117
Ploepagap	486	Blanchschuttinge	160	pupsteyter	270
Ploepadijs	284	Plante	82	pyl	147
Ploeten bedysben	440	Plante des boets / fiet voet-solp	138	pyjn	96
Ploeyne	432	Planten	444	pyjnboom	463
Ploeyer	188	Plat	196	pyjgen	214
Ploeyen / fiet bleesch-paffen	212	Platen	408	pype	
Ploeyen / fiet Welde-hoen	111	Platen	453		
Ploet / fiet boet-pat	200	Platen	257	Q	
Ploetroom / fiet byspel	225	Platen	455	Quackel	111
Ploet	109	Platen	161	Quaet	344/417/498
Ploet	123	Platen	445	Quaelijck	471/456
Ploet / fiet sal	164	Platen	445	Quaelijck staende	358
Ploete	98	Platen	181	Quaetaerdigh	343
Ploete	81	Platen	339	Quaetdaedigh	499
Ploet in pekel leggen	427	Platen	444	Quaetdoen	499
Ploet / fiet Bondt-mercker	185	Platen	460	Quaetdoender	499
Ploene	108/223	Platen	108	Quellen	429/472
Ploenehoer	223	Platen	254	Quetsure	152
Ploene	223	Platen	65	Quickstiber	77
Ploene-stele / fiet schaft	223	Platen	145	Quicksteert	115
Ploene	239	Platen	207	Quickstigh	362
Ploene	239	Platen	207	Quijnen	452
Ploene	215	Platen	207		
Ploene	174	Platen	219	R	
Ploene	221	Platen	205	R	
Ploene	98	Platen	271	R	
Ploene	208	Platen	403	R	
		Platen	234	R	
		Platen	119	R	
		Platen	190	R	
		Platen	195	R	

R E G I S T E R.

Maechen / siet aencro-		Regeeren	405/458	Rijpe	105
ren	387	Regeeringe	232	Rijpen	451
Maed	341	Regel (van de schrift)	222	Ribier	66/119/312
Maeden	407/428	Regel (Linie)	306	Rorhe	119
Maed-hups / siet Stad-		Regel (Gebodt)	225	Rorhelen	451
hups	235	Regel (Liniael)	188	Roch	181
Maeds-heit	251	Regen	312	Roede	217
Maed / Maeds-man	341	Regen-beke / siet rupsch-		Roorn / siet pijs	277
Maeye	87	beke	64	Roepen	406/461/495
Maesen	452	Regen-boge	62	Roer (om te schieten)	170
Maetel	412	Regen-woorn / siet pier-		Roer (van 't schip)	206
Maetelen	412	woorn	105	Roet	61
Maen / siet keerkelen	407	Regenen	375	Rodge	91
Maen	122	Regiment	273	Rofte	209
Maanmoer / siet oploop	277	Rekenen	299	Rollen	435
Maan-saeligh / siet ellen-		Reken-meester	299	Rol-waegen	203
digh	365	Reken-penningen	299	Romme	129/134/141
Maanck (van lichaem)	332	Rekken / siet loopen	385	Rond	306
Maanche / (Wijnrancke)	377	Rekte	240	Lang toerpijg rond	306
Maanck-bzaechen / siet		Reut-hamer	253	Spirs-rond	306
recken	451	Resteeren	194	Rond-om dzaepen	437
Maand	222	Resteerende	388	Rondasse	269
Maandynnen / siet onstuf-		Reuck	147/213/336	Rooelt	61
migh boorzstappen	386	Reulle	158	Roorcken	426
Maapier / siet Degen	271	Reufel / siet suuer	173	Rood	338
Maapier-gozdel / siet		Reut	173	Rooode aerde	73
Dzaegh-band	272	Revelen	452	Rood-bontk	158
Maasch / snel	291	Revier	419	Rood van haren	327
Maaschelic	469	Repken / siet toerep-		Rooft	276
Maaserge / siet dothejt	156	ken	393	Rooft (aen een wonde)	154
Maasen / siet schaben	394	Reyger	175	Rooft-achtigh / siet roof-	
Maatel / siet raetel		Reyn / siet supber	314/344	Rooft-gierigh / siet roof-	114
Matte	125	Reyn (onvervalscht)	319	Rooft-goet / siet roof-	
Matte	114	Reynighejd	418	huyt	276
Matte	306	Reynigen / siet supber		Rooft-bogel	114
Matte	466	ren	418	Rooft	93
't Matte	250	Reynlijck	344	Rooften	447
Matte recht roepen	461	Reyfe	200/352	Rerooft	357
Matte	258/363	Reyfen	439	Reroofier	175
Matte boogz / siet ban		Reyfende huyden	450	Rerooben	460
Matte aen	469	Reyfs-geselle / siet wegh-		Reroober	200
Matte-snoer	188	geselle	200	Rros baere	202
Matte	308	Reyfsmantel	200	Rros-ham	202
Matte-handel	257	Ribbe	141	Rrot (bende)	273
Matte-saethe	462	Richter	462	Rrot (rottigh, verrot)	318
Matteveerdigh	352/363	Ridder	252	Rrote (rotte-geselschap)	256
Matteveerdighlic	475	Rieren	387	Rroelen / siet huozren	388
Matte	437	Riel-rietkende	336	Rrot-ganz	111
Matte (rancken)	451	Rien (van 't Schip)	206	Rrot-gesel	429
Matte-senen / siet toche-		Rien (Pampier)	221	Rrote (muys)	125
len	451	Rlange teugel-rien	202	Rrotten (verrotten)	464
Matte	462	Rriet	94	Rrouw (oneffen, onglat)	351
Matte (sprake)	346	Rriet-bodde	} Typha	Rrouw (scherp om aen	
Matte (spreecken)	406	Rriet-holbe		te tasten)	304
Matte redenen	475	Rriet-pype	94	Rrouw (ongekoockt)	357
Matte wat redenen	493	Rrimpel	153	Rrouw-haprijgh / siet	
Matte reede	207	Rrimpeligh	329	ringh	327
Matte / siet hoepel	199	Rringh	197	Rrouw bedrijven / siet	
Matte	283	Rringh-woorn	153	betwezen	474
				Rrouwe	

R E G I S T E R.

Routve deken	201	Sachtmoedigh	345	Schaeltie/ siet Laepe	189
Routve schoenen	179	Sachtsinnigh	355	Schaemen	462
Rubijn	80	Sack	168	Schaemte	151
Ruuejelen	388	Sack-draeger/ siet drae-		Schaep	122
Ruuer	173	ger	209	Schaeps-hope	} siet hee-
Rug-decksel/ siet routve		Sad / siet sat	332	Schaeps-stal	
deken	201	Sadel	201	Schaere	184/ 210
Rug-been/ rug-graet	141	Sadel-tessehe	201	Schaermusfelen	460
Rugge	134	Saden / saedigen / siet		Schaers/ siet spaetsaeruv	
Ruggelinc	308	Derfaden	454	gierigh	361
Rugge spoutwen	447	Saeche	41/ 299	Schaerbe	198
Rug-bel/ siet huyt	121	Saed	87/ 161	Schaerven	394/ 442
Ruppen (ruepen)	394	Saed lant / siet 't ge-		Schaft	223
Ruppen	105	saepde	161	Schal / geschal / siet	
Ruppen (gorpsen)	451	saegde	187	klanck	147/ 214
Ruppen/ siet rosbelen	451	Saegh-meel / saegsel-	187	Schalck	345
Ruffel/ siet smeer	173	Saepen	444/ 445	Schalckhepd	239
Ruffte	367	Saelle	95	Schalmepe	214
Ruffter	207/ 384	Saelighepd	284	Schamper woord	254
Rufften	383	Saelighlich	471	Schande	277
Ruffteertjen	313	Saeligh maerken	372	Schand woorden spzee-	
Ruffdigheyt/ siet schoof-		t' Saemen / siet s' ef-		ken/ siet schandige paer-	
hepd	157	fens	474	ten bedypben	440
Ruffdichen / siet krau-		t' Saemen geben	454	Schandael/ siet aensfoot	200
men	394	t' Saemen hanginge	487	Schat	251
Rufffel/ siet rimpel	153	t' Saemen setten	414	Schat-kamer	253
Ruffgh	327	t' Saemen vopen	414	Schattinge	252
Ruffpnt	52/ 217	t' Saemen wponinge	429	Schabe/ siet schaebe /	
Ruffpnt tusschen de		Saffaen	174	schafben	198
Wijnbrauwen	131	Salaet/ siet lattoutve	87	Schabdelingh/ siet saegh-	
Ruffsch-beke	64	Salf-buffe	154	sel	187
Ruffschen	379/ 396	Salwater	76	Schabupt / siet schupf-	
Ruffschupfen/ siet rup-		Salve	213	upt	116
schfen	396	Salven / siet succeren	449	Schabupt / siet deuge-	
Ruffspereu/ siet rothe-		Sand	79 a	niet	345
sen	451	Sand-looper	230	Scheerde	272
Ruffte (wijn-ruyte)	95	Sand-streentjen / siet		Scheef	306
Rufften/ siet 't saepde		steentjen	79 a	Scheel (ooge)	330
supveren	444	Sanger	281	Scheen-been	141
Ruffter	201	Sanghu-ogel	113	Scheene van een rad	204
Ruffick (Koninckrijk)	252	Sap	75	Scheepel/ siet schepel	
Ruffick (Rijckaerd)	241/ 324	Sapphier	80	Scheere	124
Ruffick-dom / siet goede-		Sat	332	Scheeren	443
ren	241	Satan	283	siet oock schaben	394
Ruffden	459	Sauissen / siet krupden	447	Scheerer/ siet barbier	443
Rue / ryge / siet regel	222	Sauiffse / waerd-		Scheer-mes	210
Ruff / rijn	63	woort	173	Schepden	456
Ruff (in 't wassen)	318	Schacht van de penne	223	Schepden-steen/ siet pael-	
Ruffpen/ ruff woorden	383	Schaeckel-net	170	steen	480
Ruffte	91	Schaeckel/ siet verlies	239	Schepdsef der neusga-	
Rufften	282	Schaeckelijck	289	ten	132
Rufffelen/ siet ruffchen	396	Schaden	428	Schelden	497
		Schade-vreughd	150	Schelfse / siet schubbe	118
		Schaduwte	60	Schelffen/ siet schubben	447
		Schaduwachtigh	297	Schelle siet belse	412
		Schael-bpiter/ siet pup-		Schelle / siet schille /	
		schepter	117	laft	84
		Schaele / siet d'richt-		Schelm-stuck	257
		schaele	248	Schelpen/ siet schille	101
				Schelp	
S					
Sabel	496				
Sacht	271				
Sachtelijck	343/ 355				
Sachtijens wapen	472				
	377				

R E G I S T E R.

Schebisch	119	Schip-haech	206	Scheerutoen	451	
Schemeringe / schemer- tijde	50	Schip-haben/ siet haben	207	Scheypen	208	
Schemper-woozd	254	Schip-hoozde/ kabel	199	Scheyken	404/452	
Schenkel	138	Schlep-lieden/ siet schip- perst	207	Scheyst	223	
Schenken	431	Schip-riem/ siet riem	206	Geplige scheyst	479	
Schencker	248	Schip-roer/ siet roer	206	Scheybben/ siet krautwen/ krabben	394	
Schench-kam	248	Schip-rossen/ siet rossen	209	Scheympeligh / siet ber- welcht	318	
Schenden	370	Schip-roover/ siet seeroo- ber	460	Scheynden	385	
Schepel	218	Schip-sepl/ siet sepl	206	Scheyst pziem	223	
Scheypen/ t' scheepe doen	450	Schip-touta/ siet kabel	199	Scheyst-schaelie	224	
te Scheype vaeren	450	Schip-waeter	207	Scheyst tafelken / siet ta- fel-boeckje	223	
Scheypst-maeter	207	Schip-wellen/ siet rossen	209	Scheystben	456	
Scheyppen (Creaturen)	372	Schip-werf/ siet reede	207	Scheystber	223	
Scheyppen / siet putten	419	Schoeffel/ siet schuppe	160	Schubbe / siet gupte	254	
Scheyp-nummer / siet put- nummer	236	Schoen	180	Schubbe van een vilch	118	
Schermen	460	Schoen-lapper / siet tolstien	117	Schubben	447	
Schermer	460	Schoen-maechter	185/443	Schubde/ siet gupte/ deu- genet	254/345	
Schermschijld/ siet ron- dasse	269	Schoen-maechters mes	185	Schudden	415	
Scherp (van gesmaeck)	337	Schooller	353	Schudden van houde/ siet schijcken	452	
Scherp (in t snijden)	339	Scholle	224	Schuddenen / siet beben/ schijcken	376/452	
Scherp (van begriip)	388	Schole-gesellen / siet me- de leerlingen	456	Schuede	163	
Scherpen/ siet wetten	442	Schoof/ schode	161	Schuld (misdaed)	257	
Scherpre	278	Schoon (traey, net)	289	Schuld-brief/ siet hand- schijst	240	
Scheyzen	386	Schoone (gedaente per- soon)	305/322	Schuld-beec	240	
Schertsen	440	Schoon (suyver)	418	Schuldige	363/462	
Scherbe/ siet potscherbe	275	Schoon-dochter	230	Schuldigh zijn	448	
Schete laeten	451	Schoon-moeder	230	Schuld-teruyn	240	
Schetteren	408	Schoon-sonne	230	Schuppe	160	
Schete-bupch	157	Schoon-wader	230	Schuppen/ siet stooten	435	
Scheyren	394	Schooren / siet onder- schyaegen	421	Schurten/ siet stuyten	419	
Scheyden	414	Schoor-steen	194	Schurten / siet bescher- men	461	
Schicklinge	41	Schoot/ schood	184	Schut-berd/ siet berde- ren	160	
Schielich	471	Schoot (aen een wamb.)	181	Schut-gaeten / siet ho- dekens	192	
Schieten	460	Schoot (van schieten)	152	Schutter	460	
Schiet-buffe / schiet-ge- wecc	270	Schoobe	161	Schuwten	417	
Schijld	269	Schooppe/ siet schuppe	160	Schuyf-kazre / siet krup- waegen	209	
Schijlder	215	Schooppe/ siet schuppe	160	Schuyf-uyt	116	
Schijlderen	443	Schoofscheyt	157	Schuyf-pfer/ siet grendel	191	
Schijlder-bercoe	215	Schooploen	106	Schuyplen	381	
Schijld-padde	127	Schoopste	444	Schuypen	68/379	
Schijld-wachter	274	Schoop-nympen / siet blich-tanden	388	Schuypen van metael, siet damerslagh	196	
Schijste	101	Schote 152	sejotel	175	Schuypt/ siet scheef	306
Schijsten	444	Schoud	251	Schuytken/ siet boot	205	
Schijnmelen	383	Schouder	134	Schuyben	435	
Schijmp/ siet soch	242	Schouder-bladt	141	Schijnen	373	
Schijmp-scheut / schijmp- woozd	151	Schoutmen	390	Schijnen-dreught	272	
Schijnkel	138	Schout-plaetse	243			
Schijp	205	Schoupen / siet onstuy- pigh droozstappen				
Schijp boden/ siet hiel	205	Schuyben / siet krabben/ dooz-nypen	394			
Schijp-boom	206	Schuyben (de visch)	447			
Schijp-boat/ siet boot	205	Schuyben / siet krabben	394			
Schijpper	207/450	Schuyde	217			
Schijp-gemant/ siet schijp- gcreetschap	206					

R E G I S T E R.

Schijn-heyligheyt	278	Sich	228	Blanch / siet dan /	
Schijnfel	60	Sichel / sichel	161	canck	301/ 332
Schjten	451	Sichel	321	slange	107/ 388
Schjve	216	Sieckelijck / siet sieck	321	slecht/ effen siet blach	313
Sede	233/ 344	Sietite	150	slecht-aerd } siet een-	
Sedigh	344	Besinettelicke siechte	157	slecht-hoofd } houd	429
Sedighlijck	475	Sieck zijn	384/ 452	slecht (gering)	357
See	65	Sieden (heet zijn)	378	slede	201
See-enghte (Fresum)		Sieden (koocken)	447	slepen / sleppen	435
See-haven/ siet haven	207	Siele	56	slepchen	385
See hant / siet oever	69	Sien	387/ 390	slemmen/ slemmen	425/ 451
See-rooven	460	Siende	330	sleutel	191
See-roover	460	Siet daer	495	slibberigh	352
See-roberp (Piratica)	460	Siet hier	495	slicken / slocken	392
See-siechte	207	Siet nu	495	slink	308
See-bisch	119	Sif / sifte	169	slinger	270
See-water	67	Siften	446/ 486	slippe/ siet schoot	181
Seel-draeper / siet lijn- draeper	199	Siber	77	sloeken	392/ 425
Seel-gaern	199	Sin / sinne	147	sloot	72
Seepe	210	Singen	457	slozen	425
Seer / siet sweet	152	Sing-vogel	113	slot (Borgh)	235
Seer	471/ 472	Sitten	397	slot(om yet te besluyten)	191
Seerber/ siet speetfel	145	Sitteren	358	slupmeren	451
Seffens	474	Sit-siede / siet stoel	211	slunten	422
Seggen	367	Syde (aen 't lichaem)	134	slijck	72
Sek seg	406	Tet syden	436	slijn / siet modder	72
Sege-prael	276/ 471	Syde (van een blad)	221	slijpen / siet wetten	442
Sege-teecken	276	Syde (Sericum)		slijp-steen	79
Segenen	432	Sygen	371/ 447	sinade / smadighheyt	266
Seggen	371	Sygh-doerck } siet klep- ser	175	sinaeck	147/ 337
Sepl	206	Sygh-segotel } ser	369	sinaeckelijcke kost	247
Sepl-steen	79	Synn/ zijn	361	sinaecke	387
Seplen	456	Syn / (eens anderen)	361	sinaeckelijck maken/ siet krupden	447
Seppen / seppel	162	Slabben/ siet slicken	391	sinal / naitw	301
Seher (in sijn gevoelen)	341	Slabberen/ siet slozen	425	sinaragd	80
Seher (van gevaer)	351	Slach	409	sined/ snuid	442
Seherlich	467	Slach ader / siet lucht- ader	145	smeden	442
Selden	463/ 473	Slacht leberen / siet slaen	433	sineer	173
Self / selfs	54/ 484	Slacht-offer (Victima)		sineeren	449/ 453
Selk selfs	367	Slacht	152	sineelten	420
Selfde.	286	Slacht	446	sineit-kroes	197
Self-willigh / siet byp- willigh	342	Slachten	446	sinerde / siet pynt	147
Semel	168	Slachtinge	447	sinerde tijden	452
Senckor/ siet onder- dorpelen	411	Slachtre/ slaeger	173/ 446	sinerten	452
Senden	489	Slacke	120	sinetteijcke siechte	157
Send-brief/ siet brief	276	Slacken / siet upt-la- ten	438	sinid	442
Seruite	145	Slagen / slaen	409	smoock / siet roock/ damp	61/ 62
Servette	246	Slaen (Pulsare)	214	smout/ siet vet / sneer	173
Ser/ seffe	500	Slaen (vechten)	433	snaere / snare	244
Sessigh	300	Slaep (aen 't hoofd)	150	snaer / siet schoot-doch- ter	210
Setel/ siet stoel	211	Slaep (ruste)	147	snateren/ siet klappen	407
Setten	435/ 438	In slaep bzingen	454	snavel / siet beek	108
Seve / sifte	169	Slaepen	399	snebe	152
Seven 300	300	Slaepende	429	sneute/ snee	63
Sib-schap/ siet swager- schap	230	Slaepend maekten	429	sneuwen	375
		Slaepetigh zijn	451	snel	291
		Slaupampen/ siet stempen			291

R E G I S T E R.

Snellich	460/471	Sone	229	Spiere	143
Srieker/ liet boot		Sonne	38/310	Spieffe	271
Sroeck	119	Sonnachtige plaetse	297	Spille	182
Sroepen	425	Sonnen hitte	39	Spin-klosse	182
Sroepen/liet besnoepen	444	Sonne upr	220	Spinne-kop	106
Sroffen / srooffelen / (Nictere)		Sonne-wijfer	220	Spinnen (Nere, w, tum)	
Sroozken	457	in de sonne sehjin gele-		spin-radt	182
Sroot	146	gen	297	spin-rock	182
Sruapte/ liet berck	108	soogen	454	spinster	182
Sruupten (de neus)	423	soom	184	spinnemiel	182
Sruupten (de keersse)	426	soon	229	spinte (maete)	218
Srujpe (scherpte)	272	soons-dochters / liet		spit (braedt-spit)	175
Srujden	409	nichte	229	spit-hoecke	212
Srujden (in kooper) liet		soons-sonne / liet nebe	229	spits	272
Gzabeeren	443	soons-bzoutne / liet		spits-rond	306
Srujder	184/441	schoon-dochter	230	spitten/ liet graben	420
Srujderen	443	soppen 247 / soppe	174	spite	223
Soo (alfoo)	471	soppe/ bzood-soppe	247	splijten	409
Soo (indien)	491	sozgetick	350	spolinter	165
Soo (daerom)	494	sozge loos	350	spoeden	398
Soo als	491	sozge looshepd	262	sponde/ liet bed-stede	211
Foodanigh	289/500	sozghbuldigh / liet be-		spongie	210
Soo dichts	473	kommert	340	spoochfel / liet gespooch	54
Soo groot	301	sof (sof-aerd, sottebol)	339	spore	201
Soo lange	473	soud/ soudpe	268/459	spore/ liet boet-spooz	200
Soo nier	491	sout	76/337	spot-bedziff	151
Soo ferre	472	souten	447	spot-reden / liet schimp	
Soo terfond	469	gefoute dingh	447	scheuten	151
Soo beele	472	sout-bat	246	spot-werck/ liet spot-be-	
Sobel	271	spacie/ liet ruynte	52/247	dziff	151
sobet/ liet ruchtteren	357	spacieren	396	spouwen	451
item spaerfaem/ hups-		spade / liet laet	470	spouwen (den visch)	447
lijck	362	spade bzucht / liet laet-		spzaecke	495
soch	122	rijpe bzucht	318	spzecum (vogel)	112
soekken	416	spade (spaece)	160	spzeken	406/487
soelinge / liet hoel win-		spaden / spaepen / liet		spzectiende	407
deken	377	graben	420	spzepen	436
soenen/ liet kussen	454	spaen	187	spziet/ liet zwijnspziet	172
soesen / liet sachtjens		spaeren / liet berseho-		spzinck-haem	117
waepen	377	nen	462	spzinck-net	171
soet	337	spaerfaem	362	spzinck-stock/ liet schip-	
soet-geurigh / liet wel-		spanne	217/395	boom	206
riekend	336	spannen / liet reken	437	spzingen	397/385
sogh	122	spzauter	78	spzote	153
sold	268/459	spzertpe	174	spzupte/ liet sruupt	82
soldaet	352	speck	173	spzupten/ liet upstlaen	383
solder	193	specke/ radt-specke/	204	spuwen	451
solder-gespar	193	speeckfel	146	spzicker	189/421
solbet / liet swaebel	76	spzert	271	spzisse (kost)	147/425
sooner	51	spel	242	spziskamer	194
sonnige / liet eenige	300	spel/ schouw-spel, bisp-		spziss-meester	240
sonpighhepd	72	spel	243	stadt	233/251
sontijds	201/470/473	spelen	440	stadt-graben/ liet graecht	234
son-wijlen	383	spelle/ spelde (Acicula)		stadt-hups	235
sonder	60/485	speloncke	70/186	stad-mueren 2 liet muer-	
sonderen/ liet schepden	414	spelte	91	ren	234
sonder weeten	485	spertelen/ liet sitteren	328	staechen/ liet tupsstaec-	
sondigen	405	spertwer	114	ken	160
		spereuren/ liet naespeuren	446	staechettingo	160

Stael

R E G I S T E R.

Stael	72	Stehen/ liet vast-ruken	387	Stroot/ liet steke/ schoot	152
staerrende	347	stiek- pier / liet stiek		stooten / stampen	395
staen	307	bytel	188	stooten (yets, yemant)	435
staen blyven	385	stelen	406	stoppel	161
staende	65	stellen/ setten	285/436/438	stoppen	446
staende waeter / liet		stellen (wetten)	458	stom- hoed	269
voel	65	stemme	335	stout	340
staends boers	469	stemmigh/ Gravis, Mo-		stoutheydt	151
starpel	117	defus		stracks	459
staet	108	stenen	452	straele	60
staet/ liet stand	439/440	stengel/ liet siele	89/316	straete	236
staet-wagen / liet han-		sterck (van leden)	250	straeten / liet enge	
gende wagen	203	sterck (vast)	315	streggh	235
staf	200	sterck (van krachten)	348	straet-roober	460
stal (stallinge)	163/164	stercken	421	straet-rooben	460
stallen/ liet installen	427	sterck maecten	441	straet-schenden	460
stam (van een boom)	83	sterfijer	288	straf (sel)	355
stam/ geslacht (genus, stirps)		sterne/ liet booyhoofst	130	straf (suer-muy)	329
stamelend	347	sterre	310	straffe	259
stanper	168/237	sterben	384	straffen	462
stanpen/ liet stooten	395	steynen	397	strandt	69
stauw-molen	168	stief dochter	230	stercken/ liet recken	437
stand	440	stief maeder	230	streke / strepe	154
stand-bastigh	342	stief soon	230	streke/ treck	222
standaert/ liet baendel	275	stief-vader	230	strekelen / streelen, liet	
stange/ liet roede	217	stier (varre)	122	strijcken	395
stap / liet trappe	194	stieren	450	streng (van een slag)	154
stappen/ liet schryden	385	stijl doen staen	419	streng	355
starch (van leden) ofte		stikens spzecken	405	strengen/ liet hert dou-	
anders	315	stikken	407	men	394
starche dzanck	176	stille staende	274	streven/ liet rijzen	382
stazze	98	stille smygen / liet smy-		stieck (laege)	171
stekade	271	gen	406	stieck (kooorde, seel)	199
stekken / liet inslaen	421	stille zijn	406	stiecken (stropelen)	397
stede/ liet plaetse	47	stille / liet rust	267	stroom / liet afganck	146
stedcken	233	stincken	383/464	stroom (stroy)	163
steeck-bytel	188	streckende	336	stroom-decksel (stroomdock)	189
stecken	409	stijp / stippen	222	stroom-halm/ liet halm	90
steegh / stepl (Acclivis)		stok (steck)	200	stroompen	414
steel/ steele	89/101	stok (kluppel)	409	stroom	66
steen	75	stok (stam)	83	stroompen / liet douwen	394
steen (siecke) liet		stok (in de gevancke-		strop/ liet stieck	171
veel	156	nisse)	261	strijcken (strekelen)	395
steenachtigh sand/ liet		stokade	271	strijdt	242
dzijf-sand	793	stoel	211	strijden	460
steen-bock	124	stoel-kuffen	211	strijck	82
steen-gemul } liet steen-		stoepe/ liet slag	152	strijckelen (strijckelen)	396
steen-grups } hoop	189	stoeven / Cadere virgis		strijck (struyve)	212
steen-houtwer	188	stoeff	72/441	stuck	46
steenstien	79	stoffs	55	stuck-geschuts	270
steen-walle	160	stoffsieren / liet opschie-		stuer	329
steen-werper	270	ken	441	stuyt-been	141
steert	123	stolten	380	stuyten	419
steegel-veep/ steeg-beu-		stom	335	stuyt (gemelijck)	316
gel	201	stomp/ liet hot	339	stuyt zijn	378
steke	152	stompe/ liet stoch	83	stuyt/ liet pilact	189
steken	409	stond-glas / liet sandt-		stuyten	452
steken in koper, liet		looper	222	stuytelen / liet stuytke-	
graveeren	443	stopen/ liet verstooren	407	ten	396

R E G I S T E R.

Suer	337	Swijagen	406	Tinnen (vyanden)	459
Suer-sichtig / het straf	329	Swijn / het bercken	122	Tinsen / het siften	446
Suffen / het rebelen	452	Swijn'shot / het bercken-		Ten nacht / het 's nachts	249
Suick	479	shot	164	Ten eersten	474
Sukten / het in pekcl leg-		Swijn-spriet	172	Ten tweeden / ten der-	
gen	427	Swijnende siechte / het		den / ten vierden / vijf-	
Sua / het soo	471	teeringe	156	den / &c.	474
Susdaernigh / het fooda-				Ten minsten	472
nigh	239	T.		Tente (Tabernakel)	186
Sufter	228	T Abbert	180	Tente (in een leger)	274
Suucker	174	Tachtentigh	300	Ten vollen	498
Suys / het middagh	50	Tacu	83	Te passe zyn / het ge-	
Suyden-wind	62	groen Tackjen	84	sond zyn	384
Suygen	384	Taep	317	Terzen	428
Suygen (soogen)	454	Taep-etter	155	Termin / het eind-	
Suygh-annuz / het bood-		Tael / het spjaethe	495	merck	52
stet	454	Taerte	212	Ter oogfartke	482
Suyple	189	Tafel tot schrifte	224	Terren / het ontraeyen	443
Suyppen	398	Tafel / dish	245 / 486	Terfoud	409
Suyppen	415	Tafel-berd	246	Ter zijde	436
Suypper	451	Tafel-boeckjen	223	Terwe	91
Suypp-siechte / het hoof-		Tafel-gerechte	247	Te samen	474
twet / &c.	451	Tafel-laecken	246	Te seer / het te veel	472
Suyt / het suer	337	Taliooz / het tafelbert	246	Terugel	201
Suytber (waeter)	311	Talgh / het riet	173	Terugel-riem	202
Suytber (reyn)	314	Tam	320	Te veel	472
Suytber (net)	344	Tand	121 / 140 / 391	Te vergeres	477
Suytberen	418	Tand-blijcken	388	Te vrede stellen	418
Suytberen ('t gelaeyde)	444	Tand-bleefstij	172	Te weten	472 / 492
swaek	316 / 348	Tange	156	Tichel / tichelfteen / het	
swaen	109	Tanger / het scherp	337	panne	189
swaer (van gewicht)	302 / 415	Tappen (bier) Promere		Tien (chien)	300
swaer (om te docu)	349	Tapijt	246	Timmeren (edificare)	
swaerlich	472	Tasfche (beurse)	200	Timmer-balk	187
swaizer-schap	230	Tasfche (van een herder)	166	Timmer-houd	160
swaelume	170	Tasten (aenroeren)	387	Timmer-man	187
swaanne / het spongie	210	Tasten (voelen)	395	Tin	77
swancken (swacken)	415	Te hoven gaen	300	Tip / tipken / het tittel-	
swart	338	Te deege	472	ken	222
swate / swade, het siechel	161	Teder / teer	315	Tijd	47 / 296
swabel	76	Te hand / het staend		Tijdelijk	288
swaerpe	166 / 202	voets	469	Tijdhig worden	333
swaer (seer)	155	Teecken	275	Tijd hebben	440
swaerde	262 / 272	Teelen	454	Tijger-bier	126
swaerdt-vechter / het		Teeus / het siff	162	Tiran	252
sehermer	460	Tern / band-roede / het		Tobbe / het Bad-kuppe	210
swaercken	155	blecht-roede	160	Tod-draegen	183
swaerren	461	Teer (teder)	315	Toe-eygenen	383
swaert	146	Teeringe	156	Toe-geval	379
swaerten	452	Te gelijk	482	Toe-hooren	390
swaerben / het swerben	398	Tegen (tegens)	482	Toe-komende	296
swaergh-ket	132	Tegendeel	286	Toe-laten	407
swellen	452	Tegen-partij	432	Toe-leeren	498
swemmen	385	Tegen-spoedigh	365	Toe-leggen	431
swerm / het bpe-swerm	167	Tegen-staen	412	Toe-maeken / het op-	
swert	338	Tegen-stemmen	462	schicken	441
swerven	398	Tegen-woordigh	296	Toe-nemen	456
swingen / het swans-		Tellen	414	Toe-rycken	393
ken	415	Tennen (beecken)	427	Tos-roepen	455

R E G I S T E R.

Coer-ruffen	460	Creurigh	328	Hngel / fiet tuet	173
Coer-feggen (belooven)	431	Creur-fpel	243	Hre / fiet upre	49
Coer-feggen	454	Croch (in de ftal)	164	Hper	124
Coer-flipten	422	Croebel / fiet op-loop	267	Hpi	116
Coer-fpyffe	174	Croebel (onklaer)	311	Hpre -	49
Coer-ftanunen	462	Croeffel (troffel)	188	Hpr-looper / fiet fands-	
Coer-ftoppen	419	Crommel	214/412	looper	220
Coer-trecken / fiet nae		Crommelen	412	Hpr-werck	220
fich trecken	409	Cronpe	412	Hpt	419/479
Coedal	53/379	Crompen	412	Hpt-befteben	454
Coer-wyden	431	Crompette	214/412	Hpr-bluffen / fiet upr-	
Col	252	Cromperten	412	doen	426
Colck (Tael-man)	253	Crooff	265	Hpt-blijben	470
Conge	132/391/406	Croofften	429	Hpr-bjepden / uyt-fprey-	
Conne	199	Croofferen	408	den	437
Coorn	201	Croutmant / fiet Belle-		Hpr-bjepden (een ge-	
Coone	139	bardier	253	flacht)	228
Coote Coon	139	Crouwen	454	Hpt-deelen	434/459
Cooneel	243	Creueren / fiet creuren	404	Hpr-doen/uyt-wifchen	456
Cooneel-fpeelder	243	Cruwael / fiet troeffel	188	Hpr-doen/uyt-bluffen	426
Coonen	417	'C fa	496	Hpr-dzoogende fiechte /	
Coorn / toren	194	C'laemen	474	fiet teeringe	156
Coornighpfd / fiet gram-		C'famen-hanginge	487	Hpr-ganck	365
fhap	150	C'fitteren/fiet fitteren	376	Hpr-gebluft hout	61
Coornigh zijn / fiet		Cucht / fiet leercucht	225	Hpr-gehongert	320
gram zijn	432	Curbel / fiet oploop	267	Hpr-laeten	438
Coorffe	249	Cuffchen	131/483	Hpr-landet / uytlandfch	439
Coobenae	263	Cuffchen bepden	471	Hpr-langen	447
Cooveren / fiet betoo-		Cuttelken	222	Hpr-leeren	498
veren	372	Cupken	213	Hpr-legger / fiet tolck	253
Coovereffe	263	Cupn / hegge	160	Hpr-le-fchen / fiet upr-	
Coop des hoofds / fiet		Cupnen / fiet om-hep-		doen	426
krupp	130	nen	444	Hpr-loopen / uyt-flaen	383
Cooffen	436	Cupn-man / fiet Hoo-		Hpr-nemen (een vilch)	447
Cooffel-dupbe	112	benier	444	Hpr-nemende	350
Cooffel-moedigh / fiet		Cupnftaerck	160	Hpr-perffen	178
fluurs	356	Cupte / fiet belghe	204	Hpr-pompen	207
Cooffe	249	Cupte / rupt-emmer	199	Hpr-roepen (yemant)	474
Coof	121/435/456	Cupt-hanne	248	Hpr-roepen opentlick	457
Coof dat	470	Cwee	299	Hpr-roeper	457
Coof ergens toe	474	Cweedzacht	266	Hpr-roepen / uyt-roden	
Coofw	199	Cwee en twee / fiet		fiet wieden	444
Coof-draeper } fiet lijn-		twee	285	Hpr-fchieten / fiet groen	
Coof-flaeger } draeper	199	Cweeltingh	326	woerden	383
Coofgh	349/360	Cwee-mael / twee rep-		Uyt-finn-igh zijn	452
Coofgh zijn	399	fen	473	Uyt-flaen	383
Cooflien	192	Cwintigh	300	Uyt-fpreken	487
Coof (der oogten)	131	Cwiff	266	Uyt-fpreken / uyt-fprake	
Coof	194	Cwiffen / fiet kibbelen	451	doen	462
Coof-gans / fiet hot-		Cwiffelachtigh	341	Uyt-fpnyten / fiet groen	
gans	111	Cwiffelen	400	woerden	383
Coofck	222	Cwiffeligh (twiffel-		Uyt-flaen / uyt-fteken	381
Coofcken / (plucken ye-		moedigh)	343	Uyt-teeren	452
mant)	394	'C 3p / 't ft	488	Uyt-trecken	424
Coofcken	435	U.		Uyt-beeghfel	165
Coofck-fchuyt	205	U Chen-fiond / fiet		Uyt-boerder	263
Coofcken	396	Moogen	54	Uytmaerck krom (been)	334
Coofcken	460	Ukten / unkeren, fiet		Uyt-toendigh	294
Coofcken	404	ftenen	452	Uyt-toendighert	55
				Uyt-	

R E G I S T E R.

Uyt-werpsel	146	Waren	195	Werdagh-vaer den/ fiet	
Uyt-wieden / fiet wies-		Watten	393	dagen	461
den	444	Watsel/ fiet Boz	195	Werdeck	206
Uyt-waiffchen/ fiet uyt-		Wat-maeter-tobbe	175	Werdecken/ fiet behan-	
doen	456	Wachten	460	gen	410
't Waze	367	Wachter/ fiet fchermer /		Werdedigen	461
Waz' lieden	361	kamp-berhter	460	Werdelen/ verdeylen	414
		Wedel	214	Werdelgen	464
V.		Weder/ fiet plupm/ pen-		Werdeuf	266
Wadem/ fiet dzaet	182	ne	108	Werdeuben/ Vernielen	372
Wader	229	Wee	121/166	Werdeubenisse	284
Wader-land	233	Weel/ bele	298	Werdienen	459
Wader-loos/ fiet ouder-		Weel	472	Werdinge maken / fiet	
loos	231	foo Weel/ als weel	299	berdzagh maken	457
Waeck/ fiet dichtsloos	473	te Weel	360	Werdoemen	462
Waeck/ fiet flap	147	Weelderhande/ veeler-		Werdoen/ fiet verbjupe-	
Waeck hebben / fiet fla-		ly	54/ 57	ken	403
perigh zijn	451	Weel meer	489	Werdolen/ fiet missen	460
Waan (in de ruymte)	217	Weel toelaten	454	Werdooft zijn	384
Waan	218	Weel wisse gommen	454	Werdoutwen (de spij-	
Waedel	275	Weerigh (getal)	300	se)	392
Waedigh	500	Wee-stal	164	Werdzagh maken	459
Waeeren/ voermanschap		Wel	153/ 185/ 329	Werdzieren	462
doen	449	Wel (Pampier)	221	Werdinijnen	372
Waeeren te fcheep	440	Weld	70/ 381	Werepfschen	268/ 369
Waeeren/ gevaeren	471	Weld-hoen	111	Wersjoepen	404
Wal	152	Weldt-leger/ leger	274	Wergaderinge	162
Walck	114	Weld-flagh	275	Werkelijcke vergaede-	
Walten	371/ 397	Weld-trecken/ fiet lose	275	ringe	279
Walten om te ballen	397	Weld vogel	111	Wergaen	369
Wal-strick/ fiet strick	171	Weld-bzucht	85	Werganckelijck	288
Waltepe / fiet dal	70	Weld-woeghs	217	Wergaften / fiet Gar-	
Walich	341	Welge (van een rad)	204	stigh mozden	283
Wal-tecken	152	Welken/ doen vallen	446	Wergeefs	341/ 475
Wan	103/ 435/ 476/ 477	Wensier	192	Wergeldt	432
Wan achter	483	Wenijn	107	Wergeselschap	299
Wan daen (van daer)	468	Wenachten	401/ 428	Wergeten	402
Wan ten geringe pzijs	319	Wenanderen	370	Wergiffenisse / fiet los-	
Wan een fcheuren	409	Werbaeft zijn/ fiet ver-		laetinge	259
Wan hier	468	dooft zijn	384	Wergift / Wenijn	107
Wan nae bp	271	Werbergen	417/ 486	Wergronden	416
Wan noode hebben	448	Werbeteren	370/ 446	Wergunnen/ fiet toe-	
Wan selfs	475	Werbetteringe	225	laten	403
Wan ftonden aen	469	Werbteure / fiet Weldt-		Werhaelt	452
Wan fupbehepe blinc-		straffe	259	Werhaet	354
ken	423	Werbeyden	433	Werheerlijcken	472
Wan bezre	270	Werbidden	430	Werhopen/ fiet hopen	404
Wan waer	468	Werbieden	403/ 407	Werhupfen	439
Wan wegen	482	Werblijden / fiet hpolick		Werjaegen	433
Warchen	122	zijn	404	Werjups	178
Warchen-fchot	164	Werbolgenthept / fiet		Werkeeren/ omgaen	254
Wazre / fiet fier	122	gramfchap	150	Werklaegen / fiet aen-	
Wazt	310	Werbond	265	flaegen	461
Wazt gefteft	341	Werboggen zijn	381	Werkondigen	457
Wasten	425	Werbzanden	374/ 463	Werkooopen	448
Wastene	279	Werbzupchen	403	Werkrijgen / fiet ver-	
Wast maechen	441	Werkken	122	wechen	430
Wast carcken	385	Werkkensfchot	164	Werkrijgen (door of-	
Waz	199	Werkieren	441	ferande)	457
				Werk-	

Verlaeten / liet lae-	doemen	462	Verfupmiffte	229	
ten blijven	403	Vertraeden	428	Vertereeren / liet ber-	
Verlangen	404	Wete	297/482	brupcken	403
Verleeden	296	Wetrefpen	439	Vertellen	407
Verleeren / liet afleeren	498	Wetzoeren / liet betwe-		Vertoeben	308
Verlent / liet bet-		gen	476	Vertoonen.	433
mincht	292	Wetrot / liet rot	318	Vertreck / liet gemack	193
Verlies	239	Wetrotten / liet rotten	464	Vertrecken	439
Verlofen	416	Wetrucken / liet betwe-		Vertwijffelen / liet	
Verlof / liet looflae-		gen	370	wanhopen	404
tinge	259	Wetruplen	448	Verbaeren / liet bet-	
Verloopen / liet bluch-		Verfachten / Mitigare,		fehicken	413
ren	413	Lenire, Mollire.		Verballen	371
Verlooren / liet bet-		Verfiden	454	Verfolgen	446
gerfa	341	Verfaecten / liet loo-		Verzenden	431
Verlooren	365	chenen	461	Verzupit bloet / liet	
Verlooren gaen / liet		Verfaemelen	414	bloedigh etter	155
bergaen	369	Verfaet	332	Vertwe	147
Verloben	454	Verfeh	318	Vertwe (der Schilders)	215
Verloben ('t ja woort		Verfchen	447	Vertwachten	433
geven) liet toefeggen	414	Verfchepden	286	Vertwaeren / liet betwae-	
Vermanen	455	Verfchepdenlyk	472	ren	433
Vermaerd	364/493	Verfcheuren	394	Vertweken	370
Vermeerderen	415	Verfchimmelen / liet		Vertwelcken	382
Vermeerfieren / liet		fchimmelen	383	Vertwelckt	318
overtwinnen	433	Verfchoonen	462	Vertwelldigen / liet fchun-	
Verminngen / liet men-		Verfchicken	433	den	370
gen	414	Verfchuyben / liet be-		Vertwelffel	193
Vertmenght	319	weegen	370	Vertwerben	430
Vertmenighbuldigen	4	Verfchynen (fich fien		Vertwilligen / liet toe-	
Vertmenighbuldiginge	497	laten)	372	laeten	403
Vertmetelheyt	151	Verfchynen	461	Vertwinnen / liet ober-	
Vertmidt / liet ober-		Verfchynen	299	twinnen	433
midt	292	Verfchynen	440	Vertwiffelen / liet ber-	
Vertmincht	292	Verfieren	448	anderen	370
Vertminderen	415	Verfclappen / liet upt-		Vertmoordheyt / liet	
Vertmoepdi / liet moede /		laeten	438	doelheyt	156
nigt	352	Verfclentfen	382	Vertwoefft plaette	297
Vertmogen / konnen	368	Verfclmaeden / liet ber-		Vertwonderen	400
Vertmogen / macht		achten	401	Vertwondt	312
hebben	403	Verfclmaetheyt	277	Vertwe / liet windsel	424
Vertmolinfent worden /		Verfclmaedinge	150	Vertwe / in luere win-	
liet woonfteeckig	383	Verfclorien	413	den	454
Vertmoorden	460	Verfclorcken (bidden)	430	Vertwen / liet murren	234
Vertmoefelen	395	Verfcloenen	428	Vertwen / sterck macc-	
Vertmuffen	395	Verfcloenen	428	ken	421/441
Vertnaemt / liet ber-		Verfcloenen	428	Vert / (fmeer)	173
maerd	364	Verfcloenen	428	Vert (wel gemelt beeft)	320
Vertnedert / liet leegh	307	Verfcloenen	428	Vert (menfch)	321
Vertneeren	407	Verfcloenen	428	Vert (neffel)	181
Vertnemen / liet naeoz-		Verfcloenen	428	Vert	482/483/484
fchen	400	Verfcloenen	428	Vertbediedfel (Portentum)	
Vertnielen	372	Verfcloenen	428	Vertbeeldt / liet bp-	
Vertnielwen	421	Verfcloenen	428	fpel	225
Vertnis	198	Verfcloenen	428	Siet voorder in Woz	
Vertnift	158	Verfcloenen	428	Vertpl	359
Vertniftich	320	Verfcloenen	428	Vertpligh / liet fehct	351
Vertonfchuldigen	461	Verfcloenen	428	Vertpen	404
Vertoozbeelen / liet ber-		Verfcloenen	428	Vert (in getal)	100
		Verfcloenen	428	Vert	100

R E G I S T E R.

Dier / vuyr	61	Blammen om hoogh	374	Doethoren / fiet boef	
Dier (om menschen me- de te verbranden)	262	Blas	182	klantwe	123
Dier-bzand / fiet bzand		Blerghen	437	boet-pad	200
hout	61	Blergh-roede	160	boet-sole	238
Dier-buffe / fiet schiet- buffe	270	Blerck / aen 't lichaem	152	boet-spore	200
Dier-dagh / fiet seeste heyligh	309	Blercke / vlacke	418	boet-flap / fiet boet- spore	200
Dieren / rusten	440	Dier-mungh	116	boet voor boet	469
Dier-voertigh / fiet- kantigh	305	Bleesch / Caro		bogel	104/386
Dierigh / buyrigh	374	Bleesch (van ooft)	101	bogelaer	446
Dierighlick eyschen	430	Bleesch-achtigh	334/443	bogel-lijfti	171
Diermael	473	Bleesch-houtwer / fiet Slager	173	bogel-net / fiet spzink- net	171
Diertigh	300	Bleesch-paffere	212	bogel-nest / fiet nest	108
Dier-voetigh Diet	104	Bleeschelijcke bzoder / fiet volle bzodedet	426	bogel-roede	171
Dief / fiet stuur	356	Bleugel	108	bogel-bangen	446
Diflen	446	Blepen	407	bogel-banger	171
Dinck	113	Blieden / fiet bluchten	433	hooght-hindt / fiet ou- derloos hindt	231
Dinck-net / fiet spzink- net	171	Bliege	117	bol	297/310
Dinden	239/416	Bliegen	385	bol ende sat	332
Dinger	136	Blieger / fiet fupck	180	bolck	255
Dinger-hoed	184	Bliet-booni	93	bolck / Natie	364
Dinger-lid	137	Bliessen	142	bol-doert	448
Dinne	118	Blieten / fiet bloepen	378/379	bolgen	257
Diole (inkrumment)	214	Blietend zyn	376	volkomen / fiet vol- maecht	350
Difsch	104	Blocke	182	bolle bzodede	326
Difsch-angel	170	Bloekeri	432	bolmaecht	350
Difsch-gaeren / Sagena		Bloed	64	bol-waffert	323
Difsch-graet	118	Bloer	103	bonckie	62
Difsch-houder / fiet fupck	170	Bloepen / bloeden	378/379	bond / fiet list	239
Difsch kaerken / fiet kiantwe	118	Bloepend	64/218	bontrisse / fiet bozdel	467
Difsch kozf	170	Blot / lote	205	bonter / vonder	205
Difsch schubbe	118	Blope / vloot	106	booght	235
Difsch bederen / fiet via- nen	118	Blucht	275	boogz 200/461/482/483/485	
Difschten	446	Bluchten	433	booz-beduydinge	282
Difschter	170	Blus / vlughs, Velociter, Oryus		booz-bedachtelijck	475
Dit / fiet dichtsifsch	298	Blijgh	353	booz-beeld / fiet bpspel	225
Dyand	159/266	Bochtigh/wack(weder)	311	booz-by	476
Dyandighlick	433	Bochtigh	313	boozd-aen / fiet daer nae	186
Dyf / bybe	300	Bochtighheyd	145	boozderen / eyschen	430
Dyf-mael	473	Bochtigh zyn	378	boozd-gaen	385
Dyftigh	300	Boeden	454	boozd stappen onstuf- nigh	386
Dyffe (vrucht)	98	Boeder (der beesten)	163	boozd-treden / fiet boozd-gaen	450
Dyle	196	Boeder (maete)	218	boozd-haeren	370
Dyfen	442	Boedfel	145	boozd-ver	438
Dyffel / fiet saeghsel	187	Boedstere	454	boozderlijck / fiet nut- telijck	289
Dyffel / fiet moztier	237	Boedstren	454	booz-gaen	450
Dyfften	451	Boegen	414/449	booz-hals / jugulum	
Dlack / vlecke	418	Boegelijck / fiet bequaem	308	boozhanghsel / fiet der- ke	470
Dlack	313	Boelen / tasten	587	booz-hapz	130
Dlacke hand	136	Boelen / gevoelen	384	booz-hoofd	150/329
Dlackde	212	Boeren	449	booz-hupf	124
Dlackge	206	Boerian	202/449		
Dlanune	161	Boet	135/334		
		Doetboghe / fiet steen- werper	270		

R E G I S T E R.

Woozhoenen	416	Woozgh-rijp	318	Waardeigh	353
Wooz-maets / Antea,		Woolijck	328/455	Waardeeren	448
Antehac.		Woolichhepd	398	Waar dooz	468
Wooz-moutwe / liet mou-		Woolick zijn	404	Waaeren / liet betwaer-	
me	181	Woom / liet deegelijck	344	ren	433
Wooz-naemste	495	Woomelijck	345	Waar henen	468
Wooz-naemste des		Woutwe	128	Waar lanchts	468
lands	255	Woutwe / liet Juffrou	226	Waar-nemen	154
Wooz-naemlich / Prafer-		Wucht (draght)	121	Waarou	475
tium, Inprimis.		Wucht (van een boom)	84/	Waarshoutmen	407/473
Wooz-oogen / liet booz			518	Waarshijnlijck	341/408
hem	485	Wuchtbaer	313	Waarseggen / liet wie-	
Wooz-plaetse	194	Wucht brengen	383	ken	400
Wat booz-raed / veur-		Wyp	324	Waarsegger	281
raede	475	Wyp / liet seker	351	Waar	239
Wooz-recht / Privilegie	252	Wypen / vryden	454	Waesem / liet damp	62
Wooz-schudden / voor-		Wypen / vryder	128/454	Waesfemen	377
stroyen	449	Wypgebigh / liet mild-		Waaeter	156
Wooz-schuyf / liet gren-		daedigh	499	Waaeter blaese	68
del	191	Wyp-keere	252	Waaeter enmer	192
Wooz-seker	467/472	Wyp-sprecken	462	Waaeteren / pissen	398
Wooz-seggen	457	Wypster / vrydster	454	Waaeter-gedierde	177
Wooz-sichtigh	359	Wypwilligh	342	Waaeter-hant	69
Wooz-sien / te voor sien		Wypwilligh beloven	431	Waaeter-krupche	195
	417/465	Wuer / liet bier		Waaeter-looper	220
Wooz-sienighepd	282	Wullen	446	Waaeter-sieckte	156
Wooz-spoedigh	375	Wupl	344	Waaeter-spinne	106
Wooz-sprecke	461	Wupl maecten / liet be-		Waaeter-scrupel	94
Wooz-sprecker	258	smetten		Waaeter-tobbe	175
Wooz-ste	304	Wuplighepd	418	Waaeter-voghel	115
Wooz-stebe	206	Wuplighepd/wuplinisse	261	Waaepen	377
Wooz-teekent / Portentum.		Wuple parten bedyp-		Waaepen / liet mannen	445
Woche / liet hoer-gas-		ten	440	Waaepen	239
fel	162	Wupl scheeps water	207	Waggelen	397
Wore	161	Wupst	136	Waal / walle	234
Woren maecten	445	Wupst-slagh	242	Waal-nore	99
Wozsch	127	Wpand / liet bobert		Waalvisch	119
Wozst / (koude)	150			Waalginge	207
Wozst (Prins)	252			Wambeyt	180
Woz / bosse	125/388			Wand	189
Woude / bouwe	184			Wandelen	396/456
Wucht	449			Wange	130
Waaegen	407/456/467			Wanhopen	404
onderwaaegen	371			Wandluys	106
Wede	264			Wanne	202
De wede stelen	428			Wanneer	469
Wreedtsaem / liet sacht-				Wannen (in de schuyre)	445
sinnigh	355			Wannen	449
Wreesachtigh	340			Want	493
Wrees	150			Wapen	168/499
Wreesen	404			Wapendzaeger	499
Wreesen Godt	465			Warm	311
Wrens	360			Warmte	59
Wreten / liet slocken	425			Warm zijn	376
Wreughd	150			Was	167
Wriend	265/492			Waschen	423
Wriendelijck	329/356			Wasch-kuppe / liet	
Wrielen	378			Badkuppe	210
Wroegh / liet Wroegen	50			Waschtobbe	159
				W	120
				Wachten / sich voor	
				yemant	417
				Wachten / liet betwach-	
				ten	433
				Wachter	274
				Wachtwoord / liet losse	275
				Wach / liet bochtigh	311
				Wacker / liet dapper	349
				Wacker zijn	399
				Wadden	450
				Waaerken	399
				Waedem	450
				Waesel	212
				Waege (gewicht)	219
				Waaegen	102/439
				Waaegen - spore	200
				Waaenen	400
				Waar (op wat plaetse)	468
				Waar (ouvalsch)	341

R E G I S T E R.

Wafem / fiet Wafem
 waefemen.
 waffen 382
 wat 43
 wat (yets) 43/367
 webbe 183
 webspinne / fiet spin-
 nekop 106
 wecken / fiet opwek-
 ken 429
 weede-hoppe 112
 wederkomen 469
 wederleggen 417
 wederlicht / fiet blixem 63
 wederlichten 375
 weder / wederom 402/418/
 473
 weder oprichten 428
 wederpartey / fiet te-
 gen partey 432
 wederfaen / fiet te-
 genfaen 432
 weder / fiet nam 122
 weduwe 231
 weduwenaar 231
 wee 496
 weeck / wepck 313
 't weecke in 't brood 169
 weecke 49
 wee doen / fiet finerte
 tijden 452
 wee klagen 408
 weelde / fiet welluff 147
 weenen / fiet schreyen /
 krijen 408
 weerd 356
 weercld 42
 weeskindt 231
 wegh 200
 wegen 415
 wegh-gaen 450
 wegh-gefelle 200
 wegh-jaegen / fiet be-
 jaegen 433
 wegh met u (packt u) 466
 weghneemen 393
 wel 472/490
 wel-aen 492/496
 wel-befchoutmen 350
 welck 42
 welckerlep 287
 wel-dan 456
 wel-doen 499
 wel-doender / weldae-
 digh 499
 weelle 64
 welluff 147
 welriechen 381
 welriechende 236

Wel-spreekende 347
 welstand / fiet ~~Sae~~
 ligheid 284
 wel te passe 348
 wel-verfaende 289
 wel-voegende 290
 wel weeten 400
 wenschen / fiet knicken 389
 wendten 437
 wentelen / fiet rollen 435
 wenschen 416
 werck (handlinge) 350/405
 werck (van vlas) 282
 werck-beest 121
 werck-dag 309
 wercken 441
 werckende 429
 werckinge 372/444
 werck-lieden 443
 werck-meester 208
 werck-stede / Winckel,
 Officina
 werck-getuygh/Machi-
 na 208
 werck-tuygh 45
 werelt 42/495
 werelts 297
 werelts deelen 52
 werpen 436
 werp-pijl 270
 weyre-tuygh / wer-
 gaeren 165
 werbelen / fiet omge-
 draept ho. 373
 wessel / wesselken 125
 wesen / fiet zijn 368
 wesse 117
 weff 52
 weff-wind 62
 wer 225/250
 weren 400
 wer-steen / fiet slijp-
 steen 79
 werten / scherp maec-
 ken 442
 werten stellen 458
 weven 443
 weber 183
 wehenaer 231
 wepck / fiet weeck 313
 We wepcke setten 446
 wepde 156
 weyden 445
 weygeren 431
 weynigh 298/360/472
 weyde / fiet tertwe 91
 wirke 89
 wischen / wychelen 400
 wicker 282

Wie / welke 367
 wie van berden 299/489
 wieke (in de wonde) 454
 wieden 444
 wiege 211
 wiel / Spin-wiel 182
 wiel-hood 212
 wienen / fiet behangen 410
 wierooch 213
 wigge 89
 wild 320/355
 wild-dier 122
 wilde-gepte 124
 wild-wijn / wild-verc-
 ken 126
 wild-bier 155
 wilge-boom 96
 wille 148
 willen 400
 winpel / fiet deecke 410
 winpelen / fiet behan-
 gen 410
 winck-oogen / fiet knic-
 ken 389
 winckel / Officina, Ta-
 berna. 188
 winckel-haek 188
 wincken / fiet blick-
 oogen 390
 wind 60
 windel-band / fiet wind-
 sel 404
 windelen 454
 winden 437
 windfel 404
 winst / fiet gewin 239
 winter 52
 winter-fruyt / fiet
 laet-rjyp 318
 wippe 236
 wischen / fiet af-wi-
 schen 418
 wisselen / fiet veran-
 deren 370
 wit 338
 wit-hood 169
 wijzen 117
 woecher 240
 woeden 386
 woest 297
 wolck-achtigh 311
 wolcke 62
 wolf 126
 wolle 121
 woffen beide 180
 monde 152
 mond-meester 453
 mond-plaester 154
 mond-teechen 154
 N a

Wond-

R E G I S T E R.

Wond-wiecht	454	Wreken	432	Wijn-bat	199
Wond-pfer	154	Wryben	395	Wynrooc	213
Wouder-teekhen	282	Wzangen / fiet draepen	394	Wys / verstandig	339/466
Wouder-werck	282	Wp / wp lieden	367	Wysse / smier	43
Woolten	439	Wp'helaer	282	Wysfen	417
Wooninge	56	Wp'helen / wicken	400	Wys zijn.	465
Woon-plaetse / woon- stede	186	Wysch	235		
Woord	222/495	Wyschen	432	Y	
Woord-boek	500	Wysd (van plaetse)	297	Ydel	218
Woord-teekhen / fiet		Wysd (ruym)	378	Ys	77
lose	275	Wysd / fiet bezre	481	Ys-droppel / fiet pas	
Wozden	369	Wysd-afgelegen	297	hegel	68
Wozzen / verworgen	463	Wysder	478	Ys-hegel	68
Wozu	104	Wysder	481	Yser	77
Wozu-stercklygh zijn	383	Siet meer	436/481	Yser-hoek	212
Wozp / werp	152	Wpde-straet	235	Yser-flagh / fiet hamers	
Wozp-pyl	270	Wpshen / fiet toe-wp-	103	flagh	196
Wozst	173	den	431	Yser-sinide	196
Wozstelae	460	Wysle / fiet ooggen-blich	49	Yser-bercken	125
Wozstelen	460	Wet-wysle / fiet so lan-		Yser-boncken	196
Wozstelinge	242	ge	470	Yber	150
Woztel	83	Wysn	176	Yberlygh	353
Woztel-getwas	74	Wysn-bzoutte	131		
Wozud / bosch	102	Wysn-druppe	198	Z	
Wozangh van smaccke	337	Wysn-drupf-steenen	178	Zee	65
Wozatto	153	Wysn-gaerd	177	Zeeet / fiet sweet	152
Wozeed / groufsam	329/343/	Wysn-gaerd-blad	177	Zierlyck	358
	355	Wysn-perisse	177	Zupd	52
Wozeed / straf	337	Wysn-rancke	177	Zwelgh-heel	132
Wozeed beest	121	Wysn-rupte	95	Zwijn-spriet	172
Wozeedelyck	472	Wysn-spaede	177	Zyn	368
		Wysn stock	93/177		



A. B. C. D. E. F. G. H. I. K. L. M. N. O. P. Q. R. S. T. U. V. X. Y. Z.

ALPHABETICUS ORDO

A. B. C. D. E. F. G. H. I. K. L. M. N. O. P. Q. R. S. T. U. V. X. Y. Z.

der Latijnsche Woorden in 't Doxtael:

Latinarum Vocum in Vestibulo:

der Lateinschen Wörter in der Vorthür:

Inhoudende /
Continens,
Begreiffende /

1. **Het Geslacht der Naemwoorden.** *Nominum.* **Das Geschlecht der Reuwörter.**

}	<i>Masculinum.</i>	<i>Ager. m.</i>	<i>Flic, is, ille.</i>
	<i>Femininum.</i>	<i>Aquila. f.</i>	<i>Hac, ea, illa.</i>
	<i>Neutrum.</i>	<i>Aurum. n.</i>	<i>Hoc, id, illud.</i>

2. **Het gemerck der Valhuygingen.** *Declinationum.* **Das zetchen der Falbeugungen.**

}	<i>Nomin.</i>	<i>Genit.</i>	<i>1. prima,</i>	Declinationis.
	<i>Aci-a,</i>	<i>x,</i>	<i>2. secunda,</i>	
	<i>Abac-us,</i>	<i>i,</i>	<i>3. tertia,</i>	
	<i>Agger,</i>	<i>is,</i>	<i>4. quarta,</i>	
	<i>Ac-us,</i>	<i>us,</i>	<i>5. quinta,</i>	

3. **De eyndigingen der Toenaemen.** *Terminationes Adnominum.* **Die endungen der Reinenwörter.**

}	<i>Acerb-us, a, um.</i>	<i>Alac-er, ris, e.</i>
	<i>Prosp-er, era, um.</i>	<i>Paup-er, er, er.</i>
	<i>Mac-er, ra, um.</i>	<i>Div-es, es, es.</i>
	<i>Agil-is, is, e.</i>	<i>Feli-x, x, x.</i>

4. **Het gemerck der T'saemenvoegingen:** *naemlyck / de Onbepaalde wysen /*
Charactèrem Conjugationum: **nempe,** *Infinitivos modos,*
Das zetchen der Zusammefügung: *nehmtyck / die Endelose wysen /*
de Verlelene tijden / en de Keer-woorden, als:
Praterita tempora, & Supina, ut:
die Vergangene zetten / und die Keerwörter / als:

}	<i>1. Primæ</i>	<i>Am- are,</i>	<i>am- avi,</i>	<i>am- atum.</i>
	<i>2. Secundæ</i>	<i>Doc- ere,</i>	<i>doc- ui,</i>	<i>doc- tum.</i>
	<i>3. Tertix</i>	<i>Bib- ere,</i>	<i>bib- i,</i>	<i>bib- itum.</i>
	<i>4. Quartæ</i>	<i>Aud- ire,</i>	<i>aud- ivi,</i>	<i>aud- itum.</i>

5. **Het Getal der Spreucken in de Saeck-ordeninge,** *als:* *Abacus. p. 248.*
Numerum Paragraphorum in Reali serie ut: *Abaculus. p. 299.*
Den Zacht der Sprüchen in die Ordnung der Sachen als:

6. **Gen onderscheid der Oorspronckelyke, en Afgeleydede** *Clamare. Corpus.*
6. Differentiam Primitivarum, & Derivarum *Clamor. Corporeus.*
Ein onderscheid der Wbrsprungtychen und Ableytenden *Acclamare. Corporalis.*
Woorden, welckers voorste met oude letters / waer *Conclamare. Corpulentus.*
Vocum, quarum priores antiquis literis, sed *Declamare. Bicipor.*
Wörteren / wetehe erste mit alte buchstaben / aber *Exclamare. Fastus.*
de achterste met loopende gedruckt sijn, als: *Inclamare. Fastusur.*
posteriores cursivis impressa sunt, ut: *Proclamare. Fastidium.*
die letzte mit lauffende gedruckt seind / als: *Acclamare. Fostidire.*

A.		Æg-er, ra, rum.	321	Ali-us, a, ud.	286
A B, abs, ð.	476	<i>Ægros-ã-re, vi, sum.</i> 384,	452	<i>All-icere, exi, oburno,</i>	446
Abac-us, i, m.	248	<i>Æmul-ã-ri, tus sum.</i>	456	All-ium, i, n.	87
Abacul-us, i, m.	299	Æmul-us, i, m.	353	Aln-us, i, f.	96
Abd-ere, ði, itum.	486	Æqu-us, a, um.	359	Alt-er, era, erum	299
Abi-es, etis, f.	96	<i>Æqual-ũ, e, o, g.</i>	301	Alterc-ã-ri, tus sum.	451
Abi-re, vi, i, tum.	450	Ær, æris, m.	57, 311	Alt-us, a, um.	307
Abol-ere, ðvi, itum.	464	<i>Ærament-um, i, n.</i>	420	Alum-en, inis, n.	76
Abomin-ã-ri, tus sum.	404	Ærumn-a, æ, f.	209	<i>Alve-ar, aris</i>	167
Abfol-vere, vi, ðsum.	462	Æs, æris, n.	77	Alve-us, i, m.	236
Abyſſ-us, i, f.	67	Æſtim-ã-re, vi, tum.	448	Alv-us, i, f.	145
Ac.	489	Æſt-us, ðs, m.	59	Am-ã-re, vi, tum.	404
Acati-um, i, n.	205	<i>Æſt-as, atis, f.</i>	51	Am-ãr-us, a, um.	337
Accen-dere, ði, sum.	426	<i>Æſtu-ã-re, vi, tum.</i>	379	Amali-a, æ, f.	454
Acciden-ti, tu, n.	451	<i>Æt-ar, atis, f.</i>	128	<i>Ambigu-us, a, um.</i>	342
Accip-ere, ðpi, optum.	431	<i>Æternò</i>	472	<i>Ambi-re, vi, tum.</i>	454
Accipit-er, ri, m.	114	<i>Æternò</i>	288	Amb-o, æ, o.	299
Accuſa-re, vi, tum.	461	Æth-er, etis, m.	58	Ambul-ã-re, vi, tum	396
Ac-cr, ris, re.	337	Æv-um, i, n.	49	Amic-ire, ui, xi, ſum.	424
Acerbò	472	<i>Affatim</i>	472	<i>Amit-us, ð, um.</i>	179
Acerb-us, a, um.	337	<i>Affect-us, ðs, m.</i> 150,	343	Amic-us, i, m.	265
Acerv-us, i, m.	161	<i>Affinit-as, atis, f.</i>	230	Ami-ta, æ, f.	229
Acer-um, i, n.	174	<i>Afflict-ã-re, vi, tum.</i>	472	<i>Ami-tere, ſi, ſum.</i>	416
Ac-i-a, a, f.	185	<i>Affli-gere, xi, ſum.</i>	433	Amn-is, is, m.	64
Acid-us, a, um.	337	Ag-cr, ri, m.	199, 313	Amœn-us, a, um,	351
Acin-es, et, f.	272	Agere, egi, actum.	368, 435	<i>Am-or, oris, m.</i>	150
Acinac-es, is, m.	271	Ag-ger, eris, m.	160	<i>Ampliùs.</i>	481
Acin-us, i, m.	178	<i>Agri-ũ, is, e, o, g.</i>	333	Ampl-us, a, um.	297
Akti-o, ðnis, f.	372	Agn-us, i, m.	122	Amuſſ-is, is, f.	188
Akt-or, oris, m.	258	Agricol-a, a, m.	445	An?	467
Act-ere, i, tum	442	Ah.	496	An-as, atis, f.	109
Acule-us, i, m.	121	Ah-um, i, n.	175	Anch-ora, æ, f.	207
Ac-us, ðs, f.	84	Aj-ere, o, ais, ait.	407	Anchora, æ, f.	226
Acus-us, a, um,	339	Al-a, æ, f.	108	An-c-us, a, um.	333
Ad	476	Alabr-um, i, n.	182	Angel-us, i, m.	56
Adam-as, antis, m.	180.	Alac-er, ris, rø.	352	Angi.	452
Addi-ſcere, ðici.	498	Alap-a, æ, f.	242	<i>Angiport-us, ðs, m.</i>	235
Addoc-ere, ui, tum.	498	Alat-us, a, um.	157	<i>Angul-ã-t-us, a, um.</i>	306
Ad-eps, ipis, m.	173	Alaud-a, æ, f.	111	<i>Anguſt-us, a, um.</i>	301.
Adhuc.	470	Alb-us, a, um.	338	Angu-is, is, m.	107
Ad-ipſci, eptus sum.	416	Alburn-us, i, m.	119	<i>Anguill-a, a, f.</i>	119
Adjut-or, oris, m.	238	Alc-es, is, f.	124	Anim-a, æ, f.	56, 303
Adminiſtr-ã-re, vi, tum.	457	Alc-a, æ, f.	242	<i>Anim-al, alis, n.</i>	74, 320
Admodum	471	Al-ere, ui, itum.	454	<i>Anim-us, i, m.</i>	148, 340
Adoleſcen-ti, tu, o, g.	323	Al-gere, ſi, ſum.	378	Aniſ-um, i, n.	87
Ad-or, oris, m. & oris, n.	91	<i>Alit-a, a, f.</i>	168	Annul-us, i, m.	197
Adſt-are, iti.	248	<i>Alicubi.</i>	438	Ann-us, i, m.	49
Adulã-ri, tus sum.	407	<i>Alien-ã-re, vi, tum.</i>	431	<i>Annotin-us, a, um.</i>	319
Adulãt-or, oris, m.	254	<i>Alic-nus, a, um.</i>	360	Anſ-a, æ, f.	195
Adult-us, a, um.	323	Aliment-um, i, n.	145	Anſ-er, eris, m.	109
Advent-us, i, m.	467	Aliquando	440	Ante.	483
Adverſari-us, i, m.	432	<i>Ali-quis, cujus, m.</i>	300	<i>Anti-a, arum, f.</i>	130
Advocã-t-us, i, m.	258	Aliquid, n.	41	<i>Antiqu-us, a, um.</i> 179,	296
Æd-es, ium, f. plur.	235	Aliquo.	439	<i>Anti-ã-re, vi, tum.</i>	207
Ædifici-um, i, n.	189, 421	<i>Aliquotenus.</i>	478	Anti-ã-a, æ, f.	207

Antr-um, i, n.	70	Arund-o, inis, f.	94	Autumá-re, vi, tum.	466
An-us, i, m.	392	Arvin-a, x, f.	173	Autumn-us, is, m.	51
An-us, ūs, f.	128	Ar-x, cis, f.	235	Auxili-um, i, n.	265
Apage.	466	As, assis, m.	219	Avár-us, a, um.	362
Ap-er, ri, m	126	Āsci-a, x, f.	187	Avellan-a, x, f.	92
Āper-ŕe, ūs, tum.	422	Āsciá-re, vi, tum.	442	Aven-a, x, f.	91
Ap-es (is) is, f.	117	Āscŭ-us, i, m.	119	Avid-us, a, um.	332
Ap-ex, icis, m.	222	Afin-us, i, m.	123, 388	Av-is, is, f.	104
Apexab-o, ónis, m.	173	Aſp-er, era, erum.	304	Av us, i, m.	229
Aplustr-e, is, n.	206	Aſp-icare, exi, ctum.	391	Avi a, a, f.	229
Appar-ere, ūs.	372	Aſſament-um, i, n.	160	Avuncul us, i, m.	229
App-ellere, ūs, ūsum.	450	Aſſá-re, vi, tum.	447	Axill-a, x, f.	136
Applicare, vi, tum, & ūs, itum	453	Aſſer-ere, ūs, tum.	388	Ax-is, is, m.	204
Apric-us, a, um.	297	Aſſ-us, a, um.	357		
Apf-is, idis, f.	204	Aſſ-er, eris, m.	187	B.	
Apr-us, a, um.	290	Aſſul-a, a, f.	187	BAcc-a, x, f.	97
Apud.	481	Aſſeſſ-or, oris, m.	462	Bacchá-ri, tus sum.	451
Aqu-a, x, f.	57	Aſt-us, ūs, m.	239	Bacul-us, i, m.	200
Aquatic-us, a, um.	115	At.	489	Bajulá-re, vi, tum.	436
Aquil-a, x, f.	114	Ar-er, ra, rum.	338	Bajul-us, i, m.	209
Ar-a, x, f.	281	Athlét-a, x, m.	460	Balzn-a, x, f.	119
Arane-a, x, f.	106	Ātrament-um, i, n.	223	Balá-re, vi, tum.	388
Ar-ŕe, vi, tum.	445	Atrium, i, n.	154	Balb-us, a, um.	335
Aratr-um, i, n.	161	Atr-ox, ócis, o. g.	355	Balliſt-a, x, f.	270
Arb-or, oris, f.	82, 317	Atróciter.	372	Balneát-or, oris, m.	443
Arc-a, x, f.	198	Attag-en, énis, m.	112	Balne-um, i, n.	210
Arcán-us, a, um	341	Āttamen.	472	Balte us, i, m.	272
Arcer-a, a, f.	202	Ātten-dere, di, tum.	371	Baptiza-re, vi, tum.	457
Arc ére, ūs.	433	Āt-tingere, ūs, ctum.	460	Barbar-us, a, um.	364
Arcŭ-us, a, um.	297	Āttra-here, xi, ctum.	409	Bard-us, a, um.	339
Arc-us, ūs, m.	270	Auc-eps, ūpis, m.	171	Bar-o, ónis, m.	252
Arde-a, x, f.	115	Aucupa-ri, tus sum.	446	Baſiá-re, vi, tum.	454
Ar-dere, ūs, ūsum.	374	Au-dax, acis, o. g.	404	Beá-re, vi, tum.	372
Arc-a, x, f. (domus)	194	Aulaci-a, a, f.	340	Beard.	471
Arén-a, x, f.	79	Au-dire, ūs, itum.	187	Bellari-a, órum, n. pl.	212
Ar-ere, ūs.	380	Audien-s-ti, o. g.	331	Bell-um, i, n.	266
Arid-us, a, um.	315	Audit-us, ūs, m.	214	B.nè.	471
Argent-um, i, n.	77	Au-gere, xi, ctum.	415	B.nedi-cere, xi, ctum.	432
Vivum argentum.	77	Au-gur, uris, m.	282	Benef-acere, óci, ctum.	499
Argill-a, x, f.	73	Auguſtè.	471	Beneſic-us, a, um.	499
Argú-ere, i, tum,	455	Aul-a, x, f.	254	Benign-us, a, um.	343
Ati-es, etis, m.	122	Aur-a, x, f.	377	Beſti-a, x, f.	121, 386
Atiſt-a, x, f.	92	Auriſab-er, ri, m.	197	Betul-a, x, f.	96
Arithmetic-us, i, m.	299	Aurig-a, a, m.	202	Bib-ere, i, itum	425
Arm-a, orum, n. pl.	268	Aurigá-re, vi, tum.	449	Bib-o, ónis, m.	451
Armament-um, i, n.	206	Aur-is, is, f.	130, 331	Bil-is, is, f.	145
Armig-er, eri, m.	499	Aur-ora, x, f.	50	Bin-us, a, um.	285
Armill-a, a, f.	197	Aur-um, i, n.	77	Bipali-um, i, v.	160
Aróm-a, atis, n.	174	Auſcultar-e, vi, tum.	390	Bipenn-ū, ū, f.	272
Ar-s, tis, f.	53	Auſt-er, ri, m.	52, 62	Bis.	473
Arteri-a, x, f.	145	Auſtér-us, a, um.	337	Blz-fus, a, um.	335
Attocre-as, atis, n.	212	Aut-aut.	488	Blandus, a, um.	329
Art-us, ūs, m.	129	Autem.	489	Bláſphemá-re.	460
Articul-us, i, m.	137	Auth-or, ócis, m.	238	Bláſphem-us, i, m.	460
				Blátera-re, vi, tum.	407

Bombard-a, z, f.	270	Call-ère, ui.	400	Cartilag-o, inis, f.	144
Bo-nus, a, um.	303	Calumni-a, z, f.	254	Car-us, a, um.	352
Bore-as, z, m.	62	Calv-a, z, f.	140	Caſ-a, z, f.	186
Bo-s, vis, m. & f.	123	Calv-us, a, um.	327	Caſe-us, i, m.	166
Bracc-a, z, f.	179	Calvère, i.	388	Caſſ-is (ida) idis, f.	269
Brachi-um, i, n.	136	Gal-x, cis, f.	188	Caſſ-is, is, m.	172
Braſte-a, z, f.	196	Camél-us, i, m.	123	Caſſ-us, a, um.	318
Branchi-x, artum, f. pl.	118	Came-ra, z, f.	194	Caſſiane-a, z, f.	99
Brassic-a, z, f.	87	Camin-us, i, m.	194	Caſſè	475
Brev-is, is, e,	301, 312	Campán-a, a, f.	214, 412	Caſtigá-re, vi, tum.	435
Bruch-us, i, m.	119	Camp us, i, m.	70	Caſtr-a, orum, n. pl.	274
Brut-us, a, um.	320	Campēſtr-is, e.	111	Caſtr-um, i, n.	235
Brut-um, i, n.	320	Caná-lu, ū, m.	143	Caſt-is, a, um.	345
Bubal-us, i, m.	124	Canc-er, ri, m.	120	Caſ-us, ūs, m.	53
Bub-o, ónis, m.	116	Cancell-i, orum, m. pl.	192	Caten-a, z, f.	191
Bucc-a, z, f.	132	Candél-a, a, f.	249	Cathedr-a, z, f.	224
Euccin-a, z, f.	214	Cand-ere, uſ.	374	Caſill-us, i, m.	157
Bucciná-ri, tus ſum.	412	Candere.	374	Catinul-us, i, m.	171
Buſ-o, ónis, m.	127	Can-ère, ui.	389	Catin-us, i, m.	175
Bulg-a, z, f.	200	Can-ere, tum, cecini.	457	Caud-a, z, f.	108
Bull-a, a, f.	68, 379	Can-is, is, m.	125	Caul-a, z, f.	164
Bull-ire, vi, tum.	378	Canna. V. Scirpus.	94	Caul-is, is, m. 80, 316, 223	220
Butyr-um, i, a.	166	Caunab-is, is, f.	182	Caupin-a, a, f.	200
C.		Canthar-us, i, m.	248	Cauf-a, z, f.	45
Caçare, vi, tum.	352	Canth-us, i, m.	204	Caut-us, a, um.	359
Caçinná-ri, tus ſum	(408)	Canth-or, óris, m.	281	Cave-a, z, f.	171
Ca-depe, ſum, cecidi.	397	Can-us, a, um.	327	Cavern-a, a, f.	70
Caçá-er, eris, n.	464	Cup-er, ri, m.	122	Cay-ère, i, cautum.	417
Caçúcus, a, um.	288	Cap-ere, tum, cepi.	393	Caçill-um, i, n.	254
Ca-çere, ſum, cæçidi.	409	Capill-us, i, m.	443	Cay-us, a, um.	316
Ca-çes, uſ, f.	152	Capiftr-um, i, n.	201	Ce-dere, ſſi, ſſum.	432
Ca-um, i, n.	188	Cap-o onis, m.	109	Celá-re, vi, tum.	417
Caſ-ar, atis, m.	252	Capr-a, a, f.	122	Celeb-er (ris) ris, re.	364
Caſ-o, ónis, f.	152	Capre-a, a, f.	124	Celebra-re, vi, tum.	471
Caſi-us, a, um.	338	Capſ-a, z, f.	237	Cel-er, eris, ere.	291
Caſpitá-re, vi, tum.	396	Capſua-re, vi, tum.	433	Cenſ-us, ūs, m.	252
Caſt-us, ūs, m.	271	Captiv-us, a, um.	433	Centenari-us, i, m.	229
Cæter-us, a, um,	366	Capivus, i, m.	272	Cent-o, ónis, m.	241
Cal-a, z, f.	271	Cap-ut, itis, n.	129, 327	Cent-um, i, n.	216
Calamari-um, i, n.	223	Carbatin a, a, um, f.	179	Centum,	500
Calain-us, i, m.	94	Carb-o, ónis, m.	61	Cep-a, z, f.	487
Calamita-s, atis, f.	266	Car-er, eris, m.	260	Cer-a, z, f.	167
Calcane-um, i, m.	139	Card-o, inis, m.	191	Ceraſ-um, i, n.	98
Calc-ar, aris, n.	201	Cardu-us, i, m.	95	Cerebr-um, i, n.	144
Calcá-re, vi, tum.	396	Carduel ūs, ūs, f.	113	Cereviſ-a, a, f.	176
Calco-us, i, m.	180	Car-ère, ui, itum.	416	Ceremoni-a, z, f.	276
Calcul-us, i, m.	156, 299	Car-ere, ui, itum.	443	cermere, cre-vi, tum. 390, 446	242
Cal-ère, ui,	376	Car-és, éi, f.	383	Cerám-en, inu, n.	472
Calid-us, a, um.	311	Carin-a, z, f.	206	Cerè.	472
Cal-or, óris, m.	59	Carnof-us, a, um.	143, 334	Cert-us, a, um.	341
Calig-z, árum, f. pl.	180	Carnif-ex, icis, m.	263	Cerv-ix, icis, f.	133
Calí-go, inis, f.	60	Carpent-um, i, n.	203	Cerv-us, i, m.	124
Call-is, is, m.	200	Carp-ere, ſi, tum.	444	Ceu	471
		Carpi-o, onis, m.	119	Chalyb-s, is, m.	78
		Carſ-us, i, n.	203	Char-us, a, um.	354
				Cha-	Cha-

<i>Charit-as, átu, f.</i>	279	Clie-n-s, tis, m. & f.	461	Coná-ti, tus sum,	403
<i>Chirurg-us, i, m.</i>	154, 453	Cluere.	466	Conch-a, x, f.	129
Chord-a, x, f.	214	Clype-us, i, m.	269	Concili um, i, n.	279
Chord-um, i, (<i>cordum</i>)	162	Cochle-a, x, f.	120	Conci-o, ónis, f.	281
Christ-us, i, m.	283, 471	Cochle-ar, áris, n.	246	Concioná-ri, tui sum.	457
Cib us, i, m.	247, 357	Coct-us, a, um.	357	Concioná-ri-or, oris, m.	281, 457
Cicá-da, x, f.	117	Coec-us, a, um.	330	Concla-ve, us, n.	193
Cicátr-ix, icis, f.	154	Coel-eb-s, ibis, m. & f.	323	Conco-que-re, xi, ctum.	392
Cic-er, eris, n.	89	Coel-um, i, n.	56, 311	Concordi-a, a, f.	264
Ciconi-a, x, f.	110	Coen-a, x, f.	244	Condemná-re vi, tum.	462
Cic-ur, uris, o. g.	320	Coenacul-um, i, n.	245	Cond-ere, idi, itum.	447
Cicúrá-re, vi, tum.	427	Coená-re, vi, tum.	425	Conds-cere, xi, ctum.	454
Ci-éte, vi, tum.	370	Cœruic-us, a, um.	333	Condi-re vi, tum.	427, 447
Cifr-a, x, f.	299	Cogere, cogi, coctum.	438	Condi-scere, dici.	498
Cili-um, i, n.	131	Cogitá-re, vi, tum.	400	Condiscipul-us, i, m.	456
Cimeli-um, i, n.	197	Cogitáre!	475	Condo-é-re, ui, tum.	498
Cim-ex, icis, m.	106	Cognati o, ónis, f.	229	Condy-l-us, i, m.	137
Cin-gere, xi, ctum.	424	Cogn-oscere, óvi, itum.	462	Conf-icere, eci, ctum.	183
Cingul-um, i, n.	424	Cih-erenti-a, a, f.	487	Conf-iteri, ossus sum.	465
Cin-is, eris, m.	61	Cohabitati-o, ónis, f.	232	Conflá-re vi, tum.	420
Cinn-us, i, m.	443	Colaph us, i, m.	242	Confli-gere, xi, ctum.	433
Cipp-us, i, m.	261	Colá-re, vi, tum.	447	Consu-ndere, di, sum.	472
Circa.	152, 160, 484	Col-ere, ui, cultum.	423	Congi-ns, i, m.	218
Circin-us, i, m.	188	Collá-re, is, n.	183	Conic-us, a, um.	306
Circiter.	480	Collecti-o, ónis, f.	162	Conjecturá-re, vi, tum.	400
Circul-us, i, m.	199, 216	Collimá-re, vi, tum.	460	Conjugát-us, a, um.	323, 454
Circumferenti-a, a, f.	216	Coll-is, is, m.	71	Conju-n-gis, m. & f.	227
Circumstanti-a, a, f.	434	Coll-um, i, n.	133	Consciéns a, a, f.	405
Citnea, x, f.	248	Collocá-re, vi, tum.	285	Conse qui, ctus sum.	154
Cis.	480	Colón-us, i, m.	445	Confiterá-re, vi, tum.	285
Cisi-um, i, n.	203	Col-or, óris, m.	147, 338	Conlili-um, i, n.	341
Cist-a, x, f.	198	Col-um, i, n.	175	Consiliari-us, i, m.	253
Citá-re, vi, tum.	461	Columb-us, i, m.	109	Conf-iteri, titi.	380
Cithar-a, x, f.	214	Colupan-a, x, f.	189	Conf-icere, xi, ctum.	154
Citò.	469	Col-us, i, (ús) f.	182	Constan-s, tis, o. g.	342
Citra.	480	Coín-a, x, f.	210, 443	Consul, ulis, m.	251
Civ-is, is, m. & f.	256	Combu-rere, ssi, ctum.	463	Consul-ere, ui, tum.	428
Civi as, átu, f.	251	Com-es, itis, m.	200, 252	Consultò.	475
Clad es, is, f.	275	Comesiári.	425	Consum-ere, si, tum.	403
Glam.	485	Cominus.	271	Contra.	472
Clamá-re, vi, tum.	406	Com-is, is, e.	329	Contra-herere, xi, ctum.	382
Clam-or, óris, m.	275	Commeá-tus, ús, m.	268	Contrari-us, a, um.	386
Clan-gere, xi.	412	Comm-inisci, entus sum.	448	Consubernal-is, is, m.	429
Clar-us, a, um.	310	Commínu-ere, i, tum.	395	Contum-ax, ácis, o. g.	345
Class-is, is, f.	256	Commiserati o, ónis, f.	150	Contumeli-a, x, f.	266
Clathr-us, i, m.	192	Commod-us, a, um.	308	Cont-us, i, m.	206
Clau-dere, si, sum	422	Commún-is, is, e.	360	Convict-us, ús, m.	429
Claudica-re, vi, tum.	396	Comcedi-a, x, f.	243	Conviv-a, a, m.	357
Claud-us, a, um.	334	Compactúr-a, a, f.	222	Convivi-um, i, n.	357
Cláv-a, x, f.	271	Compar-é-re, ui.	461	Copi a, x, f.	497
Clav-is, is, f.	191	Comper-ire, i, tum.	285	Copul-a, x, f.	189
Clav-us, i, m.	153, 189, 421	Comp-es, edis, f.	261	Copulá-re, vi, tum.	454
Clemen-s, tis, o. g.	355	Compo-neré, sui, itum.	414	Co-que-re, xi, ctum.	447
Cleptammidi-tum, i, n.	220	Coznpofit-us, a, um.	344	Coqu-us, i, m.	174, 447
Cleptýdr-a, a, f.	220	Computá-re, vi, tum.	299	Cor, cordis, n.	144

Coralli-um, i, n.	81	Cruciá-re, vi, tum.	463	D.	
Corám.	485	Crude-lu, ú, e.	343	DAmn-um, i, n.	239
Corb-is, is, f. & m.	237	Crud-us, a, um.	357	Dap-s, is, f.	247
Corbit-a, a, f.	205	Crumén a, z, f.	200	Da-re, dedi, datum.	431
Coti-um, i, n.	185	Cru-or, oris, m.	154	De.	477
Corn-ix, ícis, f.	110	Cru-s, ris, n.	138	Deb-ere, ni. itum.	448
Corn-u, u, n.	124	Cruít-a, z, f.	169, 154	Debil-is, is, e.	316, 348
Corón-a, z, f.	253	Cruítul-um, i, n.	212	Decem.	300
Corp-us, oris, n.	54, 304	Cru-x. cis, f.	262	Dec ernere, ré vi, tum.	462
Correñti o, ónis, f.	225	Cryftall-us, i, f.	81	Decorp-ere, fi, tum.	444
Correpti-o, ónis, f.	225	Cub are, ui, itum.	397	Decet.	465
Corr-igare, exi, eñtum.	455	Cubát-us, ús, m.	211	Decollá-re, vò, tum.	463
Corr-ipere, ipui, eptum.	455	Cubit-us, i, m.	136	Decid-ere, i.	462
Corru-mpere, pi, ptum.	370	Cucull-us, i, m.	179	Decór-us, a, um.	358
Cor-s, tis, f.	165	Cucul-us, i, m.	112	Dec-us, oris, n.	277
Cort-ex, icis, m. & f.	84	Cucum-is, is, m.	87	Dedec-us, oris, n.	277
Corulcá-re, vi, tum.	375	Cucurbit-a, z, f.	87	Dedi-scere, dáci.	498
Corv-us, i, m.	114	Cu-dere, di, cufum.	442	Dedoc-ere, vi, tum.	498
Coryl-us, i, f.	93	Cujusmodi.	287	Defe-ñtus, ús, m.	152
Co-s, tis, f.	79	Culcit-r, a, z, f.	211	Defen-dere, di, sum.	461
Coft-a, z, f.	141	Cule-us, i, m.	218	Defenfi-o, ónis, f.	121
Coturn-ix, icis, f.	111	Cul-ex, icis, m.	117	Defenfi-us, a, um.	269
Cox-a, z, f.	138	Culin a, z, f.	194	Def-icere, éci, eñtum.	371
Crabr-o, ónis, m.	117	Culinari-us, a, um.	175	Deform-ú, ús, o.	322
Cranium, i, n.	140	Culm-en, inis, n.	189	Defunñt-us, a, um.	325
Crañpul-a, z, f.	451	Culm-us, i, m.	90	Deinde.	494
Cras.	470	Culp-a, z, f.	257	Delé-re, vi, tum.	456
Crañ-us, a, um.	301	Cuit-er, ri, m.	409	Delir-á-re, vi, tum.	452
Crat-es, is, f.	164	Cult-us, a, um.	297, 364	Delúbr-um, i, n.	280
Craticul-a, a, f.	175	Cult-us, ús, m.	278	Demiff-us, a, um.	340
Cratiti-us, a, um.	160	Cum.	485	Demum.	470
Creá-re, vi, tum.	372	Cumin-um, i, n.	87	Denári-us, i, m.	239
Creb-er, ra, rum.	298	Cun z, arum, f. pl.	211	Denominati-o, ónis, f.	41
Cred-ere, idi, itum.	400	Cunñá-ri, tuí sum.	398	Den-s, tis, m.	140
Credit-or, óris, m.	240	Cunñt-ús, a, um.	299	Denf-us, a, um.	312
Cremá-re, vi, tum.	374	Cune us, i, m.	208, 409	Denúo.	473
Cremát-us, a, um.	178	Cunicul-us, i, m.	125	Deorfum.	281, 436
Crembal-um, i, n.	412	Cup-a, z, f.	199	Depl-ere, ui, itum.	446
Cren-a, z, f.	223	Cupedi-a, árum, f. pl.	212	Defert-ús, a, um.	297
Crepid-a, z, f.	180	Cup-ere, ivi, itum.	401	Defiderá-re, vi, tum.	404
Crepid-o, inis, f.	236	Cupr um, i, n.	77	Defideri-um, i, n.	146
Crepidacul-um, i, n.	412	Cur.	475	Deíperá-re, vi, tum.	404
Crepita-re, vi, tum.	412	Curá-re, vi, tum.	440, 453	Deípon-dere, di, sum.	454
Cropufcul-um, i, n.	50	Curi-a, z, f.	235	Deíquamá-re, vi, tum.	447
Cre-scere, vi, tum.	382	Cur rere, sum, cucurri.	385	Defue-scere, vi, tum.	399
Cret-a, z, f.	73	Curf-or, óris, m.	352	De-us, i, m.	42, 388
Cribrá-re, vi, tum.	446	Curf-us, ús, m.	202	Devoti-o, ónis, f.	278
Cribr-urn, i, n.	169	Curf-us, a, um.	301	Dexte-r, ra, rum.	308
Crim-en, inis, n.	250, 461	Curv-us, a, um.	306	Diabol-us, i, m.	56
Crim-is, is, m.	327	Curf-is, idis, f.	272	Dic-a, z, f.	257
Crinít-us, a, um.	327	Cufodi-re, vi, tum.	433	Dicá-re, vi, tum.	431
Criñf-á-re, vi, tum.	443	Cuft-os, ódis, m.	274	Dic ere, dixi, tum.	367
Criñf us, a, um.	327	Cut-is, is, f.	327	Dici-o, ónis, f.	233
Crocodil-us, i, m.	127	Cyath-us, i, m.	218	Dicñionari-um, i, n.	500
Croc-us, i, m.	174			Di-es, éi, m. f.	49, 309

<i>Difficil-ū, ū, e.</i>	349	<i>Domit-or, ōris, m.</i>	252	<i>Eminēs.</i>	270
<i>Diff. dere, sus sum.</i>	404	<i>Dom-us, ūs, f.</i>	186	<i>Emplastr-um, i, n.</i>	453.
<i>Digital-ē, ū, n.</i>	184	<i>Domesic-us, a, um.</i>	125, 226	<i>Emr-or, ōris, m.</i>	448
<i>Digit-us, ti, m.</i>	136, 139	<i>Donā-re, vi, tum.</i>	431	<i>Emun-gere, xi, ctum.</i>	426
<i>Disgladiā-ri, tus sum.</i>	460	<i>Doncc.</i>	498	<i>En !</i>	495
<i>Dign-us, a, um.</i>	353	<i>Don-um, i, n.</i>	265	<i>Enim.</i>	493
<i>Dilect-us, a, um.</i>	493	<i>Dormi-re, vi, tum.</i>	399	<i>Eni-ti, sus & xus sum.</i>	454
<i>Dilēgen-s, tu, o. g.</i>	353	<i>Dormien-s, tis, o. g.</i>	429	<i>Enf-is, is, m.</i>	271
<i>Diligenti-a, a, f.</i>	225	<i>Dormitā-re, vi, tum.</i>	451	<i>Ennum-āt-us, a, um.</i>	452
<i>Dilūt-us, a, um.</i>	319	<i>Dormituri-re, vi, tum.</i>	451	<i>Enunciā-re, vi, tum.</i>	487
<i>Dimica-re, vi, tum.</i>	460	<i>Dorf-um, i, n.</i>	134	<i>Eō.</i>	468
<i>Dimidi-um, i, n.</i>	46	<i>Do-s, tis, f.</i>	227	<i>Ephippi-um, i, n.</i>	201
<i>Dimidi-us, a, um.</i>	310	<i>Drachm-a, x, f.</i>	219	<i>Epichyf-is, is.</i>	248
<i>Dimi-tere, fī, ssum.</i>	433	<i>Drac-o, onis, m.</i>	107	<i>Epistol-a, x, f.</i>	276
<i>Dimp-ūere, vi, tum.</i>	435	<i>Dubi-us, a, um.</i>	341	<i>Epulā-ri, tus sum.</i>	425
<i>Direct-or, ōris, m.</i>	283	<i>Dabitā-re, vi, tum.</i>	400	<i>Epul-um, i, n.</i>	244
<i>Dirb-ere, ui, itum.</i>	459	<i>Duc-ere, tum, duxi.</i>	435	<i>Equ-es, itis, m.</i>	201, 252
<i>Diru-ere, i, tum.</i>	421	<i>Dudum.</i>	469	<i>Equil-ē, is, n.</i>	164
<i>Dir-us, a, um.</i>	355	<i>Dulc-is, is, e.</i>	337	<i>Equitā-re, vi, tum.</i>	439
<i>Di-scere, dici.</i>	456	<i>Dum.</i>	370, 470	<i>Equ-us, i, m.</i>	123, 387
<i>Disciplin-a, a, f.</i>	225, 497	<i>Dummado.</i>	500	<i>Ergo.</i>	477
<i>Discipul-us, i, m.</i>	224, 497	<i>Dum-us, i, m.</i>	102	<i>Erinace-us, i, m.</i>	494
<i>Discordi-a, a, f.</i>	266	<i>Duntaxat.</i>	473	<i>Erinace-us, i, m.</i>	125
<i>Discrimin-ā-re, vi, tum.</i>	388	<i>Du-o, x, o.</i>	299	<i>Erogā-re, vi, tum.</i>	434
<i>Disc-us, i, m.</i>	246	<i>Durā-re, vi, tum.</i>	369	<i>Errā-re, vi, tum.</i>	456
<i>Dispar-ēre, ui.</i>	372	<i>Dur-us, a, um.</i>	313	<i>Erūd-a, x, f.</i>	105
<i>Disptic-ēre, ui, itum.</i>	401			<i>Erudit-us, a, um.</i>	339
<i>Dispassi-p, ōnis, f.</i>	41	E.		<i>Esc-a, x, f.</i>	170, 171
<i>Dissimil-ū, ū, e.</i>	285	E. 479. é vestigio.	469	<i>Esse, sum, fui.</i>	368
<i>Dissipā-re, vi, tum.</i>	414	<i>Eā.</i>	468	<i>Essed-um, i, n.</i>	203
<i>Dissū-ere, i, tum.</i>	443	<i>Ebri-us, a, um.</i>	357	<i>Esurī-re, vi, tum.</i>	425
<i>Disfantiā-a, a, f.</i>	52	<i>Ecce !</i>	495	<i>Et.</i>	487
<i>Diu.</i>	470	<i>Ecclesi-a, x, f.</i>	279	<i>Etiām.</i>	487
<i>Diversi.</i>	472	<i>Ecclesiastic-us, a, um.</i>	457	<i>Etī.</i>	490
<i>Diversori-um, i, n.</i>	200	<i>E-dere, di, sum.</i>	425	<i>Euge.</i>	496
<i>Diverf-us, a, um.</i>	286	<i>Edi-scere, dici.</i>	498	<i>Eur-us, i, m.</i>	62
<i>Div-es, itis. o. g.</i>	324, 362	<i>Edoc-ēre, ui, tum.</i>	458	<i>Eviscerā-re, vi, tum.</i>	447
<i>Divi-dere, fī, sum.</i>	256, 414	<i>Educā-re, vi, tum.</i>	454	<i>Evocā-re, vi, tum.</i>	474
<i>Doc-ēre, ni, tum.</i>	455	<i>Eg-ēre, ui.</i>	448	<i>Evolā-re, vi, tum.</i>	486
<i>Docil-ū, ū, e.</i>	339, 497	<i>Ego.</i>	367	<i>Ex, è.</i>	479
<i>Doct-or, ōris, m.</i>	224	<i>Ehem !</i>	495	<i>Exam-en, inis, n.</i>	167
<i>Doctri-n-a, a, f.</i>	497	<i>Eheu !</i>	496	<i>Examīnā-re, vi, tum.</i>	455
<i>Doct-us, a, um.</i>	497	<i>Eja !</i>	496	<i>Exantlā-re, vi, tum.</i>	207
<i>Document-um, i, n.</i>	497	<i>Ejā-re, vi, tum.</i>	408	<i>Exce-dere, fī, ssum.</i>	300
<i>Dolā-re, vi, tum.</i>	442	<i>Elec-tr-um, i, n.</i>	78	<i>Excitā-re, vi, tum.</i>	429
<i>Dolabr-a, a, f.</i>	198	<i>Elecmofyn-a, x, f.</i>	279	<i>Excortiā-re, vi, tum.</i>	446
<i>Dol-ēre, ui, itum.</i>	452	<i>Element-um, i, n.</i>	56	<i>Excrement-um, i, n.</i>	146
<i>Dol-or, ōris, m.</i>	147	<i>Eleph-as, antis, m.</i>	123	<i>Excusā-re, vi, tum.</i>	461
<i>Doli-um, i, n.</i>	199	<i>El-igere, ēgi, ctum.</i>	401	<i>Exdorsuā-re, vi, tum.</i>	447
<i>Dol-us, i, m.</i>	239	<i>Elisā-re, vi, tum.</i>	447	<i>Exempl-um, i, n.</i>	225
<i>Dom-āre, ui, itum.</i>	459	<i>Elix-us, a, um.</i>	357	<i>Exenterā-re, vi, tum.</i>	446
<i>Domī.</i>	439	<i>Elocā-re, vi, tum.</i>	454	<i>Exercit-ū, ūs, m.</i>	455
<i>Domin-a, a, f.</i>	226	<i>Emendā-re, vi, tum.</i>	370	<i>Exercit-ū, ūs, m.</i>	268
<i>Dominā-ri, tus sum.</i>	459	<i>Em-ere, i, tum.</i>	448	<i>Exigu-us, a, um.</i>	357
<i>Domin-us, i, m.</i>	226, 459	<i>Eminē-re, ni.</i>	381	<i>Exi-lis, is, e.</i>	301

<i>Exili-um, i, n.</i>	260	<i>Fau-x, cis, f.</i>	132	<i>Fisc-us, i, m.</i>	253
<i>Eximi-us, a, um.</i>	350	<i>Fav-ère, i, fautum.</i>	404	<i>Fistulo-a, æ, f.</i>	208, 421
<i>Exit-us, us, m.</i>	365	<i>Favill-a, æ, f.</i>	61	<i>Fistul-a, æ, f.</i>	171, 214
<i>Exoffa-re, vi, tum.</i>	447	<i>Favoni-us, i, m.</i>	62	<i>Fix-us, a, um.</i>	319
<i>Exper-gisci, rectus sum.</i>	399	<i>Fav-or, oris, m.</i>	150	<i>Flabr-um, i, n.</i>	245
<i>Explorâ-re, vi, tum.</i>	460	<i>Fav-us, i, m.</i>	167	<i>Flabell-um, i, n.</i>	245
<i>Exec-utor, (quator) m.</i>	263	<i>Fa-x, cis, f.</i>	249	<i>Flacc-ère, ui.</i>	382
<i>Exspectâ-re, vi, tum.</i>	433	<i>Fax, u.</i>	496	<i>Flagell-um, i, n.</i>	202
<i>Extin-guere, xi, tum.</i>	426	<i>Febr-is, is, f.</i>	156	<i>Flagitâ-re, vi, tum.</i>	430
<i>Extra.</i>	484	<i>Fel, fellis, n.</i>	144	<i>Flagiti-um, i, n.</i>	257
<i>Extern-us, a, um.</i>	294	<i>Fel-is, is, f.</i>	125	<i>Flagr-ère, vi, tum.</i>	374
<i>Extern-us, a, um.</i>	439	<i>Fel-ix, icis, o. g.</i>	365	<i>Flagr-um, i, n.</i>	166
<i>Exu-ere, i, tum.</i>	424	<i>Fem-ur, oris, n.</i>	138	<i>Flamm-a, æ, f.</i>	61
<i>Exu-gere, si, sum.</i>	178	<i>Femorali-a, um, n. pl.</i>	180	<i>Fla-re, vi, tum.</i>	377
	F.	<i>Fenestr-a, æ, f.</i>	192	<i>Flav-us, a, um.</i>	338
F <i>Ab-a, æ, f.</i>	89	<i>Fer-a, æ, f.</i>	121	<i>Fle-ctere, xi, xum.</i>	436
<i>Fab-er, ri, m.</i>	187, 196,	<i>Fercul-um, i, n.</i>	247	<i>Fle-re, vi, tum.</i>	408
	442	<i>Ferè.</i>	472	<i>Fli-gere, xi, tum.</i>	433
<i>Fabul-a, æ, f.</i>	276	<i>Ferjâ-ri, tus sum.</i>	440	<i>Flocc-us, i, m.</i>	182
<i>Fac-ere, tum, feci.</i>	403	<i>Ferite.</i>	409	<i>Flo-s, ris, m.</i>	84, 383
<i>Facet us, a, um.</i>	247	<i>Fermentâ-re, vi, tum.</i>	446	<i>Flor-ere, ui.</i>	436
<i>Faci-es, ei, f.</i>	130, 328	<i>Fer-ox, ocis, o. g.</i>	343	<i>Fluctus, us, m.</i>	67
<i>Faci-lis, is, e.</i>	349	<i>Ferre, tuli, latum.</i>	367, 436	<i>Fluent-um, i, n.</i>	66
<i>Facinoros-us, a, um.</i>	460	<i>Ferrari-us, a, um.</i>	196	<i>Fluen-s, tis, o. g.</i>	64
<i>Falci-us, a, um.</i>	78	<i>Ferr-um, i, n.</i>	77	<i>Flu-ere, xi, xum.</i>	369
<i>Facit-ar, atus, f.</i>	403	<i>Ferul-a, æ, f.</i>	225, 409	<i>Flu-men, inis, n.</i>	64, 312
<i>Facund-us, a, um.</i>	347	<i>Fer-us, a, um.</i>	320	<i>Fuvialis-u, us, e.</i>	119
<i>Fagopyr-um, i, n.</i>	91	<i>Fer-vere, i, bui.</i>	378	<i>Foc-us, i, m.</i>	194
<i>Fag-us, i, f.</i>	56	<i>Fess-us, a, um.</i>	352	<i>Fo-dere, di, flum.</i>	420
<i>Falc-o, onis, m.</i>	114	<i>Festina-re, vi, tum.</i>	398	<i>Foed-us, eris, n.</i>	265
<i>Fal-tere. sum, fecelli</i>	372	<i>Fc-x, cis, f. (fæx)</i>	178	<i>Foed-us, a, um.</i>	305
<i>Fals-us, a, um.</i>	341	<i>Fib-er, ri, m.</i>	127	<i>Foemin-a, æ, f.</i>	103
<i>Fal-x, cis, f.</i>	161	<i>Fibul-a, æ, f.</i>	141, 181	<i>Foen-um, i, n.</i>	162
<i>Fam-a, æ, f.</i>	276	<i>Fic-us, i, & us, f.</i>	98	<i>Foen-us, oris, n.</i>	240
<i>Fam-es, is, f.</i>	146	<i>Fi-dere, sus sum.</i>	404	<i>Fœnalis-a, orum, n. pl.</i>	240
<i>Famul us, i, m.</i>	226	<i>Fid-us, a, um.</i>	355	<i>Fœ-ère, ui.</i>	383
<i>Famili-a, æ, f.</i>	227	<i>Fid-ès, ei, f.</i>	279	<i>Fœ-rus, us, m.</i>	103
<i>Fan-um, i, n.</i>	280	<i>Fid-ès, tum, f. pl.</i>	214	<i>Foli-um, i, n.</i>	84, 222
<i>Far, farris, n.</i>	91	<i>Fieri, factus sum.</i>	183, 369	<i>Foll-is, is, m.</i>	196
<i>Far-cire, si, tum, tum.</i>	446	<i>Fi-gere, xi, xum.</i>	421	<i>Fon-s, tis, m.</i>	64
<i>Farcim-en, inu, n.</i>	173	<i>Figul us, i, m.</i>	195	<i>Forâ-re, vi, tum.</i>	442
<i>Far-ri, tus sum.</i>	406	<i>Figur-a, æ, f.</i>	306	<i>Forâm-en, inis, n.</i>	187
<i>Farin-a, æ, f.</i>	168	<i>Filament-um, i, n.</i>	183	<i>Forâs.</i>	468
<i>Fas: indeclinabile.</i>	342, 461	<i>Fili-a, æ, f.</i>	229	<i>Forc-eps, ipis, f.</i>	196
<i>Fasci-a, æ, f.</i>	181, 424	<i>Fili-us, i, m.</i>	229	<i>For-es, ium, f. pl.</i>	191, 424
<i>Fasciâ-re, vi, tum.</i>	454	<i>Fil-um, i, n.</i>	182	<i>Forf-ex, icis, f.</i>	184
<i>Fascinâ-re.</i>	372	<i>Fimbri-a, æ, f.</i>	184	<i>Fortis.</i>	468
<i>Fasfid-um, i, n.</i>	150	<i>Fim-us, i, m.</i>	165	<i>Form-a, æ, f.</i>	55, 305
<i>Fast-us, m.</i>	151	<i>Fi-ndere, di, flum.</i>	409	<i>Formâ-re, vi, tum.</i>	441
<i>Fat-ur, us, sum.</i>	461	<i>Fi-ngere, xi, tum.</i>	448	<i>Formic-a, æ, f.</i>	106
<i>Fatigâ-re, vi, tum.</i>	440	<i>Fin-is, is, m. & f.</i>	47	<i>Formidâ-re, vi, tum.</i>	417
<i>Fat-um, i, n.</i>	282	<i>Fini-re, vi, tum.</i>	370	<i>Formos-us, a, um.</i>	322
<i>Fatu-us, a, um.</i>	339	<i>Firmâ-re, vi, tum.</i>	441	<i>Forn-ax, acis, f.</i>	194
<i>Faust-us, a, um.</i>	365	<i>Firm-us, a, um.</i>	316	<i>Forn-ix, icis, m.</i>	193
		<i>Fiscell-a, æ, f.</i>	170	<i>Forp-ex, icis, f.</i>	210

Fors.	282	<i>Falminare.</i>	375	Gignere, gen-ii, itum.	454
<i>Forfan.</i>	467	<i>Fum-us, i, m.</i>	61	<i>Giagiv-a, æ, f.</i>	132
Fort-is, is, e.	348	<i>Fund-a, æ, f.</i>	270	<i>Girgill-us, i, m.</i>	182
<i>Fortún-a, a, f.</i>	282	<i>Fu-ndere, di, sum.</i>	419	<i>Glab-er, ra, rum.</i>	327
For-um, i, n.	235	<i>Fund-us, i, m.</i>	66; 199	<i>Glaci-es, ei, f.</i>	68
Foss-a, æ, f.	234	<i>Fundá-re, vi, tum.</i>	421	<i>Gladi-us, i, m.</i>	262
Fove-a, æ, f.	381	<i>Fundament-um, i, n.</i>	189	<i>Gladiátor, oris, m.</i>	460
Fo-vére, vi, tum.	454	<i>Fun-gi, Ætus sum.</i>	440	<i>Glan-s, dis, f.</i>	96
Frac-éte, ti.	383	<i>Fung-us, i, m.</i>	82	<i>Glare-a, æ, f.</i>	79
<i>Fracid-us, a, um.</i>	318	<i>Funicul-us, i, m.</i>	199	<i>Gleb-a, æ, f.</i>	72, 313
<i>Frac-t-us, a, um.</i>	195	<i>Fun-is, is, m.</i>	199	<i>Gli-s, ris, m.</i>	125
<i>Fragil-is, is, e.</i>	317	Fur, furis, m.	263, 460	Glifcere.	374
<i>Fragran-s, tis, o. g.</i>	336	<i>Furá-ri, tus sum.</i>	460	<i>Globul-us, i, m.</i>	212
Fragráre.	383	<i>Furc-a, æ, f.</i>	162	<i>Glob-us, i, m.</i>	216
Frag-um, i, n.	100	Furere.	452	<i>Glom-us, i, m.</i>	182
Frame-a, æ, f.	271	<i>Furfur, is, m.</i>	188	<i>Glori-a, æ, f.</i>	277
Fra-ngere, Ætum, fregi.	409	<i>Furn-us, i, m.</i>	169	<i>Glorificá-ri, tus sum.</i>	472
Frat-er, ris, m.	228, 326	<i>Furv-us, a, um</i>	338	<i>Glut-ere, i, itum.</i>	444
Frau-s, dis, f.	239	Fust-is, is, m.	409	<i>Glum-a, æ, f.</i>	92
Frem-ere, ui, itum.	379, 458	<i>Fuf-us, i, m.</i>	182	Glutin-um, i, n. Glú-ten,	
Frend-ere, ni, fressum.	391	Futáre.	447	<i>inis, n.</i>	198
Fren-um, i, n.	261	<i>Futil-is, is, e.</i>	347	<i>Gluti-re, vi, tum.</i>	392
Frequ-ens, tis, o. g.	298	<i>Futúr-us, a, um.</i>	296	<i>Gnav-us, a, um.</i>	349
Friá-re, vi, tum.	395			Gracil-is, is, e.	332
Fric-are, ui, tam.	395	G.		Gracul-us, i, m.	110
Fri-gere, xi, xum, Ætum.	447	Galér-us, i, m.	180	Gr-adi, essus sum.	385
<i>Fri-gère, ui & xi.</i>	376	<i>Gallín-a, a, f.</i>	109; 386	<i>Grad-us, Æs, m.</i>	194
<i>Frigid-us, a, um.</i>	311	Gall-us, i, m.	109	Gram-en, inis, n.	85
Frig-us, oris, n.	59	Gan-ire, vi, itum.	388	<i>Grammatic-a, a, f.</i>	500
Fringill-a, æ, f.	113	Garrí-re, vi, tum.	407	Grandínare.	379
<i>Frix-us, a, um.</i>	357	Ge-ndére, visus sum.	404	Grand-is, is, e.	304
Frondefcere.	383	<i>Gaudí-um, i, n.</i>	150	<i>Grand-o, inis, f.</i>	63
Fron-s, dis, f.	84	Gaufape, n. indeclinabile.		Gran-um, i, n.	92
Fron-s, tis, f.	130, 329	Gaufap-a, orum. pl.	91	<i>Graphi-um, i, n.</i>	223
Fructificáre.	383	Gavi-a, æ, f.	115	Grassá-ri, tus sum.	386
<i>Fruct-us, Æs, m.</i>	84, 318, 383	Gaz-a, æ, f.	253	Grati-a, æ, f.	265
<i>Frugál-is, is, e.</i>	362	Gehenn-a, æ, f.	284	<i>Grar-us, a, um.</i>	356
<i>Frug-es, um, f. pl. (frux)</i>	85	Gei-u, u, n.	59	<i>Gratulari o, Ænis. f.</i>	150
<i>Frugis & Frugi.</i>	345	Gem-ere, ui, itum.	452	<i>Graveolen-s, tis, o. g.</i>	336
Fru-i, itus sum.	416	Gemin-i, orum.	326	Gráv-is, is, e.	302
Frum-en, inis, n.	132	Gerím-a, æ, f.	79	Gravitér.	472
<i>Fruvent-um, i, n.</i>	88	Gen-z, arum, f. pl.	130	Grémi-um, i, n.	184
Frustrá.	473	Gen-cr, eri, m.	230	Gre x, gis, m.	166
Fruft-um, i, n.	46	<i>Generá-re, vi, tam.</i>	454	Grum-us, i, m.	71
Frut-ex, icis, m.	82	Gen-s, tis, f.	364	Grunni re, vi, tum.	388
Fuc-us, i, m.	117	Gen-u, u, n.	138	Gru-s, is, f.	111
Fug-a, æ, f.	275	Genuí-nus, a, um.	325	Gryll-us, i, m.	117
<i>Fugá-re, vi, tum.</i>	433	Gen-us, eris, n.	228	<i>Gubernacul-um, i, n.</i>	206
Fug-ere, i, itum.	433	Ge-rere, fsi, Ætum.	436, 499	Guberná-re, vi, tum.	450
Ful-cire, fi, tum.	421	German-us, a, um.	326	Gul-a, æ, f.	145
Ful-gére, ti.	373	<i>Germiná-re, vi, tum.</i>	383	Gummi, n. indeclin.	96
<i>Fulg-ur, uris, o.</i>	63	Geft-ire, vi, ii.	398	Gurg-es, itis, m.	66
<i>Fulic-a, a, f.</i>	115	<i>Gestus, Æs, m.</i>	408	Gustá-re, vi, tum.	387
<i>Fulig-o, inis, f.</i>	61	Gibb-us, i, m.	153	Gutt-a, æ, f.	68, 379
<i>Fufm-en, ipis.</i>	63	Giga-s, ntis, m.	158	Gutt-ur, uris, n.	133

Guttur-ni-um, i, n.	245	Hon-or, óris, m.	265	Immán-ús, h, e.	307
Gyrá-re, vi, tum.	373	Hor-a, z, f.	49	Immatúr-us, a, um.	318
H.		Horde-um, i, n.	91	Immo, (imò.)	467
HAbén-a, z, f.	201	Horn-us, a, um.	319	Immortál-ús, ú, e.	288
HAb-é-re, ui, itum.	367	Horologi-um i, n.	220	Immutabil-ús, ú, e.	288
	(416)	Horr-é-re, ui.	452	Imp-ar, aris, o. g.	298
Habitacul-um, i, n.	56, 186	Horre-um, i, n.	163	Imparát-us, a, um.	350
Habitát-us, a, um.	297	Horsum.	468	Impedi-ment-um, i, n.	238
Hác.	468	Hortá-ri, tus sum.	455	Imperá-re, vi, tum.	458
Ház-rére, si, sum.	385	Hort-us, i, m.	159	Imperfec-t-us, a, um.	350
Ház-ref-is, is, f.	280	Hortulán-us, i, m.	160, 444	Impetrá-re, vi, tum.	450
Hástan-s, tis, o. g.	347	Hosp-es, itis, m.	200, 356	Impi-us, a, um.	303
Hala-re, vi, tum.	377	Hostí-re, vi, tum.	432	Impo-nere, sui, sum.	449
Hal-ec, écis, n. f.	119	Hóst-is, is, m.	266, 433	Improp-er, era, erum.	365
Há-lit-us, ús, m.	145	Húc.	468	Impudenti-a, z, f.	351
Halluciná-ri, tus sum.	456	Humán-us, a, um.	356	Impúr-us, a, um.	314
Hall-us, i, m.	139	Humá-re, vi, tum.	411	in.	479
Ham-us, i, m.	170	Hum-é-re, ui.	378	in (cellam) in (cella.)	486
Har-a, z, f.	164	Humer-us, i, m.	134	Inaqualis, u, e.	301
Harpág-o, ónis, f.	206	Humid-us, a, um.	313	Inaqualiter.	472
Hást-a, z, f.	271	Humil-is, is, e.	307, 317	Inamán-us, a, um.	351
Haud.	467	Hum-us, i, f.	160	Inán-is, is, e.	318
Hau-rire, si, sum.	419	Hydri-a, z, f.	197	Incantá-re.	460
Heb-es, etis, o. g.	339	Hydro-ps, opis, m.	156	Incant-us, a, um.	359
Hemin-a, z, f.	218	Hypocaus-t-um, i, n.	194	Incolubr-ús, ú, e.	364
Hepar, vide jecur.	144	Hypocris-ús, ú, f.	278	Incítá-re, vi, tum.	446
Herb-a: z, f.	82	Hýstr-ix, icis, f.	125	Inclamá-re, vi, tum.	455
Her-es, édis (hæres) m, f.	231	I.		Inclíná-re, vi, tum.	436
Heri.	469	IB-ex, icis, m.	124	Incommod-us, a, um.	308
Her-os, óis, m.	252	Ibi.	468	Ine-us, údis, f.	196
He-rus, i, m.	226	Ibo.	490	Indagá-re, vi, tum.	446
Heu!	496	Ictus, ún, m.	152, 409	Inde.	425, 468
Heus!	495	Id.	367	Indecór-us, a, um.	358
Hia-re, vi, tum.	391	Idem.	286	Indigent-i-a, a, f.	299
Hic, hæc, hoc. G. hujus.	367	Ideo.	475	Indign-us, a, um.	353
Híc, heic.	468	Idól-um, i, n.	280	Induci-z, arum, f. pl.	274
Hiem-s, is, f. (hyems)	51	Idone-us, a, um.	290	Indúe-re, i, tum.	424
Hilar-is, is, e.	328	Igitur.	494	Indul-gére, si, tum.	474
Hill-a, z, f.	173	Ignáv-us, a, um.	349	Indust-um, i, n.	180
Hinc.	370, 468	Ign-is, is, m.	57	Inept-us, a, um.	290
Hinní-re, vi, tum.	388	Ignit-us, a, um.	174	Inesca-re, vi, tum.	446
Hirsus, i, m.	122	Ignobil-ús, ú, e.	322	Insan-s, tis, m.	128, 323
Hirqu-us, i, m.	131	Ignomini-a, e, f.	277	Insans-ús, a, um.	365
Hirút-us, a, um.	327	Ignorá-re, vi, tum.	400	Insens-ús, a, um.	563
Hirúd-o, inis, f.	105	Ignót-us, a, um.	328	Inferre, intuli, illátum.	152
Hirund-o, inis, f.	110	Illi-a, tum (orum) n. pl.	145	Infid-ús, a, um.	355
Hiscere.	373	Ill-e, a, ud. Gen. Illius.	367	Inflare.	214
Histori-a, z, f.	286	Illác. Illíc. Illinc.	468	Infrá.	468
Hístri-o, ónis, m.	243	Illi-us. Illórum.	361	Infra.	478
Hoc.	286	Illò. Illorsum. Illuc.	468	Infusori-um, i, n.	199
Hodie.	470	Imág-o, inis, f.	215	Ingeni-um, i, n.	149
Hœd-us, i, m.	122	Imbu-ere, i, tum.	411	Ingen-s, tis, o. g.	301
Hom-o, inis, m. f.	128, 440	Imitá-ri, tus sum.	456	Inguivi-es, ei, f.	108
Honest-us, a, um.	346	Imitá-ti-o, ónis, f.	225	Ingrá-tus, a, um.	356
				Iniqu-us, a, um.	359
				In-	48-

Irrijast-us, a, um. 263
Irri-ni-ri, sus, & xus sum. 397
Irnocen-s, tis, o. g. 462
Inquam. 406
Inqui-es, étu, f. 267
Inquisim-us, i, m. 226
Inquiná-re, vi, tum. 418
Insaní-re, vi, tum. 452
Inscé-um, i, n. 104
Insidí-á-ri, tus sum. 446
Insidí-a, arum, f. pl. 274
Inson-s, tús, o. g. 363
Inspérá-d. 471
Instar. 471
Instaura-re, vi, tum. 421
Instigá-re, vi, tum. 449
Instr-uere, xi, ctum. 460
Instrument-um, i, n. 45
Insul-a, a, f. 67
Insul-fus, a, um 337
Insul-tá-re, vi, tum. 408
Insul-tati-o, óni, f. 150
Integ-er, ra, tum. 292
Intellect-us, ús, m. 149
Intelligere, exi, ctum. 400
Inter. 483
Intercél-um, i, n. 131
Intercurrere. 239
Interdum. 450, 473
Interfíní-um, i, n. 132
Interit-us, ús, m. 284
Intern-us, a, um. 294
Interpr-es, étu, m. 253
Interrógá-re, vi, tum. 407
Interrupt-us, a, um 291
Interul-a, a, f. 183
Intestín-um, i, n. 145
Intra. 484
Intrá-re, vi, tum. 439
Intrò. 468
Inuit-us, ús, m. 482
Inven-ire, i, tum 416
Invicem. 437
Invi-dére, di, sum. 404
Invidi-a, a, f. 150
Invis-us, a, um. 354
Invit-us, a, um. 342
Invocá-re, vi, tum. 465
Ipf-e, a, um. 367
Ir-a, a, f. 150
Ira-sci, tus sum. 432
I-re, vi, tum. 385
Ir-is, idis, f. 62
Irritá-re, vi, tum. 428
Irrit-us, a, um. 341

Is, ea, id. Gen. cjus. 367
Isac. 468
Is-t-e, a, ud. G. isini. 367
Isic, isinc. 458
Istor sum, isit. 468
Ita. 471
Itane? 456
It-er, ineri, n. 200
Iterum. 473

J.

Jac-ére, ui, itum. 486
Jac-ere, tum, jeci. 436
Jactá-re, vi, tum. 436
Jact-us, ús, m. 152
Jacul-um, i, n. 270
Jacula-ri, tus sum. 460
Jam. 469
Janu-a, a, f. 190
Jasp-is, idis, f. 80
Je-cur, oris, inoris, n. 144
Je-jún-us, a, um. 332
Jejuná-re, vi, tum. 425
Jejuni-um, i, n. 279
Jentacul-um, i, n. 244
Jentá-re, vi, tum. 425
Joca-ri, tus sum. 440
Joco-fus, a, um. 346
Joc-us, i, m. 242
Jub-a, a, f. 123
Ju-bére, ssi, ssum. 407
Jubilá-re, vi, tum. 408
Jucund-us, a, um. 356
Jud-ex, icu, m. 258
Judica-re, vi, tum. 462
Judicat-us, a, um. 471
Judici-um, i, n. 250, 258
Jug-is, is, c. 99
Juglan-s, dis, f. 291
Jugula-re vi, tum. 446
Jug-um, i, n. 204
Jument-um, i, n. 121
Junctim. 474
Juncu, i, m. 94
Jun-gere, xi, ctum, 414, 449 461
Jura-re, vi, tum. 461
Jurga-ri, tus sum, 451
Jurgi-um, i, n. 266
Ju-s, juris, n. 174
Jucul-um, i, n. 247
Jusit. 475
Jusit-us, a, um. 363
Juv-are, i, jutum. 429
Juven-is, is, c. 128, 321
Juxta. 478

L.

Laba-re, vi, tum. 397
Lab-es, ús, f. 152
La-bi, psus sum, 371
Labi-um, i, n. 130
Lab-or, óris, m. 277, 349
Laóran-s, tús, o. g. 429
Labora-re, vi, tum. 440
Labr-um, i, n. 154, 199, 210
Lac, lactis, n. 166
Lacera-re, vi, tum. 394
Lacer-us, a, um. 292
Lacert-a, a, f. 107
Lacini-a, a, f. 181
Lacrym-a, a, f. 131
Lacta-re, vi, tum. 454
Lactúc-a, a, f. 87
Lacún-a, a, f. 72
Lacún-ar, arú, n. 193
Lac us, ús, i, m. 65
Lac-dere, si, sum. 428
Lactá-ri, tus sum. 404
Lacti-a, a, f. 398
Lac-tus, a, um. 328
Læv-is, is, c. 304
Læv-us, a, um. 308
Lagan-um, i, n. 212
Laub-ere, i, itum. 391
Lamentá-ri, tus sum. 408
Lamin-a, a, f. 196
Lamp-as, adis, f. 249
Lan-a, a, f. 121
Lance-a, a, f. 271
Lanciná-re, vi, tum. 394
Langu-ére, i. 452
Languid-us, a, um. 348
Lania-re, vi, tum. 394
Lani-o, ónis, m. 173, 446
Lapidari-us, a, um. 188
Lap-is, idis, m. 75
Lapp-a, a, f. 86
Laps-us, ús, m. 152
Laque-ar, áris, n. 193
Laque-us, i, m. 171
Lardum, i, n. 173
Largi-ri, tus sum. 431
Larg-us, a, um. 357
Larv-a, a, f. 54
Lasciv-us, a, um. 345
Lassifcere. 440
Lass-us, a, um. 352
Lat-er, eris, m. 188
Lat-ére, ui. 381
Laterna-a, a, f. 249
La- 12

<i>Mânica, a, f.</i>	181	Ment-um, i, n.	130	<i>Modestâ</i>	475
Manifest-us, a, um.	341	<i>Mercu-ri, tus sum.</i>	448	<i>Modest-us, a, um.</i>	344
Mann a, x, f.	63	<i>Mercât-or, oris, m.</i>	239, 448	<i>Modi-cus, a, um.</i>	360
Mansuet-us, a, um.	345	Mérc-es, édis, f.	226, 459	<i>Modiol-us, i, m.</i>	204
<i>Mantell-um, i, n.</i>	246	Mercenari-us, i, m.	256	<i>Modio-us, i, m.</i>	218
<i>Mantil-e, is, n.</i>	245	Mercend-a, x, f.	• 244	<i>Modo.</i>	469
Mapp-a, x, f.	246	Mér-éri, itus sum.	459	<i>Modul-us, i, m.</i>	185
Marc-ère, ui.	382	Meretr-ix, icis, f.	• 263	Mod-us, i, m.	43
Mar-c, is, n.	65	Met-ga, x, f.	161	Mœni-a, um, n. pl.	234
Margarit-a, x, f.	81	Mer-gere, si, sum.	411	Mœ-rère, stus sum.	404
Mar-go, inis, f.	229	Merg-es, itis, f.	161	<i>Mar-or, oris, m.</i>	150
<i>Marin-us, a, um.</i>	119	<i>Merg-us, i, m.</i>	115	<i>Mastui, a, um.</i>	328
Marit-us, i, m.	227	<i>Meridi-es, ei, m.</i>	50	Mol-a, x, f.	168
Marm-or, oris, n.	79	<i>Merito.</i>	475	<i>Mol-ere, ui, itum.</i>	446
Marsupi-um, i, n.	200	Merul-a, x, f.	112	Mol-es, is, f.	208
Mart-es, is, f.	125	Mer-us, a, um.	319	<i>Moliff-us, a, um.</i>	356
Mart-yr, yris, m.	463	Mer-x, cis, f.	239	<i>Molitt-or, oris, m.</i>	446
Ma-s, ris, m.	103	<i>Mess-is, is, f.</i>	161	Moll-is, is, c.	211, 313
Maff-a, x, f.	169	Met-a, x, f.	162	<i>Moment-um, i.</i>	49
Mât-er, ris, f.	229	Métall-um, i, n.	75	<i>Monaul-us, (os) i, m.</i>	214
<i>Matorer-a, a, f.</i>	229	Me-tere, stui, flum.	445	Mon-ère, ui, itum.	455, 407
Materi-a, x, f.	55, 441	Me-tiri, nûs sum.	395	Monét-a, x, f.	253
<i>Materiat-um, i, n.</i>	160	Métu-ere, i.	404	<i>Monil-e, is, n.</i>	197
Matúr-us, a, um.	318	<i>Mét-us, us, m.</i>	150	Mon-s, tis, m.	70
Maturè.	470	<i>Me-us, a, um.</i>	361	<i>Monó-fus, a, um.</i>	313
<i>Matur-escere, ui.</i>	383	Mica, x, f.	46	Monstrá-re, vi, tum.	417
<i>Maxill-a, a, f.</i>	140	<i>Mic are, ui.</i>	373	<i>Monstr-um, i, n.</i>	158
Méa-re, vi, tum.	439	Migrá-te, vi, tum.	439	Mor-a, x, f.	49
Mechanic-us, i, m.	208	Mil-es, itis, m.	273	<i>Morá-ri, tus sum.</i>	398
Med-éri, icátus sum.	453	Mili-um, i, n.	51	<i>Morbull i, orum, m.</i>	155
<i>Medicament-um, i, n.</i>	453	Mille	300	Morb-us, i, m.	156
<i>Medic-us, i, m.</i>	453	<i>Milliare, is, n.</i>	217	Mor-dère, sum, momoi-	
Medim-nus, i, m.	218	<i>Millie.</i>	473	di.	385
Meditrá-ri, tus sum.	400	Milv-us, i, m.	114	Morét-um, i, n.	152
<i>Medi-um, i, n.</i>	47, 238	<i>Miná-ri, tus sum.</i>	433	Mor-i, túus sum.	384
Medi-us, a, um.	295	Min-a, arum. f. pl.	266	<i>Moriger us, a, um.</i>	345
<i>Medull-a, a, f.</i>	84, 142, 169	Miner-a, x, f.	74	Mori-o, ónis, m.	254
Mejere, uni-nxi, ctum.	392	Min-gere, xi, mixtum.	392	<i>Moró-fus, a, um.</i>	356
Mel, mellis, n.	167	<i>Ministrare, vi, tum.</i>	459	<i>Mor-s, tis, f.</i>	464
Mel-is, is, f.	125	Minist-er, ri, m.	459	<i>Morf-us, us, m.</i>	152
Mel o, ónis, m.	87	Min-or, oris, m. & f.	125	<i>Mortál-us, is, c.</i>	288
<i>Membrán-a, a, f.</i>	142	<i>Minus ere, i, tum.</i>	415	Mortali-tum, i, n.	237
Mémbrum, i, n.	129	<i>Minus.</i>	472	<i>Mortu-us, a, um.</i>	321
Memniffè.	402	<i>Minutus, a, um.</i>	304	Mor-um, i, n.	100
<i>Memori-a, a, f.</i>	149, 402	<i>Mirácul-um, i, n.</i>	282	Mo-s, ris, m.	233
<i>Mend-ax, acis, m.</i>	448	Mirá-ri, tus sum.	400	Mofch-us, i, m.	213
<i>Mendicá-re, vi, tum.</i>	448	Mif-cère, cui, tum, &		<i>Motacill-a, a, f.</i>	115
Mendic-us, i, m.	241, 448	mixtum.	414	Mo-vère, vi, tum.	370, 384
Mend-um, i, n.	225	<i>Mifcell us, a, um.</i>	319	<i>Mot-us, us, m.</i>	43, 103
Mend-s, tis, f.	148	Mif-er, era, erum,	385	Mox.	469
Ment-a, x, f.	245	<i>Miferè,</i>	471	<i>Muccini um, i, n.</i>	183
Ment-is, is, m.	49	<i>Mifcoric-s, dis, o, g.</i>	343	Mucère, ai.	383
Menf-úra, x, f.	48, 217	Mit-is, is, c.	355	Mucro, ónis, m.	272
<i>Mensurá-re, vi, tum.</i>	415	Mitr-a, x, f.	180	Muc-us, i, m.	145
Ment-iti, itus sum.	407, 448	Mi-tete, si, flum.	593	Mugi-ré, vi, tum.	388

Mul-cere, si, sum.	393	Nau'e-a, z, f.	207	Nol-a, z, f.	214
Mul&a, z, f. (multa)	259	Naut-a, a, m. (navita)	207	Nol-le, si.	401
Mul&á-re, vi, tum.	462	Naut-e-a, a, f.	207	Nom-en, inis, n.	41
Mul-gere, si, sum.	445	Na-vis, vis, f.	205	Noa.	407
Multi-cr, cris, f.	128	Na-vig-á-re, vi, tum.	450	Nonaginta.	300
Mulsum, i, n.	176	Ne.	467	Norm-a, z, f.	188
Multiplicati-o, ónis, f.	496	Nè.	462	Nc-licere, vi, tum.	400
Multiplicá-re, vi, tum.	497	Nebul a, z, f.	62	Nost-er, ra, rum.	361
Multum.	472	Nec-nec.	488	Notá-re, vi, tum.	408
Mult-us, a, um.	298	Neca-re, vi, tum.	460	Nor-us, a, um.	328
Mul us, i, m.	123	Necelle.	461	Nov-icul-a, a, f.	210
Mundities, ei, f.	418	Necessari-us, a, um.	498	Novem.	300
Mund-us, i, m.	42, 288	Ne-ctere, xui, zum.	414	Novem-a, a, f.	230
Mund-us, a, um.	344	Nesui.	342	Nov-us, a, um.	296
Mun-gere, xi, tum.	423	Negá-re vi, tum.	461, 407	No-x, &is, f.	50
Muni-re, vi, tum.	421	Negligen-s, tis, o. g.	353	Noxi-us, a, um.	289
Mun-us, eris, n. Pl. era.	265	Negligenti-a, a, f.	225	Nu-bere, pñi, prum.	454
Mun-us eris, n.	458	Negotiati-o, ónis, f.	239	Nub-es, is, f.	62
Muni-a, orum.	250	Negoti-um, i, n.	238	Nubil-is, is, e.	454
Murari-us, i, m.	188	Nemo.	299	Nubil-us, a, um.	311
Muti-a, z, f.	427	Nempe.	492	Nuce-us, i, m.	101
Muriatic-us, a, um.	447	Nem-us, oris, n.	102	Nudá-re, vi, tum.	410
Murmurá-re, vi, tum.	458	Nep-os, otis, m.	229	Nud-us, a, um.	323
Mur us, i, m.	188	Nept-is, is, f.	229	Nu-ere, i, tum.	389
Mu-s, ris, m.	125	Nequam, o. g.	345	Nugá-ri, tus sum.	407
Musc-a, z, f.	117	Neququam.	471	Nulliusmodi.	287
Musc-ul-us, i, m.	143	Ne-re, vi, tum.	443	Num?	467
Musc us, i, m.	86	Netri-x, icis, f.	182, 443	Nun-en, inis, n.	278
Mussa-re, vi, tum.	406	Ner-vus, i, m.	145	Numerá-re, vi, tum.	414
Mustel a, z, f.	125	Neut-er, ra, rum.	299	Numer us, i, m.	48
Must-um, i, n.	178	Neutiquam.	467	Numm-us, i, m.	230
Mutá-re, vi, tum.	370	Ne-x, cis, f.	260	Nunc.	469, 288
Mutil-us, a, um.	292	Ni.	472	Nunci-us, i, m.	276
Muti-re, vi, tum.	406	Ni&á-re, vi, tum.	390	Nunci-um, i, n.	276
Mutuá-ri, tus sum.	430	Nid-us, i, m.	108	Nuncupá-re, vi, tum.	371
Mut-us, a, um.	335	Nig-er, ra, um.	338	Nudin-x, arum.	239
Mutu-us, a, um.	346	Nihil.	41, 287	Nunquam.	470
Mysteri-um, i, n.	279	Nimirum.	492	Nuper.	469
		Nimis.	378	Nuper-us, a, um.	296
N.		Nimum.	472	Nupti-a, arum, f. pl.	227
NAE.	467	Nimi-us, a, um.	366	Nuptaricn-s, tis, o. g.	454
Næv-us, i, m.	152	Nin-ger-e, xi.	375	Nur-us, ús, f.	230
Nam.	493	Ni&si, Ni.	491	Nusquam.	468
Na-ncisci, ctus sum.	416	Nil us, i, m.	114	Nutri-re, vi, tum.	454
Nan-us, i, m.	307	Nit-ere, ui.	423	Nutrix, icis, f.	454
Nar-is, is, f.	132, 423	Ni-ti, sus, (xus) sum.	382	Nu-x, cis, f.	97
Narrá-re, vi, tum.	407	Nitr-um, i, n.	76		O.
Na-ñci, tus sum.	384	Ni-x, vis, f.	63	OB.	482
Nass-a, z, f.	170	Nobil-is, is, e.	322	Obb-a, z, f.	199
Nassurti-um, i, n.	87	Noc-ere, ui, itum.	428	Obedi-re, vi, tum.	496
Nas-us, i, m.	130	Nocen-s, tis, o. g.	462	Obali-as, a, f.	212
Natá-re, vi, tum.	385	Noctu.	249	Obel-us, a, um.	332
Nat-es, ium, f. Plur.	134	Noctur-nas, a, um.	116	Ob-ex, icis, m. & f.	191
Nati-o, ónis, f.	228	Nodá-re, vi, tum.	397	Object-um, i, n.	412
Natur-a, a, f.	53	Nodul-us, i, m.	181	Objurgá-re, vi, tum.	407

<i>Obiectá-re, vi, tum.</i>	213	<i>Opitulá-ri, tus sum.</i>	372	<i>Pall ére, di.</i>	452
<i>Obligatá-re, vi, tum.</i>	450	<i>Opporet.</i>	461	<i>Palli-um, i, n.</i>	186
<i>Obligat-us, a, um.</i>	306	<i>Oppor-iri, tus sum.</i>	433	<i>Palin-a, x, f. (manus)</i>	136
<i>Oblivíci, tus sum.</i>	402	<i>Oppidum, i, n.</i>	233	<i>Palin-es, itis, ma.</i>	177
<i>Obol-us, i, m.</i>	239	<i>Opposité.</i>	285	<i>Palin us, i, m.</i>	217
<i>Obrú-ere, i, tum.</i>	411	<i>Optá-re, vi, tum.</i>	416	<i>Palpá-re, vi, tum.</i>	395
<i>Obscur-us, a, um.</i>	346	<i>Op-us, eris, n.</i>	350	<i>Palpítá-re, vi, tum.</i>	398
<i>Obscur-us, a, um.</i>	310	<i>Or-a, x, f.</i>	69	<i>Palpeb-ra, x, f.</i>	131
<i>Obscúra-re, vi, tum.</i>	422	<i>Orá-re, vi, tum.</i>	407	<i>Pal-us, i, m.</i>	160, 421
<i>Observanter.</i>	471	<i>Ora-tio, ónis, f.</i>	279	<i>Pal-us, údis, f.</i>	65
<i>Observá-re, vi, tum.</i>	466	<i>Orbú-e, is, n.</i>	204	<i>Paupin-us, i, m.</i>	177
<i>Ósá-re, vi, tum.</i>	449	<i>Orb-is, is, m.</i>	216	<i>Pan-dere, di, sum.</i>	437
<i>Ósenti-um, i, n.</i>	174	<i>Orbit-a, e, f.</i>	200	<i>Pandiculá-ri, tus sum.</i>	456
<i>Óbitatá-re, vi, tum.</i>	419	<i>Orc-us, i, m.</i>	56	<i>Pandu-ra, e, f.</i>	214
<i>Obven-ire, i, tum.</i>	416	<i>Ord-iti, tus sum.</i>	370	<i>Paugere, xi, (pepigi)</i>	
<i>Occ-a, x, f.</i>	161	<i>Ord-o, inis, m.</i>	47	<i>pactum.</i>	421
<i>Occá-re, vi, tum.</i>	445	<i>Ordinativ.</i>	285	<i>Panicul-a, e, f.</i>	96
<i>Occasi-o, ónis, f.</i>	238	<i>Organ-um, i, n.</i>	281	<i>Paniculát-us, a, um.</i>	91
<i>Occá-sus, us, m.</i>	52	<i>Orgyi-a, x, f.</i>	217	<i>Panic-um, i, n.</i>	91
<i>Occid-ere, i, occisum.</i>	373	<i>Ori-chal-cum, i, n.</i>	78	<i>Pau-is, is, m.</i>	169
<i>Occid-ere, i, occisum.</i>	460	<i>Or-iri, tus sum.</i>	373	<i>Pann us, i, m.</i>	184, 499
<i>Ocre-a, x, f.</i>	180	<i>Ori-g-o, inus, f.</i>	53	<i>Pannif-ex, icis, m.</i>	499
<i>Ocro. 300 Ologina.</i>	300	<i>Oriná-re, vi, tum.</i>	441	<i>Pantheí-a, x, f.</i>	126
<i>Ocul-us, i, m.</i>	130	<i>Orphan-us, i, m.</i>	231	<i>Panther-um, i, n.</i>	171
<i>Ocyus.</i>	469	<i>Ort-us, us, m.</i>	52	<i>Papæ.</i>	496
<i>Odi-tum, i, n.</i>	150	<i>Oryz-a, x, f.</i>	91	<i>Papáv-er, eris, n.</i>	87
<i>Od-issé, i.</i>	404	<i>Os, oris, n.</i>	130	<i>Papili-o, onis, m.</i>	117
<i>Od-or, oris m.</i>	147	<i>Os, ossis, n.</i>	140	<i>Papul-a, x, f.</i>	155
<i>Odorá-ri, tus sum.</i>	337	<i>Os brachii, femoris.</i>	141	<i>Papyr-us, i, f.</i>	221
<i>Off-a, x.</i>	247	<i>Os sacrum.</i>	141	<i>Par, is, o, g.</i>	258
<i>Offensiv-us, a, um.</i>	270	<i>Osc-en, inis, m.</i>	113	<i>Paradis, us, i, m.</i>	284
<i>Offici-um, i, n.</i>	250, 455	<i>Osculá-re, vi, tum.</i>	391	<i>Pará-re, vi, tum.</i>	453
<i>Ol ére, úi, (évi) itum.</i>	385	<i>Osculá-ri, tus sum.</i>	391	<i>Parát-us, a, um.</i>	350
<i>Olescere.</i>	382	<i>Ostend-ere, di, sum.</i>	417	<i>Par-cere, si, tum, citum,</i>	
<i>Olífact-us, us, m.</i>	213	<i>Ostentá-re, vi, tum.</i>	433	<i>peper. i.</i>	462
<i>Olim.</i>	469, 186	<i>Ostre-a, x, f.</i>	129	<i>Parc-us, a, um.</i>	362
<i>Oliv-a, e, f.</i>	100	<i>Ostá-ri, tus sum.</i>	440	<i>Parc-us, i, m.</i>	126
<i>Oll-a, x, f.</i>	195	<i>Oti-um, i, n.</i>	277	<i>Parcent is, um, m. plur.</i>	228
<i>Ol-or, oris m.</i>	109	<i>Ov-is, is, f.</i>	122	<i>Par-ere, úi, itum.</i>	458
<i>Ol-us, enis, n.</i>	85	<i>Ov-um, i, n.</i>	108	<i>Par-eres, tum, peperit.</i>	474
<i>Om-en, inis, n.</i>	282			<i>Par-és, etis, m.</i>	189
<i>Om-nis, is, e.</i>	41, 285	P		<i>Paroch-us, i, m.</i>	454
<i>Omnino.</i>	472	<i>PAb-o, onis, m.</i>	209	<i>Par-s, tis, f.</i>	44
<i>Omphaci-um, i, n.</i>	178	<i>Pabul-um, i, n.</i>	163	<i>Parum.</i>	472
<i>Omná-re, vi, tum.</i>	450	<i>Pac-íci, tus sum.</i>	459	<i>Par us, i, m.</i>	113
<i>Opá-cus, a, um.</i>	304	<i>Pagin-a, x, f.</i>	222	<i>Par-us, a, um.</i>	293
<i>Oper-a, e, f.</i>	444	<i>Pag-us, i, m.</i>	233	<i>Parv-er, tum, pavil.</i>	445
<i>Operá-ri, tus sum.</i>	441	<i>Pal-a, x, f.</i>	160	<i>Pascu-um, i, n.</i>	159
<i>Operari-us, i, m.</i>	226	<i>Palám.</i>	485	<i>Past-or, oris, m.</i>	166
<i>Ope.</i>	500	<i>Palang-a, x, f.</i>	209	<i>Past-er, eris, m.</i>	110
<i>Op-es, utum, f plur. ops.</i>	241	<i>Palá-ri, tus sum.</i>	398	<i>Pastim.</i>	398
<i>Opif-ex, icis, m.</i>	441	<i>Palá-ri, tus sum.</i>	398	<i>Pásti-o, ónis, f.</i>	456
<i>Opim us, a, um.</i>	320	<i>Palati-um, i, n.</i>	186	<i>Pást-us, us, m.</i>	217
<i>Opiná-ri, tus sum.</i>	400	<i>Palá-tum, i, n.</i>	163	<i>Pástin-um, i, n.</i>	177
<i>Opini-o, ónis, f.</i>	341	<i>Palé-a, x, f.</i>	224	<i>Pat-er, ris, m.</i>	229
		<i>Palimpsest-us, i, m.</i>	180		Pa-
		<i>Pall-a, x, f.</i>			

I N D E X.

Patet-a, x, f.	248	Pergul-a, a, f.	194	Pi-x, cis, f.	96
pat-ère, ui.	381	Periculof-us, a, um,	351	Placá-re, vi, tum.	428
Pa-ti, flus sum.	368	Pericul-um, i, n.	267	Placent-a, x, f.	212
Patibul-um, i, n.	262	Per-imere, émi, emtum.	464	Plac-ère, ui, itum,	401
Patin-a, x, f.	246	Peri-re, i.	369	Placid-us, a, um.	355
Patrâ-re, vi, tum.	413	Permi-ttere, f, flum.	403	Plag-a, x, f.	52, 152
Patrî-a, a, f.	233	Permut-a-re, vi, tum.	448	Plagul-a, a, f.	221
Patru-us, i, m.	229	Pern-a, x, f.	173	Planc-a, x, f.	160
Pauc-us, a, um.	298	Pernici-es, éi, f.	266	Plan-gere, xi, ctum.	408
Paup-er, eris, o. g.	324	Perper-us, a, um.	344	Plant-a, x, f.	82, 138
Pav-ère, i.	404	Perpetu-us, a, um.	291	Plant-a-re, vi, tum.	444
Paviment-um, i, n.	193	Perse-qui, cúrus sum,	446	Plan-us, a, um.	313
Pav-o, ónis, m.	109	Perfic-um, i, n.	98	Platé-a, x, f.	235
Pa-x, cis, f.	264	Person-a, x, f.	322	Plaudere, si, sum.	408
Paxill-us, i, m.	204	Pertic-a, x, f.	171, 217	Plaustr-um, i, n.	204
Peccá-re, vi, tum.	405	Pe-s, dis, m.	135, 334	Pleb-s, is, f.	255
Pecc-ere, ctum, pexui &		Pesul-us, i, m.	191	Plé-ctere, xi, xum.	437
pexi, pexum.	443	Pest-is, is, f.	157	Plenè.	498
Pet-én, is, m.	210	Pet-ere, ívi, itum.	430	Plen-us, a, um.	310, 318
Pet-ús, oris, n.	134	Petil-us, a, um.	334	Plic-a, x, f.	184
Pecunia, x, f.	239	Petiol-us, i, m.	101	Florá-re, vi, tum.	408
Pec-us, udis, f. oris, n.	121	Petorit-um, i, n.	203	Plu-ere, i, (vi) tum.	375
Pe-dere, pedi, ditum.	451	Pharmacopæ-um, i, n.	237	Plum-a, x, f.	108
Pedicul-us, i, m.	106	Pharmacopol-us, a, um.	453	Plumb-úm, i, n.	77
Ped-um, i, n.	166	Phasian-us, i, m.	112	Plus.	472
Pellere, populi, pulsum.	435	Pic-a, x, f.	110	Plute-us, i, m.	281
Pellice um, i, n.	185	Pic-er, oris, m.	215	Pluvi-a, a, f.	63
Pell-a, ónis, m.	185	Pig-et, ra, tum.	352	Pocul-um, i, n.	248
Pell-is, is, f.	185	Piget.	462	Podi-um, i, n.	194
Pellucid-us, a, um.	304	Pigment-um, i, n.	215	Pœn-a, x, f.	259
Pelv-is, is, f.	245	Pign-us, oris, eris, n.	240	Pœnitet.	405
Pend-ere, i, sum.	448	Pil-a, x, f.	168, 189	Pœnitúd-o, is, m., f.	151
Pend-ère, sum, pependi.	463	Pilént-um, i, n.	203	Potent-a, a, f.	178
Penè. 473 Penes.	484	Pile-us, i, m.	180	Potentari-us, i, m.	446
Penetrá-re, vi, tum.	438	Pil-um, i, n.	168	Polí-re, vi, tum:	441
Penicill-us, i, m.	215	Pil-us, i, m.	121	Poll-ère, ui.	403
Pen-is, is, m.	123	Pincern-a, x, m.	248	Poll-ex, ícu, m.	136
Pennis.	472	Pin-gere, xi, pictum.	443	Pollút-us, a, um.	345
Penn-a, x, f.	108, 223	Pinguis-ere.	324	Pomari-um, i, n.	160
Pennar-úm, i, n.	194	Pingu-is, is, e.	321	Pomet-um, i, n.	159
Penul-a, x, f.	200	Pinn-a, x, f.	118	Pom-um, i, n.	97
Penuri-a, a, f.	267	Pinf-ere, ui, itum.	446	Ponderá-re, vi, tum.	415
Per.	435, 477	Pin-us, i, (is) f.	96	Pondo, n.	219
Per-a, x, f.	166	Pip-er, eris, n.	174	Pond-us, eris, n.	48
Per-c-a, x, f.	119	Pir-um, i, n.	98	Ponè.	435
Per-cipere, epi, eptum.	147	Piscá-rí, tus sum.	446	Po-nerc, sui, situm.	436
Perd-ere, ídi, itum.	372	Piscát-or, oris, m.	170	Pon-s, tis, m.	205
Perdit-us, a, um.	365	Pisc-is, is, m.	104	Ponticul-us, i, m.	205
Perdi-scere, dici.	498	Pisill-um, i, n.	237	Pont-o, ónis, m.	205
Perdoc-ère, ut, tum.	498	Pis-er, oris, m.	169	Popán-um, i, n.	212
Perd-ix, ícis, f.	111	Pistrín-um, i, n.	168	Popul-es, ítis, m.	138
Peregriná-rí, tus sum.	439	Pis-um, i, n.	89	Popul-us, i, m.	255
Perféc-tus, a, um.	350	Pituit-a, x, f.	145	Porcul-us, i, m.	119
Pergamén-a, x, f.	221	Pittaci-um, i, n.	154	Porc-us, i, m.	122
Per-gere, rexi, rectum	370	Pi-us, a, um.	303	Porri-gere, exi, ctum.	398

Porrò.	438	<i>priscus, a, um.</i>	296	<i>Puell-a, a, f.</i>	128
Porr-um, i, n.	87	<i>privá-re, vi, tum.</i>	431	<i>Pu-cr. eri, m.</i>	128
Port-a, a, f.	234	<i>privá-us, a, um.</i>	322	<i>Pug-il, ili, m.</i>	460
Portá-re, vi, tum.	436	<i>Privig-na, z, f.</i>	230	<i>Puñillar-er, ium, m, plur.</i>	223
Port-us, us, m.	207	<i>Privign-us, i, m.</i>	230	<i>Pugi-o, ónis, m.</i>	271
Posc-ere, itum, poposci.	430	<i>Privilegium, i, n.</i>	252	<i>Pugn-a, z, f.</i>	275
Posse, potui.	360, 403	<i>Pro.</i>	382	<i>Pugna-re, vi, tum.</i>	460
Possessi-o, ónis, f.	416	<i>probabil-is, i, e.</i>	341	<i>Pugn-us, i, m.</i>	126
possidére, édi, essum.	416	<i>proba-re, vi, tum.</i>	317	<i>Pulch-er, ra, um.</i>	289
Post.	483	<i>Probr-um, i, n.</i>	277	<i>Pul-ex, icis, m.</i>	106
post.	288	<i>Prob-us, a, um.</i>	344	<i>Pull-us, i, m.</i>	108
postea.	186	<i>Procer-es, um, m plur.</i>	255	<i>Pull-us, a, um.</i>	338
Post-is, is, m.	190	<i>Procer-us, a, um.</i>	317	<i>Pulment-um, i, n.</i>	247
postulá-re, vi, tum.	430	<i>Procirc.</i>	454	<i>Pulm-o, ónis, m.</i>	144
potá-re, vi, tum.	425	<i>Proclama-re, vi, tum.</i>	454	<i>Pulp-a, z, f.</i>	101
potest-as, atis, f.	259	<i>Procul.</i>	481	<i>Pulpit-um, i, n.</i>	281
poté-ri, tus sum.	416	<i>proc-us, i, m.</i>	454	<i>Pul-s, tis, f.</i>	168
potius.	489	<i>prod-ere, idi, itum.</i>	428	<i>Pullá-re, vi, tum.</i>	214, 412
Potu-s, us, m.	176, 425	<i>prodesse, profui.</i>	428	<i>Pulvin-ar, atis, n.</i>	211
pra-bére, us, itum.	393	<i>prodigi-um, i, n.</i>	282	<i>Pulv-is, eris, m.</i>	72
pracell-ere, vi, sum.	456	<i>prodig-us, a, um.</i>	362	<i>Pumili-o, ónis, m.</i>	158
praecept-um, i, n.	225	<i>profan-us, a, um.</i>	297	<i>Punct-um, i, n.</i>	222
praecep-us, a, um.	495	<i>profess-us, a, um.</i>	309	<i>Punct-us, us, m.</i>	152
Præc-o, ónis, m.	457	<i>prof-icere, éci, actum.</i>	456	<i>Pun-ger-e, xi, (pupugi)</i>	
præc-ox, écis, o. g.	318	<i>pro-ficisci, factus sum.</i>	439	<i>Rum.</i>	409
prad-a, a, f.	276	<i>pro-fundus, a, um.</i>	312	<i>Puni-re, vi, tum.</i>	462
prædari.	460	<i>progre-di, ssus sum.</i>	385	<i>Pupill-a, a, f.</i>	131
Præd-o, ónis, m.	200	<i>prahib-ere, vi, itum.</i>	403	<i>Pupill-us, i, m.</i>	221
prædicare, vi, tum.	457	<i>prom-ere, fi, tum.</i>	447	<i>Pupp-is, is, f.</i>	206
præi-re, vi, itum.	450	<i>promi-ttere, fi, ssum.</i>	431	<i>Purga-re, vi, tum.</i>	418
Præli-um, i, n.	275	<i>promulga-re, vi, tum.</i>	457	<i>Pur-us, a, um.</i>	314
Præmi-um, i, n.	259	<i>promt-us, a, um.</i>	500	<i>Pu-s, ris, n.</i>	155
præmon-ere, vi, itum.	473	<i>prom-us, i, m.</i>	248	<i>Pusill-us, a, um.</i>	301
præpara-re, vi, tum.	441	<i>promus Cond-us, i, m.</i>	447	<i>Pustula.</i>	155
præsenti, tu, o. g.	296	<i>Pron-us, a, um.</i>	308	<i>Pusul-a, z, f.</i>	155
præsép-ti, i, n.	164	<i>Prope.</i>	481	<i>Putam-en, inis, n.</i>	101
præsere, itis, itum.	431	<i>Propere-re, vi, tum.</i>	398	<i>Putá-re, vi, tum.</i>	400, 444
Præter.	476	<i>propinqu-us, a, um.</i>	297	<i>Put-ère, ui.</i>	464
præterit-us, a, um.	296	<i>Propiti-us, a, um.</i>	363	<i>Pute-us, i, m.</i>	236
Prætor, ónis, m.	251	<i>Propri-us, a, um.</i>	360	<i>Putori-us, i, m.</i>	125
prævidére, di sum.	417	<i>Propter.</i>	328, 482	<i>Putr-ère, ui.</i>	464
prævid-ere, i, (præfusus)	425	<i>Prora, z, f.</i>	206	<i>Putr-n, us, e.</i>	318
Prandi-um, i, n.	244	<i>prorsus.</i>	472	<i>Put-us, a, um.</i>	514
Prat-um, i, n.	159	<i>Prosper, a, um.</i>	365	<i>Pyx-is, idis, f.</i>	257
Prav-us, a, um.	344	<i>prosp-icere, exi, actum.</i>	465		
Præc-es, um, f. plur.	279	<i>Prost-ernere, ravi, ratum.</i>	246		
Præhen-dere, di, sum.	393	<i>Proterv-us, a, um.</i>	344	Q <i>uà</i>	468
prel-um, i, n.	208	<i>Providenti-a, a, f.</i>	282	<i>Quadráginta.</i>	300
Pre-merc, ssi, ssum.	394	<i>Proxim-us, a, um.</i>	428	<i>Quadrat-us, a, um.</i>	306
Præti-um, i, n.	239, 359	<i>Pruin-a, z, f.</i>	63	<i>Quadrup-è, du, o. g.</i>	104
primari-us, a, um.	495	<i>Prun-a, z, f.</i>	61	<i>Quæ-rere, sivi, situm.</i>	
Prim-us, a, um.	295	<i>Prun-um, i, n.</i>	98		416, 456
primò.	474, 388	<i>Pruri-re, vi, tum.</i>	452	<i>Qual-is, is, e.</i>	289
princ-eps, ipis, m. & f.	252	<i>Public-us, a, um.</i>	322	<i>Quam.</i>	489
principi-um, i, n.	47	<i>Pud-er, uit, itum.</i>	462	<i>Quamdiu?</i>	470

Quando.	459	Rap-ax, áci, o. g.	114	Reß-äre, iti, itum.	194
Quandoquã.	352	Rap-cre, ui, tum.	293	Reßi-o, óni, m.	199
Quanquam.	450	Raphan-us, m.	87	Reß-is, is, f.	199
Quantopere.	472	Raptá-re, vt, tum.	435	Ret-e, is, n.	170
Quant us, a, um.	301	Rat-o.	473	Reto-gere, xi, ctum.	410
Quantum?	472	Rat-us, a, um.	298, 312	Re-us, a, um.	258
Quare?	475	Rat-rum, i, n.	162	Revelá-re, vi, tum.	410
Quartál-e, n, n.	218	Rati-o, ónu, f.	148	Rever-ti, sus sum.	494
Quarto.	474	Rationalis, us, g.	320	Re-x, gn. m.	252
Quali.	271	Rat-is, is, f.	205	Rhed-a, x, f.	203
Qua-tere, ssi, sum.	411	Rat-us, a, um.	241	Rhomb-us, i, m.	182
Quater.	473	Ranc-ere, vi.	451.	Rict-us, us, m.	125
Quatuor.	52, 300	Ranc-us, a, um.	335	Ri-dere, si, sum.	408
Que.	487	Recen-s, tis, o. g.	318	Rigá-re, vi, tum.	444
Querc-us, us, f.	56	Recens-ere, vi, sum.	89	Rig-ere, vi.	378
Que-ri, stus sum.	452	Recitá-re, vi, tum.	456	Rin-gere, xi.	388
Quia.	493	Reconciliá-ri, tus sum.	432	Rip-a, x, f.	63
Quid?	367	Recordá-ri, tus sum.	402	Rit-us, us, m.	278
Quidam.	299	Reclá.	466	Riv-us, i, m.	64
Quidem.	481, 490	Recl-us, a, um.	306	Rix-a, x, f.	266
Qui-es, etis, f.	267	Recusá-re, vi, tum.	431	Robust-us, a, um.	315
Qui-scere, vi, tum.	207, 384	Redimire.	424	Ro-dere, si, sum.	391
Quiisbet.	238, 409	Redi-re, i, tum.	469	Rogá-re, vi, tum.	430, 467
Quinquaginta.	300	Redi-us, us, m.	240	Rog-us, i, m.	262
Quinque.	300	Refert-ar, a, um.	297	Ro-s, ris, m.	63
Quinquies.	473	Ref-ici, ctus sum.	371	Rof-a, x, f.	93
Quinto.	474	Refragá-ri, tus sum.	462	Rof-ára.	386
Quippe.	492	Refulá-re, vi, tum.	417	Rof-tr-um, i, n.	108
Qui-re, vi, tum.	403	Re-gere, xi, ctum.	405	Rot-a, x, f.	204
Quiritári, tus sum.	452	Regim-en, inis, n.	232	Rotá-re, vi, tum.	437
Quis?	367	Regi-o, ónu, f.	233	Rotund-us, a, um.	306
Quisque, quaque, quodque.	368	Regná-re, vi, tum.	459	Rub-er, ra, rum.	338
Quilquili-x, atum, f.	165	Regn-um, i, n.	233	Rubin-us, i, m.	80
Quò.	468	Regul-a, a, f.	188	Rubic-a, a, f.	73
Quod.	367	Religi-o, ónis, f.	278	Rub-us, i, m.	93
Quòd.	492	Reliqu-us, a, um.	366	Ructa-re, vi, tum.	451
Quomodo?	471	Rem-isi.	402	Ruden-s, tis, m.	199
Quoniam.	493	Remiss-us, a, um.	349	Rud-ere, i.	388
Quoque.	487	Remot-us, a, um.	297	Rud-is, is, e.	339
Quorsum?	468	Rem-us, i, m.	206	Rud us, eris, n.	189
Quot?	299	Ren, renis, m.	144	Ru-ere, i, tum (itum)	371
Quotidie.	473	Repente.	471	Ruf-us, a, um.	327
Quoties?	473	Re-pere, si, tum.	385	Ruga, x, f.	153
Quotupl-ex, icis, o. g.	54	Reper-ire, i, tum.	435	Rugif-us, a, um.	329
Quot-us, a, um.	295	Repet-ere, i, vi, itum.	456	Rugire.	388
R.		Reti, ratus sum.	466	Ruminá-re, vi, tum.	392
R Abi-es, éi, f.	156	Re-s, ei, f.	43	Rum-or, óris, m.	276
Ra-dere, si, sum.	394	Resalutá-re, vi, tum.	407	Ru-mpere, pi, ptum.	409
Radi-us, i, m.	60, 141, 204	Reserá-re, vi, tum.	422	Rumpi, ruptus sum.	379
Rad-ix, icis, f.	83, 87	Residu-us, a, um.	388	Runca-re, vi, tum.	444
Ra-ja, x, f.	119	Reli-na, x, f.	96	Rupicapr-a, a, f.	124
Ram-us, i, m.	83	Resp-iscere, ut.	405	Ru-s, ris, n.	445
Ran-a, x, f.	127	Resp-issere, tisi, titum.	432	Rustic-us, i, m.	159
Ranc-ere, vi.	383	Respect-us, us, m.	286	Rustári.	386
Re-pa, x, f.	87	Respond-ere, i, sum.	407	Rut-a, a, f.	95

S.

S Aburrá-re, vi, tum. 450	Sat, Satis.!	472	Scriniari-ur, i, m.	198
Sacchar-um, i, n. 174	Satan, (Satanas) x, m. 283		Scrini-um, i, n.	198
Sacc-us, i, m. 198	Satell-es, itis, m. 253		Scrob-s, is, m. & f.	172
Sacc-er, ra, rum. 297	Satia-re, vi, tum. 454		Scrupul-um, i, n.	219
Sacerd-os, óis, m. 281	Sataferi. 491		Scrupus, i, m.	79
Sacrificá-re, vi, tum. 457	Satur. a, um. 332		Scrutá-ri, tus sum.	416
Sacrifici-um, i, n. 281	Sauci-us, a, um. 352		Sculp-ere, si, tum.	443
Sape. 473	Sax-um, i, n. 79		Scultor. óis, m.	443
Savitor. 472	Scab-ere, i. 394		Scurr-a, x, m.	254
Savi-re, i, tum. 386	Scab-er, ra, rum. 351		Scurrá-ri, tus sum.	440
Sax-us, a, um. 355	Scabi-es, éi, f. 157		Scut-um, i, n.	269
Sax-a, a, f. 263	Scav-us, a, um. 333		Seb-um, i, n.	173
Sagena, vide Tragula. 170	Scal-a, a, f. 194		Set-are, ui, tum.	409
Saginá-re, vi, tum. 427	Scalp-ere, si, tum. 394		Secament-um, i, n.	199
Sagitt-a, x, f. 270	Scalpell-us, i, m. 223		Sell-a, a, f.	280
Sagittari-us, i, m. 460	Scap-um, i, n. 185		Secul-a a f.	162
Sal, is, m. & n. 76	Scam-um, i, n. 211		Secul-um, i, n.	499
Salin-um, i, n. 246	Scandal-um, i, n. 200		Secum.	435
Salí-re, vi, tum. 447	Scan-dere, di, sum. 396		Secundo.	474
Salit-us, a, um. 447	Scandúl-a, x, f. 189		Secur-is, ú, f.	187
Salf-us, a, um. 337	Scaph-a, x, f. 205		Securis. au, átu, f.	267
Sal-ire, ii, tum. 379	Scapul-a, a, f. 141		Secur-us, a, um.	340
Salí-x, icis, f. 146	Scap-us, i, m. (charta) 221		Secus.	478
Saltá-re, vi, tum. 385	Scarabæ-us, i, m. 117		Sed.	489
Saltem. 200, 472	Scarificá-re, vi, tum. 443		Sedá-re, vi, tum.	407
Salt-us, ús, m. 102	Scat-ere, ui. 379		Sed-ère, i, ssum.	397
Sal-us, útis, f. 284	Scatebr-a, a, f. 64		Sedit-a, ú, n.	211
Salutá-re, vi, tum. 407	Scel-us, eris, n. 257		Sediti-o, ónis, f.	266
Salvare. 372	Scen-a, x, f. 243		Sedúl-us, a, um.	353
Salvi-a, x, f. 55	Scen-tr-um, i, n. 253		Seg-es, etis, f.	161
Salv-us, a, um. 365	Schol-a, x, f. 224		Segn-is, is, e.	332
Sambúc-a, a, f. 214	Scho'astic-us, i, m. 353		Semel.	473
Sambúc-us, i, f. 93	Sci-ndere, di, flum. 409		Sem-en. inis, n.	161
Saná-re, vi, tum. 453	Sci-ntill-a, x, f. 61		Seminá-re, us, tum.	445
Sanati-o, ónis, f. 154	Scioteric-um, i, n. 220		Semis, semi.	289
San-cire, xi, cum & tum. 458	Scipi-o, ónis, m. 200		Semit-a, x, f.	200
Sancté. 475	Sci-re, vi, tum. 400		Semper.	472
Sanct-us, a, um. 345	Scirp-us, i, m. 94		Sennunci-a, a, f.	219
Sanguis, inis, m. 145	Sciffi-o, ónis, f. 152		Senát-or, óris, m.	251
Sani-es, éi, f. 155	Scitá-ri, tus sum. 400		Sen-ex, is, o. g.	128
Sann-a, x, f. 254	Sciúr-us, i, m. 125		Sensim.	49
San-us, a, um. 321	Sclop-um, i, n. 270		Sens-us, ús, m.	103, 147
Sap-ere, ii, (ui) itum. 455	Scob-s, is, f. 187		Senti-entia, a, f.	462
Sapien-s, tis, o. g. 339	Scobin-a, a, f. 196		Sentin-a, x, f.	207
Sap-o, ónis, m. 210	Scomm-a, atis, n. 151		Sen-tire, si, sum.	384
Sap-or, óris, m. 147	Scop-x. arum, f. plur. 418		Sen-tis, is, m.	93
Sapphir-us, i, f. 80	Scop-us, i, m. 238		Seorsim.	474
Sarcin-a, a, f. 200	Scorbút-us, i, m. 157		Separá-re, vi, tum.	414
Sar-cire, si, tum. 443	Scori-a, x, f. 196		Sepeli-re, vi, sepultum.	434
Sarí-re, vi, tum. 444	Scorpi-us, i, (o, ónis) m. 106		Sep-es, is, f.	160
Sartág-o, inis, f. 175	Screá-re, vi, tum. 451		Sepiment-um, i, n.	160
Sart-or, óris, m. 184	Scrib-a, a, m. 223		Sep-ire, ivi, (si) tum.	444
	Scribere, pfi, ptum. 456		Septem.	300
	Scriptur-a, a, f. 222		Septentri-o, ónis, m.	52
	Scrublít-a, x, f. 242		Septimán-a, a, f.	49

<i>Sppuasinta.</i>	300	<i>Sistere, siri, statum.</i>	419	<i>Spirit-us, ūs, m.</i>	54
<i>Sc-qui, cutas, quutus f.</i>	450	<i>Siti-re, vi, tum.</i>	425	<i>Spiff-us, a, um.</i>	311
<i>Serpen, s, i, ō, g.</i>	500	<i>Sit-is, is, f.</i>	146	<i>Spitham-a, z, f.</i>	217
<i>Ser a, z, f.</i>	191	<i>Situl-a, a, f.</i>	236	<i>Splend-ere, ui.</i>	371
<i>Seren-us, a, um.</i>	311	<i>Sive, fivē.</i>	488	<i>Splendide.</i>	47
<i>Serere, sevi, satum.</i>	444	<i>Stmaragd-us, i, m.</i>	80	<i>Spolia-re, vi, tum.</i>	460
<i>Serius, a, um.</i>	346	<i>Sobriū.</i>	475	<i>Spoli-um, i, n.</i>	276
<i>Serm-ō, onis, m.</i>	346	<i>Sobri-us, a, um.</i>	357	<i>Spond-a, z, f.</i>	211
<i>Serō.</i>	470	<i>Soc-er, eri, m.</i>	230	<i>Spond-ete, sum, sponpon-</i>	
<i>Serotin-us, a, um.</i>	318	<i>Soci-us, a, um.</i>	299	<i>di.</i>	431
<i>Serp-esc, ſi, tum.</i>	385	<i>Soci-us, i, m.</i>	265	<i>Spongi-a, z, f.</i>	210
<i>Serpen-t, i, ō, g.</i>	104	<i>Societ-at, atis, f.</i>	226	<i>Sponf-a, a, f.</i>	227
<i>Serr-a, z, f.</i>	187	<i>Socor-s, dis, ō, g.</i>	353	<i>Sponf-us, i, m.</i>	227
<i>Ser-tum, i, n.</i>	213	<i>Socr-ūs, f.</i>	230	<i>Spontano-us, a, um.</i>	342
<i>Servi-a, z, f.</i>	213	<i>Soli-s, m.</i>	58	<i>Spu-ere, i, tum.</i>	451
<i>Servi-re, vi, tum.</i>	249	<i>Solati-um, i, n.</i>	220	<i>Spum-a, z, f.</i>	68, 379
<i>Serv-us, i, m.</i>	226	<i>Solati-ri, tus tum.</i>	429	<i>Spumā-re, vi, tum.</i>	379
<i>Sessi-ō, onis, f.</i>	211	<i>Selati-um, i, n.</i>	265	<i>Sparc-us, a, um.</i>	344
<i>Set a, z, f.</i>	121	<i>Sol-ere, itus sum.</i>	370, 462	<i>Sparti-us, a, um.</i>	325
<i>Sev-er-us, a, um.</i>	355	<i>Solicit-us, a, um.</i>	340	<i>Sput-are, a vi, atum.</i>	451
<i>Sex, Sexaginta.</i>	300	<i>Solid-us, a, um.</i>	316	<i>Squal-or, oris, m.</i>	261
<i>Sexari-us, i, m.</i>	218	<i>Solitari-us, a, um.</i>	346	<i>Squam-a, z, f.</i>	118
<i>Sex us, ūs, m.</i>	103	<i>Soli-um, i, n.</i>	253	<i>Stabula-re, vi, tum.</i>	427
<i>Si.</i>	491	<i>Sol-um, i, n. (pedū)</i>	139	<i>Stabul-um, i, n.</i>	163
<i>Sibilā re, vi, tum.</i>	388	<i>Sol-us, a, um.</i>	299	<i>Stadi-um, i, n.</i>	217
<i>Sic.</i>	471	<i>Sol-vere, vi, ūtum.</i>	409, 450	<i>Stag num, i, n.</i>	65
<i>Sic-a, z, f.</i>	271	<i>Somnia re, vi, tum.</i>	399	<i>Stann-um, i, n.</i>	77
<i>Sicca-re, vi, tum.</i>	446	<i>Somni-um, i, n.</i>	147	<i>Stap-es, edis, m.</i>	201
<i>Sicc-us, a, um.</i>	313	<i>Somn-us, i, m.</i>	147	<i>Sta-re, tum, steti.</i>	397
<i>Siderati ō, onis.</i>	383	<i>Son-are, vi, itum.</i>	214	<i>Stan-s, tū, ō, g.</i>	65
<i>Sidere, sidi.</i>	381	<i>Sonor-us, a, um.</i>	335	<i>Statim.</i>	469
<i>Sid-us, eris, n.</i>	58	<i>Soh-us, i, m.</i>	147	<i>Stati ō, onis, f.</i>	207
<i>Sign-um, i, n.</i>	275	<i>Sop-ire, i, vi, itum.</i>	454	<i>Statu-ere, i, tum.</i>	408, 436
<i>Sil-ere, ui.</i>	406	<i>Sopora re, vi, tum.</i>	429	<i>Stat-us, ūs, m.</i>	439
<i>Sil-ex, icis, m.</i>	79	<i>Sorb-ere, ui, itum, ptum.</i>	425	<i>Steg-a, z, f.</i>	206
<i>Silig-ō, inis, f.</i>	91	<i>Sord-ere, ui.</i>	383	<i>Stell-a, z, f.</i>	58
<i>Siliqu-a, z, f.</i>	89	<i>Sord-es, is, f.</i>	418	<i>Stercorā-re, vi, tum.</i>	445
<i>Silv-a, z, f.</i>	102	<i>Sor-or, oris, f.</i>	228	<i>Sterc-us, oris, n.</i>	146
<i>Silvestr-ū, ū, e.</i>	112	<i>Sor-s, tis, f.</i>	240, 282	<i>Steril-is, is, e.</i>	313
<i>Simi-a, z, f. simius.</i>	125	<i>Sosp-es, itis, ō g.</i>	352	<i>Sternere, stra-vi, tum.</i>	436
<i>Simil-a, z, f.</i>	169	<i>Spar-gere, ſi, sum.</i>	414	<i>Stern-um, i, n.</i>	141
<i>Simil-is, is, e.</i>	285	<i>Spati-um, i, n.</i>	396	<i>Sternutā-re, vi, tum.</i>	451
<i>Simp-lex, ſci, ō, g.</i>	429	<i>Spati-um, i, n.</i>	52	<i>Sterquilini-um, i, n.</i>	165
<i>Simul.</i>	474	<i>Specill-um, i, n.</i>	154	<i>Stert-ere, ti, (ui)</i>	451
<i>Simula-re, ſi, tum.</i>	404	<i>Speſtare.</i>	243	<i>Stilla-re, vi, tum.</i>	379, 423
<i>Sim-us, a, um.</i>	331	<i>Spec-us, ūs, (i) m. f. n.</i>	70	<i>Stil-us, i, m.</i>	223
<i>Sinc-er-us, a, um.</i>	319	<i>Spelunc-a, z, f.</i>	186	<i>Stimula-re, vi, tum.</i>	455
<i>Sinc.</i>	485	<i>Sperā-re, vi, tum.</i>	404	<i>Stipa-re, vi, tum.</i>	415
<i>Sinc-ere, vi, tum.</i>	403	<i>Spernere, ſprevi, tum.</i>	401	<i>Stipendi-um, i, n.</i>	459
<i>Singulatim.</i>	474	<i>Sp-es, ei, f.</i>	150, 279	<i>Stip-es, itis, m.</i>	83
<i>Singul-i, z, a.</i>	326	<i>Spic-a, z, f.</i>	90	<i>Stips, is, f. stipes.</i>	268
<i>Singulti-re, vi, tum.</i>	451	<i>Spice-us, a, um.</i>	91	<i>Stipul-a, z, f.</i>	161
<i>Sinſte-r, ra, rum.</i>	108	<i>Spin-a, z, f.</i>	93, 118, 141	<i>Stiri-a, z, f.</i>	68
<i>Sin-us, ūs, m.</i>	154	<i>Spir-a, z, f.</i>	212	<i>Stirps, is, f.</i>	74
<i>Sis-er, eris, n.</i>	87	<i>Spirā-re, vi, tum.</i>	377	<i>Stragul-a, z, f.</i>	201

<i>Stram-en, inis, n.</i>	163	<i>Suprà.</i>	468	<i>Te-ger, etis, f.</i>	211
<i>Strangulá-re, vi, tum.</i>	463	<i>Sur-a, z, f.</i>	138	<i>Tegul-a, z, f.</i>	189
<i>Strenu-us, a, um.</i>	349	<i>Surd-us, a, um.</i>	331	<i>Tegument-um, i, n.</i>	180
<i>Streper-e, ui, itum.</i>	396	<i>Sur-gere, rexi, rectum.</i>	397	<i>Tel-a, z, f.</i>	183
<i>Strictúr-a, z, f.</i>	196	<i>Surrip-ere, ui, surreptum.</i>	393	<i>Teloni-um, i, n.</i>	252
<i>Strict-us, a, um.</i>	358	<i>Sursum.</i>	382, 436	<i>Tel-um, i, n.</i>	270
<i>Strid-eo, ui, Strid-o, i.</i>	391	<i>Su-s, is, m. & f.</i>	122	<i>Temere.</i>	475
<i>Strigil-us, is, f.</i>	202	<i>Suspen-dere, di, sum.</i>	463	<i>Temerit-as, atiu, f.</i>	151
<i>Stri-ngeré, nxi, tum.</i>	394	<i>Suspirá-re, vi, tum.</i>	452	<i>Temer-tum, i, n.</i>	176
<i>Stru-ere, xi, tum.</i>	421	<i>Suspirá-re, vi, tum.</i>	372	<i>Tem-neré, si, tum.</i>	428
<i>Strum-a, z, f.</i>	153	<i>Susurrá-re, vi, tum.</i>	379	<i>Tem-o, ónis, m.</i>	204
<i>Stud-ère, ui.</i>	403	<i>Sut-or, óris, m.</i>	185	<i>Templ-um, i, n.</i>	281
<i>Stult-us, a, um.</i>	339	<i>Surv-a, a, f.</i>	184	<i>Temp-or-a, um, n. plur.</i>	130
<i>Stup-a, z, f.</i>	182	<i>Su-us, a, um.</i>	367	<i>Temporari-us, a, um.</i>	288
<i>Stup-ère, ui.</i>	384	<i>Sua-dère, si, sum.</i>	407	<i>Temp-us, oris, n.</i>	47
<i>Sturn-us, i, m.</i>	112	<i>Suav-is, is, e.</i>	336	<i>Ten-ax, ácis, o. g.</i>	362
<i>Sub.</i>	486	<i>Sua-scere, vi, tum.</i>	399	<i>Ten-dere, sum, tetendi.</i>	437
<i>Subdit-us, a, um.</i>	250	<i>Symptom-a, atiu, n.</i>	452	<i>Tenebr-z, arum, f. plur.</i>	60
<i>Subinde.</i>	473	<i>Syngraph-a, z, f.</i>	240	<i>Tener, a, um.</i>	315
<i>Subitò.</i>	471			<i>Ten-ere, ui, tum.</i>	393
<i>Subsell-um, i, n.</i>	224	T.		<i>Tentá-re, vi, tum.</i>	413
<i>Subter, Subtus.</i>	478	<i>Tabellari-us, i, m.</i>	276	<i>Tentari-um, i, n.</i>	274
<i>Subul-a, z, f.</i>	185	<i>Tabernacul-um, i, n.</i>	186	<i>Tenu-is, is, e.</i>	301
<i>Succin-um, i, n.</i>	176	<i>Tab-es, is, f.</i>	156	<i>Tenius.</i>	477
<i>Succ-us, i, m.</i>	75	<i>Tabescere.</i>	452	<i>Tep-ère, ui.</i>	376
<i>Suda-re, vi, tum.</i>	452	<i>Tabul-a, z, f.</i>	224	<i>Tepid-us, a, um.</i>	311
<i>Sud-or, óris, m.</i>	146	<i>Tabum, i, n.</i>	155	<i>Ter.</i>	473
<i>Sud-es, is, f.</i>	160	<i>Tac-ère, ui, itum.</i>	406	<i>Teiebr-a, z, f.</i>	187
<i>Sud-er-um, i, n.</i>	160	<i>Tad-a, z, f.</i>	249	<i>Teiebrá-re, vi, tum.</i>	442
<i>Sud-us, a, um.</i>	311	<i>Tad-et, uit.</i>	462	<i>Teréd-o, inis, f.</i>	105
<i>Su-ere, i, luffin.</i>	443	<i>Tal-is, is, e.</i>	289	<i>Terere, trivi, tritum.</i>	395
<i>Suff-icere, éci, ectum.</i>	465	<i>Talitr-um, i, n.</i>	242	<i>Ter-es, etis, o. g.</i>	306
<i>Suff-iré, évi, itum.</i>	426	<i>Talp-a, z, f.</i>	125	<i>Ter-gere, si, sum.</i>	418
<i>Suffragá-re, vi, tum.</i>	462	<i>Tal-us, i, m.</i>	138	<i>Ter-g-um, i, n.</i>	134
<i>Suffrut-ex, icis, m.</i>	95	<i>Tam-diu.</i>	470	<i>Ter-g-us, oris, n.</i>	121
<i>Su-gere, xi, tum.</i>	384	<i>Tamen.</i>	490	<i>Termin-us, i, m.</i>	52
<i>Sulc-áres, ávi, atum.</i>	445	<i>Tametfi.</i>	472	<i>Terr-a, z, f.</i>	57
<i>Sulc-us, i, m.</i>	161	<i>Tamin-are, avi, atum.</i>	418	<i>Terr-ère, ui, itum.</i>	433
<i>Sulf-ar, uris, n.</i>	76	<i>Tandem.</i>	474	<i>Tertio.</i>	474
<i>Sum, fui, esse.</i>	387	<i>Ta-ngere, tum, tetigi.</i>	387	<i>Tesser-a, z, f.</i>	242, 275
<i>Sum-eré, si, tum.</i>	403	<i>Tanquam.</i>	471	<i>Test-a, z, f. (in olla)</i>	195
<i>Super.</i>	205, 486	<i>Tanisper.</i>	470	<i>Testá-ri, tus sum.</i>	461
<i>Superá-re, vi, tum.</i>	456	<i>Tantum.</i>	472	<i>Test-is, is, m.</i>	258
<i>Supell-ex, ecillu, f.</i>	175	<i>Tant-us, a, um.</i>	301	<i>Testúd-o, inis, f.</i>	127, 214
<i>Superb-us, a, um.</i>	340	<i>Tap-es, étis, m.</i>	246	<i>Tet-cr, ra, rum.</i>	336
<i>Supercil-um, i, n.</i>	131	<i>Tard-a, z, f.</i>	111	<i>Tetric-us, a, um.</i>	329
<i>Superfici, éi, f.</i>	55	<i>Tardá-re.</i>	398	<i>Tetra-on, ónis, m.</i>	112
<i>Superliminar-e, is, n.</i>	190	<i>Tard-us, a, um.</i>	291	<i>Tex-ere, ui, tum.</i>	443
<i>Superst-or, itiu, o. g.</i>	325	<i>Tarf-us, i, m.</i>	141	<i>Text-or, óris, m.</i>	183, 443
<i>Superstiti-o, ónia, f.</i>	280	<i>Tap-rus, i, m.</i>	122	<i>Theatr-um, i, n.</i>	243
<i>Supin-us, a, um.</i>	308	<i>Taxá-re.</i>	448	<i>Thec-a, z, f.</i>	222
<i>Supeditá-re, avi, atum.</i>	87	<i>Teganit-a, z, f.</i>	212	<i>Thefaur-us, i, m.</i>	241
<i>Supplicá-re, avi, atum.</i>	408	<i>Te-gere, xi, tum.</i>	410	<i>Thor-ax, ácis, m.</i>	180
<i>Supplici-um, i, n.</i>	259	<i>Telá-um, i, n.</i>	189	<i>Thus, ris, n.</i>	213
<i>Supra.</i>	478				

I N D E X.

Tibi-a, z, f.	141, 214	Trepidá-re, vi, tum.	398	Tympan-um, i, m.	214
Tibiál-er, u, n.	180	Tres, tres, tria.	300	Tympanizá-re, vi, tum.	412
Tign-um, i, n.	187	Tribulá-re, vi, tum.	445	Tyrann-us, i, m.	252
Tigr-is, is & idis, f.	126	Tribu-ere, i, tum.	431		
Tili-a, z, f.	96	Trib-us, us, f.	256	U	
Tum-ere, ui.	465	Tribut-um, i, n.	252	UB-er, eris, m.	121
Tumid-us, a, um.	340	Tric-z, arum, f. plur.	165	Ub-er, eris, o. g.	313
Tun-a, z, f.	199	Triginta.	300	Ubert-as, atis, f.	267
Tunc-a, z, f.	105	Trin-us, a, um.	285	Ubi.	200, 468
Tun-gere, xi, & tum.	411	Tripudá-re, vi, tum.	398	Ubiq-ue.	468
Tunni-re, vi, tum.	412	Triquetr-us, a, um.	306	Ud-us, a, um, uvidus.	311
Tunna-á-re, vi, tum.	412	Triflá-ri, tus sum.	404	Ul-cisci, tus sum.	432
Tipul-a, z, f.	106	Trist-is, is, e.	328	Ul-cus, eris, n.	152
Tis-o, ónis, m.	273	Triuc-um, i, n.	91	Ulcuscul-um, i, m.	155
Titilla-re, vi, tum.	427	Trit-er, óris, m.	163	Ulig-o, inis, f.	72
Titi-o, onis, m.	61	Triturá-re, vi, tum.	445	Uln-a, z, f.	141, 217
Tituba-re, vi, tum.	397	Triumphai-a, órum.	471	Uterius.	478
Tog-a, z, f.	180	Triumph-us, i, m.	276	Ultim-us, a, um.	295
Tolerá-re, vi, tum.	415	Trophz-um, i, n.	276	Ultrà.	480
Toll-ere, tulli, la-tum.	436	Tru-a, z, f.	175	Ultrà.	475
Toll-er, ónis, m.	236	Trucidá-re, vi, tum.	460	Ultrà.	116
Tomacul-um, i, n.	173	Trud-er, is, f.	206	Ululá-re, vi, tum.	388
Tom-are, vi, itum.	375	Tru-dere, si, sum.	435	Umbilic-us, i, m.	134
Tom-dere, sum, tototondi.	443	Trull-a, a, f.	188	Umbr-a, z, f.	60
Tomir-u, u, n.	63	Trunc-us, i, m.	83, 129	Umbros-us, a, um.	297
Tomf-or, óris, m.	443	Tru-x, cis, o. g.	329	Unci-a, z, f.	219
Tom-us, i, m.	214	Tu.	367	Unciul-us, i, m.	181
Torcúl-ar, áris, n.	177	Tab-a, z, f.	214	Unc-us, i, m.	409
Torment-um, i, n.	270	Tab-er, eris, n.	152, 153	Unc-us, a, um.	331
Torná-re, vi, tum.	409	Tad-er, itis, m.	188	Und-a, z, f.	67
Torn-us, i, m.	409	Tu-éri, itus sum.	390, 461	Unde.	228, 468
Torp-ere, ui.	399	Tuguri-um, i, n.	186	Un-gere, xi, & tum.	449
Tor-queré, si, tum.	394, 463	Tum.	469	Unguent-um, i, n.	213
Torqu-er, is, m. & f.	197	Tum-ere, ui.	452	Ungu-is, is.	125, 137
Torrem-s, tis, m.	64	Tum-er, óris, m.	154	Ungula, a, f.	123
Torr-ere, ui, tostam.	446	Tumult-us, us, m.	267	Uns-o, ónis, m.	81
Torr-is, is, m.	61	Tumul-us, i, m.	71	Un-us, a, um.	299
Tort-a, z, f.	212	Tunc.	469	Univer-sim.	474
Tort-us, a, um.	329	Tun-dere, sum, tusum, tutudi.	395	Upup-a, z, f.	112
Tost-us, a, um.	357	Tunic-a, z, f.	180	Urb-s, is, f.	233
Tot.	299	Turbá-re, vi, tum.	407	Urce-us, i, m.	195
Toties.	473	Turbid-us, a, um.	311	Ureze, ussi, ussum.	374
Tot-um, i, n.	44	Turd-us, i, m.	112	Ur-gere, si, sum.	438
Tot-us, a, um.	289	Tur-gere, turfi.	379	Urin-a, z, f.	146
Trab-s, is, f.	193	Turm-a, z, f.	273	Urn-a, z, f.	199, 218
Traché-a, z, f.	145	Turp-is, is, e.	289	Urf-us, i, m.	126
Tractá-re, vi, tum.	446	Tutr-is, is, f.	194	Urtic-a, a, f.	86
Tragedi-a, z, f.	243	Tut-ur, uris, m.	112	Usque.	470
Tragul-a, z, f.	170	Turund-a, z, f.	154	Us-us, us, m.	500
Tra-heré, xi, & tum.	435	Tuff-is, is, f.	156	Ut.	369, 471, 491
Trah-a, z, f.	202	Tuff-re, vi, tum.	451	Ut-er, ra, rum?	399
Trans.	478	Tut-er, óris, m.	231	Uter-que, raque, usque.	299
Trem-ere, ni.	376	Tut-us, a, um.	351	Uter-us, i, m. uter.	121
Tremul-us, a, um.	333	Tu-us, a, um.	361	Utr-umque.	471

<i>Vterin-us, a, um.</i>	326	<i>Vellicá-re, v, tum.</i>	394	<i>Vet-us, eris, o. g.</i>	296
<i>Uri.</i>	466	<i>Vel-ox, ócis, o. g.</i>	291	<i>Vetul-us, a, um.</i>	321
<i>Uri, usus sum.</i>	416	<i>Vel-um, i, n.</i>	206, 410	<i>Vexá-re, vi, tum.</i>	429, 451
<i>Uril-u, is, e.</i>	389	<i>Ven-a, x, f.</i>	145	<i>Vexill-um, i, n.</i>	275
<i>Utinam.</i>	467	<i>Vená-ri, tus sum.</i>	446	<i>Vi-a, x, f.</i>	200
<i>Urpua.</i>	289	<i>Venabul-um, i, n.</i>	172	<i>Vit-er, óris, m.</i>	200
<i>Uu-a, a, f.</i>	177	<i>Vená-l-ir, is, o. g.</i>	359	<i>Vib-ex, icis, f.</i>	154
<i>Ux-or, óris, f.</i>	227	<i>Venat-pr, óris, m.</i>	172	<i>Vibrá-re, vi, tum.</i>	415
		<i>Vend-ere, idi, itum.</i>	448	<i>Vibriss-a, a, f.</i>	132
		<i>Venefic-a, a, f.</i>	460	<i>Vic-er, is, m, f. plur. vix.</i>	282
		<i>Venén-um, i, n.</i>	107	<i>Vici-a, x, f.</i>	89
		<i>Venera-ri, tus sum.</i>	428	<i>Vicin-us, a, um.</i>	297
		<i>Veni-a, a, f.</i>	259	<i>Vicin-us, i, m.</i>	459
		<i>Ven-ire, vi, tum.</i>	450	<i>Vict-er, óris, m.</i>	471
		<i>Vent-er, ris, m.</i>	134	<i>Vict-oria, a, f.</i>	275
		<i>Ventricul-us, i, m.</i>	62, 144	<i>Vict-us, us, m.</i>	226
		<i>Ventilá-re, vi, tum.</i>	445	<i>Vic-us, i, m.</i>	235
		<i>Vent-us, i, m.</i>	62	<i>Videlicet.</i>	472
		<i>Venust-us, a, um.</i>	305	<i>Vi-dere, di, sum.</i>	387, 467
		<i>Ver, vetis, n.</i>	51	<i>Viden-t, is, o. g.</i>	330
		<i>Verb-er, eris, n.</i>	152	<i>Vidul-us, i, m.</i>	201
		<i>Verberá-re, vi, tum.</i>	309	<i>Vidu-a, a, f.</i>	231
		<i>Verb-um, i, n.</i>	222	<i>Vidu-us, i, m.</i>	231, 323
		<i>Verè.</i>	472	<i>Vié-re, vi, tum.</i>	437
		<i>Verecundi-a, a, f.</i>	151	<i>Vit-er, óris, m.</i>	199
		<i>Ver-eri, itus sum.</i>	458	<i>Vit-us, a, um.</i>	318
		<i>Ver-gere, si, sum.</i>	382	<i>Vig-ere, ui.</i>	399
		<i>Verm-is, is, m.</i>	104	<i>Vig-il, is, m.</i>	273
		<i>Verná-re.</i>	383	<i>Vigilá-re, vi, tum.</i>	399
		<i>Vern-ix, icis, m.</i>	198	<i>Vigilan-t, is, o. g.</i>	429
		<i>Verò.</i>	489	<i>Viginti.</i>	300
		<i>Ver-rete, ri, sum.</i>	418	<i>Vil-is, is, e.</i>	359
		<i>Vert-es, is, m.</i>	122	<i>Vill-a, x, f.</i>	159
		<i>Verrúc-a, x, f.</i>	153	<i>Vill-us, i, m.</i>	121
		<i>Versá-re, vi, tum.</i>	446	<i>Vi-ncere, ci, tum.</i>	433
		<i>Vers-us, us, m.</i>	222	<i>Vin-cite, xi, tum.</i>	433
		<i>Vers-us, us, m.</i>	437	<i>Vin-tere, ti, sum.</i>	409
		<i>Vert-ex, icis, m. (capiti)</i>	130	<i>Vindica-re, vi, tum.</i>	462
		<i>Ver-u, u, n.</i>	175	<i>Vine-a, a, f.</i>	177
		<i>Verùm.</i>	490	<i>Vin-um, i, n.</i>	176
		<i>Ver-us, a, um.</i>	341	<i>Violá-re, vi, tum.</i>	370
		<i>Veru-ex, écis, m.</i>	122	<i>Vir, viri, m.</i>	128
		<i>Vesci, vesc-or, eris.</i>	384	<i>Vir-ere, ni.</i>	382
		<i>Vesc-us, a, um.</i>	320	<i>Vir-er, is, m, f. Vir.</i>	348
		<i>Velic-a, x, f.</i>	144	<i>Virga, x, f.</i>	160
		<i>Vesp-a, x, f.</i>	117	<i>Virg-o, inis, f.</i>	128
		<i>Vesper-a, x, f.</i>	50	<i>Virid-is, is, e.</i>	315, 338
		<i>Vesperili-o, ónis, m.</i>	116	<i>Virt-us, útis, f.</i>	277
		<i>Vest-er, ra, rum.</i>	161	<i>Vis, vis, f.</i>	45, 409
		<i>Vestigá-re, vi, tum.</i>	446	<i>Visc-us, i, m. Viscum.</i>	171
		<i>Vestigi-um, i, n.</i>	200	<i>Visc-us, eris, n.</i>	143
		<i>Vest-is, is, f.</i>	184, 410	<i>Visire.</i>	451
		<i>Vesti-re, vi, tum.</i>	410	<i>Vit-a, a, f.</i>	103
		<i>Vestit-us, a, um.</i>	323	<i>Vitá-re, vi, tum.</i>	412
		<i>Vet-are, v, itum.</i>	407	<i>Vitil-ú, is, o.</i>	160

V.

VAcá-re.

<i>Vacc-a, x, f.</i>	440
<i>Vacillá-re, vi, tum.</i>	397
<i>Vacu-us, a, um.</i>	297
<i>Vada-re, vi, tum.</i>	450
<i>Va-dere, si, sum.</i>	450
<i>Vad-um, i, n.</i>	66
<i>Væ!</i>	496
<i>Vaf-er, ra, rum.</i>	339
<i>Vagá-ri, tus sum.</i>	398
<i>Vagin-a, x, f.</i>	272
<i>Vagi-re, vi, tum.</i>	388
<i>Vag-us, a, um.</i>	310
<i>Valde.</i>	472
<i>Val-ere, ui, itum.</i>	384
<i>Valg-us, a, um.</i>	334
<i>Vall-is, is, f.</i>	70
<i>Vall-um, i, n.</i>	234
<i>Yanná-re, vi, tum.</i>	449
<i>Vann-us, i, f.</i>	202
<i>Van-us, a, um.</i>	341
<i>Vap-or, óris, m.</i>	62
<i>Yapulá-re, vi, tum.</i>	456
<i>Var-i, órum, m. plur.</i>	155
<i>Variá-tus, a, um.</i>	408
<i>Vari-us, a, um.</i>	289
<i>Var-us, a, um.</i>	334
<i>Va s, dis, m.</i>	258
<i>Vas, vasis, n.</i>	419
<i>Vas-a, órum, n. plur.</i>	195
<i>Vast-us, a, um.</i>	297
<i>Vat-es, is, m.</i>	282
<i>Vectig-al, álus, n.</i>	252
<i>Vect-is, is, m.</i>	203
<i>Veget-us, a, um: veges.</i>	348
<i>Vehemen-t, is, o. g.</i>	343
<i>Ve-herc, xi, tum.</i>	449
<i>Vel-vel.</i>	488
<i>Velá-re, vi, tum.</i>	410
<i>Vel es, itis, m.</i>	460
<i>Velificá-re, vi, tum.</i>	450
<i>Velitá-ri, tus.</i>	460
<i>Velle, volui.</i>	369, 401
<i>Vellere, vellí, vulsum.</i>	394

I N D E X.

Vit-ū, ū, f.	93, 177.	Vociferá-ri, tus sum.	406, 451	Valgár-ū, ū, e.	350
Viti-um, i, n.	277	Vol-a, æ, f.	136	Vulg-us, i, m. & m.	255
Vitric-us, i, m.	230	Volá-re, vi, tum.	385	Vuln-us, eris, n.	152
Vitriol-um, i, n.	76	Volúm-en, inis, m.	221	Vulp-es, is, f.	125
Vitr-um, i, n.	81	Volunt-as, átis, f.	148	Vult-ur, uris, m.	114
Vitt-a, æ, f.	180	Volupt-as, átis, f.	147	Vult-us, ūs, m.	329
Vitul-us, i, m.	122	Vol-vere, vi, útum.	435		
Vituperá-re, vi, tum.	407	Vomere, ui, itum.	451	Z.	
Vi-vere, xi, ūtum.	382	Vomic-a, æ, f.	155		
Viv-us, æ, um.	321	Vorá-re, vi, tum.	425	ZEl-us, i, m.	150
Vix.	467	Vov-ére, vi, tum.	465	Zingib-er, eris, n.	174
Vocál-ū, ū, e.	335	Vot-um, i, n.	465	(Zinziber)	
Vocá-re, vi, tum.	461	Vo-x, cis, f.	335, 495	Zizani-a, æ, f.	92



Ausbreiten	457	Band (von ein buch)	222	Bekümmert	30
Aus dir selbst	475	Bänder	181	Beleg	184
Ausgang	965	Barmherzig	343	Beleidigen	428
Ausgeben	447	Bärstein	76	Beleidigung	170
Auskehren	418	Bärken	379	Bettebet	491
Auskehricht	165	Bast	84	Bettecht fein	493
Austandschaffen	460	Bastschuhe	179	Betten	388
Auständer	439	Bätter	241/448	Betonnung	259
Austernen	498	Bätteln	448	Beobachten	458
Austeschen	426	Bauch	134/145	Beizwerk	185
Ausnehmen	447	Bauen	421	Beren	97/100
Ausrufet	457	Baum	82	Bereiten	453
Aussatz	157	Baumfrüchte	97	Berg	70
Ausschlagen	383	Baumgarte	159	Berg (das obertheil des	
Ausschöpfen	207	Baumschrdter	117	fusses)	141
Ausserhalb	484	Beamter	322	Bergicht	313
Ausfatten	454	Bedängket sein	452	Bereuen	405
Austeilen	434/459	Bebaut	297	Bergfläße	76
Auster	120	Bedachtsam	475	Berühmt	364/493
Austhun	456	Bedienen	457	Beschädigen	270
Auswärts trum	334	Bedienung	250	Beschädiget worden	383
Aus was ursachen	493	Bedrungen	266	Beschämt werden	472
Ausweiden	446	Beeridigen	411	Beschanden	499
Auswurf	146	Befehlen	407	Beschürmen	461
Auslassen	438	Befestigen	421	Beschirmung	121
Aufsprechen	462	Beflecken	418	Beschließen	469
Aufwendigkeit	55	Befleckt	345	Beschmützen	418
Aufziehen	424	Befleissigen	403	Beschneiden	444
Aufzieren	441	Befreiungen	252	Beschwerlich	356/491
Azt	187	Befriedigen	428	Besem	418
		Begegnen	433	Bestichten	390
B.		Begehren	401/431/492	Bestigen	416
		Begeiten	491	Besigung	416
B ach	64/ 379	Begraben	434	Besorgen	440
Bachbiefse	94	Behaert	327	Besprängen	444
Bäcker	248	Behände	333	Besseren	405
Bäckerteln	218	Behängen	410	Beständig	342
Bachsteine	115	Behauen	442	Bestrafen	407/455
Badenbeine	140	Beherscher	283	Bestrafung	225
Bachofen	169	Behaben	407	Besuden	418
Bactrock	169	Bei	439/ 484	Betrauren	434
Bader	443	Beide	299	Betrüben	404
Badestuben	210	Beidet	454	Betrug	239
Badewanne	210	Beil	187/ 409	Betrügen	372
Bähr	126	Beine	140/ 141	Bette	211
Bährmutter	121	Beistzer	462	Bettuch	211
Bahrs	119	Beissen	391	Beugen	436
Bahrtscherer	443	Beizen	446	Beute	152/ 153
Balken	446	Bewohnung	232	Beute	276
Bälter	169/ 446	Bei zeit	470	Beutel	200
Balcke	193	Bekennen	461/465	Bewahren	433
Balg	92	Bekent	328	Bewegen	214/370
Ballaffen	450	Bekleiden	410	Bewegt werden	384
Band	211	Bekleidet	323	Bewegung	43/ 103
Band (im zu binden)	409	Bekommen	166/416	Bewegungen	408

Bewelsen	417	Bohr	187	Bundgenossen]	265
Bewerfen	411	Böhren	442	Bürge	258
Bewohnt	297	Böht	205	Bürger	256
Bezahlen	448	Böhte	276	Bürgerlich	252/ 428
Bezaubern	372/ 460	Böhschaft	276	Bürgermeister	252
Biber	127	Böstein	122	Bulern	184
Biene	116	Bösten	388	Büschelartig	92 b
Bienkorbe	167	Bothe	270	Buschtoppen	460
Bienenschwarm	167	Bord	122	Busse aufzulegen	462
Bier	176	Böfe	344/ 417/ 498	Bussen	448
Biefe	94	Bosahrtig	343	Butter	166
Bieten	448	Bosaune	214	Buzen	426
Bild	215	Bosaunen	412		
Bildung	306	Böcher	199		
Billich	342/ 359/ 475	Bräcken	451	S Drifus	283
Binden	409/ 433	Braten	447		
Birke baum	96 a	Bratpfanne	375		
Birne	98	Bratpfits	175		
Bis	152/ 470	Bratwurf	173	D Da bei stehen	367/ 468
Bischwellen	473	Bramberstaube	93	Da die	248
Bitten	407/ 430	Brantblatteren	155 b	Dachs	125
Bitter	337	Brandholz	61	Dachzettel	189
Bitterlich	472	Brantwein	178	Dadurch	468
Blase	144/ 392	Brassen	451	Da gegen	417
Blasebad	196	Brägel	212	Daher	468
Blasen	214	Brauchen	416	Dahin	468
Blat von ein baum	84/ 87 a	Braut	227	Dahinwärts	468
Blat von ein buch	222	Brechen	409	Damahta	469
Blätter bekommen	383	Brei	168 b. 247	Damu	491
Blattseiten	222	Breit	301/ 437	Dampf	62/ 377
Bläcken	388	Bret	160/ 187	Dämpfen	459
Blaffen	388	Brestpfit	242	Dämpfen (das feden)	447
Blau	338	Breutigam	227	Dan (dehine)	405
Blau sein	464	Briefe	276	Dan (quàm)	489
Blauacht	154	Bringen	183/ 436	Dan (runc)	469
Blech	196	Broht	169/ 486	Dandbahr	356
Bleiben	450/ 490	Brotte	46	Danne (baum)	96
Bleich sein	452	Brosch	317	Daraus	228/ 420
Bley	77	Bräder	228	Därme	145
Blinden	423	Bräde	205	Darnach	186/ 288
Blind	331	Brüllen	388	Darum (ergo)	494
Blitz	630	Brumessen	412	Darum (ideo)	475
Blizen	375	Brümmeln	412	Darum (igitur)	494
Blüet	84	Brunne	236/ 379	Darum daß (quia)	493
Blühen	383	Brust	134/ 144	Das (quod)	492
Blum	383	Brustbetn	141	Das (id)	367
Blut	145	Buch	221	Das (illud)	286
Blutbeutel	155	Büchen baum	96	Dassibe	367
Blutfreundschaft	229	Büchse	237	Daume	136
Blutteeget	105	Buchstaben	222 b	Daumenbreite	217
Blutwurf	173	Buchweizen	91 b	Decke	193
Bodem	199	Buchstucke	257	Degen	271/ 272/ 409
Boge	221	Buffel	124	Degengehände	272
Bogen	270	Bübl	71	Decke (veium)	410
Bohne	89	Büffel	153	Deines	361/ 367

Dette (stragula)	201
Dette (reges)	211
Demant	80
Demmerung	50
Demühtig zu bitten	408
Dencken	400
Der	367
Der erste	474
Der dritte / der vierte / der fünfte	474
Derhalten	494
Derscher	445
Dessel	204
Dichte (solidus)	316
Dicht machen	415
Dicke (crassus)	301
Dicke (densus)	312
Dicke (obesus)	332
Dieb	263
Diener	226
Dienen	459
Dienstbahr	324
Dieser	367
Dieses	286
Dieswenkel	138
Ding 41/43/219/368/	498
Dinte	223
Distel	95
Doch	490
Doch gleichwohl	472
Donner	630
Donnern	375
Donnerstrahl	630
Dorf	233
Dorne	93
Dornbusch	102
Dornstrauch	93
Dort	468
Dertdurch	468
Dorther	468
Dorthin	468
Dorthinwärts	468
Drache	107
Drähscheibe	195
Drauffen	468
Drehelisen	409
Drehen (torquere)	394
Drehen (tornare)	409
Dreieckicht	306
Dreissig	300
Dreschen	445
Dreuen	433
Dreu	300
Driemahl	473
Dringen	438

Drinnen	468
Dritte	474
Druckbaum	208
Drücken	294
Du	487
Dün (tenuis)	301
Dün (rarus)	312
Dunckel (pullus)	338
Dunckel (obscurus)	310
Dunckelschwarz	338
Duncken	467
Düngesäet	298
Dünckel	512
Dunckelheit	60
Durch	147/477
Durchdringen	438
Durch einander	437
Durchziehen (perdocere)	498
Durchziehen (perdiscere)	498
Durchscheren	442
Durchscheinende	304
Durchschlag	175
Durchseügen	447
Durchwatten	450
Dürfen	404
Dürre	315
Dürren	446
Dürre sein	380
Dürst	146
Dürsten	425

E.

E. Ben als	471
E. E. B. d. s. s. e.	286
Eber	122
Eckicht	306
Ebel	322
Edelgestein	79 b
Edelman	252
Egde	161
Egen	445
Ehram	227
Ehrcute	227
Ehrlie	325
Ehman	227
Ehnbahr	346
Ehre	265/277
Ehren	428
In Ehren halten	428
Ehrendienst	278
Ehsturen	454
Eiche	96 a

Eichhorn	125
Eiel	496
Eifer	150
Eifrig	353
Eigen	366/361
Eigenschaft	378/460
Eilen	398
Eisend	469
Ei liebet	487
Eimer	199/218
Ein	299
Einander	437
Einerlei	289
Einer vor einem	474
Einsätzig	429
Eingebogen	331
Eingedenckt sein	402
Eingehen	439
Eingezogen	344
Einhändig	333
Einiglich	346
Ein ieder	409/435
Ein kleine welle	470
Eintunfte	240
Einladung	1
Einnahl	470/473
Eintichtung	41
Einsalzen	427
Einschliffen	429
Einschlagen	421
Einscherffen	475
Einschiffen	450
Einschlingen	425
Einsenzen	252
Eins von beiden	299
Eintracht	264
Einträmmeln	421
Einwärts gedrähel	334
Einzelnen	326
Einweichen	446
Eis	63
Eisen	77
Eisertuchen	212
Eitel.	341
Eitel	207
Eisfant	123
Eisende	471
Eisend	266
Eient	124
Eile	217
Ellenboge	136
Eisler	110
Eislerauge	153
Eitern	324/454
Eitertlose Kind	231
Ems	

Empfinden	384
Endel	229
Endelstein	229
Ende	47
Endigen	370
Endlich	470
End-stiel	52
Engel	36/372
Entbehren	416
Ente	109
Entfremden	431
Entgraben	447
Entheupen	463
Entscheiden	410
Entlegenheit	52
Entlernen	498
Entschuldigen	461/462
Entsetzen	402
Entsprüßen	151
Entstehen	233
Entwenden	431
Entwohnen	399
Er	367/487
Erbe	231
Erbsen	89
Erdbären	100
Erde	160/313/380
Erdichten	448
Erfahren	285
Erförderen	268/369
Erdhäufstein	71
Erdklos	72
Erdschwam	82
Erdstauben	93
Ergend wohnen	439
Ergunden	416
Erhalten	365/372
Erinnern	402/455
Erkennen	462
Erlassung	259
Erle	96 a
Erleubé	440
Ermahnen	455
Ermorden	460
Erdnähen	454/455
Erneuern	421
Erstarrt sein	384
Ernsthaftig	346
Erdörtern	462
Erscheinen	372/461
Erschrecken	433
Erste	295/474
Ersterben	382
Erz	77
Erzwerck	75/314

Erunten	468
Erwachen	399
Erwegen	370/462
Erwehnen	401
Erzählen	470/487
Erzählen	454
Esel	123/388
Es sel	487
Essen	384/425
Essig	174
Ettiche	299/300
Etwas	41/482
Etwas anders	286
Eute	116
Eures	361
Eusertlich	294
Euter	121
Euterstoch	155
Ewig	288
Ewiglich	472
Ey	108
Fähigkeit	149/339
Fähntein	275
Fahren	449
Fährschiff	205
Fal	152
Falte	114
Falten	446
Falten	371
Falsch	134
Falste	184
Fangen	433
Farbe	147/338
Färtig	350
Farzen	451
Fasahn	112
Fasse	199
Fassen	393
Fast	473
Faste	279
Fasten	425
Faut	349
Faule schifswasser	207
Faulen	464
Faulheit	277
Fausch	136
Fechten	460
Fechters	460
Feder	108/223
Federbüchse	223
Federmesser	223

Fehlen	456/460
Fehler	225
Feierlich	309
Feiern	440
Feige	98
Fell	359
Felle	196
Fellen	448
Feln	344
Feind	266
Feindlich	433
Feisten	451
Fei	18
Das sel abziehen	446
Feld	70/381
Felde	445
Feldfrucht	85
Feldvogel	119
Feldweges	217
Felge	204
Fennich	19 b
Fenster	192
Fern	297
Fernes	438
Ferns	198
Fersche	439
Fertig	500
Fessel	262
Fest	310/341
Fet	320/321
Fencht sein	378
Fechten	218
Fechtigkeiten	145
Feuer	61/262
Feurig	374
Fieber	156
Fiedel	214
Finden	239/254/416
Finger	136
Fingerglied	137
Fingerhuhé	134
Finte	113
Finsterniß	60
Fisch	104
Fischen	446
Fischer	170
Fischkorb	170
Fischbrens	118
Fischotter	127
Flach	313
Flachs	182
Flackern	174
Fladen	212
Flange	206
Flamme	62

	R	E	G	J	G	I	E	R.
Flechten	437	Frommen				472	Barn (filamenta)	183
Flechtreifen	160	Frosch				127	Barn (rete)	179
Fleck	152	Frucht (foetus)				121	Barstig	344/303
Flecken	418	Frucht	84/318/			583	Bärte	159
Fledermans	116	Fruchtbahr				313	Bastein	235
Fleis	225	Frucht bringen				383	Basse	235/236
Fleissig	553	Frühreif				318	Bast	356/357
Fleischicht	334	Frühstücke				244	Bastmahl	357
Fleisch von obft	101	Frühstücken				425	Baumet	132
Flehen	433	Fuchs				125/388	Gebacken	357
Fliege	117	Fuchschwänger				254	Gebären	457
Fliegen	385	Füchte				96	Gebährten	408
Floden	182	Fuder				218	Geben	431
Flod	106	Fügen				414	Geben	189/421
Flötte	214	Füglic				290/303	Gebieten	458
Florfeder	118	Fühlem				387	Geböhren werden	384
Fluchen	432	Führen				435/449	Gebrahten	357
Flucht	275	Führen zehen				445	Gebrauch	299
Flügel	108	Fuhrman				202/449	Gedachtuus	149/402
Flugs	469	Füllen				446	Gedicht	276
Flüssig sein	376	Funde				61	Gefahr	267
Fluß 64/66/119/312/419		Fünf				300	Gefährlich	351
Flußen	378/379	Fünfmahl				473	Gefallen	401
Flußende	64	Fünfzig				300	Gefällig	356
Flußstein	64	Furche				161	Gefänguus	260
Flolgen	257	Furcht				150	Gefäße	195/272
Florft	102	Fürchten				404	Gefechte	275
Floteren	463	Fürchten Gott				465	Gefehrte	200
Flortwierig	291	Furchtsam				340	Geflochtene gann	160
Flortzufahren	370	Fürgehen				450	Gefügelt	117
Flragen	371/407/456	Fürk				252	Gegen	477/482
Flranzen	184	Für und für				472	Gegenwertig	296
Flrau	128	Fuß				135/334	Gehalten sein	466
Flrech	344	Fuß vor fuß				469	Gehässig	364
Flrefel	151	Fußohle				138	Gehen	385/468
Flrei	324	Fußtapfe				200	Gheimuus	279
Flreien	454	Fußteig				200	Gehirren	144
Flreitenden	454	Futter				163	Gehohrsam	345
Flreier	454						Gehohrsamlich	475
Flreiherr	252						Gehdr	214
Flreiwillig	342	G eben				265	Gehorchen	456/458
Flremde	360	Mit gaben reich					Geier	114
Flreffen	425	machen				499	Geige	214
Flreffter	451	Gaffen				391	Geiß	54/303
Flreude	150/398	Gähnen				391	Geizig	362
Flreudenspiel	243	Gäib				338	Gelocht	357
Flreund	265/492	Gatze				262	Geld	239/360
Flreundlich	329	Galle				144	Geldbuisse	259
Flreisch	318/352	Gang				194	Geldkassen	273
Flriede	264	Ganz				44/289/292	Geliegenheit	238/308
Flrieren	378	Ganz klein				301	Gelehrt	339/497
Flröhlich	328	Ganzlich				472	Gelchrtheit	497
Flröhlich sein	404	Ganz nicht				467	Geleute	388
Flrohoden	398	Ganz und gar				472	Geleutert	314
Flron	345	Garbe				161	Gelte	199

111	Bestinde	355/472	Bestirne	58	Bestes wesen	278
112	Bestoben	431	Bestimmelt	291	Bestosse	393/472
113	Beste	199	Bestund machen	453	Bestotterer	460
114	Bestübde	465	Bestund sein	324	Bestottern	460
115	Bestuche	252	Bestraut	454	Bestenhaus	230
116	Bestuche	78	Bestrew	355	Besten	420
117	Bestein	360	Bestummel	267	Bestestiel	223
118	Besteine man	255	Bestul	345	Bestraf	252
119	Besteucht	148	Besturteilen	471	Bestrahe	118
120	Besteuchtungen	150	Bestuvalt	409	Bestraf	85
121	Besteuchstrifen	404	Bestuvalt	319	Bestrau	327
122	Besteufen	453	Bestuvalt	183	Bestrau blau	338
123	Besteuern	362	Bestuvalt	232/238/448	Bestrauen	389
124	Besteufen	416	Bestuvalt	48/302	Bestraupen	168 b
125	Besteufen	472	Bestuvalt	239	Bestrausam	329/343
126	Besteufen	491	Bestuvalt	341	Bestrausamlich	472
127	Besteufen	298/306	Bestuvalt	467/472	Bestreipen	408
128	Besteufen	178	Bestuvalt	405	Bestrenge	480
129	Besteufen	472	Bestuvalt	193	Bestrenzen	233
130	Besteufen	247	Bestuvalt	212	Bestreuet	150
131	Besteufen	258/471	Bestuvalt	266	Bestrimmig	126/355/472
132	Besteufen	257	Bestuvalt	186/274	Bestruwige tette	121/386
133	Besteufen	377	Bestuvalt	455	Bestrub	339
134	Besteufen	467	Bestuvalt	342	Bestrosche	229
135	Besteufen	357	Bestuvalt	64	Bestrosse essentdre	141
136	Besteufen	91 a	Bestuvalt	419/420	Bestrosse stein	79 a
137	Besteufen	147/213/336	Bestuvalt	107	Bestrosse see	139
138	Besteufen	276	Bestuvalt	388	Bestrosch	293/304
139	Besteufen	474	Bestuvalt	192	Bestroschmutter	229
140	Besteufen	447	Bestuvalt	81/304	Bestroschwater	229
141	Besteufen	257/459	Bestuvalt	304/327/329	Bestrosche	70/172
142	Besteufen	496	Bestuvalt	441	Bestroschet	223
143	Besteufen	265	Bestuvalt	279	Bestroscht	70
144	Besteufen	276	Bestuvalt	285	Bestroschn	315/338
145	Besteufen	344	Bestuvalt	471	Bestroschne galle	145
146	Besteufen	159/408	Bestuvalt	471	Bestroschnen	382
147	Besteufen	456	Bestuvalt	440/472	Bestroschn werden	382
148	Besteufen	147/337	Bestuvalt	240	Bestrummel	162
149	Besteufen	197	Bestuvalt	389	Bestrund	66
150	Besteufen	122	Bestuvalt	129/135/141	Bestrunden	421
151	Besteufen	275	Bestuvalt	374	Bestrundeste	189
152	Besteufen	270	Bestuvalt	355	Bestrunde zweich	84
153	Besteufen	291/469/471	Bestuvalt	373	Bestrunsuppe	207
154	Besteufen	154 a	Bestuvalt	282	Bestrunzen	388
155	Besteufen	155 b	Bestuvalt	365	Bestrusen	407
156	Besteufen	299	Bestuvalt	282	Bestruhe	303/344
157	Besteufen	494	Bestuvalt	150	Bestruhe	498
158	Besteufen	69	Bestuvalt	374	Bestruher	241
159	Besteufen	55	Bestuvalt	355	Bestruherzig	333
160	Besteufen	441	Bestuvalt	77	Bestrubtoble	65
161	Besteufen	357	Bestuvalt	197	Bestrubten	78
162	Besteufen	204	Bestuvalt	494	Bestrubten hatsette	197
163	Besteufen	54	Bestuvalt	42/479	Bestrubt 150	Gunstig 363
164	Besteufen	380	Bestuvalt	278	Bestrubt	133
165	Besteufen	469	Bestuvalt	303/475	Bestrubtel	424

Har 121/130/210/443

Haben	416	Hartſaft	96 b	Herbſt	51
Habucht	114	Häſcher	263	Herfürragen	381
Häbelen	443	Häſe	125	Herr	226/ 252
Hacken	409	Häſelhubn	112	Herrrechnen	452
Häcklein	181	Häſelanuß	99	Herrlich	471
Hafen	207	Häſelſtaube	93	Herrnhauſ	186
Häfer	91 b	Häſtlich	289	Herrſchaft	233
Haget	63 a	Häſpel	182	Herrſchen	459/ 405
Hahme	170	Häſſen	404	Herrſchung	232
Hahn	109	Häſſen	398	Hertz	144
Hähring	119 b	Hau	152	Hertzſuſſen	452
Haken	409	Hau	180	Herumreiſen	439
Hakenrohe	270	Hau	409	Herumſchweiffen	386
Hatte	160	Haupt	129/ 153	Herunter	436
Hatfebret	214	Hauptbedeckn	180	Hen	162
Haib	289/310	Hauptgete	240	Henckel	271
Haibabendbrodt	244	Hauptſtück	1/ 41	Heuffig	291
Haibe matter	218	Hauß	186/ 235	Heugabel	162
Häller	239	Hauß	226	Heulen	388/ 401
Halm	90	Haußfran	226	Heutig	319
Hals	133	Haußgenos	429	Heurrahts gubt	227
Hals ſterrah	197	Haußgeſellen	429	Heuſchöber	162
Halten	393/ 431	Haußgeſellſchaft	226/ 429	Heuſchötte	117
Haltſer	201	Haußgeſind	227	Heuſchlein	186
Hammel	122	Haußherr	226	Hent	470
Hammer	196	Haußtobl	87 a	Hent	263
Hammerſchlag	196	Hech	119	Herz	457
Händer	463	Heerde	166	Herzig nachtmahl	457
Hand	135	Heerſchaar	273	Hier	461
Stucke hand	136	Heert	194	Hierdurch	468
In de hände klopfen	408	Heilig	343	Hierher	468
Handarbeiter	208	Hei	495	Hier nach zu	468/ 480
Handbeden	245	Heidere	107	Himmel	56
Handbruce	217	Heiten	453	Himmelwagen	203
Handfus	245	Heitig	297/ 345	Hinden	396
Handlung	239	Heitigen gepränge	278	Hindende	334
Handſchrift	240	Heilige ſchrift	479	Hineln	468
Handtuch	245	Heiliglich	475	Hinter	483
Handwerkſteute	256/ 441	Heiligtubn	280	Hinterbatten	131
Hanf	182	Hei luſtig!	456	Hinterleib	134
Hangende wagen	203	Heimlich	117	Hinterliſt	274
Harſe	214	Heimlich reden	341/ 485	Hinterſchif	206
Harke	162	Heiſch	406	Hin und her gehen	396
Harn	146	Heiſchen	335	Hin und wieder	398
Harnen	392	Heiſchen ſein	240/ 430	Hinterſte	304
Harren	433	Heiſſen	451	Hinterſten	392
Hart	313	Heiſſen	407	Hirſchale	140
Hartneckig	345	Heiſſe	372/ 429	Hirſch	124
Hartz	56 b	Heiſſe	46	Hirſe	91 b
		Heile (ſtimme)	335	Hirzblattern	155
		Hellebahrte	271	Hirze	59
		Hemde	180/ 183	Ho!	495
		Hengen	463	Höbbebaum	208
		Hengen bleiben	385	Höbel	198
		Herbe	337	Höbelen	442
		Herberge	200	Höben	415/ 436
				Höben	415/ 436

	R	E	G	J	E	Z	E	R.
bei	Hbbezug	208	Ich selbst	367	Kattschuffel	188		
bei	Hoch	307	Jemand	482	Kalt	311		
bei	Hochaufgeschossen	317	Ihres.	361	Kalt sein	376		
bei	Hochzeit	227	In	41	Kälte	59		
bei	Hof	254	In acht nehmen	466	Kain	210		
bei	Hofdiener	253	In die breite	437	Kamecht	123		
bei	Höfe	178	In der höhe	436	Kämmen	443		
bei	Hoffen	404	In die länge	437	Kammer	194		
bei	Höflich	364/493	In der nähe	271	Kämpfen	460		
bei	Hoffnung	150/279	In ehren halten	428	Kanien	125		
bei	Höfte	138	In einen treus	437	Kanne	218		
bei	Hohle	316	Ingber	174	Kangel	281		
bei	Hohle hand	136	Ingesamt	474	Kappe	179		
bei	Höhle	186	Ingeweide	143	Kaphahne	109		
bei	Hohrende	331	Innerhalb	484	Karalle	81		
bei	Hölle	56/284	Insel	67	Karpe	119		
bei	Hollunder	93	Inständig ansuchen	430	Karre	203		
bei	Holz	187	Irgend hin	438	Käse	166/486		
bei	Holtzwurm	105	Irgend wohin	439	Kassanie	99		
bei	Honigstein	167	Ist ericubt	440	Kasten	198		
bei	Hopfen	178	Ist es also	496	Kaze	127		
bei	Horchen	390	Iyund	469	Kauen	391		
bei	Horde	164			Kauken	448		
bei	Höre ein wenig	495	I	481	Kaufhandel treiben	448		
bei	Höre hier	495	Ia auch	121	Kaufman	359/448		
bei	Hören	387	Jagen	435	Kautabrsch	119		
bei	Hörner	121	Jäger	172	Kaum	467		
bei	Hornset	117	Jägerspieße	172	Käpfer	252		
bei	Hofen	180	Ia gewis	467	Käc	340		
bei	Hübel	71	Jahr	49	Keinertei	287		
bei	Hücken	436	Jahrmarkt	239	Keiner von beiden	299		
bei	Hüfe	123	Ia selbst	473	Keller	486		
bei	Hügel	71	Jammeren	452	Kellertaus	447		
bei	Huhn	109	Jaspis	80	Ketter	177		
bei	Huhre	263	Jäten	444	Kennen	400		
bei	Hube	180	Jauchzen	408	Kern	101		
bei	Hüften	417	Jeder	238/413	Kerke	249		
bei	Hülffe	265	Jegel	125	Kessel	175		
bei	Hülfsfrüchte	88	Jegen	446	Kette	191		
bei	Hummet	117	Jener	367	Kezeret	280		
bei	Hund	127	Jüden	452	Kuffer	448		
bei	Hundere	300	Jung	321	Kulte	409		
bei	Hundert Jahr	49	Junge	108 a	Kusch	345/475		
bei	Hunger	146	Jungfer	454	Kutteln	142		
bei	Hungerich	332	Jungfrau	128	Küchererbsfe	89		
bei	Hungern	425	Jungling	128/323	Küchern	408		
bei	Hüpfeten	398	Jungste	471	Kiel	223		
bei	Hürte	166			Kienische	249		
bei	Hürtenstab	166	K	194	Kieflenstein	79 a		
bei	Huß	156	Kabli	327	Kinbacken	140		
bei	Hußen	451	Kahl werden	389	Kind	128/323		
bei	Hütte	186/274	Kähle	145/392	Kinder	325		
bei			Kählen	446	Kinderpocken	155 b		
bei	I		Kaffe	203	Kircke	279/281		
bei	Ich	367	Kahl	160	Kirchen bediensten	457		
bei	Ich sage	.06						

See	318/397	Linse	89	Matzmachers	446
Seffel	246	Lippen	130/154	Mau	128/323
Sege	436	lipfende	335	Manchetel	289/487
Sehnen	430	Liff	239	Mänge	497
Sehrbiß	225	Loben	407	Mangel.	44/267
Lehrer	224/497	Loch	187	Mau nehmen	454
Lehrfäßig	339	Lochen	446	Mannichmabt	473
Lehrnabe	456	Loderasche	61	Mansbiß	103 b
Lehring	224/497	Lohn	226	Mantel	180/424
Lehrmeister	455	Loht	219	Markt	84/142
Lehrfahme	497	Lohts (viertel)	219	Markt	235
Lehrfatz	225	Lotten	446	Marmerftein	79 b
Lehrstücke	497	Löschbrand	61	Masern	155 b
Lehrstuhl	224	Loßung	275	Maßen	395/415
Lehrzucht	225/497	Loß	282	Maßig	475
Leib	54	Loß lassen	393/433	Maßstab	188
Leibesstraffe	260	Loß machen	409	Mast	206
Leibrock	179	Loß fprechen	462	Maßen	427
Leibfrucht	103	Lotterbube	254	Mat	348
Leicht (facilis)	349	Luchte	126	Mat fein	452
Leicht (leve)	302	Lust	57/311	Mauer	188/234
Leichte reuter	460	Lustadern	145	Mauerbrecher	270
Leichtfärtig sich halten	440	Lüftein	377	Mausberen	100
Leiden	368	Luftröhre	145	Mautfel	123
Leidwesen	151	Lügen	407	Mautfchelle	242
Leim	198	Lügner	448	Mautwürf	125
Leinwand	183	Lumpenmantel	241	Maus	125
Leiste	185	Lunge	144	Mebe	115
Leiter	194	Lustig	351/495	Meer	65
Lenden	134	Lustig fein	404	Meerwasser	67
Lenfe	204	Lustwald	102	Mehr	63/117/122/299/375/436/481
Lenz	51			Mehr als	473
Lerche	111	M.		Mehr als genug	472
Lernen	456/497/498	Maße	152	Meht	176
Leßen	456	Maaf	301	Meiden	417
Lezte	295	Machen	227	Meien	445/466
Leuchte	249	Macht	259	Meierhof	159/163
Leuchten	373	Mächtigt werden	416	Meile	217
Leue	126/388	Magd	226	Meinen	400/466
Leugnen	461	Magdlein	128	Meines	361/367
Leutfeelig	329/356	Magen	144/332	Meinung	341
Leym	73/195	Mager	321	Meise	113
Licht (candela)	426	Mähli	168 a. 446	Meiffel	188
Licht (lux)	60/373	Mahlen (pingere)	443	Meiffer	456
Lichtfchein	60	Mahlen (molere)	446	Meibungen	367
Licken	391	Mahler	215	Meiobne	87 b
Lickerkoff	247	Mahlerfarbe	215	Mensch	42/128/307
Lieb	354	Mahlertwaff	215	Merde auf	371
Liebe	150/279	Mähltan	63 a	Messer	409
Lieben	404	Mahlzeit	244	Meffing	78
Lieblich	336	Mahne	123	Meurer	188
Liegen (jacere)	380/397	Mahrte	125	Meuſtein	143
Liegen (mentiri)	448	Mäcken	445	Milch	166
Linds	308/333	Maltz	178	Milde	362/499
Linde	96			Milb	

Müßglich mittheilen	431	Mustep	213	Rennen	371
Müße	144	Müssen	369/461	Rent man	146
Müscheln	414	Müßiggang	277	Ressel	86
Müßfallen	401	Müßig geben	440	Rest	108
Müßgüter	404	Mutter	229/454	Restels	181
Müßgüter	150	Von einer Mutter	326	Rege	172
Müßpel	98	Mutter Bruder	229	Regen	411
Müß	165	Mutter Schwester	229	Regstabeln	171
Müßbat	257/461	Mütze	180	Reu	296
Müßdichter	460	Wyn	361/367	Reugen	436
Müßten	445			Reugenorbene lehrting	273
Müßhanse	165	N		Reulich	296
Müßtrauen	404	Nabe	204	Reune	100
Müß	485/487	Nach	435	Reunzig	300
Müßgeschäfte	238	Nachbarschaft	235	Nicht	467/491
Müßchren	498	Nachbahren	459	Nicht eines	299
Müßlehrtingen	456	Nach der gleichnuß	471	Nicht kennen	400
Müßleiden	150	Nacheifern	456	Nicht mehr	63e
Müßlich	435	Nachfolge	225	Nicht wollen	401/489
Müßtag	50	Nachfolgen	450	Nicken	389
Müßtagmahlt halten	425	Nachforschern	400	Nidrige streuchlein	95
Müßtagmahlt	244	Nachgeben	454	Niederfallen	189
Müßtel	47/238/438	Nachspüren	446	Niederlage	273
Müßtelcheit	132	Nächst	478	Niederreißen	421
Müßtelke	295	Nächstbet	481	Niederstinken	381/382
Müßtelkappe	216	Nachstellen	446	Niederwärts	436
Müßtheiten	431	Nächsten	428	Niedrig	307/317/340
Müß wem	485	Nacht	50/249	Nieren	144
Müßder	71	Nacht thun	456	Nimmer	470
Müßgen	403	Nachtigal	113	Nirgend	468/481
Müßohn	58/310	Nacht mahlt	187	Nisse	106
Müßkopf	87 c.	Nachtvogel	116	Nöbuche	311
Müßröße	87 d.	Nacht	323	Nöch	470
Müßnd	49	Ruhe	297	Nöch darüber	63
Müßrder	263	Nagel	137/394	Nöch lebende	325
Müßprieeme	271	Nägel	189/421	Nöch mehr	62 b. 182
Müßgen	50/470	Nähmlich	289/472/492	Nöhdurft	299
Müßgenröße	50	Nähnacht	184	Nöhdurftig sein	448
Müßgenstern	271	Nähst gelegen	297	Sein Nöhdurft thun	392
Müß	86	Nähe	184	Nöhtwendige dinge	498
Müß	178	Narrereit	151	Nöhtwendig müßten	461
Müß	352	Narrich	339	Nönnenlößer	212
Müß werden	440	Nas	313	Norb	52
Müßig	318	Nase	130/132	Nordwind	622
Müßie	168	Nasehärtein	132	Nöfel	218
Müßie	148	Naselocher	132/336	Nächter	332/357
Müßmassen	400	Naserhumpfen	388	Nun	469
Müßer	117	Natur	53	Nuß	97/318
Müßlers	446	Nebet	62 b.	Nügen	121/428
Müßnd	130/132/336/337	Neben	478	Nüglich	289
Müßnge	253	Neben	63/478		
Müßnetley	125	Neben sich	435	O	467
Müßren	458	Nachläßig	349	Oben	468
Müßrich	356	Nehmen	403/431	Oberhin	475
Müßsch	120	Nehmen einen Man	454	Oberbodem	193
				Obern	971

Obererdgewächs	74	Pfau	109	Rabten	407/428
Oberhaib	70	Pfeffer	174	Rahtbauß	235
Oberangbrähmen	131	Pfeiffe	214	Rähtlich	475
Oberschwelle	190	Pfeiflein	171	Rahtshertz	251
Obrigkett	250	Pfeil	270	Rand	69/222
Ob schön	490	Pfenning	239	Ranzel	200
Obst	97	Pferd	123/439	Rafen	452
Obse	123/388	Pferdestal	164	Rafen als unsinnige	451
Ober	462/488	Pfirche	98	Rage	125
Ofenruß	61	Pflanze	82/315	Rau (crudus)	357
Offendlich	341/485	Pflanzen	444	Rau (scabra)	351
Offenstehen	381/500	Pflaster	453	Raub	276
Offentlich ausbreiten	457	Pflaume	98	Rauben	460
Offentliegende	297	Pflaumseder	108 a	Raubvogel	114
Ofnung	154 c	Pflegen	408	Rauch (fumus)	61
Ofst	473	Pflegen (eines amtes)	440	Rauch (hirsutus)	327
Oftrahlig	298	Plicht	440/455	Rauchstraub	304
Ohm	229	Pläcken	444	Rauchwercken	174
Obn	495	Plug	161	Raude	157
Ohne	60/485	Plügen	445	Raufen	394
Ohne wissen	485	Pfosten	190	Raum	52/217
Ohren (anx)	195	Pful	65	Raupe	105
Ohren (aures)	130	Pfund	219	Rauschen	379/396
Oliuen	100	Pfüge	65	Rausperen	451
Oheftich	325	Picken	386	Raute	95
Opfen	281	Piffen	392	Rädhuhn	111
Opfen	457	Piagen	429/472	Rebenblat	177
Opfen thun	457	Pianden	160	Rechenmeiffen	299
Ordentlich	285	Piappern	407	Rechenpfennigen	299
Ordnung	471/474	Plate	196	Rechnen	299
Orgel	281	Piaudern	407	Recht	466/472
Ort	471/484	Piumpen	207	Recht (jus)	250
Ost	52	Piumpen	207	Rechtfärtig	363/475
Ostwind	62	Piänderen	460	Rechts	308
Oweh!	496	Prächtigt	471	Rechtsache	462
		Praffen	425	Rechtshandel	257
		Prauffen	451	Recken	437/451
		Predigen	457	Rede	346
		Prediger	281/457	Reden	406
		Predigt	281	Redende	407
		Preffe	208	Regen	312
		Preffen	178	Regenboge	62 b
		Preffter	281/457	Regenen	375
		Pruncktuß	246	Regenwurm	105
		Pest	157	Reiben	395
		Pult	281	Reich (dives)	241/324
				Reich (regnum)	252
				Reichthum	253
				Reiff	63 b
				Reiffe	199
				Reiffen	383
				Reiger	115
				Reim	314/418
				Reintich	344
				Reintigtett	418
				Reis	Reis

Keis	91 b	Ruhen	207/ 384	Schaam	131
Reise (nalla)	170	Ruhm	277	Schabe	105
Reise (iter)	200/ 352	Ruhte (ferula)	225/ 409	Schaben	394
Reisemantel	200	Ruhte (peptica)	217	Schachtel	237
Reisen	439	Rutte	134	Schaden	428
Reisenden	450	Rülpfen	451	Schädlich	289
Reiter	201	Rumpff.	129/ 134/ 141	Schaf	122
Reiten	439	Rund	306	Schählen	444
Reiten	462	Rungel	153	Schähmen	462
Reittich	87 d	Runglich	329	Schähre	184/ 210
Reuber	200	Rüsten	460	Schährmesser	210
Reuchern	426	Rüstig	349	Schattchafe	345
Reuen	496			Schaitznarre	254
Ribben	141	S	496	Schale	84/ 101
Richter	258/ 363/ 462	Saamen	87/ 161	Schalmei	214
Richtschnuhr	188	Saat	161	Schätten	407
Riemen	202	Säbel	271	Schändung	277
Ries	221	Sack	168	Scharf	337/ 339
Riefe	158	Sadeltasche	201	Scharfrichter	263
Riefenhaftig	307	Säen	444/ 445	Scharrn	386
Rinde	84/ 154/ 169/ 444	Saffier	80	Schatte	60
Ring	197	Safran	174	Schatticht	297
Ringen	242/ 460	Saft	75	Schätzen	445
Ringer	460	Saftgrün	178	Schanzlammen	253
Ritter	252	Sage	187	Schanzungen	252
Rohbe	119 b	Sage ich	406	Schaube	180
Rock	180	Sagen	367/ 371	Schauben	435
Der lange Rock	180	Sägespähne	187	Schaubekarte	209
Rohr (arundo)	94	Salbe	213	Schaubühne	243
Rohr (bombarda)	270	Salbei	95	Schauen	243/ 390
Rohren	143/ 145	Salbenbüchse	154 b	Schauern	452
Rohrer	175	Salz	76	Schaum	68/ 379
Rohr (rufus)	327	Salzen	447	Schauptage	243
Rohr (ruber)	338	Salzfaz	246	Schauspieler	243
Rohre kreide	73	Salzig	337	Schätze	241
Rollen	91	Salzgene bing	447	Scheet	330
Rollen	209	Sand	79 a	Schoffel	218
Rollschcer	119 b	Sanfte	343	Scheibe	216
Rotwagen	203	Sänfte	202	Scheide	272
Rosenstock	93	Sanfte wehen	377	Scheiden	414
Rostam	202	Sanftmühtig	245	Scheitnen	373
Rösten	447	Sanftinnig	375	Scheitel	130/ 140
Rotte	273	Sänger	281	Schelle	214/ 412
Rotten	256	Sangvoget	113	Scheinstucke	257
Roz	146	Santleuffer	220	Scheltworte	266
Rübe	87 d	Sat	332	Schenckanne	199/ 248
Rubin	80	Sattel	201	Schencke	200
Rüchen	383/ 387	Sättigen	454	Schencken	431
Rückengraet	141	Satzung	250	Schencker	248
Rücken spalten	447	Satzungen stichten	458	Schenckelbein	141
Ruckwarh gebogen	308	Sau	122	Schentische	248
Ruder	206	Sauer	337	Schenne (canthus)	204
Ruf	276	Sauffen	425	Schenne (tibia)	141
Rufen	406/ 461/ 495	Saugen	384	Scherbet	195
Rube	262	Saum	184	Schermitzeln	460

Schertz	242/ 346	Schlitte	202	Schube	180
Scherzen	440	Schlos (ferr)	191	Schuhle	224
Scheuen	404/ 417	Schloß (arr)	235	Schühler	353
Scheunen	375	Schlüden	391/ 392	Schuldfrist	240
Scheure-	163	Schlümmern	399/ 451	Schuldig	363/ 462
Schief	306	Schlund	132	Schuldig sein	448
Schießende	330	Schlurfen	180/ 42f	Schülerbände	224
Schienenbein	138	Schlund	132	Schütteren	134
Schier	473	Schüssel	191	Schütterblätter	14f
Schiffen	460	Schmaach	266/ 277	Schulze	251
Schiff	205	Schmäden	387	Schupe	118
Schiffen 450	Schiffen 450	Schmal	301	Schuppe	160
Schiffteute	207	Schmäßen	380	Schus	152
Schiffsbaum	206	Schmäßgruf	197	Schüssel	175
Schiffsboden	206	Schmeer	173	Schuster	185/ 443
Schiffsdecke	206	Schmechten	407	Schustertneuf	185
Schiffsflucht	205	Schmeissen	436	Schüteln	415
Schiffshacke	206	Schmiedt	196	Schängel	191
Schiffslage	207	Schmierern	449/ 453	Schützen	460
Schiffswasser	207	Schnabel	108	Schwach	316/ 348
Schiffdröhre	127	Schnäcke	120	Schwagerschaft	230
Schilt	269	Schnä	291/ 463	Schwahn	109
Schiltwächter	274	Schnee	63 a	Schwabe	110
Schiffsfreden	151	Schneide	272	Schwällen	452
Schimmelin	383	Schneiden	409	Schwam	210
Schinde	173	Schneider	184/ 443	Schwanden	397
Schindel	189	Schneidern	443	Schwänden	415
Schirmwaffen	269	Schnelen	375	Schwängel	236
Schlacht	275	Schnell	471	Schwanz 108 a	123/ 318
Schlachten	446	Schneuzen	423	Schwarlich	472
Schlächter	173/ 446	Schnit	152	Schwärmen	452
Schlachten	196	Schnupstücher	183	Schwätzen	407
Schlaf	130/ 147	Schn 289/ 305/	418	Schweer	302/ 415
In den schlaf wiegen	454	Schöpfseimer	236	Schweere	155
Schlafen	399	Schöpfen (haurire)	419	Schweffel	76
Schlafenden	429	Schöpfen (creare)	372	Schweigen	406
Schlaflich sein	451	Schorbock	157	Schwein	122
Schlag 152	Schlage 409	Schorpyon	106	Schweinstat	164
Schlägel	188	Schorstein	194	Schwelle	190
Schlagen	214/ 409/ 433	Schöße	181	Schwert	262
Schlagestoß	208	Schoß	184	Schweßer	228
Schlamm	71	Schoten	89	Schwiegen	449
Schlammern	425/ 451	Schranck	198	Schwiegermutter	230
Schlamm	332/ 334	Schranckwerke	192	Schwiegersohn	230
Schlange	104/ 107/ 388	Schreiben	456	Schwiegertochter	330
Schlecht	350	Schreiber	223	Schwiegervater	230
Schleichen	385	Schreibetafel	224	Schwimmen	385
Schleim	145	Schreibtafel	223/ 224	Schwindsucht	153
Schleppen	435	Schreien	406/ 451	Schwinge	202
Schleßen	375	Schreiten	385	Schwint[uchel]	156
Schleuder	270	Schritt	222 b	Schwizen	452
Schleustanne	248	S. Schritte	479	Schwören	461
Schleutern	398	Schritt	217	See	65
Schließen	451	Schröpfen	443	Seeftische	119 b
Schließen	462	Schrupel	219	Seegenen	432

Seele	56	Singen	457	Spatiroden	188
Seeleig	471	Sinnen	147	Spitze	272/409
Seeleigkeit	284	Sitten	233/344	Spitzkudigkeit	239
Seeleig machen	372	Sitzen	397	Spitzhubt	179
Seeranden	460	Sturfericht	351	Spitzrund	306
Seerauber	460	Smärgen	420	Spitter	165
Seesäbel	207	Smaragd	80	Spohren	201
Sechs	300	Smied	442	Spotrede	274
Sechzig	300	So (nisi)	491	Sprache	495
Segei	206	So (ergo)	494	Sprach kunst	500
Segelein	79 b	So groß	301	Sprechen	406
Sehen	287/390	So hin	471	Springen	379/385
Schende	330	So lange	470	Springbrun	64
Schlem	414	So nicht	472/491	Sprossen	382
Sehr	471/472	So sehr	472	Sprüssen	228
Seiffe	210	So vielmahls	473	Stachel	272
Selle	199	Sold	268/459	Stachelschwarz	121
Seller	199	Sohn	229	Stachelschwein	125
Sein	268/369	Sommer	153	Stadt	233/251
Seines	361	Sonder	489	Stadigraben	234
Seiten (latera)	194	Sonderbahr	495	Staf	200
Seiten (chorda)	214	Solcher	479	Staffeln	194
Seibst	54/484	Soiches	289/500	Stahl	78
Ich Seibst	367	Sommer	51	Stähnen	472
Selten	478	Sonne	58/60/310	Stähnelein	233
Semmel	169	Sonnenweiser	220	Stahnenwerk	160
Sennen	145	Sonnenzeiger	220	Stat	163/164
Senfe	162	Sparfaam	362	Stalle	164
Sehen	436/438	Spähne	187	Stallen	427
Seubern	418	Spähle	470	Stam	85
Seuchen	156	Spähtereif	313	Stämpfel	168 b. 237
Anstechende Seuchen	157	Spalte	223	Stämpfmühle	168
Seuffer	451	Spalten	409/447	Stämpfrock	168 b
Seuffen	452	Spanbette	211	Stände	440
Seuzen	454	Spange	181	Stark	315/348
Seulen	189	Spanne	217/395	Stärke geträncke	176
Seumen	398	Spannen	437	Staub	72
Seuren	446	Spate	160	Stechbegen	271
Sichel	161	Speck	173	Stechen	409/443
Sicher	351	Speer	271	Stehen	397
Sich ergießen	379	Speichel	146	Stehen bleiben	385
Sich übel zu gebärden	408	Speichen	204	Stehende	65
Sie	420	Spolen	451	Stechen	460
Sieb	169	Speise	425	Stecht frei	461
Sieben (septem)	300	Speisekammer	194	Steif	316
Sieben (farinam carne-		Speisemeister	248	Steif sein	378
re)	446	Speiseseale	245	Steigbügel	201
Siebenzig	300	Speitz	91 a	Steigen	396
Sieben	378/447	Sperber	114	Stein	75/156
Siegsprache	276/471	Sperling	110	Steinbof	124
Siegszeichen	276	Spiele	242	Steinlein	79
Siehe	495/	Spies	271	Steinmägen	188
Siehe mich	495	Spille	192	Steinmant	160
Siber	77	Spinnerlein	182	Steinfaltz	76
Sin	103	Spinne	106	Steitzbeem	141
				Stellen	

Stellen	258/404	Strieme	154	Zellertuch	246
Stengel	89	Stroh	163	Zaubricht	109
Sterben	384	Strohdach	189	Zener	359
Sterblich	288	Strohm	66	Zerfel	56/283/372
Sterne	58/10	Strück	171/199	Zheil	44
Steuerruder	206	Stube	194	Zhun (actus)	454
Steuern	450	Stübchen	218	Zhun (facere)	403/482
Schar	112	Stuhl	211	Zhun (præstare)	408
Schich	152	Stühlsässen	211	Zhun (agere)	368/408/476
Schiefen	180	Schütze	46	Zhunlich	349
Schiefdochter	230	Stum	935	Zief	312
Schiefmutter	230	Stumpf	339	Ziegel	175
Schiefsohn	230	Ständende	336	Zier 74/121/124/126/320	
Schiefvater	230	Stunde	49	Ziger	126
Schiegig	113	Sturmhuht	269	Zisch	245/486
Schiel	101	Stägen	247	Zischer	198
Stier (taurus)	122	Suchen	416	Zochter	229
Stier (torvus)	829	Sud	52	Zoder (ichnam)	464
Stillen	407	Südwind	622	Zodt (nex)	260
Stiffand	274	Sumpf	71	Zodt (mors)	231/464
Stil sein	406	Sündigen	405	Zodt (mortuus)	321
Stimme	335	Süplein	247	Zödden	460
Stinken	383/464	Suppe	174/247	Zobre	234
Stinker	125	Süsse	337	Zolch	271
Stirn	130/329	Swets	146	Zonnen	199
Stirnippel	246			Zopf	195
Stock	200/261/409			Zöpffer	195
Stockende	347			Zorte	212
Stockfisch	119 b	Zafel	224	Zräge	332
Stolz	340	Zafeltuch	246	Zrägen	367/436/499
Stopfen	446	Zag	49/309	Zräger	209
Stoppel	161	Zageidhner	226/256	Zragesfell	209
Storch	110	Zagen (citare)	451	Zrähnen	131
Stossen	395/435	Zages darnach	451	Zrähten	396
Stracks	469	Zäglich	473	Zrande	425
Straf	329	Zägs zuvor	469	Zrappe	111
Strafe	259	Zahl	70/381	Zraubahr	454
Strafen	462	Zahls	110	Zrauben	178
Strahl	60	Zahlmetscher	253	Zrauben	454
Stralen	373	Zald	173	Zrauerspiel	243
Strang	199	Zämmen	419	Zraum	147
Strassentrauber	460	Zapfer	349	Zraumen	399
Strauch	82	Zarsche	269	Zrauren	404
Strauchelen	396	Zarsche	166	Zraurig	328/429
Straus	213	Zasten	387	Zreffen	460
Streicheln	395	Zau	63 b	Zrefflich	350
Streichen (ferire)	409	Zaub	331	Zreiben	435
Streichen (stringere)	394	Zauben	199	Zrenden	425
Streit	242	Zaucher	115	Zresse	92
Streitlen	460	Zaussen	457	Zressern	178
Streithamer	271	Zauschen	448	Zribfand	79
Streitroibe	271	Zausend	300	Zriffende	330
Strenge	355	Zausendmaß	473	Zrinktschats	248
Streicheln	212	Zeig werden	383	Zrock	236
Strenm	436	Zellen	414	Zrompette	214/412
		Zehet	246		Zromo

Trompetten	412	Vhrböber	238	Vnlustig	352
Tropffe	68/379	Vhrsache	45	Vnpästlich	348
Troff	265	Vhrwerck	220	Vnrechtfärtig	359
Trößen	429	Vhrwesen	57	Vnreif	317
Trogen	408	Vhu	116	Vnrein	314
Trübe	311	Vm (ob)	482	Vnrube	267
Trucken	313	Vm (circa)	110/115/408	Vnsatzig	337
Trucken	218/446	Vmbinden	424	unschuldig	363/462
Trummel	214/412	Vmbringen	460	unferes	361
Trummeln	412	Vmdrehen	437	unsinnig sein	452
Trunden	357	Vm etwas	482	unsterblich	288
Trupfen	379/423	Vmgelieben werden	373	untauglich	344
Tuch	184/499	Vngurten	424	untief	312
Tuchmacher	499	Vnhälften	454	untieffe	66
Tugend	277	Vnkleiden	424	unter (subter)	478/486
Tube es (axis)	496	Vnkschweiffen	398	unter (inter)	92
Tübrangel	191	Vnkschweiffende	310	unterboden	193
Tühre	190/500	Vnsonst	473	untererdgewächs	74
Tunden	411	Vnständen	453/470	unterfragen	455
Tüpfel	222 b	Vnwenden	446	untergehn	373
Turckeln	397	Vnzeunen	444	unterlassen	403
Turn	194	Vnzeunungen	160	unterlich	346
Turteltaube	112	Vnzubringen	464	unterscheiden	388
	U.	Vnzug	216	unterstehen	403
Ubel	336/456/471	Vnachtsam	353	unterstützen	421
Ubel rüchen	383	Vnahrzig	347	unterschieden	286
Ubel stehende	358	Vnbehuftsam	359	unterschiedlich	472
Ubelthäter	460/499	Vnbekent	328	unterlahnen	250/458
Ubelthun	499	Vnberühmt	364	untertauchen	411
Uben	453	Vnbillich	342	unterwärts	478
Uber (prater)	452	Vnd	487	unterweisen	455
Uber (super)	436	Vndanckbare	356	untdgende	345
Uber (sursum)	382	Vnderlangen	430	untr:w	355
Uber (ultra)	480	Vndurchsichtig!	304	unge	219
Uberat	468	Vneben	351	unverandertlich	288
Uberflus	241/267	Vnedel	322	unverehligte	323
Uberflüssig	472	Vnebre	277	unverfärtigt	350
Ubergroß	301	Vneintgkeit	266	unverhofft	471
Uberjährig	319	Vnfeierlich	309	unverteft	352
Ubermäßig	472	Vnflabe	261/418	unverschämtheit	151
Ubermorgen	470	Vnflätig	346	unversehrt	292
Ubermußt	151	Vnflais	225	unvernünftig	320
Uberschläge	182	Vnfließigen	496	unvollkommen	350
Uberschreiten	300	Vnfruchtbar	313	unwürdig	353
Uberstrichlein	222	Vnfüglich	308	unziertich	358
Uber sich steigen	382	Vngelehrt	339	ursprung	53
Ubertreffen	456	Vngerade	298	urtheit	250/462
Uberwinden	433	Vngestellt	322	urtheilen	408/462
Uberwinder	471	Vngeschickt	290		
Uberwindung	275	Vngezieser	104/106/117		
Uberzug	222 a	Vngleich	285/301/472		
Uregen	388	Vnglücklich	365		
Ubrig	150/194/366/392	Vnhöflich	364		
Ufer	69	Vntraut	92		
		Vntengst	469		
				B.	
				Vnigen	460
				Vnigelger	460
				Vnater	229
				Vnaterland	233
				Vnatercken	401/428
				Vnatercks	

<p>Veränderten 370 Verbergen 417/486 Verbettern 370 Verbesserung 225 Verbiten 403/407 Verborgten sein 381 Verbrennen 374 Verdammn 462 Verdienen 459 Verderben (corrupte- re) 370 Verderben (interitus) 284 Verderben (peccatis) 266 Verdriessen 462 Verdrossen 352 Verehrte 323 Verfaulen 371 Verfauln 318 Verfolgen 446 Vergangen 296 Vergänglich 288 Vergeblisch 341 Vergehen 369 Vergelten 432 Vergessen 402 Verbassen 354 Verberichten 472 Verhengen 282 Verhinderung 238 Verhöbnung 254 Verjagen 433 Verkauffen 448 Verklagte 258/461 Verkundigen 457 Verlangen 404/146/491 Verlassen 240 Verletzung 152/154 Verletzen 154b Verleumdung 254 Verlieren 416 Verloben 445 Verlohen 365 Verlust 239 Vermageren 384 Vermagert 320 Vermanschtigen 497 Vermanschtigung 497 Vermängt 319 Vermehren 415 Vermindern 415 Vermögen 368/403 Vernehmen 147 Vermeynen 407 Vernichten 372 Vernunft 148</p>	<p>Vernünftig 320 Verspuhen 404 Vertragen 228 Verreisen 439 Versameln 414 Versammlung 162 Kirchen versammlung 279 Verschnitz 339 Verschonen 462 Verschwinden 372 Versen 257 Verspähnen 398 Versprechen 431 Verstand 149/400 Verstehen 486 Verstehen 400 Verstopfen 419 Verstorben 325 Verstößen 456 Versuchen 413 Versühnen 428 verweisen 404 vertrauen 392 verthätigen 461 verthun 403 vertigen 464 vertrag machen 459 vertragen 432 verträhten 334 vertrauen 404 verthütlich 362 verüben 413 verwahren 447 verwelden 382 verweilen 398 Verweisung 260 verworrene zung 165 verwürren 407 verwunderen 400 verwundet 352 verzwick 292 vestung 235 vieh 121/122 viehose 165 viehstaf 164 viel 298/472 so viel/ als viel 299 viellecht 467 vielmehr 489 vier 300 viereckicht 306 vierfüßige stee 104 viermahl 473 viertel 218 viertel lobts 219</p>	<p>Vierzig 300 vogel 104/336 vogelbaur 171 vogelfangen 446 vogelfänger 446 vogel leim 171 vogelruhe 171 vogelsteller 171 vol 297/310 volck 255/364 vdkerschaft 228 volckmitch 472/498 volkommen 350 volle-bruder 326 volwachsen 323 volzieh 263 von 103/335/476/477 von fern 270 von hier 468 von stunden an 469 vor 200/461/482/483/485 vor bei 476 vorderschif 206 vdrerste 304 vor diesen 469 vorhaar 130 vorhaus 194 vorhof 194 vorkommen 416 vorengst 469 vormund 231 vornehmsten 495 vorrechte 252 vor recht rufen 461 vorschutzen 449 verschung 282 vorpredher 458/461 vorstellen 433 vortkommen 385 vorzeichnen 282</p> <p style="text-align: right;">W.</p> <p>Wachen 399 Wachs 167 Wachsen 382 Wachtel 111 Wächter 274 Wackeln 397 Wacker sein 399 Wade 138/334 Wadenbein 141 Wasen 499 Wasen trager 499 Wage 219 Wagen 439 Wägen</p>
---	--	---

Wägen	415	Begraben	393	Wast	52
Wagenspurb	200	Beglehen	393	Westwind	62
Wähnen	400	Beh	496	Wetterleuchten	375
Wahr	341	Behelagen	408	Wetzstein	79
Währhaftig machen	441	Weibsbild	1032	Widder	122
Wahre	239	Weich	313	Widderhope	112
Währen	369	Weichen	432	Widerlegen	417
Wahrsager	282	Weide (pascuum)	159	Widerstehen	432
Wahrscheinlich	341/408	Weide (salix)	96	Widerwärtig	365
Währt	239	Weiden	445	Widriges	286
Wal	234	Weigern	431	Wie 285/297/471/475	
Wälder	102	Weiche	114		485
Wälle	64	Weihrauch	213	Wieder	402/418
Waische nuz	99	Weilin	493	Wiedergrüssen	407
Wäitgen	435	Wein	176	Wiederhohlen	476
Walvisch	119	Weinberge	177	Wiedertanzen	392
Wams	180	Weinfässer	199	Wiedertommen	470
Wan 147/466/469/491		Weinen	408	Wiedersager	432
Wand	189	Wetzig	298/360/472	Wiedersprechen	462
Wandel	428	Weiniger	472	Wiege	211
Wandeln	395	Weinrebe	177	Wie groß	308
Wanderer	200	Weinstock	93/177	Wiehern	388
Wangen	130	Weis	338	Wie ist	295
Wan nur	500	Weis	339/466	Wieke	154
Wanque	106	Weise (girgillus)	182	Wie lange	470
Warm	311	Weise (modus)	43/290	Wie oft	473
Warm halten	454	Weise kind	231	Wie sehr	472
Warm sein	370/378	Weisen	417	Wieser	125
Warnen	407/473	Weise sein	465	Wiesen	159
Warten	433	Weisfisch	119	Wieten	444
Wartze	153	Weisglänzen	374	Wie viel	300/472
Warum	475	Weisfager	282	Wie vielertel	54
Was	43/367	Weit	297/358/481	Wie wohl	367
Was betrift	439	Weiter	478	Wie wohl auch	474
Waschen	423	Weichen	912	Witte	89
Waschhaftig	347	Weiche	42	Witd	320
Wasserblase	68	Weichen	367	Wilde schwein	126
Wässern	447	Weichertel	287	Wilde ziege	124
Wasserbahn	115	Weid	318	Wild tier	121
Wasserkrug	195	Weid von beiden	299	Wille	148
Wasserspinne	106	Wel rüchen	383	Winken	390
Wasserständen	94	Welt	42/495	Wind	62
Wassersucht	156	Weltlich	297	Windeln	454
Wassertubbe	175/199	Welt theile	52	Winden	437
Wasserruhr	220	Wenden	437	Windlicht	249
Wasservogel	115	Wer	369	Windelmas	188
Wasserwegs	67	Wer von beiden	489	Winter	51
Weben	443	Werk	350/405	Wingertarf	177
Weber	183	Werk (flach)	182	Wir	367
Wechsel	282	Werkleute	443	Wissen	400
Wecken	429	Werkzeug	45	Witwe	231
Weber	488	Werkzeugen	45/409/412	Wittwer	231
Weg	200	Werden	369	Wo	468
Weg gehen	450	Werffen	436	Woche	49
Wegspnätte	120	Wespe	117	Wodurch	468
				Wohr	

Wohet	468	Wacke	83	Zimmerman	187
Wohin	468	Wacke	317	Zimmergeuge	160
Wohinwärts	468	Wackheit	175	Zin	77
Wohi an	491	Wahl	48/298	Zinde	214
Wohi auf	348	Wahlzeichen	299	Zirkel	188
Wohiberedt	347	Wahm	320	Zischen	388
Wohi dan	496	Wähmen	427	Zitter	214
Wohifest	359	Wähne	121/140/391	Zitterende	338
Wohilust	147	Wahnsinn	132	Zitterern	376/398
Wohitricheude	336	Wahr	315	Zügen	121
Wohitruhen	383	Wandern	451	Zobdelbette	202
Wohitgestel	322	Wange	196	Zölle	252
Wohi recht	472	Wapen	398	Zörgen	428
Wohitdähter	499	Wauberer	263	Zorn	150
Wohitthun	499	Wauwe	201	Zotteln	122
Wohi zu beschlügen	390	Wauwe	160	Zu	121/435
Wohnen	439	Wauwstaken	160	Zubereiten	441
Wolff	126	Ween	139	Zuchtig	478
Wolde	62 b	Wesche	193	Zuchtigen	455
Wolke	121	Wesche	300	Zucker	174
Wolke	121	Wesche	300	Zuckergebäck	212
Wollen	401	Wesche	417	Zucker	410
Wonde	152	Wesche	222	Zueignen	432
Wouung	56/186	Wesche	113	Zu etnem gehen	493
Wort	222 b. 495	Wesche	47/296	Zufälle	33/379/452
Wortbuch	500	Wesche	440	Zufügen	152
Wucher	240	Wesche	288	Zug	222/306
Wüchten	386	Wesche	318	Zügel	201
Wühende	355	Wesche	383	Zugemüße	174
Wühertich	252	Wesche	220	Zugleich	474/482
Wundarz	453	Wesche	219	Zugmas	228
Wundeisen	154	Wesche	394	Zugnege	171
Wunderwerck	282	Wesche	395	Zugretffen	393
Wunderzeichen	282	Wesche	395	Zugschifflein	205
Wundmahl	154 c	Wesche	395	Zugvieh	122
Wundpflaster	154	Wesche	394/409	Zukünftig	296
Wünschen	416	Wesche	394	Zulehren	498
Würbel	66	Wesche	292	Zum wenigstem	313/478
Wurckung Gottes	372	Wesche	414	Zunehmen	456
Würdig	353	Wesche	394	Zünfte	256
Wurf	152	Wesche	55/441	Zunge	132/391/406
Wurfeln	445	Wesche	258	Zuricken	393
Wurfes	242	Wesche	461	Zürnen	432
Wurffpieß	270	Wesche	454	Zur seiten	436
Würgen	463	Wesche	188	Zur stunde	469
Würgende	337	Wesche	122	Zurufen	455
Wurm	104	Wesche	122	Zusagen	354
Wurmsittich werden	383	Wesche	435	Zusammen	574
Wurft	173	Wesche	439	Zusammenfügen	414
Würt	356	Wesche	238/462	Zusammenfügung	487
Wurzel	83	Wesche	460	Zusammenfügungen	487
Würgen	447	Wesche	25	Zusammen geben	454
Wüsse	297	Wesche	358	Zusammen setzen	414
		Wesche	187	Zu sich ziehen	409
		Wesche	187	Zu schliessen	422
		Wesche		Zu	300

Wahn	422	W zustimmen	462	Welffachtig	341
W viel	360/ 472	Wanzig	300	Welfein	400
Wweichen	431	Waz	490	Welmacht	473
Wweilen	201/ 383/ 440	Wazghastig	307	Wwibel	37 d
W weichen ende	482	Wzel	299	Wwiltunge	326
Wwider set	462	Wzelch	84	Wwingen	438
Wwiedersprechen	462	Wzune Wzelch	84	Wwischen	483
Wwinden	390	Wzweifalter	117	Wwischenbaum	131 b
Wwicken	452				



HEYNAB des PORTAENS/ APPENDIX VESTIBULI,

Begrijpende :

Continens :

- I. **Deplige Oeffeningen der Leerlingen.**
Sacra Exercitia Tirónum.
- II. **Kinderlycke Sede-kunste.**
Puerilem Ethicam.
- III. **Eenen Doorzmaeck beelderhande Onderwysinge.**
Prægustum variæ Eruditiónis.

I.

HEYLIGE OEFFENINGEN

Der Leerlingen.

De groot der Kellighe is in dese woort
den Gods tot Abraham/ Gen. 17. 1.
ende 15. 1.

- I. **Ick ben Godt, de Almachtige.**
II. **Wandelt doo; mijn / ende zijt op-
recht.**
III. **En ick sal uwen schilt zijn / u loon
seer groot.**

Dat is :

- I. Geloofst in my : Hier wordt ge-
gront-best het **G E L O O F**.
II. **Lieft my**, en weest my gehoorfaem:
Hier de **L I E F D E**.
III. **Verwacht van my alles goets**, hier
en in eeuwigheyt : Hier de **W O N D E**.

I.

Kort vervat des Christelijken GELOOFS.

1. **I**ck geloobe in Godt den Vader/
den Almachtigen Schepper des
Hevels ende der Werden.
2. **Ende in Iesum Christum / sinen
eengeborenen Sone / onzen Heere.**
3. **Die ontfangen is van den Heylig-
gen Geeste / geboten uyt de Maegel Ma-
ria.**
4. **Geleden heeft onder Pontio Pila-
to : is gekruyst / gestorven / en begrav-
ven : neder gedaelt ter Helten.**
5. **Ten derden daege wederom opge-
raen van den dooden.**

SACRA EXERCITIA

Tirónum.

Fundamentum Religionis est in illis ver-
bis Dei ad Abrahamum, *Genes. 17. 1. &
15. 1.*

- I. **Ego sum Deus Omnipotens.**
II. **Ambula coram me, & esto integer.**
III. **Et ego ero tuus elypeus, tua metces
valde magna.**

Hoc est :

- I. **Crede in me : Hic fundatur FIDES.**
II. **Ama me, & obsequere mihi : Hic
CHARITAS.**
III. **Expecta à me omnia bona, hic & in
àternum : Hic SPES.**

I.

Symbolum Christiana FIDEI.

1. **C**redo in Deum Patrem, omnipo-
tentem Creatorem Coeli & Terræ.
2. **Et in Iesum Christum, Filium ejus uni-
genitum, Dominum nostrum.**
3. **Qui conceptus est de Spiritu Sancto,
natus ex Maria virgine.**
4. **Passus est sub Pontio Pilato : crucifixus,
mortuus, & sepultus : descendit ad inferna.**
5. **Tertia die resurrexit à mortuis.**

6. Opgebaren ten Hemel / sit ter rechter (handt) Gods des Almachtigen Vaders.

7. Dan daer hy Kotten sal te Gozdeelen de levende ende dooden.

8. Ick geloofde in den Hepligen Geest.

9. Ick geloofde een Heplige algemeene (Christelijcke) Kercke / de gemeynschap der Hepligen.

10. Vergevinge der sonden.

11. Weder-opstandinge des vleeschs.

12. Ende een ewigh leven. Amen.

6. *Ascendit ad Coelos, sedet ad dextram Dei Patris Omnipotentis.*

7. *Inde venturus est ad iudicandum vivos & mortuos.*

8. *Credo in Spiritum Sanctum.*

9. *Credo Sanctam Ecclesiam Catholicam, Sanctorum communionem.*

10. *Remissionem peccatorum.*

11. *Carnis resurrectionem.*

12. *Et vitam aeternam. Amen.*

Kurtzer Begriff des Christlichen Glaubens.

1. Ich glaube in Gott Vater den allmächtigen / Schöpfer Himmels und der Erden.
2. Und in Jesum Christum / seinen eingebornen Sohn unsern Herren.
3. Der empfangen ist von dem heiligen Geist / geboren aus Maria der Jungfrauen.
4. Seittem hat unter Pontio Pilato / gekreuziget / gestorben und begraben : abgestiegen zu der Hellen.
5. Am dritten tage wieder auferstanden von den Todten.
6. Aufgefahren gen Himmel / sitzt zu der rechten Gottes des allmächtigen Vaters.
7. Von dannen Er kommen wird zu richten die lebendigen und die todten.
8. Ich glaube in den heiligen Geist.
9. Ich glaube eine Heilige algemeine Christliche Kirche / die gemeinschaft der Heiligen.
10. Vergabung der Sünden.
11. Auferstehung des fleisches.
12. Und ein ewiges leben.

II.

De Thien-Geboden, de Richtsnoer der LIEFDE, Exod. 20. 2. Deut. 5. 6.

God spzack alle dese woorden :

Ich ben de Heere utwe Godt / die u uyt Egypten-landt / uyt den dienst-huyse uyt-geleert hebbe.

1. Ghy en sult geen andere Goden booz mijn hebben.

2. Ghy en sult u geen gesneden Beelt / noch eenige geijchentis maecten / (van 't gene) dat boven in den Hemel is / noch (van 't gene) dat onder op der Aerde is : noch (van 't gene) dat in de wateren onder der Aerde is. Ghy en sult u booz die niet buyzen / noch haer dienen : want ick de Heere utwe Godt ben een yberig Godt / die de misdaet der Vaderen besoecke aen de kinderen / aen het derde / ende aen het vierde (lidt) der gener / die my haten : ende doe barmhertigheyt aen dupfenden der gener / die my lief hebben / ende mijne Geboden onderhouden.

II.

Decalogus, norma CHARITATIS, Exod. 20. 2. Deut. 5. 6.

Deus locutus est omnia haec verba :

Ego sum Dominus Deus tuus, qui eduxi te ex Aegypto, domo servitutis.

1. Non habebis Deos alienos coram me.

2. Ne facias tibi sculptile, nec ullam imaginem (eorum) quae supra sunt in Coelo, nec (eorum) quae infra in Terra sunt : nec (eorum), quae in aquis sub Terra sunt. Ne incurves te illis, neque colas ea : Ego enim Dominus Deus tuus, sum zelotes fortis, visitans peccata parentum in filiis, in tertia & quarta (progenie) eorum, qui odierunt me : & misericordiam utens in misericordiam eorum, qui diligunt me, & observans praecipia mea.

3. Ghy en sult den name des Heeren
uwes Godts niet pdelijck gebzupcken :
want de Heere en sal niet onschuldig hou-
den / die sijnen name pdelijck gebzupckt.

4. Bedenckt des Sabbath-dæggs / dat
ghy dien heyliget. Ses dagen sult ghy
arbeypden / ende al u werck doen : maer de
sevendè dagh is de Sabbath des Heeren
uwes Godts : (dan) en sult ghy geen werck
doen / ghy / noch utwe Sone / noch utwe
Dochter / (noch) utwe Dienst-knecht / noch
utwe Dienst-maeght / noch u Wee / noch
utwe bzeendelingh / die in utwe poorten is :
want in ses dagen heeft de Heere den He-
mel ende de Aerde gemaecht / de Zee ende
alles wat daer in is / ende hy rustede den
sevendè dagh : daerom zegende de Heere
den Sabbath-dagh / ende heylighde den
selven.

5. Eert utwen Vader / ende utwe Moeder /
op dat utwe dagen verlengt worden
in den lande / dat u de Heere utwe Godt
geeft.

6. Ghy en sult niet doot slaen.

7. Ghy en sult niet Echt-bzeken.

8. Ghy en sult niet stelen.

9. Ghy en sult geen halfshe getuygenis-
se spzeken tegen utwen naesten.

10. Ghy en sult niet begeeren utwes
naesten Wyfs : Ghy en sult niet bege-
ren utwes naesten Wif / noch sijnen dienst-
knecht / noch sijne dienst-maeght / noch
sijnen Offe / noch sijnen Ezel / noch yet /
dat utwes naesten is.

3. Ne usurpes nomen Domini Dei tui te-
merè : neque enim Dominus dimittet eum
impunitum, qui nomen ejus vanè usurpa-
verit.

4. Memento diei Sabbathi, ut eum san-
ctifices. Sex diebus operaberis, & facies om-
ne opus tuum : at septimo die Sabbathum
eris Domino Deo tuo : (tuum) non facias
ullum opus, tu, nec filius tuus, nec filia
tua, (nec) servus tuus, nec ancilla tua,
nec jumentum tuum, nec advena tuus, qui
est intra portas tuas : nam sex diebus fecit
Deus Cælum & Terram, Mare, & quæcum-
que in iis sunt, & requièvit die septimo :
ideoque benedixit diei Sabbathi, & sancti-
ficavit eum.

5. Honóra patrem tuum & matrem tuam,
ut prolongentur dies tui in terra, quam tibi
Dominus Deus tuus dat.

6. Non occides.

7. Non committes adulterium.

8. Non furaberis.

9. Non dices falsum testimonium contra
proximum tuum.

10. Non concupisces domum proximi tui :
Non concupisces uxorem proximi tui, nec
servum ejus, nec ancillam ejus, nec bovem
ejus, nec asinum ejus, nec quicquam eo-
rum, quæ sunt proximi tui.

Die Zehen Gebotten / die Regel der Liebe / Exod. 20. Deut. 5. 6.

1. Ich bin der HERR dein GOTT / der ich dich aus Egyptenland / aus dem
Dienst-hause / geführet habe : Du sollt kein andere götter für mir haben.

2. Du sollt die kein geschnitztes Bild noch irgend ein gleichnús machen / weder des /
das oben im Himmel ; noch des / das unten auf Erden ; ader des / das im wasser un-
ter der Erden ist : Du sollt sie nicht anbáten / noch ihnen dienen. Dan ich der HERR
dein GOTT / bin ein starker eiseriger GOTT / der die missthat der Väter heimfuchet an
den kindern bis ins dritte und vierte glied / deren / die mich hassen : und tuhe barm-
herzigkeit an vñht tausenden / die mich lieben / und meine gebot halten.

3. Du sollt den Namen des HERRen deines GOTTes nicht misbranchen. Dan der
HERR wird den nicht ungestraft lassen / der seinen Namen misbrauchet.

4. Gedánke des Sabbath-tages / daß du ihn heiligest. Sechs tage solltu arbeiten / und
alle deine werk tuhn : aber am siebenden tag ist der Sabbath des HERRen deines GOTTes ;
da sollt du kein arbeit tuhn / noch dein sohn / nach deine tochter / noch dein knecht / noch
deine magd / noch dein vñht / noch der fremdling / der in deinen thoren ist. Dan in sechs
tagen hat der HERR Himmel und Erden gemacht / und das Meer / und alles
was darinnen ist / und ruhete am sibenden tage : Darum ságnete der HERR den
Sabbathstag / und heiligte ihn.

5. Du sollt deinen Vater und deine Mutter ehren / auf daß du lange labest im lande /
das dir der HERR dein GOTT gibe.

6. Du sollt nicht idden.

7. Du sollt nicht ehebrechen.

8. Du sollt nicht rächen.

9. Du sollt kein falsch Zeugnis reden wider deinen Nächsten.

10. Laß dich nicht gelüsten deines Nächsten haus: Laß dich nicht gelüsten deines Nächsten Weibes / noch seines Knechts / noch seiner Magd / noch seines Ochsens / noch seines Esels / noch alles / was dein Nächster hat.

III.

Het Gebedt, de gront der HOPE.

Matth. 5: 9. Luc. 11: 2.

Onsse Vader / die in de Hemelen (zijt),

1. Wten naem werde geheyligt.

2. Wte Koninkrijcke come.

3. Wten wille geschiede / gelijk in den Hemel (alsoo) ook op der Aerden.

4. Ons daegelijcks broodt geeft ons heden.

5. Ende vergeeft ons onse schulden / gelijk ook wy vergeben onse schuldenaren.

6. Ende en leyt ons niet in verfoeking / maer verlost ons van den boesen.

Want uthe is het Koninkrijcke / ende de kracht / ende de heerlijkheyt / in der ewigheyt / Amen.

III.

Oratio, fundamentum SPEI.

Matthæi 5: 9. Lucæ 11: 2.

Pater noster, qui (es) in Coelis.

1. Sanctificetur nomen tuum.

2. Veniat regnum tuum.

3. Fiat voluntas tua, quemadmodum in Coelo (sic) etiam in Terra.

4. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie.

5. Et remitte nobis debita nostra, sicut & nos remittimus debitoribus nostris.

6. Et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Quia tuum est regnum, & potentia, & gloria, in secula, Amen.

Das Gebett / der grund der Hofnung. Matthæi 5. 9. Lucæ 11. 2.

Wer Vader / der du bist im Himmel.

1. Geheligtet werde dein Name.

2. Dein Reich komme.

3. Dein wil geschehe auf Erden / wie im Himmel.

4. Unser täglic brot gib uns heut.

5. Vnd vergib uns unsere schuld / als wir auch vergeben unsern schuldigern.

6. Vnd führe uns nicht in versuchung; Sondern erlöse uns vom bösen. Dan dein ist das Reich / und die kraft / und die herrligkeit / in ewigkeit / Amen.

IV.

Een Morgen-Gebedeke.

Heer / mijn God / ick dancke u / dat ghy my desen dagh behouden hebt bezreptien laten. En bidde / betwaert my in utwe kracht / dat ick tot geen sonde en nekke: maer dat de gedachten mijns herten / en de woorden mijns mondts / en alle mijne wercken nae utwe gerechticheydt bestiert werden / dooz Jesum Christum / onsen Heere / Amen.

(Doeght daer by Onse Vader: En de Tien-geboden, als tot een regel umer wercken dien dagh.)

V.

Seer kort Taefel-gebedt..

Allies wat op-gebist is / en wat opgebist sal woorden / besegene die / die dooz sijne goedertierenheyt alles boedet! Amen.

Onse Vader, &c.

IV.

Matutina precatiuncula.

Domine, Deus mi, ago Tibi gratias, quod me hanc diem saluum attingere voluisti. Et rogo, serua me tua virtute, ut ne ad aliquod peccatum inclinem: sed ut cogitationes mei cordis, & verba mei oris, omniaque mea opera secundum tuam iustitiam dirigantur, per Jesum Christum, Dominum nostrum, Amen.

(Adde orationem Dominicam: & Decalogum, tanquam regulam tuarum actionum eà die.)

V.

Brevissima Consecratio Mensæ.

Quicquid appositum est, & quicquid apponetur, consecratum esse jubeas, qui sua benignitate universa pascit! Amen.

Pater noster, &c.

VI. Danck-

Danck-segginge nae de Maectijt.

Die ons geschapen/verloft/ gheplijcht/ en nu noch gebort heeft/ 3e gebenedijt in der eeuwigheyt! Amen.

VII.

Avont-Gebedt.

De Almachtige en Barmhertige God/ Vader/ en Heilige Geest zegene/ ende betwaer ons! Amen.
(Ick geloof in God den Vader, &c.)

VIII.

t'Eenigertijt.

- B**etwaert my o God / want / ick betrouwe op u. Psalm. 16 : 1.
- O**p u / o Heere betrouwe ick / en laet my niet beschaemt worden in eeuwigheyt. Psalm. 31 : 2.
- Z**ijt my genadigh / o Godt / zijt my genadigh / want mijne ziele betrouwt op u. Psalm 57 : 2.
- G**odt sal ons zegenen ! Ende alle eynden der Aerde sullen hem blyesen ! Psalm. 67 : 8.
- O** mijne ziele prijst den Heere ! ick sal den Heere prijzen in mijn leven : ick sal mijnen Godt Psalm singen / tertwije ick noch beri. Psalm. 146. 1, 2.
- L**ooft den Heere uit de Hemelen : Looft hem in de hoogste plaetsen. Looft hem alle sijne Engelen ! Looft hem alle sijne heerscharen ! Psalm. 148 : 1, 2.
- A**lles wat adem heeft lobe den Heere ! Prijst den Heere ! Psalm 150. 6.

Gratiarum actio post Mensam.

Qui nos erudit, reddidit, sanctificavit, & nunc etiam pavit, sit benedictus in aeternum ! Amen.

VII.

Vespertina precatio.

Omnipotens & misericors Deus, Pater, Filius, & Spiritus Sanctus benedicat, & custodiat nos ! Amen.
(Grade in Deum Patrem, &c.)

VIII.

Quandocumque.

- C**onserva me Deus, quoniam in Te speravi. Psalm 16 : 1.
- In Te Domine, speravi, non confundar in aeternum. Psalm 31 : 2.
- Miserere mei, Deus, Miserere mei, quoniam in Te confidis anima mea ! Psalm 57 : 2.
- Benedicat nobis Deus ! Et metuant eum omnes fines terrae ! Psalm 67 : 8.
- Anima mea, lauda Dominum ! laudabo Dominum in vita mea : Psallam Domino, quam diu fuero. Psalm 146. 1, 2.
- Laudate Jehovah de Caelis : Laudate eum in excelsis. Laudate eum omnes Angeli ejus ! Laudate eum omnes exercitus ejus ! Psalm 148 : 1, 2.
- Omnis spiritus laudet Dominum ! Hallelu-Jah ! Psalm 150. 6.

I I.

Kinderlijcke Sede-kunst.

- J**uecht de deugden na. Wiltet de Lasteren.
- W**eest VOORSICHTIG: Dooziet het eynd; Wensiet de middelen: Aenut waer de gelegenthey.
- B**egint niet lievaerdighlijck: Overleght het lange: Haest u langsaem.

Puerilis Ethica.

- S**ecare virtutes: Vita vitia.
- E**sto PRUDENS: Prospice finem.
Aspice media: Attende occasio.
- N**ihil occipe temere:
Delibera diu: Festina lente.

4. Vertelt niet alles / wat ghy weet,
5. Geloest niet alles / wat ghy hoort,
6. Begeert niet alles / wat ghy ziet,
7. Doet niet alles / wat ghy kunt ; maer alleenlijck wat u toestaet /
8. Wat ghy niet en weet , wilt het niet bejaen , noch lochenen ; vraegt liever /

En ghy sult voorlichtig zijn.

9. **Wesst GEMATIGHT!**
Als u hongert , eetet / eer niet :
Oock en drinket niet / eer u dorstet.
10. **Maer oock dan matighlijck :**
Tot nootdrust , niet verder.
11. **Wilt onmatigheyt komen siekten ;**
Wilt siekten de Doot.
12. **Gematighde luyden varen wel , ende**
leven langh.
13. **Wesst S E D I G H , niet baldigh :**
Stilswijgende , niet klapachtigh.
14. **Als penant spreect / swijgt ghy :**
Als hy u pers seght / luytst toe :
Als hy u pers gebiet / gehoorsaemt.
15. **Wilt u niet roemen :**
Ende en zijt niet vermeten ofte hoo-
vaerdigh.
16. **Zijt allen menschen vriendvaerdigh ,**
niemanden lief-koofigh ;
Wacht u van te vleyen.
17. **Te soeken is geoozlooft / doch heus-
lijck :**
Oock te lachen , doch niet te scha-
teren.
18. **Wesst herders G E R E C H T I G H !**
Niets / dat eens anders is / en begeert
Deel mis en steelt het.
19. **En Dief betaelt den dief-stal :**
Oft hanght aen de Galge.
20. **Ghy dan / sod ghy pers behoefstigh zijt ,**
epscht her :
Soo 't u gegeven wort , neemt het / en
danket.
21. **Dat ghy ontleent hebt / geeft toe-
dercom :**
't Gene ghy beloofst hebt / dat doet.
22. **En gabe mozt gegeven om niet :**
En prijs booz dienste ;
En loon booz verdienste.
23. **Oock moet ghy K L O E C K M O E -
D I G H sijn :**
Tot den arbeidt mil-baerdigh /
Latende de ledigheyt aen de luy-
arts.

4. Non omnia qua scis , narra ,
5. Non omnia qua audis , crede ,
6. Non omnia qua vides , concupisce ,
7. Non omnia qua potes , fac ; sed tantum quae debes ,
8. Quod ignoras , ne affirma aut negas ; potius interroga ,

Et eris prudens.

9. **Esto TEMPERANS!**
Cum esuris : ede , non prius :
Neque prius bibe , quam sitis .
10. Sed & tum modice :
Ad necessitatem , non ultra .
11. Ex Intemperantia veniunt Morbi ;
Ex morbis Mors .
12. Temperantes bene valent , & vivunt diu .
13. **Esto MODESTUS , non procer :**
Taciturnus , non loquax .
14. Quum quis loquitur , tace :
Quum tibi quid dicit , ausculta :
Quum te quid jubet , obtempera .
15. Noli te jactare ;
Neque sis arrogans aut superbus .
16. Omnibus esto comis , nemini blandus :
Cave adulari .
17. Jocari licet , sed urbane :
Etiam ridere , sed non cachinnari .
18. **Esto porro JUSTUS !**
Nihil alieni appete
Multo minus furare .
19. Fur pendit furtum :
Aut pendet in patibulo .
20. Tu ergo , si qua te eges , polce :
Si datur , sume & gratias age .

21. **Quod mutuo accepisti , redde :**
Quod promissisti , praesta .
22. **Donum datur gratis :**
Primum pro officio ;
Merces pro merito .
23. **Debes etiam esse FORTIS :**
Ad labores alacer ,
Linquendo otium ignavis .

24. **Soo ghy petst wilt onderwinden ,
Soo moet ghy 't eerst ondersoecken.**
25. **End' als dan de sake aengaen ,
En niet langer bjaalen.**
26. **'t Geluck is ongestadigh ,
't Wjenght by verscheyde gevallen /
dichnaels droevige.**
27. **Welcke de GEDULDIGE isdt ;
De kleynhoedige besurht / beschreyt /
behuylt.**
28. **Wesft ook GOEDERTIEREN
en barmhertigh.**
29. **Den eyschenden geeft, soo ghy 't hebt :
Den eiendigen helpt , soo ghy hunt.**
30. **Heeft u yemand ongelijck gedaen ?
bergeeft hem de schuldt.**
31. **Hebt ghy yemand aenstoort gegeven ?
stelt hem te bveden / en versoent
hem.**
32. **Wet is een sijne saethe sijn toorn te
bedwingen :
De misdadige te verschoonen /
En de smerckende te bergeven.**
33. **Soo ghy VRIENDELYCK sult zjin /
Sult ghy de menschen lieftrallig wesen.**
34. **Wesft dan uwen Oversten gehoort
saem :
Hw's gelijcken gedienstigh :
Hw' minste gespraechsaem.**
35. **Goetet die u outmoeten ,
Die u groeten / groet die wederom.**
36. **Antwoort den gene die u bjaegen /
De ontwetende onderrichtet ,
De bzoebige troostet.**
37. **Benijdet niemanden / zijt gunstig aen
alle /
Dient wien ghy hunt /
En ghy sult alle vromen behagen.**
38. **De vrienden sullen u lieben / en de
vyanden en sullen u niet konnen
haten.**
39. **Spzecht altoos de waerheyt ;
Wilt niet liegen.**
40. **Waert mel / en neemt dese stucken
maer.**

24. *Si quid vis conari ,
Debes prius contari.*
25. *Et tum rem aggredi ,
Nec amplius cunctari.*
26. *Fortuna est inconflans ,
Adfert variis calis ,
saepe tristes.*
27. *Quos PATIENS tolerat ;
Puffillanimus gemit , flet , ejulat.*
28. *Esto & BENIGNUS , ac miseri-
cors.*
29. *Postulanti da , si habes :
Misero optulare , si potes.*
30. *Lasit te quis ? condona ei culpam.*
31. *Offendisti tu aliquem ? Paca illum , &
placa.*
32. *Pulchrum est cohibere iram :

Parcerique delinquenti ,
Et condonare deprecanti.*
33. *Si fueris HUMANUS ,
Eris hominibus amabilis.*
34. *Esto igitur Superioribus obediens :

Equalibus officiosus :
Inferioribus affabilis.*
35. *Saluta obvius ,
Salutantes te resaluta.*
36. *Interrogantibus Responde ,
Ignaros informa ,
Mortuos solave.*
37. *Invide nemini , fave omnibus ,

Servi , cuiusque potes ,
Et placebis bonis omnibus.*
38. *Amici te diligant , nec inimici , poterunt
odisse.*
39. *Loquere semper vera ,
Noli mentiri.*
40. *Vale , & hac observa.*

III.

EEN VOORSMAECK

Veelderhande Onderwijninge.

1. **WAt is een vernuftigh Schepfel ?
De Mensch.**
2. **Wacrom ? Om dat hy tellen / meten /
en wegen kan.**

PRÆGUSTUS

Varia Eruditionis.

1. **Qua est rationalis Creatura ?
Homo.**
2. **Quare ? Quia scit numerare , mensura-
re , ponderare.**

3. Konnen dat d'onvernunftige Dieren oock niet? *Neque.*
4. Want God heeft alle dingen geschapen in Getalle, Mate, Gewichte: en heeft in den Mensche/ als sijnen heerde/ gestelt der sachten Getallen, Maten, Gewichten.
5. Leert my tellen? *Ita sal u ferren: Dico: recte der Getallen teheren kennen en noemen. Darr na Bytellen: dan Wegtellen: Emdenstich Vermenighvuldigen.*
6. Hoe worden de Getallen uitgedrukt? *Aldus: siet en hoort.*

I.	1.	Een:	Unum.
II.	2.	Twee:	Duo.
III.	3.	Drie:	Tria.
IV.	4.	Vier:	Quattuor.
V.	5.	Vijf:	Quinque.
VI.	6.	Zes:	Sex.
VII.	7.	Seben:	Septem.
VIII.	8.	Acht:	Octo.
IX.	9.	Negen:	Novem.
X.	10.	Tien:	Decem.
XI.	11.	Elf:	Undecim.
XII.	12.	Twaelf:	Duodecim.
XIII.	13.	Dertien:	Tridecim.
XIV.	14.	Viertien:	Quatuordecim.
XV.	15.	Vijftien:	Quindecim.

3. *Nesciunt hoc bruta animi? Nesciunt.*
4. Nam Deus condidit omnia Numero, Mensura, Pondere: indiditque Homini, tanquam imaginis suae, verum Numerum, Mensuras, Pondus.
5. *Doco me numerare? Doco: Primum Numerorum characteres nosse, & nominare. Deinde Addere: tum Subtrahere: Tandem Multiplicare.*
6. *Quomodo exprimentur Numeri? Hoc modo: Vide, & audi.*

XVI.	16.	Zestien:	Sedecim.
XVII.	17.	Zevenien:	Septendecim.
XVIII.	18.	Achteen:	Octodecim.
XIX.	19.	Negenien:	Novendecim.
XX.	20.	Twintigh:	Viginti.
XXX.	30.	Dertigh:	Triginta.
XL.	40.	Veertigh:	Quadraginta.
L.	50.	Vijftigh:	Quinquaginta.
LX.	60.	Zestigh:	Sexaginta.
LXX.	70.	Zevenigh:	Septuaginta.
LXXX.	80.	Achthentigh:	Octoginta.
XC.	90.	Negenigh:	Nonaginta.
C.	100.	Hondert:	Centum.
D.	500.	Vijfhondert:	Quingenta.
M.	1000.	Duysent:	Mille.

7. Wat segt gy van 't Bytellen der Getallen? *Ghy sult tellen de oudste met de oppeste van de rechte nae de sinckerhandt, aldus:*

9.	8.	7.	6.	5.	4.	3.	2.
2.	2.	2.	2.	2.	2.	2.	2.

7. *Quid dixisti de addendis Numeris? Adde inferiores & superiores a dextra ad sinistram, hoc modo:*

9.	8.	7.	6.	5.	4.	3.	2.	0 niet/
1.	1.	1.	1.	1.	1.	1.	1.	1 een en

9.	8.	7.	6.	5.	4.	3.	2.	0 niet/
5.	5.	5.	5.	5.	5.	5.	5.	5 een en

14.	13.	12.	11.	10.	9.	8.	7.	6.	5.	4.	3.	2.	1.	0 niet/
16.	16.	16.	16.	16.	16.	16.	16.	16.	16.	16.	16.	16.	16.	16 een en

8. Wat segt ghy van 't Wegtellen? *Een minder Getal wordt weghgetelt van een meerder: Een meerder van een minder kan niet. Als of hi drie penningen had/daer-han ik een ofte twee kan nemen ofte alle drie: Vier ofte meer kan tel niet/ om datse daer niet en zijn.*

8. *Quid dicis de Subrahendo? Minor Numerus subtrahitur a majore: Major a minori non potest. Ut si tres nummos habeam, possum de illis sumere unum, vel duos, vel omnes tres: Non possum quatuor aut plures, quia non adsum.*

9. Gaet my met eenige Exempelen hoor: Ich sal u hoorzaen/ volght my.

9. Præ aliquibus Exemplis? Præibo, imitare me.

11. 10. 9. 8. 7. 6. 5. 4. 3.	9. 8. 7. 6. 5. 4. 3. 2. 1.	een / uno,
2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.	een van unum de
9. 8. 7. 6. 5. 4. 3. 2. 1.	8. 7. 6. 5. 4. 3. 2. 1. 0.	blijft geen / remanet nullum.

10. Leert my de Vermenighvuldiging? Ich sal / leert deselve aldus upt dese Tabelle.

10. Doce me Multiplicationem? Docébo, discé eam sic ex hac Tabella.

Eenmael $\left. \begin{matrix} 1 \\ 2 \\ 3 \end{matrix} \right\}$ ist $\left. \begin{matrix} 1 \\ 2 \\ 3 \end{matrix} \right\}$
Scmel. $\left. \begin{matrix} 1 \\ 2 \\ 3 \end{matrix} \right\}$ est $\left. \begin{matrix} 1 \\ 2 \\ 3 \end{matrix} \right\}$

Dijfmael $\left. \begin{matrix} 5 \\ 6 \\ 7 \\ 8 \\ 9 \\ 10 \end{matrix} \right\}$ zijn $\left. \begin{matrix} 25 \\ 30 \\ 35 \\ 40 \\ 45 \\ 50 \end{matrix} \right\}$
Quinques $\left. \begin{matrix} 5 \\ 6 \\ 7 \\ 8 \\ 9 \\ 10 \end{matrix} \right\}$ sunt $\left. \begin{matrix} 25 \\ 30 \\ 35 \\ 40 \\ 45 \\ 50 \end{matrix} \right\}$

Woeemael $\left. \begin{matrix} 2 \\ 3 \\ 4 \\ 5 \\ 6 \\ 7 \\ 8 \\ 9 \end{matrix} \right\}$ zijn $\left. \begin{matrix} 4 \\ 6 \\ 8 \\ 10 \\ 12 \\ 14 \\ 16 \\ 18 \end{matrix} \right\}$
Bis $\left. \begin{matrix} 2 \\ 3 \\ 4 \\ 5 \\ 6 \\ 7 \\ 8 \\ 9 \end{matrix} \right\}$ sunt $\left. \begin{matrix} 4 \\ 6 \\ 8 \\ 10 \\ 12 \\ 14 \\ 16 \\ 18 \end{matrix} \right\}$

Seemael $\left. \begin{matrix} 6 \\ 7 \\ 8 \\ 9 \\ 10 \end{matrix} \right\}$ zijn $\left. \begin{matrix} 36 \\ 42 \\ 48 \\ 54 \\ 60 \end{matrix} \right\}$
Sexies $\left. \begin{matrix} 6 \\ 7 \\ 8 \\ 9 \\ 10 \end{matrix} \right\}$ sunt $\left. \begin{matrix} 36 \\ 42 \\ 48 \\ 54 \\ 60 \end{matrix} \right\}$

Dziemael $\left. \begin{matrix} 3 \\ 4 \\ 5 \\ 6 \\ 7 \\ 8 \\ 9 \end{matrix} \right\}$ zijn $\left. \begin{matrix} 9 \\ 12 \\ 15 \\ 18 \\ 21 \\ 24 \\ 27 \end{matrix} \right\}$
Ter $\left. \begin{matrix} 3 \\ 4 \\ 5 \\ 6 \\ 7 \\ 8 \\ 9 \end{matrix} \right\}$ sunt $\left. \begin{matrix} 9 \\ 12 \\ 15 \\ 18 \\ 21 \\ 24 \\ 27 \end{matrix} \right\}$

Zevenmael $\left. \begin{matrix} 7 \\ 8 \\ 9 \\ 10 \end{matrix} \right\}$ zijn $\left. \begin{matrix} 49 \\ 56 \\ 63 \\ 70 \end{matrix} \right\}$
Septies $\left. \begin{matrix} 7 \\ 8 \\ 9 \\ 10 \end{matrix} \right\}$ sunt $\left. \begin{matrix} 49 \\ 56 \\ 63 \\ 70 \end{matrix} \right\}$

Achtmael $\left. \begin{matrix} 8 \\ 9 \\ 10 \end{matrix} \right\}$ zijn $\left. \begin{matrix} 64 \\ 72 \\ 80 \end{matrix} \right\}$
Octies $\left. \begin{matrix} 8 \\ 9 \\ 10 \end{matrix} \right\}$ sunt $\left. \begin{matrix} 64 \\ 72 \\ 80 \end{matrix} \right\}$

Wiermael $\left. \begin{matrix} 4 \\ 5 \\ 6 \\ 7 \\ 8 \\ 9 \end{matrix} \right\}$ zijn $\left. \begin{matrix} 16 \\ 20 \\ 24 \\ 28 \\ 32 \\ 36 \end{matrix} \right\}$
Quater $\left. \begin{matrix} 4 \\ 5 \\ 6 \\ 7 \\ 8 \\ 9 \end{matrix} \right\}$ sunt $\left. \begin{matrix} 16 \\ 20 \\ 24 \\ 28 \\ 32 \\ 36 \end{matrix} \right\}$

Negenmael $\left. \begin{matrix} 9 \\ 10 \end{matrix} \right\}$ zijn $\left. \begin{matrix} 81 \\ 90 \end{matrix} \right\}$
Novies $\left. \begin{matrix} 9 \\ 10 \end{matrix} \right\}$ sunt $\left. \begin{matrix} 81 \\ 90 \end{matrix} \right\}$

Tienmael $\left. \begin{matrix} 10 \end{matrix} \right\}$ zijn $\left. \begin{matrix} 100 \end{matrix} \right\}$
Decies $\left. \begin{matrix} 10 \end{matrix} \right\}$ sunt $\left. \begin{matrix} 100 \end{matrix} \right\}$

Tienmael $\left. \begin{matrix} 100 \end{matrix} \right\}$ zijn $\left. \begin{matrix} 1000 \end{matrix} \right\}$
Decies $\left. \begin{matrix} 100 \end{matrix} \right\}$ sunt $\left. \begin{matrix} 1000 \end{matrix} \right\}$

Andere dingen van de Getallen, Maeten, en Gewichten sult ghy elders leeren in de Reekken-konst.

Alia de numeris, mensuris & ponderibus disces postea alibi, in Arithmetica.

11. Wat is de Reekken-konst? De konst van Reekkenen: een van de vyve Konsten.

11. Quid est Arithmetica? Ars numerandi: una ex liberalibus artibus.

12. Hoe veele vyve Konsten zijndet? Alken tel'er seven / in dese order.

12. Quod sunt liberales Artes? Septem numerant, hoc ordine.

1. Letter-konst / Grammatica.
2. Vernuft-konst / Dialectica.
3. Rede konst / Rhetorica.
4. Singh-konst / Musica.

5. Reekken-konst / Arithmetica.
6. Meet-konst / Geometria.
7. Stezre-konst / Astronomia.

(De his sunt vulgares verficuli:)

G R A M. loquitur, D I A. vera docet, R H E T. verba colorat,
 M U S. canit, A R. numerat, G E O. ponderat, A S T. colit astr.

13. Sullen wy dan dit alles leeren?
Alles / en veel meer : om dat God sijn
Beelt gemaecht heeft aller dingen be-
grijpelyck.

End' overmits verschepte dingen in't le-
ven booz- komen / moet men geens
dings onwetent sijn met schaede.

14. Godt helpe ons !

Godt helpt den neerftigen en biddenden.

15. Willen wy getallen soecken in saken ?

't Geschiede : (want sy overal verstroyt
sijn.)

I. Seght my : Wat isser een ?

Een is Godt / een werelt van hem ge-
schapen.

Een yder mensch is een persoon :

Een is 't geschieden woort Gods / de
Bybel.

II. Welcker dingen zijn twee ?

Twoe zijn des menschen deelen / lichaem
ende ziele.

Twoe Verbonden met de Menschen /
het oude en het nieuwe.

Twoe Tafelen des Wets.

III. Welcker dingen zijn drie ?

Drie personen in der Godtheit / de
Vader / Soon / h. Geest.

Drie deelen des sechbare wereltes / de
Hemel / d'Herde / de Zee.

Drie levens standen : de Kerckelycke / de
Bozgerlycke / de Wyfelycke.

Ende drie Christen Hooghtyden ofte
Peesten. Kerstijdt / Paesschen / Pinx-
ter.

Ende drie dinge die de Mensch altijt
re betrachten heeft :

Hamelyck /
drie die booz-
hy sijn.

{ 't Begaene quaet.
't Paegelatene goet.
De verloorene tydt.

Ende drie
die tegen-
woordigh
sijn.

{ Des levens kortheyt.
Des saligh woordens swartig-
heyt.
Der gene die saligh sullen
woorden kleyn getal.

Opndelyck
drie / die toe-
komende
sijn.

{ De Doot.
Het Oordeel.
De Hemel ofte de Hel-
le.

IV. Welcker dingen zijnder vier ?

Hier geweest der Werelt :
Het Oosten / Zuyden / Westen / Nooz-
den.

En vier getyden des Jaers :

De Lente / de Somer / de Herfst / de
Winter.

13. *Omniane ista discernus ?*

*Omnia, & longe plura : quia Deus suam
imaginem fecit omnium capacem.*

*Et quia varia obveniunt in vita, nihil est
ignorandum noxie.*

14. *Deus nos juvet !*

Deus juvat diligentes & orantes.

15. *Volumusne numeros quarere in rebus ?*

Fiat : (sunt enim ubique sparsi.)

I. *Dic mihi : Quid est unum ?*

*Unus est Deus, unus mundus ab ipso
creatus.*

Unusquisque homo est una persona :

*Unum Dei Verbum scriptum,
Biblia.*

II. *Quae sunt duo ?*

*Duae sunt Partes hominis, Corpus &
Anima.*

*Duo Testamenta Dei cum hominibus,
vetus & novum.*

Duae Tabulae Legis.

III. *Quae sunt tria ?*

*Tres personae in Deitate, Pater, Filius,
Sanctus Spiritus.*

*Tres partes visibilis mundi, Coelum,
Terra, Mare.*

*Tres vitae status : Ecclesiasticus, Poli-
ticus, Oeconomicus.*

*Et tria festa Christianorum. Natalis
Christi, Pascha, Pentecoste.*

Et tria homini semper meditanda :

Nempe tria pra-
terita.

{ Malum commissum.
Bonum omissum.
Tempus amissum.

Et tria praesentia.

{ Vitae brevitatis.
Salvandi difficultas.
Salvandorum paucitas.

Denique tria
futura.

{ Mors.
Judicium.
Coelum aut Gehenna.

IV. *Quae sunt quatuor ?*

*Quatuor plagae mundi :
Ortus, Auster, Occidus, Septentrio.*

*Et quatuor partes anni :
Ver, Aestas, Autumnus, Hyems.*

End' vier Evangelisten:

M. Matthæus / Marcus / Lucas / Johannes.

End' in de Hooge-school vier Vermo-gentheden (ofte hoge kunsten.)

De Wijsheyt-liefde / de Genees-kunst / De Rechts-geleertheyt / de Godts-ge-leertheyt.

En in de derde Werck-woort-buyginge vier woorden die in de Gebieds-wijse de E zijn verwerpende / aldus:

(Dic.) Seght uw gebeden sander op-houden: (Duc.) Voert een leven son-der schult:

(Fac.) Doet wijslijck u werck: (Fer.) Draecht gebuiddigh uwten last.

V. Welcker dingen zijnder vijf?

Vijf sinnen in een Dier:

't Gehoor / 't Gesicht / de Smaeck / de Reuck / 't Geboel.

Ende vijf vingeren in 's menschen handt:

De Dujm / de Wijfer / de Middelvun-ger / de Ringh-vinger / ende Doz-vinger.

Ende vijf Boecken Moysis:

Der Geboor-boeck / der Vlytucht-boeck / der Levit-boeck / der Cal-boeck / des Wets Wederhael-boeck.

VI. Welcker dingen zijnder ses?

Ses Menschen getijden:

d'Onmondige kindsheyt / de kinds-standt / de Jeught / de Jongelinc-schap / de Mannelijcke Standt / de Ouderdom.

VII. Welcker dingen zijnder seven?

Seven dwael-steyen in den Hemel: en seven dagen in de tweeke.

De Maen /	Luna:	☾
Mercurius-steyre /	Mercurius:	☿
Venus-steyre /	Venus:	♀
De Sonne /	Sol:	☉
Martens-steyre /	Mars:	♂
Jovis-steyre /	Jupiter:	♃
Saturnus steyre /	Saturnus:	♄

Et quatuor Evangelistæ:

D. Matthæus, Marcus, Lucas, Jo-hannes.

Et in Academia quatuor Facultates, (seu majores Artes:)

Philosophia, Medicina, Jurisprudentia, Theologia.

Et in tertia Conjugatione verborum quatuor verba, in Imperativo modo E abjicientia, sic:

D I C sine fine preces: Vacuam D U C crimine vitam:

F A C sapienter opus: F E R patienter onus.

V. Quæ sunt quinque?

Quinque Sensus in Animalî:

Auditus, Visus, Gustusque, Olfactio, Tactus.

Et quinque digiti in manu hominis:

Pollex, Index, Verpus, Annularis, & Auricularis.

Et quinque libri Moysis:

Genesis, Exodus, Leviticus, Numeri, Deuteronomium.

VI. Quæ sunt sex?

Sex ætates hominis:

Infantia, Pueritia, Adolescentia, Ju-ventus, Virilitas, Senectus.

VII. Quæ sunt septem?

Septem Planetæ in Cœlo: Septem item dies in Septimana.

Son	} dagh. Dies	Solis,	☉
Maen		Lunæ,	☾
Wings		Martis,	♂
Woens		Mercurii,	☿
Donder		Jovis,	♃
Wij		Veneris,	♀
Sater		Saturni,	♄

Seven Wonderen der Werelt (dat is wonderlijcke gebouwen) zijn wel eer getelt:

1. De Egyptische Tooren-graben.
2. De Sonne suyl in de haven van Rhode.
3. De Baeck-toorn.
- De muren van Babylon.

Septem miracula Mundi (id est, miraculoſæ structuræ) fuerunt olim nume-ratæ:

1. Ægyptiæ Piramides.
2. Colossus Solis in Rhodo.
- Pharia turris.
3. Muri Babylonii.

4. De Tempel der Dianen tot Ephesus.

5. Des Konincks Mausoll Graf.

6. 't Beelt van Jupiter Olympius.

7. 't Konincklijck huys van Cyrus.

Ende de seven Wijse van Griekenlandt/ met hare wijse spreuken.

1. Solon: Niet te veel.

2. Chilo: De tonge loope niet 't gesmoet te booren.

3. Pittacus: Ondertwijst / en leert 't beste.

4. Bias: Overtreft / daer nae doet.

5. Periander: Den blift is niet onnooselijck.

6. Cleobulus: Wat is oerel seer goet. Item: Voudt anderen veel te goede / u selfs niet.

7. Thales: Kent u selven. Ende: Een dingh dat treflick is bechiest.

VIII. Welcker dingen zijnder acht?

Acht boeken in een Acht-boek.

Niem acht Saligheden.

Want Christus prijst saligh / Matth.

5: 1.

De armen / de treuenden / de sachtmoedigen /

De hongertige en dorstige nae de gerechticheit /

De barmhertigen / en reyn van herten.

De blytsame / en die onnoosel lijden.

IX. Welcker dingen zijnder negen?

Negen Chiffren een getal beteykenende. 1/ 2/ 3/ 4/ 5/ 6/ 7/ 8/ 9/ 0.

X. Welcker dingen zijnder tien?

Tien Vingeren en Teenen an beyde handen en voeten:

En tien Geboden Gods.

XI. Welcke zijnder elve?

Dit is een ongeturckigh getal / en wozt in de dingen niet gebonden / 't zn dan dat gebreck aengemerckt wozt / als:

Elf Apostelen/ Judas uytgenomen.

XII. Welcke dingen zijnder twaelf?

Dele / want het eene vol getal is / en der halven volkomen / als:

Twaelf maanden in 't Jaer:

Twaelf Ond-Vaders:

Twaelf Apostelen:

Twaelf Artijchelen des Beloofs.

Wat meer?

Niets nu: genoeg booz d'eerste Trap. Ghy hebt een sinaech der geleertheit.

Siet dan toe / dat ghy de Letter-kunst beuisticht.

Doch meer der Zeden /

Nerst van al der Godsaligheyt.

4. Templum Dianæ Ephesiz.

5. Sepulchrum Regis Mausolæ.

6. Simulacrum Jovis Olympi.

7. Regia Cyri.

Et septem Sapientes Græciæ, cum suis sapienter dictis.

1. Ne quid nimis.

2. Ne lingua præcurrat Mentem.

3. Doce, & discè meliora.

4. Cogita, deinde fac.

5. Induitriæ nihil impossibile.

6. Modus ubique optimus.

Item: Ignosce aliis multa, ubi nihil.

7. Nosce te ipsum. Et:

Unum præclarum eige.

VIII. *Qua sunt Octo?*

Octo anguli in Cuba.

Octo item beatitudines.

Christus enim pronunciat beatos, Matth. 5: 1.

Pauperes, Ligentes, Mites,

Esurientes ac Sitientes Justitiarum.

Misericordes, & Mundos corde,

Pacificos, & qui Innocentes patiuntur,

IX. *Qua sunt novem?*

Novem Ciftræ numerum significantes.

X. *Qua sunt decem?*

Decem digiti utriusque manus, & pedis:

Et decem Præcepta Dei.

XI. *Qua sunt undecim?*

Infelix est numerus, non reperitur in rebus, nisi cum defectus notatur, ut:

Undecim Apostoli, demotò Judæ.

XII. *Qua sunt duodecim?*

Plurima, est enim plenus numerus, ideoque perfectus, ut:

Duodecim Menses Anni:

Duodecim Patriarchæ:

Duodecim Apostoli:

Duodecim Articuli Fidei.

Quid amplius?

Nihil nunc: satis primo gradu.

Habes gustum eruditionis.

Vide igitur, ut studeas Literis.

Magis tamen Moribus,

Maximè Pietati.

Want

Want de Godtsaligheyt heeft de belofte deses en des toekomenden Levens. 1. Tim. 4: 8.

Als ghy in de deure der saecken / en Taelen sult in-getreden zijn / sult ghy meer hier van binden.

Doch eer ghy gaet / bidt met my.

O Ntfermt u onser, Jesu Christe, goedertierene Salighmaker: geeft kennis, geeft Godtsaligheyt, geeft Saligheyt, Gebenedijt van Eeuwicheyt, tot Eeuwicheyt, Amen.

Quia pietas habet promissionem hujus & futuræ vitæ. 1. Tim. 4: 8.

Ingressus in Januam Rerum, & Linguarum, plura de his invenies.

Antequam verò abeas, ora mecum.

Miserere nostri, Jesu Christe, benigne Saluator: da Scientiam, da Pietatem, da Beatitudinem, Benedicte in secula seculorum, Amen.

Parvis imbutus tentabit grandia tutus.

F I N I S.



